V. I. Lenin

OBRAS COMPLETAS

Tomo 51 de 55

Cartas

Julio de 1919-noviembre de 1920

Fondo documental EHK Dokumentu fondoa

Euskal Herriko Komunistak

V.I.LENIN

Obras Completas

TOMO

51

Cartas
Julio de 1919-noviembre de 1920

Nota de EHK sobre la conversión
a libro digital para facilitar su estudio.
En el lateral de la izquierda aparecerán
los números de las páginas que se corresponde
con las del libro original
OBRAS COMPLETAS, editorial Progreso, Moscú.
El corte de página no es exacto, porque
no hemos querido cortar ni palabras ni frases,
es simplemente una referencia.

Este trabajo ha sido convertido a libro digital
para uso interno y para el estudio e investigación
del pensamiento marxista.

Euskal Herriko Komunistak
http://www.ehk.eus
http://www.abertzalekomunista.net

Editorial Progreso
Moscú

Redactor responsable Lev Vládov
Полное собрание сочинении
Tom 51
На испанском языке

© Traducción al español. Editorial Progreso. 1988
Impreso en la URSS

PREFACIO

Entran en el tomo 51 de las *Obras Completas* de V. I. Lenin cartas, notas, telegramas y telefonemas escritos y dictados en julio de 1919-noviembre de 1920. Guardan relación con las obras incluidas en los tomos 39-41 de la presente edición.

Fue éste uno de los más difíciles períodos de la historia del País de los Soviets, cuando en los frentes de la guerra civil se libraban las batallas decisivas contra las fuerzas mancomunadas de los intervencionistas extranjeros y los guardias blancos. Los imperialistas de la Entente lanzaron a la ofensiva sobre el País de los Soviets primero los ejércitos de guardias blancos de Denikin y Yudénich, las fuerzas que aún quedaban bajo el mando de Kolchak, las de algunos pequeños Estados burgueses y, luego de fracasar dicha ofensiva, las tropas de la Polonia burguesa terrateniente y de Wrangel. "El país está viviendo una lucha febril contra la burguesía del mundo entero empeñada en vengarse furiosamente por su derrocamiento. Eso es natural. Por la primera República Soviética, los primeros golpes *de todas partes.* Eso es natural"— escribía V. I. Lenin el 31 de julio de 1919 a M. Gorki (el presente tomo, pág. 30).

Los documentos testimonian la gigantesca actividad de V. I. Lenin, del Partido y su Comité Central para asegurar la defensa de la República de los Soviets, para organizar la derrota del enemigo y defender el primer país del mundo en el que se había instaurado la dictadura del proletariado. Se revelan en ellos las fuentes de la fuerza y la invencibilidad del Poder soviético y se definen las tareas que se planteaban ante el país, en primer término, las de defensa de la Patria socialista. Los documentos escritos en el período de la intervención militar extranjera y la guerra civil muestran la actividad de V. I. Lenin en la dirección estratégica y concreta de las hostilidades en los frentes y refutan una vez más la falsa tesis de I. V. Stalin de que V. I. Lenin no conocía el arte militar. Reflejan la labor de V. I. Lenin para resolver los problemas más importantes de la organización de las fuerzas armadas soviéticas y para asegurar todos los aspectos de su actividad combativa, para fijar los principios básicos de los planes estratégicos militares y los modos de hacerlos realidad, para dirigir las operaciones en los sectores concretos de la lucha.

Al pensar en los modos de liquidar la irrupción del cuerpo de caballería de Mámontov en el frente del Sur, V. I. Lenin centró la atención del Consejo Militar Revolucionario en la posibilidad de emplear la aviación a vuelo rasante contra la caballería blanca (véase la pág. 50). Con motivo de la tentativa de un grupo de tropas del ejército de Denikin de apoderarse de Crimea, V. I. Lenin propuso en un telegrama a E. M. Sklianski "preparar recursos navales (minas, submarinos, etc.) y una posible ofensiva desde Tamañ sobre Crimea..." (pág. 190). Cuando se cernió el peligro de ofensiva de la Entente sobre Bakú, V. I. Lenin telegrafió: "Piense y prepare con urgencia medidas de fortificación de los accesos a Bakú por tierra y mar y de transporte de artillería pesada, etc." (págs. 374-375).

Ocupa gran lugar en el tomo la correspondencia relacionada con la marcha de la guerra polaco-soviética. El 27 de febrero de 1920, V. I. Lenin adelantó la consigna de "prepararse para la guerra con Polonia" (pág. 173). Señaló que la guerra de la Polonia

burguesa terrateniente contra la Rusia Soviética era, en realidad, una nueva cruzada de la Entente, ya que tras los medios gobernantes polacos se hallaban los imperialistas franceses, ingleses y norteamericanos. Pertenecen a este género de documentos los telegramas a G. K. Ordzhonikidze, I. V. Stalin, E. M. Sklianski, I. S. Unshlijt, G. V. Chicherin, miembros del Consejo de Trabajo y Defensa, A. A. Ioffe y otros. En las cartas y los telegramas se explicaba con insistencia que el Estado de los Soviets no quería la guerra, que ésta le había sido impuesta. El Gobierno soviético, al aplicar una política de paz, decía V. I. Lenin, hizo grandes concesiones y propuso reiteradas veces a Polonia la paz en condiciones territoriales más ventajosas para ella que las presentadas por la Entente en la Conferencia de Paz de París, "...si *Inglaterra* (+Francia+?+?) desea una paz general, es decir, *auténtica*, *nosotros estamos en pro* desde hace ya mucho tiempo... Si Polonia desea la paz, nosotros *estamos en pro;* lo hemos dicho claramente y volvemos a repetir, que la proponga", esta respuesta aconsejaba V. I. Lenin que se enviara a Curzon en julio de 1920 (págs. 281, 282).

IX

Un grupo de cartas y telegramas contiene acerbas críticas a la labor del Consejo Militar Revolucionario de la República y de Trotski por acciones desacertadas y lentitud en las operaciones para derrotar al enemigo. "Al reflexionar... y como conclusión de los partes, me convenzo de que nuestro Consejo Militar Revolucionario de la República trabaja mal... Por lo visto, nuestro Consejo Militar Revolucionario de la República 'manda' sin preocuparse por vigilar *la ejecución* o sin saber controlarla. Si esto es un defecto general nuestro, en cuestiones militares es un verdadero desastre"— escribía V. I. Lenin a S. I. Gúsev el 16 de septiembre de 1919 (págs. 57, 58).

Tiene mucha importancia el telegrama de V. I. Lenin del 3 de agosto de 1920 en el que critica a Stalin por su incorrecta actitud ante el acuerdo del Buró Político de separar el sector de Crimea del frente del Sudoeste para constituir un frente aparte, el del Sur.

V. I. Lenin seguía infatigable la marcha de las movilizaciones para los frentes decisivos de la guerra civil. "Lleven a cabo la movilización de los funcionarios para el frente. Supriman nueve décimas partes de las secciones"— telegrafiaba V. I. Lenin al Comité Ejecutivo del Soviet de Petrogrado el 14 de octubre de 1919 (pág. 65). Al recomendar al Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur un grupo de comunistas de Ivánovo-Voznesensk, V. I. Lenin pedía que se los distribuyera debida y solícitamente y se le informara sobre el particular (págs. 84-85). A proposición de V. I. Lenin, el Pleno del CC de septiembre de 1919 dispuso que se transfiriera a trabajos militares a un nutrido grupo de comunistas y simpatizantes de distintos departamentos e instituciones centrales, excepto el Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército, el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. Petrogrado, Moscú, Tula, Ivánovo-Voznesensk, Tver y otras ciudades industriales, haciéndose eco de los llamamientos de V. I. Lenin y del Partido, enviaron reiteradas veces en ese período al frente las mejores fuerzas de los obreros, comunistas, afiliados a sindicatos y a komsomoles. Hacia agosto de 1920 había en el Ejército Rojo un total de cerca de 300 mil comunistas, casi la mitad de los efectivos del Partido a la sazón.

X

Tuvo primordial importancia para la derrota del enemigo el máximo fortalecimiento

de la retaguardia. Los telegramas a Sarátov, los obreros de Petrogrado, el Comité Ejecutivo del Soviet de Petrogrado, la carta a los camaradas de Tula y otros documentos, a la par que la carta del CC *¡Todos a la lucha contra Denikin!,* constituyeron un programa de movilización de las fuerzas para derrotar a los invasores imperialistas y la contrarrevolución interior. Estos documentos muestran que, en la lucha, V. I. Lenin, el Partido alzaban a los trabajadores del País de los Soviets para lograr el heroísmo masivo en el frente y la retaguardia, explicaban a los obreros, campesinos y combatientes del Ejército Rojo la situación interior e internacional, el estado de cosas en los frentes y denunciaban los pérfidos propósitos de los imperialistas. Al calificar la política exterior de la Entente, V. I. Lenin escribía: "...saqueo; guerras; insurrecciones; estrangulamiento *financiero"* (pág. 291).

XI

Las duras condiciones de la situación militar y del bloqueo reclamaban la más rigurosa centralización en el distribuir y utilizar los limitados recursos materiales del país. Las notas a A. D. Tsiurupa, los miembros de los consejos directivos del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y de la Unión Central de Cooperativas de Consumo (Centrosoyuz), los telegramas a Sarátov, Nizhni Nóvgorod y otros documentos del tomo reflejan la actividad de V. I. Lenin llamada a asegurar víveres al Ejército Rojo y la población de las ciudades industriales. "Petrogrado y Moscú están sin pan. Se requieren medidas heroicas. Telegrafíen respuesta precisa sin demora"— escribía V. I. Lenin al presidente del Comité Ejecutivo del Soviet de la provincia de Sarátov el 11 de julio de 1919 (págs. 13-14). "Hay que abastecer, cueste lo que cueste, a todos los obreros de los Urales", es la directriz que da V. I. Lenin a las autoridades civiles y militares de Perm y Ekaterimburgo en noviembre de 1919 (pág. 100). Pese a las inmensas dificultades, la República de los Soviets hallaba más y más recursos económicos que le aseguraban la victoria sobre poderosos y numerosos enemigos.

En medio de la tirante situación militar la actividad educadora, organizativa y económica que sostenía el Partido estaba supeditada, en primer término, a la defensa del país. Al propio tiempo tampoco cesaba la multiforme labor de construcción de la nueva sociedad, se multiplicaban los gérmenes del socialismo, se ampliaban las conquistas de la Gran Revolución Socialista de Octubre, el pueblo iba uniéndose más estrechamente en torno al Partido y se consolidaba la alianza de la clase obrera con el campesinado. "¿Han sido adoptadas medidas para la *inmediata* (1) creación del *Poder soviético* en las localidades que se liberan; (2) convocatoria de *congresos* de los Soviets; (3) expulsión de *los terratenientes* y entrega de **una parte** de sus tierras a los campesinos pobres y el resto a *los Soviets* de braceros?"— escribía V. I. Lenin en julio de 1920 (pág. 268). En el período de la breve tregua pacífica que sobrevino en enero de 1920 después de la derrota de los intervencionistas, V. I. Lenin trazó las orientaciones fundamentales de la labor del Partido y el Gobierno soviético.

XII

En el tomo se publican cartas de V. I. Lenin que complementan y explican los principios básicos del plan único de economía aprobado en el IX Congreso del PC(b)R. A la propaganda de la electrificación del país se consagran las cartas a G. M. Krzhizhanovski (véanse las págs. 123-124 y 187-188), a G. E. Zinóviev (véase la pág. 117) y otros. V. I. Lenin se interesaba por los yacimientos de carbón en la zona de Briansk, por el petróleo de Ujtá, Berchogur y Chelekén, la extracción de esquistos y la utilización de la turba como base para la electrificación de la economía nacional. V. I. Lenin proponía que en el periódico *Ekonomícheskaya Zhizn* se publicaran

sistemáticamente informes sobre los resultados de la labor de fomento de las fuerzas productivas.

Varios documentos del tomo muestran la titánica labor de V. I. Lenin, el Partido y el Gobierno y los heroicos esfuerzos de los obreros y campesinos para restablecer rápidamente la economía nacional, sobre todo el transporte, y para elevar la productividad del trabajo. En los telegramas a los metalúrgicos de la fábrica de Tula y los mineros de Cheremjovo, V. I. Lenin aplaudía la decisión inquebrantable y la firmeza de los obreros en su empeño de superar todos los obstáculos y dificultades. "Precisamente en esta firmeza de la masa obrera, trabajadora, yo, al igual que cualquier comunista— escribía V. I. Lenin—, saco la confianza en la ineludible victoria mundial de los obreros y la causa obrera" (pág. 328).

V. I. Lenin atribuía inmensa importancia al fomento de la técnica, al más rápido empleo en la economía nacional de los recientes adelantos, a la vasta utilización de los hombres de ciencia y especialistas, incluidos los extranjeros. En el tomo se publican cartas que caracterizan la actitud de V. I. Lenin ante los inventos y los inventores (véanse las cartas al ingeniero R. E. Klassón, al Comité Principal de la Turba, al presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Nizhni Nóvgorod, a M. A. Bonch-Bruévich, etc.).

La correspondencia con L. B. Krasin, M. M. Litvínov, G. V. Chicherin y otros. se dedica a los problemas del establecimiento de vínculos comerciales y económicos con los países capitalistas. Figuran en ella las cartas sobre las negociaciones con representante de los medios de negocios norteamericanos W. -B. Vanderlip (véanse las págs. 310, 330, 345). En una de las cartas V. I. Lenin escribía que "a la burguesía inglesa le convienen más los acuerdos comerciales con las repúblicas soviéticas que las improductivas e incluso ruinosas tentativas de aplastarlas" (pág. 279).

En los años de intervención militar extranjera y la guerra civil, el Partido Comunista procedió como gran fuerza patriótica e internacionalista. En la carta a Bela Kun V. I. Lenin escribía: "Estamos al tanto de la difícil y peligrosa situación de Hungría y hacemos todo lo que podemos... Hagan lo posible para mantenerse, la victoria será nuestra" (págs. 31, 32). "El movimiento comunista en todos los países crece magníficamente. El régimen soviético se ha erigido por doquier en consigna práctica para las masas obreras. Es esto un inmenso paso adelante de alcance histórico universal", en estos términos aplaudió V. I. Lenin en octubre de 1919 a los comunistas holandeses (pág. 65).

Varios documentos caracterizan el infatigable desvelo de V. I. Lenin por la unidad de las filas del movimiento comunista mundial, su lucha contra el oportunismo "de izquierda" que había hecho acto de presencia en ciertos partidos comunistas de Occidente en 1919. "Son de suma importancia para nosotros todos los documentos, resoluciones, folletos, artículos de periódicos y discursos referentes a las tendencias ideológicas en el socialismo de izquierda y el comunismo, sobre todo las tergiversaciones anarcosindicalistas del comunismo o las salidas contra el comunismo"— escribía V. I. Lenin a M. M. Litvínov el 28 de diciembre de 1919 (pág. 125). En las cartas a F. A. Rotshtéin, L. B. Kámenev, M. M. Gruzenberg y K. B. Rádek, V. I. Lenin pide que se traduzca lo más pronto posible a los idiomas alemán, inglés y francés su libro *La enfermedad infantil del "izquierdismo" en el comunismo.*

Numerosas cartas, notas, telegramas y telefonemas muestran la modestia de V. I. Lenin, su excepcional solicitud con que trataba a los trabajadores, los compañeros de lucha, su desvelo por el bienestar de los hombres de ciencia y especialistas, por los niños y el mejor abastecimiento de productos alimenticios a los hospitales, etc. Entre este grupo de documentos se hallan las cartas a comisariados del pueblo y comisarios del pueblo, a los distintos departamentos, instituciones dirigentes y organismos locales.

V. I. Lenin era particularmente solícito para con el gran escritor proletario M. Gorki; las cartas a M. Gorki constituyen en el tomo un grupo considerable. Entran asimismo en el tomo cartas dirigidas, entre otros, a V. V. Adoratski, A. S. Serafimóvich, K. A. Timiriázev y V. A. Obuj.

Instituto de Marxismo-Leninismo

adjunto al CC del PC US

1919

1

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL ESTE

1. VII. 1919.

Simbirsk
Consejo Militar Revolucionario del frente del Este
Copia al Estado Mayor del 3 Ejército

Felicito a las heroicas tropas rojas que han tomado Perm y Kungur. Saludos calurosos a los libertadores de los Urales. A toda costa hay que lograr con rapidez la victoria completa. Es absolutamente necesario movilizar en el acto a todos los obreros en las fábricas de los Urales que están siendo liberadas. Hay que encontrar nuevos métodos revolucionarios para incorporar en seguida a estos obreros al ejercito, para dar un descanso a aquellos que están agotados y trasladar tropas al Sur. Comuniquen a los regimientos la primera parte de este telegrama.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicado por primera vez el 21 de enero de 1927 en los periódicos "Pravda", núm. 17, "Izvestia", núm., 17

Se publica según el manuscrito

2

TELEGRAMA A M. V. FRUNZE

A Frunze

El desarrollo de los éxitos del adversario en la zona de Nikoláevsk suscita mucha preocupación. Informe con exactitud si ha prestado suficiente atención usted a esta zona. ¿Qué fuerzas concentra usted y por qué no acelera la concentración? Comunique con urgencia todas las medidas que emprende[1].

[1] En el telegrama de respuesta M. V. Frunze escribió el mismo día a V. I. Lenin: "A las operaciones del adversario en el frente de los Urales, en particular, en la zona de Nikoláevsk, he prestado y sigo prestando la más seria atención en virtud del evidente peligro de unión del frente de Kolchak con el de Denikin en el Volga. Desgraciadamente, hasta el presente en dicho sector se hallaban a mi disposición sólo unidades débiles, absolutamente no adiestradas, a menudo mal armadas. Todo lo demás se ha empleado en las jornadas de la ofensiva de Kolchak sobre Samara contra él y ha estado ocupado hasta ahora en la dirección de Ufá..." Frunze aseguró a Lenin que, a más tardar, al cabo de 10-14 días Uralsk y todo el Norte de la región estarían libres de guardias blancos. El 11 de julio de 1919 las fuerzas del

Lenin

Escrito el 1 de julio de 1919
Publicado por primera vez en 1910
en "Voenno-Istorícheski Zhurnal", núm. 10

Se publica según texto escrito
a mano por E. M. Sklianski

4

3

TELEGRAMA AL SOVIET DE DIPUTADOS DEL DISTRITO DE POROJOVO

Petrogrado,
Soviet de diputados del distrito de Pórojovo
Copia Petrogrado, Polígono Marino
A Berkálov

Expliquen a su Sección de Hacienda que no se puede cobrar impuesto extraordinario por el premio especial de 50.000 rublos que ha recibido del Consejo de Comisarios del Pueblo Berkálov por invento de inmensa importancia.

El decreto que libra de gravámenes semejantes premios ha sido promulgado por el Consejo de Comisarios del Pueblo y se publica[2].

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 2 de julio de 1919

Se publica por primera vez,
según copia mecanografiada

5

4

TELEGRAMA A V. V. KURAEV, V. A. RADUS-ZENKOVICH Y K. I. PLAXIN

2. VII. 1919.

Sarátov

A Kuráev, miembro del Consejo Militar Revolucionario 4
A Zenkóvich, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia
A Plaxin, presidente del Comité Provincial

Ejército Rojo liberaron Uralsk.

[2] El 16 de junio de 1919 en el Consejo de Comisarios del Pueblo se recibió un telegrama del ingeniero militar E. A. Berkálov acerca de que la Sección de Hacienda del Soviet del distrito de Pórojovo (Petrogrado) fijó la percepción en calidad de impuesto extraordinario de 40 mil rublos de los 50 mil entregados a Berkálov por disposición del CCP del 26 de noviembre de 1918 en concepto de remuneración por un invento en la esfera de la artillería. Al retransmitir la copia del telegrama a N. N. Krestinski, comisario del pueblo de Hacienda, N. P. Gorbunov, jefe de la Sección de Ciencia y Técnica del CSEN, escribía que la remuneración asignada a Berkálov por el CCP debía dejarse en su poder ya que "corremos el peligro de torpedear en los inventores la confianza en el Estado y alejarlos, lo que costará muy caro y no se calculará en decenas de miles, sino en decenas de millones".

El reglamento del CCP *Sobre los inventos,* del 30 de junio de 1919, que establecía que las remuneraciones por invento estaban libres de gravámenes impositivos fue publicado el 4 de julio en *Izvestia VTsIK,* núm. 144

Presten toda la atención a que se depure la guarnición y se fortalezca la retaguardia. Acaben sin piedad con los guardias blancos en la ciudad y el campo. Controlen personalmente el trabajo político y la organización en la guarnición. ¡Todos a trabajar para la guerra! Hagan que todos se movilicen y cumplan la disciplina. Telegrafíen los resultados. Refuercen especialmente Rtíschevo.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicado por primera vez en 1934
en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 3

Se publica según el manuscrito

5

A A. D. TSIURUPA [3]

Hablaremos por teléfono mañana, habrá que sustraer de la reunión del CC.

En breves palabras los resultados del mejoramiento en un año (30 millones — 100 millones)
rendimos ½ (½ Sújarevka)[4]
hay dificultades, pero estamos mejor que en 1918.
"La provincia de Simbirsk"
todo en ayuda al Comisariado de Abastecimiento.

Escrita el 3 de julio de 1919
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

6

6

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

Kíev,

A Rakovski, presidente del Consejo de Comisarios

[3] La nota a A. D. Tsiurupa fue escrita con motivo de su solicitud de aconsejarse acerca de la próxima intervención sobre el problema de los víveres. Al día siguiente, por acuerdo del Pleno del CC del PC(b)R del 3 de julio de 1919, tuvo lugar una reunión conjunta del CEC de toda Rusia, el Soviet de diputados obreros y soldados rojos de Moscú, el Consejo de los Sindicatos de toda Rusia y representantes de los comités de fabrica de Moscú. En dicha reunión hizo el informe *La situación actual y las tareas inmediatas del Poder soviético* V. I. Lenin (véase *Obras Completas,* t. 39, págs. 32-46), y un discurso sobre el estado de cosas en cuanto a los víveres lo hizo A. D. Tsiurupa.

En la nota se trata del mejoramiento en los acopios de cereales por el Estado: del 1 de agosto de 1917 al 1 de agosto de 1918 se habían acopiado 30 millones de puds de grano, y del 1 de agosto de 1918 al 1 de mayo de 1919, ya 100 millones de puds (véase V. I. Lenin. *O. C.,* t. 39, págs. 34, 125 y 177).

[4] *Sújarevka:* mercado en Moscú, en torno a la torre de Sújarevskaya. Durante la intervención militar extranjera y la guerra civil (1918-1920) fue centro de especulación.

del Pueblo

Ruego telegrafíe inmediatamente qué ha emprendido Shlíjter para cumplir en realidad el urgente envío de tres trenes de cereales al frente del Oeste[5].

Uliánov-Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrito el 5 de julio de 1919
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

7

A A. M. GORKI

5/VII. 1919.

Querido Alexéi Maxímovich:

Se lo juro que, por lo visto, está usted demasiado tiempo sin salir de Petrogrado. No es bueno estar sin moverse del sitio. Se cansa uno y se aburre. Acepte un viajecito, ¿qué le parece? Lo organizaremos[6].

Suyo, *Lenin*

Enviada a Petrogrado
Publicada por primera vez el 29 de marzo de 1923 en los periódicos "Pravda", núm. 75, e "Izvestia", núm. 75

Se publica según el manuscrito

7

8

A E. M. SKLIANSKI

5/VII. 1919.

c. Sklianski:

Los de Petrogrado dicen que hay allí una infinidad de

(1) proyectiles

[5] Acerca de la necesidad de enviar al frente del Oeste tres trenes de cereales, escribió V. I. Lenin en el telegrama a J. G. Rakovski ya el 21 de junio de 1919 (véase *O. C.,* t. 50, documento 647).

[6] V. I. Lenin aconseja a M. Gorki "que haga un viaje" en el buque de agitación e instrucción *Krásnaya —Zvezdá* que navegaba por el Volga y el Kama. En dicho viaje, unida a un grupo de funcionarios responsables del CC del PC(b)R, el CEC de toda Rusia y algunos comisariados del pueblo, participaba N. K. Krúpskaya. El 10 de julio Lenin telegrafió a Krúpskaya: "Hoy he visto a Gorki, traté de convencerlo de que debía viajar en vuestro barco, sobre lo cual ya despaché un telegrama a Nizhni, pero Gorki se ha negado rotundamente" (O. C., t. 55). Véase asimismo el presente volumen, documento 13.

(2) cañones en los viejos buques (¡qué bien estarían para el Volga!),

(3) » *de campaña* hasta 300.

Hay que adoptar medidas urgentes *sobremanera rigurosas* y plantear un informe en *el Consejo de Defensa*[7] sobre la máxima aceleración de la saca principalmente por agua (es un crimen el no haberlos sacado hasta ahora. Salvaríamos Tsaritsin).

¡Saludos! *Lenin*

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

9

TELEGRAMA A V. A. RADUS-ZENKOVICH

8. VII. 1919.

Sarátov
A Zenkóvich, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia,
copia a Kuráev, miembro del Consejo Militar Revolucionario 4,
copia a Plaxin, presidente del Comité Provincial,
copia a Krilenko,
copia a Yaroslavski *

Telegrafíe con más exactitud, si hace falta, cifrado, qué éxitos prácticos han logrado, si hay viraje en la guarnición. Es preciso enviar destacamentos especiales y trabajar en cada subdistrito de la zona del frente, organizar a los campesinos pobres, apartando a los kulaks, llevarse rehenes de entre ellos, aplastar a los verdes[8] y hacer volver a los desertores. Especial atención cabe dedicar al distrito de Atkarsk y a Rtischevo. Espero respuesta detallada y concreta.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* El texto "A Zenkóvich, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia... copia a Yaroslavski" fue escrito a mano por una persona no identificada. - *Ed.*

Publicado por primera vez (facsímile)
en 1930 en el libro "La guerra civil. 1918-1921", t. III

Se publica según el manuscrito

8

[7] El *Consejo de Defensa* (Consejo de Defensa Obrera y Campesina) fue creado por el Comité Ejecutivo Central de toda Rusia el 30 de noviembre de 1918. Se le concedió toda la plenitud de poderes para la movilización de las fuerzas y los recursos del país en beneficio de la defensa. V. I. Lenin fue nombrado presidente del Consejo de Defensa. A principios de abril de 1920 el Consejo de Defensa fue reorganizado y pasó a denominarse Consejo de Trabajo y Defensa (CTD). Por disposición del VIII Congreso de toda Rusia de los Soviets, en diciembre de 1929, el Consejo de Trabajo y Defensa pasó a cumplir funciones de comisión del Consejo de Comisarios del Pueblo, siendo su principal misión la coordinación de la labor de todos los departamentos responsables de la organización de la economía; existió hasta 1937.

[8] V. I. Lenin se refiere a las bandas contrarrevolucionarias que había en la retaguardia de las tropas soviéticas.

10

AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD [9]

8. VII. 1919.

Al Comité Ejecutivo de la provincia de Nizhni Nóvgorod
para ser reenviada a las autoridades militares
y civiles de Sórmovo

Ruego se nombre en el acto una comprobación rigurosa, absolutamente imparcial, mediante comunistas seguros, personalmente conocidos,

— de la solicitud adjunta;

— se haga una relación concreta y *precisa* de cuántas casas, apartamentos y habitaciones están ocupados (por qué número de personas) por empleados y personal técnico superior;

— qué casa fabril piden para orfanato y qué casa se puede dar;

— comprobar con precisión quién debía ocuparse de ello, *los nombres* de los responsables, sus señas, al igual que los de quienes se encargarán de la investigación.

Informarme sin tardanza por correo u ocasión sobre el cumplimiento.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Defensa

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

[9]

11

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR

*Fuera de todo turno **

K o z l o v, Consejo Militar Revolucionario
del frente del Sur

El Estado Mayor Principal de toda Rusia me ha presentado una información precisa, comprobada por Kurski, acerca de que del 15 de mayo a julio se han cumplido órdenes para el frente del Sur en la cantidad de setenta mil, y del primero al siete de julio, de veintidós mil. Si no han recibido, adopten con urgencia medidas especiales y comuníquenme inmediatamente: ¿siguen insistiendo, pese a todo, en que se llamen

[9] El Buró de la organización femenina de Sórmovo se dirigió el 3 de julio de 1919 a N. K. Krúpskaya, que acababa de llegar a la localidad, pidiéndole asistencia en la asignación del edificio que se hallaba a disposición de la Administración de la fábrica de Sórmovo, para instalar allí un orfanato. Los locales fabriles podían entregarse a otras instituciones sólo por disposición del Consejo de Defensa, por cuya razón la solicitud de la organización femenina de Sórmovo fue reenviada a Lenin. La prescripción de Lenin fue examinada el 18 de julio en la reunión del presídium del Soviet de Sórmovo. La solución definitiva del problema fue llevada al presídium del Comité Ejecutivo de la provincia de Nizhni Nóvgorod que dispuso se satisficiera la solicitud de la organización femenina.

a filas a los de dieciocho años, no sería mejor por el momento llamar a otros?[10]

8 de julio de 1919.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* Esta frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Publicado por primera vez en 1940 en la revoista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 1

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

10

12

A E. M. SKLIANSKI

8. VII. 1919.

Al camarada Sklianski, vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército

Ruego nombre investigación debida a la solicitud del camarada Fiódor Shturmer (o Shturmín)[11] se la satisfaga, caso de que la investigación confirme su legalidad. Establecer con exactitud el proceder ilegítimo de las autoridades locales y *notificarme* acerca de los resultados.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Adjunto los papeles:
1) cédula de identidad del 20. VI. 1919,
2) certificado Nº 96 del 29. IV. 1919,
3) carta de F. Shturmer.

Publicada por primera vez en 1933 en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

[10] A principios de julio el mando del frente del Sur se dirigió a V. I. Lenin solicitando permiso para movilizar para el ejército en las zonas adyacentes al frente a los jóvenes que hubiesen cumplido 18 años de edad. Antes de plantear el problema en el Consejo de Defensa, Lenin pidió al Estado Mayor Principal de toda Rusia datos sobre los últimos envíos de refuerzos al frente del Sur. En respuesta al telegrama de Lenin del 8 de julio el Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur reiteró su solicitud. El 11 de julio de 1919 el Consejo de Defensa dispuso "permitir al Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur proceder a la movilización de jóvenes de 18 años en las comarcas que solicitaba". Además, se encargó al Consejo Militar Revolucionario de la República que se adoptaran medidas para el envío inmediato a los frentes, en primer término al frente del Sur, de unidades adiestradas.

[11] El combatiente del Ejército Rojo F. Shturmín dirigió a V. L Lenin una carta en la que pedia que se diera al Comisariado militar del distrito de Nizhni Nóvgorod la orden de que se le pagase el sueldo correspondiente al período de su enfermedad. Al par que la nota a Sklianski, Lenin envía los documentos que le ha mandado Shturmín.

11

13

TELEGRAMA A NIZHNI NOVGOROD

8. VII. 1919.

Nizhni Nóvgorod
Río

Telegrafíen dónde está el vapor *Krásnaya Zvezdá* del CEC de toda Rusia. Pregúntenle si puede esperar en Kazán a Gorki y si puede reservarle un camarote. Lo ruego muchísimo.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

14

A A. M. GORKI

8. VII. 1919.

Petrogrado, Smolni
o Kronverkski, 23
a Gorki

Ruego muchísimo venga mañana o no más tarde del jueves. Hay necesidad urgente de hablar.

Lenin

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

12

15

A L. B. KAMENEV

El 12 o el 13 llega Gorki.

¿Puede usted disponer que le den *leña?*

Callejón Mashkov, c. 1, puerta 16.

Escrita el 8 o el 9 de julio de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

16

TELEGRAMA A LOS PRESIDENTES DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD Y DE LA COMISION DE TRANSPORTE DEL VOLGA DEL COMISARIADO DEL PUEBLO DE ABASTECIMIENTO, AL COMISARIO PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTO Y AL COMISARIO PROVINCIAL MILITAR

Por hilo directo,
fuera de todo turno

Nizhni Nóvgorod
Al presidente del Comité Ejecutivo de la provincia
Al presidente de la Comisión de Transporte del Volga
del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento
Al comisario provincial de Abastecimiento
Al comisario provincial militar

La carga de cereales en Nizhni Nóvgorod para Moscú se retrasa debido a la ausencia de medios de carga. Vista la situación extremamente grave en materia de víveres en Moscú, es absolutamente indispensable adoptar medidas, hacer todos los esfuerzos a fin de que se carguen inmediatamente y se envíen a Moscú los cereales designados por el Comisariado de Abastecimiento. Se prescribe a las autoridades militares y civiles la movilización, sin la menor pérdida de tiempo, de obreros y soldados para la carga inmediata de los cereales. Se informe por telégrafo el cumplimiento. La negligencia o deficiente energía se castigará con arreglo a las leyes de tiempo de guerra*.

*Lenin***

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*
** Firmaron el telegrama asimismo E. M. Sklianski, vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario, y A. D. Tsiurupa, comisario del pueblo de Abastecimiento. - *Ed.*

Escrito el 9 de julio de 1919
Publicado por primera vez en 1931
en Recopilación Leninista XVIII

Se publica según texto escrito
a mano por A. D. Tsiurupa,
con adiciones y la firma
de V. I. Lenin

17

TELEGRAMA A V. A. RADUS-ZENKOVICH

11. VII. 1919.

Fuera de todo tumo

Sarátov
A Zenkóvich, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia
Mostrar igualmente a Yaroslavski, Krilenko, Plaxin
y al comisario provincial de Abastecimiento

Ruego se compruebe en el acto por mediación de gentes absolutamente seguras e imparciales: ¿es cierto que Serguéi Málishev trabaja muy bien en Volsk y Balakovo con la barcaza-tienda[12]; luego, es cierto que en la orilla izquierda del Volga es colosal la cosecha; luego, que hacen falta gentes para recogerla? ¿Cuántos miles y cuándo se necesitan gentes de las provincias del Norte? Petrogrado y Moscú están sin pan. Se requieren medidas heroicas. Telegrafíen respuesta precisa sin demora.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

14

18

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI, N. L PODVOISKI Y A TODOS LOS COMISARIOS MILITARES DE UCRANIA

A Kíev, a los es. *Rakovski, Podvoiski,*
a todos los comisarios militares de Ucrania
Copia al Comisariado del Pueblo de Agricultura,
a *Mescheriakov*

Según datos en nuestro poder, en las haciendas de los Soviets de la República de Ucrania distintos comisarios militares y unidades militares practican saqueos, destruyen aperos y matan animales, lo cual arruina la hacienda y supone un peligro de incalculables calamidades en cuanto a la recolección de la abundante cosecha. So pena de la más rigurosa responsabilidad, adopten todas las medidas para cortar sin demora semejantes acciones criminales, organicen la vigilancia eficiente de las haciendas de los Soviets y llamen a capítulo a los culpables. Telegrafíen con urgencia

[12] S. V. Málishev, en calidad de encargado de la Unión de Comunas de la Región del Norte, estuvo en la cuenca del Volga al frente de la expedición de barcazas-tienda dedicadas al cambio de mercancías por cereales. En respuesta a la primera información de Málishev acerca de los éxitos de acopio de grano, V. I. Lenin le envía un telegrama de saludo (véase *O.C.,* t. 50, documento 277). En lo sucesivo Lenin se interesó reiteradas veces por los éxitos de Málishev. En agosto de 1919, en un telegrama a los comités provinciales de Abastecimiento de Samara y Sarátov escribía: "Comuniquen datos detallados, bajo responsabilidad de sus informadores, cuánto grano y cuándo envió Serguéi Málishev a Nizhni y Ríbinsk a nombre del Comisariado de Abastecimiento."

acerca de las medidas adoptadas y los resultados.

Lenin

Presidente del CCP

Escrito el 11 de julio de 1919

Se publica por primera vez,
según texto mecanografiado,
con la firma de V. I. Lenin

15

19

TELEGRAMA AL CONGRESO DE METALURGICOS DE TULA

Tula, presidencia del *Congreso de metalúrgicos*
(enviar copia a Melnichanski)

Saludo de todo corazón el acuerdo del Congreso de metalúrgicos de Tula de decuplicar la producción de armas, etc.[13] Ruego me informen cada mes, por correo o mediante mensajero, exactamente qué éxitos concretos han sido logrados en relación con todos los acuerdos de ustedes.

Lenin

Escrito el 11 de julio de 1919
Publicado por primera vez el 23 de febrero
de 1933 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

20

* TELEGRAMA A LA ADMINISTRACION REGIONAL DEL TRANSPORTE POR AGUA DE NIZHNI NOVGOROD

* Aquí y en adelante con semejante asterisco se señalan los títulos que vienen en el original. - *Ed.*

Copia a la Comisión de Transporte del Volga
del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento

Según datos en nuestro poder, en la zona del Kama y el Bélaya se han cargado 394.914 puds de grano en barcazas, pero éstas no han partido. Al propio tiempo se ha recibido un informe acerca de que se ha perdido una barcaza de petróleo enviada por disposición del Presidente del Consejo de Defensa al Kama y al Bélaya. Prescribo que se proceda inmediatamente al envío de las barcazas cargadas y se busque la

[13] La presidencia del Congreso provincial de metalúrgicos de Tula, en su telegrama a V. I. Lenin del 11 de julio de 1919, informó que d Congreso había dispuesto decuplicar la fabricación de armas (en el documento estas palabras vienen subrayadas dos veces por Lenin), organizar la instrucción militar general entre los obreros y formar regimientos obreros de retaguardia dispuestos a entrar en cualquier momento en combate con los guardias blancos. La presidencia pedía a Lenin que transmitiera al Consejo de Comisarios del Pueblo "el juramento socialista de los metalúrgicos de morir o vencer a los imperialistas patrios y extranjeros".

perdida petrolera. Cualquier retraso en el transporte de grano supone complicaciones perniciosas para la causa de la revolución. Tensen todas las fuerzas e infórmennos con exactitud y más frecuencia*.

*Lenin***

Presidente del Consejo de Defensa

Escrito el 12 de julio de 1919
Publicador por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

16

21

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste
A Stalin

He recibido la carta número uno.

Guittis sale mañana, si es que no ha salido ya. Sergó y Sologub han salido. Serguéi Medvédev está enfermo. Smilga ha dispuesto que se designen más trabajadores. En cuanto al frente del Sur adoptamos medidas. Se van hoy a dicho frente Kámenev, Smilga, Gúsev y Serebriakov ***.

Felicito con la toma de Ekaterimburgo.

Lenin

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*
** Firmó asimismo el telegrama A. D. Tsiurupa, comisario del pueblo de Abastecimiento. - *Ed.*
*** El texto del telegrama, excepto la primera y la última frase, lo marcó V. I. Lenin y escribió al margen: "Cifrado". - *Ed.*

Escrito el 15 de julio de 1919
Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

17

22

A J. S. HANECKI

1

A Hanecki: escriba el texto de la respuesta[14].

[14] J. S. Hanecki, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda, debía redactar el texto de la respuesta al telegrama que había recibido V. I. Lenin el 16 de julio de 1919 de J. G. Rakovski quien pedía se mandara el dinero prometido con motivo de la grave crisis monetaria en Ucrania. Hanecki escribió la siguiente

2

A Hanecki: semejante texto no sirve. Hay que escribirlo de la siguiente manera: les hemos prometido tantos millones en tal plazo. Les hemos despachado tanto en tal fecha y les mandaremos tanto en tal fecha.

Escriba en el acto semejante texto.

Escritas el 16 de julio de 1919
Publicadas por primera vez d 22 de abril de 1926 en el periódico "Izvestia", núm. 92

Se publican según los manuscritos

23

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

Kiev, CCP
A Rakovski

"Despachado a Kiev Járkov a razón de trescientos, mañana se enviarán a razón de cien a Ekaterinoslav y Odesa. La semana próxima mandaremos en total 500, y en lo sucesivo a razón de 350 por semana*.

Krestinski."

Al comunicarle satisface esta respuesta, ruego me conteste si le satisface o no, y si no, qué es lo que quiere precisamente.

Lenin

* Trátase del envío de dinero a Ucrania en millones de rublos. - *Ed.*

Escrito el 16 de julio de 1919

Se publica por primera vez, según copia mecanografiada

18

24

TELEGRAMA AL COMISARIO MILITAR DE LA DIVISION 25

En respuesta al telegrama del comisario militar de la Brigada 3, por disposición del Consejo de Defensa del 16/VII se permite en este caso la recolección organizada de cereales con observancia de los intereses de los campesinos locales y sin el menor retraso en las operaciones militares. El grano recogido debe enviarse al ejército del frente del Oeste. Informe cumplimiento*.

---

respuesta: "Hoy se mandan 300, de los que 50 van destinados para Kaluga. En adelante los envíos serán regulares". En la respuesta de Hanecki Lenin escribió una segunda nota, y en la parte superior del documento hizo la acotación: "En respuesta a Rakovski".

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrito el 16 de julio de 1919
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito a mano por L. A. Fótieva, con adiciones y la firma de V. I. Lenin

25

TELEGRAMA A M. M. LASHEVICH Y K. K. YURENEV

17. VII. 1919.

Simbirsk
Consejo Militar Revolucionario del frente del Este
A Lashévich y Yurénev

Felicitaciones por sus victorias[15].

Hay que tomar medidas especiales: primero, evitar que los obreros de los Urales sustraigan armas para que no se vean envueltos en la perniciosa guerra de guerrillas y, segundo, impedir que el espíritu guerrillero siberiano desmoralice a nuestras tropas.

Telegrafíen su opinión, también infórmenme *si trabajan en armonía con el nuevo jefe del frente,* y con más detalle acerca de los asuntos bashkires[16].

Lenin

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

19

26

TELEGRAMA A I. V. STALIN

17. VII. 1919.

Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste
A Stalin

Lentsman y Péterson me piden desde Rézhitsa que suspenda el cambio de las

[15] V. I. Lenin se refiere a las decisivas victorias en la lucha por liberar los Urales de tropas de guardias blancos: la toma de la ciudad de Zlatoust por el 5º Ejército (el 13 de julio de 1919) y la toma de la ciudad de Ekaterimburgo (hoy Sverdlovsk) por el *2º* Ejercito el 14 de julio de 1919.

El 13 de julio de 1919 fue nombrado M. V. Frunzo jefe de las fuerzas del frente del Este.

[16] Por lo visto se trata de la incorporación de los bashkires a la lucha contra Kolchak, en particular, la formación de unidades militares bashkiras.

denominaciones de los antiguos regimientos letones. Le envío a usted la solicitud[17].

Lenin

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

27

A A. M. GORKI

18. VII. 1919.

Querido A. M.:

Venga aquí a descansar; con frecuencia me voy por dos días al campo, donde puedo instalarlo a usted magníficamente, ya sea por poco o por mucho tiempo.

¡No deje de venir!

Telegrafíe *cuándo*; le reservaremos un compartimiento para que pueda viajar con comodidad. Verdaderamente, usted necesita un pequeño cambio de aire. Espero respuesta.

Suyo, *Lenin*

Enviada a Retrogrado
Publicada por primera vez el 29 de marzo
de 1928 en los periódicos "Pravda", núm. 75,
e "Izvestia", núm. 75

Se publica según el manuscrito

20

28

RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE I. V. STALIN

Moscú, Kremlin, a Lenin

La situación del frente en las cercanías de Minsk no es nada buena por el momento. Tampoco es mejor cerca de Dvinsk. Cerca de Lúbents es todavía peor. Nuestras unidades están agotadas. Sus reservas podrán utilizarse al cabo de un mes. El adversario no quiere esperar. Pilsudski se halla cerca de Molodechno y se ufana de que pronto tomará Minsk. El plan de los polacos es: ocupar todo hasta el Dniéper para luego poner en juego las unidades de guardias blancos rusas, tras componer previamente algún Gobierno ruso, al estilo del de Rodzianko. Sabemos de fuente fidedigna que en Varsovia se está formando ya un cuerpo de ejército ruso. En el presente podríamos mejorar las cosas si usted nos diera una división apta. Temo que usted no lo haga ahora, y luego, al cabo de un mes, ya no bastarán tres divisiones. Seguir donde estamos ahora no se puede, ya que Minsk y Dvinsk caerán por nada. Esta es la razón de que hayamos decidido la ofensiva, arreglando y aglutinando las unidades sobre la marcha. Es posible que resulte algo. Complican algo la situación las unidades nacionales, hay que sustituirlas.

[17] En el telegrama del 17 de julio de 1919 al Gobierno soviético de Letonia, Lenin escribía: "Ruego pónganse en contacto con Stalin, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste, sobre el problema del cambio de denominación". La División Letona no ha cambiado de denominación, sigue llamándose División Letona de Tiradores.

El jefe del ejército no vale para nada, no hace más que estropear las cosas. No he recibido aún de Smolensk la respuesta de usted a mi carta. Ruego lea este cifrado a Sklianski. Dentro de unos días estaré en Smolensk.

Stalin

21

Confidencial

A Smilga:

Hay que discutir *atentamente* en el Consejo Militar Revolucionario de la República*.

18/VII. *Lenin*

* Véase el telegrama de respuesta de V. I. Lenin a I. V. Stalin del 18 de julio en el presente volumen, el documento siguiente. - *Ed.*

Escrita el 18 de julio de 1919
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

21

29

TELEGRAMA A L V. STALIN

Moscú
18. VII. 1919.

Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste
A Stalin

Lo que pide usted lo discutirá el Consejo Militar Revolucionario de la República. Sklianski dice que, de retirar más fuerzas del frente del Este, habría que enviarlas al frente del Sur. Mañana llegarán Smilga y el Comandante en Jefe[18] desde el frente del Sur*.

Lenin

*El texto del telegrama lo marcó V. I. Lenin y escribió al margen: "Cifrado". - *Ed.*

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

30

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL ESTE

19. VII. 1919.

Simbirsk
Consejo Militar Revolucionario del frente del Este

Ruego se felicite de mi parte los ejércitos 2 y 5 con las victorias logradas. Hay que

[18] A la sazón el Comandante en Jefe de las fuerzas armadas de la República era S. S. Kámenev.

discutir detalladamente con los trabajadores políticos y llevar a cabo medidas concretas contra el espíritu de guerrilla. Informen acerca de los resultados.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicado por primera vez el 23 de febrero de 1938 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

22

31

APUNTE EN LA CUENTA DE LA SECCION ADMINISTRATIVA DE LA COMISION EXTRAORDINARIA DE MOSCU

CUENTA
a Vladímir Ilich
De la Sección Administrativa de la CEM

Cantidad	Mercancía vendida y entregada a usted:	Precio		Total	
		rublos	kopeks	rublos	kopeks
1 par	Botas				
1	Traje				
1	Tirantes				
1	Cinturón				

Total: mil cuatrocientos diecisiete rublos y 75 kopeks.

Jefe de la Sección Administrativa

Al entregar con la presente 2.000 (dos mil) rublos, ruego y exijo tajantemente que se corrija la cuenta, a todas luces disminuida.

19/VII. *V. Uliánov (Lenin)*

Escrito el 19 de julio de 1919

Se publica por primera vez. según el manuscrito

23

32

A V. P. MILIUTIN Y A P. I. POPOV [19]

A Miliutin y *P o p o v*

Hacer la cuenta de cuántos aproximadamente miles de millones al mes necesitaremos si

[19] En la reunión del CCP del 22 de julio de 1919 se discutió el problema de instauración de precios fijos para el grano y los artículos industriales. Los debates en torno al particular prosiguieron en las reuniones del CCP el 24 y el 31 de julio. En el acuerdo adoptado el 31 de julio se hizo constar que el precio de venta para los obreros y empleados seguirla el de antes y se encargó al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, así como al presídium del CSEN que firmaran y publicaran no más tarde del 1 de septiembre de 1919 los precios fijos de los víveres y artículos industriales.

(1) se multiplican por cinco los precios del grano;
(por tres)
(2) no se fijan los precios de los artículos industriales para los campesinos, subiéndolos lo más posible hasta el precio tope que pague el campesino;
(3) a los obreros y empleados se venden cereales y artículos industriales a los precios de antes;
(4) se cuenta con Ucrania, los Urales, la orilla izquierda del Volga, parte de Siberia Occidental y el Don;
(5) se fijan los precios de los cereales para cada zona;
(6) calcular con carácter convencional cuántos miles de millones harán falta si se aumentan los salarios y sueldos un 10%.

Escrita el 22 de julio de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

33

A L. A. FOTIEVA [20]

Colgar 1) la secretaría *del Consejo de Defensa* y *el CCP,*
2) el Comisariado de Abastecimiento,
3) el Comisariado de Correos y Telégrafos,
4) el Comisariado para Asuntos del Ejército por papeleo y retraso.

Escrita el 22 de julio de 1919
Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

24

34

TELEGRAMA A M. V. FRUNZE

25. VII. 1919.

[20] La nota fue escrita con motivo de la demora en la aprobación de las instrucciones sobre los envíos postales de viveros desde el ejercito.

Al Comité Central de Abastecimiento de Víveres para el Ejército Rojo se le encargó el 24 de mayo de 1919 que confeccionara y presentara al Consejo de Defensa no más tarde del 1 de junio de 1919 un proyecto de detallada instrucción sobre el orden de envíos postales de víveres desde el ejército. Sin embargo, la instrucción no se presentó en el plazo fijado. El 19 de julio V. I. Lenin dio a la secretaría del Consejo de Comisarios del Pueblo la orden de que se investigara el asunto y se presentaran al CCP propuestas de medidas prácticas para acabar con el papeleo (véase *O.C.,* t. 39, pág. 119). El 22 de julio el Consejo de Comisarios del Pueblo, tras escuchar las explicaciones de L. B. Krasin sobre el particular, expresó un voto de censura al Comité Central de Abastecimiento de Viveros para el Ejército y al Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército por no presentar a su debido tiempo la instrucción sobre los envíos postales de víveres desde el ejército para la aprobación del Consejo de Defensa, y al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos se les hizo una amonestación. Al día siguiente, el 23 de julio de 1919, la instrucción sobre los envíos postales de víveres fue aprobada por el Consejo de Defensa.

Consejo Militar Revolucionario del frente del Este
A Frunze

Me parecen sobremanera alarmantes nuestros reveses y el retraso al Sur de Buzuluk, cerca de Uralsk y Tsariov. Ruego preste especial atención y me informe con más exactitud. El restablecimiento del ferrocarril hasta Uralsk* es extremamente necesario[21].

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* El texto del telegrama "Me parecen... alarmantes... Ruego preste" y "El restablecimiento del ferrocarril hasta Uralsk" lo marcó V. I. Lenin y escribió al margen: "Cifrado". - *Ed.*

Publicado por primera vez en 1941 en el libro "M. V. Frunze en los frentes de la guerra civil. Recopilación de documentos". Moscú

Se publica según el manuscrito

35

TELEGRAMA A N. V. KRILENKO

25. VII. 1919.

Sarátov

Comité Ejecutivo de la provincia

a Krilenko,
encargado del CEC de toda Rusia

No se puede incumplir las facturas, ya que son fuente de pan para la tropa, y por encima de las mismas envíe a nombre del Comisariado de Abastecimiento a Moscú. Comunique con exactitud qué cantidades precisamente de grano existen y dónde.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicado por primera vez en 1933 en Recopilación leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

25

36

ACOTACIONES Y RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE P. I. VOEVODIN

...La cosecha de cereales en la provincia de Samara es inusitada a lo largo de muchos decenios. La ausencia de la indispensable mano de obra supone un peligro de perdida de la abundante cosecha ya

[21] En su telegrama de respuesta del 28 de julio de 1919 M. V. Frunzo y M. M. Lashévich informaron a V. I. Lenin que la situación hacia el Sur de Buzuluk y en la zona de Uralsk no suscitaba temores. No más tarde del 31 de julio toda la orilla derecha del rio Ural se vería libre de enemigos, el ferrocarril hasta Uralsk estaba libre y se realizaban trabajos urgentes de reparación. En el telegrama se hacia constar asimismo que se había creado una situación grave hacia el Norte de Astrajan.

madura en la provincia de Samara que es capaz ella sola de dar de comer a toda la hambrienta Rusia Soviética. Hay que enviar inmediatamente a la zona del Volga toda la mano de obra disponible y suministrar a los campesinos brea, alquitrán y los aperos que haya.

Voevodin

comisario político del tren *Oktiábrskaja Revoliutsia*

1) a Sviderski
2) A Glébov
3) A Seredá

Hay que tensar todas las fuerzas y comunicarme mañana, el 26/7, de día, por teléfono, qué se ha hecho.

Escritas el 25 de julio de 1919
Publicadas por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV
Se publican según el manuscrito

26

37

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI *

28. VII. 1919.

Cifrado

A Trotski
Donde se halle

El Buró Político del CC ha discutido su telegrama Nº 277/c y está plenamente de acuerdo con usted en cuanto al peligro que suponen cualesquiera vacilaciones en la firme aplicación del plan adoptado[22]. El Buró Político reconoce plenamente la autoridad operativa del Comandante en Jefe y le pide a usted que dé la respectiva explicación a los funcionarios responsables. El Buró Político nombra, en adición a los existentes, a Smilga, Serebriakov y Lashévich para los cargos de miembros del Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur**.

* Cursado por hilo directo. -*Ed.*

** A continuación V. I. Lenin escribió: "Por encargo del CC, *Slásova". -Ed.*

Publicado por primera vez, parcialmente,
en 1958, en el libro: N. F. Kuzmín.
"V. I. Lenin al frente de la defensa del País de
los Soviets (1918-1920)". Moscú

Se publica íntegro por primera vez, según el manuscrito

[22] Trátase del plan de lucha contra Denikin confeccionado por S. S. Kámenev, Comandante en Jefe. Según dicho plan, el golpe principal lo debía asestar el ala izquierda del frente, del Sur a través de la región del Don. El golpe auxiliar se descargaría en la dirección de Járkov. El plan fue expuesto en la directriz del Alto Mando del 23 de julio de 1919. L. D. Trotski despachó el 27 de julio de 1919 un telegrama a E. M. Sklianski, vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario de la República, en el que comunicaba que "Egóriev, jefe del frente del Sur, estimaba desacertado el plan operativo de Kámenev para el Sur y, al poner el plan en práctica, no contaba con el éxito". Idéntica opinión, escribía Trotski, tenían Sokólnikov, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente, y Peremítov, jefe de operaciones del frente.

38

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

A Trotski,
presidente del Consejo Militar Revolucionario

Al estar en Ucrania, usted habrá, naturalmente, puesto en claro la situación que hay allí. Ruego comunique el estado de las tropas, su capacidad de hacer frente a Denikin, si se han adoptado, por fin, medidas perfectamente serias, si están en condiciones de defenderse, si explican sistemáticamente a los obreros y campesinos lo de la organización secreta en las zonas ocupadas por Denikin, sobre todo lo de la organización en las tropas de este último, al igual que lo de la movilización de ucranios, si se dan cuenta los comunistas ucranios de toda la gravedad de la situación.

29 de julio de 1919.

Lenin

Se publica por primera vez,
según copia mecanografiada

27

39

A A. M. GORKI

31/VII. 919.

Querido Alexéi Maxímovich: Cuanto más leo su carta y cuanto más pienso en la relación entre las conclusiones de la misma y lo que ella dice (así como lo que usted me explicó en nuestras entrevistas), más llego al convencimiento de cfbe la carta y sus conclusiones y todas sus impresiones son completamente enfermizas.

Petrogrado ha sido, en estos últimos tiempos, uno de los lugares más enfermizos. Esto es comprensible si se tiene en cuenta que su población ha sufrido más que ninguna otra, los obreros más que nadie han entregado lo mejor de sus energías, la escasez de alimentos es grave y el peligro militar también. Evidentemente sus nervios no pueden soportarlo. Esto no tiene nada de extraño. Sin embargo, usted se pone terco cuando se le dice que tiene que cambiar su lugar de residencia, pues es muy insensato dejar que los nervios se destrocen hasta caer en un estado enfermizo; imprudente incluso desde el punto de vista del simple sentido común, para no hablar de otros puntos de vista.

Lo mismo que en sus conversaciones, en su carta hay un cúmulo de impresiones enfermizas que lo llevan a conclusiones enfermizas.

Comienza usted por la disentería y el cólera, e inmediatamente se le cruza una especie de resentimiento enfermizo: “igualdad y fraternidad”, i ¡Inconscientemente, pero el resultado es poco más o menos que el comunismo es el responsable de las privaciones, la miseria y las enfermedades de una ciudad sitiada!!

28

Luego siguen ciertas agudezas mordaces que yo no entiendo contra la literatura "grosera" (¿cuál? ¿por qué relacionada con Kalinin?) Y la conclusión de que unos "restos insignificantes de obreros inteligentes" dicen que han sido "traicionados", "al ser entregados cautivos de los mujiks".

Esto sí que ya no tiene pies ni cabeza. ¿Se acusa a Kalinin de haber traicionado a los obreros entregándolos a los mujiks? Tal parece ser la conclusión.

Esto podría ser inventado por obreros totalmente inexpertos, necios, con una frase "izquierdista" en vez de cerebro, o bien por aquellos que están sobreexcitados, exhaustos, hambrientos, enfermos, o bien por los "restos de la aristocracia" que tienen una estupenda habilidad para tergiversarlo todo, un estupendo don para agarrarse a cualquier nimiedad con el fin de vomitar su odio feroz al Poder soviético. Y usted menciona estos restos aquí, en su carta. El estado de ánimo de ellos tiene una influencia malsana en usted.

Usted escribe que ve "gente de los sectores sociales más diversos". Una cosa es verlos, y otra, sentir el contacto diario con ellos, en todos los aspectos de la vida de uno. Lo que usted experimenta viene, principalmente, de los "restos", aunque sólo sea en virtud de su profesión, que lo obliga a "recibir" a decenas de enrabiados intelectuales burgueses, y también en virtud del ambiente en que vive.

¡Como si los "restos" alimentasen "hacia el Poder soviético algo lindante con la simpatía", en tanto que "la mayoría de los obreros" produjera ladrones, "comunistas" que se han pegado, etc.! Y así va usted argumentando, hasta llegar a la "conclusión" de que no se puede hacer la revolución con la ayuda de ladrones, no se la puede hacer sin la intelectualidad.

Es ésta una psicología totalmente enfermiza, agudamente agravada en un medio de enrabiados intelectuales burgueses.

29

Se hace todo lo posible por atraer a la intelectualidad (a la intelectualidad que no es de los guardias blancos) a la lucha contra los ladrones. Y *cada mes aumenta* en la República Soviética la proporción de intelectuales burgueses que ayudan *sinceramente* a los obreros y a los campesinos, que no se limitan simplemente a refunfuñar y a escupir furia. Esto no es posible "verlo" en Petrogrado, porque Petrogrado es una ciudad con un número excepcionalmente grande de gente burguesa (y de "intelectualidad") que ha perdido su lugar en la vida (y la cabeza), pero para toda Rusia es un hecho indiscutible.

En Petrogrado o desde Petrogrado uno puede convencerse de esto si cuenta con una información *política* excepcional y tiene una especial y amplia experiencia política. Usted no tiene esto. Y usted no se ocupa de política ni de observar *el trabajo* de la construcción política, sino de una profesión especial que lo rodea de intelectuales burgueses enrabiados, que no han comprendido nada, olvidado nada, aprendido nada, y que *en el mejor* de los casos— caso muy raro— han perdido su rumbo, están desesperados, gimotean y repiten los viejos prejuicios, han sido aterrorizados o se aterrorizan a sí mismos.

Si usted quiere *observar,* tiene que observar desde abajo donde es posible *contemplar* e l trabajo de nue va c onstrucción de la vida, en un barrio obrero de provincia o en el campo. Allí no se necesita hacer recapitulación política de datos

extremadamente complejos, allí uno puede limitarse a observar. En vez de hacer esto, usted se ha colocado en la posición de un redactor profesional de traducciones, etc., una posición en la que no es posible observar la nueva construcción de la nueva vida, una posición en la que toda su energía se malgasta en las enfermizas quejas de una enfermiza intelectualidad, en observar la "vieja" capital en condiciones de terrible peligro militar y de privaciones feroces.

Se ha colocado usted en una posición desde la que *no puede* observar directamente lo nuevo que surge en la vida de los obreros y campesinos, es decir, de las nueve décimas partes de la población de Rusia; desde la que usted está obligado a observar los fragmentos de la vida de una antigua capital, desde donde la flor de los obreros ha salido para los frentes y para el campo, y donde ha quedado un número desproporcionadamente elevado de intelectuales sin un lugar en la vida y sin trabajo, que *especialmente* lo *"asedian"* a usted. Y cuando se le aconseja marcharse, usted lo rechaza tercamente.

30

Es comprensible que haya llegado a enfermar: ¡¡¡usted escribe que encuentra la vida no solamente dura, sino también "extremadamente repugnante"!!! ¡No me sorprende! En tiempos como éstos, encadenarse al punto más enfermo como un redactor de literatura traducida (¡la ocupación más adecuada para observar a la gente, para un ártista!). Como artista, allí *no puede* ver ni estudiar nada de lo nuevo: en el ejército, en el campo, en la fábrica. Se ha privado usted de la posibilidad de hacer lo que daría satisfacción a un artista: en Petrogrado puede trabajar un político, pero usted no es un político. Hoy se trata de vidrios rotos inútilmente, mañana, los tiros y los gritos desde la cárcel, luego, los arrebatos de la oratoria de los no obreros más agotados que se han quedado en Petrogrado, luego, millón de impresiones de los intelectuales, de los intelectuales de una capital que no es más capital, luego centenares de quejas de agraviados, *imposibilidad* de ver cualquier construcción de la vida en el tiempo que usted ha dejado libre después de redactar (la construcción avanza de modo particular, pero en Petrogrado menos que en ningún otro sitio). ¿Cómo podía usted no llegar al punto en que es extremadamente repugnante seguir viviendo?

El país está viviendo una lucha febril contra la burguesía del mundo entero empeñada en vengarse furiosamente por su derrocamiento. Eso es natural. Por la primera República Soviética, los primeros golpes *de todas partes.* Eso es natural. Aquí uno tiene que vivir como un político activo o (si no siente vocación por la política) como artista, observar cómo la gente construye la vida de modo nuevo en un lugar que no es, como lo es la capital, el centro de furiosos ataques, de una lucha furiosa contra las conspiraciones, de odio feroz de los intelectuales de la capital, en algún lugar en el campo o en una fábrica provincial (o en el frente). Allí es fácil distinguir por la simple observación cómo se separa lo viejo de los brotes de lo nuevo.

31

La vida se ha vuelto repugnante, "se ahonda la discrepancia" con el comunismo. Es imposible decir dónde está esa discrepancia. Ni la menor indicación de discrepancia política o en las ideas. Hay discrepancia en cuanto al *estado de ánimo* entre la gente que está ocupada en política o absorbida en una lucha sumamente enconada y el estado de ánimo de un hombre que se ha colocado artificialmente en una posición desde donde no puede observar la nueva vida, pero, en cambio, se deja ganar por las impresiones de la podredumbre de una enorme capital burguesa.

Le he expresado francamente mis pensamientos en relación con el tema de su carta. Por mis conversaciones (con usted) hace tiempo que he estado acercándome a estas mismas ideas, pero su carta les ha dado forma y conclusión, redondeado la suma de las impresiones que me quedaban de esas conversaciones. No quiero imponerle consejos, pero no puedo dejar de decirle: cambie radicalmente el ambiente en que vive, lo que lo rodea, su lugar de residencia, su ocupación; de otro modo, la vida puede repugnarle definitivamente.

Un fuerte apretón de manos.

Suyo, *Lenin*

Enviada a Petrogrado
Publicada por primera vez en 1925
en la revista "Krásnaya Létopis", núm. 1

Se publica según el manuscrito

40

A BELA KUN [23]

Querido camarada Bela Kun: Le ruego que no se preocupe demasiado y no se deje llevar por la desesperación. Las acusaciones o sospechas de usted contra Chicherin y Rakovski carecen de todo fundamento. Todos laboramos en el más pleno acuerdo. Estamos al tanto de la difícil y peligrosa situación de Hungría y hacemos todo lo que podemos.

Pero la ayuda rápida es, a veces, físicamente imposible. Procuren mantenerse lo más posible. Cada semana es de mucho valor. Hagan reservas de municiones en Budapest, fortifiquen la ciudad. Creo que usted adopta las medidas que he recomendado a los bávaros*. Los mejores saludos y fuerte apretón de manos. Hagan lo posible para mantenerse, la victoria será nuestra.

Suyo, *Lenin*

* Véase *Saludo a la República de los Consejos de Baviera (Obras Completas,* t. 38, págs. 343-344). *-Ed.*

Escrita a fines de julio de 1919
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

32

41

TELEGRAMA A A. P. ROZENGOLTS *

Dirección:

Consejo Militar Revolucionario 7

[23] Escrita como respuesta a la información de Bela Kun acerca de la grave situación en que se hallaba la República de los Consejos de Hungría con motivo de la iniciada intervención, así como el pedido de que la Rusia Soviética acudiera en ayuda.

A Rozengolts

todo cifrado**

¿Se han tomado todas las medidas para defender Petrogrado a toda costa? Aceleramos el traslado de los refuerzos prometidos, pero para que lleguen se necesita tiempo. Hagan esfuerzos extraordinarios.

Lenin

* En el dorso del telegrama V. I. Lenin escribió: "Envíe *en seguida* al secretario esto y el telegrama a Smilga". - *Ed.*
** El texto "Dirección: Consejo Militar Revolucionario 7 A Rozengolts todo cifrado" fue escrito a mano por V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrito el 1 de agosto de 1919
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito
a mano por E. M. Sklianski,
con adiciones y la firma
de V. I. Lenin

33

42

TELEGRAMA A BOGDATIAN Y A A. G. SHLIJTER

Kiev, a Bogdatián, Comisión Militar Central
de Contabilidad y Distribución adjunta
al Consejo de Defensa Obrera y Campesina de Ucrania;
a Sklíjter, Comisariado de Abastecimiento
Copias a Kiev, Rakovski; a Zharkó, Comisariado del Pueblo
de Vías de Comunicación, y a Ksándrov,
encargado del Consejo de Defensa

Adopten medidas para el envío inmediato, en plan de descarga, de 250 vagones de tejidos, que se hallan en Kiev a disposición del Comité de Abastecimiento de Ucrania, a Briansk u Oriol, según les venga mejor*, a nombre del Comisariado de Abastecimiento. Acuse despacho a Moscú, Comisión de Evacuación, Consejo de Defensa y Comisariado de Abastecimiento.

2 de agosto de 1919.

Lenin **

Presidente del Consejo de Defensa

* Las palabras "Briansk u Oriol, según les venga mejor" fueron escritas en el telegrama a mano por V. I. Lenin. - *Ed.*
** Firmaron el telegrama asimismo V. A. Avanésov, presidente de la Comisión de Evacuación del Consejo de Defensa, y V. G. Groman y N. B. Eismont, miembros de la Comisión. - *Ed.*

Publicado por primera vez en 1933
en el libro: V. V. Fomín. "Lenin
y el transporte". Moscú

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

34

A G. V. CHICHERIN [24]

c. Chicherin:

He recibido la nota y el radiograma de usted. A mi juicio, no hay que tomarlo en serio ni precipitarse con la respuesta. Es mejor que esperemos para reírnos. Hoy pondremos en la prensa, *para que se rían,* con la directriz a los redactores: ridiculizar máximamente (insinuar: ¿no procederán de Budapest esas noticias suyas?) y una vez y otra calificar de canallas a los mencheviques y eseristas [25]. Cuando vuelva hablaremos.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 3 o el 4 de agosto de 1919

Se publica por primera vez, según el manuscrito

44

RESOLUCION EN LA CARTA DE LA COMISION PARA LOS ASUNTOS DE SIBERIA

Al Consejo de Comisarios del Pueblo

Dada la escasez de publicaciones de agitación y propaganda, al igual que su poca

[24] La nota de V. I. Lenin, que descansaba el 3 y el 4 de agosto de 1919 en Gorki (cerca de Moscú), fue escrita, por lo visto, con motivo de que a fines de julio y principios de agosto de 1919 se difundían extensamente en la prensa euroccidental, así como entre los mencheviques y eseristas rusos, rumores de sustitución del Gobierno soviético de Rusia con un Gobierno de coalición (con participación de mencheviques y eseristas). El 6 de agosto en *Pravda* y el 8 de agosto en *Izvestia VTsIK* se publicaron artículos que ridiculizaban dichos rumores, expresión de las esperanzas de los imperialistas de derrocamiento del Poder soviético en Rusia con ayuda de socialtraidores, como ocurriera en Hungría.

[25] *Mencheviques:* partidarios de la corriente pequeñoburguesa, oportunista, en la socialdemocracia rusa. En el II Congreso del POSDR (1903), durante las elecciones de los organismos centrales del Partido, los socialdemócratas revolucionarios con Lenin al frente obtuvieron la mayoría de votos, y los oportunistas se quedaron en minoría. De ahí las denominaciones: *"bolcheviques",* de la palabra rusa *bolshinstvó,* mayoría, y *"mencheviques",* de la palabra rusa *menshinstvó,* minoría.

Los mencheviques se pronunciaban contra la hegemonía del proletariado en la revolución, contra la alianza de la clase obrera con el campesinado y reclamaban la componenda con la burguesía liberal. Después de la victoria de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero de 1917, los mencheviques formaron parte del Gobierno Provisional burgués, respaldaban la política imperialista de éste y luchaban contra la revolución socialista que se preparaba.

Después de la Revolución Socialista de Octubre, los mencheviques organizaron y participaron en conspiraciones e insurrecciones para derrocar el Poder de los Soviets.

Eseristas (*socialistas revolucionarios*)*:* partido pequeñoburgués de Rusia; surgió a fines de 1901-principios de 1902.

El partido de los bolcheviques denunció las tentativas de ios eseristas de hacerse pasar por socialistas, sostuvo una lucha porfiada contra los eseristas por la influencia sobre el campesinado y puso al descubierto la táctica perniciosa del terrorismo individual que querían imponer los eseristas al movimiento obrero. Al propio tiempo, los bolcheviques aceptaban, en ciertas condiciones, acuerdos temporales con los eseristas en la lucha contra el zarismo. Durante la Primera Guerra Mundial la mayor parte de los eseristas sostuvo posiciones del social— chovinismo.

Después de la victoria de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero de 1917, los eseristas unidos a los mencheviques y los demócratas constitucionalistas fueron el baluarte principal del Gobierno Provisional contrarrevolucionario terrateniente y burgués.

Después de la Revolución Socialista de Octubre, los eseristas, unidos a la burguesía, los terratenientes y los intervencionistas extranjeros, lucharon activamente contra el Poder de los Soviets.

validez para Siberia, la Comisión para los Asuntos de Siberia ha constituido una sección literaria especial encargada de preparar para la imprenta en breve plazo una serie de folletos, volantes y carteles de carácter propagandístico...

c. Vorovski:

Pido se preste *toda clase* de asistencia.

5/8.

V. Uliánov (Lenin)

Escrita el 5 de agosto de 1919
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

35

45

A L. D. TROTSKI

El Buró Político del CC, tras discutir los importantísimos problemas que plantea usted[26], pide que se cumpla en estos problemas la directriz del Comandante en Jefe al frente del Sur y al 12 Ejército, que se transmitirá en el acto.

Por su parte, el Buró Político insiste en que no se entregue Odesa hasta la última posibilidad*.

Por el Buró Político del CC, *Lenin***

* Véase asimismo el presente volumen, documento 50. - *Ed.*
** Sigue la firma de L. B. Kámenev que escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrita el 7 de agosto de 1919
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

46

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

7.VIII.1919.

Petrogrado
Smolni
A Zinóviev

Se ha aclarado totalmente que sólo Petrogrado puede dar obreros para las fábricas

[26] Trátase del telegrama de L. D. Trotski a V. I. Lenin, en el que se comunicaba que la conferencia celebrada en Kiev el 6 de agosto de 1919 con participación de L. D. Trotski, J. G. Rakovski, A. I. Egórov, S. I. Arálov, N. G. Semiónov y V. P. Zatonski había decidido retirar las tropas soviéticas hacia una nueva línea y dejar que el enemigo ocupara el litoral del Mar Negro con Odesa y Nikoláev.

de cartuchos. Es preciso lograr, cueste lo que cueste, que las fábricas de Sestroretsk y de tuberías den sin demora a todos los requeridos. El papeleo es inadmisible, es criminal, ya que sin cartuchos nos hundiremos. Presione cuanto pueda y controle cumplimiento.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

36

47

A G. E. ZINOVIEV

¡Me ha matado con un cuchillo de palo usted! O su *Iónov.*

En el folleto han omitido mi prólogo o epílogo[27]. Se lo *he mandado a u s t e d*. Nombre una investigación por demás rigurosa. Trate de hallar sin falta el epílogo. Y diga, a quien corresponde, que por eso no mando más nada a Petrogrado.

7/8. *Lenin*

Escrita el 7 de agosto de 1919
Enviada a Petrogrado
Publicada por primera vez, parcialmente,
en 1932 en las ediciones 2-3 de Obras de
V. I. Lenin, tomo XXIV
Publicada integra en 1933
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito

48

AL BURO DE ORGANIZACIÓN DEL CC DEL PC(b)R

8/VIII.

Al Buró de Organización del CC

Acabo de recibir de fuente *fidedigna* más información acerca de que miembros de consejos directivos *pasan hambre* (por ejemplo, entre otros, Márkov del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación). Insisto de la forma más enérgica en que el CC 1) prescriba al CEC que se dé a todos los miembros de consejos directivos (y quienes ocupen puestos *afines}* a razón de 5.000 rublos a título de subsidio;

---

[27] " V. I. Lenin se refiere al folleto *Exitos y dificultades del Poder soviético* (*véase O.C.,* t. 38, págs. 43-80). El 17 de abril de 1919 Lenin escribe el epílogo para el folleto y pide que lo publique "aunque sea en el tipo más pequeño". El epílogo no se publicó. En 1921, en *Prólogo al folleto "A propósito de la nueva política económica* (*Dos viejos artículos y un epílogo más viejo aún*)" Lenin reproduce íntegramente dicho epilogo y escribe que los "camaradas de Petrogrado" con Zinóviev al frente lo "engañaron" y no cumplieron la petición del autor (véase *O.C.,* t. 44, págs. 255-257). Sin embargo, tampoco en 1921 se publicó el epílogo. El folleto salió con el título: *A propósito de la nueva política económica. Dos viejos artículos.* El epílogo apareció por primera vez en la prensa en 1922.

2) que se pase a todos a la ración *máxima* de especialista.

Se lo juro que está mal de otra manera: ¡¡pasan hambre ellos y sus familias!!

Hay que dar de comer a 100-200 personas.

Escrita el 8 de agosto de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

37

49

TELEGRAMA A EVETSKI

A Evetski, jefe de Abastecimiento

del frente del Sur

A lo largo de julio se le ha enviado una cantidad considerable de ropa y calzado.

Pese a ello, en todos los ejércitos del frente del Sur hay unidades descalzas y sin ropa.

Propongo, so pena de la más rigurosa responsabilidad personal, que se adopten medidas resueltas para que lo recibido se distribuya inmediatamente entre las unidades que lo necesitan *.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* En la parte superior del telegrama V. I. Lenin escribió: "c. Sklianski: Envíe cifrado o en texto abierto, como le venga mejor. 8/VIII. *Lenin*". - *Ed.*

Escrito el 8 de agosto de 1919
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

38

50

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI*

Cifrado

A Trotski
Copia a Rakovski

El Buró Político del CC pide se comunique a todos los funcionarios de responsabilidad la directriz del CC: defenderse hasta la última posibilidad, defender Odesa y Kíev, sus comunicaciones entre sí y con nosotros hasta la última gota de sangre. Es cuestión de los destinos de toda la revolución. Tengan presente que nuestra ayuda no está lejos.

Por el Buró Político del CC, *Lenin * ***

* Transmitido por hilo directo. - *Ed.*
** Luego siguen las firmas de L. B. Kámenev y E. D. Stásova escritas a mano por V. I. Lenin-*Ed.*

Escrito el 9 de agosto de 1919
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

51

A E. M. SKLIANSKI

C. Sklianski: No me siento bien, y tengo que guardar cama.

Contésteme, pues, por medio de *un mensajero.*

La demora en lanzar la ofensiva en la dirección de Vorónezh (¡¡¡desde *el 1 de agosto* hasta *el día 10!!!*) es monstruosa. Los éxitos de Denikin son enormes.

¿Qué pasa? Sokólnikov ha dicho que allí (en las proximidades de Vorónezh) nuestras fuerzas son de *4 a uno.*

¿Entonces, qué ocurre? ¿Cómo hemos podido desaprovechar este momento?

Dígale al Comandante en Jefe que *así no se puede.* Hay que poner *seriamente* atención en esto.

39

¿No habría que enviar el siguiente telegrama al Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur (copia a Smilga):

Cifrado.

Es completamente intolerable retrasar la ofensiva, porque este retraso entregará a Denikin toda Ucrania y será un desastre para nosotros. Ustedes responden por cada día, e incluso por cada hora, de demora innecesaria en la ofensiva. Comuníquennos inmediatamente sus explicaciones y la fecha en que, por fin, iniciarán la ofensiva decisiva.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrita el 10 de agosto de 1919
Publicada por primera vez en1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

52

TELEGRAMA A I. T. SMILGA, M. M. LASHEVICH Y G. Y. SOKOLNIKOV

Kozlov, a Smilga, Lashévich y Sokólnikov

Comuniquen inmediatamente si se realizan con la debida energía el reagrupamiento y la concentración, si se han adoptado todas las medidas necesarias para la aceleración. ¿Se producirá la operación en su debido tiempo o habrá dilación? ¿Cuándo comienzan? Me inquieta mucho la situación de Ucrania. Espero respuesta de Lashévich a las preguntas hechas en Moscú.

13/VIII. 0 h. 30 min.

Lenin

Escrito el 13 de agosto de 1919
Publicado por primera vez, parcialmente, en 1942,
en Recopilación Leninista XXXIV
Publicado íntegro en 1956 en el libro:
V. I. Lenin. "Correspondencia militar.
1917-1920". Moscú

Se publica según copia mecanografiada

40

53

A E. D. STASOVA [28]

Elena Dmítrievna: Es una vieja militante del Partido. Muy valiosa persona. Escriba adonde querría colocarla.

13/VIII. *Lenin*

Escrita el 13 de agosto de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

54

A M. K. VLADIMIROV

14/VIII.1919.

Querido cam. Vladímirov: El que se le haya dejado libre de las funciones de miembro del Consejo Militar Revolucionario no significa en absoluto, en lo más mínimo, que se esté descontento de usted. Nada de eso. El CC *se ha visto forzado a* proceder así para comenzar *en general* la reorganización del Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur. Estoy seguro de que en su trabajo en el más estrecho contacto con el CMR *no* cambiará *nada.* Escriba, por favor, si ha recibido esta carta y acerca de cómo se han formado las nuevas relaciones. Escriba si ha habido dificultades en su labor y qué dificultades.

[28] Escrita sobre la carta de Ts. S. Bobróvskaya, revolucionaria profesional, militante del Partido desde 1898. Bobróvskaya pedía en la carta que Lenin le ayudara a colocarse.

¡Saludos! *Lenin*

Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXX VI

Se publica según el manuscrito

41

55

TELEGRAMA A I. T. SMILGA

A Smilga
y donde se halle
el Comité Revolucionario de Volsk

Le mandé una carta a usted y, luego, recibí la suya del 16 del presente[29].

Trotski está aquí y se hallará, según parece, una semana. Confío en que se arreglará el trabajo unido con él. ¿No sería mejor que viniese usted y se pusiera de acuerdo? No ponerse nervioso, no enfrascarse. Si no viene, escriba con más frecuencia.

Lenin

Escrito en agosto, no antes del 16, de 1919

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

56

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE VORONEZH

20.VIII.1919.

Vorónezh
Al Comité Ejecutivo de la provincia

Ruego se envíen todas las revistas mencheviques que han salido en Vorónezh durante el último año.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

42

57

[29] V. I. Lenin se refiere a la carta de I. T. Smilga al CC del PC(b)R. En ésta Smilga informaba sobre la difícil situación en el frente del Sur. “La causa principal y básica de nuestros reveses —escribía Smilga— radica en la incapacidad del Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur de ejercer el mando y la dirección de las tropas... La presente integración del Consejo Militar Revolucionario no está en condiciones de trabajar. La incomprensión recíproca ha llegado a tal punto que no cabe pensar siquiera en que podrán llegar a entenderse”.

TELEGRAMA A LOS CONSEJOS MILITARES REVOLUCIONARIOS DE LOS EJERCITOS 10 Y 4

20. VIII. 1919.

Dos señas: Consejo Militar Revolucionario 10
Consejo Militar Revolucionario 4
Copia Marxstadt, antes Ekaterinenstadt
Al Comité Ejecutivo de la comuna alemana

La recolección de cereales es de extrema importancia para la República. Ordenen que se proteja por todos los medios a los campesinos durante la recolección de las mieses y se fusile implacablemente por robos, violencias y recaudaciones ilegítimas por las tropas. Informen cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Se publica por primera vez, según el manuscrito

58

*A LA SUBSECCION AGRICOLA DE LA SECCION DE ABASTECIMIENTO DEL SOVIET DE DIPUTADOS DE MOSCU

23 de agosto de 1919.

Al recibir de ustedes muestras de frutas de haciendas de los Soviets acompañadas del comunicado Me 4936 (del 22/8, 1919), pido encarecidamente que no vuelvan a hacerlo, que no se manden frutas, etc., sino que se me informe cómo se distribuyen en general las frutas, etc. de las haciendas de los Soviets, *si se envían a hospitales, sanatorios y niños, adónde precisamente, cuánto precisamente. Cuántas haciendas de los Soviets tienen, quiénes integran la administración, cuántos envían informes, cuántos han enviado y por qué periodo,* etc.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1945 en Recopilación leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

43

59

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

26. VIII. 1919.

Petrogrado

Smolni
A Zinóviev

Ruego se recoja todo el material sobre los sábados comunistas y se me envíe.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

60

TELEGRAMA A N. OSINSKI

26. VIII. 1919.

Tula
Comité Ejecutivo, a Osinski
Copia al comisario de las fábricas de armas
y cartuchos

No realice movilización forzosa alguna de obreros de las fábricas de armas y cartuchos a ningún trabajo, ya que las arméis y los cartuchos son lo más importante. Informe cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

61

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DE LA COMISION EXTRAORDINARIA DE LA PROVINCIA DE PETROGRADO

26. VIII. 1919.

Petrogrado
al presidente de la Comisión Extraordinaria de la provincia

Informe sobre el asunto de Kurdinovski arrestado en la casa de Karatéev donde hallaron una colección de armas antiguas, acerca de la que, dicen, no tenía la menor idea[30].

Lenin

[30] En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se halla una carta de N. Guerdstruve a N. K. Krúpskaya, en la que aquélla comunica que Kurdinovski, que se alojó en el apartamento de una parienta, no sabía nada de la colección de armas antiguas que se hallaba en el mismo. Las armas, según dice la carta, fueron descubiertas durante un registro de la casa.

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

62

NOTA AL SECRETARIO [31]

Mañana comunique por papel especial al Instituto *Científico de Alimentación* que al cabo de 3 meses deben presentar datos *exactos* y *completos* sobre los éxitos *prácticos* de la producción de azúcar a partir de aserrín.

Escrita el 26 o el 27 de agosto de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

45

63

TELEGRAMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE LA PROVINCIA DE SIMBIRSK

28. VIII. 1919.

Simbirsk
Comisión Extraordinaria de la provincia

No desalojen al anciano Iván Yákovlevich Yákovlev y su esposa de la casa. Informen cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito

---

[31] La nota fue escrita, por lo visto, durante la reunión del CCP del 26 de agosto de 1919, en la que se escuchó el problema del funcionamiento del Instituto Científico-Técnico de Alimentación. El CCP dispuso: "El Comisariado del Pueblo de Salud Pública y el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento presentarán un informe al cabo de 3 meses sobre las tareas prácticas del Instituto Científico-Técnico de Alimentación. Para el mismo plazo el Instituto Científico-Técnico de Alimentación presentará un informe sobre los métodos técnicos de producción de azúcar a partir de aserrín". En la nota figura una acotación de L. A. Fótieva: "Cumplido el 28.VIII".

Por lo visto, en dicha reunión L. B. Krasin escribió a V. I. Lenin una nota informando que de un pud de aserrín se podían obtener 18 libras de azúcar. En la nota de respuesta Lenin escribía: "Increíble: ¡¡un pud-18 libras!! ¿¿¿45%??? ¿El contenido de azúcar? ¿%?"— Al problema de la obtención de azúcar a partir de aserrín volvió Lenin reiteradas veces (véase el presente volumen, documento 123).

El método de obtención de glucosa, mañosa, alcohol etílico, etc. mediante hidrólisis de la madera se ha difundido en la Unión Soviética ampliamente durante el Poder soviético.

64

TELEGRAMA A M. M. LASHEVICH

A Lashévich

Alarmado extremamente con los éxitos de Mámontov[32]. Mediante destrucción de caminos y depósitos puede causarnos terribles daños. ¿Se adoptan todas las medidas? ¿Con suficientes energía y diligencia? Informe más a menudo.

Lenin

Escrito el 28 de agosto de 1919
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

65

A E. M. SKLIANSKI [33]

30. VIII.

c. Sklianski: Márkov me ha dicho hoy que ahora llegarán 7 trenes cada día de la División 21, que llegará toda al cabo de 4 días aproximadamente (la tardanza de noticias acerca de ella se debe a la tempestad, a causa de la que el telégrafo no ha funcionado 2 días), luego se necesitarán a razón de una semana más para cada división. El hace todo para acelerar.

¿No convendría utilizar toda la División 21 o parte (grande) de ella para *exterminar* sin falta *a todos* los "ahijados de Lashévich"? Piénselo bien. Reviste mucha, *inmensa* importancia la captura del "ahijado de Sokólnikov" y el total aniquilamiento de los "ahijados de Lashévich".

Suyo, *Lenin*

Escrita el 30 de agosto de 1919
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

---

[32] El Cuerpo de Caballería de Mámontov fue lanzado por Denikin para que pasara por la retaguardia de las fuerzas soviéticas del frente del Sur. El 10 de agosto de 1919 la caballería de Mámontov rompió el frente en la zona de Novojopiorsk e irrumpió en varios núcleos de población y ciudades. La incursión de la caballería de Mámontov creó un peligro para las tropas soviéticas y complicó la ofensiva de éstas, alteró en varios lugares la dirección de las unidades y los suministros a las mismas. V. I. Lenin estimaba impostergable la organización de la derrota del Cuerpo de Caballería de Mámontov (véase *O.C.,* t. 39, págs. 180-181). El Cuerpo de Caballería de Mámontov fue derrotado en octubre-noviembre de 1919.

[33] En la nota trátase de la División 21 que se sacaba del frente del Este para reforzar el del Sur.

Los *"ahijados de Lashimch"*: Cuerpo de Caballería de Mámontov.

El *"ahijado de Sokólnikov"*: F. K. Mirónov, que formaba en la zona de Saransk el Cuerpo del Don y que el 23 de agosto de 1919 se alzó contra el Poder soviético. El amotinamiento fue aplastado con ayuda del Cuerpo de Caballería de S. M. Budionni.

66

RADIOGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE TASHKENT

Tashkent
Comité Ejecutivo
Copia a todos los ferroviarios

Dada la próxima unificación de la Rusia Soviética con el Turkestán Soviético, es indispensable tensar inmediatamente todas las fuerzas para reparar locomotoras y demás material rodante. El Consejo de Defensa propone que movilicen para ello todas las fuerzas de los depósitos y talleres. Hay que aprovechar la victoria de la revolución y del Ejército Rojo para elevar la vida económica de Turkestán .y Rusia. Saludos al Turkestán Rojo[34].

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 30 do agosto de 1919
Publicado el 2 de septiembre de 1919 en el periódico "Izvestia TsIK Turkestanskoi Respúbliki Rossíiskoi Sovetskoi Federatsii y Tashkéntskogo Sovela Rabóchij, Soldátskij y Dejkánskij Deputátov", núm. 188

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

47

67

ENCARGO AL SECRETARIO Y NOTA A E. M. SKLIANSKI

Secreto. Sacar *2 copias* y enviar una al camarada *Sklianski*, con esta nota:

c. Sklianski: Se deduce de esto que están tratando de cargar la culpa en cabeza ajena. Por lo visto, *no hay ni una sola* unidad **apta para el combate** contra Mámontov: esto es una verdadera vergüenza y una negligencia completa del Consejo Militar Revolucionario, o *un fracaso total en aprovechar la oportunidad*.

¡Deben tomarse las medidas más enérgicas posibles!

Lenin

A Sklianski. Controle personalmente que todo sea *secreto *.*

[34] El 1 de septiembre de 1919 tuvo lugar en Tashkent una asamblea de los sindicatos que, tras conocer el contenido del presente telegrama de V. I. Lenin, apuntó en su resolución: "...Tashkent rojo, en nombre de Turkestán rojo, jura que cumplirá todas las tarcas que nos plantea el centro, y la bandera roja que ondea orgullosa sobre Turkestán no vacilará en las manos de Tashkent rojo".

A d i c i ó n . Los ferroviarios dicen que nuestras unidades que han sido enviadas contra Mámontov *tienen miedo de abandonar sus vagones.*

Al enviar semejantes unidades el Consejo Militar Revolucionario de la República *se cubre de vergüenza.*

* El texto "A Sklianski. Controle personalmente que todo sea *s e c r e t o* " está tachado en el manuscrito, probablemente por E. M. Sklianski. - *Ed.*

Escritos a fines de agosto de 1919
Publicados por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publican según el manuscrito

68

INDICACION A S. M. KIROV [35]

Defender Astrajan hasta el fin.

Escrita en agosto de 1919
Publicada por primera vez en 1940
en el libro "Serguéi Mirómovich Kírov.
1886-1934. Breve esbozo biográfico"

Se publica según el texto del libro

69

A E. M. SKLIANSKI E I. T. SMILGA

Cam. Sklianski y cam. Smilga:

Conozco a un camarada *muy bien* como persona de **absolutamente excepcional** fidelidad, *valor* y energía (en cuanto a voladuras y, sobre todo, audaces asaltos) *.

Propongo:

(1) darle la posibilidad de aprender el mando (adoptar todas las medidas para acelerar, sobre todo conferencias, etc.),
¿qué se puede hacer?
(2) encargarle que organice un destacamento especial para voladuras, etc., *en la retaguardia* del adversario.

* Trátase de Kamó (S. A. Ter-Petrosián). -*Ed.*

Escrita en verano de 1919

[35] Esta indicación la dio V. I. Lenin para abolir la orden de L. D. Trotski que había dispuesto abandonar Astrajan con la finalidad de "enderezar" el frente. S. M. Kirov, que dirigía la defensa de Astrajan, protestó la orden y se dirigió a V. I. Lenin solicitando ayuda.

En el informe presentado a la Conferencia del Partido de la ciudad de Astrajan S. M. Kirov declaró el 3 de agosto de 1919: "Mientras haya en el Territorio de Astrajan un solo comunista, la desembocadura del río Volga será soviética".

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

70

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Estado Mayor del frente del Oeste, a Stalin

El Buró Político pide que explique los móviles de su acuerdo respecto de Marchlewski. Nos asombra que, revocando en forma unipersonal el acuerdo del CC, usted no nos comunique nada sobre el particular[36].

Por el Buró Político,

1 de septiembre de 1919.

Se publica por primera vez,
según el tato descifrado

71

A N. N. KRESTINSKI [37]

No se puede requisar de golpe y, además, eso no es proyecto de decreto.

Propongo: encargar a *2 ó 3* comisarios del pueblo
o ponerse de acuerdo sobre las medidas
o presentar al CCP un proyecto de decreto.

Escrita en 1919, no antes del l de
septiembre
Publicada por primera vez el 22 de abril de
1926 en el periódico "Izvestia", núm. 92

Se publica según el manuscrito

72

[36] En el telegrama de respuesta a V. I. Lenin del 2 de septiembre de 1919 I. V. Stalin escribía que el día de la llegada de J. Marchlewski para iniciar las negociaciones con los lituanos, éstos emprendieron inesperadamente una ofensiva. Por lo visto, se decía en el telegrama, los lituanos querían al abrigo de la palabrería acerca de las negociaciones embotar nuestra vigilancia. Stalin informaba que no había recibido acuerdos del CC para sostener negociaciones. "Hoy —escribía Stalin— ha comenzado nuestra contraofensiva. Hemos dado al frente la orden de reforzar la vigilancia, ningún parlamentario se admitirá en la línea del frente sin conocimiento y sanción del frente".

[37] Escrita con motivo del proyecto de decreto que se redactaba en el Comisariado del Pueblo de Hacienda para limitar el plazo de admisión de solicitudes sobre empeños de las cajas de préstamo. Al recibir de N. N. Krestinski dicho proyecto con la nota que lo acompañaba: "Léalo. Si está de acuerdo, fírmelo, yo reuniré las firmas de los demás miembros del Consejo de Defensa", V. I. Lenin le contestó con la presente nota. La cuidadosa actitud de Lenin ante dicho problema se debía al temor de lesionar los intereses de los pequeños tenedores.

A G. V. CHICHERIN [38]

c. Chicherin: Escriba dos letras: ¿qué es eso?, ¿a qué se debe?, ¿dónde y cuándo "ha negado" el Gobierno?

Y ¿cómo piensa contestar?

En cuanto a *Coltano: ¿se* ha intentado establecer *quién* posee allí la estación? ¿No se les puede hacer una pregunta *sugestiva?*

Lenin

Escrita en septiembre, no antes del 2, de 1919

Se publica por primera vez, según el manuscrito

50

73

A E. M. SKLIANSKI

4. IX. 1919.

(La caballería es impotente contra aviones
en bajo vuelo.)

c. Sklianski: ¿Podría usted pedir a algún *experto* militar X, Y, Z ... una respuesta (rápida) a la siguiente pregunta: aviones contra caballería? *Ejemplos.* Vuelos *muy bajos. Ejemplos.* Es para dar instrucciones sobre la base de la "ciencia" ? (he leído una vez algo sobre esto, pero un "profesional", *I. N. Smirnov,* se ríe y dice que es un absurdo).

Lenin

Publicada por primera vez el 23 de febrero de 1927 en los periódicos "Pravda", núm. 44, e "Izvestia", núm. 44
Se publica según el manuscrito

74

TELEGRAMA AL COMITE REVOLUCIONARIO DE BASHKIRIA

Ufá
Al Comité Revolucionario de Bashkiria

[38] La nota fue escrita en el telegrama del corresponsal de los periódicos japoneses *Osaka Mamichi* y *Tokio Nichi-Nichi* K. Fuse a G. V. Chicherin desde Reval del 2 de septiembre de 1919, en el que Fuse expresaba en nombre de la Redacción su pesar por verse privado de la posibilidad de visitar la Rusia Soviética. Fuse pedía asimismo que se le contestara a las preguntas de qué idea tenía el Gobierno soviético de la política del Japón respecto de la Rusia Soviética y qué relaciones quisiera establecer con el Japón. En 1920 Fuse viajó a Moscú, y el 3 o el 4 de junio lo recibió V. I. Lenin (véase *O. C.,* t. 41, págs. 136-138).

Copia al cam. *Valídov*

Ahora que las victorias decisivas del Ejército Rojo en el Este han asegurado el libre desarrollo del pueblo bashkir, la resolución del Consejo Militar Revolucionario de la República de trasladar a Petrogrado algunas unidades de Bashkiria adquiere una importancia política excepcional. Los rapaces imperialistas verán que los pueblos del Este, que han despertado, se han levantado para defender los centros de la revolución proletaria. Al mismo tiempo, el estrecho contacto entre los bashkires armados y los obreros de Petrogrado garantizará la vinculación estrecha y el respeto mutuo en el espíritu del comunismo. Expreso mi profundo convencimiento de que el Comité Revolucionario de la República de Bashkiria y todos los camaradas bashkires de vanguardia harán todos los esfuerzos para asegurar que el traslado de las unidades bashkires se realice en el plazo más breve posible y con el mínimo recargo para el transporte ferroviario. Les ruego transmitan saludos fraternales a los bashkires combatientes del Ejército Rojo.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 5 de septiembre de 1919
Publicado por primera vez en 1932
en el libro "La guerra civil
en Bashkiria. Memorias de participantes". Ufá

Se publica según texto
mecanografiado, con
la firma de V. I. Lenin

75

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI, L. P. SEREBRIAKOV Y M. M. LASHEVICH [39]

A Trotski
Serebriakov
y Lashévich

El Buró Político del CC, tras estudiar el telegrama de Trotski, Serebriakov y Lashévich, ha aprobado la respuesta del Comandante en Jefe y expresa su asombro con motivo de las tentativas de revisar el plan estratégico fundamental aprobado.

Por encargo del Buró Político del CC,

Lenin

Escrito el 6 de septiembre de 1919
Cursado a Oriol
Se publica según el manuscrito

[39] Escrito en respuesta al telegrama de L, D. Trotski, I. P. Serebriakov y M. M. Lashévich del 5 de septiembre de 1919, en el que se proponía, en realidad, modificar el plan adoptado antes para la lucha contra Denikin. El 6 de septiembre de 1919 el Buró Político del CC del PC(b)R, tras discutir el telegrama, dispuso “aprobar el proyecto del Comandante en Jefe y comunicar por telégrafo que al Buró Político le extraña el que se vuelva a discutir el problema.

76

*A TODOS LOS MIEMBROS DE CONSEJOS DIRECTIVOS Y COMISARIOS DEL PUEBLO DE TODOS LOS COMISARIADOS

Al enviar adjunto a la presente el folleto *Cumplan las leyes de la República Soviética* llamo la atención hacia *la ley,* reproducida en él, promulgada por el VI Congreso de los Soviets de toda Rusia[40].

Hago presente la indiscutible necesidad de estricto cumplimiento de dicha ley.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

6/IX. 1919.

Publicada por primera vez en 1928
en Recopilación Leninista VIII

Se publica según el manuscrito

77

*TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DEL SUBDISTRITO DE VASILKOVO DEL DISTRITO DE TIJVIN [41]

So peligro de inmediata prisión de todo el Comité Ejecutivo prescribo que se suspenda la expulsión de los apoderados y obreros de la sociedad Stromat y la cooperativa Mariinski. Disponga que no se creen obstáculos ante los acopios de leña por las mencionadas entidades. Una comisión encargada de investigar el asunto sale de Moscú.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 6 de septiembre de 1919
Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto mecanografiado,

[40] El folleto *¡Cumplan las leyes de la República Soviética!* se publicó en 1919. Se insertó en él la disposición del VI Congreso Extraordinario de toda Rusia de los Soviets sobre la legalidad revolucionaria adoptada el 8 de noviembre de 1918. En la disposición se decía que todos los ciudadanos debían observar rigurosamente las leyes de la República Soviética. La inobservancia de las leyes, se señalaba en la disposición, sólo es admisible si se debe a las condiciones de la guerra civil o la lucha para combatir la contrarrevolución.

[41] El 6 de septiembre de 1919 fue enviado un telegrama de análogo contenido al presidente del Comité Ejecutivo del subdistrito de Nedashetsk del distrito de Tijvin. A Cherepovets, al presidente del Comité Ejecutivo, copia al presidente del Comité Provincial de Leña, fue despachado el siguiente telegrama: “Bajo responsabilidad personal de usted y pena de prisión inmediata, le prescribo disponga que no se impida de manera alguna el acopio de leña para la sociedad Stromat y la cooperativa Mariinski. Suspenda inmediatamente la expulsión de apoderados y obreros de estos organismos de los subdistritos de Vasílkovo y Nedashetsk. Sale de Moscú una comisión para investigar el asunto”.

con la firma de V. I. Lenin

53

78

ACOTACIONES EN EL INFORME DE K. F. MARTINOVICH Y NOTA A L. D. TROTSKI, F. E. DZERZHINSKI Y AL CC DEL PC(b)R

El Consejo Militar Revolucionario no ha prestado la debida atención al informe, del servicio de información, y el jefe del frente del Sur declaró que eran nimiedades, que incluso si los cosacos se abrieran paso, se verían en un saco. NB

...Como consecuencia de todo esto, alrededor de 290 vagones de bienes del almacén de equipamiento se quedaron en Kozlov y fueron saqueados por los cosacos y la población.

En vista de ello estimo indispensable insistir en una investigación detallada y escrupulosa de la marcha de la evacuación de las instituciones de! Estado Mayor del frente del Sur y, sobre todo, del almacén de intendencia, encargando la investigación a una comisión integrada por un representante del Tribunal Revolucionario de la República, del Consejo de Defensa y del Comisariado del Pueblo de Control del Estado.

al c. Trotski
c. Dzerzhinski
y al CC

A mi juicio, hay que nombrar una investigación a través de *la VChK.*[42]

12/IX. *Lenin*

Escritas el 12 de septiembre de 1919
Publicadas por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publican según el manuscrito

54

79

A I. V. STALIN Y M. F. VLADIMIRSKI [43]

cs. Stalin y Vladímirski: Hay que nombrar una revisión *archirrigurosa,* **no local,** incapaz de dejarse "influir" en Petrogrado, partidista, rápida, con obreros.

[42] Escrita en la nota de A. K. Paikes, vicecomisario del pueblo de Control del Estado, del 12 de septiembre de 1919, que acompañaba el informe de K. F. Martinóvich, principal inspector del frente del Sur, sobre el problema de la evacuación del Estado Mayor del frente del Sur de la ciudad de Kozlov.

[43] Escrita con motivo de la información del Comité de Obreros y Empleados de Smolni sobre los numerosos abusos, desfalcos y robos de dinero, productos alimenticios y objetos recogidos para el Ejército Rojo. El Comité pedía que se nombrara una comisión de investigación y se llamara a capítulo a los culpables.

12/IX. *Lenin*

Escrita el 12 de septiembre de 1919
Publicada por primera vez en 1912
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

80

A A. M. GORKI

15/IX.

Querido Alexéi Maxímich: He recibido a Tonkov, y aún antes de recibirlo y de su carta de usted decidimos en el CC nombrar a Kámenev y Bujarin para que controlaran el arresto de intelectuales burgueses de tipo circundemócrata constitucionalista y pusieran en libertad a quien fuese posible[44]. Ya que está claro para nosotros que también aquí se han cometido errores.

Asimismo está claro que, hablando en términos generales, la prisión del público demócrata constitucionalista[45] (y circundemócrata constitucionalista) ha sido una medida indispensable y justa.

Cuando leo su sincera opinión sobre el particular me recuerdo de una frase de usted que se me ha grabado con especial fuerza en la cabeza cuando conversábamos (en Londres, la isla de Capri y después):

"Nosotros, los artistas, somos gentes irresponsables".

¡Exacto! ¿Con motivo de qué dice usted palabras increíblemente enojosas? Con motivo de que varias decenas (aunque sean incluso centenas) de señoritos demócratas constitucionalistas o circundemócratas constitucionalistas se pasen unos días en la cárcel *para conjurar conspiraciones al estilo de la entrega de Krásnaya Gorka*[46]*,* conspiraciones que entrañan el peligro de muerte de *decenas* de miles de obreros y campesinos.

55

[44] En la reunión del Buró Político del CC del PC(b)R del 11 de septiembre de 1919 se discutió el problema de las detenciones de intelectuales burgueses. El Buró Político propuso a F. E. Dzerzhinski, N. I. Bujarin y L. B. Kámenev que revisaran los asuntos de los detenidos.

[45] *Demácralas constitucionalistas* (*kadetes*): miembros del Partido Demócrata Constitucionalista, principal partido de la burguesía liberal monárquica de Rusia. El partido fue fundado en octubre de 1905. Lo integraban elementos de la burguesía, terratenientes personalidades de los zemstvos e intelectuales burgueses. En lo sucesivo el partido de los demócratas constitucionalistas se convirtió en partido de la burguesía imperialista.

Durante la Primera Guerra Mundial los demócratas constitucionalistas apoyaban activamente la política exterior anexionista del Gobierno del zar. En el período de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero trataron de salvar la monarquía. Al ocupar posiciones dirigentes en el Gobierno Provisional burgués, aplicaban una política antipopular y contrarrevolucionaria. Después de la victoria de la Revolución Socialista de Octubre fueron enemigos intransigentes del Poder soviético, tomaron parte en todas las acciones armadas contrarrevolucionarias y campañas de los intervencionistas.

[46] La conspiración en el fuerte de Krásnaya Gorka iniciada en la madrugada del 13 de junio de 1919 fue preparada por la organización contrarrevolucionaria "centro nacional" que agrupaba la actividad de varios grupos antisoviéticos y centros de espionaje. Los facciosos se proponían tomar Krásnaya Gorka para debilitar al extremo la zona fortificada de Cronstadt y, tras conjugar la ofensiva general en el frente con la insurrección en el fuerte, apoderarse de Petrogrado. En la noche del 15 al 16 de junio el levantamiento fue liquidado.

¡Vaya calamidad! ¡Qué injusticia! ¡Unos días o, incluso, semanas de cárcel para los intelectuales a fin de impedir la matanza de decenas de miles de obreros y campesinos!
"Los artistas son gentes irresponsables."

No es justo confundir las "fuerzas intelectuales" del pueblo con las "fuerzas" de los intelectuales burgueses. Tomaré a título de ejemplo de ellos a Korolenko: hace poco he leído su folleto escrito en agosto de 1917 *Guerra, patria y humanidad.* Y Korolenko es el mejor de los "circundemócratas constitucionalistas ", casi menchevique. Pero, ¡qué ignominiosa, vil y miserable defensa de la guerra imperialista, defensa encubierta con frases melifluas! ¡Pobre mesócrata cautivo de los prejuicios burgueses! Para esos señores los 10.000.000 de muertos en la guerra imperialista son cosa que merece apoyo (*con hechos* acompañados de melifluas frases "contra" la guerra), y la muerte de cientos de miles en la *justa* guerra civil contra los terratenientes y capitalistas produce ayes, gemidos, suspiros e histerismos.

No estoy de acuerdo. No hay nada de malo que semejantes "talentos" se pasen unas semanitas en la cárcel cuando ello es *indispensable* para *impedir* conspiraciones (al estilo de Krásnaya Gorka) y la muerte de decenas de miles. Y nosotros hemos descubierto estas conspiraciones de los demócratas constitucionalistas y "circundemócratas constitucionalistas". Y *sabemos* que profesores circundemócratas constitucionalistas prestan *ayuda* a cada paso a los conspiradores. Es un hecho.

Las fuerzas intelectuales de los obreros y campesinos crecen y se fortalecen en la lucha por el derrocamiento de la burguesía y sus cómplices, los intelectualoides, lacayos del capital que se creen ser el cerebro de la nación. En realidad, no son cerebro, sino m...

A las "fuerzas intelectuales" que desean llevar la ciencia al pueblo (y no servir al capital) les pagamos sueldos *superiores al promedio.* Es un hecho. Las cuidamos. Es un hecho. Decenas de miles de oficiales sirven en nuestro Ejército Rojo y triunfan, a despecho de los cientos de traidores. Es un hecho.

56

Por lo que se refiere al estado de ánimo de usted, lo "comprendo" (una vez que usted ha expresado la duda de que le comprenda a usted). Más de una vez le dije a usted tanto en Capri como después: usted se deja rodear de elementos precisamente peores de la intelectualidad burguesa y se deja llevar por los gimoteos de ésta. La lamentación de cientos de intelectuales con motivo del "horrible" arresto por unas cuantas semanas la oye y escucha usted, mientras que no oye y no escucha las voces de infinidad, de millones de obreros y campesinos a quienes amenazan Denikin, Kolchak, Lianó— zov, Rodzianko, los conspiradores de Krásnaya Gorka (y otros conspiradores *demócratas constitucionalistas).* Comprendo perfectamente, perfectamente, comprendo perfectamente que así se puede llegar a escribir no ya sólo que "los rojos son tan enemigos del pueblo como los blancos" (los luchadores por el derrocamiento de los capitalistas y terratenientes son tan enemigos del pueblo como los terratenientes y los capitalistas), sino, además, a escribir de que uno cree en Dios o en el padrecito zar. Lo comprendo perfectamente,

x

Se lo juro, ¡se perderá usted si no hace un esfuerzo para escaparse de ese ambiente

de intelectuales burgueses! De toda el alma le deseo que se escape lo más pronto posible.

¡Los mejores saludos!

Suyo, *Lenin*

x ¡Ya que usted no escribe! Gastarse en gimoteos de intelectuales podridos y no escribir, ¿no es eso la muerte, no es una vergüenza para un artista?

Escrita el 15 de septiembre de 1919
Enviada a Retrogrado

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

57

81

A S. I. GUSEV

C. Gúsev: Al reflexionar sobre la carta de Sklianski (con la situación el 15/IX) y como conclusión de los partes, me convenzo de que nuestro Consejo Militar Revolucionario de la República trabaja mal.

Tranquilizar y tranquilizar es una mala táctica. Se convierte en un "juego a la tranquilidad".

Pero en la práctica estamos en una situación de estancamiento, casi de fracaso.

En el frente de Siberia han puesto a un canalla llamado Olderoggue y a la comadre Pozern, y "se han tranquilizado". ¡Una verdadera vergüenza! ¡Y comenzaron a golpearnos! Haremos responsable de eso al Consejo Militar Revolucionario de la República, si no se toman medidas *enérgicas*. Es una vergüenza dejar que la victoria se nos escape de las manos.

En lo que respecta a Mámontov, la situación se ha estancado. Por lo visto hay un retraso tras otro. Se han retrasado las tropas que marchan desde el Norte sobre Vorónezh. Se ha retrasado el traslado de la 21ª División hacia el Sur. Se han retrasado las ametralladoras. Se han retrasado con las comunicaciones. Da lo mismo que el Comandante en Jefe haya ido solo a Oriol, o con usted, no han hecho lo que cabía. No se estableció el contacto con Selivachov, no se ha establecido la supervisión sobre él, a pesar de que el Comité Central lo ha exigido *desde hace tiempo* y *directamente*.

Como conclusión, tanto en lo que respecta a Mámontov como a Selivachov, la situación se ha estancado (en vez de las "victorias" prometidas día tras día con dibujitos infantiles —¿recuerda que usted me mostró esos dibujitos?, y yo le dije—: ¡¡Se han olvidado del enemigo!!)

Si Selivachov deserta o sus jefes de división nos traicionan, el culpable será el Consejo Militar Revolucionario de la República, porque se durmió, nos tranquilizó, sin hacer lo que debía hacer. Hay que enviar al Sur a los comisarios *más enérgicos* y mejores, y no a lirones.

58

También estamos retrasados en la formación de unidades. Dejamos pasar el otoño; mientras tanto Denikin triplicará sus fuerzas, recibirá tanques, etc., etc. Esto no puede seguir así. Hay que sustituir ese ritmo *soñoliento* de trabajo por un ritmo *vivo*.

Contésteme (por intermedio de Lidia Alexándrovna Fótieva).

16/IX. *Lenin*

Por lo visto, nuestro Consejo Militar Revolucionario de la República "manda" sin preocuparse por vigilar *la ejecución* o sin saber controlarla. Si esto es un defecto general nuestro, en cuestiones militares es un verdadero desastre.

Escrita el 16 de septiembre de 1919
Publicada por primera vez el 5 de marzo de 1933 en el periódico "Pravda", núm. 63

Se publica según el manuscrito

82

A L. D. TROTSKI, L. P. SEREBRIAKOV Y M. M. LASHEVICH

A Trotski, Serebriakov y Lashévich

El Buró Político del CC estima absolutamente inadmisible que Selivachov siga hasta el presente sin especial vigilancia, a despecho del acuerdo del CC. Insistimos en que se establezca contacto, aunque sea por avión, y se envíe a Serebriakov, cueste lo que cueste, e inmediatamente, para que sea comisario de Selivachov[47]. La conducta de los jefes de división en la zona de la segunda irrupción es sospechosa en extremo. Adopten medidas heroicas para impedir.

El Buró Político encarga al c. Stalin que hable con el Comandante en Jefe y que le haga una observación por la deficiencia de las medidas de este último para establecer contacto con Selivachov y para impedir la sospechosa negligencia, si no traición, en la zona de la segunda irrupción;

59

— luego, que haga una observación al Comandante en Jefe por la extrema falta de energía de Olderoggue y señale la necesidad de adoptar medidas: sustituirlo por un jefe más enérgico (estudiar el problema acerca de Frunze), o bien que envíe comisarios seguros y enérgicos en sumo grado, o bien lo uno y lo otro.

Escrita el 16 de septiembre de 1919

Se publica por primera vez, según el manuscrito

83

[47] El 18 de septiembre de 1919, en la reunión conjunta del Buró Político y el Buró de Organización del CC del PC(b)R se acordó revocar el envío de L. P. Serebriakov en calidad de comisario de V. I. Selivachov.

A M. F. ANDREEVA

18/IX.

Querida M. F.: Pido perdón por la tardanza: respondo de una vez a las dos cartas. En cuanto a la primera, espero que usted haya hablado ya en Petrogrado con Lunacharski. Debido a los viajes a la casa de campo no he podido verle y hablar con él. Lo haré tan pronto como pueda.

En cuanto a la segunda (las detenciones) escribo a A. M.* Las medidas para poner en libertad han sido tomadas.

(No se puede por menos de arrestar, para impedir conspiraciones, de *lodo* el público demócrata constitucionalista y cir— cundemócrata constitucionalista. Es capaz todo él de ayudar a los conspiradores. Sería criminal no detenerlo. Es mejor que decenas y centenas de intelectuales pasen unos días o semanas en la cárcel que se mate a *10.000.* Se lo juro, es mejor.)

¡Los mejores saludos! Suyo, *Lenin*

* Véase el presente volumen, documento 80— *Ed.*

Escrita el 18 de septiembre de 1919
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

60

84

A P. D. MALKOV

18.IX.1919.

c. Malkov:

Le ruego que dé una habitación con buena calefacción en el Kremlin al camarada doctor *Veisbrod.*

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Defensa

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

85

A A. M. GORKI

Alexéi Maxímich: El cam. Zinóviev le expondrá un plan del Comisariado de Relaciones Exteriores[48]. Hay que probar. Escriba, se lo ruego a usted, un proyecto de carta tras

[48] En la carta a V. I. Lenin del 26 de septiembre de 1919 G. V. Chicherin pedía que se discutiera en el CC del PC(b)R

hablar detalladamente con Zinóviev.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Escrita en septiembre, no antes del 26, de 1919

Se publica por primera vez, según el manuscrito

86

AL VICEPRESIDENTE DEL CSEN

30. IX. 1919.

al c. Lómov
o Miliutin
Vicepresidente del CSEN

c. Lómov: Ruego despache a la correspondiente sección

1) el papel adjunto con encargo de contestarme *qué se ha hecho precisamente* en este dominio[49];

2) la interpelación: qué se ha hecho para utilizar el petróleo que hay (según palabras de Kalinin) *a 70 verstas de Oremburgo.*

Con saludos de camarada,

V. Uliánov (Lenin)

Publicada por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

61

87

A E. M. SKLIANSKI

c. Sklianski: Hay que estudiar con urgencia el problema de cómo se puede reforzar la división que sacamos del frente del Este.

¿No se podría añadirle un 20-30% de novatos? ¿Obreros movilizados? ¿Quizá un 5% de comunistas, un 15% de obreros y un 10% de campesinos? Entonces el aumento será de un 30%. ¿Tal vez lo admita la ciencia (sin debilitar toda la división en el sentido

el problema de una nueva propuesta de paz a la Entente. Chicherin escribía que se podía dirigir a la Entente una propuesta oficial del Gobierno o pedir a M. Gorki que escribiera una carta que señalara nuestra invariable disposición de concertar la paz. Lenin escribió sobre la carta de Chicherin: *"...no* dirigirse en nombre del Gobierno... limitarse a la carta de Gorki".

[49] Trátase de la nota de A. S. Soloviov *El petróleo de Ujta* enviada a V. I. Lenin el 23 de septiembre de 1919. Soloviov escribía acerca de los yacimientos de petróleo en la frontera entre el distrito de Ust-Sisolsk de la provincia de Vólogda y el de Mezén de la provincia de Arjánguelsk. "La incesante intensidad de salida de petróleo —hacía constar Soloviov — ...hace pensar en que las reservas que entraña la tierra deben ser muy grandes." El petróleo de la zona, escribía más adelante Soloviov, podía transportarse por agua. Además, con la extracción de petróleo habrá que tender un ferrocarril o un oleoducto.

de su temple)?

Hay que pensarlo *con urgencia* y decidir.

Luego, hay que *intensificar* ahora el envío de fusiles al frente del Este.

¿No convendría encargar al frente del Este: pensar y realizar un reagrupamiento de las tropas para reforzar *todas* las divisiones en un 15-30% y lograr así los anteriores efectivos del ejército?

Lenin

Escrita en septiembre de 1919
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

62

88

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV *

2. X. 1919.

Petrogrado
Smolni
a Zinóviev

He recibido la carta. Le saludo calurosamente a usted y a

todos los obreros de Petrogrado por el enérgico trabajo. Seguro de que ustedes llevarán la movilización a las proporciones máximas.

Lenin

''Petrográdskaya Pravda", núm. 223,
3 de octubre de 1919

Se publica según el manuscrito
cotejado con el texto del periódico
"Petrográdskaya Pravda"

89

A I. T. SMILGA

4. X. 1919.

Cifrado, *por hilo directo*

Consejo Revolucionario del frente del Sudeste
a Smilga

Shorin trampea al guardar a Budionni sólo para sí y, en general, al no mostrar el menor empeño en ayudar a las tropas del frente del Sur. Usted responderá por entero de la superación de este escándalo rayano en la traición. Telegrafíeme detalladamente qué medidas reales de importante ayuda y control de peso adopta para el cumplimiento y con qué éxito.

Lenin

* En el telegrama figura una acotación de V. I. Lenin: “Por hilo directo a Smolni. Comunicarme la hora en que ha sido transmitido a Smolni”. - *Ed.*

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

63

90

TELEGRAMA AL COMITE PROVINCIAL DE OREMBURGO DEL PC(b)R Y AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA

8. X. 1919.

Oremburgo
Comité Provincial del Partido
Comité Ejecutivo de la provincia
Zona fortificada

Tensen fuerzas ayudar frente del Sur en sillas de montar, caballos y soldados. Telegrafíen qué hacen y qué harán.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicado por primera vez en 1933
en el libro: V. Trotski. "1919 en
el Territorio del Volga Medio (Crónica
de sucesos revolucionarios)", 2ª ed.
Moscú-Samara

Se publica según el manuscrito

91

*A LOS CAMARADAS DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE PETROGRADO

10. X. 1919.

Camaradas: El cam. Yunósov me ha contado el asunto de ustedes. Le escuché atentamente y he llegado a la conclusión de que el asunto ha sido resuelto bien y en favor de ustedes, ya que al autor de palabras irreflexivas y profundamente injustas se le ha hecho una amonestación.

64

Con esto basta. Con esto ustedes quedan justificados, y él, acusado. Ruego muchísimo y recomiendo que se elimine ahora todo recuerdo de ello y que todo se relegue al olvido.

Estoy seguro de que todos los obreros se irán ahora al frente. Denikin está presionando, *el peligro es grande.*

Con saludos de camarada, *Lenin*

Se publica por primera vez, según el manuscrito

92

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV Y M. V. FRUNZE

13. X. 1919.

Dos señas

Consejo Militar Revolucionario 5,
a Smirnov
Jefe del frente de Turkestán
a Frunze

Directriz del CC: saquear todos los frentes en favor del frente del Sur. Piensen en las medidas más extraordinarias, digamos, movilización urgente de obreros y campesinos locales para que sustituyan las unidades de ustedes que puedan trasladarse al frente del Sur. La situación allí es amenazante*. Telegrafíen detalladamente cifrado.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* El texto del telegrama "saquear todos los frentes... La situación allí es amenazante" lo marcó V. I. Lenin y escribió al margen: "Cifrado". - *Ed.*

Publicado por primera vez en 1959 en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

65

93

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL SOVIET DE PETROGRADO

Está claro que la ofensiva de los blancos es una maniobra para atenuar nuestra presión en el Sur[50]. Rechacen al enemigo, avancen sobre Yámburg y Gdov. Lleven a cabo la movilización de los funcionarios para el frente. Supriman nueve décimas partes de las secciones. La movilización de todas las fuerzas para el frente no se ha realizado aún en ninguna parte de nuestro país, aunque se ha escrito mucho acerca de ella, existen incluso una disposición del Comité Central y cartas circulares[51]. Hay

[50] Trátase de la segunda (de otoño) ofensiva del ejército de Yudénich sobre Petrogrado iniciada el 28 de septiembre de 1919. El 10 de octubre los guardias blancos descargaron su golpe principal sobre Yámburg, Vólosovo y Gátchina. El 11 de octubre las fuerzas soviéticas tuvieron que abandonar Yámburg.

[51] Por lo visto trátase de la disposición del Pleno del CC del PC(b)R celebrado el 21 y el 26 de septiembre de 1919 y dedicado a la movilización de comunistas y el envío de los mejores representantes del Partido y la clase obrera al frente del Sur, y la carta circular del CC del' PC(b)R escrita en desarrollo de los acuerdos del Pleno dc' septiembre del

que lograr echarlos para que ustedes puedan volver a prestar su ayuda al Sur.

Estrilo el 14 de octubre de 1919
Publicado por primera vez el 21 de octubre de 1924 en "Krásnaya Gaceta", núm. 241

Se publica según el texto del periódico

94

A LOS COMUNISTAS HOLANDESES [52]

14. X. 1919.

Queridos amigos: Les envío los mejores saludos. Nuestra situación es muy difícil debido a la ofensiva de 14 Estados. Hacemos los mayores esfuerzos. El movimiento comunista en todos los países crece magníficamente. El régimen soviético se ha erigido por doquier en consigna práctica para las masas obreras. Es esto un inmenso paso adelante de alcance histórico universal. La victoria de la revolución proletaria internacional es ineludible, pese a todo.

Suyo, *N. Lenin*

Publicada por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia manuscrita

66

95

A V. A. AVANESOV, E. M. SKUANSKI, M. L ROGOV, F. F. SIROMOLOTOV Y V. P. MILIUTIN

15. X. 1919.

A los es. Avanésov, Sklianski, Rógov
(Soviet de diputados de Moscú),
Siromólotov y Miliutin

CC del PC(b)R en la que se señalaba la necesidad de poner toda la administración pública al servicio de la derrota del ejército de Denikin, así como de la carta del CC del PC(b)R a los comités provinciales del Partido de Moscú, Kaluga, Tula y Riazán y los comités distritales del Partido de Sichovka, Gzhatsk, Viazma y Yújnov.

[52] La carta fue escrita a petición de S. Rutgers, enviado por el Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista a Holanda para organizar allí el Buró de la Internacional Comunista para Europa Occidental. "Se me encargó transmitir a los camaradas occidentales las instrucciones acerca del Buró y tomar parte en las labores de éste —recordaba Rutgers— El 14 de octubre de 1919, el día de mi partida, a las 3 de la madrugada me llamaron al despacho de Lenin para la última entrevista... Durante la conversación Lenin me dio distintas indicaciones y numerosas señas en el extranjero... Luego habló de sus amigos holandeses de los que esperaba una enérgica y exitosa propaganda de nuestras ideas... Por último le pedí al camarada Lenin que escribiera unas cuantas palabras de saludo a los camaradas holandeses. Este saludo lo llevé a Holanda."-

El CC encargó a la comisión integrada por Lenin, Trotski, Krestinski y Kámenev

> "redactar un informe sobre la revelación de todos los bienes útiles para fines militares y suministros militares, con la sugerencia de duros castigos por no declaración".

La comisión dispuso que se creara una subcomisión integrada por los mencionados camaradas (Siromólotov o Miliutin o alguien de Tramot * por el CSEN, etc., previo acuerdo nuestro con el presídium del CSEN) y que se confeccionara *un proyecto de decreto* para el sábado (a fin de presentarlo al Consejo de Defensa)[53].

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Defensa

P. S. Sobre las tareas del decreto pueden ponerse de acuerdo por teléfono conmigo o con Trotski.

* Sección de Transporte y Materiales del CSEN. -*Ed.*

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

67

96

A E. M. SKLIANSKI

15. X. 1919.

c. Sklianski:

Son absolutamente indispensables para el frente del Sur equipos de radio de caballería y también equipos móviles de campaña de tipo ligero que existen en gran cantidad en los depósitos de la Dirección Principal Militar de Ingenieros. Disponga en el acto el traslado urgente al frente del Sur de 50 piezas de cada tipo. Así lo exige Stalin, quien se queja mucho de la falta de comunicaciones.

Escríbame exactamente qué ha hecho y, al mismo tiempo, encargue a la Dirección Principal Militar de Ingenieros un breve informe para mí sobre la cantidad total de equipos de radio que tienen y su distribución entre las tropas.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Defensa

Publicada por primera vez el 23 de febrero
de 1933 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

[53] El 17 de octubre de 1919 V. I. Lenin hizo en la reunión del Consejo de Defensa un informe sobre el problema de la revisión de las facturas y prescripciones para bienes militares. El Consejo de Defensa dispuso que el examen del problema se pasara a una comisión integrada por S. D. Márkov, A. I. Sviderski, A. I. Ríkov y E. M. Sklianski, encargándole a esta última "caso de que se llegue a un acuerdo" que hacia el lunes, 20 de octubre, lo presentara para que lo firmase Lenin. El Consejo de Defensa discutió asimismo el problema de la búsqueda de bienes útiles para fines militares. El 31 de octubre de 1919 el Consejo de Defensa aprobó la disposición sobre la revisión de las facturas y prescripciones para bienes militares y la disposición de búsqueda de bienes útiles para fines militares.

97

A E. M. SKLIANSKI, N. A. SEMASHKO Y L. B. KAMENEV

15. X. 1919.

A los es. Sklianski
Semashko
y L. B. Kámenev

Por disposición del CC a los mencionados camaradas se les ha encargado constituir una subcomisión para redactar un proyecto de decreto

68

sobre el Comité de Ayuda a los Heridos, comité que debe estar adjunto al CEC de toda Rusia[54].

Presentar hacia el sábado al Buró Político del CC.

La importancia y la extrema urgencia de semejante decreto han sido reconocidas por el CC como establecidas e indiscutibles.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

98

ANOTACION EN UNA CARTA DE G. K. ORDZHONIKIDZE [55]

Según la opinión de Unshlijt y de Stalin, Sergó es un dirigente **militar** de la mayor confianza. Que es un revolucionario de la mayor lealtad y *sumamente práctico* lo sé porque lo conozco personalmente desde hace más de 10 años.

---

[54] El 15 de octubre de 1919 el Buró Político del CC del PC(b)R dispuso encargar a una comisión que examinara y presentara al Consejo de Comisarios del Pueblo, en nombre del CC, el reglamento para el Comité de Ayuda a los Heridos. El 28 de octubre el proyecto de reglamento *Sobre el Comité de Ayuda a los Combatientes del Ejército Rojo Heridos y Enfermos* fue examinado en una reunión del CCP. El 29 de octubre la disposición *Sobre el Comité de Ayuda a los Combatientes del Ejército Rojo Heridos y Enfermos* fue aprobada por el CEC de toda Rusia y publicada en *Izvestia VTsIK,* núm. 245 del I de noviembre de 1919.

[55] La anotación se hizo en la carta de G. K. Ordzhonikidze del 15 de octubre de 1919 en la que se informaba acerca de desbarajustes y desmadejamientos criminales en los ejércitos del frente del Sur. Ordzhonikidze escribía: "Algo increíble, algo rayano en la traición. Una actitud ligera ante el deber, incomprensión absoluta de la gravedad del momento. En los Estados Mayores no se observa la menor alusión al orden, el Estado Mayor del Frente es un teatro de feria... ¡¿Dónde están el orden, la disciplina y el ejército regular del c. Trotski?! ¿Cómo ha podido dejar que las cosas llegaran a tal desmoronamiento? Es francamente inconcebible".

Escrita en octubre, no antes del 15, de 1919
Publicada por primera vez el 28 de octubre de 1936 en el periódico "Pravda", núm. 298

Se publica según el manuscrito

99

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD

Nizhni
Al presidente del Comité Ejecutivo
de la provincia

Por disposición del CCP le prescribo que adopte las medidas más urgentes para reforzar el embarque de cereales debido al hambre terrible en Moscú.

Telegrafíe inmediatamente qué ha hecho y qué resultados ha logrado*.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrito en octubre, no antes del 15, de 1919
Publicado por primera vez en 1933 en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto escrita a mano por L. A. Fótieva, con adiciones y la firma de V. I. Lenin

69

100

TELEGRAMA A G. N. KAMINSKI

Es indignante la demora de usted y otros funcionarios responsables en el embarco de la caballería.

Advierto que los funcionarios de la sección militar de Tula tienen el deber de mostrar las mayores energía y diligencia, cosas que no veo en la práctica. Preséntenme inmediatamente explicación de las causas de la demora ocurrida. Llamaré a los culpables a la más rigurosa responsabilidad. Exijo que se acelere máximamente el embarco.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrito el 16 de octubre de 1919
Publicado por primera vez, parcialmente, en 1960 en el libro "Así se refrendaban las conquistas de Octubre". Tula

Se publica íntegro por primera vez, según el texto apuntado

por G. N. Kaminski

101

A L. D. TROTSKI

17/X.

c. Trotski: Ayer por la noche aprobamos en el Consejo de Defensa y le mandamos cifrado (envíe mejor en cifra de usted, ya que la de Karaján, la que usa Zinóviev, causa retraso de varias horas) la disposición del Consejo de Defensa.

70

Como ve, se ha adoptado el plan de usted.

Pero el repliegue de los obreros de Petrogrado hacia el Sur no se ha declinado, como es natural (dicen que usted lo ha expuesto a Krasin y Ríkov); hablar de ello antes de haber llegado la necesidad sería distraer la atención de la lucha hasta el fin[56].

La tentativa de envolver y cortar Petrogrado originará, por supuesto, los respectivos cambios que usted realizará sobre el terreno.

Encargue a alguna persona segura de cada sección del Comité Ejecutivo de la provincia *que recoja los papeles* y documentos soviéticos, al objeto de preparar la evacuación.

Adjunto el llamamiento que me ha encargado el Consejo de Defensa*.

A causa de la prisa me ha salido *mal.*

Es mejor que ponga mi firma bajo el de usted.

¡Saludos! *Lenin*

* Trátase del llamamiento *A los obreros y soldados rojos de Petrogrado* (véase *O.C.,* t. 39, págs. 239-240). *-Ed.*

Escrita el 17 de octubre de 1919

Se publica según el manuscrito

102

RESOLUCION ESCRITA EN EL TELEGRAMA DE I. N. SMIRNOV [57]

[56] V. I. Lenin se refiere a la indicación que figura en la disposición del Consejo de Defensa del 16 de octubre de 1919 de defender Petrogrado hasta la última gota de sangre, de no ceder un palmo y librar combates callejeros. En el plan que presentara Trotski para luchar contra las fuerzas de Yudénich se hablaba también de la necesidad de prepararse para los combates callejeros en la ciudad. Ahora bien, mientras el Consejo de Defensa, al dar la directriz fundamental de no entregar la ciudad costara lo que costara hasta que llegasen refuerzos, admitía los combates callejeros sólo en el caso de que el enemigo lograra irrumpir en el casco de la urbe, Trotski partía de otras consideraciones. Afirmaba que "en el sentido puramente militar" convendría permitir al enemigo irrumpir en Petrogrado que debía para ello ser convertido en una "gran trampa para las tropas de los guardias blancos".

[57] Escrita en el telegrama de I. N. Smirnov a V. I. Lenin. En el cable se informaba que "la moral en Siberia es firme, soviética. Al organizar las Tuerzas locales, venceremos a Kolchak, lo único que hace falta son equipo y cartuchos. Ayer pasamos a la ofensiva en todo el frente, pensamos llegar en tres semanas hasta el Ishim". Luego se exponía el deseo

1) Dar 30.000 conjuntos de equipo.

2) Trasladar *todo* el 5 Ejército hacia *el Sur* **en el acto,** y no después del Ishim (ya que el río Tobol es mucho mayor y más ancho que el Ishim, y la extensión del frente al salir al Ishim disminuye en proporción insignificante).

3) La ofensiva sobre el Ishim se convertirá en maniobra para replegarse (preparándose el repliegue en el plazo **más breve posible)** hacia el río Tobol.

Encargar al Comandante en Jefe que estudie mis propuestas 1-3.

Lenin

Escrita el 17 de octubre de 1919
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXlV

Se publica según el manuscrito

71

103

TELEGRAMA A M. V. FRUNZE

Cifrado

Consejo Militar Revolucionario
del frente de Turkestán
a Frunze

No preste toda la atención a Turkestán, sino a la liquidación total de los cosacos de los Urales por cualquier medio, sin descartar el diplomático[58]. Acelere como pueda la ayuda al frente del Sur. ¿No se podría llevar a los cosacos de Oremburgo a Petrogrado o a algún otro frente? Informe con más frecuencia en cifra acerca de lo que se ha hecho en realidad.

Lenin

Escrito el 18 de octubre de 1919
Publicado por primera vez el 21 de enero
de 1937 en los periódicos "Pravda", núm. 21,
e "Izvestia", núm. 19

Se publica según el manuscrito

72

104

de los comunistas del 5 Ejército de que éste fuera trasladado al frente del Sur. Smirnov proponía que después del Ishim se trasladaran al Sur 3 divisiones del Ejército. "Si dan equipo para 30.000 —escribía Smirnov— movilizaremos inmediatamente en Cheliabinsk y adonde vamos ese número de combatientes. Mándennos sólo equipo, fuerza viva hay y habrá" (subrayado por V. I. Lenin).

En el documento figura una acotación de V. I. Lenin de que se le devuelva el telegrama.

[58] Con motivo de la extrema agravación de la situación en el frente del Sur, el CC del PC(b)R y el Gobierno soviético exigieron al mando militar que liquidara en primer termino las fuerzas blancas que podían coordinar estrechamente sus operaciones con el ejercito de Denikin. El ejército blanco de los Urales de los cosacos del general Tolstov se unía al ala derecha del frente de Denikin. y tenía la posibilidad de mantener contacto con él. Dicho ejército ocupaba el Norte del litoral del Caspio, así que las unidades soviéticas del frente de Turkestán, al igual que una parte de las unidades del 11º Ejército del frente del Sudeste, estaban enfrascadas en los combates contra él.

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

Cifrado

18/X.

A Trotski

Estimo que el acuerdo con Estonia contra Yudénich es imposible, ya que Estonia, incluso si quiere, no puede hacer nada. Además, la base de Yudénich, probablemente, no se halla en Estonia, sino fuera de ella, a orillas del mar al abrigo de la marina británica. Le hemos mandado muchas tropas, todo el quid está en la rapidez de la ofensiva contra Yudénich y en el cerco del mismo. Haga lo que pueda para acelerarlo. Una inmensa insurrección en la retaguardia de Denikin en el Cáucaso[59] y nuestros éxitos en Siberia permiten contar con la victoria completa si aceleramos furiosamente la liquidación de Yudénich.

Lenin

Escrito el 18 de octubre de 1919
Publicado por primera vez el 23 de febrero de 1938 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

105

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV [60]

18. X. 1919.

Petrogrado
Smolni
a Zinóviev

El Comisariado de Abastecimiento anuncia: desde el 16 de octubre han sido despachados a Petrogrado desde Moscú y Nizhni Nóvgorod 114 vagones con cereales y hoy se envían 85 vagones con toda clase de víveres. Se despachan hoy 2.000 puds de aceite y 300 de grasa animal; mañana, 5 vagones de conservas de carne y uno a Bologoe. Pescado sale hoy de Moscú 7.000 y se entrega una factura para otros 3.000 y 10.000 desde Nizhni Nóvgorod. Se da la disposición de enviar con urgencia desde Vólogda 5.000 puds de ganado en pie. Badáev tiene 1.000 puds de aceite.

[59] En la primavera de 1919 Denikin ocupó Daguestán, Chechniá, Osctia y otras zonas de población no rusa del Cáucaso del Norte. En respuesta a ello los pueblos de los montes se alzaron en guerra contra los guardias blancos. Durante el despliegue del movimiento rebelde los elementos nacionalistas burgueses trataron de tomar en sus manos la dirección. Sin embargo, no consiguieron llevar en pos de sí al grueso de los montañeses. Bajo la dirección del Comité del PC(b)R del territorio del Cáucaso entre los rebeldes se realizaba una extensa labor de esclarecimiento, en las guerrillas se creaban organizaciones comunistas. El movimiento rebelde comenzó pronto a adquirir carácter bolchevique.

[60] AI recibir de Petrogrado el telegrama acerca del aumento de la ayuda en víveres, Lenin pidió información al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento acerca de la cantidad de víveres que se habían enviado a Petrogrado. Los datos recibidos los utilizó en este telegrama.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito

73

106

TELEGRAMA A B. I. GOLDBERG

19. X. 1919.

Kazán
A Góldberg,
jefe del Ejército de Reserva

¿Ha recibido suficiente personal para formar unidades? ¿Avanza con éxito el trabajo? ¿Le ayudan con celo todos los funcionarios locales*? Léales el presente telegrama. Conteste usted y que me contesten ellos también.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* El texto del telegrama “personal... todos los... locales” lo marcó V. I. Lenin y escribió al margen: “Cifrado”. -*Ed.*

Publicado por primera vez el 23 de febrero
de 1938 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

74

107

TELEGRAMA A A. D. NAGLOVSKI

19. X. 1919.

Petrogrado
A Naglovski,
encargado del Consejo de Defensa para la aplicación
del estado de guerra en los ferrocarriles
del frente del Norte

Copias a Trotski, Zinóviev
Moscú, a Ksándrov; a Márkov, Comisariado del Pueblo
de Vías de Comunicación, y a Dzerzhinski, VChK

Al objeto de mancomunar para el próximo período la supervisión del funcionamiento de los ferrocarriles del nudo de Petrogrado encomiendo a Naglovski las funciones de encargado especial del Consejo de Defensa para la aplicación del estado de guerra en los ferrocarriles del nudo de Petrogrado en el radio de cien verstas desde Petrogrado y propongo que reciba inmediatamente de manos de Ksándrov el mando de la zona. Informe cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

108

A G. N. KAMINSKI, D. P. OSKIN Y V. I. MEZHLAUK

20. X. 1919.

A Tula

A los camaradas Kaminski, Oskin y Mezhlauk

75

Camaradas: Tula tiene ahora una importancia excepcional; en general, incluso independientemente de la proximidad del enemigo, la importancia de Tula para la República es enorme.

Por ello hay que desplegar *todas* las energías para lograr una labor *coordinada,* concentrándolo *todo* en los asuntos militares y en los suministros militares.

Lamento mucho los roces de ustedes y Zelikmán con Peters (es un gran trabajador y muy leal) y creo que el culpable aquí es Zelikmán, ya que, si se había advertido una desavenencia era necesario solucionarla en seguida (y esto no era difícil de hacer) sin dejar que llegara a un conflicto. Hay que solucionar en adelante la más pequeña *desavenencia,* comunicándola *oportunamente* al centro, sin permitir que se convierta en un conflicto.

Hay que hacer todos los esfuerzos para mejorar el trabajo en Tula y hay que ponerlo *totalmente* en *pie de guerra.* Estos días se publicará un decreto sobre la reducción del personal de la administración civil; no sólo se lo debe acatar, sino que se lo debe aplicar con la mayor rectitud y empeño[61]. En Tula *las masas* distan mucho de ser nuestras. De ahí que sea imprescindible un trabajo *particularmente* intenso entre las tropas, entre los reservistas, entre los obreros y obreras.

Si están escasos de gente, escriban: les ayudaremos desde Moscú.

Vigilar La defensa sin perderla de vista: ¿se construyen fortificaciones?, ¿no se debilita el trabajo?, ¿hay suficientes materiales?, ¿y obreros?, ¿se instruye a los combatientes del Ejército Rojo?, ¿están en orden los suministros para ellos? Todos estos problemas y otros similares deben *ser puestos* bajo *la supervisión* especial de personas prácticas y de camaradas fieles al Partido. Ustedes responden totalmente por *el éxito* de estos trabajos y por cualquier negligencia (si no reclaman

[61] El 15 de octubre de 1919 el Buró Político del CC del PC(b)R discutió el problema de la situación en los frentes. Visto el grave peligro militar, el Buró Político dispuso lograr la auténtica transformación de la Rusia Soviética en un campamento militar, movilizar en los organismos de los Soviets (excepto el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, el de Abastecimiento y la ChK) el número máximo de comunistas y simpatizantes. A la comisión que integraban V. I. Lenin, L. D. Trotski, L. B. Kámenev y N. N. Krestinski se le encargó que preparara un proyecto de decreto sobre la simplificación de la administración civil con el fin de liberar el máximo de gente útil para el servicio militar. El proyecto de decreto *Sobre la simplificación de la administración civil del Poda soviético* se discutió en el CCP el 21 y el 28 de octubre y el 4, 21 y 25 de noviembre, así como el 15 de diciembre. El decreto fue publicado en *Izvestia VTsIK,* núm. 293 del 28 de diciembre de 1919.

oportunamente y no recurren al centro). Tiene *excepcional* importancia la formación de unidades.

Si tomamos Oriol[62], no habrá que reducir el esfuerzo, sino *decuplicarlo,* porque de lo contrario no venceremos, y una interrupción en la ofensiva es la muerte para nosotros.

76

Lean esta carta a *todos* los funcionarios responsables y a los militantes del Partido, y manténganme informado *con regularidad, muy brevemente,* sobre lo que hacen en *la práctica.*

Con saludos comunistas, *V. Uliánov (Lenin)*

Publicada por primera vez en 1931
en el libro: Dm. Oskin "Apuntes
de un comisario militar". Moscú

Se publica según el manuscrito

109

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI Y G. E. ZINOVIEV *

Petrogrado
A Trotski y Zinóviev

¿Se han adoptado medidas para establecer comunicación segura por radio entre el grupo de Jarlámov y el Estado Mayor del 7º Ejército?[63] ¿Está asegurada debidamente esta comunicación? Lo mismo respecto de todos los demás grupos. Si hace falta nuestra ayuda, llámenme por teléfono.

Lenin

* En el documento figura una acotación hecha a mano por E. M. Sklianski: *"Cifrado.* Por hilo directo en el acto". *-Ed.*

Escrito el 20 de octubre de 1919
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito
a mano por E. M. Sklianski

110

TELEGRAMA A PERM Y EKATERIMBURGO

Perm, tres direcciones: Comité Ejecutivo de la provincia.

[62] Oriol fue liberado por las tropas soviéticas el día en que V. I. Lenin escribió la presente carta: el 20 de octubre de 1919.

[63] En consonancia con la directriz que el 17 de octubre de 1919 dio S. S. Kámenev, Comandante en Jefe, en la zona de Kólpino-Tosno fue creado un grupo de choque al mando de S. D. Jarlámov. Dicho grupo tenía la misión de asestar un golpe al adversario en la dirección de Krásnoc Seló-Gátehina. Al proprio tiempo el mando del frente del Oeste trazó un plan de contraofensiva general de los ejércitos 7 y 15. El 7 debía proseguir la ofensiva en la dirección de Gátehina-Vólosovo-Yámburg, y el 15, en la zona de Pskov-Luga.

Emshánov, comisario del ferrocarril de Perm.
Minkin, comisario de la fábrica Goznak de Perm.
Ekaterimburgo, cuatro direcciones: Comité Ejecutivo
de la provincia.
Lojatskov, miembro del Consejo Militar Revolucionario 3.
Kovilkin, miembro del consejo directivo del Comisariado
del Pueblo de Vías de Comunicación.
Rudi, comisario del ferrocarril de Ekaterimburgo

Dada la necesidad de equipar urgentemente y poner en marcha la fábrica Goznak[64] de Perm, proponemos a todas las instituciones civiles, militares y ferroviarias que presten toda clase de asistencia al camarada Minkin, comisario, jefe de la fábrica. Telegrafíen cumplimiento y, cuando se presente la ocasión, manden informaciones escritas exactas sobre lo que se ha hecho*.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Krestinski, comisario del pueblo de Hacienda

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. -*Ed.*

Escrito el 20 de octubre de 1919
Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto escrito
a mano por N. N. Krestinski,
con adiciones y la firma de
V. I. Lenin

111

TELEGRAMA A L N. SMIRNOV

Todo cifrado

21. X. 1919.

Consejo Militar Revolucionario 5
A Smirnov
Copias Consejo Militar Revolucionario del frente del Este
A Pozern y Shtérnberg

78

Frumkin me ha transmitido las ideas de usted acerca de que no es necesario el frente del Este. Repita con más exactitud. Nos hacen muchísima falta mandos. Luego comunique cuántas tropas, con la ofensiva que han comenzado ustedes, puede dar y cuándo para el frente del Sur.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

[64] *Goznak:* Administración de las fábricas que producían billetes estatales del Comisariado del Pueblo de Hacienda; fue organizada en 1918 en lugar de la anterior Expedición de producción de títulos del Estado.

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

112

TELEGRAMA A V. M. GUITTIS Y A. I. POTIAEV

Todo cifrado

21. X. 1919.

Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste
A Guittis y Potiáev

Informan acerca de la iniciada fraternización de soldados polacos con los nuestros[65]. Compruébenlo con precisión y comuniquen qué medidas adoptan* para neutralizar por completo a los estafadores o los ardides del adversario a fin de que en la fraternización participen hombres perfectamente útiles o comisarios. Informen sobre todo lo que sepan acerca del estado de ánimo de los soldados polacos**.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* En el manuscrito siguen luego las palabras: "para intensificar la fraternización y" tachadas a mano por E. M. Sklianski. - *Ed.*
** El texto "a fin de que en la fraternización... acerca del estado de ánimo de los soldados polacos" fue escrito a mano por E. M. Sklianski. - *Ed.*

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

79

113

A L. D. TROTSKI

22/X. 1919.

c. Trotski: Me ha "desconcertado" algo la demanda de ayer de Zinóviev de más regimientos. ¿Es cierto lo de los estonios?

No obstante, le transmití a Sklianski, y se ha dado la disposición de envío desde Tula (¡otra vez desde Tula!).

Pero ya es peligroso seguir quitando fuerzas de la reserva del frente del Sur. ¿No sería mejor buscarlas en otros lugares?

Es *diabólicamente* importante para nosotros acabar con Yudénich (precisamente, acabar, rematar). Si la ofensiva ha comenzado, ¿no se podría movilizar otros 20 mil

[65] En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se halla un extracto de un parte del servicio de exploración del 17 de noviembre de 1919 en el que se señala que en la zona de la ciudad de Disná hubo casos de fraternización con soldados polacos y mandos inferiores de Polonia. En el documento figura una acotación de V. I. Lenin: "¡Esto es muy importante! Enviar copias al c. Trotski para todos los miembros del Buró Político".

obreros de Petrogrado y lograr auténtico embate masivo sobre Yudénich?

Si hay unos 5-10 mil buenos combatientes para la ofensiva

(y usted los tiene), seguramente una ciudad como Petrogrado puede dar *tras* ellos, para ayudarZw, unos *30* mil. Ríkov dice que en Petrogrado "han hallado" muchos bienes, grano hay, la carne está en camino.

Hay que acabar con Yudénich *pronto;* entonces volveremos *todo* contra Denikin.

A mi modo de ver, es peligroso quitarle ahora fuerzas al frente del Sur: allí ha comenzado una ofensiva y hay que ampliarla.

¡Saludos! *Lenin*

P. S. Acabo de saber de Sklianski que 2 regimientos destinados a Petrogrado se han acercado a Kotlas. Aceleremos su avance*.

Nueva noticia: esto no es verdad.

* Este párrafo está tachado en el manuscrito. - *Ed.*

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

80

114

A L. D. TROTSKI

c. Trotski: A mi juicio, Chicherin tiene razón[66]. ¿Se ha comprobado la participación de los estonios en la guerra? ¿No hay engaño aquí? ¿No será que estén con Yudénich *nada más* que los estonios *blancos* (oficiales), minoría, además insignificante, entre los estonios?

Hay que pensar diez veces, ver las cosas diez veces, ya que infinidad de hechos prueban que *el campesinado* estonio desea paz.

¡Saludos!

22/X. *Lenin*

Escrita el 22 de octubre de 1919
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

[66] En la carta a V. I. Lenin del 22 de octubre de 1919 G. V. Chicherin objetaba la propuesta de L. D. Trotski de comenzar la guerra contra Estonia. Escribía que habría que perseguir a Yudénich en territorio estonio sólo en el caso de que se replegase a esas tierras. Chicherin señalaba la necesidad de hacer todo para impedir la entrada en Estonia. "Esto cambiaría violentamente la moral en todos los Estados pequeños con los que sostenemos o nos disponemos a sostener negociaciones, y frustraría estos convenios, ya que en todas partes renacería la idea de nuestro pretendido 'imperialismo'. Las negociaciones de paz han desempeñado inmenso papel convenciendo a los campesinos y la pequeña burguesía de Estonia de que no queremos conquistarlos... El partido militar de Estonia se alegraría si le diéramos pábulo para volver a inflar el ímpetu patriótico belicista de los campesinos y pequeños burgueses contra nosotros. No debemos meternos en esa trampa."

115

A TODOS LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R [67]

A todos los miembros del Buró Político para que firmen

A mi modo de ver, hay que satisfacer la solicitud y disponer: ya bien se llama personalmente al Comandante en Jefe, ya bien se le darán proyectos de directrices para que emita *urgente* su opinión y notificarlo por escrito acerca del particular.

22/X. *Lenin*

Escrita el 22 de octubre de 1919
Publicada por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

81

116

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE ORIOL

Oriol, al presidente del Comité Ejecutivo
Copia al presidente de la Comisión Extraordinaria

Manden sin la menor dilación a Moscú, Kremlin, CCP todos los manuscritos capturados durante el registro de la casa del escritor Iván Volni[68]. Ustedes responden personalmente por el buen estado de los mismos. Telegrafíen cumplimiento*.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrito el 22 de octubre de 1919
Publicado por primera vez el 13 de abril de 1960 en el periódico "Izvestia", núm. 88

Se publica según texto escrito a mano por K *D. Bonch-Bruivich con adiciones y la firma de V. I. Lenin*

117

[67] Escrita sobre el informe de S. S. Kámenev, Comandante en Jefe, en el que éste pedía que los proyectos de directrices del Gobierno sobre problemas operativos se presentaran al Alto Mando para conclusión preliminar. En el documento figuran acotaciones: "De acuerdo. Lo único que hay que hacer es no informar en nombre del CC, sino en Kámenev", "De acuerdo con la gestión del Comandante en Jefe. M. Kalinin".

[68] En el otoño de 1919 I. Volni fue llamado a Moscú donde lo recibió V. I. Lenin. Durante la charla de dos horas, como recordaba posteriormente V. D. Bonch-Bruévich, Lenin se interesó por los planes de trabajo del escritor, le preguntó acerca de todo lo que había visto, de todo lo que había observado con sus propios ojos.

A G. Y. SOKOLNIKOV**

c. Sokólnikov: He aquí la información que acabo de recibir. Habría que pensar en las medidas contra el papeleo y para *controlar* el cumplimiento de lo acordado[69].

Lenin

** En la parte superior del documento V. I. Lenin escribió: "Cam. Sklianski: Ruego se reenvíe al camarada Sokólnikov". - *Ed.*

Escrita en octubre, no antes del 22, de 1919

Se publica por primera vez, según el manuscrito

82

118

A V. V. VOROVSKI

24. X. 1919.

Al cam. V. V. Vorovski
Editorial del Estado

Tras hojear el folleto *La III Internacional. 6-7 de marzo de 1919,* Editorial del Estado, Moscú, 1919 (precio 8 rublos), 99 páginas, hago *una amonestación severa* por esa publicación y exijo que todos los miembros del consejo directivo de la Editorial del Estado lean esta carta y elaboren serias medidas para garantizar que no se repita semejante escándalo.

El folleto está horriblemente editado. Es un verdadero mamarracho. No tiene índice. Algún idiota o chapucero, evidentemente analfabeto, amontonó, como si hubiera estado borracho, todos los "materiales", artículos pequeños y discursos, y los publicó *sin orden alguno.*

¡Ni prólogo, ni actas, ni texto exacto de las resoluciones, ni separación entre las resoluciones y los discursos, artículos y notas; absolutamente nada! ¡Una vergüenza inaudita!

Semejante folleto es una vergüenza para el grandioso acontecimiento histórico.

Exijo:

1) Hacer la corrección mediante *encoladura* de hojas. (Poner en la cárcel a los culpables y obligarlos a *pegar* a mano los cambios en cada ejemplar.)
Que se me informe:
2a) Cuántos ejemplares se han impreso.
2b) Cuántos se han distribuido.
3) Que se lo reedite en una forma *decente. Que me muestren las pruebas de imprenta.*
4) Que se establezca la norma de que *una persona determinada* sea responsable por *cada* cosa que se publica (que se inicie un registro de los responsables).

[69] Escrita en la información acerca de los refuerzos recibidos por el 8º Ejército en hombres, municiones y equipo.

5) Otras medidas para poner orden; redactarlas y enviármelas.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

83

119

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI Y G. E. ZTNOVIEV *

Petrogrado
A Trotski y Zinóviev

En su telegrama, el Comandante en Jefe declina la solicitud de envío de una brigada por encima del regimiento ferroviario y 2 regimientos del 6º Ejército, de los que un regimiento ya está en camino. Creo que eso es justo, ya que no tenemos de dónde tomarla, y en el Sur, cerca de Oriol se libran todavía combates extremamente crueles. Por el momento se les enviarán mil quinientos. Se han adoptado medidas para dar también letones por encima de ello, si los hay. Se ha propuesto darles 600 hombres de la Escuela Soviética[70].

Lenin

* Transmitido por hilo directo — *Ed.*

Escrito el 24 de octubre de 1919
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito
a mano por E. M.„ Sklianski

84

120

AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA LOS ASUNTOS DE LAS NACIONALIDADES [71]

Propuesta: recoger los bienes puramente de Polonia para devolverlos a los polacos. No son muchos.

El resto se utilizará para los enfermos de los hospitales de aquí.

Al vicecomisario del pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades para que emita su

[70] Por acuerdo del Comité Central del Partido se envió al frente más de la mitad de la promoción ordinaria de comunistas alumnos de la Universidad Sverdlov. El 24 de octubre de 1919 V. I. Lenin pronunció un discurso ante los alumnos de la Universidad que se iban al frente (véase *0. C.,* t. 39, págs. 249-257).

[71] La nota fue escrita en el papel de la información de M. S. Olminski del 25 de octubre de 1919 acerca de los bienes evacuados por el Gobierno del zar del Palacio de Varsovia durante la guerra imperialista.

juicio *inmediato*.

25/X. *Lenin*

Devolvérmela con el juicio del vicecomisario.

Escrita el 25 de octubre de 1919
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

121

AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR [72]

25. X. 1919.

Al cam. Smilga y otros miembros del Consejo Militar
Revolucionario del frente y de los ejércitos

Recomiendo mucho al portador de la presente, el cam. Stepán Nazárov, bolchevique que conozco personalmente desde hace mucho tiempo.

En compañía de otros camaradas de Ivánovo-Voznesensk han constituido un grupo *organizado en forma muy pensada* (de 300 a 500 hombres) para toda clase de atenciones y saneamiento de un ejército.

Recomiendo calurosamente a los camaradas y ruego muchísimo que se adopten todas las medidas para que no se pierdan, sino que sean distribuidos correcta y solícitamente.

Ruego se me acuse recibo de la presente carta y se me informe de los destinos que les han dado a los camaradas.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Defensa

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

122

TELEGRAMA A K. A. PETERSON

[72] La carta fue escrita con motivo del envío al frente de comunistas movilizados en Ivánovo-Voznesensk. El 3 de octubre tuvo lugar en Ivánovo-Voznesensk una asamblea de comunistas de toda la ciudad. Se exigió en ella que cada militante del Partido entregara todas sus fuerzas a la derrota del ejército de Denikin y se impuso a las organizaciones del Partido el deber de comenzar la movilización de comunistas para el frente. El 22 de octubre se celebró el despido del primer grupo de movilizados al frente, el 24 de octubre los comunistas movilizados en Ivánovo-Voznesensk llegaron a Moscú. En la Casa de los Sindicatos intervino ante ellos V. I. Lenin (véase *0. C.,* t. 39, pág. 248). 50 comunistas de Ivánovo-Voznesensk fueron enviados al Estado Mayor y la sección política del frente del Sudeste, y los demás, al 9º Ejército.

a Péterson
Comisario militar de Letonia

Comunique inmediatamente:

1) ¿Ha enviado ya a los movilizados al batallón de reserva de la División Letona? ¿Cuántos han sido enviados? ¿Ha sido lo bastante enérgica la movilización?

2) ¿Ha cumplido usted el encargo de enviar refuerzos al Regimiento Letón, al 7º Ejército? Los dos encargos no admiten dilación.

Lenin

Escrito el 25 de octubre de 1919
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito a mano por E. M. Sklianski

123

A G. E. ZINOVIEV

c. Zinóviev:

1) Dicen que cerca de Veimarn la pizarra no está a mucha profundidad. Si se sacan 2 ó 3 sazhéns* de tierra puede utilizarse una excavadora para romper los bloques de pizarra y extraerla.

** Sazhén.* vieja medida rusa de longitud equivalente a 2,134 *m. -Ed.*

Hay que esforzarse; movilicen para eso a la burguesía (vivirán en chabolas abiertas en la tierra); que se trabaje en 3 turnos de 8 horas; entusiasmen a los obreros de Petrogrado por este trabajo;

86

movilicen a los campesinos (4 horas por día, durante dos semanas, *para comenzar, etc.).*

2) Dicen que Zhuk (el que fue asesinado) había conseguido hacer azúcar a partir de aserrín,

¿Es verdad esto? Si es verdad, es necesario sin falta *hallar a sus ayudantes* para continuar los trabajos. *La importancia es gigantesca.*

¡Saludos!

Lenin

Escrita después del 25 de octubre de 1919
Publicada por primera vez en 1925
en el libro "Aniversario de la muerte de V. I. Lenin. 1924 — 21 de enero— 1925". Moscú-Leningrado

Se publica según el manuscrito

124

TELEGRAMA A LA JUNTA DE ABASTECIMIENTO DEL DISTRITO DE PUGACHOV [73]

Comuniquen inmediata y exactamente qué pueblos o subdistritos han cumplido el plan de contingentación.

Lenin

Escrito el 26 de octubre de 1919
Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

125

*A TODAS LAS INSTITUCIONES DE LOS SOVIETS Y AUTORIDADES MILITARES

27. X. 1919.

Conozco personalmente al portador de la presente, el cam. Borís Solomónovich Veisbrod, doctor. Viejo funcionario del Partido. Ruego se le trate *con toda* confianza y se le preste *toda clase* de asistencia.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV
Se publica según el manuscrito

87

126

A F. A. ROTSHTEIN*

27/X. 1919.

c. Rotshtéin:

Es imperdonable que usted nos informe tan mal. Tener dinero y no contratar un secretario para que recoja todas las publicaciones socialistas, folletos y recortes. Tener dinero y no organizar una fotografía en tamaño reducido. Todo esto es imperdonable. Se puede perfectamente y se debe organizar todo esto. Sin ello resultan muy mal las relaciones y la información. Corríjalo y escriba, aunque sea de tarde en tarde. Los mejores saludos.

[73] El presidente de la Junta de Abastecimiento del distrito de Pugachov informaba en el telegrama del 24 de octubre de 1919 que la contingentación de víveres había sido cumplida en un 50%, y algunos subdistritos la habían cumplido totalmente. En el telegrama se señalaba que el plan de contingentación sería cumplido antes del 1 de diciembre de 1919.

Lenin

* En el dorso del documento figura una adición de V. I. Lenin: "Ruego se envíe cifrada a Rotshtéin". -*Ed.*

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

127

A N. A. SEMASHKO [74]

Cam. Semashko:

Estúdielo (si hace falta, con el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación y con el para Asuntos del Ejército) y contésteme *por teléfono* si mueve usted el asunto, *cómo* y *cuándo. ¡Urgente!*

27/X. *Lenin*

Escrita el 27 de octubre de 1919
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XX XVI

Se publica según el manuscrito

88

128

A V. A. KUGUSHEV [75]

28. X. 1919.

Ufá

Al cam. Viacheslav Alexándrovich Kugúshev

Cam. Kugúshev: Permítame que le pida una cosa. Se va a Ufá Lidia Alexándrovna Fótieva, a quien conozco muy bien desde antes de 1905 y con la que llevo trabajando desde hace mucho tiempo en el CCP.

L. A. Fótieva está muy enferma, y necesitamos *curar* ese "bien del Estado" (secretaria del CCP). Le ruego que adopte todas las medidas para ayudar a L. A. Fótieva a alojarse, curarse y comer *a más no poder.*

El cam. A. D. Tsiurupa me ha dicho que usted conoce a L. A. Fótieva y que no se negará a ayudarle.

---

[74] Escrita sobre la nota de V. D. Bonch-Bruévich, administrador de Asuntos del Consejo de Comisarios del Pueblo, presentada a V. I. Lenin, en la que se hacía constar la necesidad de construcción urgente de baños con cámaras de desinfección en las estaciones ferroviarias de Moscú con la finalidad de combatir la epidemia de tifus exantemático que se acercaba.

En el documento figura una acotación de N. A. Semashko: "A Z. P. Soloviov. Hay que crear una comisión... para examinar *con urgencia* el problema. Al doctor Levensón se le encarga la iniciativa de convocar la reunión".

[75] A la vez que la presente carta, V. I. Lenin escribió otra de idéntico contenido a Kotomkin, comisario de Abastecimiento de la provincia de Ufá, y el 11 de diciembre de 1919 cursó a Ufá, al encargado del CEC de toda Rusia, Reske (copias a Fótieva y Kotomkin), un telegrama diciendo: "A Fótieva se le prohíbe viajar antes del 1 de enero. Informe cumplimiento"

Le agradezco por anticipado a usted y le ruego que me escriba cuando se presente una oportunidad (militar, por ejemplo) si ha recibido esta carta.

Con saludos de camarada

V. Uliánov (Lenin)

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

89

129

TELEGRAMA A D. N. AVROV, J. H. PETERS Y V. G. GROMAN

28 de octubre de 1919.

Petrogrado, Consejo de la zona fortificada, a *Avrov,*
comisión de registro y distribución de automóviles
Peters
y encargado especial del Consejo de Defensa *Groman*
Copia Moscú, TsP *, cam. *Márkov*
Copia Smolni, Zinóviev**

En una serie de disposiciones, el Consejo de Defensa ha impuesto a su encargado Groman y la comisión para descargar Petrogrado el deber de sacar de la zona de Petrogrado a razón de cien vagones de objetos de valor por día, con arreglo al plan de la Comisión de Evacuación del Consejo de Defensa. Se propone asegurar a la comisión de descarga de Petrogrado los indispensables medios de transporte, poniendo a diario a su disposición, a partir del 28 de octubre, diez camiones. Informen cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa Obrera y Campesina

* TsP: designación telegráfica convencional: vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación. -*Ed.*
** Esta frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Se publica por primera vez,
según texto mecanografiado,
con adiciones y lo firma
de V. I. Lenin

90

130

*AL ALCAIDE DEL KREMLIN

29. X. 1919.

Hoy debe llegar un papel del soldado rojo (aquí en el Kremlin, cursante)

Grigori Ivánovich Nikolski

de la provincia de Riazán.

Recogerlo y entregármelo personalmente hoy mismo.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

131

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE RIAZAN

Riazán, Comité Ejecutivo de la provincia.
Copia al Comité Ejecutivo de Mijáilovka,
de la provincia de Riazán

Investiguen inmediatamente el asunto del cursante *Grigori Nikolski.* ¿Presta el Comité Ejecutivo del subdistrito de Pechérnikovo la legítima ayuda a su familia? Si hay roces entre Nikolski y el Comité Ejecutivo del subdistrito debidos a que su hermano, sacerdote, le ha quitado la cosecha, investíguenlos. Informen cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 30 de octubre de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con
la firma de V. I. Lenin

132

NOTA AL SECRETARIO [76]

Averiguar en Glavtramot*: ¿qué han hecho?, ¿han cursado el telegrama?, ¿qué telegrama?

* Sección de Transporte y Materiales del CSEN. -*Ed.*

Escrita el 31 de octubre de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

[76] Escrita sobre el telegrama de Viatkin, presidente de la Sección de Transporte y Materiales de la provincia de Severodvinsk (copia a V. G. Groman, presidente de la Sección de Transporte y Materiales del CSEN), despachado a V. I. Lenin el 30 de octubre de 1919 de la ciudad de Veliki Ustiug. Al comunicar que la carencia de materiales indispensables y de ayuda de los organismos locales ponía en peligro los servicios de acarreo para el frente del Norte y la retaguardia, Viatkin pedía que se diera la disposición a las autoridades de Ustiug para que suministraran los materiales de que disponían a la Sección Provincial de Transporte y Materiales.

133

A Z. P. SOLOVIOV

1. XI. 1919.

Al vicecomisario del pueblo de Salud Pública
c. Soloviov:

1) Mire mis apuntes y devuélvamelos, por favor, con su opinión de usted.
2) ¿Hay estadísticas: **total** de médicos en Moscú?
3) ¿Se han publicado normas (dónde y cuándo) para médicos?
4) — lo mismo: ¿métodos de control respecto de los médicos (que no sobran, que están registrados)?
5) ¿Normas (y número de médicos) en Petrogrado?
6) — ¿en otras ciudades?
7) ¿No convendría publicar una estadística de control de médicos y normas?, **¿breve,** en *los periódicos,* para que todos pudieran comprobar?

¡Saludos! *Lenin*

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

92

134

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI Y G. E. ZINOVIEV

1. XI. 1919.

Cifrado
por hilo
directo

Petrogrado
A Trotski y Zinóviev

Toda la situación militar y política reclama que se concentren rápidamente en las inmediaciones de Petrogrado muy grandes fuerzas con objeto de aniquilar definitivamente a Yudénich. Aconsejo que se acuerde eso con el Comandante en Jefe o a través del Buró Político.

Lenin

Publicado por primera vez en 1941
en el libro "Documentos sobre la heroica
defensa de Petrogrado en 1919"

Se publica según el manuscrito

135

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV

1. XI. 1919.

Cifrado

Consejo Militar Revolucionario 5
A Smirnov

Comunique cuántas, qué divisiones y cuándo se pueden trasladar de su Ejército. Pregunte a los Consejos Militares Revolucionarios 3 y del frente. Conteste inmediatamente.

Lenin

Publicado por primera vez el 23 de febrero de 1938 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

93

136

TELEGRAMA A B. I. GOLDBERG

Cifrado

1. XI. 1919.

Kazán
A Góldberg, jefe del Ejército de Reserva

Comunique estado de sus unidades, ¿le ha dado el Estado Mayor Principal de toda Rusia lo prometido?, ¿cómo están las cosas en la lucha contra el tifus exantemático?, ¿alojamiento?, ¿se ha desplegado la ayuda del Partido?

Lenin

Publicado por primera vez el 23 de febrero de 1938 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según el manuscrito

137

TELEGRAMA A M. V. FRUNZE

Por hilo directo
Cifrado

A Frunze, copia a Sundukov y Zul

La lucha contra los cosacos de los Urales se va haciendo larga. No veo que se tomen medidas para acabar con ese frente lo más pronto posible, a pesar de que le exigí que centrara toda su atención en el particular*. Le comunico que el adversario se refuerza aprovechando la tregua que le ha dado usted y procura terminar las cosas sólo

mediante conciliación. Informe qué medidas ha adoptado usted para derrotar al enemigo-

Lenin

* Véase el presente volumen, documento 103. - *Ed.*

Escrito el 2 de noviembre de 1919
Publicado por primera vez el 24 de julio de 1928 en el periódico "Pravda", núm. 170

Se publica según texto escrito a mano por E. M. Sklianski

94

138

A L. D. TROTSKI

A Trotski

Yo tenía entendido que Chicherin le había comunicado que informaba a los estonios acerca de nuestra ofensiva sobre ellos en caso de que dejaran entrar a Yudénich. A mi modo de ver, hay que pasar a Estlandia si dejan entrar a Yudénich y, si eso es de actualidad, hay que acelerarlo con medios frenéticos[77]. Chicherin está en contra de la publicidad, ya que la Entente adoptará sus propias medidas.

Lenin

Escrita en noviembre, no después del 6, de 1919
Publicada por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito a mano por una persona no identificada

139

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SIMBIRSK

Simbirsk, Comité Ejecutivo de la provincia
Copia a *la Junta Provincial de Abastecimiento, Koganbvich,*
Comisión de Transporte del Volga del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento

Pese a mi telegrama del 15 de octubre, núm. 907*, Katsépov, encargado de la

[77] El 6 de noviembre de 1919 el Buró Político del CC del PC(b)R estimó posible el cruce de la frontera de Estonia por el Ejército Rojo para dar término a la derrota de las tropas blancas de Yudénich. Sin embargo, ya en la reunión del 14 de noviembre del Buró Político dicho acuerdo fue revocado. El Buró Político hizo constar que bajo la presión de la población trabajadora el Gobierno de Estonia aceptaba la reanudación de las negociaciones de paz y, por lo visto, no prestaría ayuda a Yudénich.

El 5 de diciembre de 1919, en la ciudad de Yúriev (Tartu) se inauguró la Conferencia de Paz entre la RSFSR y Estonia, en la que se concertó el tratado de cese de las hostilidades entre los ejércitos de la RSFSR y la República de Estonia (el 31 de diciembre de 1919). El 2 de febrero de 1920 la Rusia Soviética y Estonia concertaron el tratado de paz.

Comisión de Transporte del Volga, informa que el 4 de noviembre, cuando el ferrocarril de Volga-Bugulmá envió los vagones, los cargadores no comenzaron el trabajo. Exijo explicación de las causas de tal negligencia ante las necesidades de la zona central que pasa hambre. La repetición del retraso injustificado de la carga de los vagones y la ausencia de medidas para organizar a los cargadores son absolutamente intolerables y reportarán duros castigos. Responsabilizo de ello al presidente del Comité Ejecutivo de la provincia. Informen inmediatamente sobre las medidas adoptadas.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* Véase el presente volumen, Anexos, documento 6. - *Ed.*

Escrito el 8 de noviembre de 1919
Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

95

140

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

10. XI. 1919.

Por hilo directo,
sin guardar turno

Petrogrado
Smolni
A Zinóviev

Ruego se recojan inmediatamente datos sobre comunistas bashkires seguros o simpatizantes honrados en Bashkiria; mándeme con urgencia sus nombres y señas[78].

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

96

141

INTERCAMBIO DE NOTAS CON M. N. POKROVSKI

[78] V. I. Lenin necesitaba los datos, por lo visto, debido al próximo II Congreso de toda Rusia de las Organizaciones Comunistas de los Pueblos de Oriente. El Congreso convocado por el Buró Central de las Organizaciones Comunistas de los Pueblos de Oriente adjunto al CC del PC(b)R se celebró en Moscú del 22 de noviembre al 3 de diciembre de 1919. El primer día de funcionamiento del Congreso V. I. Lenin hizo un informe sobre el momento (véase *O. C.,* t. 39, págs. 329-342). En el Congreso se discutieron asimismo el informe sobre la labor del Buró Central de las Organizaciones Comunistas de los Pueblos de Oriente, el problema tártaro-bashkir, etc.

11. XI. 1919.

A M. N. POKROVSKI

c. Pokrovski: A mi juicio, de lo adjunto[79] se desprende: todo al Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. Devuélva con la opinión de usted.

Suyo, *Lenin*

RESPUESTA DE M. N. POKROVSKI

Si hay camaradas del Partido a quienes interese el asunto de las bibliotecas y que conozcan la materia hay que incorporarlos a nuestra sección de bibliotecas* que sufre mucho daño debido a la falta de gentes nuestras, pero no organizar paralelamente bibliotecas "de ' s Soviets" y bibliotecas "del Partido".

* Subrayado por V. I. Lenin. - *Ed.*

A M. N. POKROVSKI

De acuerdo. Comunique la conclusión formal del *comisario del pueblo* (o vicecomisario) sobre el particular al *CC* (copia para mí).

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

142

TELEGRAMA A N. P. BRIUJANOV

11. XI. 1919.

A Briujánov, presidente de la Comisión Especial
de Abastecimiento del frente del Este

El abastecimiento a los hambrientos obreros de los Urales es de extrema necesidad. Comunique qué ha hecho, hasta qué punto ha asegurado, si se puede enviar estos obreros para que recojan cereales más allá de Kurgán. Extrañan algo sus quejas de usted de falta de personal.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

97

143

[79] V. I. Lenin se refiere al proyecto de organización en Moscú de una Biblioteca Central del Partido que había redactado un trabajador de biblioteca y que se le había enviado para que lo viera.

*AL COMITE PRINCIPAL DE LA TURBA [80]

11. XI. 1919.

Con motivo del informe referente a 1919 que se me ha mandado.

1) Es deseable publicar *los resultados* en *Ekonomicheskaya Zhizn* (y mandarme un ejemplar).

2) Pese a la abundancia de tablas detalladas, *no hay tablas totales:*

— comparación entre la producción de 1918, 1919 y *antes* (¿número de días?, ¿% de máquinas que funcionaban?, etc.)

— ¿breve mapa? o ¿distancia hasta las estaciones ferroviarias?

— ¿condiciones para la puesta en marcha de *todas* las máquinas?

— ¿datos comparables sobre la producción en función del consumo (comida y tejidos)?

Lenin

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

98

144

A A. S. ENUKIDZE, L. B. KAMENEV Y E. D. STASOVA

A los es. Enukidze, L. B. Kámenev y E. D. Stásova

Ruego muchísimo presten ayuda, ropa, *alojamiento y víveres* al portador,

el cam. *Piotr Ojrimenko.*

Si surge alguna dificultad para prestarle uno u otro género de ayuda ruego se comuniquen conmigo por teléfono[81].

12. XI. 1919.

V. Uliánov (Lenin)

Publicada por primera vez en 1956
en la revista "Smena", núm. 7

---

[80] En el dorso de esta carta I. I. Rádchenko, presidente del Comité Principal de la Turba, escribió: "El 11 de noviembre de 1919 a la una de la trade se envió al c. Lenin el informe sobre la campaña de la turba de 1919. En respuesta, el mismo día, a las 11 de la noche se recibió esta referencia".

[81] P. F. Ojrimenko relata en los siguientes términos las circunstancias en que fue recibida dicha nota. Muy entrado el otoño de 1919 llegó de Ucrania, de Kámenka, ocupada por los guardias blancos, a Moscú. Esos días Ojrimenko tradujo del inglés una poesía revolucionaria de E. Carpenter, que se publicó en *Pravda* (La Verdad), núm. 250 del 7 de noviembre de 1919. La secretaria de *Pravda* era a la sazón M. I. Uliánova. Al ir a la Redacción para cobrar los honorarios, Ojrimenko le habló de su difícil situación económica. Tras escucharlo atentamente, Maria Ilinichna le pidió que volviera a la Redacción al día siguiente. Cuando Ojrimenko llegó a la Redacción, María Ilinichna le entregó esta nota de Lenin. Pronto Ojrimenko consiguió todo lo que le hacía falta.

Se publica según el manuscrito

145

NOTA AL SECRETARIO [82]

Hallar el decreto sobre la alimentación gratuita para niños.

¿Quién da de comer?

[¿no la Sección de Asistencia Social, sino el Soviet de diputados?"]

Así, hay que encargar al *Comisariado de Abastecimiento* (y yo lo encargo) que conteste a Tula (una copia para mí).

Escrita en noviembre, no antes del 17, de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

146

A E. M. POPOVA

20. XI. 1919.

A la camarada Popova,
jefa de la I Casa de los Soviets

Ruego se dé una habitación (para comenzar, al menos, una, luego, dos, para el intérprete)

al camarada Keeley, ingeniero norteamericano que ha venido para ayudar a la República Soviética.

Ruego se dé una habitación que no pase del II piso y tenga la mejor calefacción[83].

---

[82] Escrita sobre el Telegrama de G. N. Kaminski, presidente del Comité Ejecutivo de Ja provincia de Tula, y de Gozhanski, jefe de la Sección Provincial de Asistencia Social, del 17 de noviembre de 1919, en el que se decía que, por acuerdo del V Congreso, provincial de los Soviets, "el Comité Ejecutivo pide al Consejo de Comisarios del Pueblo que disponga en Tula y su provincia la instauración de la alimentación gratuita para los niños" (subrayado por V. I. Lenin); en el telegrama se comunica igualmente que la Sección Provincial de Asistencia Social da de comer a 8.000 niños y que en total en Tula hay 45.000 niños.

V. I. Lenin pidió información a A. I. Sviderski, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, quien contestó que "da de comer el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento " que asignaba gratuitamente para los niños productos distribuibles con arreglo a determinadas normas; Sviderski informó asimismo que la alimentación gratuita para los niños ya regia en Tula. Tras recibir la respuesta de Sviderski, Lenin tachó el texto de su nota e hizo en el documento la acotación: "al archivo", escribiendo en el dorso un encargo para el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

El decreto del CCP del 17 de mayo de 1919 sobre la alimentación gratuita para los niños, que menciona Lenin, fue publicado en *Izvestia VTsIK,* núm. 107 del 20 de mayo.

[83] En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se halla un texto mecanografiado de la traducción al ruso de la siguiente carta de V. I. Lenin a R. Keeley hallado entre los papeles de

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Se publica por primera vez, según el manuscrito

147

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 3 EJERCITO, AL COMISARIO DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE PERM, AL COMISARIO DEL FERROCARRIL DE PERM Y AL COMISARIO DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE EKATERIMBURGO [84]

Consejo Militar Revolucionario 3
Perm, al comisario de Abastecimiento de la provincia
al comisario del ferrocarril de Perm
Ekaterimburgo, al comisario de Abastecimiento
de la provincia
Copia a Ekaterimburgo, Sección de Metales*

Hay que abastecer, cueste lo que cueste, a todos los obreros de los Urales, sobre todo la zona de Ekaterimburgo, Kizel y otras zonas hulleras, de la reserva completa de víveres indispensables. Todas las autoridades militares y del ferrocarril responden por el incondicional cumplimiento. Contesten sin demora y digan cuántos puds y adonde han sido entregados**.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Keeley traducidos al ruso en 1920 cuando el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores los envió a la Comisión de Investigación del Tribunal Militar:

"Moscú, 20 de noviembre de 1919.

Querido camarada Keeley:

"Debo pedir perdón por mi mal idioma inglés. Le he dicho que cuando quiera verme deberá dirigirse personalmente a mí, porque andamos muy mal en cuanto al orden y la diligencia y sin mi injerencia es muy poco probable que usted consiga pronto y bien todo lo que hace falta en su extraordinaria situación. Según tengo entendido, usted tiene una habitación mala y fría, mala comida, etc. Le ruego que me excuse, ahora mismo diré que le den una habitación y mesa mejores. Nos hallamos en una situación muy difícil (en lo concerniente a víveres y combustible), pero para nuestros invitados (tenemos muy pocos invitados extranjeros) podremos hallar *todo* lo necesario. Una vez más le pido que se dirija *a mi personalmente* sin demora. Escriba en el sobre: personalmente a Lenin de Keeley".

En la carta de respuesta del 26 de noviembre Keeley agradecía a V. I. Lenin por la solicitud e informaba que había recibido "excelente y confortable habitación", así como víveres (queso, pan, mantequilla, confitura, chocolate, etc.).

Véase asimismo el presente volumen, documento 149.

[84] El telegrama fue escrito por acuerdo del Consejo de Defensa que había examinado en su reunión del 20 de noviembre de 1919 el problema del suministro de víveres a los mineros de los Urales. Más tarde, el 15 de diciembre, V. I. Lenin cursó a la misma dirección otro telegrama: "...acerca de los suministros de víveres a los obreros de los Urales se ha recibido respuesta sólo una vez: el 15 de diciembre. Es preciso enviar informes (cuántos puds se despachan) dos veces al mes". El 14 de enero de 1920, con la firma de V. I. Lenin y A. I. Ríkov, se mandó al Consejo Militar Revolucionario del frente del Este, al comisario provincial de Abastecimiento de Ufá, al comisario del ferrocarril Samara-Zlatoust y la Comisión Especial de Abastecimiento del 5 Ejército un telegrama señalando también la necesidad de suministrar víveres a todos los obreros de las fábricas y minas del Sur de los Urales.

* El texto “Copia a Ekaterimburgo, Sección de Metales” fue escrito a mano por E. M. Sklianski. -*Ed.*
** Las palabras “cuántos puds y adonde han sido entregados” fueron escritas a mano por E. M. Sklianski. -*Ed.*

Escrito el 20 de noviembre de 1919
Publicado por primera vez en 1912
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

100

148

A F. E. DZERZHINSKI

c. Dzerzhinski:

La cam. Kolontái me escribe acerca de Alexéi Sapózhnikov, muchacho preso en Petrogrado.

Según dice, fue preso por penetrar, con ayuda de documentos ajenos, en la zona de operaciones militares.

Lo ha hecho, según dice, “por cariño mórbido a la madre”, y sus padres se vieron aislados durante la ofensiva de Yudénich.

Kolontái escribe que conoce a Alexéi Sapózhnikov como “persona absolutamente apolítica” “y, además, mórbidamente impresionable, nervioso, que se metió en un lío por tontería”.

Kolontái teme que *lo fusilen.*

1) ¿Puede usted cerciorarse?

2) — ¿sobreseer el fallo?

3) — ¿o es mejor que llame a Zinóviev?

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

21/XI.

Escrita el 21 de noviembre de 1919

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

101

149

A A. S. ENUKIDZE

21. XI. 1919.

c. Enukidze: Le ruego muchísimo disponga entrega de *cierta cantidad suplementaria de víveres* en general (y, sobre todo, lo señalado a continuación) a los siguientes camaradas:

El 1º ha venido a *ayudar* al Poder soviético. Es nuestro invitado. Hay que ayudarle.

El 2º es el fundador de la socialdemocracia finlandesa. Es un anciano. Los finlandeses nos ayudaron mucho hasta 1905. Ahora nuestro deber es ayudarles a ellos:

1) *Keeley,* ingeniero norteamericano, ha venido a ayudar al Poder soviético.
(sobre todo *azúcar, chocolate y dulces).*
a. Nacional, núm. *321.*

2) *Ursin* (fundador de la socialdemocracia finlandesa),
a. Metropol, núm. *471.*
(sobre todo *mantequilla)*

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

102

150

TELEGRAMA A B. S. VEISBROD *

Samara, a Veisbrod

Ahora entregaré su información de usted a Semashko[85]. Procuraremos adoptar todas las medidas. Hemos movilizado a los dentistas en calidad de practicantes. ¡Usted lo pase bien!

Lenin

* Transmitido por hilo directo. - *Ed.*

Escrito el 25 de noviembre de 1919
Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el texto
del formulario de telégrafos

151

A N. A. SEMASHKO [86]

[85] Lenin se refiere al telegrama de B. S. Veisbrod del 20 de noviembre de 1919, en el que se comunicaba que con motivo de la epidemia de tifus exantemático se había creado en Oremburgo una situación extremamente difícil. Dificultaba la lucha contra el tifus la escasez de leña y de personal medico. A fin de combatir la epidemia, hacía constar Veisbrod, era indispensable elevar en los hospitales de Oremburgo el número de camas a cinco mil e instalar dos hospitales suplementarios.

[86] Escrita en relación con la nota de B. S. Veisbrod del 5 de noviembre de 1919 concerniente a los envíos de médicos al Ejército Rojo. En su nota Veisbrod señalaba el exceso de médicos en los centros de sanidad de Moscú y la necesidad de movilizar médicos y enviarlos al frente. V. I. Lenin subrayó el lugar de la nota en que se hablaba de que ciertos centros, por ejemplo, las clínicas de la 2 Universidad de Moscú, tenían reservados más médicos que antes de la guerra imperialista, hizo la acotación “NB” y puso un asterisco, escribiendo abajo: “Averiguar el hecho **con precisión**

27. XI. 1919.

c. Semashko:

(1) Por favor, devuélvame la presente con su opinión de usted.

(2) Encargue *la verificación* de los hechos señalados (para que *los responsables* presenten *con rapidez* y exactitud la exposición, con la firma de su puño y letra, de *estos* hechos).

(3) El proyecto de Veisbrod. ¿Las enmiendas de usted o un contraproyecto?

Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

103

152

A V. P. MILIUTIN

CSEN

c. Miliutin:

Ruego se discuta el problema de la redacción de preguntas uniformes, breves, pero sustanciales (o cuestionarios) para publicar en *Ekonomicheskaya Zhizn* informes periódicos sobre *los resultados* de los trabajos de fomento de las fuerzas productivas (número de obreros ocupados; producción, extracción; productividad por obrero, etc.) para todas o las principales ramas de la economía.

Comunique su conclusión.

Lenin

Hay que dividir los informes en 2 partes:

a) una que sólo se puede contar (plan, condiciones, peculiaridades, etc.);

b) una que se puede y se debe expresar en cifras.

Publicar *ambas.*

La segunda: elegir lo sustancial (para informes generales y comparaciones).

(Cf. ejemplo de imprecisión: el Comité Principal de Esquistos, informe del 1 de octubre de 1919.) Se publica. Dónde. Cuántas veces.

(La parte secreta debe publicarse en %%: por ej.: el 1 de octubre de 1919 = 100, el número de obreros; el 1 de noviembre de 1919 = 120, y así sucesivamente.)

Escrita el 27 de noviembre de 1919

---

e inmediatamente". En otra página, donde Veisbrod señalaba la existencia en Moscú de centros médicos innecesarios, Lenin apuntó: "¿cuántos?".

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según copia
mecanografiada

104

153

AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R

Al Buró de Organización del CC
(copia a Vorovski)

La publicación del *Proyecto de Estatutos del PCR* requiere, a mi juicio, investigación[87].

Propongo que se nombre una investigación para poner en claro las circunstancias que han acompañado la publicación, cosa tan absurda y tan absurdamente ejecutada.

¿Quién ha encargado? ¿Cuántos miles? ¿Quién ha redactado, etc.?

Propongo que el informe de la investigación se someta a discusión en el Buró Político del CC.

3/XII. *Lenin*

Escrita el 3 de diciembre de 1919

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

154

A A. S. ENUKIDZE

5. XII. 1919.

c. Enukidze:

¿Podría usted disponer que le vendan productos a la cam. Valentina Petrovna *Smirnova* (vive en el Kremlin), esposa de Vladímir Mijáilovich Smirnov (se halla en el frente)?

Dicen que pasa hambre.

Le ruego mucho que me conteste por teléfono.

Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito

105

[87] Trátase, por lo visto, del *Proyecto de Estatutos del Partido Comunista* (*bolchevique*) *de Rusia. Con circulares del Comité Central del PCR* publicado muy negligentemente por la Editorial del Estado.

155

AL PRESIDIUM DEL VII CONGRESO DE LOS SOVIETS

A mi modo de ver, hay que elegir *también* por la provincia de *Kiev*[88].

Cuando exista el CEC de toda Ucrania (por el momento no existe aún), se marcharán. ¿Por qué no ha de haber en el nuestro mientras no existe el CEC de Ucrania?

Lenin

Escrita en diciembre, no antes del 5 y no después del 9, de 1919
Publicada por primera vez en 1933 en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

156

AL BURO DE ORGANIZACIÓN DEL CC DEL PC(b)R

10. XII. 1919.

Al Buró de Organización del CC

A mi juicio, Frunze pide demasiado. Primero hay que tomar toda Ucrania, y Turkestán esperará, que aguante[89].

Lenin

Publicada por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrita

157

TELEGRAMA A S. Z. ELIAVA, Y. E. RUDZUTAK Y V. V. KUIBISHEV

11. XII. 1919.

Cifrado

Tashkent
A Eliava, Rudzutak
y Kúibishev

Ustedes piden demasiado personal. Resulta ridículo o peor que ridículo cuando

[88] V. I. Lenin propone que se incluya en el CEC de toda Rusia a un representante de la provincia de Kíev. La propuesta de Lenin fue aceptada (en calidad de representante de la provincia de Kíev en el CEC de toda Rusia fue elegido K. Tolkachov).

[89] En la conferencia por hilo directo con los miembros de la Comisión para Turkestán, M. V. Frunze decía: "La negativa a enviar trabajadores políticos para cargos de responsabilidad se debe a la gran demanda que presentan el frente del Sur y Ucrania... Hemos logrado por cuenta propia incorporar... a algunos para la labor política, al igual que para la técnica".

ustedes se creen que Turkestán es más importante que las zonas centrales y Ucrania. No recibirán más. Deben arreglárselas con lo que tienen y no proponerse planes excesivos, deben ser modestos.

Lenin

Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXX VI

Se publica según el manuscrito

158

A A. Y. BELENKI

11. XII. 1919.

Al c. Bélenki
Lubianka, 11, ap. 27

c. Bélenki: Le recomiendo mucho al portador de la presente, cam. Rovio, comunista finlandés, viejo funcionario del Partido, y pido que le ayude en lo convenido por teléfono.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

107

159

A S. D. MARROV

11. XII. 1919.

c. Márkov:

Lea, por favor, lo adjunto y devuélvamelo con su opinión: ¿es factible, etc.?[90]

¡Saludos! *Lenin*

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

[90] Acompaña la nota una carta de F. F. Siromólotov, miembro del Presídium del CSEN, del 11 de diciembre de 1919, en la que se comunicaba a V. I. Lenin acerca de los experimentos hechos en la Fábrica de Gas de Moscú para obtener combustible a partir de los esquistos que se extraían en las zonas de Simbirsk y Sizran y se proponía organizar el transporte regular de dichos esquistos a Moscú.

S. D. Márktv, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación, contestó el mismo día a V. I. Lenin que el problema de la posibilidad de transporte de esquistos a Moscú "será examinado hoy mismo en el Consejo Superior de Transporte", pero, escribía, "sacar esquistos de Simbirsk es difícil, ya que en esta línea circulan trenes con cereales a cuyo transporte apenas damos abasto". Tras recibir la respuesta de Márkov, Lenin hizo una acotación en la misma: "al archivo (para informaciones) acerca de los esquistos".

160

ACOTACIONES EN EL TELEGRAMA DE A. K. PAIRES Y NOTA AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R

El rápido avance del ejército reclama la inmediata organización de instituciones soviéticas locales. Los camaradas locales, que desconocen la construcción y la política del Poder soviético, ahora no están en condiciones de organizar. Dada la imposibilidad de contacto con los organismos centrales, la ausencia de dirigentes adecuados en las regiones supone el peligro de repetición de fases ya superadas y de utilización irracional de las riquezas de Siberia. Es indispensable enviar sin tardanza al Comité Revolucionario de Siberia gente para ejercer la dirección política responsable en los ámbitos de la construcción soviética y la economía.

Paikes

Al Buró de Organización
(a Stásova)

A mi modo de ver, no hay que dar más a Siberia: no tenemos. Siberia *no* perecerá. *Todo* para Ucrania.

Lenin

Escritas en diciembre, no antes del 11 y no después del 16, de 1919
Publicadas por primera vez en 1933 en Recopilación Leninista XXIV

Se publican según el manuscrito

108

161

A G. E. ZINOVIEV

15. XII.

c. Zinóviev:

Envío la conclusión del Buró Político.

Dos cosas:

1) ¿No se podría conseguir con urgencia 2 trineos (autotrineos kegresses) pesados y 2 ligeros para el frente del Sur?

Urgente. Conteste.

2) Fije atención especial en los esquistos combustibles de Yámburg.

Archiimportante hacer todos los esfuerzos.

3) Los materiales (alambre espinoso, etc.) *no* derrocharlos,

no malgastarlos.

Harán falta. Fíjese en ello.

¡Saludos! *Lenin*

El artículo lo estoy escribiendo. Si no termino hoy, no espere.[91]

Escrita el 15 de diciembre de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

109

162

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV

Por hilo directo

Omsk, Consejo Militar Revolucionario, a *Smirnov*

Felicito toma de Novonikoláevsk. Haga lo posible para que se tome en buen estado la zona de Kuznetsk y el carbón. Tenga presente que sería un crimen internarse demasiado en el Este, cuando hay que hacer los mayores esfuerzos...*

Comuníqueme la hora en que ha recibido este telegrama.

15/XII. *Lenin*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Luego sigue texto no descifrado. - *Ed.*

Escrito el 15 de diciembre de 1919
Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según copia mecanografiada

163

TELEGRAMA A LOS JEFES DE TRANSPORTE MILITAR DE LOS EJERCITOS 5 Y 3

Militar, sin guardar turno

Jefe de Transporte Militar 5
Jefe de Transporte Militar 3
Copia a la Dirección Central
de Transporte Militar

El orden de utilización del transporte ferroviario establecido por el Consejo de Defensa no descarta el transporte de víveres para los obreros de las empresas de los Urales a la par que el de cargas militares. A diario deben asignarse para dichos fines como mínimo cuarenta vagones. Telegrafíen cada semana cuántos vagones de grano

[91] Trátase del trabajo *Las elecciones a la Asamblea Constituyente y la dictadura del proletariado* (véase *O. C.,* t. 40, págs. 1-25), que V. I. Lenin concluyó el 16 de diciembre de 1919.

transportan para los obreros *.

16/XII.19.

Lenin **

Presidente del Consejo de Defensa

* La última frase del telegrama la escribió a mano V. I. Lenin. -*Ed.*
** Luego en el manuscrito sigue la firma: "*Ríkov,* encargado extraordinario del Consejo de Defensa para los suministros al Ejército", escrita a mano por V. I. Lenin. - *Ed.*

Publicado por primera va en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

110

164

NOTA AL SECRETARIO

16. XII. 1919.

¿Podría mandar a alguien para que averigüe (o para que se entere por teléfono) si hay en alguna biblioteca pública de Moscú (el Museo de Rumiántsev, etc.) *una colección* de periódicos soviéticos *("Pravda"* e *"Izvestia ")correspondiente a 6 semanas después del 25/X (7/XI) de 1917.?*

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

165

A L. B. KRASIN [92]

Mándeme mañana a razón de *un ejemplar* de instrucciones, normas y formas de rendición de cuentas y otras publicaciones análogas

del Comisariado de Vías de Comunicación,

de su sección política y

de sus secciones (o direcciones) de explotación,

[92] Por lo visto, la nota fue escrita con motivo de la discusión en la reunión del Consejo de Defensa del 17 de diciembre de 1919 del informe de L. B. Krasin *Sobre la elaboración de formas de rendición de cuentas que permitan seguir el funcionamiento de ferrocarriles.* La solución definitiva del problema se postergó a la reunión siguiente; el comunicado sobre las formas de rendición de cuentas con datos numéricos lo encargó el Consejo de Defensa a Y. V. Lomonósov, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación (con la particularidad de que "las formas de rendición de cuentas —se decía en el acuerdo— deben ser más breves que las presentadas por el c. Krasin"). El 24 de diciembre el Consejo de Defensa aprobó el programa de medidas que expuso Lomonósov, encargando al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación "presentarlo mañana para que lo firme el c. Lenin en forma de varias disposiciones".

técnica,
de reparaciones,

el esquema de organización (caso de que exista) del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación.

Escrita el 17 de diciembre de 1919
Publicada por primera vez el 24 de noviembre de 1963 en el periódico "Pravda", núm. 328

Se publica según el manuscrito

111

166

A L. B. KRASIN

La respuesta es peor que la del Comisariado del Pueblo de Control del Estado.

No hay *nombre.* ¡La "responsabilidad" es peor que la del Consejo Superior de Economía Nacional!

¡¡Multitud y montón de rangos, sub., super., de, para, etc.!!

¿A *q u i é n* debo dirigirme ahora?[93]

Escrita el 17 o el 24 de diciembre de 1919

Se publica por primera vez, según el manuscrito

167

A D. I. KURSKI [94]

1

[93] En la nota de respuesta L. B. Krasin escribía: "*Los nombres* podrán ser presentados mañana mismo. El mecanismo no es pequeño, y el que en nuestro país, lo mismo que en todos los países, *cientos* de personas se dediquen a administrarlo no hay nada de excepcional. La organización de por sí es de tal índole que, indudablemente, un hombre entendido como Lomonósov *no ha podido inventar nada más* que añadir estos 3 encargados y, además, con fines de experimento. Lo único que hay que hacer es ayudar a este personal reponerse del efecto destructivo de Sturm und Drang (ímpetu y fogosidad. - *Ed.*) de 1918".

[94] El 13 de diciembre de 1919 la Dirección Central de Fábricas Unificadas Estatales de Construcción de Maquinaria envió al Consejo de Defensa un telefonema solicitando asegurar forraje a las fábricas de Kulebaki y Viksa, ya que estaban cumpliendo pedidos para la defensa del país. En el telefonema se señalaba asimismo que el derecho a acopios de forraje por cuenta propia concedido a la DCFUECM no había surtido resultado a causa del papeleo en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y la arbitrariedad de los comités provinciales de Abastecimiento. Tras examinar la gestión de la DCFUEC.M en la reunión del 17 de diciembre de 1919, el Consejo de Defensa adoptó una disposición sobre las medidas para asegurar forraje a dichas fábricas y encargó a D. I. Kurski que redactara un proyecto de circular suplementaria sobre la observancia indeclinable de la disposición del VI Congreso Extraordinario de toda Rusia de los Soviets sobre la legalidad revolucionaria.

La presente nota y la siguiente las escribió V. I. Lenin en relación con el proyecto de circular que confeccionara Kurski. El 23 de diciembre de 1919 el CCP examinó el proyecto, en el que ya se habían tomado en consideración las observaciones de Lenin, y dispuso enviarlo a los comisarios del pueblo para que dieran su opinión. El decreto fue suscrito el 30 de diciembre de 1919.

A Kurski

A mi juicio, habría que añadir

1) el levantar acta *no* es todavía "queja", sino sólo *el establecimiento* exacto del *comienzo* del pleito. El mejor modo de prescindir de la queja es lograr la respuesta exacta o el cumplimiento en el acto;

2) de esta manera se puede y se debe lograr la solución rápida *concreta,* sin papeleo, a saber: proponer el modo breve de solución local, proponer oficialmente ("conseguir en tal sitio los materiales, en tal lugar propongo que se encargue, pido que se haga esto para evitar el papeleo"), semejante declaración o solicitud facilitará *mucho a* los organismos centrales a combatir el papeleo;

3) lo dirigido al CCP o al Consejo de Defensa, irá también al CEC de toda Rusia;

4) después de la aprobación en el CCP habrá que publicar *un articulo* (con ejemplos; aclarar) en **"Bednotá"**[95].

Lenin

2

A Kurski:

(el mal del papeleo)

1) Hay que escribir en forma que esté más al alcance de todos,

2) reproducir todo el texto de la ley,

3) aducir ejemplos de 3 a 4 concretos	¿por qué?, ¿con qué? esto *facilita* la lucha contra el papeleo

4) exigir que *cada* Comité Ejecutivo de provincia lo reedite,

5) explicar que castigaremos *tanto por ignorar* como por *no aplicar* dicha ley.

Escritas en diciembre, no antes del 17 y no después del 23, de 1919
Publicadas por primera vez en 1928 en Recopilación Leninista VIII

Se publican según los manuscritos

113

168

AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R

Al Buró de Organización

[95] *Bednotá* (Los Campesinos Pobres): diario para los campesinos; salió en Moscú del 27 de marzo de 1918 al 31 de enero de 1931.

Propongo que se haga una censura a los autores del papel[96] (sus nombres, 32 personas, pueden establecerse por su papel anterior)

o

advertirles que su chismorrería en cuanto a la política del CC del PCR son vulneración de la disciplina y un impedimento para el trabajo organizado y unido;

— puesto que, al no señalar nada concreto, los autores pierden tiempo valioso y apartan la atención del más rápido viaje para trabajar en Ucrania.

El CC. los incita a que pongan fin a la chismorrería y sus vanos proyectos y pongan manos de inmediato al trabajo aplicando estrictamente la línea y las directrices del CC del PCR.

Lenin

P. S. Hay que vigilar a los autores y distribuirlos por separado entre trabajadores *útiles*. De lo contrario, saldrá una intriga, y no trabajo concreto.

Escrita en diciembre,
no después del 18, de 1919

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

169

A A. B. JALATOV

19. XII. 1919.

Al cam. Jalátov
miembro del consejo directivo del Comisariado
del Pueblo de Abastecimiento
Prescripción

Se le prescribe a usted que siga en el sanatorio para curarse *completamente durante un mes,* para encargarse luego de un trabajo *muy difícil* que se destina para usted cuando regrese.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del OOP

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

[96] Trátase de una declaración suscrita por Popov y Lánder en nombre de 32 funcionarios ucranios, en la que se criticaba la integración del Buró del CC del PC(b) de Ucrania y los métodos de su trabajo y se expresaba una protesta contra la movilización de funcionarios del Partido y los Soviets en provincias rusas para Ucrania.

El Buró de Organización del CC del PC(b)R examinó el 18 de diciembre de 1919 la declaración de los funcionarios ucranios y dispuso "hacer una amonestación porque, en lugar de realizar una labor positiva obedeciendo a las indicaciones del Comité Revolucionario de toda Ucrania y del Buró del CC del PC(b) de Ucrania, gastan el tiempo y las fuerzas en chismorrerías y politiquería irresponsable, lo que es una vulneración de la disciplina partidaria, y proponer que en adelante, cumpliendo estrictamente las directrices del centro partidario, realizar la labor que se fije a cada cual".

Se publica según el manuscrito

114

170

A S. Z. ELIAVA

19. XII. 1919.

c. Eliava:

Le recomiendo al portador de la presente, el cam. P. N. Lepeshinski[97], a quien conozco desde el extranjero, desde Ginebra de 1902, donde luchamos juntos contra los mencheviques.

El cam. Lepeshinski ayudará, sin duda, precisamente en el trabajo que debe inculcar a la población aborigen la idea y el convencimiento de que los soviéticos no pueden ser imperialistas ni siquiera pueden tener propósitos imperialistas.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

115

171

TELEGRAMA A RIAZAN [98]

Fuera de todo turno
Entregar al comisario de guardia para transmisión inmediata, con acuse de recibo a
Moscú, Kremlin
Riazán, 3 direcciones:
Comité Provincial de Riazán del Partido, Comité Ejecutivo
de la provincia y Comité de Abastecimiento
de la provincia

Queridos camaradas: En su reunión del 19 de diciembre último ustedes dispusieron enviar a los obreros de Moscú en el término de diez días ochocientos vagones de patatas y trazaron varias medidas para cumplir la disposición. Excelente cosa, pero toda la gravedad de la cuestión está en ver con qué éxito y rapidez cumplirán ustedes el problema planteado. La clase obrera de Moscú se ahoga de hambre. El problema de salvarla es un problema de salvar la revolución. Sobre la clase obrera de Moscú ha recaído y sigue recayendo la parte principal de la lucha para combatir la

[97] Trátase del envío de P. N. Lepeshinski a Turkestán, donde trabajó de vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública.

[98] El 21 de diciembre de 1919 se envió igualmente una carta suscrita por V. I. Lenin al Comité Provincial del Partido de Tula y al Comité Ejecutivo de la provincia de Tula, en la que se señalaba la necesidad de mandar en el plazo de diez días cuatrocientos vagones de patatas como mínimo para los trabajadores de Moscú. “De los éxitos de ustedes —se decía en la carta—, de su energía y decisión dependen la salvación de la clase obrera, el fortalecimiento de las conquistas de la revolución, los sucesivos éxitos de la misma y su triunfo definitivo.”

contrarrevolución. El Ejército Rojo ha derrotado a Kolchak y Yudénich, ha llegado el turno de Denikin. A fin de asegurar al Ejército Rojo la posibilidad de cumplir este cometido con el mínimo gasto de tiempo y fuerzas, con lo cual se garantizará la posibilidad de terminar la guerra y emprender la construcción pacífica del socialismo, el obrero de Moscú ha tenido que hacer un sacrificio más. Ha tenido que dedicar a fines militares los medios de transporte que se destinaban para el traslado de víveres a Moscú. En estas condiciones es natural que las comarcas que circundan el centro de la revolución mundial acudan en ayuda. Todas las fuerzas del Partido y los Soviets deben hacer suya la idea de que los suministros a Moscú, el salvamiento de la clase obrera moscovita, es su más sagrado deber revolucionario. De la energía y fuerza de decisión de ustedes dependen los éxitos de la revolución. Todos a los acopios, todos a los trabajos de carga y envío de vagones.

116

El despacho y el traslado de trenes de víveres a Moscú corren a cargo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. Exijan a los organismos locales de dicho comisariado que cumplan este deber. ¡Manos a la obra, camaradas! ¡Por una rápida y decidida ayuda revolucionaria a los obreros moscovitas!

Con saludos comunistas

V. Uliánov (Lenin)

Escrito el 21 de diciembre de 1919
Publicado por primera vez, parcialmente, en 1953 en el libro "Recopilación de historia y etnografía regionales ('Memorias científicas', núm. 11)" Riazán
Publicado íntegro en 1957 en el libro "La lucha por la instauración y el reforzamiento del Poder soviético en la provincia de Riazán (1917-1920)". Riazán

Se publica según el texto de la cinta telegráfica

172

AL CCP RESTRINGIDO [99]

1) Hay que fijar *breve* plazo para la instrucción,

2) ponerla a consideración del Consejo Restringido, ya que la circular está mal redactada,

3) al cabo de 3 meses se fijará un informe sobre los resultados de la ocupación de las iglesias para que sirvan de escuelas.

¿condiciones de ocupación

[99] Por lo visto, la nota fue escrita con motivo de que el Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo discutió el 18 de diciembre de 1919 la gestión del Comité Ejecutivo de la-provincia de Moscú que pedía que se aboliera la circular del Comisariado del Pueblo del Interior sobre la utilización de los edificios de las iglesias en calidad de locales escolares. El Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo dispuso que se declinara la gestión del Comité Ejecutivo de la provincia de Moscú y se encargara al Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, el Comisariado del Pueblo de Justicia y el Comisariado del Pueblo del Interior redactar la correspondiente instrucción y presentarla al Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo hacia el 29 de diciembre de 1919.

y rendición de cuentas?

22/XII. *Lenin*

Escrita el 22 de diciembre de 1919
Se publica por primera vez,
según el manuscrito

117

173

A G. E. ZINOVIEV

23/XII.

c. Zinóviev:

He recibido su carta del 20/XII.

Acerca de Petrogrado póngase de acuerdo con Trotski. Por lo visto, hay que mantener y *restablecer* todas las instalaciones defensivas (dicen que ya están robando alambre, etc.) e idear un sistema de movilización *cada semana* (o "alarmas" o *llamadas)* para que Petrogrado esté a punto. Hay que pensarlo bien.

Los abastecimientos no avanzan por culpa del transporte. *¡¡Reparación de* **locomotoras** *y vagones!!*

En cuanto a los esquistos, está muy bien que usted se haya ocupado de ellos. Pero, me ha extrañado lo que escribe usted acerca del transporte de los esquistos. No resisten el transporte (excepto los destinados a la producción de *gas:* dicen que rinden más gas que el carbón); según dicen, hay que electrificar donde se extraen y, allí mismo, levantar una refinería para obtener petróleo a partir de los esquistos. Así me han dicho aquí. Por eso pensé que Petrogrado con sus recursos pudiese cumplir la tarea de electrificación y producción de petróleo.

¡Saludos! *Lenin*

NB. ¿No se pueden construir fortines para la protección de Petrogrado? Envío un informe para usted y Trotski sobre el particular.

¿Por qué no hay más kegresses? Dicen que hay más de 100 cintas.

Escrita el 23 de diciembre de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

118

174

RESOLUCION ESCRITA EN LA CARTA DE A. V. LUNACHARSKI

Querido Vladimir Ilich:

En una de nuestras charlas usted me reprochó la ausencia de un buen monumento a C. Marx en Moscú...

Estoy de acuerdo en que es necesario emprender la construcción de un monumento a Marx en Moscú. Sé que en el primer concurso se presentaron grandiosos proyectos con reconstrucción de plazas enteras.

Por supuesto que en el presente no cabe pensar siquiera en ello, sólo se puede hablar de una figura bonita, expresiva, monumental de Marx en una plaza.

...Vive en Moscú un escultor perfectamente adecuado para que se le encargue personalmente una estatua de Marx. Es el artista Merkúrov, autor de un excelente monumento de granito a Dostoevski ya erigido por el Soviet de Moscú en el bulevar Tsvctnói...

c. Kámenev: Quisiera conocer su opinión por escrito o por teléfono[100].

Escrita el 24 o el 25 de diciembre de 1919
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

175

NOTA AL SECRETARIO [101]

Al Consejo de Defensa, para la agenda, y encargar a Krasin (o Lomonósov) que confeccione *en el acto* un proyecto de disposición (acerca de la llamada de gente que está en el ejército) y se ponga de acuerdo con Sklianski.

---

[100] El 30 de diciembre de 1919 el Consejo de Comisarios del Pueblo dispuso: "Reconociendo por principio necesario levantar hacia el 1 de mayo de 1920 un monumento a Marx en la plaza Y. M. Sverdlov, encargar a la comisión adjunta al CCP que aclare detalladamente en el plazo más breve posible el problema, presente el proyecto de monumento, el proyecto de medidas pertinentes y el presupuesto para que los apruebe el CCP".

El anteproyecto de monumento a Carlos Marx, presentado por el escultor S. D. Merkúrov, resultó insatisfactorio, y el 23 de febrero de 1920 el Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo encargó el monumento al escultor S. S. Alioshin. Dicha disposición del CCP Restringido fue protestada por Merkúrov en su carta a nombre de V. D. Bonch-Bruévich, administrador de Asuntos del CCP. Según palabras de A. V. Lunacharski, "Vladimir Ilich tomó a pecho la queja y me llamó especialmente para que se convocara un nuevo jurado. Dijo que vendría para ver personalmente el proyecto de Alioshin y el del escultor M. Vino a verlos. Quedó muy satisfecho del proyecto de Alioshin y rechazó el del escultor M.". El 20 de abril el CCP Restringido escuchó el informe de Lunacharski sobre la marcha de los trabajos preparatorios para erigir el monumento a Carlos Marx y dispuso encargar el monumento a Alioshin con el grupo de escultores que colaboraban con él. Hacia el 1 de mayo de 1920 el monumento a Marx no estaba listo; ese día tuvo lugar la colocación solemne de la piedra fundamental del monumento, en la que V. I. Lenin pronunció "un breve, pero vigoroso discurso en el que destacó la significación de Carlos Marx como dirigente socialista" (O. C., t. 41, pág. 109).

La idea de V. I. Lenin de erigir en Moscú un monumento a Carlos Marx fue hecha realidad en 1961: en la plaza Y. M. Sverdlov tuvo lugar la inauguración solemne del monumento a Marx, trabajo del escultor L. E. Kérbel.

[101] Escrita sobre el telegrama de J. H. Peters, presidente del Comité Especial para la aplicación del estado de guerra en los ferrocarriles, de Ruzácvka, recibido ya al anochecer el 25 de diciembre de 1919, con la propuesta de revocar del ejército a los obreros calificados de talleres y depósitos ferroviarios, ya que casi por doquier se habían reducido las reparaciones de locomotoras, en algunos lugares hasta un mínimo catastrófico.

El 31 de diciembre, en la reunión del Consejo de Defensa, después de discutirse el proyecto de disposición "sobre la revocación del ejército de obreros calificados y especialistas ferroviarios" presentado por L. B. Krasin, se dispuso tener por agotado el problema con la declaración de Krasin de que, en la práctica, ya estaba resuelto.

Escrita en diciembre,
no antes del 25, de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

119

176

*A LA SECCION DE IMPRENTAS DEL CSEN

(Copia al presídium del CSEN)

26. XII. 1919.

Ruego se me informe inmediatamente

1) cuándo ha sido nacionalizada (si es que lo ha sido) la imprenta de Sitin en Moscú, que ha estado durante mucho tiempo después del 25. X. 1917 bajo administración privada;

2) las causas de la nacionalización (¿hubo condiciones especiales para ello o no?);

3) ¿hay datos (¿qué datos precisamente?) sobre el estado

de la imprenta después de nacionalizada?

4) ¿Quiénes integran la administración de la imprenta?, ¿local o regional?

5) ¿Qué medidas ha adoptado la Sección de Imprentas para mejorar el asunto?

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

177

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV [102]

26. XII. 1919.

Omsk y donde se halle
el Consejo Militar Revolucionario 5
A Smirnov

Con motivo de su Nº 4211: traslade no ya cien, sino doscientos trenes y locomotoras. Todas las fuerzas deberán emplearse para acelerar el carbón y descargar el

[102] Escrito en respuesta al telegrama de I. N. Smirnov a nombre de V. I. Lenin, en el que se informaba sobre la marcha de los trabajos de envío de carbón de Kolchúguino y la cuenca de Kuznetsk.

En el telegrama de Lenin se daba la indicación de que las tropas del Ejército Rojo protegieran en Omsk y a lo largo de la línea férrea que iba hasta Irkutsk los bienes dejados por el ejército de Kolchak que se replegaba.

ferrocarril, al igual que para proteger los bienes contra el robo. Informe con más frecuencia acerca del cumplimiento.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

120

178

ADICION AL TELEGRAMA DE A. S. KISELIOV

A los comités de Abastecimiento de las provincias de:
Vladímir, Riazán, Samara, Simbirsk, Kostromá, Yaroslavl,
Tula y Tambov
Contesten inmediatamente:

1) Cuándo han recibido disposiciones del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento acerca de los acopios de patatas en 1919-1920.

2) Si se ha formado un organismo para hacer realidad el decreto del monopolio patatero.

3) Cuándo y qué organismo de acopios ha sido formado, cuánta patata se ha acopiado y despachado desde el comienzo de la campaña.

4) Si se practica el acopio en cooperación con otros organismos y qué organismos. Cuánto han acopiado y despachado.

5) Corresponde la contingentación del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento a los excedentes que hay en las provincias. Los datos se enviarán al Kremlin, Presídium del CEC de toda Rusia, despacho 33.

A. Kiseliov

presidente de la Comisión del Consejo de Defensa
para inspeccionar el Comisariado del Pueblo
de Abastecimiento

Apoyo con todas las fuerzas el pedido de Kiseliov, ruego se cumpla estrictamente.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrita el 26 de diciembre de 1919
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

123

179

TELEGRAMA A T. V. SAPRONOV

26. XII. 1919.

Járkov
Comité Ejecutivo de la provincia
o Comité Revolucionario de la provincia
A Saprónov *
Copia a Vladímirov, presidente de la Comisión Especial
de Abastecimiento del frente del Sur

El estado del transporte es tan grave aquí que se requieren esfuerzos heroicos tanto para traer carbón como, todavía más, para la reparación intensa de locomotoras. Dedique a esto las mejores fuerzas, compruebe personalmente, instaure un sistema de primas en cereales por cada locomotora reparada, restablezca los mejores talleres, organice dos y tres turnos. Telegrafíe cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* En la parte superior del manuscrito V. I. Lenin hizo una adición: "sin guardar turno, por hilo directo. Informarme la hora de *entrega a los destinatarios en Járkov. Lenin". -Ed.*

Publicado por primera vez o 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

180

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Gleb Maximiliánich:

Me ha interesado mucho su comunicación acerca de la turba.
124

¿No podría usted escribir un artículo sobre esto en *Ekonomicheskaya Zhizn* (y después un folleto o en una revista)?[103]

Hay que discutir la cuestión en la prensa.

Mostrar que las reservas de turba significan miles de millones.

Su valor como combustible.

Su emplazamiento: en las cercanías de Moscú; *región de Moscú.*

Cerca de Petrogrado: más exactamente.

La facilidad de su extracción (en comparación con el carbón, los esquistos, etc.).

Empleo del trabajo de los obreros y campesinos *locales (por lo menos cuatro horas al día, para empezar).*

Mostrar que ésa es la base para la electrificación *tantas veces más* con las centrales eléctricas **actuales.**

Mostrar que es la base *más rápida* y *más segura* del restablecimiento de la

[103] El artículo de G. M. Krzhizhanovski fue publicado en *Frauda,* núm. 5 del 10 de enero de 1920, bajo el título *La turba y la crisis de combustibles*

industria

— organización del trabajo al estilo socialista (agricultura + industria);

— de la salida de la crisis de combustible (dejaremos disponibles *tantos* millones de metros cúbicos de madera para el transporte).

Exponga *un resumen* de su informe; —adjunte un mapa de los yacimientos de turba; —breves cálculos sumarios. Posibilidad de fabricar con rapidez máquinas para la extracción de turba, etc., etc. Breve exposición de la esencia del programa económico.

Es preciso impulsar la cuestión en la prensa *inmediatamente.*

26/XII.

Suyo, *Lenin*

P. S. En caso de necesidad, enganche a Vínter; pero entregue el artículo rápidamente.

Escrita el 26 de diciembre de 1919
Publicada por primera vez el 22 de enero de 1925 en el periódico " Ekonomícheskaya Zhizn", núm. 18

Se publica según el manuscrito

125

181

A G. V. CHICHERIN

27. XII. 1919.

c. Chicherin:

Las propuestas de usted han sido aceptadas casi por entero en el Buró Político[104]. Acerca del texto exacto póngase en contacto por teléfono con el c. Krestinski, secretario del CC.

Por favor, no use nunca la expresión "Presidente del CC",

puesto que *semejante cargo no existe.*

¡Saludos! *Lenin*

[104] Trátase de la reunión del Buró Político del CC del PC(b)R del 27 de diciembre de 1919, en la que se discutieron: la interpelación de G. V. Chicherin acerca de si podía enviar al Gobierno de Georgia una propuesta de operaciones militares conjuntas contra Denikin sin el reconocimiento de dicho Gobierno; la información de Chicherin acerca de que los estonios estaban dispuestos a dar las demandadas garantías militares a condición de que se les concediera el derecho de construir fortificaciones en la orilla izquierda del Narova; la declaración de Chicherin sobre la sección de Petrogrado de la Agencia Telegráfica de Rusia, que había publicado un comunicado de carácter militar capaz de ser comprendido por la Entente y Finlandia como propósito de la Rusia Soviética de comenzar una ofensiva sobre Finlandia, etc.

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

182

TELEGRAMA A M. M. LITVINOV *

A Litvinov de Lenin

Son de suma importancia para nosotros todos los documentos, resoluciones, folletos, artículos de periódicos y. discursos referentes a las tendencias ideológicas en el socialismo de izquierda y el comunismo, sobre todo las tergiversaciones anarcosindicalistas del comunismo o las salidas contra el comunismo. Recoja todo esto escrupulosamente en todos los idiomas, haga recortes, envíe, traiga en 3 ó 4 ejemplares, sobre todo de los "independentistas" alemanes, su Congreso y después del Congreso[105], y los comunistas alemanes[106].

Lenin

* En la parte superior del manuscrito V. I. Lenin hizo una adición: "Cam. Chicherin: ¿No se podría mandar cifrado? Ruego me llame por teléfono. *Lenin". -Ed.*

Escrito el 28 de diciembre de 1919
Enviado a Copenhague
Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

126

183

AL COLEGIO CENTRAL DE PUNTOS DE AGITACION

30. XII. 1919.

Al Colegio Central de Puntos de Agitación[107]

Recomiendo a la portadora de la presente, cam. María Movshóvich, que conozco personalmente a lo largo de muchos años como funcionaría de irrestricta fidelidad al Partido, y ruego muchísimo que se le preste toda confianza y asistencia, en particular,

---

[105] V. I. Lenin se refiere al Partido Socialdemócrata Independiente de Alemania, partido centrista creado en abril de 1917. Del 30 de noviembre al 6 de diciembre de 1919 se celebró el Congreso Extraordinario del partido en Leipzig. Bajo la presión de los militantes de izquierda, el Congreso adoptó un programa de acción que reconocía la dictadura del proletariado y el sistema de los Consejos. El ala proletaria del partido propuso en el Congreso "la adhesión inmediata c incondicional a la III Internacional" (V. I. Lenin. *O. C.,* t. 41, pág. 60). En octubre de 1920, en el Congreso de Halle del Partido Socialdemócrata Independiente se produjo la escisión. Una parte considerable del partido se agrupó en diciembre de 1920 con el Partido Comunista de Alemania. Los elementos de derecha formaron su propio partido y adoptaron la vieja denominación: Partido Socialdemócrata Independiente de Alemania; dicho partido existió hasta 1922.

[106] El telegrama fue despachado con la siguiente adición de G. V. Chicherin: "Si usted se ve limitado en cuanto a la cantidad de bagaje al regresar a Rusia, recurra al sistema de recortes o fotografías. Deje los depósitos de publicaciones para que las traigan aquí por partes".

[107] El *Colegio Central de Puntos de Agitación* fue formado por acuerdo del Consejo de Defensa del 13 de mayo de 1919 para organizar puntos de agitación e ilustración en las estaciones ferroviarias de empalme y lugares de embarco de tropas.

que se le dé ahora una licencia de diez días para reponer su salud[108].

K *Uliánov (Lenin)*

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

---

[108] La víspera, el 29 de diciembre de 1919, V. I. Lenin recibió en su despacho del Kremlin a M. S. Movshóvich, que acababa de llegar desde el frente a Moscú, ya que su marido estaba enfermo de tifus, y había que cuidar de la hija; charló con ella sobre su labor en el Ejército Rojo, la situación en el frente. Al día siguiente Lenin visitó a Movshóvich y prometió ayudarle en el arreglo de los asuntos personales.

1920

184

A S. B. BRICHKINA [109]

A Bríchkina: no se puede así. No basta con mandar a Tsiurupa. Hay que comprobar y *apuntar* qué respuesta, y *cuándo, ha sido enviada.*

Escrita a principios di enero de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

185

ACOTACIONES EN EL TELEGRAMA DE I. N. SMIRNOV Y NOTA AL SECRETARIO

NB La cuenca de Kuznetsk ha sido ocupada toda, en las minas de Súdzhensk y Anzher trabajan 8 mil personas. En la superficie hay 750 mil puds de carbón, la extracción diaria es de 200 mil, hacen falta dirigentes técnicos. Ello supone peligro de descenso de la extracción. Para este grupo de minas se ha formado una Dirección bajo la presidencia del cam. Chugurin. El segundo grupo de minas (de Kolchúguino) tiene cerca de un millón de carbón en la superficie. El ejército se ha
NB encargado de toda clase de suministros a los obreros, excepto el pago en metálico. La descarga del ferrocarril de Siberia se logrará en las tres semanas próximas. Se ha comenzado a incorporar a los guerrilleros a los regimienlos de reserva. Contamos con convertirlos al cabo de un mes en tropas disciplinadas regulares.

Smirnov, miembro del Consejo
Militar Revolucionario 5

Otra copia a Krasin, y este ejemplar a la agenda del *Consejo de Defensa"*[110]*.*

1) El ejército se ha encargado de abastecer a los obreros

(telegrama de Smirnov).

Escritas el 2 de enero de 1920
Publicadas por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

---

[109] Escrita sobre el telegrama de V. Yushin del pueblo de Oshtá (provincia de Olonets) en el que el remitente se quejaba de que las autoridades locales le habían quitado en plan de contingentación una de sus tres vacas. Yushin comunicaba que tenía una familia de 9 personas y que su hijo era combatiente del Ejército Rojo. Una copia del telegrama fue enviada por S. B. Bríchkina a A. D. Tsiurupa, Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

[110] El 2 de enero el Consejo de Defensa encargó al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento que emitiera su criterio acerca de si convenía que el ejército se encargara de suministrar víveres a los obreros de otras comarcas además del frente del Este. El 16 de enero, en la reunión del Consejo de Defensa, se tomó en consideración el informe de A. I. Sviderski, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, sobre la conclusión del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

Se publican según el manuscrito

128

186

NOTA AL SECRETARIO [111]

Enviar copias

1) al Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos

2) al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación y transmitirles por teléfono que hoy en el Consejo de Defensa (2/I. 1920) plantearemos el problema de la rendición de cuentas *militar:* que se preparen.

Lenin

Escrita el 2 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

187

AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE PODOLSK

Podolsk, al Comité Ejecutivo del distrito
Copia al Comité Ejecutivo de la provincia de Moscú

129

En el pueblo de Alexándrovo, distrito de Podolsk, provincia de Moscú, un tal *Teriojin* ocupó en nombre de la Unión de Juventudes Comunistas, a despecho de la disposición directa del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, la escuela de encajes, arrestó a la maestra y se llevó una parte de los bienes. Liberen inmediatamente la escuela, recuperen los bienes tanto de la escuela como de las maestras, den a las maestras la posibilidad de trabajar tranquilamente. Investiguen las acciones ilegítimas de Teriojin para procesarlo.

Informen cumplimiento.

2/I. 20.

Lenin

---

[111] Escrita sobre el telefonema de V. N. Yákovleva, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, a V. I. Lenin, recibido por M. I. Gliásser, secretaria del CCP, el 1 de enero de 1920 a las 16 h. 25 m., acerca de los datos que habían llegado el 30 y el 31 de diciembre de 1919 sobre la marcha de la carga y el envío a Moscú de trenes de víveres. Yákovleva informaba asimismo acerca de la ausencia de datos de Kazan y Simbirsk, ya que el cable directo no funcionaba el 30 y el 31 de diciembre, y que en Samara no se disponía de todos los vagones, ni mucho menos, que se necesitaban para embarque de víveres.

El 2 de enero de 1920, en la reunión de) Consejo de Defensa, V. I. Lenin hizo el informe *Rendición de cuentas militares de los comisariados del pueblo de Correos y Telégrafos y de Vías de Comunicación.*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según copia mecanografiada

188

NOTA AL SECRETARIO [112]

En todos los idiomas libros y folletos totalmente de orientación socialista de izquierda y comunista y los principales sobre los resultados de la guerra, sobre economía, política, etc.

Igualmente: obras literarias sobre la guerra.

Escrita el 2 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

189

A G. V. CHICHERIN

4/I. 1920.

c. Chicherin:

Ruego reenvíe a Litvínov (y si es posible, transmita reducida y cifrada por telégrafo):

130

Tras recibir de él unos cuantos folletos y periódicos* me veo desencantado en extremo. La selección es fortuita y descuidada a más no poder. Se ve que nadie ha mostrado el menor desvelo por una cosa tan importante como el suministro a Rusia de publicaciones socialistas occidentales.

* Véase el presente volumen, documento 182. - *Ed.*

No hay folletos y libros de líderes del socialismo (aunque sus títulos y los nombres de los autores pueden leerse en periódicos austríacos, alemanes, franceses, italianos e ingleses).

Los periódicos han sido elegidos con tanto descuido que $^{9}/_{10}$ son trastos y, por ejemplo, del montón de números de *Freiheit*[113] *se ha escapado* precisa mente lo que

[112] La nota fue escrita en respuesta a la interpelación sobre el carácter de las publicaciones que había que comprar para V. I. Lenin en el extranjero. La había hecho por teléfono un funcionario del CSEN que iba en comisión de servicio al extranjero. La telefonista no oyó bien d nombre del funcionario y lo apuntó mal. Al leer el telefonema, Lenin subrayó el nombre de quien había hecho la interpelación y puso dos interrogantes arriba.

[113] *Die Freiheit* (La Libertad): diario, órgano de prensa del Partido Socialdemócrata Independiente de Alemania; salió en Berlín del 15 de noviembre de 19)8 al 30 de septiembre de 1922.

tiene importancia (o, incluso, *lo más* importante: lo único importante), a saber, los informes sobre el Congreso de Leipzig y el texto de las resoluciones.

Descuido completo, negligencia o incomprensión y falta de deseo de comprender lo que hace falta.

Es preciso lograr (tanto de Litvínov como de *todos* los militantes del PCR que se hallan en el extranjero y de todos los "burós" y delegados) que *se contraten* gentes que tengan algo que ver con la literatura en *cada* país (para comenzar basta con Dinamarca, Holanda, etc.) con *el deber* de recoger a razón de 4 ó 5 ejemplares de *cada* folleto y libro socialista, comunista y anarquista, de *cada* resolución, *de todos los informes* y **actas** de congresos, etc., etc., *en todos los idiomas*. Todo se enviará a Copenhague, Estocolmo, Viena, etc. (así como a Berlín). Las oportunidades se presentan, pocas, pero se presentan. Hay que recoger de antemano a través de gentes *contratadas* (los rusos son negligentes y *jamás* lo harán con cuidado).

Es absurdo escatimar dinero para eso.

Pida a Litvínov que lo comunique a

Abramóvich
Kopp
Rutgers
Bronski
Weij
Ström
Z. Höglund .
Kilbom
Rotshtéin, etc.

131

Que haya 3-5 y más personas que se ocupen en este trabajo, ya que de otro modo jamás tendremos lo que hace falta absoluta.

Lenin

P. S. Ruego se envíe una copia de esto (o este ejemplar después de leído) a Klínguer.

Publicada por primera vez, parcialmente. en 1961 en el libro "Biblioteca de V. I. Lenin en el Kremlin"

Se publica Integra por primera vez, según el manuscrito

190

A V. D. BONCH-BRUEVICH

4. I. 1920.

Querido V. D.:

#

Mi biblioteca la pago yo *personalmente.*

Le ruego, *cuando se ponga bien,* que páguelo todo

3.200
+ 500 (Pal)
3.700, etc.

y *conserve los recibos.*

Suyo, *Lenin*

Adjunto 4.000 rublos.

#

Otra cosa es la biblioteca de *la Administración* de Asuntos del CCP.

Publicada por primera vez en 1926
en la revista "Ogoniok", núm. 13

Se publica según el manuscrito

132

191

TELEGRAMA A G. I. BOKI

Sin guardar tumo.
Comunicarme la hora
de la entrega del telegrama.

Samara
Sección Especial del frente de Turkestán
A Boki

Comunique si son graves las pruebas contra Leonid Serguéevich Vivién y si es absolutamente necesario enviarlo a Samara. Me dicen que aquí hay una equivocación, y lo dejo temporalmente en Moscú[114].

Lenin

Escrito el 4 de enero de 1920
Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

192

ACOTACIONES EN EL TELEGRAMA DE V. M. SVERDLOV Y NOTA AL COMITÉ PRINCIPAL DEL CARBON

[114] L. S. Vivién, artista, fue preso en Petrogrado acusado de participación en una organización contrarrevolucionaria y debía ser conducido a Samara. Pedía la puesta en libertad de Vivién (al pasar éste por Moscú) A. V. Lunacharski, por lo visto, poco informado sobre el asunto de Vivién. Cuando Lenin recibió datos detallados, Vivién fue enviado a Samara.

...a lo largo de cuatro meses después de que los blancos abandonaron las minas, además de no haberse hecho nada para aumentar las existencias de carbón en los tajos abiertos y subterráneos, debido a la inexperiencia de los dirigentes, las existencias, las fuentes principales de la extracción, podrán agotarse totalmente en uno o dos meses próximos, pero estimo imposible disminuir los trabajos subterráneos hasta la producción necesaria de 1.500.000 al mes. Tampoco se ha hecho nada para dotar, aunque sea en forma primitiva, los trabajos a ciclo raso, la construcción de viviendas para los obreros, suministrar a estos últimos la indispensable ropa, así como forraje para los caballos, cosa que aquí es factible sin mayores dificultades. El personal técnico y administrativo del distrito de Cheliábinsk constaba hasta los últimos tiempos de tres jóvenes capataces de minas con muy pocos años de trabajo, y sólo por disposición de la Comisión para los Urales y Siberia en la tercera década de diciembre en curso se les sumó al ingeniero Yákovlev, enviado por el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. Pasando a los hechos, señalaré: quedan unos 3.000.000 de puds de carbón desaprovechado en las zanjas. ...la administración del distrito ha confeccionado presupuestos para poner al descubierto en el próximo año 25 millones de puds de carbón, para lo cual habrá que sacar 135 mil sazhéns cúbicos de rocas, o sea, 900 sazhéns cúbicos por día; la ejecución de semejantes trabajos requerirá excavadoras con rendimiento de. 150 sazhéns cúbicos en 24 horas con brigadas e ingenieros que conozcan bien la organización de las excavaciones. Disponemos de 4 excavadoras con rendimiento total de 450 sazhéns cúbicos en 24 horas, se necesitan otro ingeniero de construcciones, un ingeniero de minas de carbón...

NB al *Comité Principal del Carbón:* ruego se me devuelva con *el juicio* e *información* acerca de qué se ha hecho para ayudar desde aquí.

Lenin

Escritas el 4 de enero de 1920
Publicadas por primera vez, en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publican según el manuscrito

193

A A. I. SVmERSKI [115]

Cam. Sviderski: Reciba *sin falta* a los camaradas o pida a otro miembro del consejo directivo que los reciba y notifíqueme *obligatoriamente* acerca de su acuerdo de usted.

5/I. 1920. *Lenin*

Publicada por primera vez. en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

[115] La nota a A. I. Sviderski fue escrita sobre la carta de los obreros de la fabrica de Balashija a V. I. Lenin. En la carta se informaba: "los víveres, exclusivamente pan, nosotros, los obreros, los recibimos con intervalos de 5 y 14 días, y ningún producto más. Cuando traen patatas por orden de organismos centrales las tienen cerca de un mes en el ferrocarril... Le pedimos a usted, camarada *Lenin,* que ayude a) mejoramiento de nuestra situación a fin de elevar nuestra capacidad de trabajo para el bien y la prosperidad de nuestra Rusia revolucionaria".

194

A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R [116]

A los miembros del Buró Político

He votado en contra de este acuerdo del CCP, pero estimo violento anularlo de golpe.

Propongo que, sin convocar el Buró Político, se reúnan los votos de los miembros del Buró Político. Mi propuesta: aprobar de inmediato a través del CCP que el Comisariado del Pueblo de Control del Estado tiene el deber de informar en cada caso semejante al Comisariado de Abastecimiento. Al cabo de un mes o algo así veremos.

Lenin

Escrita en enero, no antes del 5
y no después del 23, de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

195

ACOTACIONES EN EL TELEFONEMA DEL COMITE PRINCIPAL DE LA INDUSTRIA DE LA GRASA ADJUNTO AL CSEN

A V. I. Uliánov (Lenin),

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

En respuesta al telefonema recibido el 10 de enero en curso, el Comité Principal de la Industria de la Grasa comunica lo siguiente;

El Comité Principal de la Industria de la Grasa no se ocupa en utilización de cadáveres de animales muertos. En Moscú esto es de la competencia de la Sección de Utilización del Consejo de Economía de la Ciudad, que dispone de fábricas acondicionadas para tal fin; pero, según información recibida el 10 de enero en curso por teléfono, estas fábricas, por falta de combustible, no funcionan, por cuya razón el Consejo de Economía de la Ciudad de Moscú aprovecha de los animales muertos la piel, las pezuñas y los rabos, y los cadáveres se entierran...

Recibido el 10/I. 1920.

1) Cuántas fábricas de este género existen.

2) Cuánto combustible hace falta por mes para una (la mejor) fábrica
α) funcionando un turno por día,
β) funcionando las 24 horas.

[116] El 5 de enero de 1920 A. D. Tsiurupa dirigió una carta al CC del PC(b)R señalando en ella que la disposición del Consejo de Comisa º del Pueblo, adoptada el 3 de enero de 1920, que permitía a los organismos del CSEN adquirir forraje a precios libres cuando el Control del Estado viera que los organismos del Comisariado del 'Pueblo de Abastecimiento no estaban en condiciones de suministrar forraje a las empresas del CSEN, vulneraba los fundamentos de la política de abastecimiento del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y eliminaba el monopolio para los acopios de forraje. A. D. Tsiurupa pedía que se discutiera el problema en el CC del PC(b)R.

firma de un especialista

Escritas el 10 de enero de 1920
Publicadas por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

135

196

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 3er EJERCITO [117]

12. I. 1920.

Consejo Militar Revolucionario del 3 Ejército

Apruebo totalmente las propuestas de ustedes. Aplaudo la iniciativa, planteo el problema en el CCP. Comiencen, pero siempre en la más estricta coordinación con las autoridades civiles dedicando todas las fuerzas para la recolección de todos los excedentes de víveres y el restablecimiento del transporte.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

136

197

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV

12. I. 1920.

Sin guardar turno
por hilo directo

[117] Escrito en respuesta al telegrama del Consejo Militar Revolucionario del 3er Ejército del 10 de enero de 1920 a V. I. Lenin en el que se proponía que las unidades del Ejército se dedicaran al restablecimiento de la economía nacional. El 13 de enero de 1920 el CCP en su acuerdo sobre el informe de Lenin acerca de la creación del 1er Ejército de Trabajo aplaudió la proposición del Consejo Militar Revolucionario del 3er Ejército. Se nombró una comisión integrada por V. I. Lenin, L. B. Krasin, A. I. Ríkov, M. P. Tomski, L. D. Trotski y A. D. Tsiurupa, encargada de redactar las propuestas de métodos de utilización más adecuada del 3er Ejército. El Consejo de Defensa, en su disposición del 15 de enero de 1920, transformó el 3er Ejército en el 1er Ejército de Trabajo integrado por miembros del Consejo Militar Revolucionario y representantes de los comisariados del pueblo de Abastecimiento, Agricultura, Vías de Comunicación, Trabajo y el CSEN. El 17 y el 18 de enero el problema de la utilización de unidades militares en el frente de la economía se discutió en el Buró Político del CC del PC(b)R. El Buró Político aprobó la disposición del Consejo de Defensa de transformación del 3 Ejército en el 1er Ejército de Trabajo y adoptó el acuerdo de preparación de proyectos de creación de ejércitos de Trabajo del Kubán—Grozni, Ucrania, Kazán y Petrogrado. El 21 de enero el Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSFSR, previo acuerdo del Comité Revolucionario de toda Ucrania, adoptó la decisión de crear en la zona del frente del Sudoeste el Ejército de Trabajo de Ucrania. El 10 de febrero el Consejo de Defensa dispuso sustituir la denominación del 7º Ejército con la de Ejército Revolucionario de Trabajo de Petrogrado. A fines de enero y principios de febrero se incorporaron a la economía el Ejército de Reserva de la República y unidades del 2º Ejército; en marzo, las fuerzas del 8 Ejército, y algo más tarde, otras grandes unidades. La guerra que comenzó contra la Polonia terrateniente burguesa y contra Wrangel obligó a poner los ejércitos de Trabajo en estado de combate.

Consejo Militar Revolucionario 5
A Smirnov

1) El Consejo Militar Revolucionario 3 propone que se transforme el 3er Ejército en ejército de trabajo para el fomento económico de los Urales y las provincias de Cheliabinsk y Tobolsk. Simpatizo por entero con eso y lo plantearé mañana en el CCP. Ruego a usted que dé su juicio.

2) Me preocupan extremamente las dilaciones en el envío aquí de 200 locomotoras con trenes de víveres. Hay que acelerarlo con medidas revolucionarias de las más urgentes. Cueste lo que cueste, procure cumplimiento incondicional y rápido.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

198

*A TODOS LOS MIEMBROS DEL CCP

El problema planteado por el Consejo Militar Revoluciona-

rio 3 reviste la mayor importancia. Lo planteo en el CCP para

el 13. I. 1920 y ruego que los departamentos interesados preparen sus opiniones para esta fecha.

A mi juicio, el 13. I debemos en el CCP,
en primer lugar, aprobar por principio,
en segundo lugar, publicarlo para estímulo,
en tercer lugar, aprobar *los enunciados fundamentales* de la organización del asunto o, caso de que sea imposible hacerlo de golpe, elegir una comisión capaz de redactar con urgencia dichos enunciados.

12. I. 1920.

Lenin

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito

199

ACOTACIONES Y RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE S. I. SIRTSOV

A Lenin, Presidente del CCP

En el abastecimiento de víveres en el Don se ha creado una situación imposible. Los organismos de abastecimiento del Don han sido formados en el papel, pero los funcionarios nombrados trabajan en las provincias de Tambov y Sarátov, y no allí donde tienen que estar. Los organismos comarcales de

abastecimiento fundados de modo artesano no tienen vínculos con el Comité Ejecutivo del Don, no reciben indicaciones ni instrucciones, por cuya razón resultan ineptos, no están en condiciones de hacer frente a los encargados de abastecimiento militares que con frecuencia proceden con indignante arbitrariedad.

Sirtsov, vicepresidente

del Comité Ejecutivo del Don

A Tsiurupa y Seredá:

¿Sus opiniones?

NB ¡¡Las semillas son muy necesarias para la siembra!![118]

Escritas en enero, no antes del 13
y no después del 15, de 1920
Publicadas por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publican según el manuscrito

138

200

A S. D. MARKOV

14. I. 1920.

Cam. Márkov:

El portador es el cam. Manuílski, comisario de Abastecimiento de la provincia de Ivánovo-Voznesensk, del que hemos hablado con usted por teléfono. Ruego lo reciba[119].

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez (facsímile)

[118] El 15 de enero de 1920 A. D. Tsiurupa comunicó a M. K. Vladímirov, presidente de la Comisión Especial de Abastecimiento del frente del Sur, la resolución de V. I. Lenin y le pidió información sobre el estado de la labor de abastecimiento en la región del Don.

[119] M. Z. Manuílski, comisario de Abastecimiento de la provincia de Ivánovo Voznesensk, viajó a Moscú con motivo de la situación catastrófica en punto a abastecimiento de víveres en la provincia; se dirigió a V. I. Lenin para pedirle ayuda inmediata a Ivánovo-Voznesensk y le expuso el plan de reparación propia de locomotoras y vagones y formación de trenes propios de abastecimiento confeccionado por el Comité Provincial del Partido y el Comité Ejecutivo de la provincia. "…Vladímir Ilich llamó por teléfono al c. Márkov, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación —recordaba Manuílski—. 'Cam. Márkov, ¿tiene usted trenes de cereales en los depósitos cercanos de víveres? Averigüe y llámeme'." Luego dispuso que en 24 horas se enviaran a Ivánovo-Voznesensk desde el empalme ferroviario de Moscú 19 vagones de grano y pidió a S. D. Márkov que hablara con el representante de Ivánovo-Voznesensk acerca de las reparaciones del material rodante ferroviario. De regreso a Ivánovo-Voznesensk, M. Z. Manuílski hizo el 16 de enero de 1920 en la X Conferencia provincial del Partido una declaración extraordinaria sobre los resultados ' de su viaje a Moscú y de la ayuda que prestara V. I. Lenin. Manuílski dijo que Lenin "dio la disposición de que se adoptaran todas las medidas para enviarnos con urgencia 2 trenes de víveres, y que el c. Lenin controlaría personalmente el movimiento de dichos trenes... Así, merced a nuestros esfuerzos y la asistencia del c. Lenin pronto tendremos cereales".

en 1924 en la revista "Krasni Tkach"
(Ivánovo-Voznesensk), núm. 13

Se publica según el manuscrito

201

*AL COMITE PRINCIPAL DEL CARBON [120]

Para que se conteste *con urgencia:* 1) ¿están enterados de ello?
2) ¿qué se sabe precisamente?
3) ¿hay publicaciones acerca de ese carbón?
4) *¿qué se ha hecho?*
5) ¿qué se hace?

14/I. *Lenin*

Escrita el 14 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

202

A M. N. POKROVSKI

15. I. 1920.

Vicecomisario del pueblo
de Instrucción Pública

139

Ruego disponga que nuestras bibliotecas del Estado (el Museo de Rumiántsev, la Biblioteca Pública de Petrogrado y demás) empiecen inmediatamente a coleccionar y guardar *todos* los periódicos de *los guardias blancos* (editados en Rusia y en el extranjero). Ruego prepare para mí un proyecto de prescripción por la que todas las autoridades *militares* y civiles coleccionen y entreguen esos periódicos a las bibliotecas del Estado[121].

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

---

[120] Escrita sobre el papel del informe de P. N. Solonko acerca de yacimientos, en la zona de Briansk, de carbón, pirita y arena blanca para porcelana. "El área en que se ha descubierto carbón —señalaba Solonko— es, aproximadamente, un cuadrado de 40 verstas de cada lado. La extracción de carbón puede llegar, con los presentes medios y productividad del trabajo, a 3.500.000 puds al año, y de organizarse bien la producción... se puede llegar a extraer más de 10.000.000 de puds." En el sobre de la información de P. N. Solonko V. I. Lenin escribió: **"De P. N. Solonko** *acerca del carbón en el distrito de Mállsevo".*

El 15 de enero de 1920 V. I. Lenin recibió del Comité Principal del Carbón una nota sobre el yacimiento de carbón de piedra cerca de Briansk. "Le envío —escribía A. Lómov— la presente información— Prometió viajar a este lugar uno de los mejores geólogos carboneros."

[121] El 17 de enero de 1920, en la reunión del CCP se aprobó la disposición sobre la recolección de publicaciones de los guardias blancos. La disposición fue publicada (parcialmente) en *Pravda* e *Izvestia VTsIK,* núm. 15, del 24 de enero de 1920.

P. S. ¿Quizá considere oportuno incluir en esta orden (¿o mejor aparte?) la prescripción de comprobar también la reunión de *colecciones* de nuestros periódicos desde 1917?

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

203

*AL COMITE PRINCIPAL DEL PETROLEO DEL CSEN

Al adjuntar un recorte de *Investía VTsIK,* núm. 8 (855) del 14/I. 20 ruego comuniquen si conocen los hechos expuestos en el suelto[122] y hasta qué punto se pueden estimar fidedignas las cifras aducidas en él. ¿Qué medidas prácticas se adoptan con tal motivo?*

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Esta frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrita el 15 de enero de 1920

Se publica por primera vez,
según texto mecanografiado,
con adiciones y la firma
de V. I. Lenin

140

204

TELEGRAMA A K. G. MIASKOV

Samara
a Miaskov, comisario de Abastecimiento de la provincia
Copia a la Sección de Cooperativas, a Muss
Copia al Comité Provincial del Partido de los Comunistas

Por la cantidad de roces y equivocaciones con las cooperativas Samara ocupa el primer lugar. Me asombra que hasta el presente no se haya organizado el cumplimiento del decreto del 20 de marzo [123] . Propongo que se atengan

[122] Trátase del suelto *Riqueza de productos del petróleo* publicado en *Izvestia VTsIK,* núm. 8, del 14 de enero de 1920. Se decía en él que cerca de Berchogur, en las inmediaciones de Zhilaya Kosá, en la zona de extracción de petróleo había 20 millones de puds de petróleo, 300 mil de kerosén y 200 mil de gasolina. Además, de 4 pozos manaba petróleo.

[123] Trátase del decreto acerca de las comunas de consumidores adoptado por el Consejo de Comisarios del Pueblo el 16 de marzo de 1919 y publicado en *Izvestia VTsIK,* núm. 60, del 20 de marzo de 1919. V. I. Lenin tomó parte en la redacción del decreto. Según este último, todas las cooperativas existentes en las ciudades y aldeas se agrupaban para formar una comuna de consumidores. Entraba en ella toda la población de la zona; cada ciudadano tenía el deber de ser miembro de la comuna y adscribirse a uno de sus puntos de distribución. Las comunas locales de consumidores se agrupaban en uniones provinciales, y el centro único de todas las uniones de comunas de

puntualmente a las instrucciones del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. Comuniquen qué ha frenado el trabajo de ustedes, quién ha fundado y sobre qué bases funciona la comisión que ha apartado al presidente Mijáilov y otros cooperativistas. En lugar de la lucha contra unas u otras personas, que irrita las cooperativas, concentren los esfuerzos en la preparación política de las nuevas elecciones.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 15 de enero de 1920
Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

205

AL CONSEJO CENTRAL DE LOS SINDICATOS DE TODA RUSIA [124]

16. I. 1920.

Al camarada Tomski,
solicitándole que la haga llegar al CCS de toda Rusia
y al grupo de comunistas del CCS de toda Rusia

141

Queridos camaradas: Les adjunto un informe sobre el asombroso *papeleo,* la desidia, la burocracia y la ineptitud manifestados en un asunto *práctico* importantísimo.

Jamás he dudado de que en nuestros comisariados, en todos, existe aún mucha burocracia.

Pero no esperaba que hubiera *tanta* burocracia en los sindicatos.

Esto es el colmo de la vergüenza. Ruego encarecidamente que lean todos estos documentos en el grupo de comunistas del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia y que se redacten medidas *prácticas* de lucha contra la burocracia, el papeleo, la holgazanería y la ineptitud.

Pido no dejen de informarme sobre los resultados.

Me ha telefoneado Melnichanski *personalmente* acerca de estos 10.000 obreros metalúrgicos. Yo armé un gran alboroto ante el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, y ahora el camarada Melnichanski me ha puesto en ridículo...

Con saludos comunistas

V. Uliánov (Lenin)

---

consumidores era Centrosoyuz (Unión Central de Cooperativas de Consumo de toda Rusia).

[124] A finales de 1919 V. I. Lenin dio la indicación de que se enviaran 10 mil metalúrgicos calificados para trabajos de reparación del transporte ferroviario. La dirección del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia y la del Consejo Urbano de los Sindicatos de Moscú dieron largas a la redacción de las condiciones para el paso de los metalúrgicos a trabajar en los ferrocarriles de Moscú. Esta circunstancia fue causa de la presente carta de Lenin.

Publicada por primera vez el 22 de enero de 1925 en el periódico "Trud", núm. 18

Se publica según el manuscrito

206

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE KAZAN

Por hilo directo

K a z á n , Comité Ejecutivo de la provincia.
Copia a la *Comisión de Transporte*
del Volga del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento,
al *Comité de Abastecimiento de la provincia,*
al Comité Provincial de Leña
al Comité Provincial de Combustibles
y a la Comisión Extraordinaria Provincial para combatir
la contrarrevolución, el sabotaje y la especulación*.

142

Se les encarga la misión de asegurar incondicionalmente el transporte a los molinos del otro lado del Volga de todo el centeno y el trigo de las ensenadas Arakchinski y Paratski y su traslado para embarque en la estación de Yúdino. Aseguren sin falta leña para la molienda de todo el grano antes de que se rompa el hielo. Movilicen a campesinos para el acarreo de leña. Telegrafíen con puntualidad cumplimiento**.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* La denominación de este último organismo la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*
** El texto “Movilicen a campesinos... cumplimiento” lo escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrito el 16 de enero de 1920
Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto mecanografiado, con enmiendas, adiciones y la firma de V. I. Lenin

207

ADICION AL TELEGRAMA DE L. D. TROTSKI [125]

[125] La adición la hizo V. I. Lenin al telegrama de L. D. Trotski a M. V. Frunzo, jefe del frente de Turkestán, y a Vostánov, jefe del 4º Ejército. En el telegrama se daban instrucciones sobre la distribución de fuerzas del 4º Ejercito trasladado en calidad de ejército de trabajo para el tendido del ferrocarril Alexándrov-Gai-Emba y la reconstrucción de la línea terrea Krasni Kut-Alexándrov-Gai, para que tuviese trocha ancha.

La zona petrolera del Emba estaba libre en la primera quincena de enero de 1920. A la sazón era la única fuente de combustible para el País de los Soviets. Ya el 24 de diciembre de 1919 el Consejo de Defensa dispuso que se pasara a la categoría de prioritario el tendido del ferrocarril Alexándrov-Gai-Emba y el ensanchamiento de la trocha de la línea Krasni Kut-Alexándrov-Gai. El cumplimiento de la tarca del Consejo de Defensa se lo encargó a las tropas del frente de Turkestán, en particular, al 4º Ejército. El 19 de enero M. V. Frunze firmó la orden de construcción de la

Ruego que el camarada Frunze, en consonancia con las indicaciones de Trotski, despliegue una energía revolucionaria para acelerar al máximo el tendido del ferrocarril y la saca del petróleo. Acuse recibo.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrita el 17 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV.

Se publica según el manuscrito

143

208

A A. V. LUNACHARSKI

18. I. 1920.

Cam. Lunacharski:

Hace poco tuve ocasión de conocer— por primera vez, lamentablemente y para vergüenza mía— el famoso Diccionario de Dal[126].

Es excelente, pero es un diccionario de *provincialismos* y está anticuado. ¿No es hora ya de crear un diccionario de la lengua rusa *actual* que contenga, por ejemplo, las palabras usadas *ahora* y por *los clásicos,* desde Pushkin hasta Gorki?

¿Y si encomendáramos esta obra a 30 hombres de ciencia, dándoles el mismo racionamiento que a los soldados rojos?

¿Qué le parecería esta idea?

¿Un diccionario de la lengua rusa clásica?

Sin levantar alboroto, hable usted con los entendidos, si no le molesta, y comuníqueme su opinión.

Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez el 21 de enero
de 1940 en el periódico "Pravda", núm. 21

Se publica según el manuscrito

---

línea del E ba con las fuerzas del 4 Ejército.

[126] Trátase del *Diccionario del idioma ruso vivo* de V. I. Dal, publicado en 4 tomos en 1863-1866. De conformidad con la indicación de V. I. Lenin, el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública comenzó los trabajos de confección de un nuevo diccionario, pero no se llegó a publicarlo a la sazón. En mayo de 1921 Lenin volvió a ocuparse del problema. Propuso a E. A. Litkens, vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública, trazar el plan de trabajo y fijar el cuerpo definitivo de la comisión de redacción. Se formó una comisión encargada de preparar el diccionario integrada por I. I. Glivenko, D. N. Ushakov, N. Ñ. Durnovó, P. N. Sakulin, A. E. Gruzinski y A. A. Busláev. El 5 de agosto, tras recibir el proyecto de organización de los trabajos de la comisión, Lenin encomendó a la secretaria que preguntara a Litkens "¿cómo está la cosa, *marcha* o 'se ha parado'?" El 9 de octubre, un mes después de la información de Litkens acerca de que el trabajo se desplegaba normalmente, Lenin pidió a L. A. Fótieva que solicitara un breve parte de cómo marchaba la labor. El *Diccionario del idioma ruso* en 4 tomos, confeccionado bajo la redacción de D. N. Ushakov, salió en 1935-1940. En el prefacio al I tomo del diccionario se decía que sus autores querían "darle el carácter que respondiera a las exigencias presentadas por V. I. Lenina un diccionario modelo del idioma ruso literario moderno".

209

NOTA AL SECRETARIO

Ruego llame a Márkov para decirle que respaldo **inmensamente** la petición de Semashko[127].

18/I. *Lenin*

Escrita el 18 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

210

A L. B. KAMENEV

Si se plantea así el problema, dicte a su secretario el siguiente papel: protesta contra el Consejo Restringido y proyecto de disposición para el Consejo Ampliado (que el Consejo Restringido no interviene sin razones especiales en los asuntos locales y tiene **siempre** el deber de *consultar* los Soviets de diputados locales, excepto casos extremamente urgentes)[128].

Escrita el 20 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

211

A S. B. BRICHKINA

A Bríchkina:

Ruego se registre y se envíe en el acto *{muy urgente")* al camarada Dzerzhinski con la

[127] N. A. Semashko, comisario del pueblo de Salud Pública, en el telefonema del 18 de enero de 1920 comunicaba que el tren donde iba la comisión sanitaria de B. S. Veisbrod, enviada al frente del Sur y a Ucrania para combatir el tifus exantemático, avanzaba muy lentamente. "Ruego —escribía Semashko— 1) indicación inmediata para que avance el tren, 2) que su movimiento se halle bajo control especial, 3) que se investiguen las causas del retraso y se lleven al juicio del tribunal revolucionario a los culpables de dicho retraso."

[128] En la nota a V. I. Lenin L. B. Kámenev protestaba contra el acuerdo del CCP Restringido de cerrar el teatro Nikitski. En opinión de Kámenev, la solución del problema era de la competencia de los organismos locales, y no los centrales. En este caso correspondía a la Sección de Instrucción Pública de Moscú. El 20 de enero de 1920, en la reunión del CCP se discutió el problema del cierre del teatro Nikitski. El CCP ratificó la disposición del Consejo Restringido de Comisarios del Pueblo y encargó al CCP Restringido que "para los asuntos referentes a Moscú llamara a representantes del Soviet de diputados de Moscú".

petición de que la devuelva pronto con su opinión[129].

21/I. 1920.

Lenin

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

212

A N. N. KRESTINSKI

Prohíba la proyectomanía a Larin. Haga *una advertencia a Rikov.* refrene a Larin, si no lo hace le tocará a *usted* un jabón[130].

Escrita en enero, no después del 23, de 1920
Se publica por primera vez,

según el manuscrito

145

213

NOTA AL SECRETARIO

Pide entrevista *Hardy,* secretario de los Obreros Industriales del Mundo.

Llámele y entérese **con precisión** cuándo viene. "Lux"*.

La entrevista es indispensable. ¿No se podría postergar hasta el miércoles por la tarde?

* Nombre del hotel en que se había alojado George Hardy. - *Ed.*

Escrita el 23 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1915
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

[129] Escrita en la carta de A. V. Lunacharski que pedía que se aclarase asunto de la detención de miembros de la comisión para menores.

El 22 de enero de 1920 F. E. Dzerzhinski contestó a la interpelación de V. I. Lenin: "Precintó el local y detuvo a miembros de la comisión la comisión de investigación adjunta al Tribunal Supremo. Acusación: robos monstruosos, abusos y actividades en favor de los guardias blancos. Las pruebas son graves".

[130] Escrita en el dorso de la nota de N. N. Krestinski a V. I. Lenin acerca de las tesis de la resolución sobre las finanzas, escritas por Y. Larin para el III Congreso de toda Rusia de los consejos de economía nacional (23-29 de enero de 1920). "Las considero irreales —escribía Krestinski— y políticamente nocivas."

El 23 de enero el Buró Político del CC del PC(b)R, habida cuenta de las reiteradas intervenciones de Larin que se contradecían con la política del Partido, decidió apartarlo del presídium del CSEN.

214

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 1er EJERCITO DE TRABAJO

Consejo Revolucionario del Ejército de Trabajo 1,
copia a *Ermakov, encargado del Comité Especial*
del Consejo de Defensa para la aplicación
del estado de guerra en los ferrocarriles y la asistencia
a los suministros de combustible
Ekaterimburgo

En respuesta al telegrama de Ermakov Ne 25 acerca de la existencia de inmensa cantidad de toda clase de comisiones, organismos y encargados que se ocupan en organizar la obtención de combustible — tan sólo las comisiones militares son doce más las recién creadas por orden del Consejo Militar Revolucionario de la República, la de la región militar de Ekaterimburgo, la del frente, en Ufá, etc. -, el Consejo de Defensa ha dispuesto: encargar al Consejo Revolucionario del Ejército de Trabajo la solución de los problemas planteados en el telegrama en el espíritu del restablecimiento de la máxima unidad y coordinación en el trabajo de acopio, aserrado, saca y envío a flote de leña, a la vez que se mantiene el papel dirigente del Comité Provincial de Leña y del Comité Ferroviario de Acopios de Leña[131].

Informen acuerdos y medidas adoptados*.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrito el 23 de enero de 1920
Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

215

TELEGRAMA A LOS ORGANISMOS MILITARES Y ECONOMICOS DE RETROGRADO

Jefe del ejército de la región militar de Petrogrado,
jefe de obras militares de la región militar de Petrogrado,
Petrogrado, Consejo de Economía del Norte, Región militar,
Comité Ejecutivo de la provincia

[131] Los problemas planteados en el telegrama de V. S. Ermakov se discutieron en el Consejo de Defensa el 16 y el 23 de enero de 1920. La disposición que aducía V. I. Lenin fue adoptada por el Consejo de Defensa el 23 de enero.

Rúzovskaya, 9, Petorel

Las obras del ramal de Izhori, los puestos del fuerte de Krásnaya Gorka, las obras militares, los batallones de ingenieros, las compañías de puentes y caminos y los comités revolucionarios subdistritales destruyen, se apoderan y roban bienes de la construcción del ferrocarril de Koporie sin conocimiento siquiera de la administración de esta última. Propongo, so pena de rigurosa responsabilidad, que se ponga fin a estas arbitrariedades, se devuelva lo quitado y se reponga lo robado y perdido. En lo sucesivo no se admitirá que se disponga de bienes de otras instituciones sin acuerdo previo de estas últimas. Los culpables de incumplimiento del presente serán llamados a capítulo. Informen cumplimiento*.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrito en enero, no antes del 23, de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto mecanografiado, con adiciones y la firma de V. I. Lenin

147

216

A LOS MIEMBROS DE LOS CONSEJOS DIRECTIVOS DEL COMISARIADO DEL PUEBLO DE ABASTECIMIENTO Y DE LA UNION CENTRAL DE COOPERATIVAS DE CONSUMO DE TODA RUSIA [132]

Tengo el honor de pedir humildemente a los miembros de los consejos directivos del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y de la Unión Central de Cooperativas de Consumo que contesten a las siguientes preguntas:

1. Cuánto grano (en % aproximadamente)

	acopian
Las cooperativas (Lezhava)	los organismos del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento

[132] En la nota de V. I. Lenin A. M. Lezhava puso bajo los respectivos interrogantes varias cifras. A la primera pregunta de Lenin Lezhava contestó: "hasta un 40%". La frase puesta por Lenin en un marco significa que O. Y. Shmidt, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, confirmó la respuesta de Lezhava. A la pregunta de Lenin: "sin las cooperativas los organismos del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento" Lezhava contestó: "el 60%", poniendo bajo las demás preguetas^20, 60, 20. El mismo día, el 26 de enero de 1920, A. I. Sviderski escribió a Lenin una nota señalando que de agosto de 1919 al 1 de enero de 1920 se habían acopiado 90 millones de puds de grano. "En los puntos de almacenamiento de las cooperativas —hacía constar Sviderski— se han recogido 27 millones de puds de distintos géneros" (bajo este texto Lenin escribió: "Esto *incluido en* los 90 millones de puds"), "los organismos de abastecimiento tienen 868 puntos de almacenamiento. El total de los puntos de almacenamiento de las cooperativas que trabajan para el Comisariado de Abastecimiento es de 770". Los números 868 y 770 los subrayó Lenin dos veces. Además, se ha conservado una nota de Lenin con la petición de que se señalara cuántos otros productos, en particular, patatas, fueron acopiados a través de las cooperativas, sin ellas y cuál era el papel de las cooperativas en los acopios.

	sin las cooperativas	
Shmidt: lo mismo que Lezhava		
2. Otros productos además del grano		
Las cooperativas	con la participación de las cooperativas	los organismos del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento sin la participación de las cooperativas

Escrita el 26 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

148

217

NOTA AL SECRETARIO [133]

Mañana a la agenda del CCP.

Hacer copias inmediatamente y enviar a todos los comisarios del pueblo interesados (véase el § 11).

Si hay discrepancias, ruego a los comisarios del pueblo que se comuniquen por teléfono mañana de día con Zinóviev.

26/I. *Lenin*

Escrita el 26 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1912
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

218

[133] Escrita sobre el proyecto de Reglamento para el Ejército de Trabajo de Petrogrado (antes 7º Ejército). De conformidad con las indicaciones de V. I. Lenin, el Reglamento fue enviado al Comisariado del Pueblo de Trabajo, el CSEN, el Comisariado del Pueblo de Agricultura, el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, la ilota del Báltico y el Comisariado de la Región Militar de Petrogrado. El problema de la transformación del 7 Ejército en ejército de trabajo fue planteado el 7 de febrero de 1920 para la discusión en el Consejo de Defensa que dispuso: "...encargar al c. Sklianski que distribuya mañana mismo el proyecto de disposición entre todos los miembros del Consejo de Defensa y, si no hay objeciones, presentarlo el lunes para que lo firme el c. Lenin". El 10 de febrero la disposición del Consejo de Defensa fue suscrita por V. I. Lenin, y al día siguiente fue publicada en *Pravda* e *Izvestia VTsIK,* núm. 30.

A LA AGENCIA TELEGRAFICA DE RUSIA [134]

Se enviará a la Agencia Telegráfica de Rusia:
1) se tomará en consideración y se cumplirá;
2) se investigará para saber quién ha dado la tontería "Zatonski" y se fijará la medida de castigo para quien ha hecho;
3) se me informará acerca del cumplimiento y
4) las medidas que se adoptan para impedir semejantes "desgracias" en lo sucesivo.

27/I. *Lenin*

Escrita el 27 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

219

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV Y M. I. FRUMKIN *

Omsk
Comité Revolucionario de Siberia
A Smirnov, Consejo Militar Revolucionario 5
A Frumkin
Copia a Sverdlov

29/I. 1920.

Paikes informa que el sabotaje de los ferroviarios en el ferrocarril de Siberia y hacia el Oeste no deja lugar a dudas. Tiene apuntados indignantes ejemplos.

Mientras tanto:

en los talleres ferroviarios de Omsk hay cerca de *3.000* obreros. Hacían al mes de *3 a 4* vagones y 0 locomotoras. Los talleres no han sido destruidos, los retrasos de suministros de combustibles, insignificantes. Sospechan sabotaje de los ex obreros de Izhevsk trasladados a estos talleres. No queda duda de que se están dando largas al traslado de locomotoras aquí.

* En la parte superior del manuscrito V. I. Lenin escribió: "el 29/I-20 se despachó un telegrama a Trotski. *Al archivo,* guardar". -*Ed.*

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

---

[134] La nota fue escrita en el informe de G. V. Chicherin, comisario del pueblo de Relaciones Exteriores. En el informe se hablaba de vulneraciones de la disposición del CC del PC(b)R según la cual toda información sobre problemas de política exterior debía pasar por una censura previa. En particular, se señalaba la entrevista de V. P. Zatonski. Al enviar el documento a la Agencia Telegráfica de Rusia, Lenin hizo constar: "Devolverlo". El mismo día P. M. Kérzhentsev, dirigente de la Agencia Telegráfica de Rusia, contestó a V. I. Lenin que las medidas para enviar las informaciones referentes a las relaciones con el exterior, para su lectura en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores, habían sido adoptadas. V. I. Lenin anotó en la carta: "Conservar en la carpeta acerca de la Agencia Telegráfica de Rusia". El 21 de febrero de 1920 Lenin, en relación con la carta del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores acerca de la irresponsable intervención de un periodista de Moscú por radio sobre problemas de política exterior soviética, volvió a dirigirse a Kérzhentsev: "¿por qué no ha mandado a la censura?, ¿quién tiene la culpa de ello?"

Se publica según el manuscrito

150

220

A A. LOMOV [135]

c. Lómov: Hay que encargar un informe al Comité de Obras Públicas del CSEN para mañana e informar al CCP el 31/I.

Urgente.

Lenin

Enséñela también a Krasin.

Escrita el 30 de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

221

A V. D. BONCH-BRUEVICH *

c. V. D. Bonch-Bruévich:

¿Es posible que la Editorial del Estado se enfade debido a que no entregué a través de ella el folleto de Krzhizhanovski?[136] ¿Es posible que haya vulnerado las normas? Tenía mucha prisa.

Si no le resulta cómodo poner en claro esas cosas de otra manera, ¿no podría mandar esta nota mía al cam. Vorovski (le ruego que escriba un papel de la Editorial del Estado para que se saque urgentemente, hacia el domingo 1. II, el folleto de Krzhizhanovski en la imprenta núm. 17, antigua imprenta de Kushneriov, y pido mil perdones por haber enviado el folleto directamente a la imprenta, tenía mucha prisa)?

¿Quizá se ha hecho ya? Si no, *hay que hacerlo.* Contésteme.

Suyo, *Lenin*

* En el sobre hay una inscripción de V. I. Lenin: "A V. D. Bonch-Bruévich. ((Si está en casa, espérese la respuesta.)) (de Lenin)

---

[135] Escrita en el telegrama del Consejo Militar Revolucionario del 4 Ejército a V. I. Lenin del 29 de enero de 1920, en el que se exponían objeciones a la construcción del ferrocarril Alexándrov-Gai-Emba y se explicaban las razones en favor de la construcción de la línea férrea Uralsk-Emba a lo largo de la carretera de Gúriev.

El problema dé la propuesta de) Consejo Militar Revolucionar» del 4 Ejército fue incluido en la agenda suplementaria de la reunión del CCP del 31 de enero, pero fue discutido sólo en la reunión siguiente, el 5 de febrero, en la que se dispuso: aprobar el antes adoptado acuerdo del Consejo de Defensa sobre la construcción de la vía férrea Alexándrov-Gai-Emba, encargar al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación que adopte medidas perentorias para que las cargas ya embarcadas puedan ser trasladadas a la zona de las obras lo más pronto posible, S. D. Márkov y K. A. Alfiórov presentarán al cabo de 2 semanas al CCP un informe sobre la marcha de la construcción .

[136] Trátase del folleto de G. M. Krzhizlianovski *Tareas fundamentales de la electrificación de Rusia.* Lenin envió el manuscrito del folleto directamente a la imprenta para su publicación urgente antes del primer período de sesiones del CEC de toda Rusia de VII legislatura.

(con recibo)*”. -Ed.*

Escrita a fines de enero de 1920
Publicada por primera vez en 1930 en el libro:
Vlad. Bonch-Bruévich. "En los puestos de combate de las revoluciones de Febrero y Octubre".
Moscú

Se publica según el manuscrito

151

222

TELEGRAMA A G. I. PETROVSKI Y L. P. SEREBRIAKOV

Járkov, Comité Revolucionario de Ucrania
A Petrovski y Serebriakov
Copia a Ekaterinoslav, Comité Revolucionario de la provincia

Ruego informen si tienen noticias de Serguéi Yákovlevich Alilúev, enviado desde Járkov por el CSEN ucranio en calidad de miembro de una comisión especial para inspeccionar las minas de la cuenca de Krivói Rog. Trabajó allí de abril a fines de junio. Al emprender la ofensiva los blancos, se marchó con la comisión a Kíev. Volvió a Krivói Rog a fines de julio en nombre del CEC de toda Ucrania para pagar los salarios a los obreros de las minas. Desde entonces no tenemos noticias de él. Ruego pidan información a Krivói Rog y contéstenme por telégrafo.

Lenin

Escrito el 4 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el texto de la cita telegráfica

152

223

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD

Nizhni Nóvgorod, al presidente del Comité Ejecutivo
de la provincia
Copia al Laboratorio de Radio, viceadministrador

Vista la especial importancia de las tareas planteadas ante

el Laboratorio de Radio y los valiosos éxitos logrados por el mismo, presten toda clase de asistencia efectiva y apoyo para aliviar las condiciones de trabajo y eliminar los obstáculos.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 5 de febrero de 1920

Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto
mecanografiado, con
la firma de V. I. Lenin

224

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DE LA ChK DE NIZHNI NOVGOROD

Nizhni Nóvgorod, al presidente de la Comisión Extraordinaria
Copia al viceadministrador del Laboratorio de Radio
Copia a Dzerzhinski, VChK, Moscú

En vista de los trabajos urgentes y de particular importancia del Laboratorio de Radio, pongan en libertad inmediatamente a Shorin bajo fianza del consejo directivo y el comité, sin suspender la instrucción sobre el asunto de Shorin[137].

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo*

* Las palabras “Copia a Dzerzhinski, VChK, Moscú”, “pongan en libertad inmediatamente”, “sin suspender la instrucción sobre el asunto de Shorin” y la firma las escribió a mano V, I. Lenin. - *Ed.*

Escrito el 5 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

153

225

A M. A. BONCH-BRUEVICH*

5. II. 1920.

Mijaíl Alexándrovich:

El camarada Nikoláev me ha entregado su carta y me ha expuesto la esencia del problema. Le he pedido información a Dzerzhinski e inmediatamente envié los dos telegramas que usted solicita**.

Aprovecho la ocasión para expresarle mi profundo agradecimiento y mi simpatía por el gran trabajo de inventos de radio que usted está realizando. El periódico sin papel y “sin distancias” que usted está creando será un gran logro. Le prometo toda la colaboración posible para este trabajo y otros similares.

Con los mejores votos

[137] A. F. Shorin, diseñador c inventor, trabajó en el Laboratorio de Radio de Nizhni Nóvgorod, fue preso por equivocación y pronto puesto en libertad.

V. Uliánov (Lenin)

* En el sobre V. I. Lenin escribió: "*Nizhni Nóvgorod,* para Mijaíl Alexándrovich *Bonch-Bruévich* (de Lenin)". - *Ed.*
** Véase el presente volumen, documentos 223 y 224. - *Ed.*

Publicada por primera vez en 1924
en la revista "Telegrafía y Telefonía beZ Provodov" (Nizhni Nóvgorod), núm. 23

Se publica según el manuscrito

154

226

TELEGRAMA A S. T. KOVILKIN

7. II. 1920.

Por hilo directo

Sarátov
A Kovilkin

La dimisión de usted es inadmisible. Usted tiene que lograr armonía, cueste lo que cueste, en el trabajo con Arzhánov. Esto es posible si no se pone terco. Si surgen los más mínimos roces, infórmeme. Arzhánov ha sido nombrado con carácter interino[138].

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

227

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL EJERCITO DE TRABAJO

10. II. 1920.

Ekaterimburgo
Consejo Militar Revolucionario del Ejército de Trabajo

Las interpelaciones de ustedes las plantearé en el Consejo de Defensa. Trotski ha salido para verles a ustedes. Yo personalmente temo que ustedes incurren en arbitrismo, y la oposición de Bumazhni y Maxímov no es otra cosa que juego interdepartamental. Recomiendo que no anden en altercados, sino que dediquen todas las fuerzas a lo principal, a saber:

1) al restablecimiento del transporte ferroviario, 2) el acopio y el transporte de víveres y 3) el acopio de leña, maderas y barcazas en los atracaderos. Informen si pueden llevar adelante este trabajo unidos, de modo enérgico y rápido[139].

---

[138] S. T. Kovilkin era a la sazón jefe del ferrocarril del Sudeste, y M. M. Arzhánov, jefe de la Dirección Central de Transporte Militar del Consejo Militar Revolucionario de la República fue enviado a Sarátov para acelerar el traslado de tropas al frente del Sur.

[139] E. O. Bumazhni era en 1920 secretario del Buró del CC del Partido para los Urales; K. G. Maxímov, presidente del Buró Industrial del CSEN en los Urales y encargado del Consejo de Trabajo y Defensa para el restablecimiento de

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

155

228

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Entregar al comisario de guardia
para la transmisión fuera de todo turno
Informar entrega a Moscú, Kremlin
Jarkov, Comité Revolucionario de Ucrania, a Stalin

No pierdo la esperanza de que después de las entrevistas de usted con Tujachevski y de apartado Sokólnikov todo se arreglará sin traslado de usted, por cuya razón, por el momento, no comunicamos a Smilga. Y usted me notificará sin falta y en cifra, a su debido tiempo y con detalles o por teléfono desde Járkov. Estimo muy importante que las tropas disponibles después de la toma de Odesa no se detengan en el Dniéster, sino que avancen hacia el frente del Oeste a fin de asegurarse contra los polacos. Comunique su opinión.

Lenin

Escrito el 10 de febrero de 1920
Publicado por primera vez, parcialmente,
en 1929 en el libro: K. E. Voroshílov.
"Stalin y el Ejército Rojo". Moscú-Leningrado

Se publica íntegro por
primera vez,
según el texto descifrado
de la cinta telegráfica

156

229

TELEGRAMA A B. I. GOLDBERG

Kazán, al cam. Góldberg, jefe del Ejército de Reserva
y comisario del ferrocarril de la sección de Kazán

Por disposición del Consejo de Defensa del 7/2 del año en curso se le ha propuesto que preste toda clase de asistencia a que se construya en la estación de Yúdino un andén indispensable con motivo de la molienda de grano en los puertos del otro lado del Volga, acerca de lo cual en el despacho del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación del 10/2 del año en curso, Nº TsP 1288 se da la disposición al jefe del

---

la industria de los Urales. Los roces entre el Consejo Militar Revolucionario del Ejército de Trabajo y los representantes de los departamentos se referían más que nada al problema de los límites de las atribuciones del Consejo Militar Revolucionario. El telegrama de Lenin era, por lo visto, una respuesta a la interpelación sobre los modos de solución en el Consejo Militar Revolucionario de los problemas litigiosos con los departamentos.

ferrocarril de Kazán.

Cumpla con la mayor energía y telegrafíe cumplimiento*.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrito el 10 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

230

A S. P. SEREDA Y A. D. TSIURUPA

14. II. 1920.

A los cs. Seredá
y Tsiurupa
Copias al Consejo Central de los Sindicatos
de toda Rusia,
Comisariado del Pueblo de Control
del Estado
Comisariado del Pueblo de Comercio
CSEN

157

Llamo especial atención hacia el artículo extraordinariamente útil del cam. E. Preobrazhenski en *Pravda* del 11. II *No pierdan tiempo.*

Hay que aceptar su proposición[140] e inmediatamente

1) redactar un proyecto de decreto

a) sobre la organización *obligatoria* de haciendas agrícolas en las tierras de las ciudades (todas);

b) las medidas de reforzamiento y fomento;

c) fijar *tareas* (más detalladas) en este dominio para 1920 y así sucesivamente;

2) reforzar la compra de semillas en Dinamarca y en *el extranjero* en general;

3) reforzar la agitación *y el control obrero* sobre las medidas del § 1.

Ruego se me envíe *breve* relación de *lo que se hace ya* (en lo posible para que sirva también para la prensa, la pondremos en *"Ekonomicheskaja Zhizn",* si no lo conseguimos en *"Pravda"* o *"Izvestia"'). *

Con tal motivo hay que comenzar una lucha más activa y sistemática contra la

[140] En el artículo se proponía, a fin de mejorar los suministros a los obreros, que se utilizaran las tierras suburbanas para el fomento de huertos colectivos, la cría de ganado y la organización de haciendas auxiliares.

especulación suburbana de los del saco mediante la incorporación de los obreros urbanos a la contabilización (detallada) de los sembrados, las existencias, los sobrantes, la recolección de víveres en las zonas suburbanas y la asistencia a los organismos del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento para que pueda conseguirlos. Ruego al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento me informe acerca de las medidas que se adoptan.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

158

231

TELEGRAMA A I. V. STALIN

16. II. 1920.

Por hilo directo
Sin guardar turno

Járkov
Consejo Militar Revolucionario del frente del Sudoeste
A Stalin

Hoy lo he oído a usted y a todos magníficamente, palabra por palabra. Amenace fusilar al incompetente que está a cargo de las comunicaciones y no es capaz de proporcionarle un buen amplificador y asegurar una buena comunicación telefónica conmigo. Apruebo la disminución de las contingentaciones y la distribución obligatoria a los pobres en primer término de parte de los cereales logrados. Hay que interesar ante todo a los pobres.

Lenin

Publicado por primera vez en 1938
en la revista "Bolshevik", núm. 2

Se publica según el manuscrito

232

TELEGRAMA A I. T. SMILGA Y G. K. ORDZHONIKIDZE

Todo cifrado

A Smilga y Ordzhonikidze

Extremamente preocupado por el estado de nuestras tropas en el frente del Cáucaso, total desintegración en las unidades de Budionni, debilitamiento de todas nuestras tropas, debilidad del mando, discordias entre los ejércitos, incremento del

adversario[141]. Hay que tensar todas las fuerzas y adoptar varias medidas urgentes con energía revolucionaria. Telegrafíen detalladamente cifrado qué emprenden precisamente.

Lenin

Escrito el 17 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

159

233

A N. P. BRIUJANOV

17. II. 1920.

al c. Briujánov

Gorki me ha entregado estos papeles asegurando que Goldin es un niño inexperto.

Según dice son los kulaks quienes ponen *premeditadamente* nieve en el grano: ni para nosotros ni para vosotros. Que se pudra.

Llámeme, por favor, para decir su opinión: ¿qué hay que hacer y qué ha hecho usted?[142]

Con saludos comunistas, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

160

234

[141] A principios de febrero de 1920 se preparaba una nueva ofensiva del Ejército Rojo en el frente del Cáucaso. Al propio tiempo, no había suficiente coordinación entre los ejércitos del frente. El Ejército de Caballería había sido debilitado en los combates anteriores, se sentían mucho el cansancio de la tropa y la deficiencia de los abastos. Como consecuencia del debilitamiento de la labor política y educativa en las unidades comenzaron a darse casos de vulneración de la disciplina militar.

Se vio en difícil situación el Cuerpo Mixto de Caballería que había luchado en interacción con el I Ejército de Caballería. Se registraron en él graves vulneraciones de la disciplina y manifestaciones de actos de anarquismo. En la noche del 2 al 3 de febrero fue asesinado V. N. Mikeladze, comisario del Cuerpo. Todas estas circunstancias, a la par que la extraordinariamente mala situación militar, preocupaban mucho a V. I. Lenin, ya que ponían en peligro la ofensiva del Ejército Rojo en el Cáucaso del Norte cuya finalidad era derrotar definitivamente al adversario.

[142] Trátase de la siguiente disposición de Goldin, comisario provincial de Abastecimiento de Tambov: "A todos los inspectores, a todos los contratantes. Impongan a los jefes de puntos de almacenamiento el deber de observar estrictamente los modos de almacenamiento y de inspeccionar la calidad del grano. En el primer caso de deterioro de cereales el jefe del punto de almacenamiento será fusilado, y el inspector se entregará a la ChK provincial". Esta disposición contraria a la ley originó muchas quejas. Con motivo de la interpelación de V. I. Lenin, N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento, en una nota transmitida por cable directo dio la siguiente indicación al comisario provincial de Abastecimiento de Tambov: "Comunique inmediatamente si se ha puesto en práctica, aunque fuera en un solo caso esta orden. Al darla usted ha abusado de los poderes... ¿Qué medidas prácticas reales ha adoptado usted para controlar la entrada de cereales c impedir casos de entrega de cereales húmedos, así como para controlar el almacenamiento del grano y su puesta en condiciones de almacenamiento duradero? Conteste inmediatamente a mí, enviando una copia a Lenin en el Consejo de Defensa".

TELEGRAMA A L V. STALIN

Jarkov
Consejo del Ejército de Trabajo de Ucrania
A Stalin
Copia para el Comité Revolucionario de Ucrania

Me alegra mucho que hayan fijado una contingentación moderada— 158 [millones de puds]— y dejado el 10 por ciento para los pobres y que hayan destacado ya tres regimientos y 4 escuadrones para el Consejo del Ejército de Trabajo de Ucrania. Aconsejo: 1) proteger el carbón existente y lograr el envío urgente de refuerzos al frente del Cáucaso. Esto es lo más importante; 2) proteger la sal y, mediante la ocupación por los regimientos y escuadrones de un subdistrito tras otro en las vecindades del Donbáss, realizar por completo la contingentación, recompensando a los pobres con grano y sal; 3) movilizar inmediatamente una parte de los obreros de Járkov y del Donets para trabajar como ejército de abastecimiento de víveres con los regimientos y escuadrones; 4) medir la labor del Consejo del Ejército de Trabajo de Ucrania por la cantidad de cereal y carbón transportados diariamente y por las reparaciones de locomotoras.

Lenin

Escrito el 18 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

235

NOTA AL SECRETARIO [143]

Llamar
1) a Miliutin,
2) a Vladímirski.

A mi juicio hay que revocar el acuerdo del Comité Ejecutivo del distrito y dejar la central eléctrica en poder del subdistrito.

Lenin

Escrita en febrero, no antes
del 18, de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

[143] Escrita sobre el telegrama de Bélikov, presidente del Comité Ejecutivo del subdistrito de Ujolovo, provincia de Riazán, y Rusánov, presidente del Comité Subdistrital del Partido, en el que se pedía que se revocara el acuerdo del Comité Ejecutivo del distrito de Riazhsk de nacionalizar y llevar a Riazhsk la central eléctrica del pueblo de Ujolovo, respecto de la que el Comité Ejecutivo del subdistrito y el Comité Subdistrital del Partido habían gestionado ante él Comité Ejecutivo del distrito "que la municipalicen..., la transformen con toda la red, los aparatos y armazones en patrimonio general del pueblo".

161

236

A G. L. VOLENBERG

19. II. 1920.

Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos
a Volenberg, jefe de las comunicaciones telefónicas,
miembro del consejo directivo
Copia a Nikoláev, vicecomisario del pueblo
de Correos y Telégrafos

Reiteradas veces, a lo largo de varias semanas, he presentado la demanda de que se repare con la mayor rapidez mi teléfono con Járkov, ya que tengo extrema necesidad del mismo.

Resultó que después de la total reparación del cable hablé el 15. II y oía *excelentemente* a mi interlocutor de Járkov (quiere decir que el cable no está roto), pero no se me oía en Járkov (el Estado Mayor de campaña se oía en Járkov). Por consiguiente, la avería está ya bien en el auricular, ya bien en el cable que me comunica con el Estado Mayor de campaña. Reparación insignificante, pero ¡también aquí le han dado largas!

El 15. II. 1920 le hablé de este escándalo a Nikoláev.

Tan sólo el *18. II* vino un técnico y dijo que el polvo del auricular era fino (y tenía que ser grueso) y reparó algo.

El 18.II después de comer hablé con Járkov. Oía bien (pero peor que la otra vez: había *ruidos*), y a mí no se me oía en Jarkov.

162

El 18. II a las 11-12 de la noche llamé al c. Nikoláev y le exigí que repararan (o cambiaran el auricular) hacia las 12 horas del 19. II, ya que tengo que hablar hoy.

Hoy, el 19. II, a las 11,45 de la mañana ¡no ha venido aún el técnico!

Por tan absoluta negligencia mostrada en una cosa pequeña, pero importante, le hago

al c. Volenberg

una amonestación con apercibimiento de que, en caso de repetición,

lo procesaré.

Exijo que se nombre a un técnico responsable que cuide de mi teléfono. Comuníqueme el nombre, las señas y el teléfono de dicho técnico y mándelo aquí para que yo lo vea personalmente.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada par primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

237

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

Cifrado

A Trotski

Copia a *Smirnov,* Consejo Militar Revolucionario 5
también *cifrado*

Comparto plenamente su respuesta de usted a Smirnov. Hay que reñir furiosamente a los adversarios del Estado tapón[144] (según parece, un adversario de ese género es Frumkin), amenazarles con el tribunal del Partido y exigir que todos en Siberia hagan realidad la consigna: "ni un paso más hacia el Este, todas las fuerzas se tensarán para el avance acelerado de las tropas y locomotoras hacia el Oeste, hacia Rusia". Seríamos idiotas si nos dejáramos llevar por el absurdo movimiento hacia el interior de Siberia, mientras se reanima Denikin y nos atacan los polacos. Sería un crimen.

Lenin

Escrito el 19 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXX VI
Se publica según el manuscrito

163

238

A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R [145]

A Krestinski

y L. B. Kámenev

A los miembros del Buró Político:

Estoy en contra de que se llame a Stalin. Está buscando las cosquillas. El Comandante en Jefe tiene toda la razón: primero hay que acabar con Denikin y, luego, pasar al estado de paz.

Propongo que se conteste a Stalin: "El Buró Político no puede llamarle a usted ahora

---

[144] Trátase de la formación de la República del Extremo Oriente (REO), el llamado Estado tapón. La REO fue creada en abril de 1920 en el territorio de las regiones de Transbaikalia, Amur, Primorice y Kamchatka y el Sajalín Septentrional. La formación de la REO como Estado democrático-burgués por la forma, pero que, en realidad, aplicaba una política soviética, respondía a los intereses de la Rusia Soviética empeñada en asegurarse una tregua duradera en el frente del Este y evitar la guerra con el Japón.

Después de verse libre el territorio del Extremo Oriente (excepto el Sajalín Septentrional) de intervencionistas y guardias blancos, la Asamblea Nacional de la REO adoptó el 14 de noviembre de 1922 el acuerdo de unirse a la RSFSR. El 15 de noviembre de 1922 el CEC de toda Rusia proclamó la entrada del territorio de la República del Extremo Oriente en la RSFSR.

[145] El 18 de febrero de 1920 I. V. Stalin, en un telegrama a V. I. Lenin, escribió que no estaba de acuerdo con la disposición del Comandante en Jefe de sacar unidades del Ejército de Trabajo de Ucrania para reforzar el frente y pedía que lo llamaran a Moscú para poner en claro el asunto. El 19 de febrero se envió a Stalin un telegrama de respuesta firmado por Lenin con el texto que se aduce en la presente nota.

y considera que la principal e impostergable tarea es destrozar definitivamente a Denikin, Para lo cual debe usted hacer lo posible para acelerar los refuerzos al frente del Cáucaso".

Lenin

Escrita el 19 de febrero de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

164

239

TELEFONEMA A P. D. MALKOV

Al cam. Malkov, alcaide del Kremlin

Por acuerdo de la Sección Central de Viviendas y Tierras con la administración de las casas del CEC de toda Rusia y el Kremlin se ha dispuesto que todas las traviesas que hay en el Kremlin y que se consumen en calidad de combustible se utilicen para el tendido de vías de acceso en la construcción de poblados obreros y la bomba de agua. En lugar de traviesas se le ha encargado a la subsección de obras adjunta a la Sección Central de Viviendas y Tierras el acopio de materiales mediante la demolición de edificios viejos. Y a usted se le propone la organización de la vigilancia y el transporte de los materiales. Adopte todas las medidas para el más rápido cambio de las traviesas por el mencionado material de combustible y me informe acerca de la marcha de las labores. Informe por escrito en breves palabras cada semana acerca de cuánta leña ha recibido y cuántas traviesas ha entregado*.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

19. II. 20.

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. -*Ed.*

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

240

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Todo cifrado
Por hilo directo

Al c. Stalin, miembro del Consejo
Militar Revolucionario del frente del Sudoeste

165

Moscú, 20 de febrero.

La situación en el frente del Cáucaso asume un carácter cada vez más grave. De acuerdo con la situación de hoy no está excluida la posibilidad de perder Rostov y Novocherkassk, así como de que el enemigo intente extender sus éxitos hacia el Norte amenazando la cuenca del Donets[146]. Tomen medidas extraordinarias para acelerar el traslado de las divisiones 42 y letona y para reforzar su potencial de combate. Espero que usted apreciará la situación general y hará todos sus esfuerzos para obtener importantes resultados.

Lenin

Escrito el 20 de febrero de 1920
Publicado por primera vez el 21 de enero de 1935 en el periódico "Pravda", núm. 21

Se publica según el texto del formulario de telégrafos, con la firma de V. I. Lenin

241

TELEGRAMA A I. V. STALIN *

Recae sobre usted el desvelo por la aceleración del movimiento de refuerzos del frente del Sudoeste al del Cáucaso.

En general hay que prestar toda clase de ayuda, y no andar en altercados en torno a las competencias de los departamentos[147].

Lenin

* Transmitido cifrado por hilo directo. - *Ed.*

Escrito el 20 de febrero de 1920

Se publica según el manuscrito

242

TELEGRAMA A M. V. ZAJAROV Y A. V. BUDASSI

Sarátov, Moskóvskaya, 30
al comisario Zajárov y el ingeniero jefe Budassi
Copia a Moscú, al Comité de Obras Públicas del CSEN

Propongo que se-redoblen los esfuerzos para el tendido del ferrocarril Alexándrov-Gai-Emba. Les prescribo* que comuniquen acerca de cualquier dificultad mediante

[146] Trátase de la tentativa del Cuerpo de Ejército "Voluntario" de guardias blancos de asestar un contragolpe a las tropas soviéticas en ofensiva en la zona de Rostov del Don. Mediante una ofensiva inesperada iniciada en la mañana del 20 de febrero, los guardias blancos consiguieron irrumpir el 21 de febrero en la ciudad y obligar a replegarse las unidades del 8º Ejército. Sin embargo, ya el 23 de febrero el 8º Ejército volvió a apoderarse de Rostov del Don y rechazó al adversario a la orilla izquierda del Don.

[147] Escrito en respuesta al telegrama de I. V. Stalin a V. I. Lenin. En el telegrama Stalin escribía: "No comprendo por qué el desvelo por el frente del Cáucaso me toca en primer término a mí... El problema del reforzamiento del frente del Cáucaso recae por entero sobre el Consejo Militar Revolucionario de la República cuyos miembros, según tengo entendido, están perfectamente sanos, y no sobre Stalin que, ya sin ello, está sobrecargado de trabajo".

telegramas operativos directamente al Presidente del CCP con indicación exacta de las medidas indispensables. Acerca de la marcha de los trabajos informen cada dos semanas.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Esta palabra la escribió a mano V. I. Lenin. -*Ed.*

Escrita el 21 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con enmiendas
y la firma de V. I. Lenin

243

AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE INSPECCION OBRERA Y CAMPESINA

Al Comisariado del Pueblo de Control del Estado[148]
Copia al Comité Principal de Obras Públicas

Propongo que no se dificulte con formalidades la asignación de dinero para acopios y compras del Comité Principal de Obras Públicas para el ferrocarril Alexándrov-Gai-Emba.

Si hace falta un control especial, busquen formas que no retrasen los acopios y las compras*.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrita el 21 de febrero de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

167

244

TELEGRAMA A D. Z. MANUILSKI

Jarkov, a Manuílski
Estado Mayor del frente del Sudoeste

[148] El *Comisariado del Pueblo de Control del Estado* de la RSFSR fue instituido por disposición del CEC de toda Rusia del 2 de mayo de 1918 y del CCP dej3'RSFSR del 11 de mayo de 1918. Por decreto del 7 de febrero de 1920 el Comisariado del Pueblo de Control del Estado fue reorganizado en el Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina

Saprónov no tiene razón, puesto que antes de trasladar el centro de gravedad al campesino medio hay que organizar primero a los campesinos pobres. Esto debe hacerse indiscutiblemente, y lo mejor sería no realizarlo bajo la forma de comités de campesinos pobres [149], sino bajo la de Soviets integrados exclusivamente por campesinos pobres y medios, a la vez que adoptamos medidas especiales para proteger los intereses de los campesinos pobres y para recoger el grano. Le preguntaba acerca del transporte, ya que la tarea principal es ahora acelerar el traslado de tropas y acabar con Denikin. Hay que movilizar para ello a los obreros y traer rápido, cueste lo que cueste, muchas tropas para recuperar Rostov. Ruego a Stalin que me conteste si está tomando todas las medidas.

Lenin

Escrito el 22 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1957
en el libro: V. I. Lenin. "Acerca de Ucrania". Kíev

Se publica según el texto del formulario de telégrafos

168

245

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Járkov, a Stalin

Es preciso poner inmediatamente traductores en todos los Estados Mayores e instituciones del ejército, obligando absolutamente a todos a aceptar solicitudes y otros papeles escritos en ucranio. Es en absoluto necesario hacer toda clase de concesiones y reconocer completa paridad en cuanto al idioma. Muy pronto le hablaré de los salarios de los ferroviarios. Lo oigo muy bien cuando habla pausadamente; por eso contésteme por teléfono a mis dos telegramas.

Lenin

Escrito el 22 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1912
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia mecanografiada

[149] *Los comités de campesinos pobres* fueron instituidos por decreto del CEC de toda Rusia del 11 de junio de 1918. Desempeñaron inmenso pa pel en la lucha contra los kulaks y por el afianzamiento del Poder de los Soviets en el campo. Llevaban la rigurosa contabilidad y controlaban la distribución de los cereales y aperos agrícolas. Ya hacia el otoño de 1918, los comités de campesinos pobres, que habían desempeñado histórico papel en la revolución socialista, cumplieron con éxito las tareas que se les habían encargado. Con motivo de ello, así como vista la necesidad de "concluir la edificación soviética mediante la creación de una organización uniforme de los Soviets, en todo el territorio de la República Soviética", el VI Congreso Extraordinario de toda Rusia de los Soviets, celebrado en noviembre de 1918, propuso que se procediera a la nueva elección de los Soviets de aldea y subdistrito, encargando a los comités de campesinos pobres la realización práctica de las nuevas elecciones. En consonancia con la instrucción del CEC de toda Rusia publicada el 4 de diciembre de 1918, sobre las nuevas elecciones, los comités de campesinos pobres, terminada la campaña electoral, debían dejar de existir, entregando todos los medios y asuntos a los Soviets recién elegidos.

246

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

23. II. 1920.

Járkov

A Rakovski, presidente del CCP de Ucrania

El acuerdo de la III Internacional* se redactará definitivamente mañana por la tarde y se le enviará a usted el miércoles. Acabo de hablar con Tsiurupa sobre la norma de tres deciatinas, por el momento no hemos convencido el uno al otro, espero que mañana lo decidiremos.

Lenin

* Por lo visto, trátase de la resolución del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista sobre el problema de los borotbistas (véase V. I. Lenin. *O.C.,* t. 40, pág. 166). - *Ed.*

Se publica por primera vez, según el manuscrito

169

247

NOTA AL SECRETARIO [150]

1) Se enviarán copias a los mencionados cuatro comisariados del pueblo.

2) Se añadirá: les ruego que convoquen en el acto una reunión sobre el particular y me comuniquen por teléfono la opinión de la misma.

23. II. *Lenin*

Escrita el 23 de febrero de 1920
Publicada por primera vez en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

248

TELEGRAMA A M. V. FRUNZE

Tashkent, frente de Turkestán, a Frunze

Forme inmediatamente, con la mayor urgencia, dos trenes especiales, cargados mitad con petróleo y mitad con gasolina, para enviarlos a Moscú. Adopte medidas

[150] Escrita en el telegrama de N. N. Kuzmín, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 6 Ejército, desde Atjánguelsk, acerca de la llegada de barcos con bienes y víveres comprados por el "Gobierno del Norte" de los guardias blancos. "Es preciso —escribía Kuzmín— mandar aquí a representantes del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores, el Comisariado del Pueblo de Hacienda y el Comisarjado del Pueblo del Interior. Es de particular importancia el representante del Consejo de Economía Nacional, ya que hay muchos bienes. Es deseable el envío de probados proletarios de Petrogrado, como mínimo 20 personas" (subrayado por V. I. Lenin).

enérgicas para despacho urgente de los trenes bajo custodia suya y para que sigan sin esperar turno en dirección a Moscú. Telegrafíe cumplimiento. Informe cómo están las cosas con el petróleo de Chelekén y con el petróleo en general *.

*Lenin***

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*
** Firmó el telegrama asimismo A. I. Ríkov, encargado extraordinario del Consejo de Defensa para los suministros al Ejercito Rojo y la Marina. - *Ed.*

Escrito el 24 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

170

249

RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE ZALIGUIN

Al camarada Lenin
Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo
Moscú. Urgente

Simakov, presidente del Comité Distrital de Bóljov del Partido, se casó en la iglesia con la hija de un capitalista rehén. Yo propuse a la asamblea de comunistas de la organización de Bóljov que se expulsara del Partido al presidente Simakov por socavar los principios del Partido.

La propuesta fue aceptada, y se expulsó del Partido a Simakov. Una parte de los militantes del Comité reservó su opinión y se llamó al camarada Pakún, encargado del Comité Provincial de Oriol. La disposición de la asamblea fue anulada. Por haber hecho la propuesta fui preso al cabo de unos dias y me hallo en la cárcel. Ruego asistencia de usted.

Zaliguin

jefe de la Sección de Instrucción Pública del distrito

Se pondrá en libertad al preso inmediatamente. Presentar explicaciones por telégrafo sobre las causas de la prisión y, luego, enviar por escrito al CC todos los documentos sobre el particular.

Escrita en febrero, no antes
del 24, de 1920
Publicada por primera vez. en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

250

TELEGRAMA A LOS COMITES PROVINCIALES Y COMITES EJECUTIVOS DE LAS PROVINCIAS DE SAMARA Y SARATOV

Samara

Comité Provincial del PCR
Comité Ejecutivo de la provincia
Avxéntievski, jefe adjunto del frente de Turkestán

171

Sarátov

Comité Provincial del PCR
Comité Ejecutivo de la provincia
Budassi, constructor del ferrocarril del Emba

El tendido del ferrocarril y el oleoducto hacia el Emba reviste primordial importancia. Hay que ayudar con todas las fuerzas y acelerar en lo posible. Organicen la agitación, formen una comisión permanente de ayuda, recurran al trabajo obligatorio; todo de acuerdo con Budassi, que es el que construye el ferrocarril. Telegrafíen regularmente cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 25 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

251

*A LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO DEL COMISARIADO DEL PUEBLO DE ABASTECIMIENTO

25. II. 1920.

La fábrica de Ujtomski (Liúbertsi), provincia de Moscú, distrito de Moscú, fábrica de máquinas agrícolas, tiene carbón y materiales, sus obreros (1.300 personas) *no han abandonado* la empresa. Sería de *suma* importancia prestar ayuda a semejante planta.

Ruego se vea con urgencia si se puede, aunque sea en forma extraordinaria, ayudar con víveres a los obreros de la fábrica.

Ruego me llamen para contestar[151].

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

[151] En el dorso de la carta de V. I. Lenin A. I. Sviderski informa sobre los suministros de víveres a los obreros de la fábrica de Liúbertsi. Encima de la información Lenin anotó: "Mañana comprobaremos por teléfono y lo guardaremos *en el archivo"*.

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito

172

252

A V. N. LOBO VA, A. E. MINKIN Y E. M. YAROSLAVSKI [152]

26. II. 1920.

A los cams. Lóbova
Minkin
Em. Yaroslavski,
si no están en Perm, a los demás miembros del Comité Provincial de Perm del PCR

Los portadores camaradas
Fiódor Samsónovich Sánnikov,
Grigori Ivánovich Mijaliov
y Platón Pávlovich Moskaliov

han venido a verme mandados por Kalinin.

No son del Partido, pero producen una impresión de ser gente de magnífica buena fe.

Piden que se haga una revisión de los integrantes del Comité Distrital del Partido (son de la provincia de Perm, distrito de Usolie, subdistrito de Polovódovo). Dicen que en el Partido local hay muchos elementos *de los peores.*

Ruego muchísimo se satisfaga su solicitud.

— Se me informará sobre los resultados de la inspección.

— Se me comunicarán los nombres de los miembros del Comité Distrital del Partido (en Usolie y los subdistritos del mismo) que ustedes conozcan *personalmente y* que sean de absoluta seguridad.

Con saludos comunistas, *V. Uliánov (Lenin)*

Enviada a Perm
Publicada por primera vez (facsímile)
el 24 de noviembre de 1929
en el periódico "Pravda", núm. 274

Se publica según el manuscrito

173

[152] Posteriormente E. M. Yaroslavski escribía con motivo de dicha carta: “Según recuerdo, el Comité Provincial de Perm, tras recibir la carta de Lenin, envió a Usolie a un camarada para que viera el estado de cosas sobre el terreno, después de lo cual se creó una comisión que revisó la integración de los organismos dirigentes, cambiándola en una conferencia del Partido convocada especialmente para este fin”.

253

A A. M. NIKOLAEV [153]

A Nikoláev:

Se procesará a los portadores por envío del telegrama de saludo.

Escrita en febrero, no antes del 26, de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

254

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

27. II. 1920.

Todo cifrado

A Trotski

Por supuesto, el Consejo de Defensa no objetará la disolución de los organismos de dirección del ejército [154]. Todo hace ver que Polonia nos presentará condiciones absolutamente incumplibles e incluso insolentes. Hay que concentrar toda la atención en la preparación y fortalecimiento del frente del Oeste. Yo consideraría necesario adoptar medidas extraordinarias para trasladar rápidamente todo lo que se pueda de Siberia y los Urales al frente del Oeste. Temo que nos hayamos precipitado algo con los ejércitos de trabajo, a menos que los utilicemos en su totalidad para acelerar los envíos al frente del Oeste. Debemos dar la consigna de prepararse para la guerra con Polonia.

Lenin

Publicado por primera vez, parcialmente,
en 1934 en la revista
"Voiná i Revoliutsia", núm. 1
Publicado íntegro en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

255

[153] Escrita en el telegrama desde Ishim despachado el 25 de febrero de 1920 “fuera de todo tumo” por Seshenkov, presidente de la I Conferencia distrital del Partido de Ishim, y Guskov, secretario, con saludos, en nombre de la Conferencia, al CC del PC(b)R, V. I. Lenin, G. E. Zinóviev y L. D. Trotski.

[154] En el telegrama del 26 de febrero de 1920 L. D. Trotski escribía que no era conveniente mantener todo el personal dirigente del 3er Ejército transformado en ejército de trabajo. El Ejército tenía a su disposición nada más que una división de infantería y una de caballería. En el telegrama se señalaba que el Estado Mayor de campaña estaba de acuerdo con la disolución de los organismos de dirección del 3 Ejército y se pedía la opinión del Consejo de Defensa. Sobre el telegrama V. I. Lenin anotó: “Informar al *Consejo de Defensa”.*

TELEGRAMA A F. F. RASKOLNLKOV

27. II. 1920.

Astrajan
A Raskólnikov, jefe de la flota
Copia al Consejo Militar Revolucionario 11, a Kírov
Copia al Comité Provincial de Astrajan del PCR

Hay que tensar todas las fuerzas para, sin perder una hora siquiera, trasladar con las mayores precauciones todo el petróleo de Gúriev tan pronto como comience la navegación. Conteste inmediatamente si se han adoptado todas las medidas, hasta qué punto se han preparado, qué perspectivas hay, si ha sido nombrada la mejor gente y quién responde del transporte seguro por mar.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

256

*A LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO DEL COMISARIADO DE ABASTECIMIENTO

27. II. 1920.

El camarada Vinográdov, presidente del Comité Ejecutivo de la Unión de. Maestros de Vesiegonsk, ha presentado la siguiente solicitud[155].

La esencia del asunto es *prescribir* al Comité de Abastecimiento del distrito de Vesiegonsk que se asigne a los maestros (son alrededor de 500 en el distrito) un racionamiento mayor de pan y patatas, más calzado o cuero.

175

Lo uno y lo otro a cargo de las reservas locales: *hay* sobrantes *en el distrito.*

Ruego se recoja *hoy mismo* la necesaria información (el camarada tiene que marcharse mañana) y se me conteste por teléfono (por la tarde lo *decidiremos* en el Consejo de Defensa).

Lenin

Publicada por primera vez en 1924
en el libro: A. Vinográdov.
"De los recuerdos sobre V. I. Lenin".
Vesiegonsk

Se publica según el manuscrito

[155] Trátase del *Mandato al camarada Vinográdov, delegado al II Congreso del distrito de Vesiegonsk de trabajadores de la instrucción y la cultura socialista,* en el que se hablaba de la difícil situación económica de los trabajadores de la escuela. El 27 de febrero de 1920 V. I. Lenin recibió a A. A. Vinográdov. Durante la charla de 45 minutos Lenin escribió la presente carta. El problema del mejoramiento de la situación económica de los maestros de Vesiegonsk fue resuelto positivamente.

257

A K. A. ALFIOROV

c. Alfiórov:

Ya antes de marcharse, Lomonósov me decía que se había hecho *todo* para el oleoducto.

Está claro que aquí se trata de sabotaje o negligencia, ya que el comunicado de usted *es archiconfuso.*

Mándeme sin falta *a más tardar el martes para las 11 de la mañana* 1) una información breve, archibreve, acerca de lo que se ha encargado (a), y (b) qué se ha hecho.

2) El nombre, patronímico y apellido de *cada* camarada responsable.

27. II. *Lenin*

(P. S. En respuesta a la nota de usted del 27. II.)[156]

Escrita el 27 de febrero de 1920
Publicada por primera vez el 22 de abril de 1926 en el periódico "Pravda", núm. 92

Se publica según el manuscrito cotejado con el texto mecanografiado al que hizo adiciones y firmó V. I. Lenin

176

258

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

28. II. 1920.

Petrogrado
A Zinóviev

Pokrovski me informa que la biblioteca de la antigua Sociedad Económica Libre[157]

[156] En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se halla una nota de V. I. Lenin a K. A. Alfiórov: "Ha prometido una información sobre el oleoducto, y ¡no la ha presentado!", y una nota de respuesta de Alfiórov sobre la construcción del oleoducto del Emba con la acotación: "27. II. Alfiórov".

El problema de la construcción del oleoducto del Emba se discutió en la reunión del Consejo de Defensa del 5 de marzo de 1920. El Consejo de Defensa dispuso encargar al presídium del CSEN que examinara el proyecto de tendido del oleoducto del Emba y lo presentara en su forma definitiva al CCP; y que averiguara si se había enviado al extranjero el pedido de los tubos necesarios para el oleoducto.

[157] *Sociedad Económica Libre* (SEL): sociedad instituida en 1765, como se decía en los Estatutos, con fines de "difusión en el Estado de conocimientos útiles para la agricultura y la industria". SEL llevó a cabo encuestas y expediciones para el estudio de distintas ramas de la economía nacional y las zonas del país. La Sociedad poseía una rica biblioteca que disponía de un fondo de 200 mil tomos. Después de la Revolución de Octubre la biblioteca entró a formar parte de la Biblioteca Nacional Pública M. E. Saltikov-Schedrin de Leningrado.

está siendo saqueada y que incluso se queman los libros. Le ruego encarecidamente que lo compruebe, ponga fin a ese escándalo y me comunique el nombre del inspector responsable en aquel sitio. Que él me envíe inmediatamente un telegrama oficial informando del cumplimiento.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito

259

TELEGRAMA A I. V. STALIN

A Stalin, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Sudoeste

El CC confirma su disposición acerca de la necesidad de que se mande a trabajar en el transporte a funcionarios políticos responsables de los ejércitos del frente del Sudoeste. El CC estima que el traslado de dichos funcionarios de los ejércitos al ferrocarril es la principal garantía para salvar el transporte. Hasta el frente del Cáucaso ha presentado para trabajar en los ferrocarriles del Sudeste todo el personal de dirección del 2 Ejército y 100 funcionarios políticos. Comunique por telégrafo el número y los cargos de los enviados,

Lenin

Escrito el 28 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el texto del formulario de telégrafos, con la firma de V. I. Lenin

177

260

A L. B. KAMENEV [158]

A mi juicio usted debe "aperrearlos" con encargos *prácticos:*

A Dan: *sectores de sanidad,*

a *Mártov:* control sobre *los comedores.*

Escrita a fines de febrero y principios de marzo de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

[158] Escrita con motivo de la elección de los mencheviques F. I. Dan y L. Mártov al Soviet de diputados obreros y soldados rojos de Moscú.

En las elecciones al Soviet de Moscú, celebradas en la segunda mitad de febrero y principios de marzo de 1920, fueron elegidos 1.566 diputados, incluidos 1.316 (84%) comunistas, 52 (4%) simpatizantes y 46 (3%) mencheviques

261

TELEGRAMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE LA PROVINCIA DE KAZAN

1. III. 1920.

Kazán
Comisión Extraordinaria de la provincia
Copia al Comité Ejecutivo de la provincia
Copia al Comité Provincial del PCR

Sofía Mijáilovna Ivanova, viuda del presidente de la Sociedad de Tolstói, se queja de que la tratan mal, azuzan el populacho contra ella. Averigüen. Pongan fin inmediatamente a ese escándalo. Infórmenme por telégrafo acerca del cumplimiento y el nombre de quien lo ha averiguado, y los detalles por correo.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

262

A L. B. KRASIN

¿No le costaría mucho trabajo encargar para mí análogo mapa correspondiente

al 1. III. 1920

con indicación
de los ferrocarriles en construcción
+ α) rieles tendidos
β) otras fases de comienzo
(o avance) de la obra?

Escrita en 1920, no antes del 1 de marzo
Publicado por primera vez, parcialmente,
el 18 de abril de 1963 en el periódico
"Izvestia", núm. 93

Se publica Integra por primera vez,
según el manuscrito

263

*PARA LANSBURY

En la entrevista con el c. Lansbury le prometí escribir acerca de nuestra actitud hacia la religión[159]. Lo hizo el c. Krásikov mucho mejor que lo hubiera hecho yo, tanto más que el c. Krásikov se ocupa especialmente en esos asuntos.

2/III. *Lenin*

Escrita el 2 de marzo de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

264

TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN

Urgente. Militar

Al camarada Frumkin, Comité Revolucionario de Siberia
Copia a Sverdlov donde se halle

El restablecimiento del transporte ferroviario y fluvial de Siberia es una de las tareas fundamentales de la República. Mientras tanto, por órdenes de usted se ha quitado la reserva sobre los doscientos millones de rublos enviados a disposición de TsCh * de Sverdlov para cubrir necesidades urgentes

e impostergables de los ferrocarriles de Siberia. Semejantes órdenes socavan de raíz las labores de restablecimiento del transporte y hacen imposibles los vínculos del centro con Siberia. Propongo que se llegue, cueste lo que cueste, a un acuerdo con Sverdlov y se devuelva a los ferrocarriles el dinero que se les ha quitado. Telegrafíe cumplimiento**.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* TsCh: designación telegráfica convencional de Sverdlov. - *Ed.*
** La última frase la escribió a mano V. I. Lenin. -*Ed.*

Escrito el 3 de marzo de 1920
Publicado por primera vez en 1959 en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según texto mecanografiado, con adiciones y la firma de V. I. Lenin

179

265

TELEGRAMA A I. T. SMILGA Y G. K. ORDZHONIKIDZE

3. III. 1920.

[159] V. I. Lenin recibió el 21 de febrero a G. Lansbury, director del periódico inglés *The Daily Herald* (El Mensajero Diario) que viajó en febrero de 1920 a la Rusia Soviética, y sostuvo con él una circunstanciada charla, en particular sobre el problema de la actitud de los bolcheviques ante la religión. De regreso a Inglaterra, Lansbury envió a Lenin una carta en la que escribía: "Le agradezco muchísimo a usted y sus colegas por la ayuda que me han prestado en mis intentos de comprender su revolución".

Cifrado

Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso
A Smilga
y Ordzhonikidze

Es de extrema importancia que trabajen siempre unidos con Ksándrov que ha sido enviado al Donbáss con poderes especiales. En cuanto al carbón, informen por telégrafo cómo marchan las cosas. ¿Es cierto el rumor de que los de Denikin han asesinado a Peters en Rostov?; ¿cuál es, en general, la situación militar?

Lenin

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

180

266

TELEGRAMA A N. N. KUZMIN

Cifrado
Por hilo
directo

A Kuzmín,
miembro del Consejo Militar Revolucionario 6

Al Nº 95.

Sea máximamente cauteloso y desconfiado en ese asunto[160]. Cuide de que no le engañen y no penetren en nuestras filas oficiales con el propósito de descomponer el ejército. Recoja las más detalladas informaciones acerca de cada oficial que quiere volver y, si tiene la seguridad de que es útil su regreso, solicite permiso en Moscú. Discuta el mismo problema con la comisión de Lómov[161] que ha salido para Arjánguelsk. Presente las consideraciones a que se llegue tras la discusión.

Al Nº 82.

La declaración de Chicherin acerca de la marcha al extranjero planteaba la condición de rendición del Gobierno blanco, pero éste huyó. Por el momento no permita salidas al extranjero. Los oficiales presos se utilizarán para el trabajo. Los que se quedan en libertad, con los mismos fines. El telegrama de Sklianski Nº 49/sh acerca del envío de una parte de ellos hacia la zona central queda en vigor. Discuta el problema con la comisión de Lómov.

---

[160] N. N. Kuzmin, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 6º Ejército, pidió a V. I. Lenin que diera instrucciones acerca de cómo cabía proceder con los oficiales guardias blancos que habían depuesto las armas y expresado la disposición de trabajar en la Rusia Soviética.

[161] Trátase de la comisión del CCP que encabezaba G. I. Oppókov (A. Lómov). La comisión había sido enviada a Arjánguelsk para adoptar medidas con vistas a restablecer la vida económica y política en las comarcas norteñas de la Rusia Soviética liberadas de guardias blancos e intervencionistas, así como para proceder al recuento y la distribución de los bienes capturados allí.

Lenin

Escrito el 5 de marzo de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito
a mano por E. M. Sklianski

181

267

A S. E. CHUTSKAEV

5/III.

c. Chutskáev:

Hay que adoptar medidas *particularmente* urgentes para *acelerar* el procesamiento de los valores[162]. Si tardamos, no darán nada por ellos en Europa y América.

En Moscú se podría (y *se debe*) movilizar con tal objeto a *mil* militantes del Partido, etc., con control especial.

Por lo visto, a usted las cosas le marchan a paso *archiindol ente.*

Escriba qué medidas **urgentes** adopta con fines de aceleración.

Lenin

Escrita el 5 de marzo de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

268

TELEGRAMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE LA PROVINCIA DE KAZAN

6. III. 1920.

Kazán
Comisión Extraordinaria de la provincia,
copia al Comité Provincial del PCR

[162] Trátase de antigüedades de valor, artículos de lujo y obras de arte nacionalizados. En febrero de 1919, en Petrogrado, M. Gorki fundó una Comisión de Expertos para la selección y la evaluación de dichos objetos. Hasta el 1 de octubre de 1920 la Comisión de Expertos, integrada por 80 personas, seleccionó, como escribía Gorki, "120.000 objetos de distinta índole, a saber: viejos muebles artísticos, cuadros de distintas épocas, países y escuelas, porcelana rusa, de Sevres, Sajonia, etc., bronce, cristal artístico, cerámica, armas antiguas, artículos de arte oriental, etc.

"Según estimación del año 15, el valor de estos objetos pasa de mil millones. Además, en los almacenes de la Comisión se hallan alfombras recogidas en pisos abandonados por valor total de varios cientos de millones (también según estimación de 1915)". Pero el trabajo se realizaba con extrema lentitud. En la carta de Gorki Lenin anotó: "se han visto nada más que 8 almacenes sobre un total de 33".

Copia a Pervúshina-Zalésskaya, Krásnaya, 36 Comuniquen por telégrafo las causas de la prisión de Nikolái Vsévolodovich Pervushin, profesor de la facultad de ciencias sociales, y la opinión de usted[163] acerca de si se podría ponerlo en libertad bajo caución de varios comunistas que indique su madre Zalésskaya-Pervúshina.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

182

269

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI [164]

*Cifrado **

A Trotski

Si han subido los acopios de grano y madera hay que dedicarse sobremanera a las barcazas y los preparativos de transporte de madera por flotación, sobre todo barcazas para petróleo; luego, a la construcción de viviendas para los trabajadores del carbón de Cheliábinsk y otros. ¿No se podría sacar a los prisioneros y oficiales de Siberia a los Urales y ponerlos a trabajar en el carbón y la madera?

Para acelerar las respuestas del centro procure hilos directos a través del departamento militar.

Krestinski le ha contestado. Repito en breves términos: Ishim se queda en la provincia de Tiumén. Puede retener a Brunovski. En cuanto a la carne se ha dado la orden de organizar puestos de saladura.

Por lo que se refiere a los centros de región hay que proceder con cautela y volver a pensar para no incurrir en regionalismo.

Si en Siberia han exagerado las formaciones, usted debe averiguar personalmente las medidas reales para combatir este mal y llamar a quien corresponde al hilo directo.

— Es preciso que Smirnov vuelva a la construcción pacifica y deje los asuntos diplomáticos, fronterizos y militares.

Lenin

---

[163] El 11 de marzo de 1920 G. Ivanov, presidente de la ChK de la provincia de Kazán, informó a V. I. Lenin acerca de que N. V. Pervushin había sido detenido por sospecha de participar en una organización de guardias blancos y, establecida la no participación, puesto en libertad el 3 de marzo.

[164] Escrito en respuesta al telegrama de L. D. Trotski del 5 de marzo de 1920 desde Ekaterimburgo, en el que éste informaba acerca de una considerable intensificación de los acopios de víveres en las zonas de tos Urales y Siberia, se quejaba de que los departamentos centrales ni siquiera contestaban a las interpelaciones de los organismos de Siberia y los Urales y afirmaba que sólo la creación de centros regionales con amplias atribuciones ayudaría a mejorar el trabajo. En el texto del telegrama V. I. Lenin hizo acotaciones acerca del acuerdo sobre el distrito de Ishim y la petición de retener a Brunovski en los trabajos de abastecimiento, así como acerca de los acopios de carne en Siberia: “1) Se queda en la provincia de Tiumén.

2) No tienen objeciones contra Brunovski (para el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento).

3) El Comisariado de Abastecimiento ha dado la orden de organizar puestos de saladura”.

* Transmitido por hilo directo. - *Ed.*

Escrito el 7 de marzo de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

183

270

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

A través de *los militares*
por hilo militar

A Trotski

Cifrado CC

Los polacos siguen avanzando. Hemos abandonado Réchitsa. Se estima que Gómel está en peligro, por cuya razón, a despecho del optimismo de Stalin, considero que todas las medidas extraordinarias que propone usted son necesarias y urgentes. En cuanto al Comisariado de Vías de Comunicación, el Buró Político ha decidido proponerle a usted el cargo de comisario del pueblo de Vías de Comunicación, ya que Krasin se marcha al extranjero dentro de una semana, y Lomonósov, después del tifus exantemático, se restablecerá sólo al cabo de seis semanas [165] . Conteste inmediatamente.

Lenin

Escrito en marzo, no antes del 8
y no después del 20, de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

271

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV [166]

Ninguna condición con los eseristas y mencheviques: se nos subordinan sin condición alguna o serán presos *.

---

[165] El 8 de marzo de 1920, en la reunión del Buró Político del CC del PC(b)R se discutió el problema del comisario del pueblo de Vías de Comunicación dado que L. B. Krasin se marchaba al extranjero. Se dispuso: "Proponer al cam. Lenin que se ponga en contacto con el cam. Trotski". El 20 de marzo el Buró Político adoptó la disposición de lograr que el Presídium del CEC de toda Rusia y el CCP aprobaran el nombramiento interino de Trotski para el cargo de comisario del pueblo de Vías de Comunicación.

[166] Escrito en respuesta al telegrama de I. N. Smirnov, presidente del Comité Revolucionario de Siberia, acerca de que los mencheviques y escristas habían planteado como condición para su participación en el Gobierno tapón (véase la nota 144) la negativa de hacer concesiones territoriales en el Extremo Oriente. "Comunique su decisión directamente a Janson con cifra de Karaján y a mí en el Comité Revolucionario de Siberia" —escribía Smirnov. En dicho telegrama Lenin escribió el proyecto de respuesta a Smirnov, en el que figura una acotación: "De acuerdo. *N. Krestinski, L. Kámenev*". Al propio tiempo Lenin despachó un telegrama a Y. Janson, en Irkutsk: "Los mencheviques, y los eseristas deben entrar en el Gobierno tapón sin condición alguna. Si no se subordinan incondicionalmente serán presos".

* En la copia mecanografiada del telegrama sigue: “Por encargo del Buró Político, *Lenin”. -Ed.*

Escrito el 9 de marzo de 1920
Publicado por primera vez en 1938
en la revista "Bolshevik", núm. 2

Se publica según el manuscrito

272

TELEGRAMA A A. LOMOV

9. III. 1920.

Arjánguelsk
A Lómov
Miembro del presídium del CSEN

Procure conseguir o encargue la búsqueda de materiales e informes impresos sobre la zona petrolífera del río Ujtá en el museo de la Sociedad para el estudio del Territorio del Norte y en la administración de los bienes del Estado.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

273

DISPOSICION A LOS COMISARIADOS DEL PUEBLO [167]

10. III. 1920.

Dada la situación catastróficamente grave en materia de víveres para los obreros de la provincia de Ivánovo-Voznesensk pido se organice hoy mismo una reunión de representantes del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento

Comisariado del Pueblo de Agricultura
Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación

[167] El 10 de marzo de 1920 V. I. Lenin recibió a los representantes de la provincia de Ivánovo-Voznesensk V. S. Smirnov (Malkov) y M. Z. Manuílski, así como a A. S. Kiscliov, miembro del CEC de toda Rusia (en el pasado, uno de los dirigentes de la organización partidaria de Ivánovo-Voznesensk). En consonancia con la disposición del Comité Provincial del Partido del 6 de marzo, los visitantes pidieron a Lenin que se mejorara el suministro de víveres a la provincia de Ivánovo-Voznessensk que se quitaran los destacamentos de barrera en el distrito de Yúriev-Polski de la provincia de Vladímir y que se sumara dicho distrito a la provincia de Ivánovo-Voznesensk, que con el comienzo de la navegación se adscribieran a la provincia de Ivánovo-Voznesensk los barcos y las barcazas necesarios para el transporte de víveres y semillas, etc. El mismo día se discutieron en la reunión del Consejo de Defensa el informe de A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, acerca de los suministros de víveres a los obreros de Ivánovo-Voznesensk y el problema de la entrada del distrito de Yúriev-Polski en la provincia de Ivánovo-Voznesensk. El Consejo de Defensa dispuso: “Encargar a la Administración Principal del Transporte por Agua que adopte las medidas más urgentes capaces de asegurar barcos de 400.000 puds para el Comité de Abastecimiento de la provincia de Ivánovo-Voznesensk con la finalidad de trasladar pronto patatas para siembra desde las provincias de Simbirsk, Kazán y Yaroslavl”.

Administración Principal del Transporte por Agua
Comité Central de la Industria Textil adjunto
al CSEN
Comisariado del Pueblo de Trabajo.

Ha asumido el compromiso de convocar la comisión el cam. *Kiseliov,* miembro del Presídium del CEC de toda Rusia.

Tarea de la comisión: discutir las propuestas del Comité Provincial de Ivánovo-Voznesensk del Partido del 6/III y trazar medidas *urgentes* de ayuda. El informe sobre el cumplimiento debe estar listo para el sábado en el CCP.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

185

274

AL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R [168]

Al *Buró Político* (o al Buró de Organización): hay que **agarrarse** a este caso, investigar el asunto hasta el fin, recurrir a la ayuda **de Dzerzhinski,** hallar la "hermana" de la que escribe el menchevique y **liberarse** de los burócratas de Karaján.

11/III. *Lenin*

Escrita el 11 de marzo de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

275

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

Cifrado

A Trotski

Chicherin me escribe:

"Han llegado a Polonia 5.000 oficiales franceses, se espera a Foch, son pocas las probabilidades de evitar la guerra. *Nuestro apego sistemático a la paz muestra a tas masas polacas que no tienen por qué temernos,* las amenazas serán utilizadas por los imperialistas para estropear el estado de ánimo de las masas favorable para nosotros. Pero son absolutamente imprescindibles los suficientes

[168] Escrita sobre la carta de Y. Berzin a V. I. Lenin del 11 de marzo de 1920 que comunicaba que la censura del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores había dejado pasar al extranjero una carta del menchevique Abramóvich a R. Hilferding, uno de los lideres oportunistas de la socialdemocracia alemana. Berzin propuso depurar el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores de elementos enemigos.

preparativos militares. Hay que estar preparados para lo peor.

186

"En Finlandia hay un estallido de chovinismo, ya que después del fracaso de los guardias blancos nuestra ocupación de todo el Norte *no deja lugar a los sueños de Gran Finlandia.* Para los activistas finlandeses 'ahora o nunca'. El Ministerio de Vénnola, cobarde y moderado, dimitió. *A los activistas no les causan impresión las amenazas.* Al contrario, se valen de nuestras amenazas para subir los ánimos de sus propias masas. Hay que estar preparados militarmente por si acaso. En el frente de Finlandia es indispensable estar listos para la defensa.

"Jan-Joiski, aunque polemice, alude con insistencia a negociaciones. Si hubiera que centrar todas las fuerzas contra Polonia y Finlandia, y si se pudiera conseguir petróleo por vía pacífica, no convendría postergar allí la guerra..."

Litvínov advierte también que Polonia irá a la guerra, que ven en nuestras propuestas de paz una prueba de debilidad.

Lenin

Escrito de 11 de marzo de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

276

TELEGRAMA A I. S. UNSHLIJT *

11. III. 1920.

Cifrado

Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste
A Unshlijt

Por lo visto, los polacos irán a la guerra. Hacemos lo posible para reforzar la defensa. Hay que incrementar asimismo extraordinariamente la agitación en idioma polaco. Les ayudaremos, si hace falta, en personal, dinero y papel.

Lenin

* Transmitido por hilo directo. - *Ed*

Publicada por primera vez (facsímile) en 1930
en el libro "La guerra civil. 1918-1921", t. III

Se publica según el manuscrito

187

277

TELEGRAMA ALT. SMILGA Y G. K. ORDZHONIKIDZE

11. III. 1920.

Todo cifrado

Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso
A Smilga

y Ordzhonikidze
Copia al Consejo Militar Revolucionario
del frente del Sudoeste
A Stalin

Me alegra mucho su informe de que esperan muy pronto la derrota total de Denikin, pero temo que su optimismo sea exagerado. Por lo visto, los polacos harán inevitable la guerra contra ellos. Por lo tanto, el problema principal ahora no es el Ejército de Trabajo del Cáucaso, sino la preparación del traslado más rápido posible del máximo de tropas al frente del Oeste. Concentren todos sus esfuerzos en este problema. Empleen archienérgicamente a los prisioneros con el mismo fin.

Lenin

Publicado por primera vez en 1934 en la revista "Voiná i Revoliulsia", núm. 1
Se publica según el manuscrito

278

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

14. III.

Gleb Maximiliánovich:

Después de repasar la declaración de *la GOELRO*[169] y de reflexionar sobre la conversación de ayer, llego a la conclusión de que es *seca.*

Es más.

188

¿No podría usted escribir o encargarle a Krug (o a otro)
un artículo de tal naturaleza que
demuestre
o, por lo menos, ilustre
a) el inmenso provecho,
b) *la necesidad* de la electrificación?
Aproximadamente así:
I. Transporte. Para restablecer al viejo estilo
hacen falta α millones (en precios de anteguerra) o α combustible + β jornadas de trabajo.
Y para restablecer sobre la base de la electrificación
α - χ millones de rublos
α - γ combustible + (β —z) jornadas de trabajo.
O, *lo que es lo mismo,* α/α+β, pero con un efecto tantas veces mayor que antes.

[169] Trátase del programa de trabajos de la Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia (GOELRO) y de la nota explicativa que lo acompañaba adoptados en la reunión de GOELRO del 13 de marzo de 1920. G. M. Krzhizhanovski recordaba que V. I. Lenin en las charlas con él insistía "en tal gestión de los asuntos que se haga la debida propaganda de la idea misma de la electrificación" y que "el primer esbozo de declaración sobre la labor de GOELRO no halló su aprobación".

II. Fuerza de vapor. De restablecer la industria al viejo estilo habrá que gastar más que para restablecerla sobre la base de la electrificación.
III. Agricultura.
Restablecer, digamos, + 5 millones de arados y tiros de caballos.

¿Cuánto costará eso como antes y con la electrificación? Eso *aproximadamente.* Creo que un especialista inteligente hará ese trabajo en dos días (si quiere cumplir a conciencia) tomando, bien las cifras de la estadística de anteguerra (pocas,' muy pocas cifras globales), o bien un cálculo *aproximado en líneas generales* ("en orden de primera aproximación"[170] *a la primera aproximación).*

Encárguelo. Quizá podría usted encargar *material* para sí y escribirlo usted mismo o *conceder una entrevista,* yo enviaré al entrevistador. Entonces tendremos *cañamazo* para la propaganda. Y esto es importante.

Llámeme por teléfono tras leerla.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 14 de marzo de 1920
Publicada por primera vez el 22 de enero de 1925 en el periódico "Ekonomicheskaya Zhizn", núm. 18

Se publica según el manuscrito

189

279

TELEGRAMA A F. F. RASKOLNIKOV Y S. M. KIROV*

14. III. 1920.

Cifrado

Astrajan
Jefe de la flota, a Raskólnikov y Kírov

Los planes de ustedes se basan en el transporte por aguas

de gran profundidad, y Babkin propone que se transporte el petróleo en aguas de escasa profundidad, a la vista de la costa, para que la flota del adversario no pueda apoderarse ni hundir, a través del banco Belínskaya. Con calado de 4 a 5 cuartas dice que valen los vapores *Dzhambái, Uknó, Ratmir, Lev, Nevá, Liubimi, Kirguiz, Alexandr* y las barcazas *Plutón, Apolón, Meduza, Rusalka, Valeria, Stefania* y otras. El trasiego, cerca del banco Belínskaya. Estima que así se pueden transportar 320 mil de un viaje y 1.600 mil por mes. Comuniquen la opinión de ustedes.

Lenin

* En la parte superior del manuscrito figura una acotación de V. I. Lenin: "Devolvérmelo después de cifrado. *Lenin". -Ed.*

Publicado por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

[170] En lo sucesivo, G. M. Krzhizhanovski escribía que V. I. Lenin usaba la expresión "en orden de primera aproximación" para reírse un poco de su costumbre de acompañar con estas palabras, para ser cauteloso, los cálculos y proyectos de que hablaba.

280

A E. M. SKLIANSKI

15. III. 1920.

c. Sklianski:

Es necesario que el Consejo Militar Revolucionario disponga:

190

prestar atención especial al error que manifiestamente *se ha cometido* con Crimea (al no poner en acción a tiempo fuerzas suficientes)[171];

— dedicar todos los esfuerzos a corregir el error (los acontecimientos de Alemania[172] han venido a agudizar **extremamente** el problema de **acelerar** la derrota final de Denikin);

— en particular, preparar recursos navales (minas, submarinos, etc.) y una posible ofensiva desde Tamañ sobre Crimea (me parece recordar que Mijaíl Dmítrievich Bonch-Bruévich me habló de que esto sería muy fácil).

El Consejo Militar Revolucionario *debe* adoptar *inmediatamente* varias disposiciones muy precisas y muy enérgicas en este sentido.

Envíeme copia.

Lenin

Publicada por primera vez (facsímile) en 1930 en el libro "La guerra civil. 1918-1921", t. III

Se publica según el manuscrito

281

TELEGRAMA A LA PRESIDENCIA DE LA CONFERENCIA DE TODA UCRANIA DE LOS BOROTBISTAS [173]

[171] La misión de apoderarse de Crimea, donde se había refugiado un grupo de tropas del derrotado ejército de Denikin al mando del general Y. A. Slaschov, fue encomendada al 13º Ejército del frente del Sudoeste. En enero de 1920 sólo la División 46 de dicho ejército libraba combates contra las tropas de Slaschov, pero sus fuerzas eran insuficientes para irrumpir en Crimea. Las nuevas tentativas de apoderarse de Crimea hechas en febrero y la primera quincena de marzo de 1920 resultaron igualmente infructuosas.

[172] Trátase de los sucesos de Alemania relacionados con el llamado "putsch de Kapp". El 13 de marzo de 1920 se apoderaron de Berlín los oficiales contrarrevolucionarios del Reichswehr que se habían propuesto restablecer la monarquía e implantar en el país una dictadura terrorista militar. La clase obrera de Alemania contestó a la tentativa de golpe contrarrevolucionario con una huelga general que se extendió a todo el país. Los putschistas fueron derrotados.

[173] *El partido pequeñoburgués nacionalista de los borotbislas de Ucrania* surgió en mayo de 1918 después de la escisión del partido ucranio de los socialistas revolucionarios. Tomó su nombre del órgano central de prensa del partido, el periódico *Borotbá* (La Lucha). Los borotbistas se dirigieron dos veces al Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista solicitando admisión en ella. El 26 de febrero de 1920 la Internacional Comunista, por decisión especial

16. III. 1920.

Járkov
CCP de Ucrania, a Rakovski
para Blakitni a la presidencia
de la Conferencia de toda Ucrania de los borotbistas

Agradezco de toda el alma por el saludo. Deseo calurosamente éxito a las labores de la Conferencia, sobre todo éxito a la iniciada fusión con el partido de los bolcheviques.

Lenin

Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

191

282

A L. B. KRASIN [174]

¿Por qué no propone un decreto de llamada de *expertos* (electrotécnicos) del extranjero y de asignación para tal cosa de 500.000 rublos? *Impresionante* (y *útil* políticamente).

Escrita el 16 de marzo de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manumito

283

A L. B. KRASIN [175]

Usted comete un error "*al prepararse*" para "algo grande" y al perder de vista lo pequeño. Más vale pájaro en mano. Hay pequeñas firmas fuera de trusts. Estas firmas pueden hacer (a veces vender) piezas de repuesto, etc.

Escrita en marzo, después del 16, de 1920

Se publica por primera vez,

---

sobre los borotbistas, les propuso liquidar su partido c ingresar en el PC(b) de Ucrania.

Dados el crecimiento de la influencia de los bolcheviques en las masas campesinas y los éxitos del Poder soviético en Ucrania, los borotbistas se vieron forzados en su conferencia de mediados de marzo de 1920 a adoptar el acuerdo de autodisolución. El acuerdo de admisión de los borotbistas en el PC(b) de Ucrania se adoptó en la IV Conferencia de toda Ucrania del PC(b) de Ucrania celebrada del 17 al 23 de marzo de 1920.

[174] El Consejo de Comisarios del Pueblo, en su reunión del 16 de marzo de 1920, discutió el proyecto de disposición preparado por L. B. Krasin acerca de la necesidad de asegurar la posibilidad de encargar en el extranjero locomotoras y piezas de repuesto para reparaciones del transporte ferroviario. A tal objeto se reservaron trescientos millones de rublos oro. Por lo visto, la nota fue escrita en dicha reunión.

[175] La nota fue escrita en la carta de L. B. Krasin a V. I. Lenin, en la que se informaba acerca de la compra de locomotoras a trusts norteamericanos. Krasin escribía que en Norteamérica había sólo 3 trusts que podían vender locomotoras. Se proyectaba establecer inmediatamente correspondencia con ellos por radio desde Escandinavia o Londres. Sin embargo, Krasin expresaba el temor de que de dar semejante publicación se lanzaría entre él y dichos trusts, los principales proveedores, "toda una nube" de intermediarios que, además de subir los precios, aumentarían los plazos de entrega.

según el manuscrito

284

A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO

Algo se nos ha escapado en la reparación de locomotoras.
¿No se podría formar una comisión de miembros del CC para sacudir e inspeccionar?
¿O, quizá, informes cada semana?
¿O algo más?
¿Quién vigila? ¿Quién apresura? *Nadie.*
¿Quién ha designado los mejores talleres? ¿Qué resulta de los premios a razón de 200 puds por locomotora?
¿No valdría la pena encargar esto *especialmente a Rozengolts,* quizá a alguien más?

Decretamos y nos dormimos...[176]

Escrita después del 16 de marzo de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

192

285

TELEGRAMA A I. T. SMILGA Y G. K. ORDZHONIKIDZE [177]

17. III. 1920.

Cifrado

Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso
A Smilga
y Ordzhonikidze

Es extremamente, extremamente necesario para nosotros tomar Bakú. Concentren todos sus esfuerzos para lograr esto; con la particularidad de que deben ser exclusivamente diplomáticos en sus declaraciones y cerciorarse al máximo de que

[176] El que V. I. Lenin planteara el problema de la necesidad de realizar intensos e incesantes trabajos de reparación de locomotoras se debía a la catastrófica situación en el transporte ferroviario, lo que fue causa de numerosas discusiones de dicha cuestión en el CCP y el Consejo de Defensa. Así, el 5 de febrero de 1920 el CCP escuchó el informe de L. B. Krasin sobre las bonificaciones para los obreros ocupados en reparación de locomotoras y producción de piezas de repuesto para el transporte. El 27 de febrero el Consejo de Defensa discutió el problema de incumplimiento por el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de la disposición de abonar primas a los obreros que habían reparado en horas extra trenes especiales. El 16 de marzo, el CCP, tras escuchar el informe de G. N. Melnichanski (presidente del Consejo Provincial de los Sindicatos de Moscú), adoptó la disposición de organizar la reparación de locomotoras en los mejores talleres que pasarían a funcionar las 24 horas en tres turnos. En dicha reunión el CCP discutió varios problemas más con vistas a mejorar la. situación en el transporte ferroviario.

[177] En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS, a la par que el manuscrito de V. I. Lenin, se ha conservado una copia de dicho telegrama con la acotación de G. K. Ordzhonikidze con el siguiente contenido: “El telegrama pertenece al período de la preparación de la ofensiva sobre Bakú. La operación se preparó, y al mando de Levandovski, el 25-26 de abril pasamos la frontera de Azerbaidzhán y entramos en Bakú ya el 28”.

está preparado un firme Poder soviético local. Lo mismo respecto de Georgia, aunque aconsejo adoptar una actitud aún más prudente en cuanto a ella. Pónganse de acuerdo con el Comandante en Jefe acerca de los traslados de tropas.

Lenin

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

286

TELEGRAMA A I. E. KOTLIAKOV

Petrogrado
A Kotliakov,
presidente del Consejo de Economía
de la zona del Norte

193

Propongo que se preste asistencia posible a la obtención urgente de materiales y órdenes indispensables al grupo petrogradense de encargados del Estado para la electrificación de Rusia.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 19 de marzo de 1920
Publicado por primera vez en 1939
en la revista "Krasni Arjiv", núm. 4

Se publica según texto escrito
a mano por L. A. Fótieva,
con la firma de V. I. Lenin

287

TELEGRAMA A A. M. GORKI [178]

Petrogrado
A Gorki

A su carta del 5/III comunico la copia del telegrama del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento a Badáev: "Se le propone que, hasta la solución definitiva del problema del mejoramiento de la situación de los hombres de ciencia por la comisión especial del Consejo de Comisarios del Pueblo, sigan los abastecimientos con arreglo al plan antes aprobado por usted, es decir, sin reducir de conformidad con la última disposición del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento". La comisión de Pokrovski

[178] En la carta del 5 de marzo de 1920 M. Gorki se dirigió a V. I. Lenin pidiendo asignara 1.800 raciones para hombres de ciencia de Petrogrado, se pusiera en libertad lo más pronto posible al conocido químico A. V. Sapózhnikov y se diera la posibilidad al médico I. I. Manujin de proseguir las investigaciones para obtener suero contra el tifus exantemático.

apela contra la lista petrogradense por injusta. Sapózhnikov ha sido puesto en libertad el 9/III. Manujin debe presentar a Semashko, comisario del pueblo de Salud Pública, la exposición del modo de practicar las esperadas investigaciones. La solución depende de los resultados del examen de dicha exposición.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 19 de marzo de 1920
Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto escrito
a mano por L. A. Fótieva,
con la firma de V. I. Lenin

194

288

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV E I. E. KOTLIAKOV [179]

Petrogrado, Smolni, a Zinóviev
y Kotliakov, presidente del CE de la zona del Norte
Copia Petrogrado, Alexándrov-Gai — Emba

Dada la excepcional importancia estatal del ferrocarril Alexándrov-Gai — Emba para las operaciones militares que se construye en forma urgente, ruego den indicaciones categóricas a todas entidades y organismos de administración civil, el departamento militar y el Consejo de Economía bajo su jurisdicción para que presten toda clase de asistencia a los delegados de la representación petrogradense de dicho ferrocarril a fin de que cumplan con éxito las tareas de responsabilidad que tienen planteadas.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 19 de marzo de 1920
Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con enmiendas
y la firma de V. I. Lenin

289

TELEGRAMA A B. I. GOLDBERG

Consejo Militar Revolucionario del Ejército de Reserva

[179] En la copia mecanografiada de dicho telegrama V. I. Lenin incluyó un nuevo destinatario: "y Kotliakov, presidente del Consejo de Economía de la zona del Norte" y tachó después de las palabras "Alexándrov-Gai-Emba" el siguiente texto: "en consonancia con las prescripciones del Consejo de Defensa Obrera y Campesina del 24 de diciembre del pasado año". Al final del telegrama Lenin tachó: "y, en particular, sobre la incondicional prohibición de toda requisa de bienes, desahucio, alojamiento suplementario en casas ocupadas por empleados del ferrocarril. Pido se me informe sobre el urgente cumplimiento de lo antedicho y las disposiciones hechas".

al cam. *Góldberg*

El Consejo de Defensa Obrera y Campesina transmite la gratitud de camaradas en nombre del Poder soviético a todos los obreros, soldados del Ejército Rojo y personal técnico y administrativo que han trabajado en el restablecimiento del puente sobre el Kama cerca de Sarapul, lo han terminado un mes antes del plazo fijado y dado nuevas pruebas de lo que puede lograr el proletariado mediante la organización, la energía, la disciplina en el trabajo y la tan indispensable ahora actitud consciente hacia las tareas generales que se plantean ante la República Soviética de Rusia en la lucha contra el desbarajuste que ha sufrido.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 20 de marzo de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

290

A E. M. SKLIANSKI

22. III. 1920.

c. Sklianski:

Ruego dé una orden de que se conceda una larga licencia (para curarse) y el sucesivo traslado al frente del Cáucaso (para descansar en el Sur en reserva)

al combatiente del Ejército Rojo

Pável Serguéevich

Alilúev

(6º Ejército, 1ª División de Infantería, Regimiento 159 de Infantería; grupo de comunicaciones; jefe adjunto del grupo de comunicaciones P. S. Alilúev).

Con saludos comunistas, N. *Lenin*

P. S. P. S. Alilúev ha estado enfermo de tifus exantemático y tiene mal los pulmones. Ruego me informen las respectivas autoridades acerca de la licencia dada y el envío de P. S. Alilúev a Moscú para que esté con su madre[180].

Lenin

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XX XIV

Se publica según el manuscrito

[180] El 23 de marzo de 1920 E. M. Sklianski, vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario de la República, envió al Consejo Militar Revolucionario del 6º Ejercito una disposición para que se concediera licencia a P. S. Alilúev, jefe adjunto del grupo de comunicaciones del Regimiento 159 de Infantería de la 1ª División de Infantería, y que se le enviara a Moscú.

196

291

A K. B. RADEK [181]

c. Rádek:

¿Su opinión? Devuelva con dos palabras. ¿Conoce usted *bien* la situación de la familia de K. Liebknecht? ¿Es necesaria una ayuda y en qué proporciones?

Lenin

Escrita en mano, no antes del 23, de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

292

TELEFONEMA A I. V. STALIN

Al cam. Stalin
Copia al cam. Rakovski

En vista de que en el Congreso han sido elegidos a razón de 13 delegados por cada corriente, en vista de que 105 delegados no han participado en las elecciones al CC y 8 se han abstenido, para salir de la situación anormal, el Buró Político del CC del PCR ha dispuesto crear un buró provisional integrado por representantes del viejo CC y nuevos, a razón de dos representantes. El quinto miembro del buró será el ex borotbista Shumski[182].

---

[181] La nota a K. B. Rádek fue escrita con motivo de la noticia de que la esposa de Karl Liebknecht se hallaba en estado de extrema excitación, siendo una de las causas de ello la transferencia de sus parientes ingenieros que vivían en Rostov a Berlín, de lo que había escrito en la carta a A. V. Lunacharski.

[182] Trátase de las elecciones al CC del PC(b) de Ucrania en la IV Conferencia de toda Ucrania del PC(b) de Ucrania celebrada en Jarkov del 17 al 23 de marzo de 1920. En las labores de la Conferencia participaron 278 delegados en representación de cerca de 25 mil militantes del Partido. La Conferencia examinó y discutí ó los siguientes problemas: el informe político y organizativo del CC del PC(b) de Ucrania, las relaciones entre la República Soviética de Ucrania y la RSFSR, el trabajo en el campo, los abastecimientos, las tareas inmediatas de la organización de la economía, la actitud ante los demás partidos políticos y elecciones al CC del PC(b) de Ucrania y delegados al IX Congreso del PC(b)R.

Las labores de la Conferencia transcurrieron en medio de encarnizada lucha de los leninistas contra el grupo de oposición del "centralismo democrático" (los "cd"), al frente del que se hallaban, entre otros. T. Saprónov, V. Boguslavski, Y. Drobnis y M. Farbman (Rafaíl). En las elecciones al Comité Central del PC(b) de Ucrania los "cd" lograron mediante maquinaciones fraccionistas (votación por listas, etc.) que sus partidarios constituyeran la mayoría entre los elegidos al CC y enviar delegados suyos al IX Congreso del PC(b)R.

Los 105 delegados a la Conferencia que defendían la línea leninista se negaron a participar en las elecciones al CC del PC(b) de Ucrania y apelaron contra ellas por ilegitimas. En vista de que el CC elegido en la Conferencia no reflejaba la voluntad de la mayoría de los comunistas de Ucrania, el CC del PC(b)R adoptó el acuerdo de disolverlo y de crear un CC provisional del PC(b) de Ucrania integrado por V. P. Zatonski, F. Y. Kon, S. V. Kosior, D. Z. Manuílski, G. I. Petrovski, F. A. Serguéev (Artiom), V. Y. Chubar y otros. A fin de explicar las medidas adoptadas para poner coto a la actividad fraccionista de los "cd" en Ucrania, el CC del PC(b)R dirigió a todas las organizaciones partidarias de Ucrania una carta abierta publicada el 16 de abril de 1920. La carta fue aprobada por las organizaciones del Partido de la

Por encargo del Buró Político, *Lenin*

Escrito el 24 de mano de 1920

Se publica por primera vez,
según copia manuscrita

197

293

TELEGRAMA A A. Y. SHUMSKI

Jarkov, a Shumski
Copia al nuevo CC del PC de Ucrania
Copia a Rakovski

Cifrado

En confirmación del telefonema que transmitió ayer de noche Lenin a Rakovski, comunicamos que el Buró Político del CC del PCR, en virtud de la inadmisible situación creada por el hecho de que 105 delegados, con 8 abstenciones, se negaron a participar en las elecciones al CC y apelaron contra dichas elecciones por ilegítimas, dispuso que se creara un organismo provisional hasta que se llegue a un arreglo del conflicto. En este CC provisional debe estar Shumski, ex borotbista, hoy militante del Partido, que no participó en la lucha fraccionista en la Conferencia de Ucrania, y, luego, 2 miembros del nuevo CC y 2 del viejo.

Por encargo del Buró Político, *Lenin*

Escrito el 24 de marzo de 1920

Se publica por primera vez,
según copia mecanografiada

294

AL CEC DE TODA RUSIA [183]

24. III. 1920.

El CCP pone a aprobación del CEC de toda Rusia la lista de empresas que han de depender directamente de los organismos centrales del CSEN y han sido incluidas en el "I grupo" de conformidad con la instrucción del CEC de toda Rusia.

La lista ha sido adoptada por unanimidad en la comisión creada por el CCP y aprobada por él.

V. Uliánov (Lenin)

República. Al objeto de reforzar las organizaciones partidarias de Ucrania, el CC del Partido envió a disposición del CC del PC(b) de Ucrania un nutrido grupo de expertos comunistas. Tan sólo en mayo de 1920 fueron enviados a Ucrania 674 comunistas. Por decisión del CC del PC(b)R del 5 de abril de 1920 se procedió a un nuevo registro de los carnets de los militantes del Partido Comunista de Ucrania.

[183] La información de V. P. Miliutin sobre la lista de empresas incluidas en el I grupo se escuchó en la reunión del CCP el 23 de marzo de 1920. La lista confeccionada por la comisión el 24 de marzo de 1920 la presentó el CCP para la aprobación en el CEC de toda Rusia.

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV
Se publica según el manuscrito

198

295

NOTA A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R CON PROYECTO DE TELEGRAMA A S. Z. ELI AVA E Y. E. RUDZUTAK [184]

A los miembros del Buró Político:

Propongo que se despache el cifrado a Eliava y Rudzutak: "Insistimos en el cumplimiento más puntual de las disposiciones del CC acerca de la política exterior. Aparten de inmediato y del todo a Guéler y Broido, todos los asuntos se pasarán sólo a Gólub, Mashitski y Gópner. Cumplan inmediatamente todas las restantes instrucciones del CC e informen puntual cumplimiento. Advertimos que cualquier dilación o tentativa de eludir la subordinación de ustedes al CC del Partido dará lugar a sanciones".

Lenin

Escrita el 24 de marzo de 1920
Se publica por primera vez,
según el manuscrito

296

NOTA AL SECRETARIO [185]

[184] La escribió V. I. Lenin con motivo de las sistemáticas vulneraciones por la Comisión para Turkestán de la disposición del CC del PC(b)R acerca de que el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores debía dirigir las relaciones con Bujará, Jivá, Persia y Afganistán. El Buró de Organización del CC del PC(b)R, por disposición del 29 de septiembre de 1919, encargó a la Comisión para Turkestán la labor de dirigir las relaciones exteriores con arreglo a las instrucciones y bajo el control del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores. Sin embargo, la Comisión para Turkestán no cumplía las instrucciones del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores. Ante la demanda del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores de apartar de la dirección del Departamento de Relaciones Exteriores a G. I. Broido y de crear un departamento integrado por A. N. Gólub, A. A. Mashitski, D. Y. Gópner y un representante del CEC de Turkestán con aprobación del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores, la Comisión para Turkestán contestó con la negativa y nombró a Guéler jefe del Departamento de Relaciones Exteriores.

El Buró Político del CC del PC(b)R dispuso el 17 de marzo de 1920 que las funciones de política — exterior no corrieran más a cargo de la Comisión para Turkestán y que el Departamento de Relaciones Exteriores dependiera directamente del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores. No' obstante, la Comisión para Turkestán protestó contra la disposición que la apartaba de la política exterior. Gólub, Mashitski y Gópner fueron apartados del trabajo y se les prohibió ponerse en contacto con el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores. A las interpelaciones de dicho comisariado no se contestaba.

La última frase del manuscrito fue tachada y no figura en el telegrama despachado.

[185] El encargo al secretario fue escrito con motivo de la nota de I. M. Gubkin, presidente del Comité Principal de Esquistos, quien se había dirigido a V. I. Lenin pidiendo dos cosas para los asuntos del Comité Principal de Esquistos.

1) "En la comisión del presídium del CSEN para la clasificación en distintas categorías de las empresas que dependen de los comités principales del CSEN —escribía Gubkin— las de extracción de esquistos en la zona de Petrogrado, cerca de la estación de Veimarn, han sido incluidas en la segunda categoría y, por lo tanto, puestas fuera

1) Contestar a Gubkin: sus argumentos no me han convencido, ya que *el Comité Provincial de Petrogrado para la Extracción de Esquistos* sigue vinculado indirectamente al Comité Principal de Esquistos.

La refinería debe construirse en el Volga, puesto que Veimarn se halla muy cerca de la frontera.

2) Preguntar a Ríkov.

Escrita el 24 de marzo de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

199

297

A A. I. SVIDERSKI

c. Sviderski:

Se me ha informado acerca de la siguiente situación desesperada de las fábricas:

Administración fabril Nº 6 de la provincia de Kaluga, fábricas de Tróitskoe, Kóndrovo y Polotniani Zavod, antes de la Cía. V. Govard y Goncharov.

Estación de Góvardovo del ferrocarril de Sízran-Viazma y estación de Polotniani Zavod.

Obreros, alrededor de..... 2.500-3.000
Empleados..... 200 personas
Bocas..... 12.000. "

Militarizados el 28 de febrero del año en curso.

En diciembre se les pasó a racionamiento de soldado del Ejército Rojo. No reciben nada*.

Ruego se piense la medida de disposición urgente para suministro de víveres. Comuníqueme respuesta.

---

de la incumbencia y dirección inmediatas del Comité Principal de Esquistos, pasando a depender del Consejo de Economía de la provincia de Petrogrado... El presídium del CSEN ha adoptado un punto de vista perfectamente justo al concentrar todos los asuntos de los esquistos en un mismo organismo: el Comité Principal de Esquistos. Por eso, la vulneración de este principio básico de organización al retirar unas partes de la obra de la dependencia directa del Comité Principal de

Esquistos es nociva para toda la obra y, en particular, para los trabajos que se realizan ahora en Veimarn... Le ruego encarecidamente... en nombre de los intereses de todo el Estado que deje la zona de los esquistos de Petrogrado bajo la dirección inmediata del Comité Principal de Esquistos.

"Mi segundo ruego a usted es que nos ayude a recibir de la Administración Principal del Transporte por Agua dos dragas para la extracción *mecánica* de sapropelo en el distrito de Ostáshkov

2) de la provincia de Tver, donde en el presente la extracción se realiza a mano. A este asunto le están dando largas desde el verano del año pasado. En el otoño la Administración Principal nos prometió las dragas y postergó su entrega hasta la primavera... El Comité Principal de Esquistos se dirigió a A. I. Ríkov, encargado extraordinario del Consejo de Defensa para los suministros al Ejército Rojo y la Marina, y logró el apoyo en las gestiones. Sin embargo, la Administración Principal, pese a ello no nos da las dragas y dice que para ello debe recibir ?? órdenes de usted. No pedimos más que dos dragas y, además, del curso superior donde se puede prescindir de ellas..."

La numeración de los distintos lugares de la nota de I. M. Gubkin, las acotaciones en los márgenes y los subrayados en el texto los hizo V. I. Lenin con lápiz azul.

Lenin

* Subrayado por V. I. Lenin. -*Ed.*

Escrita en marzo, no antes del 24, de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

200

298

RESOLUCION EN LA CARTA DE LA DIRECTIVA DE LA "LIGA DE SALVACION DE LOS NIÑOS" [186]

Pedir información al cam. *Dzerzhinski*. Pido su opinión.

(Creo que es una mala pasada.)

Lenin

Escrita en marzo, no antes del 24, de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

299

AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R [187]

Al Buró de Organización del CC

A mi juicio, mientras no se ha restablecido *plenamente* el transporte ferroviario no cabe siquiera pensar en ello.

Lenin

Escrita el 26 de marzo de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

---

[186] La Directiva de la llamada "Liga de salvación de los niños" se dirigió el 24 de marzo de 1920 al CCP pidiendo permiso para mandar al extranjero una delegación encargada de estudiar las condiciones de compra de mercancías para niños y su transporte a Rusia. A la jrjicrpQlación de V. I. Lenin F. E. Dzcrzhinski dio la siguiente respuesta: "Estimo nocivo el viaje para estos fines al extranjero de Kuskova, Saltikov (ex ministro adjunto) y otros". Al caracterizar la integración de la delegación, F. E. Dzcrzhinski escribía: "No hay una sola persona en ella que reconozca honradamente el Poder soviético. En realidad, estimo también que no será el exterior quien dará de comer a nuestros niños".

[187] La nota al Buró de Organización del CC del PC(b)R fue escrita en la carta de V. V. Kosior, presidente del Consejo de los Sindicatos de toda Ucrania, en la que se informaba acerca de las dificultades con que tropezaba el trabajo en el Donbáss y otros grandes centros industriales del Sur (Járkov, Ekaterinoslav, Taganrog, etc.) debidas a la escasez de mano de obra. Al objeto de mejorar el trabajo se proponía trasladar una parte de los obreros de vanguardia de Petrogrado y Moscú que se hallaban en el ejército o en distintas instituciones de los Soviets al Donbáss para restablecer minas y fábricas metalúrgicas y manufactureras. Alrededor de 300 proletarios de Rusia, escribía Kosior, formarían el sector en torno del que se organizaría la masa.

300

A A. I. RIKOV

al c. Ríkov

La toma de 15 millones de puds de gasolina en Grozni[188] nos obliga a adoptar varias medidas urgentes e importantes, a saber:

1. Vigilancia particularmente rigurosa para la gasolina.
Medidas militares. Responsabilidad especial de los militares.
2. Cálculo: cuánto nos hace falta *(máximo).*
Lo restante, al extranjero a cambio de locomotoras.
3. Concentración de camiones *(de todas partes,* principalmente del ejército) y su reparación *para transporte de grano a las estaciones.*
4. Movilización de camiones y chóferes para tal fin.
5. Transporte de gasolina a los depósitos centrales.

¿Podría usted convocar una reunión (del Comisariado de Abastecimiento y el departamento militar) sobre el particular y presentar al Consejo de Defensa la propuesta de la reunión?

Le ruego a usted que lo haga *con urgencia.*

28/III. *Lenin*

Escrita el 28 de marzo de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

301

A L. D. TROTSKI

c. Trotski:
Para conocimiento

Para los ferrocarriles del Sur:
Zabárov conoce magníficamente los ferrocarriles del Sur.
Militante del Partido archiseguro, ferroviario de profesión.
Bliznichenko: para el ferrocarril del Donets del Norte.
También archiseguro. Construyó un grupo de trenes blindados pesados. Ferroviario.
No vale en absoluto Ivanov Alexéi, haragán (nombrado a los ferrocarriles del Sur por el "nuevo" CC de Ucrania)[189]

[188] La ciudad de Grozni fue liberada por las tropas rojas el 25 de marzo de 1920, a la vez que la ciudad de Maikop. Los pozos petrolíferos no estaban dañados y se hallaban en perfecto orden.

[189] Al hablar del "nuevo" CC ucranio, V. I. Lenin se refiere al CC elegido en la IV Conferencia de toda Ucrania del PC(b) de Ucrania (véase la nota 182).

La recomendación procede de Shvarts (“Semión”), viejo bolchevique, militante del Partido muy firme, indignado por el acosamiento a que sometían a Rakovski los semiadeptos ucranios de Majnó.

28/III. 1920. *Lenin*

Se publica por primera vez, según el manuscrito

202

302

A I. L SHVARTS, Y. A. YAKOVLEV Y OTROS [190]

i ¡Todos los obreros del Donets están con Saprónov!!
No lo creo. ¿Hechos?
A Shvarts
Yákovlev y otros.

Escrita el 31 de marzo de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

303

A N. N. KRESTINSKI

c. Krestinski: Hay que atenerse a *la ley.*

Según la ley, el último acuerdo es el del *Buró de Organización* que ha declinado ya *la protesta* del CC de Ucrania.

Yákovlev (y el CC de Ucrania) *tiene el deber* de cumplir **inmediatamente** este acuerdo[191].

Conforme con que *se consulte* sin que se atribuya a la consulta el derecho de posponer el acuerdo, ya que semejante derecho corresponde *sólo* al Pleno, y yo exijo el derecho a la agitación.

Lenin

Escrita no después de marzo de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

[190] La nota a I. I. Shvarts, Y. A. Yákovlev y otros la escribió V. I. Lenin, lo más probable, en el IX Congreso del PC(b)R cuando se discutía el problema de la edificación económica. Al intervenir en la 4 reunión (de la mañana) del Congreso, el 31 de marzo, Lenin decía: "... los obreros del Donéis y de Nikoláev han rechazado abiertamente la defensa de la semidemagógica dirección colectiva en que ha caído el camarada Saprónov” (O. *C.,* t. 40, pág. 288). Después de lo cual, por lo visto, recibió la siguiente nota de Saprónov: “Cam. Lenin: ¿De dónde ha sacado usted que los obreros del Donets me han dado una replica sobre el problema económico? Al contrario, todos los del Donets, con Chubar al frente, votaron en favor de mis tesis”.

[191] No se ha logrado establecer de qué disposición del Buró de Organización del CC del PC(b)R se trata.

203

304

* A E. D. STASOVA [192]

Chicherin está enfermo, nadie cuida de él, no quiere curarse, se está matando.

Es preciso que se le escriba en nombre del CC una carta *amable* (para no ofenderle) con *la disposición* del CC en el sentido de que el CC exige que no se despilfarren los bienes del Estado, que se llame al mejor médico (aunque sea por mediación de Karaján), *hacer caso* de él, si el médico recomienda descanso habrá que pedir licencia para cierto período y *pasar en el sanatorio* el tiempo *indispensable*.

Lenin

Escrita en 1920,
no después de marzo
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según el manuscrito

305

A A. D. TSIURUPA

c. Tsiurupa:

En el Buró Político se ha hablado de que habría *que sustituir* el transporte de cargas militares desde Siberia con cargas *de víveres* (en virtud de las victorias en el Sur).

El acuerdo no se ha escrito, puesto que Trotski, estando plenamente de acuerdo, *ya ha dado la disposición.*

El miembro del CST (Consejo Superior de Transporte) por el Comisariado de Abastecimiento debe *estar ojo avizor*.

Suyo, *Lenin*

Escrita en 1920,
no después de marzo
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

---

[192] A. M. Nikoláev escribía en sus recuerdos *Lenin y la radio* que al ponerse en orden la red de radio en la Rusia Soviética había crecido el interés de los distintos departamentos hacia las comunicaciones por radio, las demandas comenzaron a superar las posibilidades del Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos. A nombre de V. I. Lenin comenzaron a recibirse quejas del insatisfactorio funcionamiento de la Sección de Radio de dicho comisariado. Una de estas quejas, la de P. M. Kérzhentsev, dirigente de la Agencia Telegráfica de Rusia, la reenvió Lenin a Nikoláev pidiendo que diera explicaciones y, tras recibir la respuesta de que la demanda era superior a la oferta, le escribió una nota encargándole presentar informes mensuales acerca de la labor de las emisoras de radio. “Y, efectivamente, Lenin controlaba estos informes" —recordaba Nikoláev.

204

306

A A. M. NIKOLAEV

Preséntеme:

1) organice informes **mensuales,**
2) acerca de *todas* las grandes emisoras,
3) con indicación de cuántas palabras para
   el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores
   el Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército
   la Agencia Telegráfica de Rusia, etc.

Escrita en marzo de 1920
Publicada por primera vez en 1934
en el libro: A. M. Nikoláev.
"Lenin y la radio". Moscú

Se publica según el manuscrito

307

A A. V. LUNACHARSKI

Ocupar varios monasterios cerca de Petrogrado para alojar niños y adolescentes anormales y *v a g a b u n d o s .*

Lenin

**Escrita en marzo de 1920*

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

308

A S. M. MANUCHARIANTS

A la bibliotecaria

¿No se podría
1) recoger *todas* las publicaciones de cada *comisariado del pueblo*
   en carpetas o estanterías aparte.
2) Lo mismo: publicaciones del *CC* del PCR y *los comités* locales *del Partido?*

Escrita en 1920, después de marzo
Publicada por primera vez el 21 de enero
de 1927 en el periódico "Pravda", núm. 17

Se publica según el manuscrito

205

309

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE Y NOTA A L. D. TROTSKI

2/IV. 1920.

Absolutamente secreto
Cifrado

Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso,
a Ordzhonikidze

Vuelvo a rogar se poceda con cautela y obligatorio máximo de buena voluntad hacia los musulmanes, sobre todo al entrar en Daguestán. Hagan ostentación, y, por añadidura, de la forma más solemne, de simpatía hacia los musulmanes, su autonomía, independencia, etc. Informen con más precisión y frecuencia acerca de cómo marchan las cosas.

Lenin

Cam. *Trotski,* si está de acuerdo, envíe cifrado y por hilo directo, lo hemos redactado con Stalin.

Lenin

Publicados por primera vez, parcialmente,
en 1912 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publican íntegros por primera vez,
según copia mecanografiada

206

310

A I. I. JODOROVSKI

En Kazán se halla (en la Universidad, el docente o profesor, etc.)

Adoratski.

Lo conozco desde hace más de 10 años. Merece la mayor confianza. Erudito marxista.

Le encargué que escribiera un ensayo de historia de la revolución.

Ruego
1) se le utilice mucho para conferencias, etc.,
2) se le ayude en materia de racionamiento *(mejorado),* a él y su familia, en leña, etc.,
3) se me telegrafíe su dirección (y qué se ha hecho para él).

Lenin

6/IV. 1920.

Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

311

A V. V. ADORATSKI

6. IV. 1920.

c. Adoratski:

He transmitido al cam. Jodorovski un pedido para que le ayude en lo tocante al racionamiento, la leña, etc.

Me prometió hacerlo.

Escríbame cuando tenga con quién enviarme la carta (mejor por medio de los militares)

1) ¿se ha hecho algo para ayudarle?, ¿en cuanto al racionamiento?, ¿la leña?

2) ¿necesita algo más?

3) ¿puede reunir material para *la historia de la guerra civil?*

¿y para *la historia de la República Soviética?*

¿Se puede reunir algo de este material en Kazán? ¿Puedo yo ayudarle?

¿Colecciones de *"Izvestia"* y *"Pravda"?* ¿Le falta mucho?

¿Puedo ayudarle a obtener lo que le falta?

Le ruego me escriba y *me dé su dirección.*

¡Con los mejores saludos!

Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1924
en la revista "Proletárskaya
Revoliutsia", núm. 3
Se publica según el manuscrito

312

AL JEFE DEL EJERCITO DE RESERVA Y A TODAS LAS AUTORIDADES MILITARES Y FERROVIARIAS

6. IV. 1920.

Ruego al jefe del Ejército de Reserva, al igual que, en general, a todas las autoridades

militares, ferroviarias, etc., que acepten del portador de la presente, el cam. *Adoratski,* cartas *para mí* para que sean entregadas con las mayores rapidez y seguridad.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

208

313

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SAMARA

6. IV. 1920.

Samara
Comité Ejecutivo de la provincia
Copia al Consejo Militar Revolucionario

¿Son bastante radicales las medidas que aplican para depurar la ciudad? Ruego se haga hincapié en esto y se controle con más frecuencia el cumplimiento efectivo de dicha misión. ¿No tratan de eludir los trabajos obligatorios los burgueses y pancistas? Hay que apretar con todas las fuerzas.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

314

A M. I. LACIS

6. IV. 1920.

c. Lacis: La carta de "Senia", eserista "de izquierda", *es muy importante.*

¿No se podría publicarla?[193]

No se puede hacerlo de golpe. Escríbame cuándo será posible y *cómo* (se requieren **varias** precauciones con la publicación).

[193] En una carta dirigida al Comité Central del partido ucranio de los escristas de izquierda (activistas), "Senia" (S. Lavrov) anunciaba su salida de dicho partido que, según confesaba, se había convertido definitivamente en organización contrarrevolucionaria. Esta carta se publicó con el título *Francas confesiones* en el periódico *Izvestia VTsIK,* núm. 81, del 17 de abril de 1920.

¡Saludos! *Lenin*

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

209

315

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE *

Por hilo directo

A Rostov del Don, Consejo Militar Revolucionario
del frente del Cáucaso

a *Ordzhonikidze*

Le apodero para que proclame a los montañeses que prometo lograr la aprobación en el Consejo de Comisarios del Pueblo de una ayuda en metálico. Entregúeles a cuenta de ello hasta** 200 millones. Narimánov saldrá estos días para Petrovsk, como lo ha propuesto usted. Puede comunicar por cuenta propia al señor Uratadze que el Gobierno no tiene nada en contra de su viaje a Moscú, con la particularidad de que estoy plenamente de acuerdo con usted de que no cabe precipitar su salida de Rostov para ir a Moscú, en vista de lo cual le dejo a usted que fije el día de salida[194]. En cuanto a las relaciones agrarias puede obrar por su propia iniciativa, pero informando acerca de las medidas que adopta en este dominio. Ruego informe con más frecuencia. Ruego acelere el traslado de las unidades al frente del Sudoeste.

Lenin

* En la parte inferior del telegrama figura un agregado de V. I. Lenin: "Ruego se transmita esta noche por hilo directo a Rostov del Don. *Lenin". -Ed.*
** El subtítulo y las palabras "prometo lograr... a cuenta de ello hasta" los escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrito el 15 de abril de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

210

316

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO Y. A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE LA PROVINCIA DE SARATOV

Nota por hilo directo

Sarátov, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia
Sarátov, Comisión Extraordinaria de la provincia

[194] *Uratadze,* representante del Gobierno menchevique de Georgia que llegó a Rostov para dirigirse desde allí a Moscú con fines de sostener negociaciones diplomáticas con el Gobierno soviético, fue detenido en Rostov por disposición del Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso, de lo que G. K. Ordzhonikidze informó a V. I. Lenin.

Copia Sarátov, Comité de Abastecimiento de la provincia
Copia Kamishin, Comité Ejecutivo del distrito

Confirmando el telegrama de *Tsiurupa,* comisario del pueblo de Abastecimiento, Nº 1111[195] y proponiéndolo para cumplimiento indeclinable, prescribo al presidente del Comité Ejecutivo de la provincia que. compruebe los informes del Comité de Abastecimiento de la provincia. En el caso de que la información del Comité de Abastecimiento de la provincia de Sarátov responda a la realidad, se arrestará por tres días al presidente del Comité Ejecutivo del distrito de Kamishin por intolerable injerencia en la marcha de los trabajos de abastecimiento, injerencia que conduce a la vulneración de los intereses de todo el país y el Ejército Rojo.

15/IV. 20.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Se publica por primera vez,
según copia mecanografiada

317

A F. E. DZERZHINSKI

16. IV. 1920.

c. Dzerzhinski

Disponga, por favor, que se proceda a una investigación *bastante rigurosa.* ¿No se podría nombrar gentes imparciales, no de Petrogrado?

211

He oído de otra fuente (además de estas cartas + Kalmikova) que en este asunto la Comisión Extraordinaria local ha cometido excesos.

Hay que investigarlo todo y rápido.

Tenga la amabilidad de devolverme, al terminar el asunto, todos los documentos adjuntos y de disponer que el secretario de usted me envíe un telefonema sobre los resultados[196].

---

[195] En su telegrama al presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Sarátov y a la ChK provincial A. D. Tsiurupa informaba acerca de la queja del comisario de Abastecimiento de la provincia de Sarátov referente a la conducta del Comité Ejecutivo del distrito de Kámishin, que, según se informaba, había exigido que el Comité de Abastecimiento del distrito se apoderara de todo el grano que llegaba allí, que no lo enviara a la zona central y al ejército, sino que lo dedicara sólo a la satisfacción de las necesidades locales. Partiendo de las atribuciones que le confería el decreto del 13 de mayo de 1918, Tsiurupa exigió que se revocaran las disposiciones del Comité Ejecutivo del distrito de Kámishin.

En el telegrama de respuesta del 28 de abril de 1920 Plaxin, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Sarátov, escribió que la información del comisario provincial de Abastecimiento no era cierta, ya que el Comité Ejecutivo del distrito de Kámishin no había procedido por cuenta propia sin el permiso de las respectivas autoridades del Poder obrero y campesino.

[196] Trátase de la investigación que emprendiera la Comisión Extraordinaria de toda Rusia en el asunto de la pseudocooperativa de Petrogrado. Los ex propietarios de una editorial y una imprenta, a fin de eludir la

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI
Se publica según el manuscrito

318

A V. D. BONCH-BRUEVICH

16. IV. 1920.

c. Vladímir Dmítrievich:

Le ruego, *si ya está* bien (cuando esté *perfectamente* bien),

1) averigüe por mediación de testigos *sin publicidad;*

2) llame a Guil y hágale primero sólo *una amonestación (suave)* advirtiendo que, merced a la buena conducta, usted se limita por el momento a la medida mínima de censura sin inscripción en el formulario, pero que en caso de repetición las cosas irán mal[197].

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1958
en el libro: A. A. Slruchkov.
"Lenin y el pueblo". Moscú

Se publica según el manuscrito

212

319

RESOLUCION EN LA CARTA DE V. M. ANDERSON

... Las publicaciones revolucionarias rusas son de un valor indescriptible, sobre todo cuando la colección análoga, pero más pobre, de la Academia de Ciencias no ha sido reevacuada todavía y el único acervo de estos "diamantes de papel" en Petrogrado es la Biblioteca Pública, y si su fondo falla resultará una cosa irreparable.

En una palabra, pido, mejor dicho, le suplico que no se niegue, si estima posible, a mandarme una prohibición formal de entregar publicaciones revolucionarias a quien sea para que se lleve a casa. En ciertos casos, sin el apoyo de Moscú y personalmente de usted, me veo indefenso. Todas estas pretensiones se deben, las más de las veces, a la confortabilidad de la lectura. La razón de negarse a entregar para que se lleven a casa es sencilla: "lo raro y valioso" de semejantes publicaciones...

---

nacionalización de las mismas, organizaron en 1918 una pseudocooperativa que, engañando el Estado, recibía encargos de distintas instituciones. En consonancia con la indicación de V. I. Lenin, la Comisión Extraordinaria de toda Rusia investigó el asunto. La pseudocooperativa fue liquidada. La imprenta pasó a disposición del Consejo de Economía de Petrogrado, y la editorial, a la sección de Petrogrado de la Editorial del Estado.

[197] La nota fue escrita con motivo de la vulneración de la disciplina de trabajo por S. K. Guil, chofer de V. I. Lenin.

c. Lunacharski: ¡Libre sin falta! *Yo firmaré*[198]*.*

Suyo, ***Lenin***

Escrita el 16 o el 17 de abril de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

320

ACOTACIONES Y RESOLUCION EN LA CARTA DE A. V. LUNACHARSKI

A V. I. Lenin,
Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Usted me ha reenviado un telegrama de Kazán con quejas de falta de billetes de banco. Análogos telegramas he recibido de las provincias de Viatka y Vólogda. En todos estos lugares, los maestros, por falta de dinero, no cobran sueldos a lo largo de tres meses.

Por lo tanto, resulta que en las provincias absolutamente hambrientas los maestros pasan hambre por ausencia de víveres, y en las que producen víveres, como las de Kazán, Vólogda y Viatka, los maestros, en realidad, podrían comer, pero pasan hambre por falta de dinero.

Le ruego muchísimo, Vladímir Ilich, haga una disposición o ponga a consideración del CCP para que los billetes de banco que se asignan a las provincias se distribuyan proporcionalmente, es decir: cuando falten unos 10 ó 20%, el déficit se distribuya entre todos los departamentos. De otro modo, en realidad, absolutamente todos cobran su sueldo, excepto los trabajadores de la instrucción pública...

Al Consejo Restringido: ruego que se apruebe. Incluso más: hay que dar *preferencia* a los maestros.

17/IV. *Lenin*

Escritas el 17 de abril de 1920

Publicadas por primera vez en 1945 Se publican según el manuscrito en Recopilación Leninista XXXV

213

321

A A. V. LUNACHARSKI Y AL CCP RESTRINGIDO

[198] V. M. Anderson, comisario de la Biblioteca Pública de Petrogrado (hoy Biblioteca Nacional M. E. Saltikov-Schedrín), se dirigió a A. V. Lunacharski, comisario del pueblo de Instrucción Pública, pidiendo: 1) enviarle en nombre del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública una "prohibición formal" de dejar que se llevaran a casa ejemplares raros de publicaciones revolucionarias del período anterior a Octubre que se hallaban en la biblioteca y 2) dar marcha a la gestión de la Biblioteca Pública para que le dieran la denominación de Biblioteca Nacional de Rusia.

19. IV. 1920.

al c. Lunacharski
y
al *Consejo Restringido*

El escultor S. Merkúrov estima que es profundamente injusto e incorrecto que haya tenido lugar la revocación del pedido (30. XII. 1919) hecho por el CCP sin llamarlo personalmente,

(1) sin notificación por escrito y sin presentación de copia

(2) de la disposición del CCP que revoca el pedido.

Por eso Merkúrov insiste en que hacia el 15. IV. 1920 (plazo fijado por la disposición del CCP el 23.11.1920 a Alioshin y su colectivo) se le dé el derecho de presentar otra vez un nuevo proyecto[199].

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

214

322

TELEGRAMAS A G. L. PIATAKOV

1

Ekaterimburgo, Consejo del Ejército de Trabajo 1,
a Piatakov

Confirmando el telegrama del camarada Vladímirski, el CCP prescribe a todas las instituciones locales de la zona de los Urales extraordinarias moderación y cautela en el problema de la nueva división administrativa de las provincias, y propone que también el Consejo del Ejército de Trabajo 1 se guíe por la presente directriz, sin constituir, en particular, comisión especial alguna para dicho problema[200].

20/IV.20.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

---

[199] Véase la nota 100.

[200] Escritos en respuesta al telegrama del Consejo del 1er Ejército de Trabajo del 17 de abril de 1920 con la información de que "el incesante cambio de fronteras de las provincias de los Urales y lindantes que a menudo afecta la agrupación de los subdistritos ha causado mucha confusión en las relaciones." El Consejo del 1er Ejército de Trabajo gestionó el cese de los cambios de fronteras y pidió permiso para confeccionar mapas de las provincias y los distritos de los Urales y lindantes. Este problema fue sometido, a propuesta de V. I. Lenin, a discusión del CCP el 20 de abril de 1920, y por decisión del mismo se despachó el presente telegrama al Consejo del 1er Ejército de Trabajo.

En la misma reunión se discutió la "Protesta del Consejo del 1er Ejército de Trabajo en el problema de la nueva división entre las provincias de Tiumén y Cheliábinsk". El CCP adoptó la disposición que se aduce en el segundo telegrama

2

Ekaterimburgo, Consejo del Ejército de Trabajo 1,
a Piatakov

En su reunión del 20/IV.20 el CCP ha dispuesto: hacer una amonestación al Consejo del Ejército de Trabajo 1 por poca seriedad en el problema de la nueva división de las provincias y exigir en lo sucesivo una preparación más a fondo del asunto para no dar motivo a informaciones contradictorias de los organismos locales.

20/IV.20.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicados por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

215

323

* TELEGRAMA A LA DIRECCION DE COMUNICACIONES DEL EJERCITO ROJO, AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DE TURKESTAN, AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL EJERCITO 4 Y AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Copia al Comité de Obras Públicas, c. *Alfiórov*
Copia a Novoúzensk, Alexándrov-Gai-Emba, *Budassi*
Copia a Moscú, Alexándrov-Gai — Emba, Sadóvaya Kúdrinskaya, 13

A fin de atender la construcción de la línea Alexándrov— Gai-Emba prescribo que se instale inmediatamente una línea telegráfica especial Sarátov-Novoúzensk, aprovechando para ello los materiales de que dispone el frente de Turkestán. Informen comienzo de las obras.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrito el 22 de abril de 1920
Publicado por primera vez el 24 de julio
de 1928 en el periódico "Pravda", núm. 170

Se publica según texto
mecanografiado, con
la firma de V. I. Lenin

324

AL SOVIET DE PETROGRADO [201]

Camaradas: Les ruego muchísimo que siempre que el c. Gor— ki se dirija a ustedes con semejantes problemas le presten *toda clase* de asistencia, y si surgen impedimentos, obstáculos u objeciones de una u otra índole, se me comunique en qué consisten.

22/IV.1920.

V. Utiánov (Lenin)

Publicada por primera vez en 1925 en el libro " Aniversario de la muerte de V. I. Lenin. 1924-21 de enero-1925". Moscú — Leningrado

Se publica según el manuscrito

325

A L. M. KARAJAN Y F. E. DZERZHENSKI

22. IV. 1920.

a los cs. Karaján
y
Dzerzhinski

M. F. Andréeva dispone de un modo de comunicación para recibir periódicos y cartas (para recibir y enviar, para intercambio).

Ruego se le preste toda clase de asistencia para la debida organización del asunto.

V. Uliánov (Lenin)

Publicada por primera vez en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

326

A V. P. MILIUTIN [202]

[201] La nota— fue escrita en la carta del profesor S. P. Kóstichev dirigida a M. Gorki, en la que se informaba acerca de los trabajos del Laboratorio de Fisiología de las Plantas de la Universidad de Petrogrado, de mucho interés científico y práctico. En la carta se ofrecía la lista de los objetos y materiales más indispensables por falta de los cuales se frenaba mucho el trabajo del Laboratorio. El 22 de abril de 1920 M. Gorki entregó dicha carta a V. I, Lenin pidiéndole que se facilitaran los indispensables materiales al profesor Kóstichev para las labores experimentales.

Al final de la nota de V. I. Lenin figura una adición del comisario del pueblo de Salud Pública: “Me sumo por entero a esta proposición del c. Lenin y por mi parte pido que se preste toda clase de asistencia al c. Gorki. *N. Semashko*”.

[202] El intercambio de notas tuvo lugar, según información de V. P. Miliutin, el ,23 de abril de 1920,1 el día en que se celebraba el quincuagésimo aniversario de v. I. Lenin, en la reunión del Consejo de Comisarios del Pueblo, cuando se discutían los problemas del traslado de obreros alemanes que habían expresado el deseo de trabajar en la Rusia

1

No podemos tolerar *un solo día* esta incertidumbre. Si alguien presenta una protesta, elévela *inmediatamente al Consejo de Comisarios del Pueblo* (de lo contrario usted será el culpable).

217

¿Se ha hecho *firmar* a los delegados alemanes *un papel* en el que nosotros les informamos que *no garantizamos* alimento, ropa o alojamiento mejores que para los demás obreros, para los *simples* obreros de Rusia?

2

1) Hable *sin falta* con Chicherin.

2) Es preciso que *usted* averigüe si han firmado (que firmen sin falta o que se introduzca *todo el contenido del papel* en el contrato).

Escritas el 23 de abril de 1920
Publicadas por primera vez en 1924
en la revista "Prozhfktor", núm. 4

Se publican según los manuscritos

327

A K. A. TIMIRIAZEV

27. IV. 1920.

Querido Klimenti Arkádievich: Muchas gracias por su libro y sus amables palabras[203]. Me he sentido verdaderamente encantado al leer sus observaciones de usted contra la burguesía y en favor del Poder soviético. ¡Muy estrecho apretón de manos y le deseo de todo corazón salud, salud y mucha salud!

Suyo, *V. Uliánov (Lenin)*

Publicada por primera vez en 1923
en la revista "Ogoniok", núm. 35
Se publica según el manuscrito

328

Soviética.

A la primera nota de Lenin Miliutin contestó: "Para que no haya papeleo, es preciso presionar junto a Chicherin quien me dijo que Dzerzhinski había dirigido una solicitud al CC. *Hoy mismo* puedo hablar con Chicherin. ¿Se han recogido las 'firmas'? Se ha concertado un tratado con ellos, puedo enviarle mañana su texto". En respuesta a ello Miliutin recibió una segunda nota de V. I. Lenin.

Sobre el problema del traslado de obreros alemanes a la Rusia Soviética véase también el presente tomo, nota 212.

[203] Trátase del libro de K. A. Timiriázev *La ciencia y la democracia. Recopilación de artículos de 1904-1919.* Moscú, 1920.

En la pág. IX del libro figura la escritura de donación del autor: "Al muy estimado Vladímir Ilich Lenin de K. Timiriázev, que se considera feliz de ser contemporáneo y testigo de su gloriosa actividad".

RESOLUCION EN LA NOTA DE L. B. KRASIN

Hay que prohibir a *Ekonomicheskaya Zhim* la publicación de semejantes datos sobre los combustibles. Es muy probable que la ofensiva de los polacos se deba parcialmente a que nos hemos pasado de la raya en este sentido. Somos verdaderos artistas para demostrar con cifras en nuestros periódicos la inevitabilidad de nuestra muerte por distintas causas.

A Rikov: a mi juicio tiene razón. ¿Qué opina usted? [204]

Escrita en abril, antes del 28, de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

329

NOTA AL SECRETARIO [205]

Vladímirski está enfermo.

Llame al Comisariado del Pueblo del Interior (a ¿Vasíliev?) y procure que el comisariado *adopte medidas.*

Lenin

Escrita el 29 de abril de 1920
Publicada por primera vez en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

330

A G. V. CHICHERIN

al c. Chicherin

Cam. *Chicherirr.* Quisiera pedirle a usted y a Fáinberg (y si usted está ocupado, a un camarada que usted señale y que conozca muy bien el movimiento socialista inglés) que miren mi folleto *o el capitulo sobre Inglaterra** y me digan si hay en él errores o falta de tacto. Rogaría muchísimo, si no cuesta trabajo, que las correcciones prácticas se apunten aparte a lápiz.

---

[204] En la nota de respuesta a V. I. Lenin, A. I. Ríkov escribía que al día siguiente daría la disposición al periódico *Ekonomícheskaya Zhizn* (La Vida Económica) que cesara la publicación de datos acerca de la carga y saca de combustible, dejando sólo los referentes a los acopios.

[205] La nota al secretario fue escrita con motivo del telegrama recibido el 25 de abril de 1920 de Taganrog de la Conferencia comarcal del Partido, que se dirigía a V. I. Lenin pidiendo que se pusiera fin a las arbitrariedades y la confusión en el problema de las fronteras entre la provincia del Donets y la región del Don, que desorganizaban la labor del Comisariado de la Región Militar de Taganrog y del Comité Revolucionario del subdistrito.

Suyo, *Lenin*

* Véase V. I. Lenin. *La enfermedad infantil del "izquierdismo" en el comunismo (O.C.,* t. 41, págs. 1-108). *-Ed.*

Escrita a principios de mayo de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

221

331

A N. A. SEMASHKO

3. V. 1920.

Si no está el c. Semashko será para el cam. *Soloviov*

Cam. Semashko:

Ruego reciba al portador de la presente, el cam. Dmitri Nikítich *Eroskénkov,* enfermero. Me lo ha recomendado un camarada muy seguro. El cam. Eroshénkov tiene unas semanas libres (antes de un encargo especial que le encomendaremos) y quisiera aprovechar ese período para estudiar algo de medicina, por una parte, y, por otra, aplicar sus fuerzas. Le ruego muchísimo que le ayude.

Suyo, *Lenin*

P. S. El camarada ha inventado una cámara de *desinfección* muy *práctica.* Hay que experimentarla y poner en uso.

Publicada flor primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

332

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

Muy urgente

Nota por hilo directo
(bajo responsabilidad de los comisarios de guardia en el telégrafo)
Vía *Rostov* a *Bakú*
Al c. *Ordzhonikidze* donde se halle

Le pedimos por segunda vez que, en forma *urgente,* sin perder un minuto, nos comunique los motivos de su telegrama de dilación[206].

3/V.

[206] No se ha logrado establecer de qué telegrama de G. K. Ordzhonikidze a V. I. Lenin se trata.

*Lenin**

* Firmó el telegrama asimismo I. V. Stalin. -*Ed.*

Escrito el 3 de mayo de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia mecanografiada

333

TELEGRAMA A F. Y. KON*

A Félix Kon
Kíev
Copia a Rakovski
Járkov

En cuanto a Vinnichenko estamos de acuerdo por principio. Póngase de acuerdo con Rakovski sobre los detalles[207]. Informe en breves palabras acerca de la situación militar y las perspectivas.

Lenin

* Transmitido por hilo directo. - *Ed.*

Escrito el 4 de mayo de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

334

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE [208]

[207] En el manuscrito del telegrama la palabra “detalles" viene tachada por una persona no identificada y está escrito: “forma de incorporar a Vinnichenko a la labor gubernamental”.

En la primavera de 1920 V. K. Vinnichenko, que se hallaba emigrado en Viena, declaró que rompía con los mencheviques ucranios y se pasaba a la plataforma del Partido Comunista de Ucrania. Vinnichenko se dirigió al Gobierno de la RSFSR solicitando permiso para ir a Ucrania y tomar parte activa en la lucha contra los polacos blancos y Wrangel, así como en la construcción de la Ucrania Soviética.

Teniendo en cuenta que tras Vinnichenko y otros líderes nacionalistas se hallaba una numerosa emigración ucrania y, al objeto de separar de ella a los elementos trabajadores que se habían descarriado, se decidió dar a Vinnichenko la posibilidad de participar en la labor de los Soviets. El problema se discutió varias veces en el CC del PC(b)R y el CC del PC(b) de Ucrania.

El 6 de septiembre, por disposición del Buró Político del CC del PC(b) de Ucrania, Vinnichenko fue admitido como miembro del Partido Comunista de Ucrania y nombrado vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo y comisario del pueblo de Relaciones Exteriores de la RSS de Ucrania. El mismo día el Buró’ Político del PC(b)R adoptó el siguiente acuerdo sobre Vinnichenko: “El Buró Político hace constar la variabilidad del estado de ánimo del c. Vinnichenko, por cuya razón, sin oponerse a su admisión inmediata en el Partido, propone que no se le nombre para ningún cargo, que se le pruebe primero en la labor práctica”.

En octubre de 1920 Vinnichenko volvió a emigrar.

[208] El 3 de mayo de 1920 V. I. Lenin recibió un telegrama de G. K. Ordzhonikidze de Bakú con la noticia de que no más tarde del 15 de mayo pensaba estar en Tiflis. El 4 de mayo Lenin recibió otro telegrama de G. K. Ordzhonikidze acerca de una posible ocupación de Tiflis no más tarde del 12 de mayo. El mismo día, el 4 de mayo, se celebró una

Bakú, via Rostov
A Ordzhonikidze,
miembro del Consejo Militar Revolucionario
del frente del Cáucaso

Entregar por medio de personas responsables, y al entregarlo comunicar a Sklianski, Consejo Militar Revolucionario de la República.

223

El CC le impone el deber de retirar las unidades del territorio de Georgia hacia la frontera y abstenerse de avanzar sobre Georgia.

Después de las negociaciones con Tiflís es evidente que no está descartada la paz con Georgia.

Comuníquenos inmediatamente los datos más precisos sobre los insurrectos[209].

Por encargo del Buró Político del CC

*Lenin **

* Firmó el telegrama asimismo I. V. Stalin. -*Ed.*

Escrito el 4 de mayo de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
escrito a mano por una persona
no identificada

335

A L. D. TROTSKI [210]

c. Trotski: A mi juicio, Chicherin tiene razón: comunicar en el acto la conformidad con 1) el alto de las hostilidades (a) en Crimea y (b) en el Cáucaso (pensando bien cada palabra) y 2) las negociaciones acerca de las condiciones de depuración de Crimea *partiendo del principio* (no más) de la amnistía general a los blancos y 3) la participación de un oficial inglés en las negociaciones con Wrangel. El texto de la contestación a Chicherin se discutirá hoy mismo en el Buró Político para contestar de noche.

---

reunión del Buró Político del CC del PC(b)R que, tras estudiar los telegramas de Ordzhonikidze, dispuso despacharle inmediatamente un telegrama prohibiendo "autodeterminar Georgia. Proseguir las negociaciones con el Gobierno georgiano".

[209] El 7 de mayo de 1920 V. I. Lenin recibió un telegrama de respuesta de G. K. Ordzhonikidze y S. M. Kírov quienes escribían: "Su orden será cumplida con precisión...

"La zona rebelde: Osetia del Sur, el distrito de Dusheti y el de Lagodski, Abjasia y casi toda la provincia de Kutaísi. Con nuestro avance hacia las fronteras la insurrección en las mencionadas comarcas es inevitable. ¿Qué ordenará: apoyarla o no?".

[210] La nota a L. D. Trotski fue escrita en la carta de G. V. Chicherin a V. I. Lenin del 4 de mayo de 1920, en la que se informaba sobre el radiograma de Curzon. En dicho radiograma se proponía la amnistía general y la actitud conciliadora respecto de los guardias blancos vencidos. Se decía en el que se suspendían las hostilidades en Crimea y el Cáucaso. A juicio de G. V. Chicherin, la propuesta de sostener negociaciones directas con Wrangel con la participación de un oficial inglés disgustaría a un auténtico guardia blanco y en la práctica significaría que Inglaterra nos reconocía. G. V. Chicherin propuso "aceptar la amnistía a Wrangel y el cese del avance en el Cáucaso, donde todo lo valioso se halla ya en nuestro poder, y se puede dar la conformidad sin tardar un minuto siquiera".

Lenin

Los votos los recogeremos por teléfono:

Escrita el 4 de mayo de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

224

336

A P. I. POPOV, A. L. SHEINMAN Y K. M. SHVEDCHIKOV

5. V. 1920.

Nombro una comisión integrada por los es. Popov, Sheinman y Shvédchikov para que logre resultados prácticos en el asegurar plenamente el papel que necesita la Dirección Central de Estadística para llevar a cabo el censo. El plazo para concluir los trabajos es de tres días.

Ruego que la información sobre el cumplimiento (o la copia del convenio) se me envíe con la firma de los tres componentes de la comisión.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1959
Se publica según el manuscrito
en Recopilación Leninista XXXVI

337

A M. N. POKROVSKI

5. V. 1920.

c. Pokrovski:

Tuve ocasión de hablar hace algún tiempo con el c. Lunacharski sobre la necesidad de publicar un buen diccionario de la lengua rusa*. No como el de Dal, sino un diccionario para el uso (y el estudio) de todos, un diccionario, por así decirlo, de la lengua moderna clásica rusa (por ejemplo, desde Pushkin hasta Gorki, o más o menos así). Asignemos raciones a unas 30 personas eruditas, o a las que fueran necesarias, eligiendo, por supuesto, a los que no son aptos para otras tareas, ¡y que lo hagan!

Lunacharski me dijo que ya había pensado en ello y que se estaría haciendo o que se haría.

Tenga la bondad de comprobar si ya se está haciendo y escríbame unas palabras.

Suyo, *Lenin*

* V. I. Lenin se refiere a su carta a A. V. Lunacharski del 18 de enero de 1920 (véase el presente volumen, documento 208). - *Ed.*

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

225

338

AL SECRETARIADO DEL CC DEL PC(b)R [211]

Propongo la directriz: todos los artículos acerca de Polonia y la guerra polaca los revisarán *redactores* responsables bajo su responsabilidad *personal.* No exagerar, es decir, no incurrir en chovinismo, distinguir siempre a los terratenientes y los capitalistas de los obreros y los campesinos de Polonia.

Lenin

Escrita en mayo, después del 5, de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

339

A V. P. MILIUTIN

Me adhiero plenamente a esta declaración, al igual que al radiograma del 16.III. 1920 enviado por el camarada Miliutin [212], ruego se dé la disposición de que *toda* delegación de obreros extranjeros que viaje a Rusia firme sin falta un papel acerca de que *se le ha dado a saber* el contenido de estos radiogramas v mi presente agregado *para el conocimiento* de los obreros extranjeros. Los obreros extranjeros deben

---

[211] Escrita sobre la carta de E. A. Preobrazhenski a V. I. Lenin con la propuesta de "acabar con las indecencias con el 'patriotismo'" y la referencia a un discurso de K. B. Rádek "acerca de la guerra 'nacional'" y al articulo chovinista de Bergman en la Sección de Agitación de la Agencia Telegráfica de Rusia. Preobrazhenski pedía permiso para dar las respectivas indicaciones a las redacciones de los periódicos, sobre todo los provinciales. A la petición de Preobrazhenski V. I. Lenin contestó; "plenamente de acuerdo", y propuso la presente directriz.

[212] Con motivo de las propuestas de obreros, ingenieros y peritos alemanes de trasladarse a la Rusia Soviética para trabajar, el 16 de marzo de 1920 se transmitió por radio la declaración del Gobierno soviético acerca de la necesidad de enviar previamente a la Rusia Soviética delegaciones especiales para poner en claro sobre el terreno las condiciones de trabajo y de vida de quienes se trasladaban.

El 6 de mayo de 1920 visto que seguían recibiéndose masivas propuestas de grupos extranjeros de obreros que deseaban trabajar en la Rusia Soviética, el Gobierno soviético, tras ratificar su declaración del 16 de marzo de 1920, volvió a reiterar por radio la idea de la necesidad de enviar una delegación especial a la Rusia Soviética. En la declaración se decía: —"Las difíciles condiciones económicas creadas debido a la larga guerra hacen indispensable una aclaración previa de las mismas, ya que los obreros que se trasladen a la Rusia Soviética recibirán lo que reciben los obreros rusos, pero no más.

"Acerca de la llegada de delegaciones es preciso notificar de antemano por radio".

En dicha declaración L. A. Fótieva escribió la siguiente nota a V. P. Miliutin; "c. Miliutin: Vladimir Ilich le ruega que le mande las copias de sus disposiciones de usted de conformidad con lo que ha agregado". En la misma declaración V. P. Miliutin escribe la siguiente disposición: "Enviar las copias de los radiogramas y el agregado del c. Lenin al *Comisariado del Pueblo de Trabajo,* cams. Shmidt y Anixt; *al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores,* cams. Chicherin y Karaján; *al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior,* c. Sheinman y a los miembros del presídium del CSEN para que se guíen sin falta por ellos en las negociaciones. Los tratados que se conciertan sólo pueden entrar en vigor a) obtenerse la mencionada firma".

conocer la verdad de que tropezarán con privaciones al trasladarse a nuestro país.

6. V. 1920.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicada por primera vez en 1933
las ediciones 2-3 de Obras
de V. I. Lenin, tomo XXIX

Se publica según el manuscrito

226

340

A E. A. PREOBRAZHENSKI

6. V. 1920.

c. Preobrazhenski:

El c. Hanecki plantea el problema de su inclusión como miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior[213].

Hay que plantearlo en el Buró Político *y recoger todas las opiniones,* principalmente la de Krestinski si el tratamiento permite molestarlo.

El trabajo en Centrosoyuz no le satisface a Hanecki por demasiado pequeño para él.

Lenin

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

341

RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE I. E. GUKOVSKI

Según datos absolutamente fidedignos que acabo de recibir por casualidad, en los últimos días Finlandia viene practicando intensos preparativos militares y, por lo visto, se prepara para una agresión.

5 de mayo de 1920.

Gukovski

Transmitir cifrado a los militares de Petrogrado y a Zinó— viev con el fin de no darle publicidad por el momento.

Agregar que Litvínov advierte en el mismo sentido.

Escrita el 6 de mayo de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

[213] J. S. Hanecki, por acuerdo del CCP del 22 de junio de 1920, fue aprobado como miembro del consejo directivo de) Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior.

227

342

A LOS MIEMBROS DEL BURO DE ORGANIZACIÓN DEL CC DEL PC(b)R

A los miembros del Buró de Organización:
¿No valdría la pena adoptar el siguiente acuerdo?

Directriz del CC del PC(b)R para el CC de Ucrania: aumentar *al doble* el número de trabajadores de abastecimiento, desvalijando **implacablemente todos** los comisariados del pueblo, excepto el militar.

7/V. *Lenin*

Escrita el 7 de mayo de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

343

A BASIN

7. V. 1920

Cam. Basin:

Ruego transmita mi gratitud al Regimiento 30 de federados rojos del frente de Turkestán por los macarrones y la harina que nos ha mandado y que he entregado a los niños de la ciudad de Moscú.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

228

344

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE [214]

Esto se contradice de raíz con el acuerdo del CC. Puede tener consecuencias funestas. No lo permite de ninguna manera el Comité Central. Exigimos tajantemente que se

[214] Por lo visto, escrito en respuesta al telegrama recibido de G. K. Ordzhonikidze y S. M. Kírov el 7 de mayo de 1920, en el que se comunicaba que Georgia emprendía varias medidas agresivas contra el Azerbaidzhán Soviético y que en las condiciones de paz había que adelantar la demanda de “proclamación del Poder soviético en Georgia”.

suspenda el cumplimiento y se revoque el acuerdo.

*Lenin **

* Firmó el telegrama asimismo L. D. Trotski. -*Ed.*

Escrito en mayo, no antes del 7
y no después del 12, de 1920

Se publica por primera vez,
según copia manuscrita

345

TELEGRAMA A L. B. KRASIN

Cifrado

al camarada Krasin

El sentido de la disposición del Buró Político que se le ha comunicado consiste en que todos los contratos que concierta usted en divisa oro se sometan a aprobación previa del Buró Político. Es de extrema necesidad ahorrar oro por todos los medios. El Buró Político no advierte motivos prácticos para abolir su decisión.

Por encargo del Buró Político

11 de mayo de 1920.

Lenin

Se publica por primera vez,
según copia mecanografiada

229

346

TELEGRAMA A I. T. SMILGA

(por hilo directo)
Cifrado

A Smilga

Las divisiones que el Comandante en Jefe ha ordenado que se envíen al Oeste deben ponerse en marcha sin dilación. Controle personalmente. Adopte medidas para que las divisones no mermen durante el camino y que el frente no las desvalije antes de enviarlas. Si usted estima posible designar unidades suplementarias, plantee el problema ante el Comandante en Jefe. Hay que ayudar más enérgicamente al frente del Oeste. Telegrafíe más detalladamente su respuesta.

*Lenin **

12/V. 1920.

* El texto "(por hilo directo). **Cifrado"** y "Telegrafíe más detalladamente su respuesta. 12/V. 1920. *Lenin*" lo escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Publicado por primera vez en 1934
en la revista "Voiná i Revoliutsia", núm. 1

Se publica según texto escrito

a mano por E. M. Skljanski,
con adiciones y la firma
de V. I. Lenin

230

347

A I. V. STALIN [215]

c. Stalin:

Si halla a un conocedor absolutamente seguro, a un especialista en la materia, solicite su opinión y tenga la bondad de informarme.

13/V.

Suyo, *Lenin*

Escrita el 13 de mayo de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV
Se publica según el manuscrito

348

INDICACION A LOS COMISARIADOS DEL PUEBLO

En el Comisariado del Pueblo del Interior se han preparado para recibir la delegación inglesa gráficos del funcionamiento del comisariado, breves informes numéricos y hay un intérprete para dar explicaciones. Si en los demás comisariados no se han adoptado medidas, propongo que se adopten con urgencia. Respecto a la impresión de breves informes numéricos pónganse en contacto con Vorovski[216].

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrita el 15 de mayo de 1920

---

[215] Escrita en la nota de P. P. Noguin sobre la necesidad de centralizar la contabilidad en la Rusia Soviética. En el proyecto de decreto que la acompañaba se proponía instituir con tal objeto el Comisariado del Pueblo de Contabilidad Estatal, encargándosele la misión de unificar, organizar y regular los trabajos de contabilidad de todos l os organismos: elaborar un plan uniforme de contabilidad de la labor económica; dirigir y supervisar los trabajos de contabilidad de los bienes públicos; confección de informes de rendición de cuentas y balances anuales estatales completos sobre toda la circulación de bienes, materiales y finanzas de la República, etc.

El 25 de mayo de 1920 I. V. Stalin, al enviar a V. I. Lenin la opinión de Achkásov, gerente de la Sección de Hacienda del Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina, escribía que, a su juicio, el proyecto de Noguin era fruto de "aspiraciones arribistas de un grupo de burócratas empeñados en crear nuevas sinecuras" y proponía rechazarlo.

[216] El 18 de mayo de 1920 el Consejo de Comisarios del Pueblo, tras escuchar el informe de M. F. Vladimirski, vicecomisario del pueblo del Interior, *Sobre el orden de entrega de informes a la delegación inglesa caso de que se dirija al comisariado,* adoptó la siguiente disposición: "Los informes escritos deben entregarse con la firma del comisario del pueblo, con la particularidad de que las respuestas a las preguntas hechas por la delegación en el cuestionario deben enviarse, en lo posible ya traducidas al inglés', al cam. Vladimirski, Comisariado del Pueblo del Interior. Al cam. Vladimirski se le encarga que se ponga en contacto con la comisión del c. Rádek sobre la necesidad de publicar el folleto en inglés en el que se expongan la historia de la formación del Poder soviético y la actitud de los otros partidos políticos hacia el Poder soviético".

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

231

349

A A. E. BADAEV

16. V. 1920.

Petrogrado
al cam. Badáev
o a su suplente

Ruego se conceda al grupo petrogradense de la Comisión Estatal para la Electrificación (dirigente responsable Shatelén) *50* raciones de soldado de retaguardia y *9* raciones de víveres para familia, sin quitarles las tarjetas de racionamiento civil.

Ruego se me notifique por telefonema cuándo precisamente y cuánto se ha dado.

Lenin

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

350

A A. S. SERAFIMOVICH [217]

Al camarada Serafimóvich

2I. V. 1920.

Querido camarada:

Mi hermana acaba de comunicarme la terrible desgracia que ha caído sobre usted. Permítame que estreche fuerte, fuertemente su mano y le desee ánimo y firmeza de espíritu. Lamento mucho no haber podido cumplir mi deseo de entrevistarme con usted más frecuentemente y conocerle más de cerca. Pero sus obras y los relatos de mi hermana han despertado en mí profunda simpatía por usted y siento grandes deseos de decirle cuán *necesario* es su trabajo a los obreros y a todos nosotros y cuán indispensable es para usted tener firmeza ahora para vencer su penoso estado de ánimo y *obligarse* a reanudar el trabajo. Perdóneme que le escriba precipitadamente. Una vez más estrecho fuerte, fuertemente su mano.

[217] La carta al escritor proletario A. S. Serafimóvich fue redactada con motivo de la muerte de su hijo en el frente de la guerra civil.

Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1924
en el libro: V. Visbnev. "A. Serajlmbuich
como artista de la palabra"

Se publica según el manuscrito

232

351

A LOS CAMARADAS DE RETROGRADO

A los camaradas de Petrogrado que editan mi folleto sobre "los de izquierda"*:

1) Ruego se cotejen las *últimas* galeradas con las enmiendas que se han introducido aquí;

2) ruego se me *devuelvan* las galeradas que adjunto;

3) en la "adición" ruego *especialmente* se corrijan los lugares en la pág. *3* que llevan *en los márgenes* los signos

1)))

y 2))) (después de cotejadas se me devolverán);

4) ruego se me comunique por telefonema *el nombre* del camarada *responsable* por la comprobación y la publicación definitiva. (Así como *cuándo* lo sacan.)

5) *No* se esperen más enmiendas mías.

23/V. 1920. *Lenin*

* Trátase del libro de V. I. Lenin *La enfermedad infantil del "izquierdismo" en el comunismo* publicado por la Editorial del Estado en Petrogrado en junio de 1920 (véase *O.C.,* t. 41, págs. 1-108). -*Ed.*

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV
Se publica según el manuscrito

233

352

A L. A. FOTIEVA

Dada la gran rigurosidad en el Buró Político hay que cuidar de ello, sobre todo durante las fiestas[218]. A mi juicio, al marcharse (es decir, cuando haya necesidad, en casos especiales, de marcharse) *cabe ponerse de acuerdo con las telefonistas* para que tengan el teléfono del *apartamento* y para que, en todo caso, haya posibilidad de ponerse en comunicación con el apartamento (por teléfono): entonces el control **no dirá que no ha hallado al secretario.**

[218] El 4 de mayo de 1920 el Buró Político del CC del PC(b)R examinó el problema de un servicio permanente de guardia en la secretaria del CC del PC(b)R y adoptó el acuerdo: "Estimar indispensable semejante servicio de guardia".

En la presente nota se trata de la instauración de dicho servicio en la secretaría del CCP y el CTD.

En el dorso del manuscrito de V. I. Lenin L. A. Fótieva escribió: "¿Esto se refiere sólo a las horas diarias?, es decir, ¿de 10 a 10? Por cierto, de noche estoy siempre en casa y, lamentablemente, con teléfono".

Repito: tras pensar (y mostrando desvelo) se puede hacer las cosas de modo que *el control no diga*— "no se ha hallado al secretario".

¿Es que no tenemos servicio de guardia de noche? Por lo tanto, hay que *adaptar* a las telefonistas nocturnas.

Escrita en mayo, no después del 25, de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

353

*A L. A. FOTIEVA

25. V. 1920.

Con motivo de la directriz del CC de corregirse máximamente, sobre todo quienes están de guardia los domingos y feriados,

le ruego a usted que redacte en el acto y me presente para la firma las normas

acerca de los secretarios *responsables* (Gliásser, Volódicheva, Kizas, etc.) en la secretaría del CCP y el Consejo de Defensa *los domingos* y *feriados* sobre todo (así como en los días laborales). *Las horas,* etc.

Lenin

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV
Se publica según el manuscrito

234

354

RADIOGRAMA A M. V. FRUNZE

Por radio

Tashkent
A la Comisión para Turkestán
A Eliava
para Frunze

¿Cómo están las cosas con el petróleo, qué existencias, están bien los pozos, qué proporciones tiene la producción, qué medidas para aumentarla, cómo se distribuye para la saca, y la demanda de los ferrocarriles locales? *

Lenin

* Al final del radiograma figura una adición de V. I. Lenin: "Pedir la firma de la emisora". - *Ed.*

Escrito el 25 de majo de 1920
Publicado por primera tez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV
Se publica según el manuscrito

355

*A TODOS LOS COMISARIOS DEL PUEBLO [219]

sobre todo al de Agricultura
de Abastecimiento
y de Trabajo

26. V. 1920.

Ruego se preste toda clase de asistencia a la más rápida formación del tren *Sévemi Kavkaz* y su dotación con trabajadores políticos e instructores útiles.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

235

356

AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DE LA REPUBLICA

¿Se podría pedir para mí un mapa del frente del Oeste con la línea del frente:

1) antes de la ofensiva polaca (¿¿el 1, o el 15, o el 30. IV. ??);

2) el avance máximo de los polacos (¿10, 15. V?);

3) ahora (25, 24, 26. V)?

Escrita el 26 de majo de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

357

A L. A. FOTIEVA

[219] Una copia de la presente carta de V. I. Lenin la Sección de Trenes de Instrucción y Agitación del CEC de toda Rusia envió el 12 de junio de 1920 al CC del PC(b)R pidiendo que nombrara con urgencia a sus representantes, instructores, los más expertos y responsables, para el tren *Sovetski Kavkaz* y el barco *Krásnaya Zvezdá.*

Añadir a los Soviets de diputados de Moscú y Petrogrado (al comunicarles el acuerdo de hoy sobre los huertos)[220] que también esperamos medidas para la contabilización y la confiscación de sobrantes en poder de los hortelanos suburbanos *.

* En el documento figura una acotación de L. A. Fótieva: "¿para el acta o sólo para el telefonema?", en la que V. I. Lenin subrayó tres veces las palabras "sólo para el telefonema". - *Ed.*

Escrita el 27 de majo de 1920
Publicada por primera mi en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

236

358

RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DEL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL CAUCASO [221]

Permitirlo sólo a condición de:

1) Especial responsabilidad de *ciertos* camaradas locales.

2) *Especiales* medidas de desarme.

3) No soltar los más peligrosos (las listas a través de la Comisión Extraordinaria de toda Rusia).

Escrita en mayo, no antes del 27, de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

359

A G. V. CHICHERJN

c. Chicherin:

Le remito a usted mi carta a los obreros ingleses *.

No me gusta: estoy cansado y el trabajo no me resulta. Si usted aconseja no mandarla, escríbalo con el mensajero (vuelve ahora mismo), y, *además*, procuraremos hablar por teléfono[222].

---

[220] V. I. Lenin se refiere al acuerdo del CCP del 27 de mayo de 1920 sobre el problema de los recursos de cereales, en el que se encargaba a los Soviets de Moscú y Petrogrado "prestar especial atención a la necesidad de aumentar los productos hortícolas de los suburbios este año y las propuestas sobre las medidas posibles presentarlas al CCP al cabo de dos semanas".

[221] En el telegrama del Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso (recibido en el Consejo Militar Revolucionario de la República el 27 de mayo de 1920) se planteaba el problema de poner en libertad los prisioneros de guerra y dejar que se vayan a sus respectivas casas los cosacos prisioneros —soldados rasos y suboficiales— del ejército blanco del Kubán; se proponía enviar a los oficiales a disposición del Estado Mayor del frente.

[222] G. V. Chicherin en su carta de respuesta a V. I. Lenin acerca del mensaje a los obreros ingleses escribía: "le escribo a usted después de una noche de trabajo, cuando ya está lista la traducción de su mensaje al inglés. Pese a

Suyo, *Lenin*

* Véase O.C., t. 41, págs. 128-132. -*Ed*.

Escrita el 30 de mayo de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

237

360

A G. V. CHICHERIN

Cam. Chicherin:

Aproveche sin falta la estancia del c. Stalin en Moscú (de 2 a 3 días) para hablar *personalmente* con él y reunir (en el acto y *después* de su viaje, o sea, mandando más desde el frente) *todo* el material acerca de la ayuda de Inglaterra a Wrangel.

Reunir escrupulosamente todo y al cabo de 1 ó 2 semanas *publicar* con una nota tranquila (sin invectivas) de protesta, haciendo patente que Inglaterra *se ha apartado de la verdad*[223].

¡Saludos! *Lenin*

P. S. He despachado a Bujarin (y *a usted)* mi carta a los obreros ingleses. *Llame a Bujarin.*

Escrita el 30 de mayo de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

361

TELEGRAMA A LOS PUERTOS DEL MAR NEGRO

En nombre del Consejo de Trabajo y Defensa confirmo el telegrama de Ríkov, miembro del Consejo de Trabajo y Defensa[224]: "En caso de arribo a puertos del Mar

ciertos defectos, producirá el efecto de una bomba...".

[223] El 11 de junio de 1920 G. V. Chicherin, comisario del pueblo de Relaciones Exteriores, envió una nota del Gobierno soviético al Gobierno de Gran Bretaña a nombre de Curzón, ministro del Exterior de Inglaterra, en la que citaba casos de ayuda del Gobierno inglés al general blanco Wrangel. En la nota se dice que el propio Wrangel, en su orden para las tropas del 6 de mayo "hace referencia franca y directa a la injerencia diplomática de Gran Bretaña en su favor como medio de asegurarle Crimea y preparar un nuevo golpe contra la Rusia Soviética". Dicha nota fue publicada el 13 de junio de 1920 en el periódico *Izvestia VTsIK,* núm. 127. Acerca de dicho problema véase también la carta de V. I. Lenin a G. V. Chicherin del 11 de junio de 1920 (el presente tomo, documento 380).

[224] En el telegrama de A. I. Rikov recibido el 31 de mayo de 1920 figuran las siguientes acotaciones de V. I. Lenin: a) encargo al secretario: "Tráiganme el telegrama de confirmación en nombre del *Consejo de Defensa* para que lo firme" y b) la nota a todos los miembros del Consejo de Defensa y del Consejo de Comisarios del Pueblo: "Ruego a todos los miembros del Consejo de Defensa y del CCP que escriban aquí si están de acuerdo o no. *Lenin*".

Luego en el telegrama vienen las firmas: "De acuerdo. *V. Avanisov, A. Suiderski, V. Miliulin, Al. Vladlmirski, V. Shmidt, Mij. Pokrovski, Liubóvich, Vinokúrov, V. Kurdev, N. Briujánov y D. Kurski*"

Negro de buques mercantes de potencias extranjeras se propone so peligro de la mayor responsabilidad ante el Tribunal Revolucionario no proceder a requisa o confiscación alguna de mercancías. Comunicar inmediatamente al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior en Moscú".

Lenin

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

Escrito el 31 de mayo de 1920
Publicado por primera vez en 1932
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el texto
del formulario de telégrafos

238

362

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD

Nizhni Nóvgorod, presidente
del Comité Ejecutivo de la provincia

Según noticias recibidas, por disposición del Comité Ejecutivo de la provincia de Nizhni Nóvgorod no se realizaron trabajos de carga de cereales el domingo 30 de mayo. En vista de que los suministros al frente del Oeste, a Petrogrado y a Moscú se efectúan casi exclusivamente a cuenta del transporte por agua, el cese de la carga de cereales aunque sea por un día es inadmisible y criminal. Propongo que se adopten medidas para que esto no se repita y que se me informe con urgencia sobre el cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

Escrito el 31 de mayo
o el 1 de junio de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito
a mano por L. A. Fótieva,
con la firma de V. I. Lenin

363

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Kremenchug, al camarada *Stalin*
Entregar sólo personalmente a *Stalin*
para descifrado personal

En el frente del Oeste la situación ha resultado peor que lo que pensaban Tujachevski y el Comandante en Jefe, por cuya razón es preciso enviar a ese frente las divisiones

que usted pide, y del frente del Cáucaso ya no se puede sacar más porque hay insurrecciones allí y la situación es archialarmante. Trotski está ocupado ahora en enviarle a usted refuerzos a cuenta de las divisiones de Crimea, lo cual es posible que le permita sacar dos o tres de ellas para la dirección de Kíev. Procure concentrar las unidades y prosiga a cualquier precio más enérgicamente la ofensiva iniciada. Usted se acordará, seguramente, de que por decisión del Buró Político la ofensiva sobre Crimea ha sido suspendida hasta una nueva decisión del Buró Político[225].

Lenin

Escrito el 2 de junio de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia mecanografiada

239

364

NOTA AL SECRETARIO

Ruego se consulte a todos los miembros del CCP (y *al c. Kámenev)* por teléfono,

para saber si están de acuerdo con que se introduzca en la "constitución" del Consejo Restringido[226] (aprobada ayer) la adición de que los asuntos pueden asimismo someterse a consideración del Consejo Restringido *a propuesta del Presidente del CCP.*

Apuntar aquí mismo las respuestas de todos.

2/VI. *Lenin*

Están de acuerdo: *No están de acuerdo:*

Escrito el 2 de junio de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

365

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

Se requieren las más rápidas e implacablemente decididas acciones para desarmar

[225] Trátase del acuerdo del Buró Político del CC del PC(b)R del 4 de mayo de 1920 sobre el cese de las hostilidades en Crimea y el Cáucaso. Véase asimismo el presente tomo, documento 335.

[226] V. I. Lenin se refiere al *Reglamento sobre la comisión adjunta al Consejo de Comisarios del Pueblo* (*CCP Restringido*) aprobado por el CCP el 1 de junio de 1920. La adición de V. I. Lenin se refiere a los primeros cuatro puntos del *Reglamento* en los que se dice que "el CCP Restringido tiene la misión de preparar detalladamente los problemas de la competencia del CCP que requieren estudio preliminar. El CCP Restringido decide adonde deben enviarse los asuntos que entran en el CCP, excepto los ligados al presupuesto, los cuales pasan a través del CCP Restringido sin falta, y los asuntos que entran en el CCP Restringido por disposición del CCP".

En el documento el secretario apuntó los nombres de los siguientes miembros del CCP consultados y conformes con la adición de V. I. Lenin: Vladímirski, Avanésov, Kurski, Kámenev, Semashko, Miliutin, Pokrovski, Nikoláev, Seredá, Krestinski y Sklianski.

completamente a la burguesía y los campesinos, así como a los elementos inseguros. Comunique con precisión qué se hace y con qué éxito.

Lenin

Escrito el 3 de junio de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito a mano por una persona no identificada

240

366

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE [227]

Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso,
a Ordzhonikidze

He recibido su carta enfadada de usted. No tiene usted razón al interpretar mi pregunta obligatoria como prueba de desconfianza. Espero que usted ya antes de la cita personal abandone el inoportuno tono de enojo.

Lenin

Escrito el 3 de junio de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

367

A L. D. TROTSKI [228]

Es una utopía a todas luces. ¿No serán demasiadas las bajas que costará? Perderemos infinidad de nuestros soldados. Hay que pensar y sopesar diez veces. Propongo que se conteste a Stalin: "La propuesta de usted acerca de la ofensiva sobre Crimea es tan seria que debemos averiguarlo y pensarlo archicautelosamente. Espere nuestra respuesta. *Lenin. Trotski' *.*

* En la copia mecanografiada sigue: "Escrita a mano por Lenin". - *Ed.*

[227] En los márgenes de la copia mecanografiada de este telegrama que se halla en el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS figura una acotación de G. K. Ordzhonikidze: "Recibí el telegrama en el verano de 1920. *Ordzhonikidze".* No se ha logrado establecer de qué interpelación de Lenin se trata.

[228] Escrita en el telegrama de I. V. Stalin a V. I. Lenin del 3 de junio de 1920, en el que se proponía ya bien establecer un armisticio con Wrangel y lograr así la posibilidad de retirar del frente de Crimea una o dos divisiones, ya bien rechazar cualquier negociación con Wrangel, asestarle un golpe y, tras derrotarlo, dejar disponibles las fuerzas para utilizarlas en el frente polaco. Stalin pedía al Buró Político del CC del PC(b)R "que se adopten todas las medidas para asegurar el armisticio y la posibilidad de trasladar unidades del frente de Crimea, ya bien, caso de que eso resulte imposible, sancionar nuestra ofensiva con el fin de acabar con el problema de Crimea en forma militar".

Escrita el 3 de junio de 1920
Publicada por primera vez, parcialmente, en 1960 en el libro "Historia de la guerra civil en la URSS 1917.1922", t. 5

Se publica íntegra por primera vez, según copia mecanografiada

241

368

A N. N. KRESTINSKI

A Krestinski. Urgente.

(Adjuntar el telegrama de Siberia acerca del censo y la opinión de Popov.)

Propongo que hoy mismo se recojan por teléfono los votos de los miembros del Buró Político acerca del siguiente acuerdo:

> efectuar el censo en Siberia, indiscutiblemente, a la vez que en Rusia y, en lugar de la gente local dudosa y sospechosa de simpatías por Kolchak, se llamarán obreros de las provincias hambrientas de Rusia.

Si no están de acuerdo, habrá que convocar el Buró Político para mañana, 5. VI, por la mañana. Harán falta menos de 1.000 obreros. No es difícil trasladarlos, y el provecho será grande.

Escrita el 4 de junio de 1920
Publicada por primera en 1959 en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

242

369

A V. V. VOROVSKI Y V. P. MILIUTIN

Al cam. Vorovski
(Editorial del Estado)
y al cam. Miliutin (CSEN)

Los camaradas de Kirguizia piden ayuda para conseguir
una fundición de caracteres,
una imprenta
y papel.

Ruego muchísimo que los reciban y les presten toda clase de asistencia.

4/VI. 1920. *V. Uliánov (Lenin)*

Publicada por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XX XIV
Se publica según el manuscrito

370

A L. D. TROTSKI [229]

1

Cam. Trotski:

Hay que comunicar al Comandante en Jefe y pedir su opinión. Mándeme, tras recibir su criterio, la conclusión de usted en la reunión del Consejo de Defensa o hablaremos (si no termina tarde) por teléfono.

Lenin

2

Puede que no esté libre de capricho. Pero hay que discutir con urgencia. Y, ¿qué medidas extraordinarias?

Lenin

Escritas el 4 de jimio de 1920

Se publican según copias mecanografiadas

371

INTERCAMBIO DE NOTAS CON K. A. ALFIOROV [230]

A K. A. ALFIOROV

c. Alfiórov: ¿Trabaja en su entidad Tajtamíshev? *¿Lo alimenta mal?* ¿Por qué está tan delgado y pálido?

RESPUESTA DE K. A. ALFIOROV

Es miembro del Consejo Superior, tiene el racionamiento de funcionario de organismos de los Soviets, trabaja sin límite de tiempo. *Alfiórov.*

A K. A. ALFIOROV

[229] Escrita sobre el telegrama de I. V. Stalin desde Kremenchug del 4 de junio de 1920 recibido por V. I. Lenin, por lo visto, durante la reunión del Consejo de Trabajo y Defensa. En el telegrama se informaba acerca del propósito del general Wrangel de avanzar con un grupo de tropas sobre la zona Alioshki-Jersón y hacer un desembarco de otro grupo en la zona de Odesa con el fin de envolverla por dos lados.

Al recibir la nota de respuesta de L. D. Trotski acerca de que el telegrama de Stalin directamente a Lenin vulneraba el orden establecido (ya que semejantes datos debía comunicar al Comandante en Jefe A. I. Egórov, jefe del frente del Sudoeste), Lenin escribió una segunda nota a Trotski.

[230] El intercambio de notas entre V. I. Lenin y K. A. Alfiórov se produjo en la reunión del Consejo de Trabajo y Defensa del 4 de junio de 1920 a la que asistió Tajtamishev.

Hay que concederle un racionamiento *a nivel más alto* sea como fuere.

No se puede tolerar semejante situación. Hay que hacer una excepción.

Escritas el 4 de junio de 1920

Se publican por primera vez, según los manuscritos

372

A S. I. BOTIN

4/VI. 1920.

c. Botín: Usted ha dicho al c. Bélenki que los experimentos pueden efectuarse el viernes (es decir, hoy)[231]. Ha ocurrido una circunstancia *especial,* político-militar de tal índole que podemos perder *muchos miles* de soldados rojos *demás* esos días. Esta es la razón absoluta de que le pida encarecidamente que acelere el experimento^ *lo efectúe hoy* sin falta si existe la menor posibilidad (todo el trabajo *no especializado,* como sea la regulación del motor, usted debe encargárselo *a otros,* y no ocuparse en naderías).

Ruego muchísimo contésteme en el acto con el enviado y con la mayor precisión y detalles posibles; no le daría prisa si no hubiese necesidad de una solución político-estratégica *inmediata* archiimportante.

Conteste detalladamente,

(1) ¿puede usted acelerar al máximo;

(2) cuándo efectuará el primer experimento y cuándo lo terminará (según espera)?

¡Saludos! *Lenin*

Se publica por primera vez, según el manuscrito

373

A S. I. BOTIN *

* En el sobre V. I. Lenin anotó: "al c. Bélenki para que la entregue al camarada *Bolín* (y reciba su respuesta)". - *Ed.*

[231] V. I. Lenin se refiere a los experimentos de S. I. Botin que trabajaba en el problema de la explosión a distancia con ayuda de ondas electromagnéticas. Comprendiendo el inmenso significado de dicho problema en la guerra civil y la intervención armada extranjera, V. I. Lenin prestaba mucha atención y trataba con excepcional desvelo al inventor.

En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo— Leninismo adjunto al CC del PCUS se hallan notas de V. I. Lenin a L. B. Krasin acerca de Botin. Lenin escribe a Krasin: "¿Botin? ¿Ha oído hablar de él? ¿Dicen que ha inventado explosiones a. distancia?". Krasin contesta: "No he oído. Probablemente no es nada". Lenin: *"Está aquí.* Diga que el CSEN lo mande para que le vea a usted". En el archivo se hallan otras notas y cartas de Lenin sobre el particular, una parte de dichos documentos se publica en el presente tomo (véanse los documentos 373, 400, 415, 477, 532, 545 y 578).

4. VI, a las 11 ½ de la noche.

c. Botín: Cuando usted vino hoy a verme, yo sólo disponía de dos minutos porque tuve que abandonar una importante reunión.

Ahora tengo un cuarto de hora libre y, por lo tanto, puedo (y debo) decirle, en forma más detallada y más clara, que evidentemente se han cometido errores y que usted debe repudiar esos errores franca, honesta y resueltamente. De lo contrario, echaremos a perder una empresa muy importante.

El error fue, primero, que no se confió en el "especialista"[232], lo que impidió decirle *todo* de una vez y encarar rápidamente *el experimento',* segundo, que usted se encargó personalmente del trabajo "no especializado", preparatorio, cosa que le apartó del *verdadero* trabajo, cuando *se debe* confiar todo el trabajo "no especializado", es decir, preparatorio, a los mecánicos, montadores, electricistas, etc., de los que podemos encontrar *una docena.* Y para separar su *verdadero* trabajo del trabajo preparatorio o auxiliar es necesario el consejo *permanente* de un "especialista".

245

Ahora usted me ha prometido confiar enteramente en el "especialista" y creo que se ha convencido por completo de su actitud partidaria y de su absoluta fidelidad a la revolución. Por eso tengo que pedirle que cumpla *plenamente* la promesa que me ha hecho (de lo contrario, los errores *se repetirán* inevitablemente). Por ello, mañana por la mañana *muestre todo al "especialista" y dígale cómo están las cosas* (mientras sus *ayudantes* llevan los vagones y hacen el trabajo preparatorio). Y entonces, junto con el "especialista", *los experimentos* se harán sin más demora.

Le ruego me conteste que usted promete hacer esto.

¡Saludos! *Lenin*

Escrita el 4 de junio de 1920
Publicada por primera vez el 21 de enero de 1927 en "Krisnaya Gazela", núm. 17

Se publica según el manuscrito

374

A V. A. OBUJ

5/VI. 1920.

Querido Vladímir Alexándrovich: Acabo de enterarme por María Ilínichna de la muerte del hijo de usted. ¡La noticia nos ha dejado como fulminados a los dos! Será por enfermedad del corazón. Permítame que de mi parte, de la de Nadezhda Konstantínovna y de María Ilínichna apriete fuerte, fuertemente la mano de usted y

[232] Al hablar del "especialista", V. I. Lenin se refiere a A. M. Nikoláev, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos en 1918-1924 y presidente del Consejo de Radio. En el verano de 1920 el cam. Nikoláev, por encargo de V. I. Lenin, fue enviado a trabajar con S. I. Botin en calidad de "especialista" y persona de confianza para todos los secretos del inventor.

de su esposa, a la que, lamentablemente, no he tenido oportunidad de conocer. Se requiere mucha firmeza para que ustedes, con el extremo agotamiento a causa de excesivo trabajo, puedan soportar el golpe. Y hay que soportarlo, pues quedan muy pocos trabajadores. Una vez más, ¡le estrecho fuerte, fuertemente la mano!

Todo suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en *1960*
en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 2

Se publica según el manuscrito

246

375

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV

A Smirnov, presidente del Comité Revolucionario
de Siberia

Previo acuerdo del Buró Político, contesto a su 4451/s de usted: el censo en Siberia debe realizarse este año, a la vez que el censo en Rusia. Mañana sale Paikes.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo.

Escrito el 5 de junio de 1920
Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según texto escrito
a mano por L. A. Fótieva,
con la firma de V. I. Lenin

376

A G. L. VOLENBERG

8. VI. 1920.

Al cam. Volenberg, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos
Copia al cam. Liubóvich
Cam. Volenberg:

Hace cerca de una semana entregué al cam. Bélenki (VChK) una solicitud dirigida a usted para que arreglen el cable telefónico que señalará el cam. Bélenki.

247

El cable sigue funcionando muy mal: ¡¡50 verstas peor que 600-750, Petrogrado y Járkov!!

Al parecer, la organización y la disciplina en las comunicaciones telefónicas andan muy mal.

Ruego me envíe:

1) la copia de su primera disposición de usted para que pongan en orden este cable telefónico (y su conexión directa con la centralilla del III piso del Kremlin, en el CCP);

2) la copia de la segunda disposición, que ruego se haga inmediatamente;

3) la indicación del nombre y el apellido (así como el cargo) de los responsables por el cumplimiento de la disposición, al igual que por el *permanente* control sobre el buen estado de las comunicaciones telefónicas. Ruego se avise a todos ellos que en caso de mal funcionamiento llamaré a capítulo con arreglo a las leyes del estado de guerra.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV
Se publica según el manuscrito

377

A P. I. POPOV

A la Dirección Central de Estadística,
cam. Popov

Ruego se me mande por breve plazo;

1) el tomo sinóptico del censo agrícola alemán de 1907 (los resultados de toda Alemania, datos sobre el trabajo asalariado y los obreros asalariados);

2) el tomo sinóptico del censo agrícola austríaco, los resultados de toda Austria, creo que de 1902.

Todavía los tengo...*

Si hacen falta, devolveré en el acto.

Con saludos comunistas, *V. Uliánov (Lenin)*

* En la copia mecanografiada la frase se interrumpe aquí. -*Ed*.

Escrita el 8 de junio de 1920

Se publica por primera vez,
según copia mecanografiada

248

378

NOTA A L. M. KARAJAN Y TELEGRAMA A M. M. LITVINOV Y L. B. KRASIN

c. Karaján:

Ruego se envíe

a Litvínov y Krasin el siguiente cifrado:

En París, arrondissement XIV, en la calle Victor Considerant, 5 vive monsieur Weisbein en cuyo poder se halla una maleta con el archivo del Partido y el mío personal[233]. Procuren conseguirlo en forma archiconspirativa. Weisbein trabaja en la oficina "Florence", bulevar Saint Michel, 40.

Lenin

Escritos el 9 de junio de 1920
Publicados por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publican según el manuscrito

379

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO O AL COMITE REVOLUCIONARIO DE LA PROVINCIA DE IRKUTSK

10. VI. 1920.

1) *Irkutsk*
Comité Ejecutivo o Comité Revolucionario
de la provincia
2) Copia a *Omsk,* Smirnov, presidente del Comité
Revolucionario de Siberia

Ruego se preste toda clase de ayuda a Iván Lukich Prominski, mi compañero de confinamiento en Siberia, lubricador de vagones del depósito de Innokéntievskaya. Señas: Innokéntievskaya, chetviórtaya Torgóvaya, casa de Lukiánov, Nº 195. Además ruego se le transmita por telégrafo mi saludo y, finalmente, ruego se le traslade al ferrocarril de Altai, a un puesto mejor. Ya está viejo. Telegrafíen acerca de lo que han hecho.

Lenin

Publicado por primera vez (facsímile
de la copia) en 1924 en la revista
"Ogoniok", núm. 34

Se publican según el manuscrito

380

[233] Trátase de la lamosa "maleta de Frey" (Frey: seudónimo de V. I. Lenin) recibida de París en 1923 por Istpart (Comisión para recoger, procesar y publicar los materiales sobre la historia del Partido Comunista y la Gran Revolución Socialista de Octubre). En la maleta se hallaba gran número de documentos de V. I. Lenin, entre ellos el manuscrito de su primer trabajo que ha llegado a nuestras manos: *Nuevos cambios económicos en la vida campesina* (1893), documentos relacionados con la redacción del proyecto de programa del POSDR, correspondencia de V. I. Lenin con miembros de la Redacción de *Iskra* (La Chispa), el diario de Lenin del II Congreso, sus cartas a eminentes personalidades bolcheviques del Partido en el periodo comprendido entre el II y el III congresos del Partido, el manuscrito del libro *Un paso adelante, dos pasos atrás* y otros documentos.

A G. V. CHICHERIN [234]

Ya que es mentira a todas luces y embaucamiento de tontos.

Han dado armas, dan carbón *y marina—y* declaran a **través** de "Wise" (= ¿Bullitt?).

Aconsejo: 1) A Krasin cifrado: "el canalla de Lloyd George le engaña deshonesta y desvergonzadamente, no se fíe de una sola palabra y trate de engañarlo al triple".

2) A Curzon: a mi modo de ver, cabe cursar un telegrama de burla (por supuesto que cuando *ya* han dado armas, la ofensiva la ha comenzado **él**, y no *ustedes,* y cuando han dado *carbón,* los buques los ha llevado *él,* y no ustedes, y así sucesivamente).

Lenin

Escrita el 11 de junio de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

381

NOTA AL SECRETARIO

Diga a Nikoláev y Bélenki que plantean un problema que deben resolver ellos mismos. No tiene sentido pedirme la solución cuando no puedo consultar *a todos y* no puedo ver las cosas sobre el terreno[235]. He señalado el consejo directivo que debe juzgar, recoger datos y resolver formalmente por vía de votación exacta. Propongo que se proceda precisamente de esta manera, sopesando todos los datos e informaciones, resolver por cuenta propia y comunicarme la decisión con la firma de todos.

Lenin

Escrita el 11 de junio de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

250

382

[234] Escrita en el telegrama de L. B. Krasin, presidente de la delegación comercial de Rusia en Londres, a G. V. Chicherin, en el que se informaba que el 10 de junio de 1920 lo había visitado Wise y declarado oficialmente, en nombre de Lloyd George, que la iniciada ofensiva de Wrangel había sido emprendida a despecho de la voluntad del Gobierno británico y que este último desde entonces no respondía en absoluto por Wrangel.

En la nota de respuesta del Gobierno de la RSFSR al Gobierno de Gran Bretaña, redactada en el sentido de las indicaciones de V. I. Lenin y transmitida por radio el 11 de junio, se decía: "Es cierto que en el presente es Wrangel con sus guardias blancos quien vuelve a atacar a Rusia, y no un general británico, pero las armas y municiones de que se vale le fueron suministradas por el Gobierno británico y otros gobiernos aliados; sus traslados estratégicos se han efectuado bajo la protección de buques británicos y de otros aliados; ha recibido el indispensable carbón de Gran Bretaña, y la flota aliada le ha ayudado en parte, y en parte ha participado directamente en sus operaciones de desembarco. Por eso el Gobierno de Rusia no puede compartir el punto de vista del Gobierno británico, según el cual este último no tiene la menor responsabilidad por esta nueva agresión a la Rusia Soviética".

[235] Por lo visto, trátase de los experimentos de S. I. Botin.

A D. I. LESCHENKO

Dadas la extrema importancia y la actualidad de las fotografías y los documentos que ha traído el cam. Góijbarg del proceso judicial contra los ministros de Kolchak, prescribo: confeccionar *inmediatamente* copias de estas fotografías y documentos, al par que breves comentarios del cam. Góijbarg, para componer varias películas de *cinematógrafo* con el fin de la más vasta difusión.

Acerca del cumplimiento se me informará dos veces por semana.

K *Uliánov (Lenin)*

Presidente del CCP

Escrita el 12 de junio de 1920
Publicada por primera vez en 1925
en el libro: G. Boltianski "Lenin y el cine".
Moscú — Leningrado

Se publica según el texto del libro

383

*A LA SECCION DE COMBUSTIBLES DEL SOVIET DE DIPUTADOS DE MOSCU

16. VI. 1920.

Queridos camaradas: Al adjuntar la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa del 11. VI [236], les ruego *suplementariamente* que fijen la *mayor* atención en este problema.

251

Se puede *y se debe* movilizar a toda la población de Moscú *y* sacar *a brazo* de los bosques la suficiente cantidad de leña (digamos, a razón de un metro cúbico por hombre en tres meses, los especialistas lo calcularán mejor; se lo digo a título de ejemplo) y llevarla a las estaciones ferroviarias.

Si no se toman medidas *heroicas,* procuraré personalmente que se aprueben en el Consejo de Defensa y el CC disposiciones no ya sólo de encarcelamiento de los responsables, sino también de fusilamiento. Son intolerables la inactividad y la negligencia.

Con saludos comunistas, *Lenin*

Publicada por primera vez el 26 de septiembre
de 1942 en el periódico "Pravda", núm. 269

Se publica según el manuscrito

[236] El Consejo de Trabajo y Defensa dispuso el 11 de junio de 1920, tras escuchar el informe de la comisión encargada de trazar las medidas indispensables para el transporte máximo de combustible, sobre todo para Moscú: "Imponer al Comité de Combustibles de Moscú y al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación el deber de sacar en el termino de tres semanas toda la leña que se halla en las estaciones ferroviarias en un radio de 30 verstas en torno de Moscú, en la cantidad de cerca de 8.000 sazhéns cúbicos".

384

A A. I. RIKOV [237]

al c. Ríkov o el c. Miliutin: ruego se me envíe el criterio de *un especialista* y el de usted.

16/VI. *Lenin*

Escrita el 16 de junio de 1920
Publicada por primera vez en 1932
en Recopilación Leninista XX

Se publica según el manuscrito

385

ENCARGO A Y. E. RUDZUTAK

18. VI. 1920.

Encargo al cam. Rudzutak que convoque una reunión de los departamentos interesados sobre el problema de la unificación de los trabajos de contabilización y distribución de la mano de obra (CSEN, Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia, Comisariado del Pueblo de Trabajo y el Comité Principal para el Trabajo Obligatorio General).

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

386

A A. M. GUELER [238]

[237] Escrita en el proyecto de construcción del oleoducto Grozni-Armavir-Tijorétskaya con ramificaciones a Tsaritsin y Tuapse, presentado por un grupo de ingenieros. Los autores del proyecto escribían acerca de las grandes posibilidades de la zona petrolera de Grozni, cuya utilización se veia dificultada por el desbarajuste en el transporte ferroviario; veían la solución en el tendido de un oleoducto hasta los puntos desde donde el petróleo de Grozni podía trasladarse fácil y rápidamente a los lugares de consumo. El proyecto fue realizado parcialmente en 1928 con la construcción del oleoducto Grozni — Tuapse. La nota de V. I. Lenin iba dirigida al presídium del CSEN, a A. I. Ríkov o V. P. Miliutin por V. D. Bonch-Brucvich, administrador de Asuntos del CCP, quien escribía: "Adjunto a la presente una nota sobre el oleoducto... Tras examinar la nota le ruego que me mande las opiniones para informar al Presidente del CCP".

[238] La nota fue escrita en relación con los preparativos para el II Congreso de la Internacional Comunista. A Gueler, nombrado uno de los representantes del CC del PC(b)R junto a la delegación italiana, el Buró Político de) CC le encargó "recoger en la prensa italiana las citas contra Turati y otros reformistas y reunir en general todo el material indispensable" para denunciar el reformismo en las filas del Partido Socialista Italiano.

18. VI. 1920.

Cam. Guéler:

Le remito *todos* los materiales (en mi poder).

Haga en el acto un inventario *exacto* de los mismos. Conseguiré *Avanti!* y le mandaré.

Confeccione una lista de los documentos *más importantes* y haga la traducción de los *archi*importantes *que prueban* que los reformistas (en particular Turati & Cía.) se apartan de la disciplina y los acuerdos adoptados.

(Aplicado a Serrati, *Comunismo,* núm. 10, 15-29.11.1920, p. 693:

NB X "Simile opera di epurazione-di *"purificazione"* ha scritto Francesco Misiano nello stesso "Sooirt"—puó essere veramente opportuna ed utile, sopratutto se si tratti di chi risolutamente si opponga alia propaganda per la realizzazione dei principí fissati a Bologna[239] come méta del nostro movimento" *.)

X Esto precisamente es lo que hay que **hallar por nombres** y con precisión.

Suyo, *Lenin*

* Serrati, *Comunismo,* núm. 10, 15-29.11.1920, pág. 693:
"Semejante trabajo de depuración— *de 'purificación'* ha escrito Francesco Misiano en ese mismo *'Soviet'*— puede ser verdaderamente oportuna y útil, sobre todo si se trata de quienes se oponen resueltamente a la propaganda por la realización de los principios establecidos en Bolonia como meta de nuestro movimiento" (subrayado por V. I. Lenin). *-Ed.*

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

253

387

*AL ADMINISTRADOR DE LA 2ª CASA DE LOS SOVIETS

Copia al cam, Shotman

19 de junio de 1920.

El apartamento Nº 439 de la 2ª Casa de los Soviets, que ocupa el cam. A. V. Shotman, se halla durante su ausencia a disposición del Comité Central del Partido Comunista Finlandés, y sin permiso especial del CCP nadie puede ocuparlo.

Propongo que se preste toda clase de asistencia a los camaradas finlandeses que llegan y se les suministren víveres sobre bases generales. Aún mejor si eso se hace

---

Avanti! (¡Adelante!): diario, órgano central de prensa del Partido Socialista Italiano; fundado en diciembre de 1896 en Roma. Durante la Primera Guerra Mundial el rotativo sostuvo posiciones internacionalistas inconsecuentes, sin romper con los reformistas. En 1926 fue clausurado por el Gobierno fascista de Mussolini, pero siguió saliendo en el extranjero; desde 1943 ha vuelto a salir en Italia.

Comunismo: revista bimensual del Partido Socialista Italiano; salió en Milán de 1919 a 1922 bajo la redacción de J. M. Serrati.

Il Soviet (El Soviet): periódico del Partido Socialista Italiano; salió en Nápoles de 1918 a 1922; desde 1920 salió como órgano de prensa del grupo de comunistas abstencionistas del Partido Socialista Italiano.

[239] Trátase del Congreso del Partido Socialista Italiano celebrado en Bolonia, en octubre de 1919; el Congreso adoptó el acuerdo de afiliación del Partido Socialista Italiano a la Internacional Comunista.

sobre bases mejores por ser huéspedes.

El Presidente del CCP

Se publica por primera vez,
según copia mecanografiada

388

A B. G. KAPLUN

Cam. Kapjún:

Ruego preste toda clase de asistencia a Gorki en la instalación de medios contra incendios en el edificio de la Comisión de Expertos[240].

Tenga la bondad de informarme acerca de qué y cuándo se ha hecho.

Dicen que hay horrible papeleo.

Con saludos comunistas

V. Uliánov (Lenin)

20/VI. 1920.

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

254

389

A M. N. POKROVSKI [241]

Cam. Pokrovski: Según opina Gorki, es indispensable ayudar. Dígame, por favor, lo que piensa usted.

20/VI. *Lenin*

Escrita el 20 de junio de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

[240] Referencia a la Comisión de Expertos formada en febrero de 1919 bajo la presidencia de M. Gorki para crear el fondo de antigüedades exportables (véase la nota 162).

[241] La nota a M. N. Pokrovski fue escrita en la carta de A. Ivanov, director del Observatorio Astronómico Principal de Rusia en Púlkovo, que se había dirigido a V. I. Lenin pidiendo que se crearan las condiciones indispensables para organizar el debido trabajo científico en el Observatorio. El punto 7 de la carta, donde se habla de la necesidad de asegurar racionamiento mejor para el personal del Observatorio de Púlkovo, Lenin lo tachó y escribió: “Recibirán a través de la Casa de los Hombres de Ciencia”.

390

A A. N. MEREZHIN [242]

Al cam. Merezhin

Habría que' formular (partiendo de los datos de Rafes y otros) un punto suplementario, algo así:

La experiencia de la dictadura proletaria en Ucrania en las partes donde hay más población mixta, al igual que en Bielorrusia (y + ? + ? Hungría?), ha mostrado que la lucha nacional no sólo bajo la forma de pogromos, de los que no salva la más democrática república burguesa, sino bajo la forma de mezquinas riñas que lo llenan todo, desaparece casi. Las causas de ello son: 1) el interés, la atención, todas las fuerzas espirituales de los obreros y los campesinos trabaja-? dores los absorbe por entero la gran lucha contra la burguesía, lucha que une a los trabajadores de todas las<naciones; 2) la dictadura del proletariado aplasta la "libertad" de acción de la burguesía, la pequeña burguesía, los intelectuales burgueses, libertad que supone la utilización de las fuerzas, la influencia y los conocimientos de la burguesía para fomentar la lucha de clases.

¿No se podrían añadir unos hechos concretos 2——?

Escrita entre el 21 de junio
y el 26 de julio de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

391

AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE AGRICULTURA Y AL DE ABASTECIMIENTO

22. VI. 1920.

Propongo que se asegure al ciudadano *Tirkov,* uno de los últimos mohicanos del heroico grupo de los de Voluntad del Pueblo, participante en el proceso de marzo con motivo del asesinato de Alejandro II —hoy el ciudadano Tirkov es una persona de edad muy avanzada—,

de dos a tres deciatinas de tierra de su anterior finca y 2 vacas para su familia.

Harán realidad la disposición urgentemente el c. Seredá, comisario del pueblo de

[242] La carta a A. N. Merezhin, miembro del Buró Central de las secciones hebreas adjunto al CC del PC(b)R, la escribió V. I. Lenin en relación con la redacción para el II Congreso de la Internacional Comunista del proyecto de tesis sobre los problemas nacional y colonial.

"Los datos de Rafes" son, por lo visto, la carta de M. G. Rafes *Defensa de los derechos de las minorías nacionales en las zonas de población mixta* (*Experiencia de las relaciones ucranio-hebreas y polaco-hebreas*), dirigida a V. I. Lenin el 21 de junio de 1920.

Agricultura,

y el c. Tsiurupa, comisario del pueblo de Abastecimiento (o su suplente), poniéndose de acuerdo, *por telégrafo,* con el Comité Ejecutivo de la provincia*.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Ruego a los comisarios del pueblo que firmen: ¿están de acuerdo o no?

* En la parte superior del documento V. I. Lenin escribió: "Recordarme que es necesario que se reciba del **Comisariado del Pueblo de Agricultura** la noticia de **cumplimiento**"[243]. -*Ed*.

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

392

A J. S. HANECKI

22/VI.

c. Hanecki: El CCP ha aprobado hoy a usted como miembro del Consejo Directivo.

Las vacaciones son obligatorias: a mi modo de ver, tal es el sentido del acuerdo del Buró Político[244]. Hay que cuidar de los bienes del Estado. Todos han dicho, con hechos concretos, que usted está *supercansado.*

¿Por qué no quiere descansar?

¡Saludos! *Lenin*

Escrita el 22 de junio de 1920
Publicada por primera vez el 13 de febrero
de 1924 en el periódico "Pravda" núm. 35

Se publica según el manuscrito

257

393

★ TELEFONEMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE PODOLSK DE LA PROVINCIA DE MOSCU

22. VI. 1920.

Tras examinar una vez más mi disposición sobre el c. Véver[245] con motivo de sus

[243] En la carta de V. I. Lenin figura una acotación del comisario del pueblo de Agricultura: "La correspondiente proposición la he enviado ya al Departamento de Agricultura de la provincia. S. *Seredá".*

[244] El Buró Político del CC del PC(b)R, en su reunión del 15 de junio de 1920 sobre el problema de J. S. Hanecki dispuso: "Nombrar al c. Hanecki miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y concederle un mes de vacaciones para curarse".

[245] El 14 de junio de 1920 V. I. Lenin impuso una sanción a E. Y. Véver, jefe del sanatorio Gorki; prisión por un mes por talar un abeto absolutamente sano en el parque del sanatorio. La ejecución de la pena se encargaba al Comité Ejecutivo del distrito de Podolsk (véase O. C., t. 41, pág. 156).

explicaciones suplementarias, comunico que mi disposición la dejo en vigor y debe ser cumplida.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

394

A G. V. CHICHERIN [246]

Aquí tiene la culpa el a Karaján.

No sabe *cómo* hay que proceder en la República Soviética:

1) sacar el respectivo extracto del acta del Buró Político,

2) partiendo de esto recoger *el acuerdo* del Consejo Restringido (con mi firma) o del respectivo comisario del pueblo,

3) por incumplimiento presentarme la queja *al cabo de 24* horas formalmente,

4) repetirlo muchas veces.

Es ingenuo quien no lo sabe.

24/VI. *Lenin*

Escrita el 24 de junio de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

395

A G. E. ZINOVIEV

Al c. Zinóviev, presidente del Comité Ejecutivo de Petrogrado

El famoso fisiólogo Pávlov ha pedido permiso para irse al extranjero debido a su grave situación en el aspecto económico. Es poco probable que haya razones para dejar que Pávlov se vaya al extranjero, ya que antes se ha expresado en el sentido de que, siendo un hombre veraz, no podría, en caso de hablarse sobre el tema, menos de manifestarse contrario al Poder soviético y el comunismo en Rusia.

Mientras tanto, este hombre de ciencia constituye tan inmenso valor cultural que resulta imposible retenerlo por la fuerza en Rusia a la vez que no se le asegura

[246] La nota fue escrita en la carta de G. V. Chicherin del 23 de junio de 1920 con la queja de que no se cumplían las disposiciones del Buró Político del CC del PC(b)R sobre los problemas del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores. Pese a los reiterados acuerdos del CC del Partido, escribía Chicherin, nada se había hecho en cuanto al racionamiento, a la concesión de un nuevo local al comisariado, a la concesión de coches para las delegaciones extranjeras y otras necesidades del comisariado del pueblo.

económicamente.

En vista de ello, sería deseable que, como excepción, se le facilitara un jabonamiento supernormal y se ocuparan en general de crear para él un ambiente más o menos confortable, mejor que a los demás.

Tengo entendido que en las casas de reposo de Petrogrado la vida de los que se hallan en ellas está organizada en forma muy favorable. Algo por el estilo se podría crear también para el profesor Pávlov en su casa.

El cam. Lunacharski dirigirá la correspondiente propuesta al c. Badáev. Le ruego a usted que lo apoye en este problema[247].

25/VI.

Lenin

Escrita el 25 de junio de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

259

396

TELEGRAMA AL CONSEJO DEL EJERCITO DE TRABAJO 2

Sarátov

Consejo del Ejército de Trabajo 2

De conformidad con la disposición del Consejo de Defensa del 25 de junio [248]

[247] V. I. Lenin estimaba altamente al académico I. P. Pávlov, gran sabio ruso, fisiólogo, fundador de la doctrina materialista del sistema nervioso superior de los animales y el hombre, lo trataba atenta y solícitamente y le prestaba toda clase de ayuda y apoyo.

I. P. Pávlov no comprendió de golpe el significado de la Revolución Socialista de Octubre. Sólo paulatinamente, al observar el crecimiento de la construcción del socialismo, el progreso del poderío de la Unión Soviética y el florecimiento de la cultura y la ciencia, I. P. Pávlov apreció el gran papel histórico del Estado soviético y se incorporó activamente a la construcción del socialismo lleno de profundo amor a la patria socialista.

Tomando en consideración los méritos científicos excepcionales del académico I. P. Pávlov, de inmensa importancia para los trabajadores del mundo entero, el Gobierno soviético, a iniciativa de V. I. Lenin, en los duros años del desbarajuste económico y las inmensas dificultades debidas a las secuelas de la guerra civil y la intervención militar extranjera, adoptó un acuerdo especial de ofrecer las condiciones más propicias para el trabajo del académico Pávlov y sus colaboradores (véase V. I. Lenin. 0. *C.,* t. 42, págs. 272-273).

Al hacer constar las extensas posibilidades que ofrecía el sistema socialista soviético al fomento de la cultura y la ciencia, I. P. Pávlov en su conocido mensaje que antes de morirse dirigió a los jóvenes escribía: "Nuestra patria brinda amplios horizontes a los hombres de ciencia, y hay que rendirle lo merecido, se implanta generosamente la ciencia en la vida de nuestro país. ¡Generosamente en sumo grado!

"¿Qué cabe decir de la situación del joven hombre de ciencia en nuestro país? Aquí todo está claro de por sí. Se le ofrece mucho, pero también se le pedirá mucho. Y para los jóvenes, al igual que para nosotros, es cuestión de honor el justificar las grandes esperanzas que cifra en la ciencia nuestra patria" (*Pravda,* núm. 58, del 28 de febrero de 1936).

[248] El 25 de junio de 1920 el Consejo de Trabajo y Defensa, tras escuchar el informe de K. A. Alfiórov sobre la marcha efectiva de las obras en el ferrocarril Alexándrov-Gai— Emba, dispuso: "En cumplimiento de la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa sobre la prioridad de la construcción de la línea férrea Alexándrov-Gai-Emba y del oleoducto se enviará un telegrama con la firma del cam. Lenin al Consejo del Ejército de Trabajo 2 a la región de Zavolzhie con la propuesta de adoptar medidas enérgicas para concluir lo más pronto posible los trabajos. Una copia

propongo que se adopten medidas resueltas para concluir con la mayor rapidez los trabajos de construcción de la vía férrea Alexándrov-Gai — Emba y el oleoducto. Confirmen cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrito el 25 de junio de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito
a mano por L. A. Fótieva,
con la firma de V. I. Lenin

397

*A LAS INSTITUCIONES DE LOS SOVIETS DE SIBERIA

26. VI. 1920.

Ruego se preste toda clase de asistencia al portador
de la presente, el camarada *Putíntsev*
Iliá Danílovich,

para que organice un jardín de infancia y otras empresas análogas en su localidad, la provincia de Semipalátinsk, distrito de Pavlodar.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

260

398

NOTA AL SECRETARIO [249]

Averiguar *cuándo* lo hemos demandado*.

Hacerles ver que es inadmisible el papeleo. Dar una respuesta breve *en el acto;* la

del telegrama se enviará al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación a fin de que dé las pertinentes instrucciones al ferrocarril Riazán-Uralsk.

"Proponer al c. Ríkov que a su debido tiempo plantee ante el Consejo Superior de Transporte el problema de la fijación de la prioridad de traslado de tubos para el oleoducto de Alexándrov— Gai — Emba".

[249] Escrita en el telefonema de D. A. Trilísser, secretario del Comité Ejecutivo de Petrogrado, al CCP, en el que se pedía postergación para presentar informes sobre el problema de fomento de las haciendas suburbanas, así como sobre la contabilización y la exención de los sobrantes de productos hortícolas de los horticultores. A propuesta de V. I. Lenin, el CCP, en su acuerdo del 29 de junio de 1920, hizo una amonestación al Soviet de diputados de Petrogrado por "el intolerable papeleo manifestado en este problema".

postergación (deben pedirla: por *cuántos* días), la daremos sólo para un informe más detallado.

Déjeme ver el texto del telegrama de respuesta a ellos.

* Véase el documento siguiente. - *Ed.*

Escrita el 28 de junio de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

399

TELEGRAMA A A. E. BADAEV Y DISPOSICION A D. I. KURSKI

Petrogrado
Comité Ejecutivo, a Badáev
Copia al Departamento de Agricultura de la provincia

En el problema de la presentación de materiales sobre la obtención de productos hortícolas ha mostrado usted inadmisible papeleo. El primer telefonema se le entregó el 28 de mayo; el segundo, el 22 de junio, y sólo al telegrama del 26 de junio firmado por el secretario Trilísser ha contestado usted. Usted debe presentar inmediatamente un informe breve. Comunique con precisión cuántos días de postergación necesita usted para un informe más detallado. En caso de que no presente inmediatamente un breve informe y uno más detallado en breve plazo los culpables serán llamados a rigurosa responsabilidad.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Copia al c. Kurski: llame a responsabilidad judicial por papeleo.

Informe cumplimiento*.

Lenin

* El texto del telegrama desde las palabras “Copia al c. Kurski” hasta el final lo escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escritos el 29 de junio de 1920
Publicados por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publican según texto escrito a mano por L. A. Fótieva, con adiciones y la firma de V. I. Lenin

261

400

A A. M. NIKOLAEV

29. VI. 1920.

cam. Nikoláev:

Hay que aprovechar *definitivamente* este acta e incorporarle a usted (*¡por fin,*

también nuestro caprichoso [250] comienza a darse cuenta de que no se puede prescindir de un especialista!) para reorganizar *resueltamente* todo el asunto.

1) Estudie minuciosamente el acta e interrogue al mecánico de la central eléctrica;

2) sobre la base de ello decida para usted mismo si vale la pena *proseguir* los experimentos;

3) si vale la pena, a juicio de usted, confeccionaremos una constitución precisa *escrita* que confiera *todos* los derechos al especialista (es decir, a usted) con la garantía *de mi parte* al inventor de que guardaremos *el secreto.*

Y entonces se comenzará el trabajo en serio, o sea, con incorporación de especialistas al cumplimiento de varias tareas auxiliares especiales y *con la participación de un especialista* (usted) en **todos** los secretos.

¡Saludos! *Lenin*

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

262

401

A E. A. PREOBRAZHENSKI

Al cam. *Preobrazhenski:*

1) Obligue a la Editorial del Estado a que publique rápidamente (con reducciones) el libro

Keynes: "The economic consequences of the peace";*

2) poner *a varios* asistentes de profesor a que traduzcan y compilen *las mejores* (por indicación de Rádek y Bujarin) y otras *recientes* obras sobre Economía;

3) encargar a Axelródija (Liubov Axelrod) la redacción de la sección *filosófica;*

4) publicar variar traducciones de materialistas (siglos XVII y XVIII) y *varias* compilaciones de sus obras.

29/VI. 1920.

Lenin

* Keynes: *Consecuencias económicas de la paz*[251]*. -Ed.*

Publicada por primera vez. en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

[250] Trátase de S. I. Botin y sus experimentos para hallar procedimientos de explosión a distancia con ayuda de ondas electromagnéticas (véase el presente tomo, nota 231).

[251] En 1921 la Editorial del Estado publicó el libro de N. Liubimov *La guerra mundial y su influencia sobre la economía estatal de Occidente. Exposición crítica del trabajo de Keynes "The economic consequences of the peace",* y en 1922, la traducción rusa del libro de Keynes con el titulo *Las consecuencias económicas del Tratado de Paz de Versalles.*

402

*AL PRESIDIUM DEL SOVIET DE MOSCU

Adjunto un extracto del folleto *Preparación de comida sin fuego* (pág. 43, núm. 1 *Pequeña biblioteca del ama de casa,* ed. del CSEN, Moscú, 1918) y ruego se me comuniquen los resultados del concurso de termos[252] anunciado por la Sección de Abastecimiento del Soviet de Moscú.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrita el 29 de junio de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

263

403

A G. K. ORDZHONIKIDZE

a través de Alilúeva

Todo cifrado
e **inmediatamente**

c. Ordzhonikidze

Zinóviev le transmite ahora una importante misión internacionalista[253]. Además, he verificado el asunto y veo que, por encima del frente y las máximas autoridades partidarias locales, usted conserva todos los derechos y poderes. Vuelvo a pedirle que deje de ponerse nervioso y aguante un poco.

---

[252] En el extracto que menciona V. I. Lenin se dice: "Dada la ausencia de combustible, carbón y petróleo, y los insuficientes acopios de leña, los termos deben desempeñar gran papel. Tomando en consideración su importancia, la Sección de Abastecimiento del Soviet de diputados obreros y soldados rojos de Moscú ha anunciado un concurso de termos grandes y pequeños. Se han fijado tres premios: para aparatos de medio balde, 10.000 rublos, 5.000 rublos y 3.000 rublos; para los diseños de aparatos de 5 baldes, 5.000 rublos y 3.000 rublos. El plazo de presentación de los aparatos y diseños es el 20 de octubre de 1918".

En la información presentada a V. I. Lenin el 16 de julio de 1920 la directiva de la Sociedad de Consumidores de Moscú comunicó que el concurso para termos se había concluido el 1 de octubre de 1918. Los resultados del concurso habían sido comunicados por la comisión del mismo a la Sección de Alimentación de la Sociedad de Consumidores de Moscú en mayo de 1919. A la vez que funcionaba la comisión del concurso, la Sección de Alimentación comenzó a usar termos exclusivamente de madera (contrachapado y viruta). Dichos termos se distinguían por su poco peso, alrededor de 32 libras para termos de 3 baldes y permitían tener la comida caliente a lo largo de 18-20 horas.

[253] V. I. Lenin se refiere al acuerdo del Buró Político del CC del PC(b)R del 29 de junio de 1920 sobre el problema de la convocatoria del Congreso de los pueblos de Oriente en Bakú. En el acuerdo se dice: "Encargar al cam. Ordzhonikidze y la cam. Stásova que, en compañía de los camaradas cooptados por ellos, formen un buró para organizar el Congreso de los pueblos de Oriente en Bakú. Encargar al cam. Zinóviev que comunique hoy mismo esto por cable directo a Ordzhonikidze".

Al decir que G. K. Ordzhonikidze conserva "todos los derechos y poderes", V. I. Lenin alude a los acuerdos del Buró Político del CC del PC(b)R del 29 y el 30 de junio de 1920 en los que Ordzhonikidze fue nombrado miembro del Consejo del Ejército de Trabajo del Cáucaso por el Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso.

Además, se le encarga a usted la dirección de toda la política exterior e interior de Azerbaidzhán y el control sobre el cumplimiento de las directrices del CC y el Co— misariado del Pueblo de Relaciones Exteriores respecto de Persia, Armenia y Georgia[254].

Conteste.

Lenin

Escrita el 29 o el 30 de junio de 1920
Publicada por primera vez, parcialmente, en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica Integra por primera vez, según el manuscrito

404

AL CCP RESTRINGIDO

30. VI. 1920.

Al Consejo Restringido
Copias 1) al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores
2) al Comisariado del Pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades

el c. Marchlewski me informa acerca de que se retrasa extremamente el traslado

de la comisión de liquidación de los asuntos del antiguo Reino de Polonia

del Comisariado del Pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores.

Ruego *se acelere* el examen del asunto (definitivo) y se me informe exactamente cuándo ha de ser resuelto.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

405

[254] V. I. Lenin se refiere al acuerdo del Buró Político del CC del PC(b)R del 18 de junio de 1920 sobre el problema del Cáucaso del Norte, en el que se dice: "Encargar al Buró de Organización que se ponga de acuerdo con el Buró del CC para el Cáucaso en el problema de que este último designe de su medio un consejo directivo reducido y permanente... con atribuciones para todo el Cáucaso. Si en la integración de este consejo directivo reducido no entra el c. Ordzhonikidze todos los problemas referentes a Georgia, Azerbaidzhán, Armenia, Turquía, etc., deberán resolverse sin falta en su presencia".

ADICIONES A LA DISPOSICION DE NOVIKOV

Al mecánico menor Kalinkin

Según disposición del cam. Lenin se proyecta efectuar los siguientes cambios en el teléfono de su despacho: 1) la línea particular que termina en la llave Nº 2 del conmutador de mesa volverá a comunicarse con el cam. Sklianski. 2) El aparato telefónico de la línea particular recién montada con el Estado

#

Mayor de campaña se desconectará por cierto tiempo, pero se dejará en su sitio para el caso de reanudación de las comunicaciones con el Estado Mayor de campaña por dicha línea particular. La comprobación de los aparatos instalados en el despacho se practicará a diario por la mañana, de 9 a 10 y por la tarde de 5 a 6 horas. Para lo expuesto en los dos puntos primeros se pedirá el permiso del cam. Lenin, y lo último se cumplirá indeclinablemente.

Sólo en las horas:

Nóvikov
ingeniero

Si puede servir para amplificar (de lo que se oye desde Jarkov), no cabe desconectarlo, pero hacer sin falta que **no toque** el timbre durante comprobación alguna (que no toque en general).

¿No se oirá mejor desde Jarkov si el conmutador (del piso 3, CCP) no se conecta a través del Estado Mayor de campaña (como ahora), sino directamente con la centralilla interurbana?

+ Añadir: el amplificador que tengo en la mesa (con auricular colgante) que ahora está conectado con mi pequeño conmutador para 10 abonados se conectará con mi teléfono que comunica mi despacho con el conmutador grande (piso 3, Kremlin, CCP).

Escritas en junio de 1920
Publicadas por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV
Se publican según el manuscrito

406

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

Petrogrado, a Zinóviev

Le enviaré no después del lunes: primero, las tesis sobre las tareas del Congreso*; segundo, un articulo o comentario sobre el nuevo libro de Otto Bauer contra el bolchevismo[255]. Espero que tendrá tiempo de insertarlo. Comunique su acuerdo de usted.

[255] V. I. Lenin se refiere al libro de Otto Bauer *¿Bolchevismo o socialdemocracia?* publicado en 1920 en Viena. En el Archivo Central del Partido del instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se conserva un ejemplar del libro de Bauer lleno de acotaciones de Lenin. Lenin ofreció una crítica demoledora del libro de Bauer, denunciándolo como libelo menchevique de cabo a rabo, en su informe sobre la situación internacional y las tareas fundamentales de la internacional Comunista en el II Congreso de ésta (véase *O. C.*, t. 41, págs. 236-237).

Lenin

Moscú, Kremlin,

3. VII. 20.

* Trátase de las *Tesis sobre las tareas fundamentales del Segundo Congreso de la Internacional Comunista* (véase V. I. Lenin. *O.C.,* t. 41, págs. 190-208). - *Ed.*

Se publica por primera vez,
según copia mecanografiada

266

407

A L. A. FOTIEVA

Lidia. Alexándrovna:

Muchas gracias. Lo ha hecho usted todo magníficamente.

De acuerdo para el miércoles
exactamente de 6 a 7, franceses[256]
(Comenzarán a las 6, disp.)
de 7 a 9, Consejo de Defensa
de 9 a 10 en punto Murphy

Cite y
recuérdemelo
para el martes.

Ruego se me envíen

1) Una colección de *La Internacional Comunista* en mi

despacho, cerca de la mesa; en la estantería giratoria se hallan un tomo rojo encuadernado, los Ns. *1-8* de *La Internacional Comunista* y *los* Ns. *9+10* sin encuadernar.

Es la colección.

2) El *Imperialismo* (la 1ª, o, mejor, la 2ª edición). No sé donde está. Pídalo a Bonch, Stepánov, Nevski o Preobrazhenski por 2 ó 3 días.

Dmitri Ilich irá y mirará en mi apartamento y en la biblioteca del despacho.

[No hacen falta los informes sobre las negociaciones de paz finlandesas.]

¡Saludos! *Lenin*

Escrita el 3 de julio de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

[256] El 7 de julio de 1920 V. I. Lenin tuvo una charla con representantes del Partido Socialista Francés: M. Cachin, director de *L'Humanité,* y L. Frossard, secretario del partido. El mismo día Lenin se entrevistó con J. T. Murphy, delegado al II Congreso de la Internación ' Comunista por Inglaterra, en representación de los "Shop Stewards Committees" (comités de delegados de fábrica), lo preguntó acerca del movimiento revolucionario en Inglaterra y la lucha de los mineros de Gales del Sur.

267

408

RESOLUCION EN LA CARTA DE I. N. SMIRNQV

Vladímir Ilich:

Le envío a usted datos absolutamente *exactos, comprobados sobre el terreno por personas de confianza,* acerca de las mercancías que se destinan al extranjero y se hallan en los embarcaderos. Todas las mercancías están *empaquetadas* y al cabo de 2 semanas se irán a la desembocadura del río Obi.

Hemos hecho lo que nos tocaba, temo que el valor de dichas mercancías supere de 2 a 3 veces lo que nos traerán de Suecia.

Presiones junto al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior para que sepa utilizar el excedente de mercancías.

Smirnov

A Krasin

1) Devolvérmela *con su opinión.*

2) Presionar con especial fuerza.

3) Darme una copia de **las medidas**[257].

Lenin

Escrita entre el 3
y el 13 de julio de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

409

A L. A. FOTIEVA [258]

Mandarme *sólo* los 10-12 números más recientes de

L'Humanité
Rote Fahne Berlín
» » Viena
Daily Herald

[257] En respuesta a la nota de V. I. Lenin L. B. Krasin informó acerca de las medidas adoptadas para el envío más rápido de mercancías destinadas al comercio con el extranjero, así como sobre la venta de las mismas y la compra con las divisas obtenidas de mercancías que necesitaba la Rusia Soviética.

[258] El documento fue escrito a principios de julio de 1920 con motivo de la nota-pregunta de L. A. Fótieva a V. I. Lenin: "¿Mandarle periódicos extranjeros? ¿Se puede mandar todos los (periódicos extranjeros) viejos, de diciembre, a la Internacional Comunista?" Los periódicos extranjeros mencionados por V. I. Lenin, por lo visto, le hacían falta en virtud de los preparativos para el II Congreso de la Internacional Comunista celebrado del 19 de julio al 7 de agosto de 1920 en la Rusia Soviética.

Avanti!

y mandar sólo estos periódicos y sólo los números recientes.

Escrita en julio, después
del 3, de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIII

Se publica según el manuscrito

268

410

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

Entregar al comisario de guardia
Petrogrado
A Zinóviev

Camarada Zinóviev: Las tesis las mandaré mañana*, lunes. Procure recibirlas sin tardanza. Hay que encargar a Kobetski y Vorovski una crítica "concreta" de los partidos de izquierda noruego y sueco sin falta para el Congreso[259]. Hay que disponer de material exacto y completo. En cuanto a las traducciones en el Congreso hay que organizar las cosas de la siguiente manera: distribuir a todos por idiomas para que se pueda traducir a la vez tanto a los alemanes como a los franceses y los ingleses. Así ahorraremos tiempo. Por lo visto, el ruso hace falta, ya que está claro que exigirán reuniones en los teatros. ¡Saludos!

* Trátase de las *Tesis sobre las tareas fundamentales del Segundo Congreso de la Internacional Comunista* (véase V. I. Lenin. *O.C.,* t. 41, págs. 190-208). -*Ed.*

Escrito el 4 de julio de 1920

Se publica por primera vez,
según el texto del formulario
de telégrafos

411

A D. I. KURSKI [260]

[259] Trátase del *II Congreso de la Internacional Comunista* que se celebró del 19 de julio al 7 de agosto de 1920.

V. I. Lenin dirigió todos los preparativos para la convocatoria del Congreso. Escribió las tesis sobre los problemas nacional y colonial, el agrario, las tarcas fundamentales del II Congreso de la Internacional Comunista y el guion de las tesis sobre la situación internacional y económica. Partiendo de los principios que elaborara V. I. Lenin fueron adoptadas las 21 condiciones de admisión en la Internacional Comunista; se encarnó en ellas vivamente la doctrina leninista del partido proletario de nuevo tipo (véase *O. C.,* t. 41, págs. 167-217).

En el Congreso V. I. Lenin hizo un informe sobre la situación internacional y las tareas fundamentales de la Internacional Comunista, pronunció un discurso sobre el papel del partido comunista, presentó un informe de la comisión sobre los problemas nacional y colonial y pronunció discursos sobre las condiciones de admisión en la Internacional Comunista, sobre el parlamentarismo, la filiación al Partido Laborista Británico (véase *O. C.,* t. 41, págs. 221-273). Las tesis de V. I. Lenin fueron aprobadas en calidad de disposiciones del Congreso.

[260] Escrita sobre la nota de D. I. Kurski a V. I. Lenin, en la que se comunicaba que el Consejo Militar Revolucionario de la República había recibido un parte de M. N. Tujachevski, del frente del Oeste, acerca de que "la ofensiva del 15º Ejército se desenvuelve con éxito, los polacos se repliegan (capturadas 5 piezas de artillería, 20 mil puds de heno, vagones con accesorios para automóviles y otros trofeos). En la provincia de Minsk estallan insurrecciones, los guerrilleros descarrilaron cinco trenes".

La ofensiva de los ejércitos del frente del Oeste (incluido el 15º Ejército) comenzó el 4 de julio de 1920 y logró

¿Han sido adoptadas medidas para la *inmediata* (1) creación del *Poder soviético* en las localidades que se liberan; (2) convocatoria de *congresos* de los Soviets; (3) expulsión de *los terratenientes* y entrega de **una parte** de sus tierras a los campesinos pobres y el resto a *los Soviets* de braceros? *Escrita en julio, no antes del 4 y no después del II, de 1920*

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

269

412

A G. E. ZINOVIEV

1

Habría que publicar en alemán (y en otros idiomas) mi librito sobre *el imperialismo,* ya que *se plantea* constantemente el problema fundamental *.

¿Qué opina usted?

Si está de acuerdo, *¿a quién* encargarlo?

2

Quisiera escribir un nuevo prefacio.

¿Cuál es el *último* plazo?

3

Encargue a 1 ó 2 asistentes de profesor: que busquen las fuentes en las mejores bibliotecas.

Hallarán[261].

* Trátase del libro de V. I. Lenin *El imperialismo, fase superior del capitalismo* (véase *O.C.,* t. 27, págs. 313-449). - *Ed.*

Escrita en julio, antes del 6, de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXX VI

Se publica según el manuscrito

---

desde los primeros días brillantes éxitos. Hacia mediados de julio las tropas del frente del Oeste liberaron gran parte de Bielorrusia. En las comarcas liberadas se restablecían en seguida los órganos del Poder de los Soviets.

[261] A la pregunta de V. I. Lenin en la primera nota acerca de a quién habría que encargar la traducción de dicho libro, Zinóviev contestó que el libro ya estaba traducido en Petrogrado a los idiomas alemán y francés y que se hallaba en la fase de redacción.

El nuevo prólogo lo escribió V. I. Lenin el 6 de julio de 1920 y se publicó por primera vez en octubre de 1921 bajo el título *Imperialismo y capitalismo* en la revista *La Internacional Comunista,* núm. 18. En vida de Lenin salieron distintas ediciones del libro *El imperialismo, fase superior del capitalismo* en alemán en 1921 y en francés e inglés (parcialmente) en 1923 (véase *0. C.,* t. 27, págs. 317-323).

La tercera nota de Lenin era una respuesta al siguiente lugar de la nota de Zinóviev: “surge cierta dificultad con las citas (de publicaciones alemanas e inglesas)”.

413

A G. E. ZINOVIEV

c. Zinóviev:

Envío el prefacio para el *Imperialismo *.*

Disponga, por favor, que se publique en calidad de *suplemento* el *Manifiesto de Basilea* de 1912. (No es difícil hallar el texto alemán: usted tiene el "archivo" de Grinberg, etc.)

270

Las tesis de usted acerca de los Soviets y las condiciones de formación de los mismos las he recibido, pero sólo he tenido tiempo para echarles una ojeada. No tengo nada en contra.

7/VII.

¡Saludos! *Lenin*

¿Cómo están las cosas en cuanto a mis discursos e informes en el Congreso?[262] ¿Hay que prepararlos en alemán o francés? A mi parecer, cabe hacer el discurso de introducción (y los demás) *en ruso* (ya que, es casi seguro que en los teatros habrá también público ruso). Los traducirán. Una vez que hay tesis, habrá que hablar refiriéndose a ellas en forma archibreve. ¿Qué opina usted? (El agrario corre a cargo de Marchlewski; ¿a mí me tocan *el nacional* y *el de introducción,* sólo?)

* Véase V. I. Lenin. *O.C.,* t. 27, págs. 317-323. - *Ed.*

Escrita el 7 de julio de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

414

*AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE VIAS DE COMUNICACION [263]

Copia *Járkov, a Ksándrov*

Ordeno en nombre del Consejo de Trabajo y Defensa* que se curse un telegrama circular a toda la red prohibiendo tajantemente la requisa de combustible de carbón sin permiso del representante oficial del Comité Principal de Combustibles o Ksándrov, encargado del Consejo de Defensa, e independientemente de ello prohibir a quien sea toda requisa, cambio de señas y retención en el camino de cualquier carga de coque y carbón de forja, sean los que fueren los fines con que se proponga hacerlo y sean las que fueren las señas a que se envíen.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

[262] Véase la nota 259

[263] El texto del presente telegrama fue aprobado por el Consejo de Trabajo y Defensa el 7 de julio de 1920.

* Las palabras “Consejo de Trabajo y Defensa’’ las escribió a mano V. I. Lenin. -*Ed.*

Escrita el 7 de julio de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con enmiendas
y la firma de V. I. Lenin

271

415

A A. M. NIKOLAEV

c. Nikoláev: He recibido su carta del 7/VII.

Me alegra mucho que haya comenzado ahora como es debido.

Aconsejo (1) que exija en forma más oficial e insistente que se le abran a usted *en el acto todos* los secretos.

(2) El montaje se hará, si se puede, sobre soportes especiales de madera, para que se pueda sacar rápidamente del vagón (quizá sea mejor una plataforma ferroviaria, y no un vagón) y montar en un camión o *en tierra*, etc. (ya que el inventor hizo un experimento afortunado, según dice, no en vagón).

(3) Si estima que la cosa merece la pena, no escatime dinero ni personal para *acelerar* los trabajos.

¡Saludos! *Lenin*

Escrita en julio, no antes del 7, de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

272

416

A M. M. GRUZENBERG

c. Gruzenberg:

El c. Murphy me decía que en la traducción de *las tesis* hay deformidades del idioma.

Es preciso que usted se encargue (u organice en el acto *un grupo* de ayuda) de redactar bien *todas* las tesis.

Aconséjese sobre el particular con los ingleses.

En cuanto a Wijnkoop: su declaración (en inglés, escrita por *Wijnkoop}* la mandé a Rádek. No sé si es bueno el inglés. *Pida a Rádek todo lo que le he mandado* (si hace falta, reenvíe esta carta a Rádek) y vea, por favor, si es bueno el inglés. (El contenido de la declaración es: *el partido* holandés no responde del “izquierdismo”, que eso es *asunto* de *algunos* holandeses.)

(Se publicará nada más que dicha declaración y la mía acerca de que hago enmiendas

en el texto[264].)

Por lo que se refiere a la calidad de las traducciones al inglés deberá usted ocuparse especialmente y crear un grupo de ingleses *responsables* (con su responsabilidad *por escrito},* pues, de lo contrario, nos calumniarán (y a usted también).

8/VII.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Escrita el 8 de julio de 1920
Publicada por primera vez, parcialmente,
en 1960 en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 3

Se publica Integra por primera vez,
según el manuscrito

417

*AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE SALUD PUBLICA [265]

Según datos en mi poder, ustedes tienen guardada sin uso cinta para trabajos fotocinematográficos.

Vista la acuciante necesidad que tienen la sección fotocinematográíica del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública y varios trabajos urgentes de gran importancia propagandística ruego entreguen, aunque sea una parte de sus existencias, a la sección fotocinematográfica del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública*.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* En el documento figura una adición de L. A. Fótieva: "Por encargo de V. I. Lenin ruego se informe cumplimiento. *L. Fótieva".* - *Ed.*

Escrita el 8 de julio de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

---

[264] Al hablar de la declaración de D. Wijnkoop, V. I. Lenin se refiere a su carta del 30 de junio de 1920 con motivo del libro *La enfermedad infantil del "izquierdismo" en el comunismo* que la delegación holandesa conoció en el II Congreso de la Internacional Comunista antes de su publicación en idiomas extranjeros. La carta de Wijnkoop y la respuesta de Lenin a ella fueron publicadas por primera vez en el libro *La enfermedad infantil del "izquierdismo" en el comunismo* aparecido en inglés, en Moscú, en 1920; en ruso, en 1930, en la 2ª ed. de *Obras* de V. I. Lenin (véase *O. C.,* t. 41, pág. 108).

[265] Escrita con motivo de la carta del Departamento de Foto y Cine del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, en la que se comunicaba que el encargo de V. I. Lenin —la realización del film *El proceso de los ministros de Kolchak*— no avanzaba debido a la ausencia absoluta de película.

A la par que la carta al Comisariado del Pueblo de Salud Pública, V. I. Lenin envió análogas cartas a Centrosoyuz, la Comisión Extraordinaria de Moscú, el Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército y la VChK. A nombre de L. A. Fótieva, secretaria del CCP, se recibió de la VChK el 9 de julio una respuesta que decía: "Estimada *c.* Fótieva: Tenga la bondad de transmitir a V. Ilich que en la VChK no hay ni ha habido *cintas* de cine, hay filmes de contenido contrarrevolucionario que no pueden utilizarse. Por lo visto, alguien ha informado mal a Vladímir Ilich, sin conocer bien el asunto".

418

A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R

A todos los miembros del Buró Político:

Propongo que se dé a Krasin y toda la delegación la directriz:

"Ser más firmes y no temer interrupción temporal de las negociaciones"[266].

9/VIL *Lenin*

Escrita el 9 de julio de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

419

A L. B. KAMENEV Y G. V. CHICHERIN

A Kámenev y Chicherin

El plan del camarada Kámenev es erróneo de raíz[267]. Con Inglaterra se trata *sólo* de comercio. Chicherin no tiene razón. A Inglaterra hay que mandar *sólo* a un "mercader": venden a 2 ¼ de kopek, trate de comprar a 1 ¾ .

Las denuncias son aquí perniciosas. No estamos en 1918. Para ello está la Internacional Comunista. Todos los argumentos de Kámenev = argumentos *contra* su viaje.

10/VIII. *Lenin*

P. S. Por el momento nombraremos a Krasin, Vorovski y unos 2 ó 3 ayudantes[268].

Lenin

Escrita el 10 de julio de 1920

Se publica por primera vez,

---

[266] Trátase de las negociaciones de Londres que sostenía la delegación comercial de Rusia, bajo la presidencia de L. B. Krasin, con miembros del Gobierno británico.

[267] Trátase de la carta de L. B. Kámenev del 9 de julio de 1920 sobre el carácter de las negociaciones anglo-rusas, en la que Kámenev escribía que había que sostener negociaciones políticas "en el espíritu propagandístico más amplio" y explicar "amplia y públicamente toda la historia de la intervención, incluidos Kolchak, Denikin, Polonia, Wrangel, Lituania, Estonia, etc., etc., y tocar y plantear todos los problemas de la política oriental desde Turquía hasta China". G. V. Chicherin en su adición a la carta apoyó a Kámenev, quien, a su vez, volvió a proponer: "sin romper las negociaciones y en un tono suave exponer a Lloyd George la historia del saqueo inglés a escala mundial". Tras leer la carta, V. I. Lenin escribió en ella: "No estoy de acuerdo por principio. 10-VII. *Lenin*".

La carta de V. I. Lenin fue una respuesta a dichas proposiciones.

[268] El 11 de julio de 1920 N. N. Krestinski, secretario del CC del PC(b)R, informó a V. I. Lenin acerca de que G. V. Chicherin insistía en que el dirigente de la delegación soviética que se dirigía a Inglaterra fuera L. B. Kámenev, y no L. B. Krasin. En la carta de Krestinski Lenin escribió: "De acuerdo: Kámenev, presidente; Krasin, vicepresidente".

según el manuscrito

420

ACOTACIONES Y RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE I. N. SMIRNOV

Moscú, *Kremlin,* a *Lenin,* copia a *Tsiurupa,* Comisariado del Pueblo de Abastecimiento

Omsk, 9 de julio. En la mitad de las provincias de Altai y Tomsk se ha extendido el movimiento de los kulaks que tratamos de aplastar con ayuda de las armas. La causa de la insurrección es la falta de mercancías. A los kulaks rebeldes les confiscamos los cereales, que no están trillados. Es indispensable enviar aquí mano de obra para la trilla y el embarque; si no nos mandan obreros, no podremos apoderarnos del grano. Se requieren de inmediato, como mínimo, 7 mil tan sólo para la de Altái. Si hacen tarde se perderá la oportunidad. Averigüen las posibilidades y comuniquen; si no pueden trasladar, aboliremos ahora mismo la orden de requisa, ya que los kulaks quemarán el grano no trillado y sin custodia.

Smirnov

presidente del Comité Revolucionario de Siberia

Insisto: ayudar todo lo que se pueda. Directriz del CC: darse prisa máximamente. Mandamos gente.

A Tsiurupa, Shmidt (Comisariado del Pueblo de Trabajo) y Comité Principal para el Trabajo Obligatorio General:

enviar en el acto, archiurgente, hacer todo lo que se pueda.

Lenin

Escritas el 11 de julio de 1920
Publicadas por primera vez en 1959

Se publican según el manuscrito en Recopilación Leninista XXX VI

421

A E. M. SKLIANSKI

Cam. Sklianski:

Ruego devuélvamelo[269] con las acotaciones de usted acerca de *lo que se ha cumplido ja,* qué y *cuándo precisamente* se cumple.

[269] Trátase de la carta de I. V. Stalin del 11 de julio de 1920, en la que Stalin comunicaba a V. I. Lenin la promesa de S. S. Kámenev, Comandante en Jefe, de reforzar la dirección de Crimea con varias unidades, grandes unidades y material bélico.

El 15 de julio. E. M. Sklianski envió a V. I. Lenin una información sobre la ayuda al frente del Sudoeste.

Lenin

Escrita entre el II y el 15 de julio de 1920
Publicada por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

422

TELEFONEMA A I. V. STALIN

Por teléfono a *Stalin* en *Járkov:*

276

Se acaba de recibir una nota de Curzon. Propone un armisticio con Polonia sobre la base de retroceso del ejército polaco detrás de la línea señalada por la Conferencia de Paz el año pasado[270], o sea, Grodno, Yálovka, Nemírov, Brest-Litovsk, Dorogusk, Ustilug y Krilov. Esta línea atraviesa Galitzia entre Peremishl y Rava-Rússkaya hasta los Cárpatos. Al Este de esta línea todo queda para nosotros. Nuestro ejército debe replegarse 50 kilómetros al Este de *esta* línea. En Londres se realizará una conferencia de representantes de la Rusia Soviética, Polonia, Letonia, Lituania y Finlandia bajo los auspicios de la Conferencia de Paz. Se les permitirá asistir a los representantes de Galitzia Oriental. Nosotros podemos enviar como nuestros representantes a quienes deseemos. Se nos propone concertar un armisticio con Wrangel, a condición de que éste retroceda hasta Crimea. Wrangel viaja a Londres para discutir el destino de su ejército, pero no como miembro de la Conferencia. Nos dan una semana de plazo para contestar. Además, la nota de Curzon dice que el Gobierno polaco ha dado su conformidad para la paz con Rusia sobre la base de estas condiciones.

Tal es la nota de Curzon. Pido a Stalin:

1) que apresure la orden de intensificar furiosamente la ofensiva;

2) que me comunique su opinión (la de Stalin). Personalmente creo que todo esto es una pura bribonada, tendiente a la anexión de Crimea, que se plantea insolentemente en la nota. Quieren arrancarnos la victoria de las manos mediante fraudulentas promesas.

Lenin

Registren *la respuesta* de Stalin y transmítanmela *por teléfono.*

Lenin

Escrito el 12 o de 13 de julio de 1920

---

[270] Trátase de la Conferencia de Paz de París convocada después de terminada la guerra imperialista mundial (1914-1918) por las potencias vencedoras para redactar los tratados de paz con los países vencidos.

En la Conferencia se discutió asimismo el problema de las fronteras orientales de Polonia, se formó una comisión territorial que trazó la línea de la frontera oriental de Polonia adoptada por los países de la Entente ya después de concluido el Tratado de Paz de Versalles. El Consejo Supremo de la Entente publicó el 8 de diciembre de 1919 la declaración sobre la frontera oriental provisional de Polonia. La línea de la frontera oriental de Polonia fue confirmada asimismo en la Conferencia de las potencias de la Entente en Spa (Bélgica) celebrada del 5 al 16 de julio de 1920.

Publicado por primera ven en 1950 en la 4ª edición de Obras de V. I. Lenin, tomo 31

Se publica según texto escrito a mano por una persona no identificada, con adiciones y la firma de V. I. Lenin

277

423

A E. M. SKLIANSKI

c. Sklianski: La situación internacional, sobre todo la propuesta de Curzon (la anexión de Crimea a cambio de un armisticio con Polonia, la línea Grodno-Bielostok)[271], reclama que se acelere *frenéticamente* la ofensiva sobre Polonia.

¿Se hace? ¿Se hace todo? ¿Con la debida energía?

Lenin

Escrita el 12 o *el 13 de julio de 1920*

Se publica por primera vez, según el manuscrito

424

A F. A. ROTSHTEIN

15/VII. 1920.

Querido camarada: Muchas gracias por las cartas que ofrecen siempre muy valiosa información. Adjunto una carta de la esposa y le ruego a usted que transmita mi saludo a la esposa y la familia de usted, a la que vi en su casa en Londres.

En cuanto a su viaje a Rusia tengo mis dudas. Usted tiene muchísima importancia para la causa en Londres. Que le expulsen: veremos si se atreven. Hay que tener alguna prueba, pues de lo contrario resulta un escándalo. No tengo nada en contra del viaje "para ver" a Rusia, pero temo que puede ser purjudicial para la causa en Inglaterra.

En cuanto al problema de la delegación, lo examinaremos en todos los aspectos estos días. Lo mismo la respuesta a Curzon[272] que, a mi juicio, quiere engañarnos burdamente. No le resultará.

---

[271] Trátase de la nota de Curzon, ministro del Exterior de Gran Bretaña, dirigida al Gobierno soviético el 11 de julio de 1920 desde Spa (Bélgica) donde a la sazón se celebraba la Conferencia de los países de la Entente con representantes de Alemania. En los acuerdos adoptados en la Conferencia de Spa Curzon incluyó, además, la propuesta de que el Gobierno soviético suscribiera un armisticio con el general Wrangel.

[272] Trátase de la respuesta a la nota de Curzon del 11 de julio de 1920, que se discutió en el Pleno del CC del PC(b)R del 16 de julio de 1920 (véase la nota 274). La respuesta fue publicada en el periódico *Izvestia VTsIK,* núm. 157, del 18 de julio de 1920.

En cuanto al envío de publicaciones a usted he adoptado medidas especiales. Usted debe saber que a los rusos hay que reñir 20 veces y controlar 30 veces para que hagan bien una cosa sencilla. Siga de cerca y diríjase más a menudo (aunque sea, a veces, también a mí), entonces presionaré para que usted reciba con mayor regularidad lo que no recibe.

278

Estimo que es particularmente valiosa su participación dirigente (ello es posible con la pluma y secretamente) en el movimiento anglosajón. Aquí el enderezamiento de la línea es de especial importancia. Usted recibirá mi folleto contra "los de izquierda"* y las resoluciones (proyectos) para el II Congreso de la III Internacional, y me interesa mucho conocer su opinión de usted.

Estrecho fuertemente su mano y le envío los mejores votos.

Suyo, *Lenin*

* Trátase del libro de V. I. Lenin *La enfermedad infantil del "izquierdismo" en el comunismo* (véase *O.C.,* t. 41, págs. 1-108). -*Ed.*

Remitida a Landres

Se publica por primera vez, según el manuscrito

425

AL CCP RESTRINGIDO

Me he negado a firmar porque es demasiado vago y confuso.

Propongo que se rehaga en forma más exacta (¿qué quiere decir, precisamente, *más concreto,* "incluir *en la red"*?) y, *unido* a la instrucción, se presente por 2ª vez[273].

15/VII. *Lenin*

Escrita el 15 de julio de 1920
Publicada por primera vez en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

279

426

TELEGRAMA ALT. SMILGA E I. V. STALIN

17. VII. 1920.

[273] La nota fue escrita en el proyecto de decreto sobre la centralización de las bibliotecas de la República aprobado por el CCP Restringido el 22 de junio de 1920. En el proyecto se preveía que, con fines de eliminar el paralelismo en el trabajo y utilizar debidamente todas las riquezas de libros y distribuirlas equitativamente "las bibliotecas de todos los organismos e instituciones públicos se unen para constituir una red común de bibliotecas dependientes de las secciones de instrucción pública". Todas las bibliotecas que abrían las organizaciones públicas debían incluirse obligatoriamente "en la red común de bibliotecas públicas".

En el proyecto de decreto figura asimismo una nota de N. K. Krúpskaya dirigida al Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública: "Si me mandan mi artículo sobre la centralización de las bibliotecas y me devuelven el proyecto, trataré de redactar un proyecto nuevo y escribir la instrucción. Puede ocurrir que ya la han escrito. En este caso mándenmela también"

Todo cifrado

Smolensk, Consejo Revolucionario del frente del Oeste
A Smilga, urgente
Járkov, Consejo Revolucionario del frente del Sudoeste
A Stalin, urgente

El Pleno del CC aprobó casi íntegramente las proposiciones hechas por mí [274]. Recibirán el texto completo; manténganme informado sin falta, dos veces por semana, en cifra y más detalladamente acerca del desarrollo de las operaciones y la marcha de los acontecimientos.

Lenin

Publicado por primera vez en 1938
en la revista "Bolshevik", núm. 2
Se publica según el manuscrito

427

TELEFONEMA A L. B. KAMENEV

A Kámenev

1. Hay que prestar la mayor atención a reunir publicaciones inglesas dedicadas a demostrar que a la burguesía inglesa le convienen más los acuerdos comerciales con las repúblicas soviéticas que las improductivas e incluso ruinosas tentativas de aplastarlas. Hay que reunir esas publicaciones para nosotros y, además, examinar con personas entendidas si sería conveniente, como complemento, contratar una especie de buró literario o delegados para editar semejantes folletos, pronunciar informes, distribuirlos, etc. Usted, naturalmente, sabe con quién es preciso aconsejarse en primer lugar sobre todo esto.

280

2. Hay que organizar por mediación de personas especiales la reunión y adquisición sistemáticas, sin escatimar dinero— y el envío a nosotros en 5 ejemplares—, de libros, artículos, folletos y recortes de periódicos, principalmente en inglés, pero también en otros idiomas, sobre problemas relacionados con la economía moderna. Como modelo puede servir el libro de Keynes *Consecuencias económicas de la paz*— Es necesario reunir sistemáticamente publicaciones de este tipo.

3. Debe hacerse lo mismo, pero sólo por mediación de personas especiales, para reunir y enviarnos en 20 ejemplares publicaciones periódicas de todo género, en particular, folletos y actas de las 4 tendencias siguientes: 1 — comunista, 2 — centrista (como, por ejemplo, el Partido Independiente de Inglaterra), 3 — anarquista o afín a ella, 4 — sindicalista, etc.

[274] Trátase de las propuestas de V. I. Lenin relacionadas con la respuesta a la nota de Curzon del 11 de julio de 1920 aceptadas por el Pleno del CC del PC(b)R el 16 de julio de 1920. El Pleno del CC adoptó el acuerdo de rechazar la mediación de Inglaterra en las negociaciones de la República Soviética con Polonia, dio instrucciones de que prosiguiera la ofensiva en el frente polaco y trazó medidas para intensificar la ofensiva. Partiendo de las proposiciones de Lenin se redactó el radiograma del comisario del pueblo de Relaciones Exteriores transmitido a Curzon, ministro del Exterior de Gran Bretaña, el 17 de julio de 1920.

4. Hay que organizar todo esto como es debido, con un contrato notarial, obligatoriamente por mediación de una persona que debe tener ciudadanía inglesa y no ser comunista.

5. Para mí personalmente, ruego que me envíe: 1 — buenos libros de consulta modernos y publicaciones generales estadísticas, geográficas, políticas y económicas, principalmente en inglés y francés, que en Londres se pueden conseguir con mayor facilidad, y 2 — dos termos buenos.

Lenin

Dictado por teléfono
el 17 de julio de 1920

Se publica por primera vez,
según copia mecanografiada

428

TELEFONEMA A L. B. KAMENEV, M. M. GRUZENBERG Y K. B. RADEK

En la edición inglesa de mi folleto sobre la “enfermedad infantil” * se ha deslizado el siguiente error. El traductor lo vertió a partir del manuscrito, mientras que el autor introdujo ciertas enmiendas y cambios de texto en la publicación rusa. Ruego al c. Kámenev que coja sin falta tanto el ejemplar inglés como el ruso y que pida al c. Rotshtéin que introduzca en la edición inglesa las enmiendas de conformidad con el texto ruso.

281

Ruego al c. Gruzenberg que coteje el texto ruso con el inglés e imprima las enmiendas indispensables en hojas aparte para pegarlas a la edición inglesa.

Ruego al c. Rádek que haga lo mismo con los textos francés y alemán, que no he visto.

Lenin

* Trátase del libro de V. I. Lenin *La enfermedad infantil del "izquierdismo" en el comunismo* (véase *O. C.,* t. 41, págs. 1-108). - *Ed.*

Dictado por teléfono el 17 de julio
de 1920 a las 5 y 30

Se publica por primera vez,
según copia mecanografiada

429

A G. V. CHICHERIN

22.VII.1920.

al c. Chicherin
Mi propuesta:

1) Dar directrices a Kopp a través del Gomisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores en el espíritu de la propuesta del c. Chicherin (sólo las negociaciones comerciales).

2) Contestar a Gukovski.

3) Contestar a Curzon *al cabo de 2 días* (no antes; para qué mimarlos) preguntando una vez más a Kámenev y al cónsul: ¿por qué no tenemos el original en inglés?[275].

Contestar archicortésmente en los siguientes términos

si *Inglaterra* (+ Francia + ? + ?) desea una paz general, es decir, *auténtica, nosotros estamos en pro* desde hace ya mucho tiempo. *Quite* entonces a *Wrangel,* ya que es *de usted,* lo mantiene usted, y comenzamos acto seguido las negociaciones.

282

Si Polonia desea la paz, nosotros *estamos en pro;* lo hemos dicho claramente y volvemos a repetir, que la proponga.

Si usted suspende las negociaciones *comerciales,* lo sentimos mucho, pero usted se denuncia *a si mismo* de eludir la verdad, ya que ha comenzado estas negociaciones usted *durante* la guerra de Polonia y *ha prometido el armisticio.* Poner al desnudo con serenidad y exactitud sus contradicciones.

El proyecto de contestación se aprobará por teléfono por mediación de los miembros del Buró Político el viernes o el sábado 23 ó 24/VII.[276]

Lenin

c. Chicherin:

Si está de acuerdo, comunique al c. Krestinski (que, por principio, está de acuerdo) y entonces redacte el proyecto de contestación.

Suyo, Lenin

Publicada por primera vez, parcialmente. en 1950 en la 4 edición de Obras de V. I. Lenin, tomo 35

Se publica integra por primera vez, según el manuscrito

430

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

[275] Trátase del telegrama de Curzon, ministro del Exterior de Gran Bretaña, cursado el 20 de julio de 1920 en respuesta a la nota del Gobierno soviético a Gran Bretaña del 17 de julio sobre el problema del cese de las hostilidades entre Polonia y la Rusia Soviética. El Gobierno de Gran Bretaña, se decía en d telegrama de Curzon, proponía en su nota al Gobierno soviético del 11 de julio un encuentro de representantes soviéticos y polacos en Londres, "ya que estimaba que ello daría lugar a contactos de Rusia con los participantes en la Conferencia de Paz y tendería el camino para un mejor entendimiento entre Rusia y el mundo exterior". Curzon afirmaba que los aliados estimulaban al Gobierno de Polonia a que emprendiera inmediatamente negociaciones de armisticio y paz y que, pese a la solicitud del Gobierno polaco de armisticio, las tropas soviéticas seguían su ofensiva. (En realidad, Sapega, ministro del Exterior de Polonia, tan sólo el 22 de julio dirigió al Gobierno soviético un radiograma con la propuesta de armisticio inmediato.) Partiendo de ello, decía Curzon, el Gobierno de Gran Bretaña "debe declarar claramente que las negociaciones sobre la reanudación del comercio entre Rusia y el Imperio Británico no pueden proseguir con utilidad alguna si la Rusia Soviética invade Polonia".

[276] El proyecto de respuesta al Gobierno de Gran Bretaña redactado por G. V. Chicherin sobre la base de las indicaciones de V. I. Lenin fue aprobado en la reunión del Buró Político del CC del PC(b)R del 23 de julio de 1920; el mismo día el texto de la nota de respuesta del Gobierno soviético fue transmitido por radio.

22. VII. 1920.

Urgente
sin guardar turno
por hilo directo

Bakú
Ordzhonikidze

Tras aconsejarme con Zinóviev y Krestinski, contesto: venga por un día, pierda el mínimo de tiempo, traiga todos los materiales y datos que tenga acerca de la revolución persa.

Lenin

Se publica por primera vez, según el manuscrito

283

431

A J. M. SERRATI [277]

Al camarada Serrad
u otro
italiano

¿Por qué ningún camarada italiano participa en la comisión colonial para defender su idea de que *no se debe apoyar el movimiento democrático burgués?*

Escrita el 25 de julio de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

432

*AL BURO POLACO ADJUNTO AL CC DEL PC(b)R

28.VII.1920.

Recomiendo al portador de la presente, el cam. Iván Lukich

Prominski,

obrero polaco, socialdemócrata desde 1894.

Lo conozco bien por estar juntos en el confinamiento de 1897 a 1900. Ruego se le preste confianza y asistencia.

V. Uliánov (Lenin)

[277] La nota a J. M. Serrati fue escrita con motivo de la ausencia de camaradas italianos en la comisión del II Congreso de la Internacional Comunista para el problema colonial.

miembro del CC del PCR

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

433

A LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DE TRABAJO Y DEFENSA

La propuesta de paz por los polacos nos ofrece motivo para utilizar de modo más sistemático las tropas destinadas al traslado del frente del Cáucaso al del Oeste. Por esta razón propongo que el Consejo de Defensa redacte la siguiente disposición:

284

1. Las tropas del frente del Cáucaso irán a pie a través de toda Ucrania, calculando el itinerario de modo que entre en *cada* subdistrito (sobre un total de 1.900 subdistritos, aproximadamente, de Ucrania) *dos veces,* con cierto intervalo, primero una unidad de caballería y, luego, una de infantería con el fin de cumplir (y, luego, *controlar* el cumplimiento) las siguientes tareas:

(a) recolección de víveres (de acuerdo con la contingentación);

(b) creación en cada pueblo, bajo vigilancia de los campesinos locales y bajo su responsabilidad de una reserva *doble* (respecto de la contingentación) de víveres (engranerados, en la casa del cura, del terrateniente, del ricachón, etc.).

El destino de esta reserva doble es el fondo *de intercambio de mercancías:* a cargo de esta reserva se tomará de los campesinos el grano *después* de que se ofrezcan a los campesinos locales *mercancías,* rusas y *extranjeras, de acuerdo* con los campesinos locales;

(c) confección (y comprobación) de la lista de campesinos *"responsables"* (de entre los *ricachones* locales; de arriba, es decir, en función de la mayor riqueza, se designa un 5-20%, etc. de patronos para cada pueblo, según la magnitud de este último).

Los campesinos "responsables" responden *personalmente* por el cumplimiento de las tareas que fijen las autoridades en punto a víveres, etc.

Después de marcharse las tropas será tarea especial del poder local (por incumplimiento de dicha tarea: *fusilamiento*) el llevar debidamente y conservar la lista;

(d) desarme de los campesinos ricos.

Recolección total de armas. Responde por las armas no descubiertas el jefe de la unidad militar; la no declaración de armas, al ser descubiertas éstas, supone fusilamiento para el que las ha escondido; *y para todo el grupo de campesinos "responsables",* multa, pero no en metálico, sino £n grano y objetos; confiscación de bienes, prisión; trabajo en las minas;

285

(e) ayuda en la siembra, reparación de aperos agrícolas y otros trabajos indispensables (vigilar depósitos o controlar la vigilancia, trabajos ferroviarios, etc.) (vigilancia de depósitos de sal, etc.).

2. Para los mencionados fines se añadirá a cada unidad militar (a la célula comunista en ella) un comisario o instructor (movilizados 1.000 obreros, si hace falta, de Petrogrado, Moscú e Ivánovo-Voznesensk) para dirigir el cumplimiento de las citadas tareas.

3. En los subdistritos o pueblos "tercos", las unidades militares ya bien organizarán una "tercera visita" (de tropas),

ya bien se quedarán *alojadas* por más tiempo (hasta 2 semanas) para castigar y corregir.

4. Parte de estas disposiciones serán aprobadas por el Consejo de Defensa, y parte, por el Consejo del Ejército de Trabajo y el CCP de Ucrania.

5. Se publicará un volante *archipopular* para los campesinos a fin de explicar las cosas en general y lo de *las tiendas de reservas para el cambio por mercancías extranjeras* en especial.

Se formará en el acto una comisión encargada de publicar dicho volante y una serie de ellos, al igual que una serie de instrucciones.

Al objeto de redactar estas propuestas se formará de inmediato una comisión que integrarán los es. Briujánov y Sklianski. Pedir al c. Stalin que presida dicha comisión.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Defensa

Escrita a fines de julio de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

286

434

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV

Cifrado
por hilo directo

A Smirnov, presidente del Comité Revolucionario de Siberia
Omsk

El Comandante en Jefe ha pedido cartuchos y fusiles de Siberia. Hay que cumplir este pedido inmediatamente, sin demora alguna, y enviarlos de modo que lleguen con la máxima rapidez. Averigüe, si se pueden suministrar estos objetos en mayor cantidad, suminístrelos. Controle cumplimiento.

Lenin

Escrito el 2 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito
a mano por E. M. Sklianski

435

TELEGRAMA A I. V. STALIN Y NOTA A E. M. SKLIANSKI

Urgente
Cifrado

A Stalin

Acabamos de aprobar en el Buró Político la división de los frentes [278], para que usted se ocupe exclusivamente de Wrangel. Con motivo de las insurrecciones, sobre todo en el Kubán y, luego, en Siberia, el peligro que supone Wrangel se acrecienta inmensamente, y en el CC crece el afán de concertar inmediatamente la paz con la Polonia burguesa. Le ruego a usted que discuta muy atentamente la situación en el frente de Wrangel y comunique su conclusión de usted. He convenido con el Comandante en Jefe que le dará más cartuchos, refuerzos y aviones. Dzerzhinski y sus amigos han fundado el Comité Revolucionario Polaco y han publicado un manifiesto.

Lenin

Al camarada Sklianski

Ruego se transmita, como hemos convenido, este cifrado al c. Stalin después de que hable con él por hilo directo.

Escritos el 2 de agosto de 1920
El telegrama a I. V. Stalin fue publicado
por primera vez, parcialmente,
en 1929 en el libro: K. E. Voroshllov
"Stalin y el Ejército Rojo"
Publicado íntegro en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publican: el telegrama,
según el manuscrito, y la nota,
por primera vez, según
copia mecanografiada

[278] Trátase del acuerdo del Buró Politico del CC del PC(b)R del 2 de agosto de 1920 de separar el sector de Crimea del frente del Sudoeste para constituir un frente aparte, el del Sur, visto el creciente peligro por parte de Wrangel y las insurrecciones en el Kubán.

Al hablar de) Comité Revolucionario Polaco, V. I. Lenin se refiere al Comité Provisional Revolucionario Polaco formado a fines de julio de 1920. Integraban el Comité Revolucionario Polaco eminentes personalidades del movimiento obrero polaco F. Dzerzhinski, F. Kon, J. Marchlewski, E. Prujniak e I. Unshlijt. En el territorio liberado el Comité Revolucionario Polaco tomó en sus manos toda la plenitud del poder político. El 30 de julio el Comité Revolucionario Polaco publicó el *Manifiesto al pueblo trabajador polaco de la ciudad y el campo,* en el que se explicaban los objetivos y las tareas del Ejército Rojo que había entrado en territorio de Polonia. En el *Manifiesto* se decía que las tropas soviéticas no iban a Polonia para conquistar su territorio, sino para defender su propio país y prestar ayuda al pueblo polaco en su lucha para liberarse del yugo de los terratenientes y capitalistas. El *Manifiesto* decía que "las fábricas y minas deben ser arrebatadas a los capitalistas y especuladores. Pasan a ser propiedad del pueblo y serán administradas por comités obreros. Las fincas y los bosques pasan igualmente a ser propiedad del pueblo y a ser administrados por él. Los terratenientes deben ser expulsados, y las fincas serán administradas por comités de braceros. La tierra de los campesinos trabajadores es inviolable. En las ciudades la administración pasa a manos de diputados obreros; en el campo se crean Consejos rurales".

436

TELEGRAMA A I. V. STALIN [279]

Cifrado

A Stalin:

No alcanzo a comprender por qué no le satisface a usted la división de los frentes. Común ¡queme los motivos. Me pareció necesario, puesto que crece el peligro de Wrangel. E n cuanto al suplente comuníqueme su opinión sobre el candidato. Ruego asimismo informarme acerca de las promesas con que el Comandante en Jefe está tardando. Nuestra diplomacia está supeditada al GC y jamás frustrará nuestros éxitos si el peligro de Wrangel no origina vacilaciones en el CC. Recibimos del Kubán y la Región del Don telegramas alarmantes e incluso desesperados acerca del amenazante crecimiento del movimiento rebelde. Insisten en que se acelere la liquidación de Wrangel.

Lenin

Escrito el 3 de agosto de 1920
Enviado a Lozovaya
Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

437

A I. T. SMILGA Y M. N. TUJACHEVSKI

3.VIII.1920.

Cifrado
por hilo directo

al c. Smilga
y al c. Tujachevski

Hay que tomar todas las medidas para que se difunda en Polonia el manifiesto del Comité Revolucionario Polaco de la manera más extensa. Habrá que valerse de nuestra aviación para tal fin. Informen acerca de lo que se ha hecho.

Lenin

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito a mano
por: M. Sklianski

[279] El presente telegrama fue escrito en respuesta al siguiente telegrama de I. V. Stalin cursado desde Lozovaya el 2 de agosto de 1920: "Los crueles combates prosiguen con creciente fuerza, probablemente hoy perderemos Alexándrovsk. He recibido la nota de usted acerca de la división de los frentes, el Buró Político no debería ocuparse en cosas de poca monta. Puedo trabajar en el frente aún todo lo más dos semanas, hay que descansar, busque un suplente. No creo lo más mínimo en las promesas del Comandante en Jefe, no hace más que dejar colgado. Por lo que se refiere a los ánimos del CC en favor de la paz con Polonia, no se puede menos de observar que nuestra diplomacia frustra a veces muy afortunadamente los resultados de nuestros éxitos militares".

438

TELEGRAMA A I. V. STALIN

A Stalin

Para mañana a las seis de la tarde se ha citado el Pleno del CC. Procure enviarnos antes de esa hora sus conclusiones sobre el carácter de las dificultades que encuentra Budionni[280] y las del frente de Wrangel, como también sobre nuestras perspectivas militares en esos dos frentes. De sus conclusiones pueden depender importantísimas decisiones políticas.

Lenin

Escrito el 4 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

289

439

A L. B. KAMENEV

Hay que decir (en lo tocante a la frontera) que daremos *más* (la línea pasará *más al Este)*[281]*,*

pero *no* decir: "**mucho**" más, *muchísimo* más al Este.

Escrita en agosto, no después del 5,
de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

440

[280] Sobre las causas de los tropiezos temporales del 1er Ejercito de Caballería I. V. Stalin informaba a V. I. Lenin en los telegramas del 4 y el 5 de agosto de 1920. En la zona de Brodi los polacos lanzaron contra el 1er Ejercito de Caballería los grupos de tropas de Lituania, Lutsk y Galitzia para impedir el avance del Ejército Rojo hacia Lvov. El 1er Ejército de Caballería pasó temporalmente de la ofensiva a la defensa.

[281] Trátase de las fronteras orientales de Polonia fijadas arbitrariamente, al terminar la guerra imperialista de 1914—1918, por el Consejo Supremo de la Entente el 8 de diciembre de 1919. Dichas fronteras debían pasar por la línea: Grodno-Yálovka-Nemírov-Brest-Litovsk-Dorogusk-Ustilug-Krilov, cruzar la Galitzia entre Peremishí y Rava-Rússkaya hasta los Cárpatos (véase el presente tomo, documento 422). Dicha línea se menciona igualmente en la nota de Curzon del 11 de julio de 1920; en lo sucesivo pasó a llamarse "línea de Curzon".

El Gobierno soviético, al proponer la paz a Polonia, estuvo dispuesto a reconocer como frontera polaco-soviética una línea que pasaba más al Este de la "línea de Curzon".

La presente nota es una instrucción de V. I. Lenin al presidente de la delegación soviética que se dirigía a Londres para sostener negociaciones políticas con el Gobierno británico.

A N. N. KRESTINSKI [282]

c. Krestinski:

¿Se ha hecho todo para el Kubán? ¿Para acabar con las insurrecciones?

¿No cabría convocar, además, una reunión con la participación

1) de la VChK
\+ 2) Vladímirski
3) Sklianski
4) Krestinski?

Lenin

Escrita el 5de agosto de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

441

TELEGRAMA A I. V. STALIN

A Stalin

Disculpe la tardanza de la contestación debida a finales de las labores de la Internacional Comunista. El Pleno del CC no ha adoptado acuerdos* que cambien la política establecida. Inglaterra amenaza con la guerra, no quiere esperar más que hasta el lunes 9 de agosto. No les creo mucho a las amenazas. Kámenev en Londres también se mantiene, por el momento, firme, y estoy seguro de que los éxitos de usted contra Wrangel ayudarán a superar las vacilaciones en el CC. En general, muchas cosas dependen aún de Varsovia y sus destinos[283].

Lenin

* El texto sucesivo del telegrama lo marcó con una raya V. I. Lenin y escribió al margen: Cifrado". -*Ed.*

Escrito el 7 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

290

442

[282] Al par que la presente nota, V. I. Lenin envió a N. N. Krestinski asimismo la siguiente disposición del Pleno del CC del Partido adoptada el 5 de agosto de 1920 sobre el problema de la situación en el frente de Wrangel y en el Kubán: "Estimar que el frente del Kubán-Wrangel debe avanzar delante del frente del Oeste y, por lo tanto, el Buró de Organización y el Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército deben adoptar las medidas más enérgicas para que se manden a dicho frente fuerzas militares y comunistas". En el sobre de dichos documentos Lenin escribió". " De Lenin *a Krestinski".*

[283] Sobre el particular véase también el telegrama a I. V. Stalin del 11 de agosto de 1920 (el presente tomo, documento 449).

NOTA AL SECRETARIO [284]

1) Sacar copias *2,*
2) mandar en el acto a Briujánov para que adopte medidas
y 3) incluir en la agenda del CCP el martes,
4) notificar acerca de ello (el p. 3) a Briujánov.

Lenin

Escrita el 7 de agosto de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

291

443

A LA EDITORIAL DEL ESTADO Y A E. A. PREOBRAZHENSKI Y N. I. BUJARIN

Editorial del Estado
y a los es. ***Preobrazhenski***
y *Bujarin*

Lo mismo en los nuestros periódicos que en los extranjeros (no sólo comunistas, sino también *burgueses* de *distintos* países) se acumula *cada semana* gigantesco material, *sobre todo acerca de la política exterior* de la Entente.

Dicho material (véase también el *"Boletín del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores")* se pierde para la propaganda comunista internacional, pero es sumamente valioso.

Propongo que se forme una comisión para que resuma dicho material y publique *mensualmente* pequeños folletos.

Contenido: *hechos* de la política exterior de la Entente (saqueo; guerras; insurrecciones; estrangulamiento *financiero).*

Número de ejemplares: el más pequeño, puesto que el objetivo principal es la traducción *a otros idiomas.*

Una subcomisión integrada por varios profesores debe (bajo riguroso control) recoger *todo* lo valioso, *principalmente de los periódicos burgueses* (que *delatan* mejor que nadie a sus "rivales").

---

[284] El encargo al secretario fue escrito en el telefonema con un extracto de la disposición del presídium del Soviet de Moscú del 7 de agosto de 1920 sobre la situación catastrófica en materia de víveres en Moscú.

A iniciativa de V. I. Lenin este problema fue puesto el 10 de agosto a discusión del Consejo de Comisarios del Pueblo. Por acuerdo del CCP se formó una comisión para controlar a diario "los datos referentes a todas las cargas destinadas a Moscú y despachadas para Moscú a fin de que, vistas las intermitencias en el abastecimiento de Moscú, pueda convocar reuniones urgentes del CCP o el Consejo de Trabajo y Defensa con objeto de tomar las medidas concretas indispensables". Para el caso de interrupción de suministro de pan se encargaba al Comisariado de Abastecimiento "buscar medidas extraordinarias para compensar a la población con otros productos". Todos los víveres que iban a direcciones ilegítimas, así como los que se enviaban a título de regalo, debían ser requisados por el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento "para distribución general en los casos de intermitencias en los suministros a Moscú".

La comisión integrada por camaradas *del Partido* leerá los manuscritos de los profesores, los corregirá y *obligará a ellos* a corregir.

Los periódicos se pierden; los folletos se conservarán *y ayudarán a los camaradas del extranjero.*

Espero la opinión de ustedes.

8. VIII. 1920.

Lenin

Publicada por primera vez en 1924
en la revista "Kniga o Knígaj", núm. 3

Se publica según el manuscrito

444

TELEGRAMA A I. T. SMILGA, F. E. DZERZHINSKI Y J. J. MARCHLEWSKI

Cifrado

A Smilga
Dzerzhinski
Marchlewski

Las informaciones de ustedes son demasiado lacónicas. Se necesitan con extrema urgencia detalles acerca del estado de ánimo de los braceros y los obreros de Varsovia, al igual que las perspectivas políticas en general. Ruego muchísimo contesten, si es posible, hoy mismo.

Lenin

Escrito el 9 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

445

NOTA AL SECRETARIO [285]

1) Mandar a Lobachov

[285] El encargo al secretario fue escrito en la carta de V. V. Obolenski (N. Osinski) a V. I. Lenin, en la que se informaba sobre la grave situación de Tula en cuanto a víveres. A sugerencia de V. I. Lenin el problema fue puesto el 10 de agosto de 1920 a discusión del Consejo de Comisarios del Pueblo.

"250 verstas en 12 días": trátase de la información de Obolenski acerca de que 7 vagones de centeno enviados a Tula desde el depósito de víveres de Kochetovka el 24 de julio de 1920 duraron 12 días para recorrer 250 verstas. Las palabras "250 verstas de Kochetovka a Tula en 12 días" en la carta de Obolenski fueron subrayadas por V. I. Lenin 6 ó 7 veces con la acotación "NB" al lado.

En el punto 3 de la carta de Obolenski se decía que el tren de 20 vagones de centeno despachado el 2 de agosto por Lobachov desde Kochetovka no había llegado.

(Comisariado del Pueblo de *Abastecimiento}* para que tome medidas
2) y me comunique su opinión,
3) pedir al *Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación* explicaciones de lo ocurrido (250 verstas en 12 días),
4) acelerar el movimiento concerniente al punto *3,*
5) a la agenda del CCP el martes.

Escrita el 9 de agosto de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

293

446

AL SOVIET DE PETROGRADO [286]

10. VIII. 1920.

Ruego se publique un atlas
análogo al libro

Los ferrocarriles de Rusia (edición de la Entidad Cartográfica de A. Ilín. Petrogrado, 1 de septiembre de 1918),

1) es decir, en un libro de pequeño formato;
2) los mapas en 2 páginas del libro, en lo posible, *sin doblar* las hojas;
3) en cada mapa las *nuevas* fronteras de las provincias (con los mismos colores para cada provincia como en la publicación de Ilín). *Todas* las cabezas de distrito;
4) los ferrocarriles con indicación de *cada* estación;
5) las *nuevas* fronteras del Estado;
6) en particular: regiones y territorios que dejaron de pertenecer al antiguo Imperio Ruso (en un mapa aparte);
7) adjuntar *varios* mapas históricos con indicación de *la línea de los frentes* (de la guerra civil) en los distintos períodos de los años 1917-1920.

Lenin

Publicada por primera vez en 1942

---

[286] V. I. Lenin atribuía mucha importancia al problema de la publicación de un atlas escolar y volvía reiteradas veces a él. En sus apuntes sobre la publicación del atlas Lenin escribía:

"de 20 a 24 mapas de la Rusia Europea y el Cáucaso
de 4 a 6 de Siberia y Asia Central
de 4 a 6 generales: historia de los frentes
1918 (la Paz de Brest)
1918 finales
1919 principios
1920 principios
1920 finales
1 distribución de los sindicatos
1 electrificación
1 mapa económico
39"

Véase asimismo el presente volumen, documento 474.

en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

447

TELEGRAMA A I. V. STALIN [287]

A Stalin

Los delegados polacos ya han cruzado nuestro frente. El primer recibimiento de los delegados deberá tener lugar mañana, por cuya razón resulta imposible la participación de Barán desde el comienzo mismo. Ahora pediremos opinión de Chicherin sobre su participación sucesiva y le informaremos a usted*.

Lenin, Krestinski

* En el documento figura una adición hecha a mano por N. N. Krestinski: "c. Alilúeva: Transmita a Stalin esta respuesta, y luego pregunte a Chicherin su conclusión relacionada con el telegrama de Stalin". - *Ed.*

Escrito el 10 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito a mano por N. N. Krestinski

294

448

TELEGRAMA A A. G. BELOBORODOV

10. VIII. 1920.

Rostov del Don
o donde se encuentre
Armavir, etc.
Consejo del Ejército de Trabajo del Cáucaso
a Beloboródov

Cifrado

Ruego informe por telégrafo cómo están las cosas con las insurrecciones en el Cáucaso y el Kubán, ¿crecen o disminuyen?, ¿se han adoptado todas las medidas, se

[287] Escrito en respuesta al telegrama de I. V. Stalin del 10 de agosto de 1920, en el que se pedía la conformidad del CC del Partido para incorporar a las negociaciones de armisticio con Polonia un representante del Comité Revolucionario de Galitzia y se informaba que el Comité Revolucionario había designado en calidad de su representante a M. L. Barán.

En respuesta a la interpelación de si seria conveniente la participación de M. L. Barán en las negociaciones, G. V. Chicherin escribía: "Si las negociaciones de Minsk se limitan a la lectura de nuestro proyecto y a la declaración de los polacos de que se marchan, la presencia del representante de Galitzia sobra, no tiene sentido y puede llevar a complicaciones y cicaterías formales por parte de los polacos..." Luego en la carta se decía que si las negociaciones tomaban un giro práctico, "su presencia puede ser útil..." V. I. Lenin marcó la primera frase y escribió: "puesto que eso es más probable, por el momento se puede postergar", es decir, posponer la participación de Barán, representante del Comité Revolucionario de Galitzia, en las negociaciones.

nota la llegada de nuevas tropas, son suficientes, otros detalles?[288]

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV
Se publica según el manuscrito

295

449

TELEGRAMA A L V. STALIN

A Stalin

Cifrado

Acabamos de recibir un comunicado de Kámenev. Inglaterra se ha acobardado por la huelga general, y Lloyd George ha declarado que aconseja a Polonia aceptar nuestras condiciones de armisticio, que incluyen el desarme, la entrega de armas a los obreros y de la tierra, etc. Nuestra victoria es grande y será la más completa si aplastamos a Wrangel. Aquí estamos tomando todas las medidas. Ustedes, por su parte, deben hacer un esfuerzo para recuperar a cualquier precio toda Crimea con la actual ofensiva. Ahora todo depende de eso. Los polacos demoran y no han llegado a tiempo. Eso es archiventajoso para nosotros.

Lenin

Escrito el 11 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

450

TELEGRAMA A K. J. DANISHEVSKI*

A Danishevski

Chicherin le informará acerca de nuestra gran victoria diplomática en Inglaterra en lo tocante a Polonia. Espero que usted sabrá tenerlo todo en cuenta e incluirá en las condiciones con mucho arte también Varsovia, tal y como hemos convenido con usted, y la más firme garantía de todo lo demás.

Lenin

* Transmitido cifrado por hilo directo. -*Ed.*

[288] En el telegrama de respuesta a V. I. Lenin A. G. Beloboródov, vicepresidente del Consejo del Ejército de Trabajo del Cáucaso, escribía el 13 de agosto de 1920: “Su telegrama Nº 402 fue recibido sólo el 13, a las 20 horas. El Cáucaso del Norte, excepto el Kubán, por el momento no suscita temores en lo tocante a insurrecciones...”.

Escrito d 11 de agosto de 1920
Publicado por primera vez, parcialmente,
en 1934 en el libro: K. Danishevski,
S. Kámenev. "Recuerdos sobre Lenin". Moscú

Se publica íntegro por primera vez,
según el manuscrito

196

451

A N. N. KRESTINSKI

11. VIII. 1920.

Al cam. Krestinski

El camarada Shapoválov (Alexándr Isídorovich) es un viejo camarada del Partido. Obrero de Petrogrado.

Le conocía bien, por el trabajo en el Partido, ya en el extranjero donde trabajó siempre como un burro.

Ahora *está enfermo. Tiene mucha necesidad* de mejor alimentación.

¿No se podría conseguir que se alimente en el comedor del Kremlin? Le ruego muchísimo también acerca de un racionamiento (mejorado) para él y toda clase de ayuda.

Lenin

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

452

A N. N. KRESTINSKI [289]

11. VIII. 1920.

Cam. Krestinski:

El camarada *Lau,* presidente de la Unión de Obreros Chinos en Rusia, tiene necesidad de hablar con usted sobre varios problemas. Le rogaría mucho que le concediera esta posibilidad.

Con saludos comunistas, *Lenin*

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

297

[289] La presente nota fue escrita cuando V. I. Lenin recibía a Liu Zerung (Lau Xiu Zhao), miembro del Partido Socialista Chino y presidente del Comité Ejecutivo Central de la Unión de Obreros Chinos en Rusia, con quien V. I. Lenin sostuvo una charla el 11 de agosto de 1920. En el dorso de la nota de V. I. Lenin se halla la respuesta de N. N. Krestinski: “mañana a las 3 ½ “.

453

* TELEGRAMA A TODOS LOS COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA Y DEPARTAMENTOS DE AGRICULTURA DE PROVINCIA [290]

El Consejo de Comisarios del Pueblo ha dispuesto suspender en las condiciones que se exponen a continuación, hasta una nueva disposición especial*, los acopios de leña mediante el trabajo personal de inspectores forestales, sus ayudantes y guardias forestales, imponiéndoles el deber de tensar todas las fuerzas para impedir y apagar incendios por vía: 1) del reforzamiento general de la vigilancia permanente, sobre todo en los lugares peligrosos en este sentido, a saber: a lo largo de los ferrocarriles y grandes carreteras, en lugares de almacenamiento de maderas, astilleros no limpiados y pantanos de turba; 2) establecimiento de puestos de observación y ronda regular de los distritos forestales; 3) organización urgente de la limpieza de los astilleros de restos de tala, y 4) participación personal sin falta en el apagamiento de incendios. En todos los casos de movilización para otros trabajos como, digamos, apagamiento de incendios, cavado de zanjas, etc., deben levantarse actas especiales que certifiquen el intenso trabajo de la administración forestal. La responsabilidad por la aplicación de las mencionadas medidas recae sobre los inspectores forestales. Los departamentos de Agricultura de provincia tienen el deber de informar semanalmente al Departamento Forestal Central acerca de la marcha de los trabajos para impedir y apagar incendios y la participación de la administración forestal en esta labor.

* Las palabras “hasta una nueva disposición especial” y el último párrafo del telegrama los escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

298

En caso de ausencia de actas precisas y circunstanciadas, el incumplimiento de sus deberes por los inspectores forestales se considerará como deseo criminal de eludirlos.

*Lenin**

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Firmaron el telegrama asimismo S. P. Seredá, comisario del pueblo de Agricultura, y V. A. Avanésov. -*Ed.*

Escrito en agosto, no antes del 11
y no después del 13, de 1920
Publicado por primera vez en 1939
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

454

AL CCP RESTRINGIDO [291]

[290] El telegrama se debía a los frecuentes casos de incendios forestales y en turberas en la zona central de Rusia.

[291] La nota fue escrita en la carta de I. Brijnichcv, dirigente de la Comisión Extraordinaria para combatir el analfabetismo, a V. I. Lenin, Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, del 11 de agosto de 1920 pidiendo que se reforzara la Comisión con los indispensables cuadros, que se concediera un local para el trabajo y se aseguraran

Al *Consejo Restringido:*

Ruego se examine la solicitud (el § b *en parte* al Buró de Organización). Hay que satisfacer *en cierta parte,* ya que la lucha contra el analfabetismo es una tarea *más importante que otras.*

Lenin

Escrita en agosto,
no antes del 11, de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV
Se publica según el manuscrito

299

455

A D. I. KURSKI

c. Kurski:

¿Quién lo publica tan mal?[292]

Es un caos. Hasta el título no está claro.

Un amontonamiento de pequeñeces y proclamas.

¿Lo ha redactado un torpe o un saboteador?

Habría que publicar las leyes *vigentes* (ahora, en 1920) *más importantes* en un tomo análogo.

Lenin

Escrita en agosto,
no después del 12, de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

456

A E. M. SKLIANSKI

¿No valdría la pena señalar a Smilga que es preciso llamar a filas (después de recogidas las mieses) a *todos* los varones adultos?

Es preciso.

---

medios de transporte y el racionamiento vigente para funcionarios del CCP. En el párrafo "b" de la carta se señalaba: "Se necesita personal, unos quince funcionarios calificados y no calificados. Llamar de los organismos locales, movilizar en Moscú".

[292] Trátase de la recopilación de decretos vigentes de 1919. En la carta de respuesta D. I. Kurski informaba que dicha recopilación había sido publicada bajo la redacción de Kozlovski y era una reproducción de la *Recopilación de leyes de 1919,* que se preparaba para la imprenta otra recopilación de importantes decretos de la RSFSR en tres años (de 1917 a 1920). En el sobre de la carta de Kurski Lenin hizo la acotación:

"Al archivo (VIII. 1920) Sobre la edición de leyes".

Una vez que Budionni se va al Sur, hay que *reforzar* el Norte.

Escrita el 12 de agosto de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

300

457

A N. N. KRESTINSKI [293]

c. Krestinski:

¿No se podría verificar, pese a todo, mediante una comisión *rigurosa*? Voznesenski trabajaba con juicio.

¿No se habrán cometido errores aquí al apartarlo?, ¿intereses personales?, ¿querellas?

12/8. 1920.

Lenin

Se publica por primera vez, según el manuscrito

458

TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV

Petrogrado, Smolni

A Zinóviev

Krzhizhanovski informa: el presidente del comité de inquilinos pobres de la casa 15 en la avenida Alexándrovski, del barrio de Petrogradski, amenaza con registros y requisa de bienes al profesor Guénrij Osipovich Graftio que vive en el apartamento 3.

Graftio es un profesor emérito, un hombre nuestro. Hay que protegerlo contra las arbitrariedades del presidente del comité de inquilinos pobres. Ruego informe cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 13 de agosto de 1920

[293] La nota fue escrita con motivo de la carta de A. N. Voznesenski, ex jefe del Departamento de Oriente del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores, quien estimaba que era injusto que lo apartaran del trabajo. El problema se discutió el 19 de agosto de 1920 en el Buró Político del CC del PC(b)R que encargó a G. V. Chicherin incluir a Voznesenski en alguna subcomisión adjunta al Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores en calidad de especialista en problemas orientales y persona que conocía idiomas orientales y el inglés.

Se publica por primera vez, según el texto escrito a mano por L. A. Fótieva, con la firma de V. I. Lenin

301

459

CARTA A G. V. CHICHERIN Y TELEGRAMA A L. B. KAMENEV

14. VIII. 1920.

c. Chicherin:

Espero que usted informará íntegramente a Kámenev acerca de *todos* los hechos que prueban que Francia y Daszynski *tratan de frustrar la cita* en Minsk[294].

Eso es necesario. Muy, muy necesario.

Hay que comunicar a Danishevski que comience por la declaración **solemne**

(a) de la independencia y la soberanía

(b) fronteras **más** que lo propuesto por Curzon[295]

(c) nada de contribuciones de guerra. ¿No es así?

En respuesta a la petición de Kámenev envío para que se cifre:

A Kámenev, cifrado

A mi juicio, todo radica en que Francia y Daszynski tratan de frustrar la propia cita en Minsk, es probable que frustren igualmente el armisticio. Espero que Inglaterra no pueda librar la guerra, y sin ella se va todo por tierra. De Polonia apenas hay noticias. Lo poco que se tiene confirma nuestro acuerdo en el Pleno del CC: especial vigilancia, y debemos ganar la campana. Con haber puesto en movimiento a los obreros ya es ganar bastante. *Lenin.*

Con saludos comunistas, *Lenin*

P. S. Inglaterra quiere demostrar que *somos nosotros* los que tratamos de frustrar la cita. Hay que mandar **todos** los documentos a Kámenev con urgencia.

---

[294] Trátase de la Conferencia de Paz para el cese de la guerra y el establecimiento de relaciones de paz y amistad entre la RSFSR y la RSS de Ucrania, por un lado, y Polonia, por otro. La Conferencia de Paz, pese a todas las tentativas de los imperialistas de frustrarla, comenzó sus labores el 17 de agosto en Minsk y duró hasta el 3 de septiembre. El Gobierno soviético aceptó la propuesta del Gobierno polaco de trasladar las labores de la Conferencia de Minsk, que se hallaba cerca del frente, a Riga. El 21 de septiembre la Conferencia reanudó sus labores en Riga.

El Gobierno soviético, al no querer someter el pueblo a nuevas pruebas, ya que en el caso de continuación de la guerra era ineludible una difícil campaña de invierno, hacia grandes concesiones en favor de Polonia. K. J. Danishevski, presidente de la delegación de Rusia, en la primera reunión plenaria de la Conferencia declaró: "1. La RSFSR y la RSS de Ucrania reconocen incondicionalmente la independencia y la soberanía de la República Polaca y confirman solemnemente e el incondicional derecho del pueblo polaco de organizar su vida y establecer la forma de poder estatal a su juicio. 2. La RSFSR y la RSS de Ucrania renuncian a cualquier clase de reparación de guerra. 3. La frontera definitiva de la República Polaca coincide en lo fundamental con la línea señalada en la nota de lord Curzon del 11 de julio con desviación en favor de la República Polaca hacia el Este en la zona de Biclostok y Holm". Las negociaciones de paz concluyeron con la firma el 12 de octubre de 1920 en Riga del "Tratado de armisticio y condiciones preliminares de paz" entre la Rusia Soviética y Ucrania Soviética, por un lado, y Polonia, por otro

[295] Véase la nota 281.

Publicados por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI
Se publican según el manuscrito

302

460

A E. M. SKLIANSKI

El Comandante en Jefe no tiene derecho a ponerse nervioso. Si el departamento *militar* o el Comandante en Jefe *no renuncian* a la toma de Varsovia, hay que *tomarla* (¿qué extramedidas para ello?, ¿diga?).

Es idiotismo hablar de *aceleración* del armisticio cuando el adversario *está en ofensiva.*

Una vez que los polacos han pasado en *toda* la línea a la ofensiva, no cabe gimotear (como lo hace Danishevski), puesto que es ridículo.

Hay que pensar en *una contramaniobra:* medidas militares (marcha de envolvimiento, dilación de *todas* las negociaciones, etc.).

Escrita en agosto, no antes del 14, de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

461

*A LA ADMINISTRACION DE BALNEARIOS Y SANATORIOS DEL CAUCASO

17. VIII. 1920.

Ruego se preste toda clase de ayuda para los mejores alojamiento y cura de la portadora de la presente,

la cam. Inessa Fiódorovna Armand con su hijo enfermo.

Ruego se preste a estos camaradas del Partido que conozco personalmente plena confianza y toda clase de asistencia.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

303

462

TELEGRAMA A K. J. DANISHEVSKI

Cifrado

A Danishevski

Es ridículo quejarse de la perfidia del enemigo mientras no hay armisticio. Mantenga la sangre fría y sea archifirme, no ceda un ápice hasta que los polacos den pruebas de que quieren en serio la paz.

Lenin

Escrito el 17 de agosto de 1920
Enviado a Minsk

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

463

*A TODOS LOS COMISARIOS DEL PUEBLO Y MIEMBROS DE CONSEJOS DIRECTIVOS [296]

17. VIII. 1920.

Al camarada *Lewis Fraina,* comunista norteamericano, que se ha quedado por cierto tiempo en Moscú y es autor de obras literarias de suma utilidad (sobre el bolchevismo, su historia y táctica) en inglés,

le hacen falta *varios* camaradas *intérpretes* del ruso al inglés para trabajo permanente con él[297].

Se admiten no militantes del Partido.

Ruego se busquen candidatos útiles que conozcan *bastante bien* el idioma inglés, y lo comuniquen a *nuestra secretaría.*

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1957
en la revista "Inostránnaya Literatura", núm. 11

---

[296] En el dorso del manuscrito de Lenin figuran las firmas de comisarios del pueblo y miembros de consejos directivos que habían leído la presente carta de V. I. Lenin: V. A. Avanésov, Y. Larin, A. M. Lezhava, A. N. Vinokúrov, A. M. Nikoláev, M. F. Vladímirski, V. P. Noguín, S. P. Seredá, L. M. Jinchuk, N. P. Briujánov, V. V. Fomín y A. I. Rikov.

[297] En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS se conservan varias notas de V. I. Lenin que contienen disposiciones a secretarios del CCP en lo tocante a la búsqueda de intérpretes para Fraina. En una nota al secretario del CCP Lenin escribe: "**NB**. Buscar un intérprete para *Fraina".* En el dorso de la nota Lenin escribió: "Controlen la búsqueda de intérpretes (para Fraina) *y comuníquenme".* En respuesta a la información de la secretaria del CCP M. I. Gliásser acerca de dos intérpretes del inglés Lenin escribe la disposición: "Reunir *a todos* los intérpretes útiles y *distribuirlos* por días y *horas* para trabajar *con él".* En la tercera nota Lenin escribió: "No me he encargado de ayudar a Fraina en cuanto a *taquígrafas* se refiere y no me encargo. Le hacen falta *intérpretes* (a despecho de quienes le han informado *mal*), hacen falta para *darle a conocer* **la literatura rusa.** En ello insisto.

"Le ruego que no se fie de Axelrod, sino que **controle** (en nombre mío) la distribución de los intérpretes por horas".

Se publica según el manuscrito

304

464

A G. K. ORDZHONIKIDZE

18. VIII. 1920.

c. Sergó: Inessa Armand sale hoy. Ruego no se olvide lo que ha prometido usted. Es preciso que telegrafíe a Kislovodsk y disponga que la alojen a ella y el hijo como es debido y controle el cumplimiento. Si no se controla el cumplimiento no harán nada.

Contésteme, por favor, por carta y, si es posible, por telegrama: "he recibido la carta, haré todo, organizaré el debido control".

Le ruego muchísimo, en vista de la peligrosa situación en el Kubán, establezca contacto con Inessa Armand para que la saquen, a ella y el hijo, caso de necesidad, oportunamente para Petrovsk y Astrajan o la alojen (el hijo está enfermo) en la montaña cerca del litoral del Caspio y, en general, adopte todas las medidas pertinentes.

En cuanto a Persia, etc., escríbame de tarde en tarde.

Me informa muy raramente.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

465

TELEGRAMA A I. T. SMILGA

Cifrado

A Smilga

La ofensiva de los polacos nos impone imperiosamente la necesidad de reforzar nuestra presión, aunque sea por unos cuantos días. Haga lo posible. Diga, si estima útil, en el orden del día, a las tropas que, al decuplicar los esfuerzos ahora, asegurarán a Rusia ventajosas condiciones de paz para muchos años.

Lenin

Escrito el 18 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

305

466

AL CCP RESTRINGIDO

Ruego al Consejo Restringido que examine el asunto más pronto y lo satisfaga en lo posible[298].

18/VIII. *Lenin*

Escrita el 18 de agosto de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

467

TELEGRAMA A I. T. SMILGA

19/VIII.

A Smilga en Minsk

El acuerdo detallado del Buró Político[299] le comunicará el c. Trotski, por el que sabrá usted que nosotros compartimos plenamente la opinión de usted. Hay que hacer todos los esfuerzos posibles para que los obreros y campesinos bielorrusos, aunque en alpargatas de corteza de tilo y bañadores, pero con rapidez inmediata y revolucionaria le ofrezcan refuerzos en cantidad triple y cuádruple.

Luego habrá que decuplicar la agitación desde aviones para los obreros y campesinos polacos al objeto de mostrar que sus capitalistas tratan de frustrar la paz y los condenan al absurdo derramamiento de sangre.

Lenin

Escrito el 19 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia mecanografiada

468

[298] En la carta al CCP M. Gorki informaba acerca del acuerdo de la Comisión de Control que había formado el Soviet de Petrogrado para comprobar la lista de personas que recibían racionamiento de hombre de ciencia en Petrogrado. La Comisión no se limitó a comprobar las listas, sino que adoptó el acuerdo de privar del derecho a dicho racionamiento a los asistentes, profesores y auxiliares de laboratorio. La Comisión de Petrogrado para mejorar las condiciones de vida de los hombres de ciencia protestó dicho acuerdo y pidió al CCP que conservara 2.000 raciones académicas que se asignaban para hombres de ciencia de Petrogrado.

[299] Trátase del acuerdo del Buró Político del CC del PC(b)R del 19 agosto de 1920 sobre los informes de L. D. Trotski e I. V. Stalin acerca de la situación militar en el frente polaco y el de Wrangel. En acuerdo se decía: "a) Estimar que el frente de Wrangel es el principal— b) Mañana se convocará el Buró de Organización para resolver el problema de una nueva movilización de comunistas, c) Adoptar medidas especiales para acelerar la movilización general de bielorrusos, d) La 6 División del 1er Ejército de Caballería se trasladará al frente de Wrangel... e) el 55% de los comunistas movilizados se enviará al frente de Wrangel, los demás, al del Oeste".

TELEGRAMA A K. B. RADEK

Ruego se transmita **cifrado**

A Smilga *para Rádek*

Tomamos en consideración los razonamientos de usted. Ruego, ya que usted va a ver a Dzerzhinski, que insista en el implacable aplastamiento de los terratenientes y kulaks con las mayores energía y rapidez, al igual que en la ayuda real a los campesinos dándoles tierras y bosques de los terratenientes polacos. Informe con más detalles, compruebe sobre el terreno.

Lenin

Escrito el 19 de agosto de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

469

TELEGRAMA A V. P. ZATONSKI

Ruego se transmita
cifrado
a Zatonski
(Sklianski conoce las señas y la cifra)

Comunique con más detalle s qué hace para poner en movimiento a los campesinos de Galitzia. Las armas le hemos mandado. ¿Son suficientes? Aplaste sin piedad a los terratenientes y kulaks para que los braceros, al igual que el grueso de los campesinos, vean cambios radicales en favor suyo. ¿Hacen ustedes propaganda desde aviones?[300]

Lenin

Escrito el 19 de agosto de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

307

470

[300] En el verano de 1920 el Ejército Rojo comenzó a liberar las tierras de Ucrania Occidental. En 16 distritos de Galitzia Oriental fue liquidado el poder de la burguesía y los terratenientes y se instauró el Poder soviético. En Ternópol fue creado un organismo territorial provisional del Poder soviético de Galitzia Oriental, el Comité Revolucionario de Galitzia, con V. P. Zatonski al Trente. En los distritos se formaban comités revolucionarios locales que luchaban por la puesta en práctica de los decretos del poder popular. V. I. Lenin aplaudió calurosamente la instauración del Poder soviético en Galitzia Oriental y prestó ayuda a los comunistas de Galitzia en la edificación partidaria y soviética. Más tarde, en sus memorias, V. P. Zatonski, presidente del Comité Revolucionario de Galitzia, escribía que Lenin había aconsejado al Comité Revolucionario de Galitzia que hiciera lo posible para que las grandes masas de obreros y campesinos pobres se convencieran con urgencia y personalmente de que el Poder soviético les reportaba la vida. Lenin exigía que cada semana le mandaran cartas de información.

A M. N. POKROVSKI

Al c. *Pokrovski*

1) ¿Cuál es el estado *jurídico* de Proletkult?[301]

2) *¿Cuál es* y 3) *quién* ha nombrado su centro dirigente?

4) ¿Qué finanzas le asigna usted a cargo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública?

5) Qué hay más de *importante* acerca del estado, el papel y los resultados de la labor de Proletkult.

Lenin

Escrita en agosto, no después del 20, de 1920
Publicada por primera vez en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

471

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

Todo cifrado

A Ordzhonikidze

Hoy se ha aprobado en el Buró Político su viaje de usted obligatorio a Rostov para participar personalmente en la liquidación de los desembarcos en el Kubán y el litoral del Mar Negro[302]. Acelérelo y haga los mayores esfuerzos, infórmeme con más

[301] *Proletkult* (Cultura Proletaria): organización cultural-ilustrativa surgida en septiembre de 1917 como entidad obrera de actividad propia, independiente. Su dirección se concentró en manos de A. A. Bogdánov y sus adeptos. Después de la victoria de la Revolución Socialista de Octubre siguió defendiendo su ''independencia" contraponiéndose así al Estado proletario. En virtud de ello penetraron en Proletkult y comenzaron a ejercer decisiva influencia en sus posiciones elementos intelectuales burgueses. Los de Proletkult negaban de hecho el significado de la herencia cultural del pasado, trataron de aislarse de la labor cultural-ilustrativa de masas y crear, divorciada de la vida, "en laboratorio" una cultura proletaria" especial. No era una organización homogénea. A la par que intelectuales burgueses figuraban en ella jóvenes obreros que procuraban sinceramente ayudar al fomento cultural del Estado soviético. El Comité Central del Partido Comunista, en su carta *Sobre los proletkull,* publicada en *Pravda* el 1 de diciembre de 1920, señaló que dichas organizaciones ofrecían a los obreros "bajo la forma de 'cultura proletaria' concepciones burguesas en filosofía (machismo). Y en la esfera del arte inculcaban a los obreros gustos absurdos y tergiversados (futurismo)". V. I. Lenin, en el proyecto de resolución *Sobre la cultura proletaria {O. C.,* t. 41, págs. 342-343), al igual que en otros trabajos suyos, sometió a enérgica crítica las erróneas orientaciones de Proletkult. A principios de los años 20 las organizaciones de Proletkult decayeron, y en 1932 Proletkult dejó de existir.

[302] Trátase del desembarco de guardias blancos organizado por Wrangel, con el respaldo y el acuerdo de la Entente, en el Kubán a mediados de agosto de 1920 con el fin de separar de la República Soviética una de las zonas más cerealistas del país.

La contrarrevolución contaba con las insurrecciones cosacas en el Kubán. Se tomó el estado de ánimo de las cumbres cosacas por estado de ánimo de todos los cosacos. Sin embargo, como mostraron los sucesos posteriores, ya con los primeros reveses del desembarco hasta los sectores simpatizantes de la población, al no creer en el éxito de los blancos, eludían la movilización, la población se escondía en los cañaverales y hundía en los lagos sus carros. Como resultado de porfiados y encarnizados combates el Ejército Rojo derrotó las unidades blancas, y a principios de septiembre los restos del desembarco se vieron rechazados a Crimea.

frecuencia. Deje en Bakú a algún suplente suyo. Otro ruego: no se olvide de la promesa que me ha hecho de ayudar a Inessa Armand y su hijo enfermo a conseguir tratamiento. Han salido el 18 de agosto y deben estar ya en Rostov.

Lenin

Escrito el 20 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

472

TELEGRAMA A K. B. RADEK, F. E. DZERZHINSKI Y A TODOS LOS MIEMBROS DEL CC POLACO

Cifrado

A Smilga para Rádek, Dzerzhinski
y todos los miembros del CC polaco

Si en la provincia de Siedlce los campesinos de poca tierra han comenzado a ocupar fincas, es absolutamente indispensable editar una disposición especial del Comité Revolucionario Polaco a fin de dar sin falta una parte de las tierras señoriales a los campesinos y lograr a cualquier precio que los campesinos de poca tierra hagan las paces con los braceros. Ruego respuesta.

Lenin

Escrito el 20 de agosto de 1920
Publicado por primera vez, parcialmente,
en 1938 en la revista " Bolshevik", núm. 2
Publicado íntegro (facsímile) en 1951
en el libro "Félix Edmúndovich Dzerzhinski.
1877-1926". Moscú

Se publica según el manuscrito

309

473

TELEGRAMA A L. B. KAMENEV Y NOTA A G. V. CHICHERIN

A Kámenev cifrado

Es poco probable que tomemos pronto* Varsovia. El adversario se ha reforzado allí y está en ofensiva. Está claro que Lloyd George reparte conscientemente con Churchill los papeles encubriendo con frases pacifistas la auténtica política de los franceses y de Churchill y embaucando a los tontos de Henderson & Cía. Hagan lo posible para explicarlo a los obreros ingleses, escriban ustedes mismos artículos y tesis para ellos, enseñen el marxismo en forma concreta, enseñen a utilizar los titubeos de los Henderson hacia la izquierda, enseñen a hacer agitación entre las masas. Tal es la principal tarea de ustedes. Lloyd George nos ha engañado con el pacifismo y ha ayudado a Churchill a hacer un desembarco en ayuda a los polacos en Danzig. Ahí

está el quid. Sigan manteniendo contacto con el embajador rumano.

*Lenin***

c. Chicherin: Mande, si no tiene nada en contra. Si tiene, hablemos por teléfono.

Lenin

Escritos el 20 de agosto de 1920
Enviados a Londres

Se publican por primera vez, según el manuscrito

* La palabra "pronto" la escribió G. V. Chicherin. - *Ed.*
**** Firmó el telegrama asimismo G. V. Chicherin. - *Ed.*

310

474

A G. E. ZINOVIEV

20. VIII. 1920.

al c. Zinóviev
Para el comité de la 1ª Entidad Cartográfica
del Estado (antigua de A. Ilín)
Priazhka, 5

Agradezco muchísimo por haberme enviado otro ejemplar del atlas *Los ferrocarriles de Rusia* y ruego no se olviden que, de publicar nuevo atlas con la *nueva* división administrativa, es necesario recoger *muy escrupulosamente* los datos de los comisariados del pueblo acerca de las fronteras de las nuevas provincias, lo mismo que de las repúblicas de Tartaria, Bashkiria y otras repúblicas, regiones y comunas (Alemana, Chuvashe), etc.

Es poco probable que resulte algo sin comisión adjunta al CCP.

Con saludos comunistas, *V. Uliánov (Lenin)*

Enviada a Petrogrado
Publicada per primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrita

475

NOTA AL SECRETARIO

Diga a Chicherin

1) A mi juicio, Kámenev tiene razón: hay que contestar *a través de él* (y negativamente).

2) Con Vanderlip hay que comenzar las negociaciones *a través de Krasin,* poner en

claro *las condiciones* con precisión, sin llamar aquí a Vanderlip[303].

Escrita en agosto, antes del 21, de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

311

476

AL BURO DE ORGANIZACIÓN DEL CC DEL PC(b)R

A Krestinski
para el *Buró de Organización*

Estoy de acuerdo con Krestinski: "no le ha resultado" a Preobrazhenski.

Debe ser más detallado, *con más espíritu de agitación,* más sentido: más claro y más concreto.

Que lo escriba *Zinóviev* (mañana, el 25/8, estará *aquí), y* el Buró de Organización corregirá[304].

---

[303] En el telegrama de M. M. Litvínov, encargado del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSFSR en el extranjero, a G. V. Chicherin, comisario del pueblo de Relaciones Exteriores, del 30 de julio de 1920, se comunicaba que había llegado a Copenhague Vanderlip, representante de los medios de negocios de Norteamérica, que quería conseguir una concesión para extraer petróleo y carbón y pescar en la región de Primorie y Kamchatka. "Esta propuesta —escribía Litvínov— brinda posibilidades muy seductoras, y yo me propondría, tras recibir respuesta de usted, aconsejarle que fuera a Moscú para negociaciones detalladas... Ruego se me conteste urgentemente. Por el momento, Vanderlip se queda en Copenhague."

En el Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo— Leninismo adjunto al CC del PCUS se halla una nota de V. I. Lenin escrita en la carta de G. V. Chicherin del 21 de agosto de 1920, en la que Lenin expresa su conformidad con el viaje de Vanderlip a Moscú.

El 17 de septiembre de 1920 Vanderlip llegó a Moscú para sostener negociaciones con el fin de concertar un tratado de concesión. El mismo día G. V. Chicherin dirigió a V. I. Lenin una carta proponiendo comenzar inmediatamente las negociaciones con Vanderlip y expuso sus consideraciones sobre el particular. En dicha carta Lenin escribió: "Cam. Chicherin: Estoy plenamente *en favor* de las negociaciones. Acelérelas. Piense en lo que hay que hacer más para dar directrices a Krasnoschiókov".

Se formó una comisión para sostener las negociaciones integrada por representantes del CSEN, el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores y el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior. El Gobierno soviético, al aceptar la propuesta de otorgar una concesión sindicato monopolista de Vanderlip, se planteaba, además de establecer una cooperación mutuamente provechosa con los medios de negocios norteamericanos, normalizar las relaciones entre la Rusia Soviética y los Estados Unidos de Norteamérica. En la carta de G. V. Chicherin del 1 de noviembre de 1920 al sindicato monopolista de Vanderlip se señalaba: "Independientemente de la firma del tratado de concesión, el Gobierno de la República Socialista Federativa Soviética de Rusia presupone que el tratado sólo entra en vigor tras el restablecimiento de las relaciones normales de facto entre el Gobierno de Rusia y el de los Estados Unidos y a condición de que dichas relaciones sean establecidas antes del 1 de julio de 1921". Esta condición, empero, no se cumplió, por cuya razón tampoco se formalizó definitivamente y tampoco entró en vigor el tratado de concesión con Vanderlip.

[304] Trátase del proyecto de carta circular del CC del PC(b)R escrita por E. A. Prcobrazhenski sobre la base de su informe acerca de los indicios de descomposición en el Partido. N. N. Krestinski en su opinión acerca de dicho proyecto escribía: "Yo consideraría que la reserva 'por cuanto no se deben a las demandas de la causa' que figura a fines del punto V donde se habla de la supresión de la desigualdad en las condiciones de vida, convendría desarrollar para constituir un punto aparte o, incluso, una parte de la circular.

"El problema es que las condiciones de vida de los funcionarios provinciales del Partido y los Soviets, sobre todo ahora, cuando efectuamos traslados masivos y separamos la mayor parte de los camaradas de toda clase de vínculos familiares y vínculos con el campo, son muy difíciles.

"Los camaradas pasan hambre y, visto que, además, trabajan por encima de sus fuerzas, se agotan pronto y dejan de trabajar durante mucho tiempo o para siempre. Es preciso inculcar a la militancia del Partido la conciencia de la necesidad de crear para un pequeño sector revolucionario activo unas condiciones algo mejores, menos hambrientas,

Lenin

Escrita el 24 de agosto de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

477

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD

Nizhni Nóvgorod, al presidente del Comité Ejecutivo
de la provincia
Copia al Laboratorio de Radio

Nada más recibir el presente, adopte todas las medidas a su alcance para prestar la máxima asistencia a Botín enviado a Nizhni Nóvgorod con el fin de cumplir trabajos militares de Estado, al igual para asegurar casa y víveres al equipo de la Radio Militar Ne 605 que se halla a disposición de Botín. Conceder a Botín los indispensables medios de locomoción, racionamiento de combatiente rojo en el frente y casa para él, la mujer y la hija.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

24/VIII 1920

Se publica por primera vez,
según texto mecanografiado,
con la firma de V. I. Lenin

312

478

A G. K. ORDZHONIKIDZE

c. Sergó: Le envío la información que me han entregado. Devuélvamela, por favor, con las acotaciones de usted en cuanto a los hechos: diga lo que es verdad y lo que

---

de vida.

"Si la mencionada idea se recalca con bastante fuerza y se desarrolla en la circular sobrarán las últimas dos líneas del proyecto que censuran con mucha cautela y no muy claramente la demagogia basada en la desigualdad.

"Durante la discusión en la Comisión, el c. Prcobrazhenski no negó la necesidad de incluir en la circular la idea de cierta desigualdad temporal inevitable, pero no le resultó".

Redactado por el Buró de Organización, el texto de la carta del Comité Central del PC(b)R *A todas las organizaciones del Partido, a todos los militantes del Partido* con la firma de N. N. Krestinski fue enviado para que lo viera V. I. Lenin. En dicha carta V. I. Lenin escribió que estaba de acuerdo con el texto y propuso intercalar en la carta "la cita del Programa del Partido acerca de que por el momento no puede haber igualdad". (Trátase del punto 8 de la parte económica del Programa.)

La carta circular del CC del PC(b)R fue publicada el 4 de septiembre de 1920 en el periódico *Izvestia TsK RKP*(*b*) (Noticias del CC del PC(b)R, núm. 21.

no es verdad[305].

¿Por lo visto, usted se acalora mucho, cuando llega el caso?

Usted debería tener ayudantes, quizá, y orientar el trabajo de modo más sistemático.

Confío en que no se enojará por mis observaciones y me contestará sinceramente diciendo qué y cómo se propone enderezar y enmendar.

¡Saludos! Suyo, *Lenin*

Escrita en agosto, antes del 27, de 1920
Publicada por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

479

*AL CAMARADA EDWARD MARTIN

27. VIII. 1920.

Querido camarada:

Comprendo que usted está enfermo como consecuencia de trabajo demasiado tenso para la Internacional Comunista. El camarada John Reed habló conmigo acerca de ello.

Ruego reciba mis mejores votos, mi más sincera gratitud y mis seguros de que estoy dispuesto a hacer todo lo que esté a mi alcance para ayudarle a usted.

Con los mejores votos, suyo

VI. Uliánov (Lenin)

Publicada par primera vez en 1957 en la revista "Inostránnaya Literatura", núm. 11

Se publica según el manuscrito

313

480

AL CCP RESTRINGIDO

27. 8. 1920.

Al Consejo Restringido

[305] El 27 de agosto de 1920 G. K. Ordzhonikidze recibió la presente carta de V. I. Lenin con extractos de la carta de A. S. Serafimóvich que había estado en el verano de 1920 en el Cáucaso. Mal informado sobre la labor política de los funcionarios del Partido y los Soviets en el Cáucaso, A. S. Serafimóvich adujo en la carta varios hechos que denigraban la labor revolucionaria de G. K. Ordzhonikidze, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso. Al devolver estos extractos a V. I. Lenin, G. K. Ordzhonikidze refutó por falsas todas las acusaciones que se le presentaban.

Al recibir la respuesta, V. I. Lenin escribió: ''Creo que Sergó (= Ordzhonikidze) no es capaz de mentir".

En vista de la *extremamente grave* y peligrosa enfermedad del c. *Vorovski* (tifus abdominal, pneumonía, etc.) ruego se permita con urgencia la asignación de una gran ayuda para su cura y mejor alimentación.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

481

A N. N. KRESTINSKI [306]

Estoy de acuerdo con la obligatoria adición a esta conclusión ("hacer una observación"): *no* introducir polémica departamental, no provocar *el CSEN, el Comisariado de Abastecimiento* y otros comisariados.

Lenin

Escrita el 27 de agosto de 1920
Se publica por primera vez,
según el manuscrito

314

482

A F. E. DZERZHINSKI

Cam. Dzerzhinski: Adjunto el cifrado del c. Beloboródov[307]. A mi modo de ver, el peligro es inmenso.

Propongo:

que se adopte la directriz del Buró Político:

pedir al Buró de Organización que, previo acuerdo con el Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército y la VChK, trace medidas *urgentes* para combatir el peligro de insurrección y movilice suficiente cantidad de fuerzas militares, de la

[306] Escrita en respuesta a la carta de N. N. Krestinski, secretario del CC del PC(b)R, a V. I. Lenin del 27 de agosto de 1920 en relación con el artículo de A. Kolegáev *Cazadores de cráneos,* publicado en el periódico *Gudok* (La Sirena), núm. 77. El autor del artículo arremetía contra el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento por haber requisado los cereales que había traído a Moscú un departamento del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. N. N. Krestinski propuso hacer una amonestación al autor del artículo y a la Redacción de *Gudok* mostrando lo intolerables que eran semejantes publicaciones. El 1 de septiembre de 1920 el Buró Político del CC del PC(b)R hizo una amonestación a Kolegáev y la Redacción de *Gudok* y propuso a la Redacción que "en ningún caso admitiera la publicación de artículos de carácter polémico departamental dirigidos contra el CSEN, el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y otros comisariados".

[307] En el telegrama de A. G. Beloboródov, vicepresidente del Consejo del Ejército de Trabajo del Cáucaso, se comunicaba acerca de la próxima liquidación del desembarco blanco contrarrevolucionario en el Kubán (véase la nota 302).

ChK y el Partido.

Comunique, por favor, todo esto inmediatamente al c. *Krestinski* (se marcha hoy por unas cuantas horas) y por su parte adopte *en el acto todas* las medidas.

Si nos sale una insurrección en el Kubán, *toda nuestra política* (de la que se ha hablado en el CC) *se hundirá.* Cueste lo que cueste, hay que impedir la insurrección, no escatimar para ello fuerzas ni hombres. ¿No valdría la pena mandar allí a Mántsev?

Suyo, *Lenin*

Escrita en agosto, no antes del 28, de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

483

AL CCP RESTRINGIDO [308]

Al **Consejo Restringido:**

Es preciso centralizar y unir la ayuda, repartiéndola *debidamente.*

31/8.

Lenin

Escrita el 31 de agosto de 1920
Publicada por primera vez en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

315

484

A N. I. BUJARIN

c. Bujarin:

Creo que *debemos* publicar en ruso *Two pages etc.*,* de De León, con notas y un prólogo de Fraina[309]. Yo también escribiré unas palabras.

Si está de acuerdo, *arregle las cosas* por intermedio de la Editorial del Estado.

Si no, lo conversaremos.

Lenin

[308] Escrita sobre la copia del telegrama de V. M. Sverdlov, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación, despachado el 27 de agosto de 1920 desde Sarátov, en el que se pedía envío de tejidos, calzado y artículos de uso doméstico para 345 familias de ferroviarios víctimas de un incendio. Por falta de ropa, escribía Sverdlov, no pueden trabajar, lo que supone el peligro de intermitencias en el funcionamiento del ferrocarril.

[309] Trátase del libro *Two pages from román history* (Dos páginas de la historia romana), Nueva York, 1920, del socialista revolucionario norteamericano Daniel De León. El libro de De León no fue publicado en ruso.

** Dos páginas, etc. - Ed.*

Escrita a fines del verano de 1920
Publicada por primera vez en 1924
en la revista núm. 1

Se publica según el manuscrito

485

A LA BIBLIOTECA DEL MUSEO DE RUMIANTSEV [310]

Si según los reglamentos no se prestan a domicilio las publicaciones de consulta, ¿no podría uno conseguirlas por una tarde, por una noche, cuando la biblioteca está cerrada? **Devolveré por la mañana.**

Para consultar, por **1** día:

I. Los dos *mejores* diccionarios, los más completos, de la lengua *griega, griego-alemán,* francés, ruso o inglés.

II. Los mejores diccionarios *filosóficos,* diccionarios de términos filosóficos: el alemán es, me parece, el de Eisler; el inglés, creo que de Baldwin; el francés me parece que es de Franck (si no hay uno más nuevo); el ruso, el más reciente que tengan.

III. Una historia de la filosofía griega

1) *Zeller,* la edición completa y más reciente.

2) *Gomperz* (el filósofo vienés): *Griechische Denker*.*

** Los pensadores griegos. - Ed.*

Escrita el 1 de septiembre de 1920
Publicada por primera vez en 1929
en la revista "Ogoniot", núm. 3

Se publica según el manuscrito

316

486

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

2/IX. 1920.

Consejo Revolucionario

Frente del Cáucaso

---

[310] V. D. Bonch-Bruévich recordaba después que el 1 de septiembre de 1920 lo había llamado V. I. Lenin y, tras entregar la presente nota, le pidió que fuera al Museo de Rumiántsev. "En el acto —escribía luego Bonch-Bruévich— llamé por teléfono al director del Museo de Rumiántsev quien me pidió que le escribiera una carta oficial para solicitar libros y me dijo en seguida que procuraría buscar duplicados de dichos libros y organizaría las cosas de modo que se pudieran entregar todos los libros que necesitaba Vladímir Ilich sin daño para los demás lectores de la biblioteca."

En el documento figura la acotación de V. D. Bonch-Bruévich: "1/IX. 1920. Vladímir Ilich pidió información en el Musco de Rumiántsev. *V. B.-B.".* Al final del segundo punto, a las palabras "ruso, de los nuevos que haya" Bonch-Bruévich agregó, a petición de Lenin: "Rádlov y otros".

A Ordzhonikidze

He recibido su telegrama. No hay por qué indignarse. Si la información de X es falsa[311], escriba tranquilamente unas diez líneas de refutación y mándemelas. Ruego añada más detalles sobre la lucha contra las bandas y sobre la instalación, con la ayuda de usted, en Kislovodsk, de los funcionarios de organismos de los Soviets de los que le he hablado aquí personalmente*.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Véase asimismo el presente volumen, documento 464. - *Ed.*

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

317

487

A N. N. KRESTINSKI

c. Krestinski: A mi juicio, por este despilfarro de papel de lujo y recursos de imprenta hay que *procesar,* echar del trabajo y meter en la cárcel a quien corresponde[312].

Lenin

2/IX.

Escrita el 2 de septiembre de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

488

A L. B. KRASLN

Ruego se mande cifrado a Krasin

María Fiódorovna Andréeva pide se le nombre encargada del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior en Norteamérica o países escandinavos[313].

---

311 Véase la nota 305.

312 Trátase de la publicación por la Administración de las fábricas que producían billetes estatales (Goznak) del folleto *Contribución al problema de la construcción de una fábrica estatal de papel de destino especial.* Moscú, 1920. El folleto fue impreso en papel vergé de alta calidad y para 36 páginas del folleto había 11 encoladuras de papel cuché. En aquellos tiempos era eso un derroche, intolerable gasto de carísimo papel y medios para sacar un folleto tan innecesario.

313 M. F. Andréeva participó activamente desde 1919 en la labor del Comisariado del Pueblo dc*Comercio Exterior: a partir del 31 de julio de 1919 fue comisario de la Comisión de Expertos adjunta a la Sección de Petrogrado del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y, luego, del 10 de septiembre de 1919 al 15 de febrero de 1920 fue comisario de dicha Sección. La Comisión de Expertos fue creada para descubrir, recoger y estudiar las obras de arte nacionalizadas, antigüedades de valor y artículos de lujo; la Comisión separaba los objetos de valor artístico, y los de más los destinaba a los fondos de exportación. El 26 de octubre de 1920 el CCP adoptó a iniciativa de V. I. Lenin la

Escrita el 2 de septiembre de 1920
Publicada por primera vez en 1958
en la revista "Teatr", núm. 4

Se publica según el manuscrito

489

RESOLUCION EN LA CARTA DE N. E. NIKULINA

Muy estimado Vladímir Ilich:

Sólo una situación desesperada me obliga a molestarle a usted con un humilde ruego. Tengo 74 años de edad, de ellos 51 dedique todas mis fuerzas y arte para servir a mi querida Moscú... Al saber lo estrecha que vive la población, yo misma, de buena voluntad, cedi varias habitaciones de mi casita. Me quedé con las indispensables para mí y las incómodas para vivir, frías y de paso. Ahora me amenazan con quitármelas. Le ruego a usted, ayúdeme... Unas palabras escritas por orden de usted servirán de suficiente garantía para mí.

Con todo respeto, artista emérita
del Teatro Mali del Estado

N. Nikúlina

Averigüen y pónganse de acuerdo por teléfono: que la dejen en paz.

Escrita en septiembre, no antes del 3,
de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

318

490

TELEGRAMA AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DEL DISTRITO DE PODOLSK

Al Comité de Abastecimiento del distrito de Podolsk Copia al Comité Ejecutivo del distrito de Podolsk

Me han entregado directamente la siguiente solicitud[314]. Puedo certificar la grave

disposición de encargar al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior la venta en el extranjero de fondos recogidos por la Comisión de Expertos de Petrogrado para la exportación (véase la nota 358). Y en abril de 1921 Andréeva, en calidad de comisario de la Comisión de Expertos, fue enviada al extranjero para cumplir este acuerdo del Gobierno. En el extranjero Andréeva participó igualmente en la organización de la ayuda a la población hambrienta del Volga y de Ucrania, para lo cual hizo una gira por Dinamarca, Suecia y Alemania.

[314] Según recuerdos de S. K. Guil, ex chófer del Kremlin, la solicitud la entregaron a V. I. Lenin los campesinos el 5 de septiembre de 1920 cuando V. I. Lenin se detuvo en el pueblo de Bogdánovo, al ir de caza. Los campesinos se quejaron del Soviet rural local que había requisado a los campesinos pobres so pretexto de contingentación todos sus cereales y material de siembra, violando burdamente la política del Partido y el Gobierno.

V. I. Lenin tomó medidas con arreglo a la solicitud al día siguiente de su entrega, se investigó el caso y los culpables

situación del pueblo de Bogdánovo (Bogdánija en lenguaje popular) en materia de víveres. Por eso ruego se examine inmediatamente la solicitud de ellos y se alivie en lo posible su situación, es decir, se disminuya en lo posible la contingentación que les corresponde.

Ruego se me informe por escrito y por teléfono acerca del acuerdo adoptado.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

6/IX.1920.

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

319

491

A L. A. FOTIEVA [315]

A Lidia Alexándrovna

Leer y enviar al Departamento Científico-Técnico y *comprobar* qué es lo que se ha hecho (¿una carta a él?).

Lenin

6/IX.

Escrita el 6 de septiembre de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

492

A V. D. BONCH-BRUEVICH

Hoy he firmado el acuerdo del CCP Restringido de entrega de un local más (creo que el núm. 12 del callejón Shtatni) a la *Sección Extraescolar* (callejón Shtatni, 13).

¿Puedo pedirle a usted

1) que mire el local,

2) que diga si se puede repararlo plenamente *y en qué plazo?*

3) ¿no es violento?

---

fueron duramente castigados.

[315] La nota a L. A. Fótieva fue escrita en la carta de A. A. Dammi, ingeniero mecánico de la Marina, a V. I. Lenin con información sobre el nuevo modo de extracción de oro.

Escrita el 7 de septiembre de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

493

A L. D. TROTSKI

c. Trotski:

Esto se ha recibido hoy en respuesta a mi interpelación de la noche acerca del "pseudónimo" (lo han llamado para que venga, también se ha pedido información a Gúsev[316] ...* Gúsev no tiene objeciones.

320

Pero su comunicado acerca de la gran derrota del 13º Ejército es archialarmante y archiimportante.

A mi juicio, hay que pensarlo de modo archiserio en virtud de toda la situación y 1) pedir información inmediata al Comandante en Jefe, 2) plantearlo hoy por la tarde en el CC...*

…*, ¿no valdría la pena nombrar a Frunze jefe del frente de Wrangel y poner a Frunze en el acto?[317] He pedido a Frunze que hable con usted lo más pronto posible. Frunze dice que ha estudiado el frente de Wrangel, se ha preparado para dicho frente y conoce (por la región de Uralsk) los procedimientos de lucha contra los cosacos.

Lenin

* En la copia mecanografiada no hay texto, una persona no identificada escribió: "(arrancado-no se puede establecer)". -*Ed.*

Escrita el 8 de septiembre de 1920
Publicada por primera vez, parcialmente.
en 1960 en el libro
"Historia de la guerra
civil en la URSS. 1917-1922", t. 5

Se publica integra por
primera vez,
según copia mecanografiada

---

[316] Trátase de una información cifrada que V. I. Lenin recibió de S. I. Gú— sev, miembro de Consejo Militar Revolucionario del frente del Sudoeste, el 8 de septiembre de 1920 comunicando las propuestas del "pseudónimo", tránsfuga, ex teniente Yákovlev, que llegó a través del 13 Ejército al Estado Mayor del frente del Sudoeste en vista de la desintegración del ejército de Wrangel. Las propuestas de Yákovlev se reducían a lo siguiente: "En el ejército de Wrangel se ha formado una organización secreta de oficiales con el fin de minarlo por dentro y entregar todo el ejército al Poder soviético. Entran en la organización unos 30 oficiales del Estado Mayor General que se hallan en los principales Estados Mayores de Wrangel. La organización se propone derrocar a Wrangel y dar a su ejército el nombre de Ejército Rojo de Crimea al mando de Brusílov. Al Gobierno ruso se le piden garantías efectivas de total amnistía a todo el ejército sin excepción, así como el correspondiente mensaje del Comandante en Jefe. En calidad de prueba de que son serias las propuestas Yákovlev está dispuesto a delatar a todos los cabecillas de la organización de Wrangel que opera en la Rusia Soviética con fines... de preparar una insurrección armada. Con carácter interino, hasta la llegada de Brusílov, el mando del Ejército Rojo de Crimea se encarga a Sokolovski, oficial del Estado Mayor General, cabecilla de la conspiración contra Wrangel"

[317] M. V. Frunze fue nombrado jefe de las fuerzas del frente del Sur por acuerdo del Pleno del CC del PC(b)R celebrado el 20-21 de septiembre de 1920.

494

A L. D. TROTSKI

9. IX. 1920.

Cifrado

A Trotski

La propuesta de Yákovlev que le han entregado de parte de Gúsev acerca del Ejército de Crimea la considero archiimportante. Aconsejo que se acepte la propuesta y se nombre una comprobación especial, que se redacte independientemente de ella y con mucha urgencia un mensaje-manifiesto con las firmas de usted, Kalinin, la mía, del Comandante en Jefe, de Brusílov y otros ex generales con propuestas y garantías precisas, al igual que con la indicación de los destinos de Galitzia Oriental y el crecimiento de la insolencia de los polacos. Pido su conclusión de usted lo más pronto posible, y lo mejor sería también su proyecto de manifiesto[318].

Lenin

Se publica por primera vez, según el manuscrito

321

495

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE

9. IX. 1920.

Cifrado

Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso
A Ordzhonikidze

La más rápida y total liquidación de todas las bandas y restos de guardias blancos en el Cáucaso y el Kubán es asunto de absoluta importancia para todo el Estado. Infórmeme con más frecuencia y precisión acerca del estado de cosas.

Lenin

Publicado por primera vez el 28 de octubre de 1936 en el periódico "Pravda", núm. 298
Se publica según el manuscrito

---

[318] Sobre las propuestas de Yákovlev véase la nota 316.

El *Mensaje a los oficiales del ejército del barón Wrangel* con las firmas de M. I. Kalinin, presidente del CEC de toda Rusia, de V. I. Lenin, presidente del CCP, de L. D. Trotski, comisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina, de S. S. Kámenev, Comandante en Jefe de todas las fuerzas armadas de la República, y de A. A. Brusílov, presidente de la Junta Especial aneja al Comandante en Jefe, fue publicado el 12 de septiembre de 1920 en el periódico *Pravda,* núm. 202. El mensaje llamaba a los oficiales del ejército de Wrangel a que renunciaran al vergonzoso papel al servicio de los terratenientes polacos y los usureros franceses, a que depusieran las armas dirigidas deshonrosamente contra el pueblo propio. A quienes se pasaran honrada y voluntariamente al lado del Poder soviético se les garantizaba la amnistía total.

322

496

A A. G. SHLIJTER*

9. IX. 1920.

Cam. Shlíjter:

Quiero pedirle a usted una c osa: Nadezhda Konstantínovna tiene en Tambov camaradas conocidas, la vieja Azanchévskaya y la hija:

Elizaveta Nikoláevna y Anna Vasílievna Azanchévskaya.

Señas: *Tambov,* Hotel Nikoláevskaya, habitación, **creo** que Nº 1.

Pide que se adopten medidas para que se les aseguren *bastante bien* los indispensables víveres. La vieja lo *merece* perfectamente.

Tenga la bondad de escribirme acerca de lo que se ha hecho y si se han tomado medidas para que no se olviden de ellas *incluso cuando no esté* usted (en caso de *viaje, etc.*).

¿Cómo están las cosas en la provincia de Tambov?

¿Hambre?

¿No hay posibilidad de dar de comer? (con los recursos locales).

¿Qué se hace?

¡Los mejores saludos! Suyo, *Lenin*

* En el sobre de la carta, V. I. Lenin escribió: "Ciudad de *Tambov.* Al cam. *Shlíjter,* presidente del Comité Ejecutivo de la provincia (de Lenin).-*Ed.*

Enviada a Tambov
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

323

497

TELEFONEMA A A. I. RIKOV Y A. M. LEZHAVA

CSEN, a Ríkov
Comisariado del Pueblo
de Comercio Exterior, a Lezhava

Las grandes transacciones de exportación de madera concertadas por nuestra delegación comercial en Londres revisten mucha importancia política y económica, ya que, en realidad, rompen el bloqueo. Por eso es indispensable prestar la más seria atención a que el cumplimiento de dichas transacciones sea puntual y escrupuloso, en consonancia con las condiciones estipuladas. Pido se den inmediatamente todas

las disposiciones pertinentes y se establezca un control eficiente sobre el cumplimiento.

Al propio tiempo es evidente la necesidad de aumentar al máximo nuestros fondos de exportación y, en primer término, intensificar los acopios de madera exportable. Para imprimir a estos últimos un carácter de choque ruego se redacte en el plazo más breve posible y se presente al CCP un proyecto de decreto sobre las medidas que deben adoptarse, señalando a la vez la organización del control sobre las instituciones que entienden de los acopios de materias primas exportables[319].

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 10 de septiembre de 1920
Publicado el 18 de septiembre de 1920
en el periódico "Ekonomícheskaya Zhizn", núm. 207

Se publica según texto escrito a mano por una persona no identificada, con la firma de V. I. Lenin

324

498

A L G. RUDAKOV

Petrogrado
Al cam, *Rudakov,* jefe del Departamento de Combustibles de la Comuna de Consumidores de Petrogrado
Copia al Comité Ejecutivo del Soviet de Petrogrado

Ruego suministre leña a la comisión encargada de mejorar las condiciones de vida de los hombres de ciencia.

Si hay discrepancias en cuanto a la cantidad que les corresponde u objeciones, ruego se me escriba unas palabras.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Escrita el 10 de septiembre de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIII

Se publica según copia mecanografiada

499

[319] El 28 de septiembre de 1920 V. I. Lenin suscribió la disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo sobre los acopios de materias primas exportables preparada por A. M. Lezhava (Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior) y D. I. Kurski (Comisariado del Pueblo de Justicia).

A G. V. CHICHERIN

c. Chicherin:

Le agradezco muchísimo la información[320]. La respuesta de usted es mucho mejor; fírmela, por favor, y despáchela con su firma a los franceses (se puede añadir: lo ha pedido Lenin).

Suyo, *Lenin*

Escrita en septiembre, no antes del 11, de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

325

500

A A. G. BELOBORODOV

A Beloboródov, presidente del Consejo del Ejército de Trabajo del Sudeste

El Consejo de Trabajo y Defensa, en su reunión del 10/IX, dispuso hacer una observación al Consejo del Ejército de Trabajo del Sudeste por retener indebidamente en Bataisk el tren especial con materiales para la construcción de la línea Kizliar-Starotérechnaya y le impuso el deber de adoptar todas las medidas para proteger dichos bienes contra el robo y para que sigan el camino hasta el punto de destino.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrita el 13 o el 14 de septiembre de 1920

Se publica por primera vez, según texto escrito a mano por L. A. Fótieva, con la firma de V. I. Lenin

501

[320] Trátase de la carta de G. V. Chicherin a V. I. Lenin del 11 de septiembre de 1920 y el proyecto de respuesta a los delegados de los sindicatos de Francia en relación con su interpelación sobre las causas del retraso en la libración del pasaporte de salida al extranjero a S. P. Kropótkina (hija del conocido anarquista P. A. Kropotkin). En el proyecto de respuesta redactado por Chicherin se señalaba que, pese a la actitud hostil de Kropótkina respecto del Poder soviético, se le había permitido la salida.

TELEGRAMA A V. Y. CHUBAR Y V. N. KSANDROV

Por hilo directo

Buró Industrial de Ucrania, a Chubar,
y Administración Central de las Minas de Carbón
del Donets, a Ksándrov

El Consejo de Defensa dispuso el 10/IX hacer una amonestación severa al Buró Industrial de Ucrania y a la Administración Central de las Minas de Carbón del Donets por no presentar datos: 1) con arreglo a la interpelación del Comité Principal del Carbón del 20/VIII, 2) del Consejo de Trabajo y Defensa del 4/IX, y advierte que, si no se da inmediatamente una respuesta satisfactoria, a todo el personal de dichas instituciones se le aplicarán sanciones más rigurosas.

Lenin

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

Escrito el 13 o el 14 de septiembre de 1920
Publicado por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito a mano por L. A. Fótieva, con la firma de V. I. Lenin

326

502

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL CAUCASO

Al Consejo Revolucionario del frente del Cáucaso

El Consejo de Trabajo y Defensa ha dispuesto hacer una amonestación severa al Consejo Revolucionario del frente del Cáucaso por incumplimiento de la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa del 25/VI y la orden del Estado Mayor de campaña de la República del 5/VII [321] con la advertencia a los miembros del Consejo Revolucionario del frente del Cáucaso de que, si no ponen en tensión todas sus fuerzas para cumplir las mencionadas disposiciones, serán presos y enjuiciados.

Lenin

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

Escrito el 13 o el 14 de septiembre de 1920
Publicado por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto escrito

[321] En la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa y la orden del Estado Mayor de campaña de la República se proponía al Consejo Militar Revolucionario del frente del Cáucaso emprender con urgencia en el Cáucaso del Norte y el Kubán una movilización de caballos y carros con el fin de asegurar la saca de carbón a los puntos de embarque en la cuenca del Donets.

a mano por M. I. Gliásser,
con la firma de V. I. Lenin

327

503

A V. A. AVANESOV [322]

Nombre una investigación, añadiendo, previo acuerdo con Sklianski, a comunistas militares y designe usted mismo a comunistas (y escríbame unas líneas).

Escrita el 14 de septiembre de 1920

Se publica por primera vez,
según texto escrito a mano
por el secretario

504

A LOS MINEROS DE CHEREMJOVO [323]

15. IX. 1920.

A la Dirección Principal de las Minas de Carbón
de Siberia Oriental, para los obreros de las minas
y también para su personal técnico

Queridos camaradas: Les agradezco de todo corazón el saludo de ustedes del 2 de agosto de 1920 que me fue transmitido por el camarada Iván Yákovlevich Ilín*. La conversación con el camarada Ilín sobre el intenso trabajo que se realiza en las minas de Siberia y su informe sobre la gradual elevación de la disciplina consciente de los trabajadores (que ahora trabajan no para los capitalistas, sino para sí mismos) me han causado enorme alegría.

* Errata: trátase de Iliá Yákovlevich Ilín. -*Ed.*

328

Lo que aprecié particularmente en el saludo de ustedes, camaradas, es el sentimiento de la más profunda confianza en la plena y definitiva victoria del Poder soviético sobre los terratenientes, los capitalistas y todo tipo de explotadores, así como la inquebrantable firmeza y determinación de vencer todos los obstáculos y dificultades. Precisamente en esta firmeza de la masa obrera, trabajadora, yo, al igual que cualquier comunista, saco la confianza en la ineludible victoria mundial de los obreros y la causa obrera.

Con saludos comunistas y deseos del más rápido éxito. Afectuosamente de ustedes,

V. Uliánov (Lenin)

"Petrográdskaya Pravda", núm. 253,

---

[322] El encargo a V. A. Avanésov fue escrito con motivo de la nota de Liubóvich acerca de la necesidad de utilizar los radiorreceptores que se hallaban en las fábricas de la sección "Radio" de Petrogrado.

[323] A principios de agosto de 1920 V. I. Lenin recibió por mediación de I. Y. Ilín una carta de saludo de los mineros de Cheremjovo que expresaban la firme seguridad de que el Poder soviético lograría la victoria completa y definitiva.

En agosto V. I. Lenin escribió un encargo al secretario e hizo un apunte para no olvidarse: "Escribir una carta a los mineros de Cheremjovo (recordármelo cuando vuelva a llamar *I l i n*)".

11 de noviembre de 1920

Se publica según el manuscrito

505

TELEGRAMA A A. A. IOFFE [324]

Ruego se envíe a Ioffe

El Pleno del CC tendrá lugar el 20. Mándeme para que reciba el 19 por la noche su conclusión acerca del estado de ánimo de los polacos, de si es posible la paz, pronto o no y en qué condiciones, en particular, cómo se plantean los problemas acerca de Lituania, Bielorrusia y Galitzia Oriental.

Lenin

Escrito el 16 de septiembre de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

329

506

A M. I. KALININ

16. IX. 1920.

Al cam. Kalinin

Cam. Kalinin:

El cam. Ilín con la familia pide que se le deje en *su viejo apartamento,* en el *ex Metropol* hasta la primavera, puesto que los médicos testimonian que la mujer y los hijos están muy enfermos y necesitan de mejores situación y condiciones durante la próxima operación en el invierno.

Conozco al cam. Ilín desde antes de la revolución, cuando estuvimos en el extranjero. Le ruego a usted muchísimo que le ayude a arreglar este asunto.

Lenin

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

507

[324] A. A. Ioffe fue nombrado jefe de la nueva delegación de Rusia y Ucrania para la Conferencia de Paz de Riga el 1 de septiembre de 1920, lo que se Comunicó al Gobierno de Polonia en la nota de los gobiernos de la RSFSR y la RSS de Ucrania del 1 de septiembre de 1920.

A A. P. PLATONOV

Al camarada Platónov

Insisto categóricamente en que al c. Skvortsov se le dé casa inmediatamente.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrita el 16 de septiembre de 1920

Se publica por primera vez, según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

330

508

A A. M. LEZHAVA [325]

Al c. Lezhava (después de conferenciar con Sklianski cabe resolver pronto y adoptar medidas).

16/IX. *Lenin*

P. S. Semejantes papeles deben enviarse *directamente* al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior para no perder tiempo.

Escrito el 16 de septiembre de 1920
Publicada por primera vez, parcialmente, el 24 de noviembre de 1963 en el periódico "Pravda", núm. 328

Se publica Integra por primera vez, según el manuscrito

509

RESOLUCION EN UNA CARTA DE W. -B. VANDERLIP Y NOTA A A. M. LEZHAVA [326]

Recibí el 20/IX.

A mi juicio, hay que aceptar lo 3º (como base) y proceder *archirrápidamente*.

---

[325] La nota a A. M. Lezhava fue escrita en la carta de Y. M. Dvorkin, viceencargado extraordinario de la República de) Extremo Oriente, del 15 de septiembre de 1920, quien comunicaba a V. I. Lenin las propuestas de los italianos y los franceses de vender coches de turismo y camiones de distintas marcas por un valor total de unos 105 mil dólares.

[326] Escritas en la carta del norteamericano W.-B. Vanderlip al CCP del 18 de septiembre de 1920 acerca de la conclusión del tratado de concesión en Primorie y Kamchatka (véase la nota 303). En la carta había tres propuestas de Vanderlip. El contenido de la carta de Vanderlip lo expuso V. I. Lenin en el informe sobre las concesiones en la reunión de activistas de la organización moscovita del PC(b)R del 6 de diciembre de 1920 y ert el grupo del PC(b)R en el VIII Congreso de toda Rusia de los Soviets (véase *O. C.,* t. 42, págs. 63-66 y 96-97).

Lenin

al c. Lezhava:

Darla inmediatamente para que la traduzcan y presentar en **5-10** ejemplares para los miembros del CC **rápidamente.**

Escritas el 20 de septiembre de 1920

Se publican por primera vez, según el manuscrito

331

510

A A. M. LEZHAVA

20. IX. 1920.

Al cam. Lezhava

Cam. Lezhava: Hay que ver *con mucha urgencia* a Zimmerman y presentar al Buró Político:

Platten a través de su correo (Zimmerman (se va *mañana,* el 21/IX): comunista de Suiza; está aquí ahora) pide

que se mantenga y se confirme su credencial de representante comercial de la RSFSR en Suiza, ya que ello

1) le ayudará, a Platten, a salir de la cárcel *{ya* está preso para cumplir la pena de 6 meses) *antes de plazo,*

2) reforzará su situación en el movimiento comunista.

Hay que ayudar a Platten *en dinero:* está en una situación difícil.

Lenin

Se publica por primera vez, según el manuscrito

511

A M. I. FRUMKIN [327]

A fin de proteger el tren contra las bandas, usted, por supuesto, tiene el derecho y el deber de adoptar todas las medidas, incluida la parada temporal del mismo, ya que responde de su seguridad. Sobre el problema de si es necesario o no el ferrocarril

[327] El presente telegrama fue escrito por V. I. Lenin en respuesta al recibido el 21 de septiembre de 1920 desde Rostov del Don del Consejo del Ejército de Trabajo: "El Consejo del Ejército de Trabajo estima que es su deber advertir la posibilidad de que las bandas que campean en la zona de Kizliar saqueen el tren con cargas valiosas enviado por disposición de usted al jefe de la construcción del ramal Kizliar-Staroterechnaya. Permita que retengamos el tren en la estación de Projládnaya hasta que logremos asegurarle escolta. Conteste pronto por telégrafo. El Consejo del Ejército de Trabajo ha dispuesto unánime por segunda vez poner en conocimiento dé usted que dicho ramal es innecesario desde los puntos de vista estratégico y económico".

Kizliar-Starotérechnaya, después de volver a examinar el problema, el CGP ha confirmado definitivamente su necesidad.

Lenin

Escrita el 22 de septiembre de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

332

512

ACOTACIONES EN EL INFORME DE S. S. KAMENEV Y NOTA A G. V. CHICHERIN

....

\# 2) La concesión territorial limite por nuestra parte puede ser la frontera a lo largo del rio Shara, el canal de Oguinski, los ríos Jaselda y Styr y luego a lo largo de la frontera estatal entre Rusia y la Galitzia Oriental. El traslado de nuestra frontera más hacia el Este crearía para nosotros condiciones estratégicas muy difíciles, nos privaría de empalmes ferroviarios tan importantes como Baránovichi, Luninets, Sarni y Rovno. Además, el estado de nuestros ejércitos y la situación estratégica general no reclaman tan importante sacrificio...

c. Chicherin: Esta es la frontera ***máximum.*** Adoptada en el CC. Hay que repetirla puntualmente[328].

Lenin

Escritas el 23 de septiembre de 1920
Publicadas por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV
Se publican según el manuscrito

513

TELEGRAMA A A. A. IOFFE

Hoy cifrado para Ioffe en nombre del Pleno del CC.

Para nosotros todo el quid radica en: primero, lograr en breve el armisticio y, segundo y principal, tener una garantía real de paz efectiva dentro de 10 días. La tarea de usted es asegurarlo y verificar la realidad de las garantías de cumplimiento efectivo. Si usted lo asegura, haga las máximas concesiones, incluida la línea a lo largo del río Shara, el canal de Oguinski, los ríos Jaselda y Styr y luego a lo largo de la frontera estatal entre Rusia y Galitzia Oriental. Si esto, pese a todos nuestros esfuerzos y concesiones, no se puede lograr de ninguna manera, la única tarea de usted es denunciar la dilación

[328] La nota a G. V. Chicherin la escribió V. I. Lenin en el informe de S. S. Kámenev, Comandante en Jefe, sobre el significado estratégico de la nueva frontera entre la Rusia Soviética y Polonia, acerca de la cual se sostenían entonces negociaciones entre representantes de ambos países en la Conferencia de Paz de Riga.

Véase asimismo el presente tomo, notas 281 y 294.

de los polacos y certificar definitivamente ante nosotros la inevitabilidad de una campaña de invierno.

Escrito el 23 de septiembre de 1920
Publicado por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

333

514

A G. V. CHICHERIN [329]

c. Chicherin:

Hay que presentar al CC

1) una vez más el proyecto de **precisa** disposición: el CC prohíbe proceder de tal y cual manera, exige esto.

2) Apelar **cada** transgresión concretamente.

3) Lograr que el CC apruebe a *un responsable* (no muy "alto").

De lo contrario no resulta más que refunfuño.

Lenin

Escrita en septiembre, no antes del 24,
de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

515

A S. I. GUILERSON

Muy urgente

Praga, a Guilersón

Publique inmediatamente en la prensa y transmita al Congreso del Partido Socialdemócrata de Checoslovaquia [330] que la alusión de Frantisek Benes a la

[329] Escrita en la nota de G. V. Chicherin con datos concretos de vulneración por las redacciones de periódicos de Petrogrado del orden de publicación de materiales relativos a la situación internacional y la política exterior.

[330] Trátase del *XIII Congreso del Partido Obrero Socialdemócrata de Checoslovaquia* celebrado en Praga del 25 al 28 de septiembre de 1920. Precedió al Congreso una lucha entre el ala revolucionaria del partido, la izquierda marxista, y la dirección reformista de derecha del partido. Asistieron al Congreso 321 personas, adeptos de la izquierda en su totalidad. A la sazón el partido tenía más de 4.800 organizaciones activas y alrededor de 500 mil militantes. El ala izquierda del partido tomó en el Congreso en sus manos la dirección del partido y se constituyó como partido propio con el nombre de Partido Obrero Socialdemócrata Checoslovaco (de izquierda). Entró en él la mayoría de los militantes del anterior Partido Socialdemócrata. El Congreso condenó la política escisionista de los elementos de derecha, expresó la conformidad con las condiciones de admisión en la Internacional Comunista y encargó al nuevo

entrevista que, como asegura, ha tenido lugar conmigo acerca de la posibilidad

o la imposibilidad de la dictadura del proletariado en Checoslovaquia es una mentira de cabo a rabo y que, además de no haber hablado jamás con él, jamás lo he visto. Por supuesto que mi opinión de Bela Kun y la Revolución Húngara, que aduce el mismo Benes, es igualmente una vil mentira.

Lenin

Escrita el 25 de septiembre de 1920

Se publica por primera vez, según copia mecanografiada

334

516

A N. A. SEMASHKO

Cam. *Semashko*

Ruego deje en el Hospital Nº 2 (3er callejón Neopalímovski, casa Nº 5) a Liubov Isaákovna *Axelrod (Ortodox')* por todo el invierno, concediéndole una habitación cómoda.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

c. Semashko: Escríbame en general unas palabras acerca de cómo está alojada. Hay que ayudarle.

Suyo, *Lenin* *

* El texto "c. Semashko:... Suyo, *Lenin"* lo escribió a mano V. I. Lenin. -*Ed.*

Escrita el 25 de septiembre de 1920

Se publica por primera vez, según texto mecanografiado, con adiciones y la firma de V. I. Lenin

335

517

*AL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA

Camarada I. N. Smirnov: Le envío para conocer su opinión los siguientes puntos[331]. Escríbame unas palabras acerca de ellos.

Comité Ejecutivo que sostuviera negociaciones sobre la afiliación a la Internacional Comunista. Los líderes reformistas emprendieron la escisión del partido y celebraron en noviembre de 1920 su propio Congreso.

[331] El 17 de septiembre de 1920 V. I. Lenin habló con S. I. Poroskún, miembro del Buró moscovita del Comité Revolucionario de Siberia, que acababa de regresar de Siberia, y apuntó las medidas que Poroskún proponía para ayudar al campesinado siberiano. Los resultados de la charla y las medidas que propuso Poroskún hallaron reflejo en la presente carta de Lenin al Comité Revolucionario de Siberia.

Suyo, *Lenin*

1. Fijarse en los campesinos pobres de Siberia, suministrarles víveres a cargo de la contingentación local.

2. Organizar la producción de alquitrán en Siberia, con la participación del Soviet y la población locales

(producción local de alquitrán).

3. Los campesinos obtienen un pud de trigo y lo muelen para lograr flor de harina, de 18 a 20 libras de harina. Es mejor moler para lograr harina sencilla, los campesinos lo aceptarán.

4. Fijarse especialmente en las forjas rurales de reparación de máquinas agrícolas, suministrarles carbón.

¿Es verdad que ha habido casos en Siberia de empleo de mantequilla de vaca para untar ruedas de carro (en lugar de alquitrán)?

26. IX. 20. *Lenin*

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según copia mecanografiada

336

518

NOTA A G. M. KRZHIZHANOVSKI Y OBSERVACIONES EN EL BOLETIN DE GOELRO núm. 5332

Al camarada *G. M. Krzhizhanovski*

Gleb Maximiliánovich: Devuélvame esto, por favor, tras leer las págs. 20-21, con unas palabras.

Suyo, *Lenin*

[332] La nota a G. M. Krzhizhanovski fue escrita en la pág. 21 del Boletín de la Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia, núm. 5 de 1920.

Al devolver el mismo día el Boletín a V. I. Lenin, Krzhizhanovski escribía que se proyectaba sacar próximamente los últimos números del Boletín "en cada uno de los cuales se ofrecerá el plan de la pequeña (inmediata) y la gran electrificación de las principales zonas". A la vez que se redactaba el programa de electrificación se procedió a la labor práctica de su cumplimiento. En particular, Krzhizhanovski informaba que en la Zona Industrial del Centro la puesta en marcha y la socialización de las centrales eléctricas avanzaban relativamente bien (sobre todo en las inmediaciones de Moscú). Era indispensable, escribía, "vincular el funcionamiento de dichas centrales con la electrificación de la agricultura local en vasta escala. Sobre el particular también puedo comunicarle algo interesante y *prácticamente inmediato".*

Figuran también observaciones de V. I. Lenin en la página 45 del Boletín, en la que Lenin marcó, subrayó e hizo la acotación "NB" al lado de la frase "el consumo de combustible por los ferrocarriles, en el caso de tracción a vapor, será de 2 ½ a 3 veces mayor que en el de tracción eléctrica".

NB ...Es indudable que en los primeros tiempos, al igual que se hace en el presente en toda Europa y América, tenemos que prestar especial atención a la utilización racional de los bienes electrotécnicos ya existentes. Es difícil exagerar el significado que pueden tener en el presente la puesta acelerada a plena marcha de nuestras centrales eléctricas existentes fundamentales, el funcionamiento conjunto del grupo de centrales y la utilización racional de las redes eléctricas.

Ultimamente observamos un afán muy difundido en toda nuestra provincia de construir nuevas centrales pequeñas, sobre todo cuando hay posibilidad de aprovechar alguna energía hidráulica. Por vital que sea esta corriente, no debemos olvidar que lo decisivo en la adecuada electrificación son sólo las grandes centrales zonales...

...En el presente, el trabajo ha sido concluido en tres cuartas partes y a partir de mediados de julio comenzamos el resumen definitivo para presentar el correspondiente informe al Consejo de Comisarios del Pueblo. Y sólo entonces, cuando esta labor se haya terminado por entero, podré ofrecerles un esbozo más concreto de lo que nosotros entendemos cuando hablamos de electrificación de la agricultura, la industria y el transporte de Rusia, teniendo presente determinado orden de sucesión de los trabajos que comprenden, aproximadamente, el próximo decenio.

G. Krzjázhanouski

Aquí precisamente surge el problema: hasta el presente, en cinco números del *Boletín* no tenemos más que "esquemas" y "planes" *lejanos,* y *no hay* plan *cercano.*

337

¿Qué es lo que hace falta (**con precisión**) para "*acelerar la puesta en marcha de las centrales eléctricas existentes"?*

Ahí está el intríngulis. Y de ello no se dice nada.

¿Qué es lo que hace falta? ¿Obreros? ¿Obreros calificados? ¿Máquinas? ¿Metal? ¿Combustible? ¿Qué más?

El *"plan"* de obtención de **todo** lo que hace falta debe confeccionarse y publicarse *en el acto.*

26/IX. *Lenin*

Escritas el 26 de septiembre de 1920
Publicadas por primera la nota,
el 21 de enero de 1927 en el periódico
"Pravda", núm. 17; las observaciones,
en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publican según el manuscrito

519

A N. P. BRIUJANOV

27. IX. 1920.

c. Briujánov:

Le envío dos documentos, ruego los lea y devuélva*me los dos:*

1) lo de la provincia de *Ivánovo-Vozjiesensk*

lo plantearemos en el Consejo de Defensa el 29. IX.[333]

Hay que prestar especial atención y tratar de satisfacer en máxima medida posible sus pedidos.

2) Lo de la provincia de *Tambov.*

Fíjese bien. ¿Es justa la contingentación de 11 millones de puds? ¿No convendría disminuir?

Con saludos comunistas,

Lenin

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

338

520

NOTA AL SECRETARIO

Pedir información acerca de las condiciones de la pérdida de *Pinsk*, los Estados Mayores y las unidades materiales, a la vez[334].

¿Se conocía el peligro antes?

Escrita en septiembre, no antes del 28,
de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

521

A N. N. KRESTINSKI

Cam. Krestinski:

A mi modo de ver, es preciso aprobar a través del Buró de Organización y prescribir que el Consejo Militar Revolucionario legitimice el que los encargados especiales del Comisariado de Abastecimiento *sean miembros* de los Consejos Militares Revolucionarios de los frentes con voz y voto en los problemas concernientes al

[333] El Consejo de Trabajo y Defensa, tras discutir el 1 de octubre de 1920 la información de V. I. Lenin sobre los suministros de combustible y víveres a las fábricas que se restablecían en la provincia de Ivánovo-Voznesensk, incluidas en el grupo prioritario de empresas textiles, dispuso: "a) Aprobar el acuerdo concertado entre el Comité de Abastecimiento de la provincia de Ivánovo-Voznesensk y el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento el 28 de septiembre del año en curso; b) Tomar en consideración la información del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento acerca de los 40 vagones de víveres despachados desde Nizhni Nóvgord".

[334] Pinsk fue abandonado por el Ejército Rojo el 28 de septiembre de 1920.

Comisariado de Abastecimiento.

Lenin

Escrita en septiembre,
no después del 29, de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

522

AL CCP RESTRINGIDO

Apoyo la solicitud, ya que he visto personalmente la grave situación de Vorovski y me han dado idéntica información algunos camaradas[335].

29/IX.

Lenin

Escrita el 29 de septiembre de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

339

523

A L. B. KAMENEV [336]

No lo voy a leer. Más de una vez *he escrito* a Chicherin: basta de *refunfuños*,* presenten al CC propuestas *prácticas.*

* Véase el presente volumen, documento 514. - *Ed.*

Escrita el 29 o el 30 de septiembre
de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

524

A N. I. BUJARIN [337]

[335] Escrita en la nota de V. D. Bonch-Bruévich, administrador de Asuntos del CCP, que se había dirigido al CCP Restringido pidiendo ayuda económica a V. V. Vorovski.

[336] Escrita con motivo de la queja de G. V. Chicherin a causa de la publicación en *Petrográdskaya Pravda* (La Verdad de Petrogrado) sin el permiso del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores del informe de L. B. Kámenev sobre los resultados del viaje de la delegación soviética a Londres. "Es indispensable —escribía Chicherin— adoptar medidas enérgicas. Nuestra censura debe ser absolutamente obligatoria, sobre esto hay disposiciones, pero la vulneración de las mismas resulta impune".

[337] Escrita en respuesta a la nota de N. I. Bujarin en relación con el artículo de V. I. Nevski *El materialismo dialéctico*

Bogdánov le ha engañado **a usted,** cambiando *(verkleidet)* y tratando de *cambiar de lugar* la vieja disputa. Y usted ¡se deja llevar!

Escrita en septiembre-diciembre de 1920
Publicada por primera vez en 1930 en Recopilación Leninista XII

Se publica según el manuscrito

340

525

A L. D. TROTSKI

1/X. 1920.

Confidencial

cam. Trotski:

Adjunto la información del c. Sklianski.

Resulta que la ofensiva sobre Crimea ¡¡¡se ha postergado hasta el 27/X!!!

¿¿¿Existe acuerdo del Consejo Militar Revolucionario de la República sobre el particular???

El Comandante en Jefe se jactaba de que el 10 (o el 8) de octubre tendría *todo* listo para la ofensiva. Resulta que ¿mintió?

¿Cuándo han acordado mandar a Budionni *allá?* Es que *incluso sin él se han prometido fuerzas tres veces superiores.*

Finalmente, de cambiar *ya* el viejo plan, ¿no sería suficiente dar una división?

¡Resulta que *todos* los cálculos del Comandante en Jefe no valen para nada y *cambian cada semana* como en manos de un ignorante! ¡Titubeos extremamente peligrosos!

Lenin

Se publica por primera vez, según copia mecanografiada

526

A V. M. SVERDLOV

y la filosofía de la reacción muerta (véase V. I. Lenin. *0. C.,* t. 18, pág. 12). En su nota Bujarin señalaba que A. Bogdánov sostenía antes el punto de vista del reconocimiento de la filosofía, mientras que ahora la reduce a la nada y la sustituye con la "tectología" o "ciencia organizativa universal" (así denominó Bogdánov su libro salido en 1913). "Este planteamiento del problema se halla en *otro* plano, distinto del empiriomonista —escribía Bujarin—, Se puede discutir con él, pero, al menos, hay que comprenderlo. Y ese mínimo le falta precisamente a Nevski."

Al cam. ***Sverdlov***

Alexéi Andréevich Preobrazhenski es un viejo militante del Partido, lleva más de 20 años trabajando en los ferrocarriles. En el presente ocupa el cargo de jefe del servicio administrativo del ferrocarril Samara-Zlatoúst. Tiene 57-58 años. Está sobrecansado al extremo y enfermo, necesita largo descanso y cura. Ruego: darle licencia por 3 meses manteniendo el sueldo y el racionamiento que tiene.

Sus señas: Samara, estación.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrita el 1 de octubre de 1920

Se publica por primera vez, según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

341

527

A L. D. TROTSKI

c. Trotski: A mi juicio, es necesario enviar tanto a *Kámenev* como a *Zinóviev inmediatamente* al frente del Sur (y sobre todo al *1er Ejército de Caballería).* Objetivo: *inspección* de *la labor política, mejorar, animar*la*, acelerar* todo el ritmo. De lo contrario no lograremos cambios en la moral.

2/X. *Lenin*

Escrita el 2 de octubre de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

528

AL CCP RESTRINGIDO [338]

Al *Consejo Restringido:* a mi modo de ver, no cabe dar nada, pues *se puede* (*y* se debe) alojar, aunque algo más estrecho, el Estado Mayor del Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste *en otros edificios.*

[338] La nota fue escrita en la copia del telegrama de E. M. Sklianski, vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario, y de M. F. Vladímirski, vicecomisario del pueblo del Interior, del 2 de octubre de 1920, a Minsk, al Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste acerca de que "la Universidad de Smolensk sólo puede ser ocupada cuando se hayan utilizado los edificios que concede el Comité Ejecutivo".

El 3 de octubre Lenin escribió un telegrama al Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste exigiendo que no se ocuparan los locales de la Universidad de Smolensk antes de que resolviera el problema el CCP o el Consejo de Defensa (véase el presente tomo, documento 529). El 2 de noviembre, tras conocer el telefonema de N. A. Semashko acerca de que el Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste no cumplía la disposición del CCP de que se debía desocupar los edificios de la Universidad de Smolensk, Lenin escribió una nota a E. M. Sklianski, así como un telegrama al Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste exigiendo que se cumpliera inmediatamente la disposición del CCP y se informara acerca del cumplimiento (véase el presente tomo, documentos 580 y 581).

3/X.

Lenin

Escrita el 3 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

342

529

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL OESTE

Al Consejo Militar Revolucionario
del frente del Oeste

No se puede ocupar el local de la Universidad de Smolensk antes de la solución del problema por el Consejo de Comisarios del Pueblo o el Consejo de Defensa.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrito el 3 de octubre de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

530

A N. P. BRIUJANOV [339]

4/X.

c. Briujánov:

1) La descripción corresponde al período del desembarco. Después de su liquidación, la moral y el estado de cosas han cambiado totalmente, como me decía, entre otras cosas, ayer Lánder.

2) El mismo Lánder dice: precisamente ahora, después de aplastadas exitosamente varias insurrecciones (relacionadas con el desembarco), el almacenaje (más que nada en las tierras del Kubán, donde hay mucho grano) ha comenzado y marchará.

3) A juicio de Lánder se puede conseguir allí *más* que lo previsto en la contingentación preliminar.

Fije en ello la atención de Frumkin en *una carta* confidencial (no telegrama) a su

[339] Escrita por V. I. Lenin con motivo de la nota del Comité de Abastecimiento de la región del Térek reenviada a V. I. Lenin por N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento. En la nota se informaba sobre las difíciles condiciones de trabajo en la región debido al desembarco de Wrangel en el Kubán, la insatisfactoria marcha de los acopios de víveres y los ánimos de la población.

nombre. Hay que aprovechar el momento, no perder la oportunidad (más tarde será peor) y presionar en el Kubán.

Con saludos comunistas, *Lenin*

Escrita el 4 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

343

531

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 1er EJERCITO DE CABALLERIA [340]

Por hilo directo (cifrado)

Al CMR del 1º de Caballería

Es extraordinariamente importante acelerar al máximo el traslado de su Ejército al frente del Sur. Ruego tomen todas las medidas con este fin sin vacilar ante las medidas heroicas. Telegrafíen concretamente qué están haciendo.

4 de octubre

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrito el 4 de octubre de 1920
Publicado por primera vez el 23 de febrero
de 1933 en el periódico "Pravda", núm. 53

Se publica según copia
mecanografiada

532

A A. M. NIKOLAEV

Cam. Nikoláev:

Tras examinar los materiales de usted y tras aconsejarme con el c. Stalin, que también los ha examinado, ruego me comunique, además:

344

1) Detalles sobre los tres candidatos de usted a miembro de la comisión, a saber:

(a) el cargo de cada uno de ellos;

[340] Escrito con motivo de los telegramas de M. V. Frunze que pedía a V. I. Lenin que acelerara el traslado del 1er Ejército de Caballería al frente del Sur. El 28 de septiembre de 1920 Frunze escribía: "El paso a la ofensiva general depende del plazo de llegada del 1er Ejército de Caballería". El 3 de octubre M. V. Frunze volvió a telegrafiar a V. I. Lenin: "Estimo que lo peor de todo es la tardanza de la caballería de Budionni, a lo que llamo constantemente la atención del Comandante" en Jefe..."

(b) cuánto tiempo lleva ocupado en los problemas técnicos (radio o sólo conocimiento de la electrotecnia; antigüedad en el trabajo);

(c) si son comunistas. En caso afirmativo, ¿desde cuándo?

En caso negativo, la conclusión de usted hasta qué punto merecen confianza.

2) ¿Ha encargado usted a Botín la reproducción del experimento de Tiflís? Si no lo ha encargado, ¿qué otro encargo, precisamente, le ha dado? Si lo ha encargado, ¿lo ha hecho verbalmente o por escrito?, ¿de golpe o más tarde y cuándo precisamente?

3) ¿Le ha dicho a usted Botín exactamente que, en teoría, no está en condiciones de explicar ni formular su invento, que ha chocado con él por casualidad? (Ruego exponga con la mayor exactitud su declaración sobre el particular, de la que usted me ha informado.)

4) ¿Qué cuantías? ¿Quién y cuándo las asignó a Botín para los gastos? ¿A cargo de qué recursos? ¿De los del Laboratorio de Radio de Nizhni Nóvgorod o de otros?

5) ¿Partiendo de qué base podía el "comisario de la poderosa radioemisora de Moscú de oscilaciones no amortiguadas" (el nombre no está claro) hablar de 500.000 rublos? (su papel del 28. IX. 1920)

6/X.

Lenin

P. S. Tenga la amabilidad de contestar en ese mismo papel y devolvérmelo[341].

Escrita el 6 de octubre de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

345

533

A A. I. RIKOV [342]

c. Ríkov: A mi juicio, hay que regatear, pero, a fin de cuentas (a través del CCP), ceder.

---

[341] En la carta de respuesta a V. I. Lenin A. M. Nikoláev, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos, comunicó datos concretos sobre los tres especialistas en radio que había recomendado como miembros de la comisión: Rumiántsev, jefe de la emisora de radio de Jodinka, Moscú; Novobránov, jefe adjunto de comunicaciones del Ejército Rojo, y Butiatin, profesor de una escuela de peritaje de electrotecnia.

Sobre el punto 2, A. M. Nikoláev contestó: "Se le encargó al c. Botin concreta y tajantemente que reprodujera el experimento de Tiflis. Le prohibí rigurosamente ocuparse en otros asuntos y otros experimentos. Con tal objeto se retiró especialmente y con urgencia una estación de radio militar de campaña del mismo tipo que en Tiflis. Botin prometió, valiéndose del material de que disponía, reproducir en unos cuantos días el experimento de Tiflis".

En cuanto a las preguntas del punto 3, Nikoláev escribía: "Botin declaró *que no estaba en condiciones de formular teóricamente su invento,* además, eso se desprendía de la charla con él sobre problemas de electrotecnia y radio..."

[342] La nota fue escrita en relación con la carta de G. V. Chicherin a V. I. Lenin del 5 de octubre de 1920 en la que se informaba sobre las negociaciones de A. I. Ríkov con W.-B. Vanderlip acerca de las concesiones en el Extremo Oriente. Ríkov insistía en la disminución de los plazos de concesión y en el derecho de su rescate antes de vencer el plazo, y Vanderlip no lo aceptaba.

Véase asimismo la nota 303.

Para el regateo: rescate antes de vencer el plazo, es decir, al cabo de *30 años* a estimación *elevada* de sus gastos y trabajos.

6/X. *Lenin*

El plazo de la concesión por 50 años le cederá usted.

Escrita el 6 de octubre de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

534

A N. N. KRESTINSKI

6. X. 1920.

c. Krestinski:

Ruego plantee el problema en el Buró de Organización. A mi modo de ver, es preciso asignar *a los enfermos,* además, para la alimentación dietética y disponer que se mejore,

creando una comisión
médica.

Para los enfermos de escorbuto y otros es preciso, a mi juicio, permitir en el acto la compra en el mercado libre, condicionándola con determinadas normas (quizá sea conveniente también una comisión e incorporar las haciendas del Estado).

En cuanto al problema de la protesta del CC de Petrogrado, propongo que se recojan los votos. Mi voto:

1) movilizar a Zinóviev,

2) abolir la movilización general de hombres.

Lenin

Publicada por primera vez, parcialmente, en 1959 en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica Integra por primera vez, según el manuscrito

535

AL BURO DE ORGANIZACIÓN DEL CC DEL PC(b)R

8. X. 1920.

Al Buró de Organización
CC

En la resolución del Buró de Organización del 7. X. (Nº 59, punto 3)

el subpunto *b* hace una observación al c. *Bonch-Bruévich* acerca de que es inadmisible que se dirija a mí sobre dicho problema y "análogos problemas de poca monta".

Ruego se revoque este subpunto,

ya que, al visitar el Hospital del Kremlin, oí *personalmente* quejas de *los médicos* con motivo de la insuficiente alimentación que se daba a los enfermos y he sugerido *yo mismo* a *los médicos* que me presenten a través de Bonch-Bruévich su proposición por escrito

referente al mejoramiento de la alimentación de los enfermos, etc.

Por consiguiente, el c. Bonch-Bruévich ni siquiera *se ha dirigido"* a mí.

V. Uliánov (Lenin)

Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

347

536

TELEGRAMA A L. D. TROTSKI

Cifrado

Sólo a Trotski

En virtud de toda la situación en el frente polaco y en relación con ella, particularmente en consecuencia de la conferencia de anoche con Ioffe, quien reitera tajante el convencimiento suyo y el de nuestro experto militar de que los polacos no podrán, en realidad, frustrar el armisticio (mediante amenaza de ruptura, Ioffe obligó a los polacos a que renunciaran a la demanda de cierta cuantía en oro. Ioffe dice: los polacos temen más que nosotros la ruptura), el Buró Político del CC encarga a las autoridades militares que asuman cierto riesgo y retiren algunas unidades del frente del Sudoeste para acabar con la máxima seguridad y lo más pronto posible con Wrangel.

Por encargo del Buró Político, *Lenin*

Escrito el 10 de octubre de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

537

A N. I. BUJARIN [343]

Qué sentido tiene tocar *ahora* las discrepancias con usted (quizá, posibles), si en *nombre de todo el CC* basta declarar (y demostrar):

(1) cultura proletaria = comunismo
(2) lo aplica el PCR
(3) proletar. clas. = PCR = *Poder soviético.*

¿En ello estamos todos de acuerdo?

Escrita el 11 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1958
en la revista "Voprosi Istórii KPSS", núm. 1

Se publica según el manuscrito

538

A A. M. GUELER

c. Guéler:

Consígame *sin falta* el discurso de Treves citado aquí (página *3*)[344]*.*

Recoja *todo* el material y traduzca *lo principal* de él, para *demostrar cada* enunciado del programa de Turín, *demostrar.*

¡Saludos! *Lenin*

Escrita entre el 11 de octubre
y el 4 de noviembre de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

539

A S. E. CHUTSKAEV

12. X. 1920.

---

[343] Por acuerdo del Buró Político del CC del PC(b)R del 11 de octubre de 1920 se propuso a N. I. Bujarin que interviniera en la reunión del grupo comunista del I Congreso de toda Rusia de Proletkuk que se celebraba en Moscú del 5 al 12 de octubre de 1920. El documento que se publica es una respuesta de V. I. Lenin a la nota de N. I. Bujarin en la que este último se negaba a intervenir en el Congreso puesto que en algunos problemas de cultura proletaria eran posibles divergencias entre él y Lenin, como, por ejemplo, en el punto 4 del proyecto leniniano de resolución *Sobre la cultura proletaria* (véase *O. C.,* t. 41, págs. 342-343). Se propuso al grupo comunista del I Congreso de Proletkult que adoptara una resolución de organización subordinando los organismos centrales y locales de Proletkult a los organismos del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública. Dicha resolución, redactada en el espíritu de las indicaciones directas de Lenin, fue adoptada por unanimidad en el Congreso de Proletkult.

[344] En el artículo *Acerca de la lucha en el Partido Socialista Italiano* escrito el 4 de noviembre de 1920 V. I. Lenin cita el discurso de Treves en el Congreso de los reformistas italianos inaugurado el 11 de octubre de 1920 en Reggio-Emilia (véase *O. C.,* t 41, pág. 425).

c. Chutskáev:

1) Hay que añadir *qué* rublos, y calcular en rublos oro o expresar aproximadamente en *dólares.*

2) ¿Qué hacen con los valores de los cajones abiertos y

clasificados?[345]

Gukovski decía que puede venderlos legalmente. Hay que hacerlo *archirrápidamente.*

3) ¿Cuánta gente trabaja en el Depósito Estatal adjunto al Comisariado del Pueblo de Hacienda?

4) ¿Cuántos cajones (o habitaciones o volúmenes aproximadamente) se han abierto sobre un total de cuántos?

Con saludos comunistas,

Lenin

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

349

540

A S. P. SEREDA [346]

c. Seredá: ¿No convendría que usted convocara una conferencia con el Comisariado del Pueblo del Interior + de la Sección de Cosacos del CEC sobre el particular? A mi juicio, convendría.

Escríbame unas letras o comunique al CCP su opinión.

12/X.

Lenin

Escrita el 12 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

541

A V. D. BONCH-BRUEVICH

[345] Trátase de los valores que recogió la Comisión de Expertos creada en Petrogrado por M. Gorki en febrero de 1919. Véase la nota 162.

[346] La nota fue escrita en el informe de V. M. Járlov, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura, sobre el problema de la política agraria y las medidas agronómicas en relación con la próxima organización de la región de Uralsk.

12. X. 1920.

c. Bonch-Bruévich:

Ruego muchísimo pida a las instituciones y autoridades competentes que consigan un apartamento (con buena calefacción) y comidas al cam. *Teodoróvich* y su familia que acaban de llegar de Siberia.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Se publica por primera vez, según el manuscrito

350

542

A N. N. KRESTINSKI [347]

A Krestinski

Propongo *que se obligue* a Manuílski que visite a los *mejores* médicos (que vayan a verlo) para diagnóstico y tratamiento *a fondo*.

Lenin

Escrita en 1920, después del 12 de octubre
Publicada por primera vez en 1933 en Recopilación Leninista XXIII

Se publica según el manuscrito

543

A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R [348]

A los miembros del Buró Político

A mi modo de ver, hay que aceptar la propuesta del Comandante en Jefe, añadiendo: hasta la instauración efectiva del armisticio.

13/X.

Lenin

---

[347] La nota fue escrita con motivo de la objeción de D. Z. Manuílski contra la disposición del Buró Político del CC del PC(b)R acerca de su envío a Italia. El 14 de octubre de 1920, el Buró Político del CC del PC(b)R, dejando en vigor su anterior acuerdo, señaló a Manuílski que se debía al mal estado de su salud.

[348] Escrita en el informe de S. S. Kámenev, Comandante en Jefe, al presidente del Consejo Militar Revolucionario de la República con la propuesta de utilizar el armisticio con Polonia para destrozar más pronto las tropas blancas de Wrangel. Al final del segundo punto de propuestas prácticas del Comandante en Jefe —acerca de la utilización en las hostilidades en el Sur del país de una parte de las fuerzas y los recursos del frente del Oeste "sin tocarlos en el frente del Sudoeste"—, V. I. Lenin puso ¿«na señal de inciso "V" y escribió al final de la página: "Añadir *V* hasta la instauración efectiva del armisticio".

Bajo la propuesta de Lenin acerca de la aprobación del informe del Comandante en Jefe figuran una acotación de N. N. Krestinski: "De acuerdo. JV. *K.*" y las firmas de I. V. Stalin y N. I. Bujarin.

Escrita el 13 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1961
en el libro "De la historia de la guerra civil
en la URSS", t. 3

Se publica según el manuscrito

544

A E. M. SKLIANSKI [349]

c. Sklianski

Ruego ordene la matrícula del solicitante, c. Emeliánov, en cursillos de mandos de Caballería; en lo posible, cerca de Petrogrado.

Conozco personalmente al c. Emeliánov, y lo recomiendo.

14/X. *Lenin*

A. Emeliánov.

Dirección de *su* padre: Nikolái Alexándrovich *Emeliánov, Sestroretsk* (Soviet de diputados).

Escrita el 14 de octubre de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

351

545

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

14/X.

Gleb Maximiliánovich:

Envío la respuesta de Nikoláev.

Mañana debe llegar Botín, y lo mandaré para que vaya a verle a usted.

Dadas las dudas y sospechas de Nikoláev, es preciso poner el asunto de Botín sobre un terreno exacto y formal: o sea, ya bien usted dice "no vale la pena probar". Entonces lo liquidamos todo. O bien usted dice: "vale la pena probar una vez más". En este caso Botín queda a disposición de usted, y usted le fija una tarea *precisa,* condiciones *precisas* de trabajo y *un control preciso.* (¿No hay manera de obligarlo a que escriba detalladamente, muy detalladamente, acerca del experimento de Tiflís?)

Suyo, *Lenin*

Escrita el 14 de octubre de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

[349] La nota a E. M. Sklianski fue escrita con motivo de la solicitud del combatiente del Ejército Rojo A. N. Emeliánov de enviarlo a los cursillos de mandos de caballería.

352

546

A G. M. KRZHIZHANOVSKI

Ya estuve dispuesto a escribir “al inventor” una carta para decirle que *había perdido la confianza en él*

y que si deseaba restablecerla, que contara *en el acto todo* a Nikoláev.

Si no lo desea, lo devolveré a Stalin y *liquidaré* los “experimentos”.

Bélenki me aconsejó *que esperara* hasta el martes (hoy) y me mostró *la firma de usted.*

Esperemos un día o dos más.

Cuando estime necesario, escríbame (los argumentos en pro de la liquidación).

¿Por quién se entera de la marcha de los pedidos, etc.? ¿Dónde se dice que se le ha “apartado” a usted?

Escrita en octubre, no antes del 14, de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

547

A LOS MIEMBROS DEL COMITE CENTRAL DEL PC(b)R [350]

A los miembros del CC: Me opongo tajantemente a este proyecto. Los cambios de denominación son un juego nocivo.

En cumplimiento del acuerdo del IX Congreso (adjunto el texto del acuerdo) es preciso, a mi juicio, crear *una comisión interdepartamental permanente*

[350] La nota a los miembros del Comité Central del PC(b)R fue escrita por V. I. Lenin en el acta de la reunión interdepartamental del 14 de octubre de 1920. La reunión estimó necesario convertir el CSEN en Comisariado del Pueblo de la Industria y crear, adjunto al Consejo de Trabajo y Defensa, un organismo extradepartamental encargado de coordinar los planes económicos: para la producción, el transporte, los suministros, el combustible, el comercio exterior, la mano de obra y la distribución de papel moneda.

En una adición a dicha acta, Y. Larin, presidente de la reunión, al dirigirse a V. I. Lenin, escribía: “Esto responde a la resolución del Congreso de abril del Partido... Permita contar con el apoyo de usted, ya que de otro modo no saldremos del caos”.

Acompañaba la nota de V. I. Lenin el texto del acuerdo del IX Congreso del PC(b)R *Sobre la vinculación organizativa entre los comisariados económicos.* En el acuerdo se dice que “el Congreso encarga al CC que redacte en un futuro inmediato un sistema de vinculación organizativa entre el CSEN y los demás comisariados ligados directamente a la economía (el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, el de Vías de Comunicación y el de Agricultura) en su labor cotidiana con el fin de asegurar la absoluta unidad en la aplicación del plan económico aprobado por el Congreso del Partido”. En el documento figuran las siguientes acotaciones y firmas de los miembros del CC que habían leído la nota de V. I. Lenin: “Leída. *N. Krestinski",* “Leída, de acuerdo con Lenin. *L. Serebriakov",* “De acuerdo con la propuesta del c. Lenin. *F. DzerzJiinski",* “Leída, de acuerdo con VI. Ilich. *A. Andríev'.* El secretario escribió: “el cam. Tomski la leyó. Transmitió por teléfono que estaba por entero de acuerdo con el cam. Lenin”.

aneja al Consejo de Trabajo y Defensa bajo mi (si no objetan los camaradas) presidencia. Con esto basta perfectamente.

15/X. *Lenin*

Ruego se me devuelva con indicación de quién lo ha leído.

15/X.

Lenin

Escrita el 15 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXX VI

Se publica según el manuscrito

353

548

A E. M. SKLIANSKI [351]

c. Sklianski: Dé al Consejo Militar Revolucionario de la República el encargo o, mejor dicho, una orden exacta de *lograr la rápida y total liquidación.* Infórmeme sobre las medidas adoptadas.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

15/X.

Escrita el 15 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

549

A I. A. JALEPSKI

15. X. 1920.

al c. Jalepski

Le hago la observación de que, *a despecho de su aseveración de usted,* el teléfono Moscú-Jarkov, lo he probado anoche, funciona muy mal, he oído mal, a mí apenas se me ha oído, no logramos entendernos.

[351] La nota a E. M. Sklianski fue escrita en el telegrama de A. G. Shlíjter, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Tambov y presidente del Consejo Provincial Militar, con la solicitud de envío de refuerzos a las unidades del Ejército Rojo en operaciones contra las bandas en la provincia de Tambov.

El 19 de octubre V. I. Lenin escribió una nota a V. S. Kórnev, jefe de las Tropas del Interior, acerca de la necesidad de acabar lo más pronto posible con las acciones contrarrevolucionarias en la provincia de Tambov y pidió que le informaran sobre las medidas que se adoptaban (véase el presente tomo, documento 557). El 23 de octubre se recibió un informe de Kórnev sobre las medidas adoptadas para acabar con la insurrección en la provincia de Tambov.

Exijo reparación inmediata para que funcione como el de Petrogrado.

Infórmeme acerca de lo hecho.

Si no se pone en orden, llamaré a capítulo.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicada por primera vez en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

354

550

AL COLECTIVO DE LA FABRICA DE CEMENTO EN LA ESTACION DE SCHUROVO

16. X. 1920.

Estación de Schúrovo
Fábrica de Cemento

Saludo a los obreros y empleados de la fábrica puesta en marcha. Espero que merced al trabajo enérgico se logrará restablecer y superar la producción anterior. Ruego al comité fabril y la célula comunista que me manden una información sobre los trabajos al cabo de un mes o dos.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Publicada por primera vez en 1912
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

357

551

*A LA SECCION DE IMPRENTAS DEL CSEN

Copia a *la imprenta* de *Pravda**

Ruego se me comunique a qué se deben tan malas galeradas de *Pravda* como la del núm. 231 del 16/X del año en curso que adjunto. En vista de que este problema lo plantearé en el CCP, propongo que se me presenten con urgencia los datos acerca de las medidas que ustedes adoptan y de qué garantías hay de mejoramiento de la situación.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Esta frase la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrita el 16 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con adiciones
y la firma de V. I. Lenin

552

TELEGRAMA A M. V. FRUNZE

Cifrado
Confidencial

A Frunze
Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur

Habiendo recibido los entusiastas telegramas de Gúsev y de usted, temo que el optimismo sea excesivo. Recuerden que, a toda costa, ustedes deben entrar en Crimea persiguiendo al enemigo. Prepárense lo más minuciosamente posible y comprueben si han sido estudiados todos los vados para la toma de Crimea[352].

16/X. 20.

*Lenin **

* En la copia mecanografiada sigue: "Escrito a mano por el c. Lenin". -*Ed.*

Publicado por primera vez en 1935
en la revista "Krasni Arjiv", núm. 5

Se publica según copia
mecanografiada

358

553

A LA REDACCION DE LA REVISTA "LA INTERNACIONAL COMUNISTA"

A la Redacción de *La Internacional Comunista*

Escribir algo nuevo no puedo. Si les conviene, busquen mi folleto de 1906 *La victoria de los demócratas constitucionalistas y las tareas del partido obrero***** y reproduzcan de allí lo referente *a la dictadura (Digresión* y alguna cosa más).

Vendrá muy al caso. Escribiré un prefacio de 20 renglones[353].

---

[352] Crimea fue liberada por el Ejército Rojo en noviembre de 1920. La crónica de la liberación de Crimea es la siguiente: el 7 de noviembre las tropas soviéticas del frente del Sur comenzaron el asalto a las posiciones fortificadas de las fuerzas de Wrangel en Perekop; el 11 de noviembre las unidades del Ejército Rojo entraron en Crimea; el 13 de noviembre liberaron Simferópol; el 15 de noviembre, Sebastopol y Feodosia; el 16 de noviembre, Kerch; el 1.7 de noviembre, Yalta. Así concluyó la liquidación del régimen de Wrangel.

[353] En lugar del prometido prefacio de 20 líneas, V. I. Lenin escribió el 20 de octubre de 1920 el artículo *Contribución a la historia del problema de la dictadura,* publicado en 1920 en la revista *La Internacional Comunista,* núm. 14 (véase *O. C.,* t. 41, págs. 376-399).

Una gran parte del artículo consta del texto que V. I. Lenin tomó de su folleto *La victoria de los demócratas*

Con saludos comunistas, *Lenin*

16/X.

** Véase *O. C.,* t. 12, págs. 273-358. -*Ed.*

Escrita el 16 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

359

554

*A LA ACADEMIA SOCIALISTA [354]

Ruego se me informe de quién depende la biblioteca de la Academia Socialista, quién es el bibliotecario y el responsable por la dirección de los asuntos de la biblioteca.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

P. S. Ruego se añada el teléfono y, si es posible, las condiciones de disfrute de los servicios de la biblioteca (¿es de uso público?) y su sala de lectura*.

* La adición la escribió a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Escrita el 16 de octubre de 1920

Se publica por primera vez,
según texto mecanografiado,
con adiciones y la firma
de V. I. Lenin

555

A M. V. KOBETSKI

Cam. Kobetski: 1) Tanto su *informe* de usted (es decir, el informe del médico que usted ha reenviado) como este suelto[355] hay que traducirlos al inglés y mandarlos al

constitucionalistas y las tareas del partido obrero escrito en 1906 (véase *O. C.,* t. 12., págs. 273-358). De dicho folleto Lenin aprovechó el capítulo V: *Un modelo de la fatuidad kadete.*

[354] La *Academia Socialista de Ciencias Sociales* fue fundada en 1918 con la participación personal de V. I. Lenin (véase *O. C.,* t 36, págs. 384-385). De conformidad con el Reglamento del CEC de toda Rusia del 25 de junio de 1918 la Academia Socialista se instituía con la finalidad de investigación científica de los problemas del socialismo y el comunismo, de estudios en la esfera de las ciencias sociales, la filosofía y las ciencias naturales por cuanto lindan con las sociales, y de formar especialistas en el dominio de los conocimientos sociales, así como para dar a conocer a las grandes masas populares la teoría del socialismo y el comunismo científicos.

A fines de 1923 la Academia Socialista pasó a denominarse Academia Comunista. En febrero de 1936 el CC del PC(b) de la URSS y el CCP de la URSS adoptaron el acuerdo: "con fines de unir en un centro científico estatal a las personalidades de la ciencia" se liquidará la Academia Comunista, y sus institutos y colaboradores fundamentales pasarán a la Academia de Ciencias de la URSS.

[355] *El informe del módico* (conclusión médica) sobre la enfermedad y la muerte de John Reed, que recibió V. I.

extranjero.

2) ¿Quién está al frente del Hotel Lux y sus reparaciones para *La Internacional Comunista?* ¿De la parte administrativa?

Lenin

18/X.

Escrita el 18 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1957
en la revista "Inostránnaya Literatura",
núm. II

Se publica según el manuscrito

360

556

A S. P. SEREDA

c. Seredá: Le ruego su opinión[356].

Es preciso preparar con la mayor urgencia *el plan de la campaña de tractores.*

1) Compra en el extranjero
2) Producción en Rusia
3) Técnicos-
obreros, etc.

Escríbame sin falta estos días cuándo me enviará una nota previa (¿no convendría convocar de golpe una reunión?).

Lenin

19/X.

Escrita el 19 de octubre de 1920
Publicada por primera un en 1959
en Recopilación Leninista XXXVI

Se publica según el manuscrito

557

Lenin el 18 de octubre de 1920 de M. V. Kobetski, secretario del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista, fue publicado en inglés el 3 de noviembre de 1920 en el periódico *The Call* (El Llamamiento), núm. 9.

Al hablar del suelto, V. I. Lenin se refiere a la notificación de luto acerca de la muerte de John Reed (publicada el 19 de octubre en el periódico *Pravda'.* "En la noche del 16 al 17 de octubre murió de tifus abdominal d camarada John Reed, miembro del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista, representante del Partido Comunista Unificado de Norteamérica".

[356] Trátase de la opinión sobre el informe que recibió el Consejo de Comisarios del Pueblo de V. D. Bátiushkov, director del Museo Estatal de Agricultura, miembro del consejo y presidente de la directiva de la Cámara de Agricultura de toda Rusia, y de G. Frolov, miembro de la Cámara, *Sobre d empleo de la fuerza de trabajo mecánica* (*tractores*) *enlas faenas agrícolas* (*labrantío y cosecha*).

Véanse asimismo las adiciones de V. I. Lenin al proyecto de decreto acerca de la entidad única de tractores.

A V. S. KORNEV

Al c. Kórnev,
jefe de las Tropas del Interior de la República
Copia al c. Dzerzhinski

El cam. Shlíjter me comunica que se ha extendido la insurrección en la provincia de Tambov, que son pocas nuestras fuerzas, sobre todo las de caballería.

Es absolutamente indispensable la más rápida (y ejemplar) liquidación *.

Ruego se me comunique qué medidas se adoptan. Es preciso ser más enérgico y dar más fuerzas.

V. I. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

* Véase asimismo el presente volumen, documento 548. -*Ed.*

Escrita el 19 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según copia mecanografiada

558

A F. E. DZERZHİNSKI

Urgente

Al cam. **Dzerzhinski**

Los bandidos se han apoderado de las fábricas de *Bóldirev* (Rasskázovo) (de la provincia de *Tambov).*

Es el colmo.

Propongo que se lleven a todos los de la ChK (y funcionarios del Comité Ejecutivo) de la provincia de Tambov, culpables de lo ocurrido,

1) al tribunal de guerra,

2) se haga una amonestación severa a Kórnev,

3) se envíen hombres archienérgicos inmediatamente,

4) se den por teléfono instrucciones y reprensiones.

Lenin

Escrita en octubre, después del 19,
de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

559

*A LOS CAMARADAS DE TULA

Queridos camaradas:

Según *ustedes* lo plantean, estoy de acuerdo con ustedes, pero si quieren utilizar mi opinión contra la "oposición", *entréguenle* tanto la carta que me han enviado como mi respuesta[357]. Entonces, ellos estarán informados y estarán en condiciones de darme *su propia* versión, y yo estaré informado *no* unilateralmente.

362

Sobre el fondo de la cuestión seré breve. Mientras no hayamos vencido *completamente* a Wrangel, mientras no hayamos tomado toda Crimea, las tareas militares estarán en *primer* plano. Esto es absolutamente indiscutible.

Además, *para* Tula, teniendo en cuenta sus fábricas de armas y cartuchos, *podría muy bien ser* que, *incluso después de la victoria* sobre Wrangel, durante cierto tiempo siga siendo aún una tarea de prioridad la de llevar a cabo la producción de armas y cartuchos, *pues hay que preparar el ejército* para la primavera.

Les pido perdón por mi brevedad y ruego me comuniquen si han mostrado a la "oposición" esta carta mía y la que ustedes me enviaron.

Con saludos comunistas, *Lenin*

Escrita el 20 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1912
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia mecanografiada

560

A A. M. LEZHAVA Y M. N. POKROVSKI

A los es. Lezhava y M. N. Pokrovski

Insisto en la aceleración *extraordinaria* de este asunto y en que se presente *el martes* (26. X) al CCP el proyecto de disposición:

1) solucionar la venta de estas cosas lo más pronto posible en el extranjero;

2) pedir al Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública *antes del martes,* 26/X, una respuesta oficial acerca de si no tiene objeciones (dicen que *ya* ha seleccionado los objetos para nuestros museos: estoy de acuerdo en darles un mínimo *estrictamente* indispensable);

363

[357] Algunos miembros del presídium del Comité del PC(b)R de la provincia de Tula, en una carta a nombre de V. I. Lenin le pedían indicaciones acerca de "cuál de las dos posiciones en el periodo que vive la Rusia Soviética en el presente es justa: ¿la que pone en primer plano la construcción pacifica o la otra, la que saca a primer plano la necesidad de tensar todas las fuerzas para resolver los problemas militares?". Los autores de la carta expresaban el temor de que el poner en primer plano las tareas económicas y educativas, como lo querían distintos miembros de la organización del Partido de Tula, debilitaría la tensión y la disciplina en el funcionamiento de las fábricas de guerra de Tula.

3) enviar de inmediato al extranjero una comisión especial de expertos + comerciantes, prometiéndoles un *buen* premio por la rápida y ventajosa venta;

4) a la vez que considero que el trabajo es desmesuradamente lento (8 *de* 33), estimo que es absolutamente imprescindible *reforzar* la integración de *la Comisión de Expertos* (Gorki señala *hasta 200* personas) y concederles *un racionamiento* con la condición de que terminen pronto el trabajo[358].

21/X. ***Lenin***

Escrita el 21 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV
Se publica según el manuscrito

561

*AL PRESIDIUM DEL SOVIET DE DIPUTADOS DE PETROGRADO [359]

Estimados camaradas: En mi opinión, no es de ningún modo un pecado proporcionar en Petrogrado (una ciudad excepcionalmente rica en lo que se refiere a viviendas) una habitación de más a los científicos para gabinete de trabajo y para laboratorio. Y hasta creo que ustedes mismos habrían debido tomar la iniciativa.

Les pido encarecidamente que pongan en marcha este asunto, y si no están de acuerdo conmigo, tengan la amabilidad de enviarme inmediatamente unas palabras, para que yo vea dónde está el obstáculo.

Con saludos comunistas, *V. Uliánov (Lenin)*

21. X.

---

[358] El 23 de octubre de 1920 en una respuesta oficial, M. N. Pokrovski, vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública, escribía a V. I. Lenin: "En cuanto a la propuesta del c. Gorki de vender en el extranjero los valores artísticos de que dispone la RSFSR, el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública no tiene objeciones, pero estima deseable la participación de representantes del Departamento de Museos del Comisariado en la experticia. Una gran parte .de los depósitos ya fue examinada por ellos, así que su participación no debe causar demora.

"Se les darán instrucciones para que procedan con urgencia y no retengan objeto alguno que no tenga importancia para la historia del progreso artístico de Rusia, y de que en esta última categoría cuiden en primer término de los objetos únicos".

El 26 de octubre de 1920 el Consejo de Comisarios del Pueblo discutió el proyecto de disposición acerca de la venta en el extranjero de antigüedades de valor y aprobó la siguiente disposición: "1) Proponer al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior que organice la recolección de objetos de antigüedad seleccionados por la Comisión de Expertos de Petrogrado, y fije premios por Ja venta más rápida y ventajosa de los mismos en el extranjero. 2) El problema de la cantidad y la norma de las raciones para la Comisión de Expertos será resuelto en la Comisión de Abastecimiento para Obreros. En el caso de que no se logre un acuerdo con el c. Lezhava, se planteará en el CCP. 3) Encargar al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior que examine urgentemente el problema de creación de análoga comisión en Moscú y, en caso de estimarla conveniente, organizaría".

Al objeto de establecer vínculos con grandes firmas de antigüedades de Occidente, de conocer los precios exactos de los objetos de antigüedad y de organizar subastas en mercados de antigüedades de Europa —París, Londres, Florencia y Roma— la Comisión de Expertos recomendó al conocido especialista en antigüedades M. M. Savostin e I. N. Rakitski, pintor, miembro de la Comisión.

[359] La carta *Al presídium del Soviet de diputados de Petrogrado* fue escrita con motivo de la gestión de M. Gorki ante la Comisión de toda Rusia para mejorar las condiciones de vida de los hombres de ciencia, en la que él escritor comunicaba hechos concretos de injusta requisa de habitaciones a trabajadores de la ciencia. A la sazón M. Gorki era presidente de la Comisión de Petrogrado para mejorar las condiciones de vida de los hombres de ciencia.

Escrita el 21 de octubre de 1920
Publicada por primera vez el 13 de septiembre de 1924 en el periódico "Leningrádskaja Pravda", núm. 209

Se publica según el manuscrito

364

562

A N. P. BRIUJANOV

21. X. 1920.

al c. Briujánov

Los campesinos de Stavropolie (que han traído grano para los chicos) se quejan de que las cooperativas no les dan grasa para lubricar las ruedas (la hay en el almacén), cerillas

y otras mercancías.

Los arenques *se han podrido,* pero no se les han vendido.

El descontento es de espanto. El comisario de Abastecimiento de la provincia dice que sólo dará cuando se cumpla toda la contingentación.

Insisten en la necesidad de que se *dé inmediatamente.*

La contingentación de 27 millones de puds es excesiva, se llevan *las simientes.* Es inevitable que no se cumpla el plan de siembra.

En la provincia de Stávropol la cosecha es media (27). La del Kubán es mejor que la de Stávropol (37 millones de puds).

Ruego se examine **con urgencia**, sobre todo el primer punto, y se me presente la conclusión a más tardar mañana.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CGP

Señas: Estación de Kazán, patio de mercancías, vagón *Nº 506955,* refugio en Krivói put, *Petrov* del Comité Provincial del Partido.

Publicada por primera vez en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

365

563

*AL CCP RESTRINGIDO [360]

[360] La nota al CCP Restringido la escribió V. I. Lenin en la carta de M. Gorki sobre el racionamiento para los hombres de ciencia de Petrogrado. En virtud de que la Comuna de consumidores de Petrogrado se disponía a requisar los productos que asignaban con permiso del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento los comités provinciales de

Ruego se examine este asunto *más pronto*. De lo que se adjunta se desprende que la disposición del *Comisariado de Abastecimiento* (centro) asigna estos productos *a disposición* de la *Comisión* para *mejorar* las condiciones de vida *de los hombres de ciencia.* Esto quiere decir que *sin el consentimiento del centro* Petrogrado ¡no está en el derecho de requisar y poner en la cuenta!

21/X. *Lenin*

Escrita el 21 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

564

A LA EDITORIAL DEL ESTADO [361]

21/X. 1920.

1) Primero: trabajo de artesanos. Klein es buen libro, pero se precisan más.

2) Segundo (Brodski). Empresa que no hace falta a nadie y es inoportuna.

A A. I. Ríkov se le ha informado de una serie de los peores errores, etc.

Publicada por primera vez, parcialmente,
en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica Integra por primera vez,
según el manuscrito

366

565

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 1er EJERCITO DE CABALLERIA

Consejo Militar Revolucionario del 1er Ejército
de Caballería
Copia al frente del Sur, copia a L. B. Kámenev*

Es indudable que Wrangel retira sus unidades. Es posible que ahora trate de refugiarse en Crimea. Sería el crimen más grande dejarlo escapar. El éxito del ataque

Abastecimiento a la Comisión de Petrogrado para mejorar las condiciones de vida de los hombres de ciencia, M. Gorki, presidente de la Comisión, se dirigió al CCP solicitando que se dispusiera: "Todos los productos que los comités provinciales de Abastecimiento asignan con el permiso del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento a la Comisión de Petrogrado para mejorar las condiciones de vida de los hombres de ciencia no se sujetan a requisa por la Comuna de consumidores de Petrogrado ni entran en la. norma fijada por el CCP para el racionamiento de los hombres de ciencia de Petrogrado".

[361] Escrita en la carta de M. Gorki en la que se informaba acerca de lo que la Editorial del Estado había encargado: 1) a Rémezov en Suiza, dos libros: Fabre. *La vida de los insectos;* Klei. *Maravillas del globo terrestre.* A razón de 20 mil ejemplares. 2) a Brodski en Estocolmo: Biografías de músicos y pintores y un abecedario para recortes. El importe del encargo: 1.200.000 rublos oro.

que se prepara depende en gran medida del 1 Ejército de Caballería. Proponemos al Consejo Militar Revolucionario del 1 Ejército de Caballería que adopte las medidas más heroicas para acelerar la concentración de este Ejército.

24. X. 20.

Lenin **

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Al comienzo del telegrama figura el siguiente texto: "Muy urgente, bajo la responsabilidad personal del encargado de control político, se informará a qué hora fue entregado al miembro del CMR y a Kámenev a nombre del departamento de cifrado del camarada Sklianski". - *Ed.*
** Firmó el telegrama asimismo L. D. Trotski, presidente del Consejo Militar Revolucionario. -*Ed.*

Publicado por primera vez en 1940
en "Voenno-Istoricheski Zhurnal", núm. 10

Se publica según copia mecanografiada

566

A V. M. SVERDLOV [362]

Urgente

c. Sverdlov: ¿Qué pasa aquí? ¿Usted está en el Consejo Superior de Transporte adjunto al CCP? ¿Cómo está planteado el problema formalmente, es decir, en el sentido del orden legal y los derechos?

¿Es justa la disposición de Trotski (y es legitima) sin el Consejo de Defensa?

24/X. *Lenin*

Escrita el 24 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXI

Se publica según el manuscrito

367

[362] La nota a V. M. Sverdlov la escribió V. I. Lenin en relación con el telegrama de Trotski del 23 de octubre de 1920 protestando este último contra la abolición por el Consejo Superior de Transporte de su disposición al Comité Principal de Combustibles de enviar a diario cinco trenes de leña para asegurar combustible a los ferrocarriles del Sur próximos al frente. En el telegrama se decía que el Consejo Superior de Transporte había prohibido al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación "entregar leña ni siquiera en caso de requisa". Más adelante Trotski informaba que había dado la disposición de despachar inmediatamente para los ferrocarriles del Sur 10 trenes de leña. En las acciones de Trotski V. I. Lenin advirtió abuso de derechos y vulneración del orden legal. Por eso el 25 de octubre se convocó una reunión urgente del Consejo de Trabajo y Defensa en la que se puso a discusión un solo problema: "Los suministros de combustible a los ferrocarriles del Sur (con arreglo al telegrama de Trotski)". El Consejo de Trabajo y Defensa señaló en su disposición que la requisa de combustible es inadmisible sin disposición del Comité Principal de Combustibles o la disposición especial del Consejo de Trabajo y Defensa y que todas las disposiciones de transporte, sin excluir las operativas y de evacuación, debían cumplirse sólo sobre la base de disposiciones y permisos del Consejo Superior de Transporte.

El Consejo de Trabajo y Defensa encargó al Consejo Superior de Transporte que examinara el problema de si se requerían cambios o adiciones a la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa del 13 de octubre para ampliar las atribuciones dentro de los límites del frente en función de las operaciones militares.

En la misma reunión del Consejo de Trabajo y Defensa se trazaron medidas concretas para suministro de combustible a los ferrocarriles del Sur.

567

A G. V. CHICHERIN [363]

c. Chicherin:

Hay que mandar *sin falla* una nota *oficial* sobre este caso y todos los análogos.

Prescriba esto en carta circular a todos los representantes de la RSFSR en el extranjero.

25/X. *Lenin*

Escrita el 25 de octubre de 1920

Se publica por primera vez, según el manuscrito

568

INTERCAMBIO DE NOTAS CON A. D. TSIURUPA

Casi seguro que *sí.*
Nos pondremos de acuerdo por teléfono a las 11 de la mañana.

¿Con permiso del médico?

¿Podría usted recibirme mañana por unos 30-40 minutos?

Cerca de jueves pienso ir a Jarkov por unos 5-7 días.

Hoy me liquidé en el sanatorio*.
* Subrayado por V. I. Lenin. - *Ed.*

En la provincia de Táurida le capturamos a Wrangel *2 millones* de puds de grano.

Habría que *sacarlos lo más pronto posible* y asegurar el *Donbáss.*

Escritas el 26 de octubre de 1920
Publicadas por primera vez en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publican según el manuscrito

368

569

[363] La nota fue escrita con motivo de la confabulación secreta del Gobierno burgués de Letonia con agentes de Wrangel para acciones conjuntas contra la Rusia Soviética. El 26 de septiembre de 1920, al cruzar la frontera alemana se capturaron al conde Palen, conocido agente de Wrangel, cartas dirigidas a Sávinkov, agente de Wrangel en Varsovia. En dichas cartas se informaba que en Riga había tenido lugar una reunión secreta de un representante de Sávinkov con representantes del Gobierno letón y el Alto Mando del Ejército Letón, en la que se llegó a un acuerdo de acciones conjuntas con Wrangel con el fin de derrocar el Gobierno soviético y restablecer una Rusia única e indivisa, a cambio de lo cual Wrangel había prometido la independencia a Polonia y Letonia. En las cartas confiscadas se comunicaba asimismo que en Letonia se reclutaban soldados para el ejército de Wrangel, que en Riga funcionaba casi abiertamente una oficina de reclutamiento que recibía ayuda económica de Sávinkov y trasladaba soldados en barcos letones.

A A. A. IOFFE

Petrogrado, al camarada Ioffe

La presencia de usted en Riga es indispensable lo más pronto posible en virtud de las complicaciones que surgen. Tan pronto se lo permita la salud apresure el regreso a Riga.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrita el 26 de octubre de 1920

Se publica por primera vez, según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

570

TELEFONEMA A A. M. LEZHAVA, F. F. SIROMOLOTOV Y S. M. FRANKFURT

a los es. Lezhava
Siromólotov
y Frankfurt

Les ruego organicen, aprovechando la presencia del c. Frankfurt en Moscú, una reunión sobre el problema de la situación y las medidas para fomentar la industria del oro en Siberia.

Ruego se me presenten las conclusiones de la reunión para enviarlas al CCP o para resolver el problema mediante convenio de departamentos, etc.[364]

27/X.

Lenin

Presidente del CCP

Escrito el 27 de octubre de 1920
Publicado por primera vez en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

369

571

AL COMITE PROVINCIAL DE VLADIMIR DEL PARTIDO [365]

[364] El Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior contestó a V. I. Lenin que en el Comité Principal de Oro el 28 y el 29 de octubre se había celebrado una reunión con representantes de los Urales y de Siberia, en la que se discutieron medidas prácticas para impulsar la industria del oro y el platino.

[365] El 27 de octubre de 1920 V. I. Lenin recibió una delegación de la Conferencia del Partido del distrito de Alexándrov (provincia de Vladímir) —los cs. Rátnikov, Ribakov, Románov y Glazunov— que le habló de abusos en la Fábrica de Municiones de Troitsk y las dificultades con que tropezaban los militantes del Partido para llevar las cosas

27. X. 1920.

Al Comité Provincial del Partido
Vladímir, cap. de la provincia

Certifico que los es. Rátnikov, Ribakov, Románov y Glazunov han venido a verme en nombre de la Conferencia Distrital del Partido (distrito de Álexándrov, de la provincia de Vladímir) el 27. X. 1920 para tratar de los escandalosos abusos en los organismos del Partido y los Soviets.

Estimo absolutamente correcto el que se hayan dirigido a mí y que ello se debe a las circunstancias del asunto, y ruego informarme qué orden general se ha establecido entre ustedes para los casos en que los miembros de las organizaciones del Partido del distrito deseen dirigirse a Moscú en general y al CC del PCR en particular.

Con saludos comunistas,

V. Uliánov (Lenin)

Publicada por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el manuscrito

370

572

*A LA COMISION DE CONTROL DEL PC(b)R

A los cs. Dzerzhinski, Muránov, Preobrazhenski y otros

Ruego muchísimo que reciban personalmente a los cs. Rátnikov, Ribakov, Románov y Glazunov de la Conferencia Distrital del Partido (distrito de Alexándrov, de la provincia de Vladímir) para tratar de *escandalosos* abusos extraordinarios (en los organismos tanto de los Soviets como del Partido) en la Fábrica de Municiones de Troitsk y, más que nada, las dificultades que se alzan ante los militantes del Partido que quieren informar sobre los asuntos a los organismos centrales y lograr aunque sea un examen *partidario* rápido de la cuestión. Por lo visto, tal es mi impresión, tampoco en el Comité Provincial del Partido está todo limpio. Adjunto una copia del acuerdo del Buró de Organización.

Con saludos comunistas,

V. Uliánov (Lenin)

Escrita el 27 de octubre de 1920
Publicada por primera vez, en 1942
en Recopilación Leninista XXXJV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

a los organismos centrales y lograr el rápido examen del asunto. La carta al Comité Provincial del Partido de Vladímir fue fruto de la charla de Lenin con dicha delegación.

573

A A. I. RIKOV E I. I. RADCHENKO

28. X. 1920.

1) al c. *Rikov* (si todavía no está bien, al c. Miliutin)
2) y al *Comité Principal de la Turba,* c. *I. I. Rádchenko*
Copias: 3) a R. E. Klassón (hallar por mediación de Rádchenko),
4) a Krzhizhanovski, presidente de GOELRO,
5) a Sklianski (§ 4) y Trotski,
6) a Lezhava y Lomonósov,
7) al Departamento de Cine,
8) a Sosnovski,
9) a Shatunovski (Comisión Fundamental de Transporte).

371 El 27. X. 1920 tuvo lugar, ante numeroso público del Partido, una exposición cinematográfica del funcionamiento de la nueva aspiradora hidráulica de turba (del ingeniero R. E. Klassón), que mecaniza la extracción de turba, en comparación con el viejo modo.

En relación con ello tuvo lugar un intercambio de opiniones entre el ingeniero Klassón, los representantes del Comité Principal de la Turba, es. I. I. Rádchenko y Morózov, el c. Shatunovski (por la Comisión Fundamental de Transporte) y yo.

El intercambio ha mostrado que los dirigentes del Comité Principal de la Turba están plenamente de acuerdo con el inventor en cuanto a la gran importancia que tiene dicho invento. En toda la obra de restablecimiento de la economía de la RSFSR y de electrificación del país la mecanización de la extracción de turba ofrece la posibilidad de avanzar con una rapidez incomparablemente superior, a paso firme y en un frente más extenso. Por eso es preciso adoptar inmediatamente varias medidas a escala de todo el Estado para impulsar la obra.

Ruego se discuta el problema sin tardanza y se me envíe sin dilación la conclusión (enmiendas, adiciones, contraproyectos, etc.) en cuanto a las propuestas siguientes, que se desprenden del intercambio previo de opiniones de ayer.

1) Estimar que los trabajos de aplicación del modo hidráulico de extracción de turba son de importancia primordial para el Estado y, por lo tanto, particularmente urgentes. Lograr que lo apruebe el sábado 30/X el CCP.

2) Encargar a los comités principales (y otras instituciones) de cuya asistencia depende más que nada el éxito del trabajo de *la Comisión* (¿o el comité?) *f>ara la extracción hidráulica de turba* (aneja al Comité Principal de la Turba), delegar representantes (mejor comunistas, o, en todo caso, gente a todas luces escrupulosa y *particularmente enérgica)* para que participen con carácter permanente en dicha comisión. Señalarles, en especial, que sobre ellos recae la responsabilidad por *el más rápido* cumplimiento de los encargos y pedidos de la comisión sin el menor papeleo. Dar al CCP los nombres y las señas de dichos representantes.

372 3. Lo mismo respecto de algunas de las principales fábricas en este asunto. Confeccionar la relación de estas empresas.

4. Encargar al Departamento de *Marina* que envíe a la comisión a un representante suyo que conozca bien las existencias de materiales y recursos técnicos de dicho departamento.

5. Asignar racionamiento de combatiente del Ejército Rojo al grupo de personas de cuyo trabajo depende directamente el rápido y total éxito del asunto, elevando al propio tiempo la remuneración de estos trabajadores para que puedan entregarse por entero a la obra. Encargar a la Comisión para la extracción hidráulica de turba que presente inmediatamente al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y al Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia *la lista* (exacta) de esta gente, con la indicación de las normas de remuneración, *las primas,* etc.

6. Discutir inmediatamente con el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior qué encargos hay que dar ahora mismo a fábricas suecas y alemanas (tal vez valga la pena contratar allí a uno o varios químicos importantes) para que hacia el verano de 1921 podamos recibir lo indispensable a fin de utilizar rápida y extensamente el modo hidráulico. En particular, aprovechar para ello el viaje que emprenderá estos días el c. Lomonósov a Suecia y Alemania.

7. Encargar al *Departamento de Cine* (¿del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública?) que organice *en muy vasta escala* (sobre todo en Petrogrado, Ivánovo-Voznesensk, Moscú y *zonas de extracción de turba')* la exposición cinematográfica del modo hidráulico, leyéndose, a la vez, sin falta, un breve y comprensible volante (pedir al c. Sosnovski que lo redacte) que explique el gigantesco significado de la mecanización de la extracción de turba y la electrificación.

8. El primer informe sobre el particular de *la Comisión para el modo hidráulico de extracción de turba* lo fijo en el CCP para el 30. X. 1920[366].

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

373

P. S. c. Ríkov: ¿No convendría plantear el problema de *mayor* empleo de los materiales y recursos técnicos del Departamento de *Marina* para las necesidades de producción de medios de producción? ¿Para qué queremos nuevos acorazados, etc.? ¿Sientan bien ahora? *Shatunovski* (fíjese en él, fiel, *obrero,* aprendió matemáticas en el extranjero, valioso) dice (según lo cuenta Sosnovski) que Trotski ha hallado en el Departamento de Marina algo así como *un millón de puds de acero de primera categoría* (para acorazados) y lo ha tomado para la Comisión Fundamental de Transporte. Averigüe, piénselo, quizá valga la pena plantearlo en el Consejo de Defensa o el CCP.

Suyo, *Lenin*

Publicada por primera vez, parcialmente,
en 1925 en él libro: G. Boltianski.
"Lenin y el cine". Moscú-Leningrado.

[366] El 30 de octubre de 1920 el Consejo de Comisarios del Pueblo, partiendo del informe de V. I. Lenin y V. P. Miliutin, adoptó la disposición *El modo hidráulico de extracción de turba.* Se establecía que todos los trabajos de extracción hidráulica de turba, se realizaran donde se realizaran, eran de particular urgencia y de excepcional importancia para el Estado. Se encargaba al presídium del CSEN que organizara adjunta al Comité Principal de la Turba una Dirección de Extracción Hidráulica de Turba, nombrándose a R. E. Klassón su director responsable. Se aprobaron medidas concretas para impulsar los trabajos de extracción hidráulica de turba.

Publicada incompleta (sin el post scriptum) en 1934 en el libro "Lenin en el frente económico. Recopilación de recuerdos". Moscú.

Se publica según el manuscrito; el post scriptum, por primera vez, según texto escrito a mano por M. I. Gliósser

574

TELEGRAMA A M. V. FRUNZE [367]

28. X. 1920.

Cifrado

A Frunze, jefe del frente del Sur
Copia a Trotski

A su Nº 001/psh. Me indigna su tono optimista de usted cuando usted mismo comunica que contamos con sólo una posibilidad de cien para lograr éxito en la tarea fundamental planteada hace mucho tiempo. Si las cosas están tan escandalosamente malas, ruego se estudien las medidas archiurgentes para concentrar artillería pesada, construir líneas férreas para su traslado, transporte de zapadores, etc.

Lenin

Publicado por primera vez en 1941 en el libro "M. V. Frunze en los frentes de la guerra civil. Recopilación de documentos"

Se publica según el manuscrito

575

AL CCP RESTRINGIDO [368]

Al *Consejo Restringido:* ruego se examine la solicitud. Si no hay posibilidad de

[367] El documento es una respuesta al telegrama de M. V. Frunze núm. 001/psh enviado a V. I. Lenin el 26 de octubre de 1920 desde la estación de Apóstolovo, en el que se informaba: "Acabo de dar la orden definitiva de ofensiva general. Los días decisivos serán el 30 y el 31 de octubre y el 1 de noviembre. No dudo de la derrota de las fuerzas principales del adversario. No tendrá tiempo para refugiarse tras los istmos cuando despleguemos nuestro golpe. Estimo que sólo hay un por ciento de probabilidad de apoderarse inmediatamente de los istmos.

"En la noche del 25 al 26 celebré en Apóstolovo una reunión de jefes y los Consejos Revolucionarios de los ejércitos 6, 2 y 1. Se han establecido la total coordinación y el entendimiento mutuo. En particular, por lo que se refiere al Consejo Revolucionario del 1er Ejército y todo el 1er Ejército de Caballería no tengo la menor duda de que este último cumplirá hasta el fin con su deber. Todos se marcharon muy animados. Se han dado las pertinentes directrices respecto de Majnó. Hoy a las 20 me marcho a Járkov. *Frunze,* jefe del frente del Sur".

[368] La nota al CCP Restringido fue escrita en la carta de la esposa de V. V. Vorovski, en la que se solicitaba ayuda económica para mantener al marido convaleciente.

El 2 de noviembre de 1920 el administrador de Asuntos del CCP envió una carta a D. Vorovskaya con la resolución de V. I. Lenin y con la carta que la acompañaba: "Pido al Consejo Restringido que permita entregar al cam. Vorovski 100.000 (cien mil) rublos para pagar los productos, el personal médico, etc., tan indispensables en el presente al cam. Vorovski que comienza a mejorar. El dinero se puede abonar a cargo del fondo de que dispone la Administración de Asuntos del CCP para ayudar a los funcionarios responsables en semejantes casos".

conseguir una enfermera en otras condiciones, quizá haya que hacer más gastos. Es preciso curar *definitivamente* y mandar a Italia.

28/X. *Lenin*

Escrita el 28 de octubre de 1920
Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según el manuscrito

576

TELEGRAMA A I. V. STALIN [369]

Cifrado

Bakú y donde se halle
A Stalin, miembro del Consejo Militar Revolucionario
de la República

29. X.

Considero fuera de duda que Georgia entregará Batum a la Entente, quizás secretamente, y que la Entente marchará sobre Bakú. Piense y prepare con urgencia medidas de fortificación de los accesos a Bakú por tierra y mar y de transporte de artillería pesada, etc. Comunique su decisión.

Lenin

Escrito el 29 de octubre de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XX XIV

Se publica según el manuscrito

375

577

A P. I. POPOV [370]

1) El número de empleados de organismos de los Soviets.
2) Por comisariados del pueblo.
3) Si se puede, por departamentos.
4) Si se puede, por categorías principales (especialistas, servidores, oficinistas, etc.).
5) Otros datos (sexo, etc.) según los datos que figuran en la encuesta.

Ruego se divida el trabajo en dos partes:

1) Los datos más breves (número, etc.).
   No más de 4 semanas.
2) Datos detallados, ¿cuántas semanas?

[369] El telegrama de V. I. Lenin es una respuesta al telegrama de I. V. Stalin del 26 de octubre de 1920 en el que se expresa la hipótesis de la posibilidad de que el Gobierno menchevique de Georgia entregue Batum a la Entente.

[370] El documento fue escrito con motivo de la siguiente interpelación de P. I. Popov, gerente de la Dirección Central de Estadística: "El procesamiento de los datos de 1920 acerca de los empleados de organismos de los Soviets en la ciudad de Moscú es factible en 4 semanas. Le ruego que informe a qué preguntas de usted debe contestar el procesamiento".

3) Los más detallados, ¿cuántas semanas?

30/X. 1920. *V. Lenin*

Publicada por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según copia
mecanografiada

578

A S. I. BOTIN

Cam. Botin:

Ruego se levante acta de todos los experimentos

1) potencia de la corriente o energía eléctrica,
2) dónde (en cuántas sazhéns) *y según el plan* se disponen los cartuchos delante y detrás de la barrera,
3) en la superficie del suelo, arriba, abajo, bajo tierra (profundidad),
4) cuándo y qué cartuchos han estallado,
5) firmarán el acta los tres, la guardará *usted* para entregármela.

Para cada experimento se levantará un acta aparte (día, hora, etc.).

Suyo, *Lenin*

Escrita en octubre de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

376

579

*AL CCP RESTRINGIDO

Muy urgente

El camarada Gorki me comunica lo siguiente:

"Permita que le recuerde que, al trasladar ciertas instituciones de Moscú a Petrogrado, usted dejará libres aquí multitud de apartamentos; la crisis de la vivienda en Moscú va adquiriendo, con la llegada del frío, carácter trágico".

Ruego se examine con urgencia este problema aprovechando la presencia del cam. Zinóviev en Moscú.

1. XI. 20.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicada por primera vez, parcialmente,
en 1945 en Recopilación Leninista XXXV

Se publica Integra por
primera vez,

según texto mecanografiado,
con la firma de V. I. Lenin

377

580

RESOLUCION EN EL TELEFONEMA DE N. A. SEMASHKO

El CCP, en su reunión del 4 de octubre, ha decidido proponer al Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste que desocupe el local de la Universidad de la ciudad de Smolensk, proponer al CMR de la República que cumpla esta disposición por telégrafo. En cumplimiento de la disposición del CCP, el c. Sklianski transmitió este acuerdo al CMR para su ejecución. Sin embargo, hasta el presente el Estado Mayor del frente del Oeste no ha desocupado el local de la Universidad. Vista la extrema necesidad de local que experimenta la Universidad (una facultad especial) le presento esta queja de incumplimiento de la disposición del CCP y ruego se haga una propuesta categórica al Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste.

Semashko

comisario del pueblo de Salud Pública

al c. Sklianski

Cumplir inmediatamente. Informar cumplimiento, y el problema de desobediencia y castigo lo planteo en el Consejo Restringido.

2/XI.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del CCP

Escrita el 2 de noviembre de 1920

Se publica por primera vez,
según el manuscrito

581

AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL OESTE

Telegrama *por hilo directo**
Al CMR del frente del Oeste
Copia a Sklianski*

Pese a la disposición del CCP acerca de la desocupación de los edificios de la Universidad de Smolensk, ustedes, según informa el c. Semashko, comisario del pueblo de Salud Pública, no han desocupado los edificios hasta el presente. Propongo que se cumpla inmediatamente la disposición del CCP, se desocupen los edificios de la Universidad y se informe cumplimiento.

El problema del incumplimiento por ustedes de la disposición del CCP y de imponer sanciones lo planteo en el CCP.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Esta frase la escribió a mano V. I. Lenin. -*Ed.*

Escrito el 2 de noviembre de 1920
Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto escrito
a mano por E. M. Sklianski,
con adiciones y la firma
de V. I. Lenin

378

582

A R. E. KLASSON

2. XI. 1920.

c. Klassón:

Temo que usted —perdone mi franqueza— no sea capaz de utilizar la disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo sobre la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba[371]. Lo temo porque usted, evidentemente, ha perdido demasiado tiempo en "sueños sin sentido" acerca de la restauración del capitalismo y no ha prestado suficiente atención a los aspectos extraordinariamente específicos del período de transición del capitalismo al socialismo. Pero no digo esto para reprocharle, y no sólo porque recuerde las discusiones teóricas que tuve con usted en 1894-1895, sino con un objetivo estrictamente práctico.

Para utilizar adecuadamente la disposición del Consejo de Comisarios del Pueblo usted debe:

1) reclamar con implacable severidad y oportunamente por— cualquier violación de dicha disposición, controlando muy de cerca su cumplimiento y eligiendo, por supuesto, para el reclamo sólo aquellos casos que se atengan a la regla "pocos, pero certeros".

2) escribirme de vez en cuando, siguiendo también esa regla (NB **en** el sobre: **personal,** de *fulano de tal,* sobre tal o cual asunto):

ruego enviar una memoria o demanda

de tal o cual cosa (proyecto de texto en hoja aparte) a tal o cual persona o institución acerca de tal o cual asunto, dado que los trabajos de la Dirección de Extracción Hidráulica de Turba han sido reconocidos como de importancia estatal.

Si usted no me defrauda, es decir, si sus memorias y de mandas son estrictamente cuestiones de trabajo (sin disputas o polémicas de departamento), en 2 minutos firmaré esas memorias y demandas, y reportarán algunas veces beneficios de orden práctico.

Deseándole rápidos y grandes éxitos en su invento, le saluda

[371] V. I. Lenin se refiere a la disposición *El modo hidráulico de extracción de turba* que adoptó el Consejo de Comisarios del Pueblo el 30 de octubre de 1920 (véase la nota 366).

V. Uliánov (Lenin)

Publicada por primera vez en 1929
en la revista "Izobretátel", núm. 2

Se publica según el manuscrito

583

A A. Z. GOLTSMAN

3/XI. 1920. 21 h. 25 m.

Urgente. Personalmente

Al cam. *Goltsman*
copia a *Eismont*
copia a la *Dirección Principal de Producción de Ropa*

La Dirección Principal de Producción de Ropa debe poner a consideración de la Comisión de primas el problema de primas por la producción de 20.000 pares de botas de caza.

El problema reviste inmensa importancia para nuestra victoria en el Sur, y lo principal es la urgencia de la confección de las botas. Ruego se examine en la forma más perentoria este asunto y se adopten medidas para que las botas estén efectivamente listas en el plazo que demanda el cam. Kámenev, Comandante en Jefe.

V. Uliánov (Lenin)

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

P. S. Al cam. Sklianski le encargo el control sobre el cumplimiento*.

Lenin

* La adición la hizo a mano V. I. Lenin. - *Ed.*

Publicada por primera vez, parcialmente,
en 1961 en el libro "Las ideas de Lenin
viven y triunfan. Recopilación de artículos"

Se publica Integra
por primera vez,
según texto mecanografiado,
con adiciones y la firma
de V. I. Lenin

ANEXOS

1

TELEGRAMA AL COMITE MILITAR COMARCAL DE ORIOL

Oriol, Comité Militar Comarcal,
copia al Comité Ejecutivo,
copia al Consejo Militar Revolucionario
del frente del Sur

Por disposición del Consejo de Defensa del 11/VII propongo que todos los coches de sanidad que se hallan en Oriol y no atienden las necesidades del transporte militar se entreguen inmediatamente a la Dirección Militar de Ingenieros de la comarca de Oriol para atender las necesidades de sanidad militar. Informen cumplimiento.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

12/VII. 19.

Publicado por primera vez en 1940
en la revista "Proletárskaya mecanografiada
Revoliutsia", núm. 1

Se publica según copia
mecanografiada

2

TELEGRAMA A N. OSINSKI

Tula, a *Osinski,* encargado provincial
Copia a *Miasnitski* *, jefe de la defensa de la zona,
copia a Orlov, comisario de las fábricas,
copia a Oskin, copia al Comité Provincial del Partido,
copia al Comité Provincial de Abastecimiento,
copia al Comité Ejecutivo de la provincia

* En el texto mecanografiado del telegrama hay una errata. Trátase de N. L. Mianovski. -*Ed.*

Al telegrama de Osinski. No se admitirán acopios por cuenta propia, sean de quien fueren, a precios libres ni a precios fijos en c aso alguno. A todos quienes quieren reforzar los acopios les invito a que lo hagan con arreglo al plan común, en frente único, con empleo del intercambio de mercancías, en plena concordancia con las indicaciones del centro, bajo la dirección y la responsabilidad generales del Comité Provincial de Abastecimiento. Todas las acciones separadas en la esfera de los acopios, sobre todo con vulneración de los principios de la política de abastecimiento, se considerarán como desorganización de la labor de abastecimiento, con todas las

consecuencias que de ello se desprenden. Ruego al camarada Osinski, que dispone para ello de suficientes poderes, al igual que a las autoridades locales, que combatan máxima y resueltamente toda desorganización, sin pjirar ante la separación del cargo y la detención de los desorganizadores. Afirmo con toda seguridad que la correcta organización de la labor y el trabajo porfiado y firme, además de llevar a la satisfacción de las necesidades locales, asegurarán sobrantes para los centros que sufren hambre y los ejércitos: los recursos de la provincia distan mucho de estar agotados.

*Lenin **

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Firmó el telegrama asimismo A. D. Tsiurupa, comisario de) pueblo de Abastecimiento. - *Ed.*

Escrito el 19 de julio de 1919
Publicado por primera vez en 1933
en Recopilación Leninista XXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

385

3

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL EJERCITO 5 [372]

Consejo Militar Revolucionario del Ejército 5

En el día del aniversario de la formación del Ejército 5 [373], que en un año ha dejado de ser un pequeño grupo para convertirse en Ejército, fuerte por su ímpetu revolucionario, unido en victoriosos combates al defender el Volga y derrotar las bandas de Kolchak, el Consejo de Defensa Obrera y Campesina les envía a los héroes rojos un saludo de camaradas y expresa su gratitud por todos los trabajos y sacrificios hechos en la defensa de la Revolución Socialista. Para compensar las privaciones materiales que le han tocado al Ejército en su difícil labor combativa, se abonará a todos los combatientes rojos y a los mandos del Ejército 5 un sueldo mensual.

*Lenin **

Presidenta del Consejo de Defensa

* Firmó el telegrama asimismo E. M. Sklianski, miembro del Consejo de Defensa. - *Ed.*

Escrita el 8 de agosto de 1919
Publicado el 24 de agosto de 1919
en el periódico "Krasni Strelok" (órgano
de la Sección Política del Consejo Militar
Revolucionario del Ejército 5), núm. 95

Se publica según texto
mecanografiado

[372] El Consejo de Defensa, en su reunión del 1 de agosto de 1919 adoptó el acuerdo de encargar a E. M. Sklianski la confección del proyecto de telegrama de saludo al 5 Ejército el día del aniversario de su formación y la presentación del mismo para que lo firmara V. I. Lenin.

[373] El 5º Ejército fue formado el 11 de agosto de 1918 sobre la base de las tropas que se hallaban en la zona de Kazán para combatir a los checos blancos sublevados.

4

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI, L. D. TROTSKI Y S. V. KOSIOR**

Kíev, a Rakovski, Trotski y Kosior

Recomendamos con insistencia que se cierren todos los comisariados, excepto el para Asuntos del Ejército, de Vías de Comunicación y de Abastecimiento. Movilicen absolutamente a todos para la labor militar y planteen la tarea de mantenerse aunque sea unas pocas semanas, fundiendo en una misma institución el Consejo de Comisarios del Pueblo, el Consejo de Defensa, el Comité Ejecutivo Central y el CC del PC de Ucrania. A Trotski le pedimos que haga todos los esfuerzos posibles[374].

13 de agosto.

El Buró Político *Lenin, Kámenev y Stásova*

** En el telegrama figura la acotación: "Enviar inmediatamente cifrado. Elena Stásova. 1919, 13/VIII". - *Ed.*

Escrito el 13 de agosto de 1919
Publicado por primera vez, parcialmente,
en Recopilación Leninista XXXIV
Publicado integro en 1956
en el libro: V. I. Lenin "Correspondencia
militar. 1917-1920". Moscú

Se publica según texto escrito en 1942
a mano por E. D. Stásova

386

5

TELEGRAMA A LOS OBREROS DE UFA [375]

Ufá, a los obreros ocupados en el restablecimiento
del puente Belski,
copia a Samara, administrador y comisario
político del ferrocarril, Ufá, al ingeniero Olshevski, Moscú, jefe de la Dirección Central de Transporte Militar, Consejo Militar Revolucionario, Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, Sección Política Principal del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación

El brillante término de los trabajos de restablecimiento temporal del puente Belski cuatro días antes del plazo fijado, en medio de condiciones extraordinariamente difíciles incluso para tiempos de paz, el Consejo de Defensa de la República lo

[374] El telegrama fue cursado por acuerdo del Buró Político y el Buró de Organización del CC del PC(b)R del 13 de agosto de 1919.

[375] Escrito por acuerdo del Consejo de Defensa que dispuso el 10 de octubre de 1919 encargar a L. B. Krasin la redacción del texto de telegrama de gratitud en nombre del Consejo de Defensa a los obreros que habían concluido antes del plazo fijado el restablecimiento del puente Belski y la presentación de dicho telegrama para que lo firmara Lenin. Además de dicho telegrama fue escrito otro, firmado por Lenin y Krasin, a Slovatski, administrador y comisario político del ferrocarril de la sección de Ufá. Se decía en él: "Transmita a todos los obreros y empleados de la estación de Ufá y las obras del puente Belski nuestras felicitaciones con el exitoso fin del trabajo difícil e importante para la República Soviética".

atribuye por entero al espíritu de organización de ustedes, a la poderosa cohesión inspirada por el inmenso afán de defender la Rusia Soviética no sólo con las armas en la mano en el campo de batalla, sino igualmente en las vías de la conquista pacífica. En nombre del Consejo de Defensa les transmito un saludo de camaradas y la más profunda gratitud.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa de la República

Escrito el 10 de octubre de 1919

Se publica por primera vez, según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

387

6

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SIMBIRSK Y AL COMITÉ EJECUTIVO DEL DISTRITO DE SIZRAN [376]

Nota por hilo directo

Simbirsk, Comité Ejecutivo de la provincia.
Copia a la Comisión de Transporte del Volga del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento Sízran, Comité Ejecutivo del distrito.
Copia a la Comisión de Transporte del Volga del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento

Con motivo del próximo traslado de cargas de cereales transportadas por agua a medios de transporte sobre ruedas en Chasovnia y Batrakí se les encarga la organización de suficiente personal de cargadores para trabajos de trasbordo en los dos puntos con el fin de asegurar la rápida descarga de las barcazas, para que éstas puedan volver por el Volga en busca de nuevas cargas y para que los vagones se carguen con la máxima rapidez. La responsabilidad por el suministro de mano de obra la hagan recaer en Chasovnia sobre un miembro determinado del Comité Ejecutivo de la provincia de Simbirsk, y en Batrakí, sobre un miembro determinado del Comité Ejecutivo del distrito. Informarme no más tarde del 20 de octubre acerca de las medidas adoptadas y los dirigentes nombrados.

15/X. 19.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Publicado por primera vez en 1940 en la revista "Proletárskaya Revoliutsia", núm. 1

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

[376] El telegrama, por lo visto, fue preparado en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. En el documento figura el visto de A. D. Tsiurupa, comisario del pueblo de Abastecimiento de la RSFSR.

388

7

TELEGRAMA AL COMISARIO DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE ORIOL

Oriol

al comisario provincial de Abastecimiento

Campesinos del subdistrito de Lavrovka se quejan de que es demasiado grande la contingentación de cereales. Señalan la posibilidad de que les falte grano para consumo personal hacia Navidad. Investiguen detalladamente hasta qué punto es fundamentada la queja. En caso de confirmación, corrijan la injusticia*.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Al final del telegrama figura una acotación hecha a mano por A. I. Sviderski: “Comunicar copia a la Dirección de Cereales y Forraje del Comisariado de Abastecimiento”. - *Ed.*

Escrito el 11 de diciembre de 1919
Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto escrito
a mano por A. I. Sviderski,
con la firma de V. I. Lenin

389

8

TELEGRAMA A LOS COMISARIOS DE TODOS LOS FERROCARRILES

Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación,
administradores y comisarios políticos de todos los ferrocarriles

Los jefes de movimiento comunican muy negligentemente datos acerca de los trabajos de carga de leña y carbón de piedra. Se registran a diario omisiones en los informes de diversos ferrocarriles, lo que, en conjunto, suma un total de miles de vagones. Los informes no se corrigen luego, y la rendición de cuentas de los trabajos de carga reviste carácter caótico. Es inadmisible semejante negligencia. Organicen inmediatamente, bajo responsabilidad personal, el envío diario de informes y el control para que lleguen al destinatario. Establezcan en el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, bajo responsabilidad de TsED*, un riguroso control para que se reciban a tiempo los datos y se comuniquen a los organismos que corresponde.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Siglas del funcionario del Comisariado de Vías de Comunicación que está de guardia. - *Ed.*

Escrito el 30 de diciembre de 1919
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

9

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 5º EJERCITO

Consejo Revolucionario 5

En cuanto al tapón apruebo[377] la propuesta de ustedes.

Sólo es necesario fijar firmemente que nuestro representante o, mejor, dos representantes en el Centro Político tengan información sobre todos los acuerdos y tengan derecho de asistir a todas las reuniones del Centro Político.

Segundo: adoptar serias medidas de control sobre el desarme de los checoslovacos[378].

Tercero: nos resultará muy difícil sacar a los checoslovacos por causas de transporte.

21 de enero de 1920.

*Lenin**

Presidente del Consejo de Defensa

* Firmó el telegrama asimismo L. D. Trotski, presidente del Consejo Militar Revolucionario de la República. - *Ed.*

Publicado por primera vez, parcialmente, en 1958 en el libro: V. T. Agalákov. "De la historia de la construcción del Poder Soviético en Siberia Oriental. 1919-1921" Publicado íntegro en 1960 en el libro "La organización del Partido de Irkutsk en el periodo de restablecimiento (1920-1926)"

Se publica según copia mecanografiada

[377] Trátase de la postura del Comité Revolucionario de Siberia y del Consejo Militar Revolucionario del 5 Ejército en las negociaciones celebradas el 19 de enero de 1920 con una delegación del llamado "centro político" creado en Irkutsk el 12 de noviembre de 1919 en la Conferencia de toda Siberia de los zemstvos y ciudades, integrada por eseristas, mencheviques, personalidades de los zemstvos y cooperativistas. Después de que el 5 de enero de 1920 Irkutsk pasó a manos de los obreros, soldados y campesinos insurrectos, el "centro político" anunció que había tomado el poder en la ciudad. Sin embargo, el poder efectivo en Irkutsk eran el Estado Mayor de las milicias obreras y campesinas y el Comité Militar Revolucionario que funcionaban bajo la dirección del Comité de Irkutsk del PC(b)R. El problema de la liquidación del 'centro político" no se planteó de golpe, ya que dicho "centro" gozaba de cierta confianza de una parte de la población y lo respaldaban considerables fuerzas intervencionistas que se hallaban en la provincia de Irkutsk y en Transbaikalia. El "centro político" se planteaba crear en Siberia Oriental un Estado burgués "democrático". Su delegación en las negociaciones con el Comité Revolucionario de Siberia propuso suspender el avance del 5º Ejército hacia el Este y crear en Siberia Oriental un Estado tapón, pero el Comité Revolucionario de Siberia insistió en lo suyo: el Ejército Rojo avanzaría hasta el Baikal, y el Estado tapón se formaría en Transbaikalia. "Comunicaremos a Moscú nuestro criterio" —declaró I. N. Smirnov al concluirse las negociaciones.

Mientras tanto la correlación de fuerzas en Irkutsk cambió cardinalmente, y no en favor del "centro político". El 21 de enero todo el poder en Irkutsk pasó a manos del Comité Revolucionario

[378] Trátase de los trenes del Cuerpo de Ejército checoslovaco que se replegaba bajo los golpes del Ejército Rojo. Los imperialistas de la Entente y los guardias blancos rusos en 1918-1919 se valieron del Cuerpo de Ejército checoslovaco en calidad de fuerza de choque antisoviética. El 19 de enero de 1920 el mando de las fuerzas checoslovacas anunció que suspendía las hostilidades y estaba dispuesto a entablar negociaciones de armisticio con el mando de las fuerzas soviéticas. Los parlamentarios soviéticos se fueron a la estación de Taishet para entregar las condiciones de armisticio, pero el mando de los checos blancos eludió las negociaciones. El armisticio no fue firmado hasta el 7 de febrero. El mando del Cuerpo de Ejército checoslovaco se comprometió acelerar el traslado de sus tropas hacia el Este; el mando soviético, a su vez, asumió el compromiso de ayudar al avance de los trenes con tropas checoslovacas.

10

TELEGRAMA A I. V. STALIN

Por hilo directo
(cifrado)

A Stalin

El CC no insiste en su viaje* a condición de que en las próximas semanas concentre usted toda la atención y toda la energía en atender al frente del Cáucaso, subordinándole los intereses del frente del Sudoeste. Se envía a Arzhánov a Vorónezh para que acelere los traslados indispensables. Rogamos le preste toda la asistencia que haga falta y nos informe debidamente sobre la marcha de los traslados.

4. II. 1920.

*Lenin***

Presidente del Consejo de Defensa

* Trátase del viaje de I. V. Stalin al frente del Cáucaso. -*Ed.*
** Firmó el telegrama asimismo L. D. Trotski, presidente del Consejo Militar Revolucionario de la República. - *Ed.*

Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia
mecanografiada

11

* TELEGRAMA A LOS COMITES EJECUTIVOS DE LAS PROVINCIAS DE SIMBIRSK, SAMARA, KAZAN, PENZA, RIAZAN Y UFA

Copias a los administradores y comisarios políticos
y secciones políticas
de los ferrocarriles Samara-Zlatoúst, Sízran—Viazma,
Riazán-Uralsk y Moscú-Kazán

El Consejo de Defensa Obrera y Campesina confirma la necesidad de que todos los comités ejecutivos de provincia, distrito y subdistrito presten toda clase de asistencia a primer pedido de las autoridades ferroviarias en la carga de víveres en vagones, así como en el incremento de todos los trabajos que contribuyen al movimiento de los trenes de víveres, en la intensificación de las reparaciones, la ordenación del movimiento, etc. Debe prestarse asistencia mediante la movilización de los funcionarios más responsables y su envío a disposición de las autoridades ferroviarias, la organización del servicio laboral obligatorio, la movilización de medios de transporte hipomóvil, etc. Telegrafíen en breves términos acerca del número de funcionarios movilizados y otras medidas para prestar asistencia.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrito el 28 de febrero de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

12

TELEGRAMA A LOS COMITES PROVINCIALES DEL PARTIDO, COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA Y COMITES PROVINCIALES DE ABASTECIMIENTO

Nota por hilo directo

Yaroslavl, Kostromá; Uralsk, Riazán, Penza,
Simbirsk, Tambov, Nizhni Nóvgorod, Vladímir,
Samara, Sarátov, Smolensk, Gómel, Vítebsk, Ufá,
Ekaterimburgo, Vorónezh, Kursk, Oriol, Viatka, Moscú
Comité Provincial del Partido, Comité Ejecutivo
de la provincia y Comité Provincial de Abastecimiento

En el alivio de la situación de la República en víveres le corresponderá a la patata en el año próximo un papel de extraordinaria importancia. Así, a lo largo del mes inmediato toda nuestra atención y todas nuestras fuerzas deben centrarse en asegurar patata para la siembra. El entusiasmo revolucionario y la profunda fidelidad a los intereses de la Rusia Soviética por parte de todos los funcionarios locales han de superar los obstáculos que puedan surgir en el camino del cumplimiento puntual e incondicional de las tareas que fije el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. A fin de cumplir con el mayor éxito dicha tarea organicen una semana de la patata para la siembra, a la que se dedicarán todos los mejores funcionarios del Partido y el sistema de abastecimiento desplegando vasta propaganda oral y escrita para acopiar patata para la siembra, su transporte a las estaciones y atracaderos y su oportuno embarque. Desplieguen una extensa campaña patatera, muestren el máximo de energía en este problema de importancia vital para la República. El plazo de la semana de la patata para la siembra se fija en cada localidad. Telegrafíenme acerca de la marcha de la semana patatera y sus resultados. Copia a la Dirección de Productos Deteriorables del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

*Lenin **

* Firmó el telegrama asimismo A. D. Tsiurupa. -*Ed*.

Escrito el 17 de abril de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

13

TELEGRAMA A LA FLOTA DEL BALTICO

Petrogrado, *flota del Báltico*

Al objeto de organizar inmediatamente la exportación de madera es preciso emprender en la forma más urgente, soslayando todos los obstáculos y el papeleo oficinesco, la puesta en orden del puerto de Petrogrado, a saber: limpiarlo de barcazas y pontones hundidos. Los pontones recuperados deben repararse inmediatamente y entregarse a disposición de la industria de reparaciones navales. Infórmenme cada sábado por telégrafo acerca de los trabajos realizados. Copia al Comité para el Comercio Exterior adjunto al CSEN.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 20 de abril de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XX XIV

Se publica según texto
mecanografiado,
con la firma de V. I. Lenin

14

TELEGRAMA A LOS PRESIDENTES DE COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA

Por hilo directo

A los presidentes de los comités ejecutivos de las provincias deTambov, Sarátov, Samara, Ufá, Cheliábinsk, Kazán, Viatka, Sarapul (Comité de Abastecimiento de la provincia del Kama), *Penza, Pokrovsk, Baronsk* (Comité de los alemanes del Volga), *Oremburgo* (Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de Kirguizia), *Omsk* (Comité Revolucionario de Siberia), *Ekalerimburgo* (Consejo del Ejército de Trabajo), *Vorónezh*

Copia a los comisarios provinciales militares
Copia a los comités provinciales de Trabajo
Copia a los comisarios provinciales de Abastecimiento

El Consejo de Defensa dispuso el 21 de abril que se adoptaran medidas particularmente intensivas a fin de que se cumpliera el plan de abastecimiento de cereales y forrajes a la República y que se movilizaran fuerzas para transportar víveres de los puestos de almacenamiento del interior a las estaciones ferroviarias y puertos fluviales mediante la implantación del servicio obligatorio laboral y de acarreo y la utilización de fuerzas militares. En consonancia con ello propongo que en forma de orden de combate, en el término de 24 horas después de recibido en cada localidad el presente telegrama, se constituyan, para el período de la saca de grano del interior a las estaciones ferroviarias, comisiones de tres personas bajo la presidencia personal del comisario provincial de Abastecimiento integradas por el presidente del Comité Provincial de Trabajo y personalmente el comisario provincial militar, para lograr el cumplimiento de la mencionada disposición del Consejo de Defensa. El Comité Provincial de Trabajo tiene la obligación de satisfacer en el acto las demandas del Comité Provincial de Abastecimiento de mano de obra y animales de tiro, en primer

término. El trío tiene el deber de: 1) poner en claro de inmediato de dónde, qué cantidad y a qué estaciones ferroviarias hay que transportar y qué cargas precisamente; 2) proclamar en dichas zonas la obligación de prestar servicio laboral y medios de transporte hipomóvil e incorporar la cantidad indispensable de fuerzas militares y medios de transporte hipomóvil; 3) todo lo que se acarrea a las estaciones debe ser presentado inmediatamente al ferrocarril, debe organizarse en el mismo orden de combate el trabajo de carga, teniendo en cuenta que la presencia oportuna de vagones vacíos corre a cargo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación; 4) controlar toda la marcha de los trabajos, informar cada semana al Comité Ejecutivo de la provincia acerca de los resultados del trabajo y comunicar cada lunes mediante nota por hilo directo a nombre del representante de guardia del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

Lenin *

Presidente del Consejo de Defensa

* Firmó el telegrama asimismo A. D. Tsiurupa, comisario del pueblo de Abastecimiento. - *Ed.*

Escrito el 23 de abril de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

396

15

TELEGRAMA A TODOS LOS COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA, LOS COMITES EJECUTIVOS DE LAS CIUDADES DE MOSCU Y PETROGRADO, LOS COMITES REVOLUCIONARIOS DE PROVINCIA Y EL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA

A todos los comités ejecutivos de provincia, los comités ejecutivos de las ciudades de Moscú y Retrogrado, los comités revolucionarios de provincia y el Comité Revolucionario de Siberia
Copias a los departamentos de Agricultura, los comités provinciales de Abastecimiento, las secciones provinciales de Instrucción Pública, las direcciones de provincia, los comités provinciales de Trabajo y las oficinas provinciales de estadística

De conformidad con la disposición del VII Congreso de los Soviets, el Consejo de Comisarios del Pueblo dispuso que se fijaran para agosto del año en curso censos demográfico, profesional y agrícola, con breve contabilización de las empresas industriales[379]. Para la construcción socialista de la República Soviética los datos de

[379] V. I. Lenin se refiere al decreto del Consejo de Comisarios del Pueblo del 22 de abril de 1920 adoptado con la finalidad de conocer el número de habitantes de la RSFSR, su integración obrera y la existencia de fuerzas económicas del país. Dicho censo debía registrar los siguientes datos respecto de cada persona: “estado civil, sexo, edad, escolaridad, servicio militar, capacidad de trabajo, ocupación principal y auxiliar, hábitos profesionales y situación

los censos tendrán un significado primordial y dirigente. Les propongo a ustedes que presten indeclinablemente la máxima asistencia, tanto durante los trabajos de organización como en el período de la realización de los censos y el urgente procesamiento de los materiales obtenidos, a la Dirección Central de Estadística y sus organismos locales, a los que se ha encomendado la ejecución de dichos censos. Todos los recursos y fuerzas de que dispone la provincia y que son indispensables para los censos deben utilizarse. Ayuden a la oficina provincial de estadística en la incorporación de colaboradores en orden a la movilización y el servicio laboral obligatorio de los maestros, agrónomos y funcionarios de otros organismos de los Soviets, en consonancia con un plan especial confeccionado por la Dirección Central de Estadística en cooperación con los respectivos departamentos. Para el transporte de los materiales del censo y el traslado de los estadísticos faciliten los medios indispensables de transporte y comunicaciones por correo, telégrafo y mensajeros. Facilit en a la oficina provincial de estadística imprentas, papel para la impresión de formularios de los censos, artículos de oficina y medios para empaquetado, aseguren locales dotados de combustible, luz y útiles. Dispongan con urgencia a las instituciones de los Soviets de las ciudades, los distritos y los pueblos que presten indeclinablemente toda clase de asistencia a la Dirección Central de Estadística y sus organismos y a todos los incorporados al trabajo de los censos. Como mínimo una vez por semana, y para resolver con urgencia distintos problemas incluso con más frecuencia, los presidentes de comités ejecutivos de provincia reciben informes de los jefes de oficinas provinciales de estadística sobre el estado de cosas en lo concerniente a los censos y las medidas adoptadas para organizar la realización planificada de los mismos. Los culpables de deficiente asistencia, de importancia primordial para la construcción de la República Soviética, a los próximos censos serán procesados con especial urgencia, independientemente del puesto que ocupen, por el Tribunal Revolucionario.

*Lenin **

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Firmó el telegrama asimismo P. I. Popov, administrador de la Dirección Central de Estadística. - *Ed.*

Escrito en mayo, no antes del 5
y no después del 7, de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con
la firma de V. I. Lenin

social". La tarea del censo agrícola era determinar tanto en lo que concernía a cada hacienda individual como a las empresas agrícolas colectivas: a) población activa y consumidora ligada a la hacienda; b) área total de siembra, área de los huertos y áreas ocupadas por sembrados de cereales, hierbas, verduras y cultivos industriales; c) número de cabezas de ganado, géneros y edades, aves y abejas; d) cantidad de aperos. Para cada empresa o establecimiento industrial se apuntaba: género de empresa, denominación de los principales productos, período de funcionamiento habitual de la empresa y el establecimiento, existencias de locales, número, género y potencia de motores, número de obreros y obreras" (*Izvestia VTsIK,* núm. 93, 1 de mayo de 1920).

V. I. Lenin atribuía mucha importancia a este censo y prestaba permanente ayuda a la labor de la Dirección Central de Estadística (véase el presente tomo, documento 336 y Anexos, documentos 21 y 29). El 11 de mayo de 1920, a proposición de V. I. Lenin, el Consejo de Comisarios del Pueblo excluyó del programa del censo de toda Rusia la pregunta de la religión.

El 21 de mayo Lenin suscribió el *Decreto de recuento obligatorio de las fuerzas estadísticas de la RSFSR.*

398

16

TELEGRAMA A L. B. KRASIN Y M. M. LITVINOV

A Krasin y Litvinov, Copenhague

Cifrado

A sus números 34, 35, 49, 43 y 48 comunicamos: 1) Los tratados con el consorcio de fábricas metalúrgicas y de construcción de locomotoras suecas son satisfactorios, pueden firmarlos. Expliquen si se extiende el convenido modo de pagos con otorgación de crédito a nosotros a todos los artículos metálicos suecos que compramos o exclusivamente a los pedidos que hagamos en lo sucesivo. 2) El oro por valor de 32 millones de coronas se despachará a Reval cuando lo pidan ustedes. 3) Dudamos de que la industria escandinava pueda contribuir sustancialmente al restablecimiento de nuestro transporte. El suministro de mil locomotoras en el plazo de seis años lo confirma. Atribuim os importancia al tratado concertado principalmente con vistas a influir en las grandes fábricas de locomotoras de Europa y América. 4) Hay que limitar extraordinariamente los nuevos gastos de oro. Estimamos que la coyuntura política presente es poco favorable para colocar una parte considerable de nuestros fondos en el extranjero. La nomenclatura de mercancías y su cantidad a las que se puede conceder derecho de pago en oro les comunicaremos luego. 5) ¿En qué estado se halla la regulación de los encargos que hizo Vorovski y qué suerte ha corrido el oro ruso colocado en Suecia por el Gobierno Provisional?

8 de mayo.

*Lenin**

* Firmaron el telegrama asimismo I. V. Stalin, L. B. Kámenev, A. Lómov y M. M. Sheinman. -*Ed.*

Escrito el 8 de mayo de 1920
Publicado por primera vez en 1945
en Recopilación Leninista XXXV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

399

17

TELEGRAMA A LA ADMINISTRACION DE LA FABRICA DE SORMOVO

Fábrica de Sórmovo, a la Administración de la fábrica
copia a la Dirección Central de Fábricas Unificadas Estatales de Construcción de Maquinaria

Informados de la cantidad inmensa de encargos militares que cumple la Fábrica de Sórmovo, el presídium del OSEN y el Presidente del Consejo de Defensa les proponen, no obstante, que acepten el encargo Nº 9 del Comité Principal de la Turba del 17 de febrero de fabricar una grúa sobre orugas para turberas de conformidad con los diseños Nº 30821 confeccionados por ustedes, y lo cumplan en el plazo más breve

posible. Acusen por telégrafo con copia al Comité Principal de la Turba el recibo del presente para cumplirlo.

*Lenin**

Presidente del Consejo de Defensa

* Firmaron el telegrama asimismo A. Lómov, miembro del presídium del CSEN, e I. I. Rádchenko, presidente del Comité Principal de la Turba. -*Ed.*

Escrito el 28 de majo de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

18

TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD

Nizhni Nóvgorod, al Comité Ejecutivo de la provincia, copia al Comité Provincial de Abastecimiento, Comité Provincial de Trabajo, Sección de Transporte y Materiales, Comité de Abastecimiento de la zona del Volga, comisario provincial militar

400

Visto que el centro de gravedad de los suministros de víveres al frente del Oeste, a Moscú y a Petrogrado en el presente recae sobre Nizhni Nóvgorod, propongo que se designen a diario el número indispensable de obreros y carros según lo demande la Comisión de Transporte del Volga del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento para descarga de barcazas y acarreo de víveres a la estación ferroviaria en la cantidad de no menos de 60 vagones diarios de cereales.

*Lenin **

Presidente del Consejo de Defensa

* Firmó el telegrama asimismo A. D. Tsiurupa, comisario del pueblo de Abastecimiento. - *Ed.*

Escrito en majo de 1920.
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

19

TELEGRAMA AL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA Y A LOS COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA

Omsk, Samara Sarátv *Comité Revolucionario de Siberia*

Ufá *Comité Ejecutivo de la provincia, copia al Departamento de Agricultura de la provincia*
Rostov del Don
Uralsk
Cheliábinsk

401

Al objeto de trasladar de modo organizado a campesinos a Siberia y zonas cerealistas, el Consejo de Comisarios del Pueblo dispuso que se admitieran ahora viajes de delegados para aclarar las condiciones de traslado sobre el terreno. Pongan en claro urgentemente las proporciones del fondo de tierras útiles disponibles. Telegrafíen al Comisariado del Pueblo de Agricultura hacia el 10 de julio estos datos con indicación: *1)* número de deciatinas; *2)* su ubicación; *3)* número de agricultores que pueden recibirse inmediatamente, número de personas de ambos sexos en cada distrito y subdistrito; *4)* lugares de desembarco. Señálese especialmente la posibilidad de distribuirlos entre las haciendas de los Soviets, así como la demanda total de mano de obra. Organicen sin dilación los preparativos para recibir delegados y trasladados, pidan información al Comisariado del Pueblo de Agricultura en casos de necesidad. Advierto acerca de la extraordinaria importancia y la responsabilidad de este trabajo.

*Lenin **

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Firmó el telegrama asimismo S. P. Seredá, comisario del pueblo de Agricultura. - *Ed.*

Escrito en junio, no antes del 25
y no después del 29, de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

402

20

TELEGRAMA AL CONSEJO DE ECONOMIA DE AZERBAIDZHAN

Bakú, al Consejo de Economía de Azerbaidzhán
copia a Astrajan, a *Babkin,* encargado extraordinario del Consejo de Defensa
» » » a *Potiáev,* miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento

Según datos en poder del Comisariado de Abastecimiento, se hallan a disposición de ustedes seis mil puds de caviar negro prensado que ustedes han destinado a la exportación en concepto de intercambio mercantil por cuenta propia. Estimamos indispensable fijar la atención de ustedes en que no es deseable desde el punto de vista de todo el Estado esta acción de ustedes no coordinada con nosotros en el problema del intercambio mercantil. Si existe efectivamente un sobrante de seis mil puds de caviar prensado rogamos enviarlo a *Moscú* a nombre del *Comisariado del Pueblo de Abastecimiento* para que sea distribuido entre niños y enfermos proletarios de los centros de población que padecen hambre. Acerca de lo sucesivo telegrafíen al *Comisariado de Abastecimiento-distribución.*

*Lenin **

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Firmó el telegrama asimismo N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento. - *Ed.*

Escrito el 29 de junio de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

403

21

TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI

Járkov

A Rakovski, presidente del CCP de Ucrania

He enviado a los comités ejecutivos de provincia, comités militares revolucionarios de provincia, Consejo del Ejército de Trabajo 1, Comité Revolucionario de Siberia, Comité Revolucionario de Tartaria, Comité Revolucionario de Bashkiria y Comité Revolucionario de Kirguizia, con copia a las oficinas provinciales de estadística, un telegrama con el siguiente contenido:

"Se fija como día de comienzo de los censos demográfico, profesional y agrícola el 28 de agosto de 1920.

"En las ciudades los censos demográfico y profesional duran una semana. En las zonas rurales, dos semanas. El censo agrícola, mes y medio a partir del 28 de agosto. El éxito de los censos, de inmensa importancia para la construcción de la República Soviética, depende por entero de la regularidad y el grado de preparación para el funcionamiento de la oficina provincial de estadística, la movilización de trabajadores, en plan de cumplimiento del servicio laboral obligatorio, para los censos, la organización del traslado rápido y oportuno del personal y los materiales de los censos en el territorio de la provincia, la disposición de los debidos locales, alumbrado, víveres, billetes de banco y otras medidas de asistencia por parte de los organismos de los Soviets.

"Al Comité Ejecutivo de la provincia, al Departamento de Agricultura, al Comité de Abastecimiento, a la ChK, a la Sección de Instrucción Pública, a la Sección de Hacienda, al Comité de Trabajo provinciales y a la Sección de Administración se les impone el deber de prestar la máxima asistencia a la Dirección Central de Estadística y sus organismos locales con todos los medios a su disposición. El asunto de los censos no es un asunto de uno u otro departamento, es asunto de toda la República, de todas las instituciones de los Soviets. La insuficiente asistencia, la negligencia y el descuido, dependan de quien dependan, serán perseguidos con todo el rigor del período revolucionario como graves delitos de prevaricación.

404

"Incumbe al presidente del Comité Ejecutivo de la provincia especial desvelo por la buena realización de los censos. Le impongo el deber de comunicar el 1, 15 y 25 de agosto por telégrafo a la Dirección Central de Estadística para que me informe a mí

los datos sobre el estado de cosas en cuanto a los censos, las dificultades que surgen y las medidas que se adoptan para superarlas".

A fin de asegurar la oportuna y exitosa realización de los censos en el mencionado plazo en el territorio de la RSS de Ucrania, ¿no estimaría usted posible cursar análogo telegrama a las instituciones provinciales de la RSS de Ucrania?

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 28 de julio de 1920

Se publica por primera vez, según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

22

TELEGRAMA A B. I. TROTSKI

Omsk, Comité de Abastecimiento de Siberia, a Trotski
copia al Comité Ejecutivo de la provincia

A fin de asegurar al Ejército Rojo y la población trabajadora de los centros obreros de la República carne y tocino propongo que se tomen medidas revolucionarias, eficaces para el exitoso acopio de estos productos. Para el éxito de la campaña, así como por razones de orden económico, la contingentación debe anunciarse a la población a tiempo, y el propio acopio debe realizarse en otoño, cuando el agricultor no ha comenzado aún a gastar su fondo de carne y cuando la contingentación, al entrar en sus cálculos preliminares, no será tan gravosa para la hacienda. Partiendo de lo expuesto, propongo que se emprendan inmediatamente los acopios de los mencionados productos con el máximo de energía y de modo que el plan del Comisariado de Abastecimiento para las provincias siberianas se cumpla totalmente a más tardar el 1 de enero del año que viene. Advierto que el Gobierno Obrero y Campesino estima que ésta es una tarea revolucionaria combativa y, por lo tanto, indiscutiblemente obligatoria.

*Lenin **

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Firmó el telegrama asimismo N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento. *-Ed.*

Escrito el 30 de julio de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según el texto del formulario de telégrafos

405

23

TELEGRAMA AL COMITE REVOLUCIONARIO DE LA REGION DE URALSK Y AL COMITÉ EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SARATOV

Por kilo directo

Uralsk, al Comité Revolucionario de la región de Uralsk
Al presídium del Comité Ejecutivo, *Sarálou*
Copia a *Avxénlievski,* copia a *Uralsk,* Comité Provincial del Partido,
Sarátov, Comité Provincial del Partido

Sapozhkov, ex jefe de la 2 División de Turkestán, se ha sublevado en la zona de Buzuluk. Sapozhkov ha logrado ganarse ciertas unidades del Ejército Rojo y una parte de la población kulak, y en el presente procura abrirse paso a Novoúzensk y adelante, por lo visto hacia el curso inferior de los ríos Volga y Ural. A fin de facilitar la lucha contra Sapozhkov e impedir su exitosa fuga propongo: 1) imponer a todos los comités revolucionarios y comités ejecutivos el deber de quedarse en sus sitios hasta la última posibilidad, haciendo enérgica agitación contra el traidor e impidiendo su agitación entre la población; 2) poner a disposición de Avxéntievski varios trabajadores serios; 3) establecer el más estrecho contacto entre los comités revolucionarios, comités ejecutivos y destacamentos militares subordinados a ustedes, asegurando la coordinación de las acciones, adoptar medidas para proteger los medios técnicos de comunicaciones; 4) seguir con la mayor atención el movimiento de los destacamentos de Sapozhkov, valiéndose para ello de la población local y comunicando los resultados de las observaciones a los jefes militares inmediatos; 5) cortar de raíz toda manifestación de simpatía y tanto más de asistencia de la población local a Sapozhkov, valiéndose para ello de toda la plenitud del poder revolucionario; en los casos en que ha tenido lugar la asistencia, exigir la entrega de los cabecillas culpables; capturar rehenes de los pueblos que se hallan en el trayecto de los destacamentos de Sapozhkov a fin de impedir la posibilidad de asistencia. La presente disposición requiere el más urgente y enérgico cumplimiento bajo la responsabilidad personal de todos los ejecutivos[380].

2 de agosto.

*Lenin**

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

* Al final del telegrama figura una adición: "Transmitir por mediación del Estado Mayor de la región de la orilla izquierda del Volga, imponiendo la responsabilidad al comisario del Estado Mayor. *Sklianski,* vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario de la República". - *Ed.*

Escrito el 2 de agosto de 1920
Publicado por primera vez, parcialmente,
el 23 de febrero de 1928 en los periódicos
"Pravda", núm. 46, e "Izvestia", núm. 46
Publicado íntegro en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia mecanografiada

[380] Siguiendo las indicaciones de V. I. Lenin, el Comité Provincial del Partido de Sarátov y el Comité Ejecutivo de la provincia de Sarátov adoptaron medidas urgentes. Se constituyó un Comité Revolucionario en Novoúzensk; se designaron 20 altos funcionarios del Partido y los Soviets con un miembro del presídium del Comité Provincial al frente; la Comisión Extraordinaria recibió las respectivas instrucciones y funcionarios suplementarios. Merced a las medidas extraordinarias fue liquidada la aventura de Sapozhkov en unos cuantos días.

24

AL COMITE CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE UCRANIA [381]

Por hilo directo (Cifrado)

Járkov, al camarada ***Rakovski***

CC del PC de Ucrania

La próxima y tirante lucha contra el ejército blanco de los polacos hace imposible para el CC del PCR la concentración de extraordinaria atención en el frente de Wrangel. Es preciso que el CC del PC de Ucrania adopte por su parte medidas a fin de designar para el frente de Wrangel un número considerable de sus mejores cuadros que puedan levantar la capacidad combativa de las unidades, reforzar la retaguardia, emprender la lucha contra la deserción y el bandidaje en la retaguardia inmediata, etc. Infórmese al CC del PCR acerca de las medidas adoptadas.

19 de agosto.

*Lenin**

* Firmaron el telegrama asimismo N. N. Krestinski, L. D. Trotski, I. V. Stalin y N. I. Bujarin. -*Ed.*

Escrito el 19 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia mecanografiada

25

AL BURO DEL CC DEL PC(b)R PARA EL CAUCASO

Por hilo directo (Cifrado)

Al Buró del CC para el Cáucaso

Nos espera todavía una porfiada lucha contra los polacos blancos. Por esta razón, el CC está en condiciones de designar para el frente de Wrangel nada más que un número limitado de cuadros. El Buró del CC para el Cáucaso debe contabilizar y distribuir las fuerzas de la manera más rigurosa teniendo presente la principal tarea de asegurar el frente de Wrangel. Es preciso ayudar a reforzar la sección política, la especial y los tribunales de los ejércitos, elevar la capacidad de combate de las

[381] El 19 de agosto de 1920, en la reunión del Buró Político del CC del PC(b)R se discutió el problema de la situación militar en los frentes polaco y de Wrangel. En un punto del acuerdo adoptado se decía: "encargar a Trotski, previo acuerdo de Krestinski, el envío de varios telegramas en cumplimiento de las directrices que trazara el Buró Político sobre el problema de la situación militar". El mismo día, con las firmas de todos los miembros del Buró Político, fueron despachados telegramas al CC del Partido Comunista de Ucrania, al Buró del CC para el Cáucaso y al Buró del CC para Siberia.

En consonancia con la presente directriz de V. I. Lenin y el Buró Político del CC del PC(b)R, el Partido Comunista de Ucrania envió al frente de Wrangel más de dos mil comunistas; igual número de sus militantes envió la Unión de Juventudes Comunistas de Ucrania para combatir a Wrangel. En la retaguardia del enemigo desplegaron su labor las organizaciones ilegales del Partido cuyas actividades dirigía la Sección adjunta al CC del PC(b) de Ucrania fundada en mayo de 1920.

Gran papel en el refuerzo del frente del Sur desempeñaron los comités de campesinos pobres de Ucrania que enviaron al frente contra Wrangel a miles de voluntarios, grandes cantidades de víveres, ropa y armas.

unidades, enviando a los mejores comunistas. Infórmese al CC acerca de las medidas adoptadas.

19 de agosto.

*Lenin **

* Firmaron el telegrama asimismo N. N. Krestinski, L. D. Trotski, I. V. Stalin y N. 1. Bujarin. *-Ed*.

Escrito el 19 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia mecanografiada

408

26

AL BURO DEL CC DEL PC(b)R PARA SIBERIA

Por hilo directo (Cifrado)

Al Buró del CC para Siberia

La lucha contra la Polonia blanca aún dista mucho de terminar. El frente de Wrangel reclama los mayores sacrificios. Es posible una campaña de invierno. El CC espera más intenso trabajo del Buró para Siberia y del Comité Revolucionario de Siberia. Por encima de las demandas generales se requieren formaciones de voluntarios, sobre todo de caballería, aunque en unidades pequeñas. Se necesitan caballos para caballería, artículos de convoy, etc. Los trabajos de abastecimiento no deben debilitarse en caso alguno. Comuniquen al CC las medidas adoptadas.

19 de agosto.

*Lenin***

** Firmaron el telegrama asimismo N. N. Krestinski, L. D. Trotski, I. V. Stalin y N. 1. Bujarin. *-Ed*.

Escrito el 19 de agosto de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según copia mecanografiada

409

27

AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE VIAS DE COMUNICACION Y A LA DIRECCION CENTRAL DE TRANSPORTE MILITAR

CPVC
DCTM

Moscú, 28 de agosto de 1920.

Las condiciones del tiempo de guerra imponen en el presente con especial fuerza la necesidad de funcionamiento tenso, infalible de los ferrocarriles para el transporte militar. Aunque en este sentido los ferrocarriles funcionan bien incluso hoy, hay que hacer aún mayores esfuerzos, puesto que ahora el éxito de la causa común depende

más que nada del funcionamiento de los ferrocarriles. S on particularm ente indispensables la flexibilidad y la precisión de los traslados operativos, donde son absolutamente inadmisibles retrasos y equivocaciones.

*V. Uliánov (Lenin)**

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

** "V. (Uiánov (Lenin)"* lo escribió a mano E. M. Sklianski. -*Ed*.

Publicada por primera vez el 23 de febrero de 1942 en los periódicos "Pravda", núm. 54, e "Izvestia", núm. 45

Se publica según copia mecanografiada

28

TELEGRAMA A LOS COMITES EJECUTIVOS DE LAS PROVINCIAS DEL VOLGA [382]

A los comités ejecutivos de Astrajan, Sarátov, Tsaritsm,
Nizhni Nóvgorod, Samara, Ríbinsk y Kazán Copia a los comités provinciales del Partido de Astrajan,
Sarátov, Tsaritsin, Nizhni Nóvgorod, Samara,
Ríbinsk y Kazán,
al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación

410

La saca de productos del petróleo de Astrajan por el Volga se retrasa 1) debido a la insólita escasez de profundidad y 2) ausencia de suficiente cantidad de embarcaciones de madera auxiliares de poca capacidad. Razones de Estado imponen imperiosamente la necesidad de transportar a tiempo el máximo de productos del petróleo a las zonas industriales del centro. Por eso proponemos que se adopten todas las medidas y se movilicen todos los recursos para ayudar a los organismos locales del transporte por agua, tanto en la reparación de dichas embarcaciones como igualmente en todas las demás necesidades del transporte fluvial (suministros de víveres y ropa a la mano de obra en otoño, etc.). La responsabilidad recae sobre los presidentes de comités ejecutivos de provincia.

31 de agosto de 1920.

Lenin

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

Publicado por primera vez en 1942 en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

[382] El telegrama a los comités ejecutivos de las provincias del Volga fue escrito en cumplimiento del acuerdo del Consejo de Trabajo y Defensa del 25 de agosto de 1920 que disponía: "Estimar indispensable el envío de un telegrama firmado por el c. Lenin a los principales comités ejecutivos de los lugares donde se realizan los más importantes trabajos de reparación, con la prescripción de acudir por todos los medios en ayuda a la Administración Principal del Transporte por Agua en su labor".

29

A J. G. RAKOVSKI

Al c. Rakovski, presidente del CCP de Ucrania

He enviado a todos los comités ejecutivos de provincia, comités militares revolucionarios de provincia, Consejo del Ejército de Trabajo I, Consejo del Ejército de Trabajo del Cáucaso, Comité Revolucionario de Siberia, Comité Revolucionario de Turkestán, Comité Revolucionario de Bashkiria, Comité Revolucionario de Tartaria, Comité Revolucionario de Kirguizia y copia a las oficinas provinciales de estadística un telegrama con el siguiente contenido:

411

"Confirmando mis telegramas Nº 249, Nº 379 y Nº 416, propongo que se adopten todas las medidas para acelerar las labores de los censos demográfico-profesional y agrícola, tomando en consideración las empresas industriales. El censo es necesario al Gobierno Obrero y Campesino. Los datos del censo conformarán la base de la construcción soviética. Hagan todo para que el censo se efectúe por doquier en su provincia. Eliminen de forma revolucionaria todos los obstáculos que surjan. Aseguren condiciones para la realización regular del censo. Aseguren a la oficina provincial de estadística funcionarios, locales, víveres y dinero, organicen los medios de locomoción. Todas las instituciones y los organismos de la provincia deben acudir activamente en ayuda a la oficina provincial de estadística y sus representantes. Confeccionen con la oficina provincial de estadística planes de creación de condiciones para el exitoso procesamiento de los materiales del censo de conformidad con las instrucciones de la Dirección Central de Estadística. Ni un solo día de retraso en este asunto de inmensa importancia para el Estado. La provincia de ustedes debe ser inspeccionada, e inspeccionada en el plazo fijado. Hago recordar que el Gobierno Obrero y Campesino exige que ustedes centren las energías en este asunto. Castiguen duramente a quienes impiden la realización del censo y tengan presente que el Gobierno Obrero y Campesino les llamará en primer término a ustedes a responsabilidad por deficiencia de energía en la realización del censo y su mala ejecución. Comuniquen a la Dirección Central de Estadística para que me informe a mí acerca de la marcha de las labores en consonancia con el telegrama Nº 379".

Ruego tenga la bondad de enviar telegramas de análogo contenido a todas las instituciones de Ucrania para que el censo en la RSFSR y la RSS de Ucrania se produzca en condiciones absolutamente iguales.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrita el 13 de septiembre de 1920
Se publica por primera vez,
según texto mecanografiado,
con la firma de V. I. Lenin

412

30

TELEGRAMA A LOS COMISARIOS PROVINCIALES DE ABASTECIMIENTO

A los comisarios provinciales de Abastecimiento,
a Koganóvich, presidente del Comité de Abastecimiento
de Siberia,
a Frumkin, encargado del Comisariado del Pueblo
de Abastecimiento del Cáucaso del Norte
Copia a los presidentes de las juntas provinciales
de Abastecimiento
Copia a los presidentes de los comités ejecutivos de provincia

La cosecha de cereales inferior al término medio en la mayor parte del territorio de la República lleva a la necesidad de elevar al máximo, con objeto de suavizar la crisis de víveres, las proporciones de acopios de la patata capaz de compensar en la alimentación del pueblo la escasez de pan. Por eso propongo en forma de orden de combate: 1) exigir a los comités ejecutivos de los Soviets de los subdistritos que, nada más sacada la patata, los que hayan recibido la factura de contingentación, lleven los tubérculos a los depósitos estatales; 2) se fijen tareas personales a los encargados de los comités provinciales de Abastecimiento, encargados de los comités de Abastecimiento de distrito y subdistrito para que cumplan determinado porcentaje de contingentación en determinados y breves plazos; 3) antes de las heladas la contingentación de la patata debe terminar al cien por ciento;

4) en cooperación con el Comité Provincial de Trabajo se movilizará el transporte hipomóvil para el acarreo de la patata hasta los ferrocarriles y los depósitos; 5) el personal técnico de los organismos de abastecimiento tiene el deber de terminar hacia el 1 de octubre la instalación de los depósitos de patatas; 6) los consejos de economía de las provincias adoptarán todas las medidas para suministrar a los organismos de abastecimiento los materiales indispensables para las obras; 7) se informará al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento diariamente por hilo directo acerca de la cantidad de patatas entregada a los depósitos del Estado.

*Lenin**

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Firmó el telegrama asimismo N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento. - *Ed.*

Escrito el n de septiembre de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

413

31

TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV Y P. K. KOGANOVICH [383]

[383] Mensajes de recolección y envío de víveres para el aniversario de Octubre los despachó V. I. Lenin también a los comisarios del pueblo de Abastecimiento de Ucrania y Azerbaidzhán y los organismos del Cáucaso del Norte.

Omsk, Comité Revolucionario de Siberia, a Smirnov
Comité de Abastecimiento de Siberia, a Koganóvich

Se acerca el tercer aniversario de la Revolución de Octubre que hay que celebrar entregando a nuestro heroico Ejército Rojo, así como a la población infantil y trabajadora, aunque no sea más que una modesta cantidad de víveres suplementarios. Seguro de que este mensaje hallará viva resonancia en ustedes, ruego que organicen y despachen, sin posponer un solo día, a Moscú, Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, para el aniversario de Octubre, siete trenes de harina blanca, a razón de un tren por día, y telegrafíenme a mí y al Comisariado del Pueblo de Abastecimiento el día del envío. Al propio tiempo, con el presente se hace al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación la disposición de que asegure a estos trenes el mismo régimen de movimiento que a los militares. Acusen recibo, al igual que envío al Comisariado de Abastecimiento, distribución.

Lenin

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

Escrito el 8 de octubre de 1920
Publicado por primera vez en 1912
en Recopilación Leninista XX XIV

Se publica según texto
mecanografiado, con la firma
de V. I. Lenin

414

32

TELEGRAMA SOBRE LA ORDENACION DEL TRANSPORTE DE CARGAS MILITARES

Jefe del Estado Mayor del Consejo Revolucionario, ZR, a todos los ZF, ZA, ZNP, TsK RK, FK RK, KRK, NOT, RN, N de ferrocarril de la red, copia al CST*

Vistas la extrema insuficiencia de material rodante en la red ferroviaria de la RSFSR y la subsiguiente necesidad de emplear con el mayor sentido de ahorro dicho material para la carga, en cumplimiento de la disposición del Consejo de Trabajo y Defensa del 13 de octubre presente [384] propongo para estricto cumplimiento: 1) adoptar inmediatamente las medidas más enérgicas para la descarga de materiales militares en todos los ferrocarriles del frente; 2) adoptar todas las medidas para que el traslado de cargas militares dentro de los límites del frente se efectúen incondicionalmente en consonancia con los planes del CST, admitiéndose su aumento exclusivamente cuando lo exijan circunstancias militares y con la condición obligatoria de coordinación previa de dicho aumento con los respectivos organismos ferroviarios. Al TSK RK se le propone que presente cada semana informes al CST adjunto al *CCP* sobre la marcha de la descarga del material rodante.

[384] El 13 de octubre de 1920 el Consejo de Trabajo y Defensa, tras escuchar la información de V. M. Sverdlov acerca de la aceleración de la descarga en los frentes de vagones ocupados con cargas militares, dispuso: "Proponer al Consejo Militar Revolucionario de la República: a) Adoptar medidas enérgicas para la descarga de bienes militares en los ferrocarriles de los frentes. Cursar el correspondiente telegrama con la firma del c. Lenin. b) Adoptar medidas para que todos los traslados de cargas militares dentro de los limites de los frentes se efectúen con arreglo a las normas establecidas. En el caso de indispensable aumento de los mismos debido a circunstancias militares, el problema debe coordinarse con las autoridades ferroviarias".

Lenin

Presidente del Consejo de Trabajo y Defensa

* Signos convencionales: ZR, jefe de la Dirección Central de Transporte Militar; ZF, jefe de transporte militar del frente; ZA, jefe de traslados de tropas del ejército; ZNP, ayudante militar del jefe del ferrocarril; TsK RK, FK RK, KRK, NOT no han sido descifrados; RN, jefe zonal de Vías de Comunicación; N, administración del ferrocarril; CST, Consejo Superior de Transporte adjunto al CCP. - *Ed.*

Escrito el 15 de octubre de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV

Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

415

33

*TELEGRAMA A LOS CONSEJOS MILITARES REVOLUCIONARIOS DE LOS FRENTES DEL OESTE, SUDOESTE, SUR Y CAUCASO [385]

El Consejo de Trabajo y Defensa ordena que se adopten todas las medidas para la más rápida descarga de materiales militares de los vagones. El retraso del giro de los vagones y la ocupación de las vías por ellos en medio de la crisis de transporte que experimentamos es un crimen contra los intereses de toda la República y merece el más duro castigo. Acerca de las medidas adoptadas y los resultados obtenidos los Consejos Militares Revolucionarios de los frentes informarán cada lunes al Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación y al Consejo Militar Revolucionario de la República con indicación del número de vagones que quedan por descargar en las distintas líneas férreas dentro de los límites de los frentes.

Lenin

Presidente del Consejo de Defensa

Escrito el 15 de octubre de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV
Se publica según texto mecanografiado, con la firma de V. I. Lenin

416

34

★ TELEGRAMA A TODOS LOS COMISARIOS PROVINCIALES DE ABASTECIMIENTO

Excepto Riazán, Tula, Oriol, Vorónezh, Kursk, Kaluga Copia al jefe del Departamento Provincial de Agricultura

El 30 de agosto, bajo el número 500/BA, di la orden de clasificar la siembra obligatoria

[385] El telegrama a los Consejos Militares Revolucionarios de los frentes del Oeste, del Sudoeste, del Sur y del Cáucaso fue escrito en cumplimiento del acuerdo del Consejo de Trabajo y Defensa de) 13 de octubre de 1920 (véase la nota 384).

de toda el área de otoño como tarea de combate de importancia estatal para todos los organismos de poder, principalmente los de subdistrito y de pueblo, y se impuso al comisario provincial de Abastecimiento el deber de informar el 15 de octubre acerca del cumplimiento de la orden. Con el presente propongo que en el término de tres días se me informe acerca del cumplimiento de la orden en el Kremlin por hilo directo. En el parte comuniquen: 1) el porcentaje que queda por sembrar en comparación con 1919; 2) el porcentaje que queda por sembrar en comparación con 1915; 3) las causas de que no se hayan sembrado las áreas; 4) áreas de tierras que han sido quitadas a los malos sembradores y entregadas a sociedades para la siembra. Todos los datos deben comunicarse a nivel de distrito. La responsabilidad por el envío oportuno de las respuestas recae personalmente sobre el comisario provincial de Abastecimiento y el jefe del Departamento Provincial de Agricultura.

Lenin*

Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo

* Firmó el telegrama asimismo N. P. Briujánov, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento. - *Ed.*

Escrito el 27 de octubre de 1920
Publicado por primera vez en 1942
en Recopilación Leninista XXXIV
Se publica según texto
mecanografiado, con
la firma de V. I. Lenin

417

35

OBSERVACIONES EN UNA CARTA DE G. V. CHICHERIN

Muy estimado Vladímir Ilich, sin saber si ha leído usted entre la infinidad de radiogramas acerca del libro de Kautsky, le envío este extracto. En la medida en que alcanzo para leer nuestras publicaciones, me parece que no se explica suficientemente en nuestra prensa el papel del capitalismo de Estado bajo el poder político del proletariado, papel que se le escapa a Kautsky. Todavía no tenemos comunismo, sino capita-

#

lismo de Estado con la desigualdad de remuneración hasta el pago a destajo, con formas de coerción que, a veces, reproducen el viejo régimen, con centralización de la administración incluso de la producción al restringirse la autogestión fabril.

Tenemos el Ejercito Rojo del capitalismo de Estado con organismos de muy poderosa coerción, y no ejército del comunismo...

Esto no es indicio de capitalismo. Ello se debe a las formas de lucha del adversario y al nivel de cultura, y no al capitalismo.

Por desgracia, no hay auténtica centralización.

Eso ya está mal del todo.???

A mi juicio, no. Tenemos la lucha de la primera fase del tránsito al comunismo contra tentativas **campesinas** y capitalistas de defender (o resucitar) la producción mercantil.

12/X. *Lenin*

Escritas el 12 de octubre de 1919
Publicadas por primera vez en 1915

en Recopilación Leninista XXXV
Se publica según el manuscrito

418

36

INSCRIPCION EN LA CARTA DE HENRI GUILBEAUX

No vale la pena mencionar nombres.

Querido camarada Lenin:

...Tengo el propósito de escribir un pequeño trabajo:

los dirigentes de la revolución bolchevique y los constructores de la República Soviética de Rusia en el que expondré varias imágenes de hombres cuya actividad se ha hecho patente tanto en la revolución como en la construcción soviética. Espero que el proyecto será aceptado por el Buró de la III Internacional, y sobre todo espero que, después de aprobado, se utilizará...

Reciba, querido camarada, mi fraternal apretón de manos.

Henri Guilbeaux

Escrita en noviembre, no antes del 28, de 1919.
Publicada por primera vez en 1959 en Recopilación Leninista XXXVI
Se publica según el manuscrito

419

RELACION
DE CARTAS Y TELEGRAMAS
DE LENIN
INCLUIDOSEN TOMOS ANTERIORES
DE LA PRESENTE EDICION
*
RELACION
DE CARTAS Y TELEGRAMAS
DE LENIN
NO HALLADOS
*
NOTAS
*
INDICES

421

RELACION DE CARTAS Y TELEGRAMAS DE LENIN INCLUIDOS EN TOMOS ANTERIORES DE LA PRESENTE EDICION

(Julio de 1919-5 de noviembre de 1920)

¡TODOS A LA LUCHA CONTRA DENIKIN! *(Carla del CC del PC(b) de Rusia a las organizaciones del Partido). 9 de julio de 1919.*
Tomo 39, págs. 47-68.

A LOS CAMARADAS SERRATI Y LAZZARI. *19 de agosto de 1919.*
Tomo 39, pág. 158.

CARTA A LOS OBREROS Y CAMPESINOS CON MOTIVO DE LA VICTORIA SOBRE KOLCHAK. *24 de agosto de 1919.*
Tomo 39, págs. 159-168.

CARTA A SILVIA PANKHURST. *28 de agosto de 1919.*
Tomo 39, págs. 169-175.

A LOS OBREROS NORTEAMERICANOS. *23 de septiembre de 1919.*
Tomo 39, págs. 205-206.

SALUDO A LOS COMUNISTAS ITALIANOS, FRANCESES Y ALEMANES. *10 de octubre de 1919.*
Tomo 39, págs. 221-232.

AL CAMARADA LORIOT Y A TODOS LOS AMIGOS FRANCESES QUE SE HAN ADHERIDO A LA III INTERNACIONAL. *28 de octubre de 1919.*
Tomo 39, págs. 261-262.

CARTA AL COMITE CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE ALEMANIA A PROPOSITO DE LA ESCISION. *28 de octubre de 1919.*
Tomo 39, págs. 263-264.

A LOS CAMARADAS COMUNISTAS QUE PERTENECIAN AL PARTIDO COMUNISTA DE ALEMANIA COMUN, Y HAN FORMADO AHORA UN NUEVO PARTIDO. *28 de octubre de 1919.*
Tomo 39, págs. 265-266.

AL CAMARADA SERRATI Y A TODOS LOS COMUNISTAS ITALIANOS. *28 de octubre de 1919.*
Tomo 39, págs. 267-268.

422

A LOS CAMARADAS COMUNISTAS DE TURKESTAN. *7-10 de noviembre de 1919.*
Tomo 39, pág. 314.

A LA LUCHA CONTRA LA CRISIS DE COMBUSTIBLE. *Circular a las organizaciones del Partido. 13 de noviembre de 1919.*
Tomo 39, págs. 315-319.

A NUESTRO RELEVO. *18 de diciembre de 1919.*
Tomo 40, pág. 26.

CARTA A LOS OBREROS Y CAMPESINOS DE UCRANIA A PROPOSITO DE LAS VICTORIAS SOBRE DENIKIN. *28 de diciembre de 1919.*
Tomo 40, págs. 40-49.

CARTA A P. I. POPOV *(Sobre el consumo de la población de la RSFSR antes y después de la Revolución de Octubre). Segunda quincena de diciembre de 1919.*
Tomo 40, págs. 354-356.

AL BURO DEL CONGRESO DE MUJERES DE LA PROVINCIA DE PETROGRADO. *10 de enero de 1920.*
Tomo 40, pág. 53.

A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *23 de enero de 1920.*

Tomo 40, págs. 65-66.

CARTA A LAS ORGANIZACIONES DEL PCR SOBRE LA PREPARACION DEL CONGRESO DEL PARTIDO. *Entre el 17 y el 26 de febrero de 1920.*
Tomo 40, págs. 146-150.

TELEGRAMA AL GOBIERNO SOCIALISTA SOVIETICO DE AZERBAIDZHAN. *3 de mayo de 1920.*
Tomo 41, pág. 122.

A LA ASOCIACION REVOLUCIONARIA DE LA INDIA. *20 de mayo de 1920.*
Tomo 41, pág. 126.

CARTA A LOS OBREROS INGLESES. *30 de mayo de 1920.*
Tomo 41, págs. 128-132.

TELEFONEMA A LA MESA DE LA CONFERENCIA DE TODA RUSIA DE ABASTECIMIENTO DE VIVERES. 1 DE JULIO DE 1920. *30 de junio de 1920.*
Tomo 41, págs. 160-161.

RESPUESTA A UNA CARTA DEL COMITE PROVISIONAL CONJUNTO PARA LA FORMACION DEL PARTIDO COMUNISTA DE GRAN BRETAÑA. *8 de julio de 1920*
Tomo 41, pág., 163.

CARTA A LOS COMUNISTAS AUSTRIACOS. *15 de agosto de 1920.*
Tomo 41, págs. 274-279.

CARTA A LOS OBREROS ALEMANES Y FRANCESES. CON MOTIVO DE LOS DEBATES SOBRE EL SEGUNDO CONGRESO DE LA INTERNACIONAL COMUNISTA. *24 de septiembre de 1920.*
Tomo 41, págs. 301-303.

A LOS CAMPESINOS POBRES DE UCRANIA. *2 de octubre de 1920.*
Tomo 41, págs. 340-341.

TELEGRAMA AL GOBIERNO SOVIETICO DE UCRANIA Y AL ESTADO MAYOR DEL FRENTE DEL SUR. *16 de octubre de 1920.*
Tomo 41, pág. 374.

424

RELACION DE CARTAS Y TELEGRAMAS DE LENIN NO HALLADOS HASTA EL PRESENTE*

(Julio de 1919-5 de noviembre de 1920)

* En la relación han sido incluidos asimismo las cartas y los telegramas señalados en los tomos 40 y 41 de las *Obras Completas* entre los trabajos de Lenin no hallados.

1919

CARTA DE SALUTACION A LOS COMBATIENTES ROJOS DEL GRUPO DE ARTILLERIA DE OBUSES

8 de julio de 1919

En el diario de registro de salida de documentos del Consejo de Comisarios del Pueblo** figura el apunte núm. 5259: "A los combatientes rojos del grupo de artillería de obuses, carta de salutación del cam. Lenin".

** En lo sucesivo: diario de salida de docs. del CCP.

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR

El 15 de julio de 1919, G. Y. Sokólnikov, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur, comunicaba en el telegrama a nombre de L. A. Fótieva, secretaria del CCP: "El 15 de julio, de conformidad con el telegrama de Lenin, en la estación de Kastórnaya se halla un destacamento de textiles de Ivánovo-Voznesensk..."

TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR

El internacionalista húngaro Markus escribía el 20 de julio de 1919 desde Kíev a V. I. Lenin: "Hemos ido con el cam. Liubóvich a ver al camarada Rakovski y, sobre la base del telegrama de usted acerca de que 'los internacionalistas se utilizan sólo en la dirección Sudoes te', sostuvimos negociaciones con él".

425

TELEGRAMA A V. M. SVERDLOV

V. M. Sverdlov, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, en el telegrama a V. I. Lenin despachado el 21 de julio de 1919, comunicaba: "Ya antes de recibir su telegrama de usted, referente a las locomotoras de Siberia, he dado la disposición a la Administración de Ferrocarriles de Turkestán..."

NOTA A J. S. HANECKI Y CARTA AL EXTRANJERO

En las memorias *Acerca de Lenin* J. S. Hanecki escribía: "Y me manda Lenin en una reunión una nota. (Trátase de la reunión del Consejo de Defensa del 8 de agosto de 1919. - *Ed.*) Señala la necesidad que tiene de mandar una importante y urgente carta al extranjero y pregunta cuándo hay que tener lista la carta".

NOTA A A. B. JALATOV

10 de octubre de 1919

A. B. Jalátov, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, en una nota de servicio a V. I. Lenin del 20 de octubre de 1919 escribía: “En respuesta a su nota de usted del 10/X del año en curso acerca de la asistencia a los es. comunistas finlandeses en Petrogrado en cuanto al abastecimiento de víveres le comunico...”

CARTA A P. I. STUCHKA

29 de octubre de 1919

En el diario de salida de docs. del CCP figura el apunte núm. 5993: “Al c. Stuchka. Comis. interdepart. carta de VI. Ilich Lenin” con la acotación de M. I. Gliásser, ayudante de secretario del CCP: “sin copia”.

ADMINISTRACION MUNICIPAL DE MOSCU DE DISTRIBUCION DE VIVERES

10 de noviembre de 1919

En el diario de salida de docs. del CCP figura el apunte núm. 6129: “A la Adm. de víveres de Moscú, del c. Lenin”.

426

CARTA A M. F. VLADIMIRSKI

27 de noviembre de 1919

En el diario de salida de docs. del CCP figura el apunte núm. 6227: “Al c. Vladimirski, carta del c. Lenin”.

A I. V. AMOZOV

I. V. Amózov recordaba en 1927 que en noviembre de 1919 nació un hijo suyo al que dio el nombre de Vladimir en honor de Lenin. Escribió acerca de ello el 5 de diciembre una carta a V. I. Lenin. “Recibí una respuesta en unas cuantas palabras, así como salutaciones y votos de que lo educara en el espíritu del comunismo”.

TELEGRAMA AL PRESIDENTE DE LA COMISION SANITARIA DE TODA RUSIA M. S. KEDROV

Diciembre, no antes del 24, de 1919

Tomo 40, pág. 373.

CARTA A A. I. RIKOV

26 de diciembre de 1919

Tomo 40, pág. 373.

1920

CARTA A A. A. IOFFE

Enero, antes del 26, de 1920

Tomo 40, pág. 373.

CARTA A J. LONGUET PARA EL CONGRESO DE ESTRASBURGO DEL PARTIDO SOCIALISTA FRANCES

Febrero, no después del 15, de 1920

Tomo 40, págs. 373-374.

CONVERSACION POR CABLE DIRECTO CON I. V. STALIN

En la noche del 17 al 18 de marzo de 1920

Tomo 40, pág. 374.

427

ESQUELAS A LA PRESIDENCIA DEL IX CONGRESO DEL PC(b)R

5 de abril de 1920

Tomo 40, pág. 374.

TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE Y S. M. KIROV

Mayo, no después del 12, de 1920

Tomo 41, pág. 485.

CONFERENCIA POR HILO DIRECTO CON M. V. FRUNZE, JEFE DEL FRENTE DE TURKESTAN

25 de mayo de 1920

Tomo 41, pág. 485.

NOTA A G. L. VOLENBERG

Principios de junio de 1920

Tomo 41, pág. 485.

A E. M. SKLIANSKI

7 de septiembre de 1920

En el diario de registro de salida de documentos de V. I. Lenin* conservado en el ACP IML** figura el apunte núm. 4: “Solicitud a Sklianski para que libere del servicio militar a Jodascvich por enfermo del todo (a través de Gorki)”.

* En lo sucesivo: diario de salida de docs. de V. I. Lenin.

** Archivo Central del Partido del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS.

TELEGRAMA A S. I. GUSEV

V. I. Lenin menciona este telegrama en su carta a L. D. Trotski del 8 de septiembre de 1920 (véase el presente volumen, documento 493).

A A. B. JALATOV

9 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 6: “A Jalátov, el telefonema de Krzhizhanovski sobre el racionamiento para la editorial de GOELRO”.

428

A G. L. VOLENBERG

9 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 7: “A Volenberg, sobre el teléfono del archivo del antiguo Ministerio del Exterior (de Adoratski)”.

A LA AGENCIA TELEGRAFICA DE RUSIA

11 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 8: “Interpelación a la ATR: ¿sobre la base de qué documentos se ha publicado la información procedente de Jarkov sobre Vinnichcnko?”.

A M. I. KALININ

11 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 9: “A Kalinin, rogando que reciba a Pávlov (de Bologova)”.

A N. N. KRESTINSKI

14 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 11: “A Krestinski, para los miembros del Buró de Organización y especialmente para Stalin una carta de Stopani”.

A M. V. KOBETSKI

14 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 12: “A Kobetski, para el archivo de la Internacional Comunista la carta de Mashévich (Argentina)”.

A V. V. FOMIN

14 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 13: “A Fomin, articulo de Larin *El problema de las locomotoras* para que lo lea y emita su opinión acerca de los lugares marcados”.

429

A LA EDITORIAL DEL ESTADO

14 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 15: “Edit. del Est. Ruego se me envíe la 2ª prueba de imprenta del folleto de V. I. *La sit., internac.".*

A V. V. FOMIN

17 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 18: “A Fomín, acerca de la recuperación de los barcos hundidos (del ex comisario del grupo de salvam. de Bogachov) para que emita su opinión, rogándose que devuelva’’. En el ACP IML se conserva asimismo el informe del comisario de la Administración Principal del Transporte por Agua a V. I. Lenin, presidente del Consejo de Trabajo y Defensa, recibido en la Administración de Asuntos del CCP el 25 de septiembre de 1920; se dice en él: “De conformidad con lo que pide usted, comunico los siguientes datos acerca de la recuperación de barcos...”.

TELEFONEMA A A. I. RIKOV

Septiembre, no después del 20, de 1920

Tomo 41, pág. 485.

A I. K. KSENOFONTOV

20 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte: “A Ksenofóntov, rogándole que pida información a la ChK de la provincia de Tula sobre las causas de la detención de la madre de Ivanov”.

A V. A. AVANESOV

20 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin (¡gura el apunte: “A Avanésov, para que mande a Karfúnkel”.

A A. I. RIKOV

25 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 23: “Al cam. Ríkov, para que exponga su criterio en la solicitud del Gobierno de Ucrania (Yákovlev, miembro del Buró Político, V. Smirnov, miembro del presídium del Buró Industrial de Ucrania) acerca de que los organismos centrales no distribuyen correctamente el carbón y otros productos”.

A A. M. LEZHAVA, A. I. RIKOV Y LIBERMAN

25 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 24: “A los es. Lezhava, Ríkov y Libermán, sobre las concesiones”.

A LA SECCION DE IMPRENTAS DEL CSEN

28 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 31: ‘‘A la Sección de Imprentas del CSEN una nota de la asamblea de la 3 Impr. de) Est. sobre la reparación

de la fábrica, para que emita su opinión y *devuelta".*

A G. Y. SOKOLNIKOV

28 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 32: "Carta de V. I. con motivo del telegrama de Mashitski" con la acotación: "Cumplido. Despach. el 28/IX a través de Danishevski. Hay recibo". En el ACP IML se conserva asimismo la carta de G. Y. Sokólnikov del 6 de octubre de 1920 desde Tashkent en la que comunicaba a V. I. Lenin: "He recibido el telegrama de Mashitski (acerca de Bujará) con las observaciones de usted".

A M. I. FRUMKIN

29 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 33: "A Danishevski, para envío a Frumkin" con la acotación: "Cumplido, hay recibo de Danishevski".

A N. OSINSKI Y M. V. MILIUTINA (SMIDOVICH)

29 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 34: "A Osinski y la mujer de Miliutin, para que emitan su opinión sobre la prisión de Levítskaya". En el ACP IML se conserva asimismo la carta de N. Osinski sobre el asunto de Sarra y Anastasia Levitski detenidas en Tula; en la anotación adjunta de la madre, M. M. Levítskaya, a la carta, figura la acotación del secretario: "a la c. Miliútina, para que emita su opinión, por disposición del c. Lenin".

A N. P. BRIUJANOV

29 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 34a: "De Vukola Shashkov a Briujánov, sobre la contingentación y la mala cosecha (distrito de Buguruslán)".

A A. N. VINOKUROV

30 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 35/2044: "A Vinokúrov, acerca de la pensión a Preobrazhenski (si la pensión es insuficiente, transmítase al Buró de Organización)".

A A. I. RIKOV

30 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 36:

"a) A Ríkov, sobre el suelto acerca de los depósitos de la Dir...*

b) acerca de Gorbunov".

* La palabra está escrita de forma ilegible.

A I. K. KSENOFONTOV

30 de septiembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm.

37: “Al c. Ksenofóntov, para que emita su opinión acerca de la carta de Bezrúkova sobre la detención de su marido” con la acotación: “La respuesta de Ksenofóntov ha sido entregada presonalmente a V. I-ch”.

A I. K. KSENOFONTOV

5 *de octubre de 1920*

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 39/2075: “A Ksenofóntov, opinión de Osinski sobre el asunto de las Levitski y Wrangel (véase el núm. 34)”. En el diario de salida de docs. del CCP figura el apunte del 6 de octubre de 1920: “A Ksenofóntov. Por disposición de VI. II. diga su opinión sobre la detención en marzo de 1920, en la provincia de Tula, de las Levitski y la opinión del c. Osinski sobre su puesta en libertad”.

A G. G. YAGODA

5 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte: “A Yagoda, sobre el asunto de los ex oficiales det. Lavrovski (de Nik. Al.)”.

AL COMITE DE PETROGRADO DEL PC(b)R

7 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 41: “Al Comité de Petrogrado del Partido. El Buró del CC del PCR para Siberia pide se designen de entre los obreros de Petrogrado 20 personas para que ayuden a los siberianos en la organización de la alimentación pública en Siberia. Con la adición de V. I. en apoyo a la solicitud”.

A LA DIRECCION POLITICA DEL EJERCITO ROJO OBRERO Y CAMPESINO

8 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 45: “A la DPE, interpelación a Alexándrov pidiendo opinión sobre el informe de Balákirev”.

AL PRESIDIUM DEL CEC DE TODA RUSIA, A. S. ENUKIDZE

9 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 47: “Presídium del CEC de toda Rusia, Enukidze, sobre el sobr. de Chern...* Afanásiev”.

* La palabra está escrita de forma ilegible.

A I. K. KSENOFONTOV

11 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 48: "A Ksenofóntov, para que emita opinión sobre el asunto del prospector de ferrocarriles Perlov".

433

A V. A. AVANESOV

13 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 50: "A Avancsov, urgente opinión sobre el informe de Maxímov, jefe de Sección de la Comisión Extraordinaria Distrital del Transporte de Kupiansk".

A A. N. VINOKUROV

15 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 52: "A Vinokúrov, de la Sección de Previsión Social y Trabajo del subdistrito de Sulin, acerca de tejidos y calzado para la Casa de la madre y el niño de pecho".

A M. P. TOMSKI

15 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 54: "A Tomski, carta a los obreros alem.*".

* La palabra está escrita de forma ilegible.

CARTA A M. I. FRUMKIN

16 de octubre de 1920

En el calendario de mesa que se conserva en el ACP IML, en la hoja del 16 de octubre de 1920 V. I. Lenin apuntó: "El 16/X se ha enviado una carta a Frumkin". En dicho Archivo se guarda el sobre con la inscripción de V. I. Lenin: "Rostov del D. y donde se halle, al c. Frumkin (miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento (con firma de recibo) (de Lenin)" con la acotación del secretario de que la carta fue despachada el 17 de octubre de 1920.

AL PRESIDIUM DEL CEC DE TODA RUSIA

16 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 59: "Al Pres. del CEC de toda Rusia, para la agenda de la reunión del 19/X acerca de la contribución de guerra por valor de 5 millones impuesta al pueblo de Pávlovka por los 150 desertores".

434

A M. N. POKROVSKI

18 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 62: "A Pokrovski, para que emita su opinión y para que se envié con urgencia al Consejo Restringido acerca de la grave situación de los empleados de la Academia de Ciencias".

A A. S. ENUKIDZE

18 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 64: “A Enukidze, para que examine la solicitud del ciudadano Lariónov sobre el indulto al hermano I. G. Lariónov, condenado por las Tropas del Interior por especulación”.

A A. B. JALATOV

18 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 65: “El a Liubóvich pide a Jalátov que suministre víveres a quienes están de guardia de noche en el telégrafo”.

A A. I. RIKOV

18 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin (¡gura el apunte núm. 66: “A *Ríkov,* para que dé su opinión sobre el papel recibido de Bujarin acerca del problema de la integración de la recopilación *La industria rusa durante la guerra y la revolución en cifras y hechos".*

A G. I. SAFAROV

19 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 67: “La secretaría de Sklianski, paquete para envío a Safárov en Tashkent con la exigencia de acusar 1) recibo del correo, 2) día y hora de despacho, 3) recibo de vuelta de Safárov”.

435

A A. S. ENUKIDZE

22 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 71: “A Enukidze, solicitud de los delegados de la Internacional Comunista acerca de la mala alimentación, para informar a V. I. sobre las medidas adoptadas”.

A N. I. BUJARIN

23 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 73: “A Bujarin, opinión sobre el programa de cursillos de estadística, ruego devolución”.

A V. A. AVANESOV

27 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 75'* “A Avanésov, opinión sobre la queja de Bonch-Bruévich acerca de ' incesantes inspecciones en el Comité Especial para la aplicación del estado de guerra en los ferrocarriles”.

A LOS MIEMBROS DEL CC DEL PC(b)R

28 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte: “A todos los miembros del CC sobre el informe en el Congreso de los Soviets con adición de materiales”.

A V. R. MENZHINSKI

30 de octubre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 77: “A Menzhinski, acerca de Freni y Póstnikov”.

AL PRESIDIUM DEL CEC DE TODA RUSIA

En la nota al Presídium del CEC de toda Rusia del 1 de noviembre de 1920 adjunta a la carta de S. A. Koroliov, V. D. Bonch-Bruévich, administrador de Asuntos del CCP, informaba: “Le envío a usted para examen las cartas de S. A. Koroliov a Vlad. Ilich y a mí con la foto. En una de estas cartas figura la resolución de V. I. Lenin, Presidente del CCP, mediante la que envía esta correspondencia al CEC de toda Rusia”.

A D. I. KURSKI

2 de noviembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 80: “A Kurski: i) informe de Chertkov, 2) nota de Chertkov acerca de la vulneración del decreto del CCP acerca de la liberación del servicio militar a los sectarios por circulares del Comisariado del Pueblo de Justicia y 3) de Lezhava sobre los artículos de antigüedad (confiscación de bienes de ciudadanos que han abandonado la RSFSR sin permiso)”.

A V. A. AVANESOV

5 de noviembre de 1920

En el diario de salida de docs. de V. I. Lenin figura el apunte núm. 82: “A Avanésov, acerca del embargo sobre el depósito de tejidos y jabón destinados para niños, para aclaración inmediata (de Lunacharski)”.

INDICE ONOMASTICO*

* En virtud de la gran cantidad de nombres que se mencionan en el presente volumen, en lo tocante a las personas sobre las que en los índices de los tomos precedentes se ofrece de tallada información, aquí suelen aducirse nada más que los datos referentes a los años 1919-1920. Acerca de las que se mencionan en el presente volumen por primera vez se ofrecen datos más detallados; sobre algunas no se ha logrado hallar información.

A

A. M.: véase *Gorki, A. M.*

Abramóvich, A. E. (n. en 1888): militante del Partido desde 1908. Después de la Revolución de Octubre sirvió en el Ejército Rojo, trabajó en la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 49) *. -130.

* Aquí y en adelante se citan entre paréntesis los tomos de la presente edición cuyos índices onomásticos ofrecen datos más detallados acerca de la persona concreta.

Adoratski, V. V. (1878-1945): militante del Partido desde 1904. En 1918 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, luego, en la Universidad de Kazan. Desde 1920 fue jefe adjunto de la Dirección Central de Archivos (véase asimismo el tomo 44). -206, 207.

Alejandro II (Románov) * (1818-1881): emperador de Rusia (1855-1881). -255.

* Los apellidos auténticos se indican entre paréntesis y en cursiva.

Alfiórov, K. A. (n. en 1883): militante del Partido desde 1918, ingeniero de caminos. En 1905 ingresó en el POSDR; desde 1911, menchevique. A partir de 1915 sirvió en unidades militares de caminos; a partir del otoño de 1918, comisario adjunto de la Dirección de Caminos. Luego trabajó en el Comité Principal de Obras Públicas (1919-1921): en 1922— 1924, vicepresidente del Consejo de Economía de la provincia de Gómel. En lo sucesivo trabajó en la Inspección Obrera y Campesina de la RSFSR y el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. -175, 215, 243.

Alilúev, P. S. (1894-1938): militante del Partido desde 1917, participante en la guerra civil, comisario militar de la Dirección de Fuerzas Blindadas del Ejército Rojo Obrero y Campesino, ingeniero de división. En 1920 estuvo al frente de distintas unidades militares de comunicaciones. - 195.

Alilúev, S. Y. (1866-1945): militante del Partido desde 1896. En 1912— 1917 su casa fue lugar de reuniones clandestinas de los bolcheviques. En julio de 1917 se refugió en ella V. I. Lenin durante varios días para esconderse de las persecuciones a que le sometía el Gobierno Provisional burgués. Durante la guerra civil realizó trabajo clandestino del Partido en Ucrania y Crimea. En 1921 fue miembro del Comité Revolucionario de Yalta, luego desempeñó cargos dirigentes en la economía en Moscú, Leningrado y Ucrania. -151.

Alilúeva, N. S. (1901-1932): militante del Partido desde 1918. A partir de 1919 trabajó en la secretaría del Consejo de Comisarios del Pueblo. En el período de la guerra civil estuvo en el frente de Tsaritsin. Posteriormente trabajó en la Redacción de la revista *Revoliutsia y Kultura* (La Revolución y la Cultura); luego estudió en la Academia Industrial. -263, 294.

Alioshin, S. S. (1886-1963): escultor soviético. Participó en la realización del plan leniniano de “propaganda monumental”. El proyecto de monumento a Carlos Marx que

presentó fue aprobado por el CGP Restringido el 23 de febrero de 1920. -213.

Anderson, V. M. (n. en 1880): militante del Partido desde 1918. En 1918-1923 fue comisario de la Biblioteca Pública de Petrogrado; luego, vicedirector. En 1924 trabajó en la Internacional Comunista; desde 1925, en trabajos diplomáticos. A partir de 1928 otra vez en trabajos de biblioteca. -212.

Andréeva, M. F. (1868-1953): militante del Partido desde 1904. Conocida actriz rusa, personalidad pública, esposa y ayudante de M. Gorki.

Después de la Revolución de Octubre participó activamente en la vida social: fue comisario de teatros y espectáculos de Petrogrado, trabajó en organismos del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior en Rusia y el extranjero. Participó en la creación del cine soviético (véase asimismo el tomo 48). -59, 216, 317.

Armand, A. A. (1903-1944): hijo de I. F. Armand, ingeniero mecánico, trabajó en la Fábrica de Automóviles de la ciudad de Gorki; desde 1935, en Moscú. Durante la Gran Guerra Patria (1941-1945) estuvo en el frente en las milicias de Moscú. En 1944, en el frente ingresó en el Partido. -302, 304, 308, 316.

Armand, I. F. (1875-1920): militante del Partido desde 1904. Después de la Revolución de Octubre, miembro del Comité de la provincia de Moscú del Partido, del Comité Ejecutivo de la provincia de Moscú y presidente del Consejo de Economía de la provincia de Moscú. A partir de 1918, jefa de la Sección Femenina adjunta al CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 48). -302, 304, 308, 316.

Arzhánov, M. M. (1873-1941): ferroviario, ingeniero, sin partido. Desde 1918 desempeñó cargos de responsabilidad en el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. Participante activo en la guerra civil, jefe de la Dirección Central de Transporte Militar del Consejo Militar Revolucionario de la República. Fue miembro del Consejo Superior de Transporte (1921). Desde 1922, jefe de suministros al Ejército Rojo Obrero y Campesino; desde 1924, inspector de las tropas ferroviarias. A fines de 1924 volvió a ocupar cargos de responsabilidad en el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. - 154, 390.

Avanésov, K A. (1884-1930): militante del Partido desde 1903. En 1917-1919 fue secretario y miembro del Presídium del CEC de toda Rusia; en 1919-principios de 1920, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Control del Estado (véase asimismo el tomo 37). -33, 66, 298, 327.

Auilov, N. P. (Glébov, N.) (1887-1942): militante del Partido desde 1904. En mayo de 19)8 fue comisario de la flota del Mar Negro; en lo sucesivo, miembro del presídium y secretario del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia y comisario del pueblo de Trabajo de Ucrania; desde 1922 desempeñó cargos del Partido en Petrogrado (véase asimismo el tomo 35). -25.

Avrov, D. N. (1890-1922): militante del Partido desde 1918, participante activo en la guerra civil. En 1919, comandante de la zona fortificada de Petrogrado, luego, jefe de la defensa interior de Petrogrado. En 1920-1921, jefe de las tropas de la región militar de Petrogrado. Participó en la liquidación del amotinamiento antisoviético de Cronstadt de 1921. -89.

Avxéntievski, K. A. (1890-1941): militante del Partido desde 1917. Participó en la

Revolución de Octubre y en la guerra civil. En 1918 fue comisario militar de la provincia de Vólogda, luego, de la comarca de Yaroslavl. En 1919 fue jefe del 4 Ejército del grupo del Sur del frente del Este, fue miembro del Consejo Militar Revolucionario. En 1920 estuvo al frente del 6 Ejército del frente del Sur, fue jefe adjunto del frente del Sur, jefe adjunto del frente de Turkestán. En 1921, jefe adjunto de las fuerzas armadas de Ucrania. - 170, 406.

Axelrod, L. I. (Ortodox) (1868-1946): filósofo, socialdemócrata, menchevique. En 1918 se apartó de la actividad política y se dedicó a labores pedagógicas en centros docentes superiores del país (véase asimismo el tomo 4). -262, 334.

Azanchévskaya, A. V. (n. en 1885): pianista-322.

Azanchévskaya, E. N. (n. en 1850): trabajó en la esfera de la literatura. -322.

B

Babkin, I. P. (1885-1940): militante del Partido desde 1902. En 1917 tomó parte activa en la instauración del Poder soviético en el Don, fue miembro del Comité Revolucionario, miembro del Soviet de diputados de Rostov-Najicheván. Desde 1920 desempeñó cargos en organismos de los Soviets y la economía, fue presidente de la Comisión del Consejo de Trabajo y Defensa para la saca de petróleo de Astrajan, trabajó en Centrosoyuz (Unión Central de Cooperativas de Consumo), miembro de la Comisión Superior de Arbitraje adjunta al Consejo de Trabajo y Defensa, miembro del presídium del CSEN de la RSFSR, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de Carelia y vicepresidente de la Dirección Central de Exportación de Madera. -189, 402.

Badáev, A. E. (1883-1951): militante del Partido desde 1904, realizó labor de partido en Petersburgo. Después de la Revolución de Octubre fue presidente de la Dirección de Abastecimiento de Petrogrado, comisario de Abastecimiento de Petrogrado y la Región del Norte. Desempeñó otros cargos en el Partido, los Soviets y la economía (véase asimismo el tomo 31). -73, 193, 231, 258, 260.

Baldwin, James Mark (n. en 1861): psicólogo y filósofo norteamericano, redactor de varias revistas científicas. Bajo su redacción se publicó un gran diccionario enciclopédico de filosofía y psicología: *Dictionary of Philosophy and Psychology. -315.*

Barán, M. L. (1880-1937): militante del Partido desde 1917. Tomó parte en la fundación del Partido Comunista de Galitzia Oriental. Participó en la guerra civil. Fue vicepresidente del Comité Revolucionario de Galitzia, miembro del Buró Político del CC del Partido Comunista de Galitzia. Participó en la Conferencia polaco-soviética de Paz (1920). Terminada la guerra civil, ocupó cargos de responsabilidad en el Partido y. la administración. -293.

Basin. -227.

Bauer, Otto (1882-1938): uno de los líderes de la socialdemocracia austríaca y la II Internacional. Sostuvo una actitud hostil hacia la Revolución de Octubre. Autor del libro *¿Bolchevismo o socialdemocracia?* dirigido contra el bolchevismo (publicado en 1920 en Viena). En 1918-1919 fue ministro del Exterior de la República Austríaca burguesa (véase asimismo el tomo 45). -265.

Bétenki, A. Y. (1883-1942): militante del Partido desde 1902. Después de la Revolución de Octubre trabajó en la VChK-OGPU (Dirección Política Unificada Estatal adjunta al CCP); de 1919 a 1924 fue jefe de la guardia de V. I. Lenin (véase asimismo el tomo 41). -106, 243, 246, 249, 352.

Beloboródov, A. G. (1891-1938): militante del Partido desde 1907. Después de la Revolución de Febrero de 1917, miembro del Comité Regional de Uralsk del POSDR(b); presidente del Comité Ejecutivo de la región de Uralsk. En 1919, encargado del Consejo de Trabajo y Defensa en el frente del Sur, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 9 Ejército; en 1920, vicepresidente del Consejo Revolucionario del Ejército de Trabajo del Cáucaso. En el VIII Congreso del Partido fue elegido miembro del CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 50). - 294, 314, 325.

Benes, Frantisek (n. en 1882): tipógrafo cajista. Desde agosto dé 1916 estuvo en Rusia. Desde mayo de 1917, militante del POSDR(b); posteriormente, miembro de la Sección Checoslovaca adjunta al CC del PC(b)R. Formó parte del Comité Central de dicha Sección. Desde 1918 trabajó en la Sección Checoslovaca del Comisariado del Pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades. En febrero de 1920 se fue a Checolsovaquia y se adhirió al ala derecha del partido socialdemócrata; trabajó en el periódico *Duch Casu* (El Espíritu del Tiempo) que salía en Moravska-Ostrava y reflejaba las concepciones de los socialdemócratas de derecha. -334.

Berkálov, E. A. (1878-1952): profesor, doctor en ciencias técnicas, miembro numerario de la Academia, de Ciencias de Artillería, general teniente de ingeniería. Se incorporó a las fuerzas armadas soviéticas desde la organización del Ejército Rojo; tomó parte activa en el perfeccionamiento de la artillería. -4.

Blakitni (Elanski), V. M. (1894-1925): escritor soviético ucranio y estadista. Fue uno de los líderes del partido de los eseristas ucranios de izquierda (los borotbistas), redactor de su órgano central de prensa *Borotbá* (La Lucha). A principios de 1920 ingresó en el Partido Comunista (bolchevique) de Ucrania. Formó parte del Consejo Militar Revolucionario del 12º Ejército. Fue miembro del CC del PC(b) de Ucrania y del CEC de toda Rusia de todas las legislaturas y del CEC de la URSS. -190.

Bliznichenko, A. E. (1888-1957): militante del Partido desde 1912. Después de la Revolución de Febrero de 1917 fue comisario del ferrocarril del Donets del Norte, miembro del Soviet de diputados obreros, campesinos y soldados de Járkov. Participó en la Revolución de Octubre y la guerra civil. Desde 1918 fue comisario de la zona meridional de Vías de Comunicación, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación de Ucrania. Autor de un proyecto de grandes trenes blindados. De 1921 a 1924, representante de la misión soviética ferroviaria en Alemania y, luego, en el Canadá. De 1924 a 1928 estudió en la Universidad de Columbia (EE.UU.). A partir de 1928 desempeñó cargos en la economía. En el XVI Congreso del Partido fue elegido miembro de la CCC del PC(b) de la URSS. -201.

Bobróvskaya (Zelixón), T. S. (1876-1960): militante del Partido desde 1898.

En 1919 estuvo al frente de la Sección Militar adjunta al Comité de Moscú del PC(b)R; desde mayo de 1920 ocupó cargos dirigentes en el CC del Partido (véase asimismo el tomo 46). -40.

Bogdánov A (Malinovski, A. A.) (1873-1928): socialdemócrata, filósofo. En el

dominio de la filosofía trató de crear un sistema propio— "el empiriomonismo"— criticado acerbamente por V. I. Lenin en el trabajo *Materialismo y empiriocriticismo.* Después de la Revolución de Octubre fue uno de los organizadores y dirigentes de Proletkult (véase asimismo el tomo 1-5). - 339.

Bogdatián, M. S.: en 1919 fue miembro del Consejo de Defensa-Obrera y Campesina de Ucrania y presidente de la Comisión Militar Central de Contabilidad y Distribución (véase asimismo el tomo 42). -33.

Boki, G. I. (1879-1940): militante del Partido desde 1900. Realizó labor de partido en Petersburgo, durante varios años fue miembro del Comité de Petersburgo del POSDR. Participó en la revolución de 1905-1907. En octubre de 1917, miembro del Comité Militar Revolucionario de Petrogrado. Después de la Revolución de Octubre, secretario del Comité de Petersburgo. En 1919-1920, miembro de la Comisión para Turkestán, jefe de la Sección Especial del frente de Turkestán. Desde 1921, miembro de la VChK, luego, miembro del consejo directivo de OGPU y el Comisariado del Pueblo del Interior. Fue miembro suplente y miembro del CEC de la RSFSR y la URSS. -132.

Bonch-Bruévich, M. A. (1888-1940): eminente ingeniero soviético especializado en radio. En 1916-1919 se dedicó al estudio de válvulas electrónicas. Desde 1918 estuvo al frente del Laboratorio de Radio de Nizhni Nóvgorod (véase asimismo el tomo 45). -153.

Bonch-Bruévich, M. D. (1870-1956): uno de los primeros grandes especialistas militares que se pasaron al lado del Poder soviético. Fue jefe del Estado Mayor del Jefe Supremo, director militar del Consejo Militar Supremo y jefe del Estado Mayor de campaña del Consejo Militar Revolucionario de la República (véase asimismo el tomo 45). -190.

Bonch-Bruévich, V. D. (1873-1955): militante del Partido desde 1895. En 1917-1920, administrador de Asuntos del Consejo de Comisarios del Pueblo (véanse asimismo los tomos 7 y 45). -131, 150, 211, 266, 319, *346, 349.

Botín, S. I.: ingeniero electricista, trabajó en el problema de las explosiones a distancia con ayuda de ondas de radio. Los experimentos fueron infructuosos. -243, 244, 311-312, 344, 351, 375.

Bríchkina, S. B. (1883-1967): militante del Partido desde 1903. En las jomadas de Octubre de 1917 fue secretaria del Comité Militar Revolucionario de Moscú. Desde mayo de 1919 trabajó en el Consejo de Comisarios del Pueblo en calidad de jefa de oficina, luego, secretaria del CCP, secretaria de actas del Buró Político del CC y los plenos del CC; al propio tiempo era viceadministradora de Asuntos del CC del Partido. De 1921 a 1935 trabajó en la Internacional Comunista; luego, jefa adjunta de la secretaría del CEC de la URSS. De 1948 a 1949, colaboradora científica del Instituto Marx-Engels-Lenin adjunto al CC del PC(b) de la URSS. -127, 144.

Briujánov, N. P. (1878-1943): militante del Partido desde 1902. Después de la Revolución de Octubre, vicecomisario del pueblo, desde 1921, comisario del pueblo de Abastecimiento (véase asimismo el tomo 38). -96, 159, 285, 290, 337, 339, 342, 364, 402, 405, 413, 416.

Brodski: uno de los colaboradores de la sección de Petrogrado de la Editorial Literatura Universal. En 1920 estuvo en Estocolmo en calidad de representante de la Editorial del Estado. -365.

Broido, G. I. (1885-1956): militante del Partido desde 1918, hasta entonces, menchevique. En 1919, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 1er Ejército del frente del Este, luego estuvo al frente del Departamento de Relaciones Exteriores de la Comisión para Turkestán. En 1920 fue enviado por la Comisión para Turkestán a Jivá con poderes extraordinarios. En 1921-1923 fue vicecomisario del pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades. Tomó parte en la organización de la Universidad Comunista de los Trabajadores de Oriente, siendo su rector hasta 1926. Desde 1933, primer secretario del CC del Partido Comunista de Tadzhihistán. En 1934-1941, vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública de la RSFSR, director de la Editorial del Partido y en otros trabajos de responsabilidad. Fue miembro del CEC de la URSS. -198.

Bronski, M. G. (1882-1941): miembro de la Socialdemocracia del Reino de Polonia y de Lituania desde 1902; luego, militante del Partido Bolchevique. Después de la Revolución de Octubre, vicecomisario del pueblo de Comercio e Industria. Desde 1920, ministro plenipotenciario y representante comercial en Austria (véase asimismo el tomo 41). -130.

Brunovski, V. J. (1887-1942): de 1916 a 1918, miembro del partido de los eseristas. Después de la Revolución de Octubre trabajó de jefe de los acopios de cereales del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; de marzo de 1919 a mayo de 1920, presidente de la Comisión Especial de Abastecimiento Militar para los suministros del 3 Ejército del frente del Este. Desde 1921, vicepresidente de la Comisión Interdepartamental adjunta al Consejo Militar Revolucionario para los problemas de aclaración de los efectivos del ejército y la marina. -182.

Brusílov, A. A. (1853-1926): general del viejo ejército ruso. En 1919 pasó a servir al Ejército Rojo. En 1920 fue nombrado presidente de la Junta Especial adjunta al Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la República. En lo sucesivo fue inspector de caballería (véase asimismo el tomo 43). -321.

Budassi, A. V. (m. en 1941): ingeniero principal de vías de comunicación; en enero de 1920 fue nombrado ingeniero principal de las obras para tender la línea Alexándrov-Gai-Emba y el ensanchamiento de la trocha de la línea Krasni Kut-Alexándrov-Gai. En los últimos años de su vida trabajó en la Administración de las Obras en el Volga. -166, 171, 215.

Budionni, S. M. (1883-1973): militante del Partido desde 1919. En 1919-1921 fue jefe de división de caballería, cuerpo de ejército de caballería y, luego, del 1er Ejército de Caballería que desempeñó relevante papel en la derrota de las fuerzas de guardias blancos de Denikin, los polacos y Wrangel (véase asimismo el tomo 43). -62, 158, 288, 299, 340.

Bujarin, N. I. (1888-1938): militó en el Partido desde 1906. Después de la Revolución de Octubre, redactor jefe de *Pravda,* miembro del Buró Político del CC, miembro del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. Se pronunció reiteradas veces contra la política leninista del Partido: en 1918 estuvo al frente del grupo antipartido de los "comunistas de izquierda"; durante la discusión en el Partido acerca de los sindicatos (1920-1921) sostuvo primero una posición "de tope" y luego, se adhirió al grupo de Trotski (véase asimismo el tomo 41). -54, 237, 262, 291, 315, 339, 347, 408.

Bullitt, William C. (n. en 1891): periodista y diplomático reaccionario

norteamericano, uno de los activos pregoneros de la política antisoviética. En 1919 fue enviado por Wilson y Lloyd George a la Rusia Soviética con una misión especial (véase asimismo el tomo 39). -249.

Bumazhni, E. O. (n. en 1894): militante del Partido desde 1917. Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Trabajo, miembro del Buró Regional de Trabajo del CC del PC(b)R para los Urales y presidente del Consejo Militar Revolucionario del 1 Ejército de Trabajo (véase asimismo el tomo 42). -154.

C

Curzon, George Nathaniel (1859-1925): estadista reaccionario inglés y diplomático. En 1919-1924 fue ministro del Exterior de Gran Bretaña. Uno de los principales organizadores de la intervención militar extranjera contra la Rusia Soviética. En julio de .1920 durante la guerra polaco-soviética, dirigió al Gobierno soviético la demanda de suspender la ofensiva del Ejército Rojo en la línea fijada por el Consejo Supremo de la Entente en diciembre de 1919 en calidad de frontera oriental de Polonia y denominada luego "línea Curzon" (véase asimismo el tomo 41). -249, 275-276, 277, 281, 301.

Ch

Chicherín, G. V. (1872-1936): militante del POSDR desde 1905; en 1918 ingresó en el PC(b)R. De 1918 a 1930 fue comisario del pueblo de Relaciones Exteriores (véase asimismo el tomo 37). -31, 34, 49, 80, 94, 125, 129, 180, 185, 203, 217, 218, 223, 236, 237, 249, 257, 274, 281-282, 294, 295, 301, 309, 310, 324, 332, 333, 339, 367, 417.

Chubar, V. Y. (1891-1941): militante del Partido desde 1907. De 1918 a 1923, presidente de la Dirección Central de Fábricas Unificadas Estatales de Construcción de Maquinaria, presidente de la Dirección Principal de la Industria Metalúrgica del CSEN, presidente del Consejo de Economía de Ucrania, estuvo al frente de la Directiva Central de la Industria Hullera del Donbáss (véase asimismo el tomo 43). -325.

Churchill, Winston (1874-1965): político inglés, conservador. En 1918-1921, al ser ministro de Guerra, fue uno de los inspiradores de la intervención armada contra la Rusia Soviética (véase asimismo el tomo 41). -309.

Chutskáev, S. E. (1876-1946): en el movimiento revolucionario desde 1896, en el Partido militó desde 1903. Después de la Revolución de Febrero de 1917, miembro del Soviet de Oremburgo y del Comité Unificado del POSDR. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos en el Partido y los Soviets: de 1918 a 1921, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda, luego, vicecomisario del pueblo de Hacienda; miembro del presídium de la CCC, vicecomisario del pueblo de Inspección Obrera y Campesina de la URSS (1923-1927). Miembro del CEC de la URSS y presidente del Comité Ejecutivo del Territorio del Extremo Oriente (1927-1929); presidente de la comisión presupuestaria del CEC de la URSS (1929). Desde 1927, miembro suplente del CC del PC(b) de la URSS. En 1938 fue expulsado del Partido por graves errores políticos en la labor del comité de distribución de tierras entre hebreos

trabajadores. -181, 348.

D

Dal, V. I. (1801-1872): dialectólogo, etnógrafo, lexicógrafo, escritor, miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de Petersburgo desde 1838; a partir de 1863, miembro honorario de la misma. Autor del *Diccionario del idioma ruso* WW. -131, 143, 224.

Dan (Gúrvich), F. I. (1871-1947): uno de los líderes mencheviques, médico. Después de la Revolución de Febrero de 1917 fue miembro del Comité Ejecutivo del Soviet de Retrogrado y del Presídium del CEC de primera legislatura. Apoyó al Gobierno Provisional burgués. Después de la Revolución de Octubre, enemigo del Poder soviético. En 1920 fue diputado al Soviet de Moscú. A principios de 1922 fue expulsado del país como enemigo del Estado soviético (véase asimismo el tomo 12). -177.

Danishevski, K. J. (1884-1941): militante del Partido desde 1900. Después de la Revolución de Octubre fue miembro de los Consejos Militares Revolucionarios de la República y del frente del Este, presidente del Tribunal Militar Revolucionario de la República. En 1920 fue presidente de la delegación soviética de paz en la Conferencia de Minsk sobre el problema del cese de la guerra y la instauración de relaciones amistosas entre la RSFSR, la RSS de Ucrania y Polonia. En el VIII Congreso del PC(b)R fue elegido miembro suplente del CC (véanse asimismo los tomos 20 y 44). -295, 301, 302, 303.

Daszjnski, Ignacy (1866-1936): político polaco. En 1892-1919 estuvo al frente del Partido Socialdemócrata de Galitzia; luego, uno de los líderes del Partido Socialista Polaco unificado (derechista). Desde 1919 fue elegido tres veces diputado al Seim polaco, fue presidente del grupo del PSP en el Seim. En 1920 formó parte del Gobierno terrateniente burgués polaco en calidad de viceprimer ministro. Respaldó el golpe fascista y el régimen fascista de Pilsudski en Polonia. -301.

De León, Daniel (1852-1914): personalidad del movimiento obrero de los EE.UU. Desde los años 90, líder e ideólogo del Partido Obrero Socialista de Norteamérica, publicista (véase asimismo el tomo 41). -315.

Denikin, A. I. (1872-1947): general del viejo ejército; en el período de Ja intervención militar extranjera y la guerra civil (1918-1920), Comandante en Jefe de las fuerzas armadas de guardias blancos del Sur de Rusia. Después de su derrota por las tropas soviéticas (marzo de 1920) emigró. -38, 39, 56, 58, 64, 72, 79, 115, 163, 167, 179, 187, 190.

Dmitri Ilich: véase *Uliánov, D. I.*

Dostoevski, F. M. (1821-1881): gran escritor ruso. -118.

Dzerzhinski, F. E. (1877-1926): militante del Partido desde 1895. Después de la Revolución de Octubre, presidente de la Comisión Extraordinaria de toda Rusia para combatir la contrarrevolución, el sabotaje y la especulación (la VChK). Miembro del CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 35). -53, 74, 100, 144, 152, 153, 185, 200, 210, 216, 286, 292, 306, 308, 314, 360, 361, 370.

E

Eider, Rudolf (1873-1926): filósofo alemán, discípulo de Kant y W. Wundt. Adquirió especial fama merced a sus diccionarios *Wörterbuch der philosophischen Begriffe und Ausdrücke, Handwörterbuch der Philosophie* y *Philosophenlexikon.* -315.

Eismont, N. B. (n. en 1891): militante del Partido desde 1917. Participante en la guerra civil. Desde 1920 ocupó cargos en la economía: miembro del presídium del CSEN y vicepresidente del CSEN de la RSFSR. En 1924-1925, presidente del Comité Ejecutivo territorial del Cáucaso del Norte. Desde 1926, comisario del pueblo de Comercio de la RSFSR. A partir de 1930, comisario del pueblo de Suministros de la URSS. -33, 379.

Eliava, S. Z (1883-1937): militante del Partido desde 1904. A partir de diciembre de 1917, presidente del presídium del Soviet de diputados obreros y soldados de Vólogda. Desde abril de 1918, vicepresidente del Comité Ejecutivo Unificado de la provincia de Vólogda; desde noviembre de 1918, en Moscú, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio e Industria. En 1919, miembro de los Consejos Militares Revolucionarios de los Trentes del Este y de Turkestán, presidente de la Comisión Especial para los asuntos de Turkestán. En lo sucesivo ocupó puestos de responsabilidad en los Soviets: comisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina de Georgia, luego, de Transcauc.asia y presidente del CCP de la República Socialista Federativa Soviética de Transcaucasia. - 106, 114, 198, 234.

Emeliánov A. N. (n. en 1899): militante del Partido desde 1917, sirvió en el Ejército Rojo. Después de desmovilizado, a partir de 1925 trabajó de tornero en la Fábrica de Armas de Scstroretsk, luego en una planta de instrumentos. Participó en la Gran Guerra Patria (1941-1945). -350-351.

Emeliánov, N. A. (1871-1958): obrero, militante del Partido desde 1904. Tomó parte activa en la revolución de 1905-1907 y la de Febrero de 1917. En julio-agosto de 1917, por encargo del Partido, escondió a V. I. Lenin en Razliv, ya que lo perseguían los sabuesos del Gobierno Provisional. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad. En 1918 fue comisario militar; en 1919, presidente del Comité Ejecutivo del Soviet de Sestroretsk. -351.

Emshánov, A. i. (1891-1941): militante del Partido desde 1917, trabajador del transporte ferroviario. En 1917-1920 fue presidente del comité sindical de la Dirección del Ferrocarril de Perm, luego, jefe de dicho ferrocarril. En 1920-1921, comisario del pueblo de vías de Comunicación; en 1921-1922, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación. En lo sucesivo trabajó en el sistema del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. - 76.

Enukidze, A. S. (1877-1937): militante del Partido desde 1898. Después de la Revolución de Octubre trabajó en el Departamento Militar del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia; desde 1918, secretario del CEC de toda Rusia (véase asimismo el tomo 43). -98, 101, 104.

Ermakov, V. S. (n. en 1888): perteneció al POSDR de 1905 a 1910, militante del Partido desde 1917. Antes de 1917, maquinista ferroviario; participante activo en la lucha por la instauración del Poder soviético. Tomó parte en la guerra civil. Fue comisario en los frentes del Sur (1919) y del Este (1920), apoderado del Comité Especial del

Consejo de Defensa para la aplicación del estado de guerra en los ferrocarriles, apoderado para el combate al bandidaje en el Sur (1922). Formó parte del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior (1922-1925), estuvo al frente de la Dirección de las Empresas Estatales de Navegación Fluvial. Se adhería a la oposición trotskista. De 1929 a 1935, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y del Comisariado del Pueblo de Comercio. Desde 1937 trabajó en organismos de los Soviets. - 145.

Eroshénkov, D. N. -221.

Evetski. - 37.

F

Fáinberg, I. I. (1886-1957): militante del Partido desde 1918. Uno de los fundadores del Partido Comunista de Gran Bretaña. En 1918, al llegar a la Rusia Soviética, realizó trabajo dé propaganda entre las tropas intervencionistas, así como entre los prisioneros de guerra. Tomó parte en la convocatoria y las labores del I Congreso de la Internacional Comunista. Trabajó en la Internacional Comunista hasta 1935, luego, hasta 1953, redactor y traductor de la Editorial de Literatura en Lenguas Extranjeras. -218.

Fótieva, L. A. (1881-1975): militante del Partido desde 1904. A partir de 1918, secretaria del CCP y el CTD, a la vez, secretaria de V. I. Lenin (véase asimismo el tomo 44). -23, 58, 88, 233, 235, 266, 267, 273, 319.

Fraina, Lewis (1892-1953): periodista norteamericano, comunista. Fue delegado al II Congreso de la Internacional Comunista (1920). En 1922 se apartó del movimiento comunista. -303, 315.

Franck, Adolf (1809-1893): filósofo idealista francés, uno de los autores del diccionario filosófico. -315.

Frankfurt, S. M. (n. en 1888): ingresó en el Partido en 1904. De 1909 a 1917 vivió en la emigración. Después de la Revolución de Febrero de 1917, comisario de Trabajo. Después de la Revolución de Octubre trabajó en la Comisión para el cumplimiento del Tratado de Brest, luego, vicepresidente del consejo directivo del Comité Principal del Carbón del CSEN de la RSFSR (1919), miembro del Buró del CSEN para Siberia (1920). De 1921 a 1925, alto funcionario del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores, a partir de 1926 ocupó puestos dirigentes en la economía. -368.

Frumkin, M. I. (1878-1939): militante del Partido desde 1898. Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento (hasta marzo de 1922). En 1920, vicepresidente del Comité Revolucionario de Siberia, luego, encargado del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. Más tarde, vicecomisario del pueblo de Comercio Exterior, vicecomisario del pueblo de Hacienda y en otros puestos de responsabilidad (véase asimismo el tomo 50). -78, 149, 162, 178, 331, 342, 412.

Frunze, M. V. (1885-1925): militante del Partido desde 1904. Durante la guerra civil, jefe de ejército, jefe del grupo del Sur del frente del Este, jefe de ios frentes del Este, de Turkestán y el Sur (véase asimismo el tomo 50). -3, 24, 59, 64, 71, 93, 105, 142,

169, 234, 320, 357, 373.

G

Glazunov, N. 2". (n. en 1882): militó en el Partido de 1904 a 1935. En 1919-1920 fue comisario de la estación de Strúnino del ferrocarril del Norte. -369, 370.

Glébov: véase *Avílov, N. P.*

Gliásser, M. I. (1890-1951): militante del Partido desde 1917. De 1918 a 1924 trabajó en la secretaría del Consejo de Comisarios del Pueblo y, luego, en el Instituto Lenin, posteriormente en el Instituto Marx-Engels-Lenin adjunto al CC del PCUS. -233.

Góijbarg, A. G. (1883-1962): uno de los trabajadores dirigentes del Comisariado del Pueblo de Justicia. Militó en el Partido de 1919 a 1924. De 1904 a 1917, menchevique, corredactor del periódico *Nóvaya Zhizn* (Vida Nueva). Desde los primeros días de la Revolución de Octubre pasó al lado del Poder soviético. En 1918 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Justicia. Participó en la guerra civil, estuvo en el frente del Este (1919), fue miembro del Comité Revolucionario de Siberia (1920), fue acusador en el proceso de los ministros de Kolchak en Omsk. De 1921 a 1923 fue presidente del CCP Restringido. En los años sucesivos, jurisconsulto en el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior. -250.

Góldberg, B.I. (1884-1946): militante del Partido desde 1902. Después de la Revolución de Febrero de 1917 fue presidente del Soviet de la guarnición de Tomsk. De 1917 a 1925 sirvió en el Ejército Rojo. De 1919 a 1921, jefe del Ejército de Reserva de la República y de la Región Militar de la Orilla Derecha del Volga; luego, vicepresidente del Comité Principal de Obras Públicas del CSEN (1921-1922), jefe adjunto de la Dirección Principal de la Flota Aérea Militar de la República (1922-1923), encargado del Consejo Militar Revolucionario de la República adjunto al Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior (1923-1924). A partir de 1925 desempeñó cargos de responsabilidad en la economía. -73, 93, 156, 194.

Goldin: en 1920, comisario de Abastecimiento de la provincia de Tambov. - 159.

Gólub, A. N. (n. en 1885): militante del Partido desde 1905, realizó labor revolucionaria en Kíev y Petersburgo. En 1912 emigró, regresó a Rusia en 1917.

Después de la Revolución de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Trabajo, luego en el de Relaciones Exteriores. En 1919 fue miembro de la misión extraordinaria enviada a Jivá para sostener negociaciones de paz; formó parte del consejo directivo del Comisariado de Relaciones Exteriores de la República de Turkestán. De 1920 a 1930 desempeñó cargos diplomáticos de responsabilidad. En lo sucesivo, realizó labor de partido. - 198.

Goltsman, A. £. (1894-1933): militante del Partido desde 1917. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos dirigentes en los sindicatos y la economía. De 1917 a 1920, miembro del CC del Sindicato de Metalúrgicos. En 1920-1921, miembro del presídium del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia. Durante la discusión en torno a los sindicatos sostuvo la plataforma de Trotski. A partir de 1922 ocupó puestos de responsabilidad en el CSEN, la CCC IOC y la Dirección Principal del Transporte Aéreo Civil. -379.

Gomperz, Theodor (1832-1912): filósofo positivista burgués alemán, especializado en filosofía antigua. Su principal obra sobre historia de la filosofía antigua: *Griechische Denker* (Los pensadores griegos). -316.

Gópner, D. Y. (1884-1925): militante del Partido desde 1921; perteneció al POSDR desde 1900. En 1913 emigró, regresó a Rusia en 1917. En las jornadas de Octubre participó en la lucha por la instauración del Poder soviético en Ekaterinoslav. A partir de 192Ó desempeñó cargos de responsabilidad en la República de Turkmenia: fue miembro del Buró para Turkestán, trabajó en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores, fue vicecomisario del pueblo de Justicia. - 198.

Gorki (Péshkov), A. M. (1868-1936): gran escritor proletario, fundador del realismo socialista, progenitor de la literatura soviética (véase asimismo el tomo 5). -6, 11, 19, 27-31, 54, 59, 60, 143, 159, 193, 215, 224, 253, 254, 363, 376.

Gráftio, G. O. (1869-1949): hombre de ciencia soviético, energético e ingeniero, uno de los pioneros de la construcción soviética de centrales hidroeléctricas, académico. En el período de 1900-1917 confeccionó proyectos y construyó ferrocarriles, centrales hidroeléctricas, etc. En 1918-1920 fue ingeniero principal adjunto, luego, ingeniero principal de las obras de la central hidroeléctrica del Vóljov. Tomó parte en las labores de la Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia (GOELRO). En lo sucesivo dirigió obras de grandes centrales hidroeléctricas. -300.

Grinberg, Karl (1861— 1940): socialdemócrata austríaco, jurista, economista e historiador. De 1911 a 1929 publicó en Leipzig el *Archiv für die Geschichte des Sozialismus und der Arbeiterbeuiegung* (Archivo de historia del socialismo y el movimiento obrero) en 14 tomos. Autor de varios trabajos de historia de las relaciones económicas (más que nada agrarias), así como de historia del socialismo, el comunismo y el movimiento obrero. Durante la guerra imperialista mundial sostuvo posiciones pacifistas. Simpatizó con la Revolución Socialista de Octubre en Rusia, fue activo miembro de la Sociedad de Amigos de la Unión Soviética. -269.

Groman, V. G. (n. en 1874): socialdemócrata, menchevique. Durante los años de la reacción, liquidador. Desde principios de la Revolución de Febrero de 1917 estuvo al frente de los abastos de Petrogrado. En 1918 fue presidente de la Dirección de Abastecimiento del Norte. En 1919, encargado especial del Consejo de Defensa para la Evacuación de Petrogrado. En 1920, presidente de la comisión para la investigación del daño causado por las guerras imperialista y civil a la economía nacional de Rusia; en lo sucesivo se dedicó a trabajos de planificación de la economía (véase asimismo el tomo 14). -33, 89.

Gsuzenberg (Borodin) M. M. (1884-1951): militante del Partido desde 1903.

De 1918 a 1922 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores de la RSFSR y la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 37). -272, 280-281.

Gubkin, I. M. (1871-1939): militante del Partido desde 1921. En 1918 ocupó cargos de responsabilidad en instituciones centrales que entendían de la industria petrolera y los servicios geológicos de la Rusia Soviética. En 1919-1924 fue presidente del Comité Principal de Esquistos; luego, director de la Dirección de la Industria del Esquisto, fue presidente de la Comisión Especial para el Estudio de la Anomalía Magnética de Kursk, fundada por indicación de V. I. Lenin. -198.

Guéler (Kiarini), A. M. (1891-1935): nació en Rusia, desde 1916 vivió emigrado en Italia donde participó en el movimiento socialista. En 1920 llegó a la Rusia Soviética. Desde 1920 trabajó en organismos de la Internacional Comunista. -198, 252, 348.

Guil, S.K. (1888-1966): militante del Partido desde 1930. De 1917 a 1924 fue chófer de V. I. Lenin. -211.

Guilbeaux, Henri (1885-1938): socialista francés, periodista (véanse asimismo los tomos 30 y 41). -418.

Guilersón S. I. (n. en 1869): militó en el Partido de 1917 a 1924. En 1920-1921 fue dirigente de la misión de la Cruz Roja soviética en Praga, que se ocupaba en repatriación de ex prisioneros de guerra rusos de Checoslovaquia a la Rusia Soviética. -333.

Guittis, V. M. (1881-1938): coronel del viejo ejército ruso. Desde 1918 sirvió en el Ejército Rojo. De septiembre a noviembre de 1918 fue jefe del 6 Ejército del frente del Norte, luego, del 8 Ejército y los ejércitos del frente del Sur. De julio de 1919 a abril de 1920, jefe del frente del Oeste; de mayo de 1920 a julio de 1921, del frente del Cáucaso. En lo sucesivo ocupó distintos cargos de mando en el Ejército Rojo; en 1925 ingresó en el Partido. - 16, 78.

Gukovski, I. E. (1871-1921): militante del Partido desde 1898. Después de la Revolución de Octubre fue vicecomisario y, luego, comisario del pueblo de Hacienda; en 1919, miembro del consejo directivo del Control del Estado. Desde 1920, en trabajos diplomáticos. -226, 281, 348.

Güsev, S. I. (Drabkin, Y. D.) (1874-1933): militante del Partido desde 1896. En 1918-1920 desempeñó cargos políticos en el Ejército Rojo. Fue miembro de los Consejos Militares Revolucionarios de los ejércitos 5 y 2, de los frentes del Este, del Sudeste y del Sur (véanse asimismo los tomos 7 y 40). -16, 57, 320, 357.

H

Hanecki (Fürstenberg) J. S. (1879-1937): militante del Partido desde 1896; personalidad del movimiento revolucionario polaco y ruso. Formó parte de la Directiva Principal de la SDRPL, en el V Congreso del POSDR fue elegido miembro del CC del Partido. Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Hacienda, trabajó en Centrosoyuz, en 1920 fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior, comisario y gerente del Banco Popular (véase asimismo el tomo 22). -17, 226, 256.

Hardy, George (n. en 1884): personalidad sindical progresista de Gran Bretaña y los EE.UU. En 1906 emigró al Canadá donde fundó el Sindicato de Marinos; de regreso a Inglaterra, dirigió la huelga de los portuarios ingleses (1915-1916). En 1918 emigró a los EE.UU., trabajó en el Secretariado General de Obreros del Transporte Marítimo, estuvo en la cárcel por hacer propaganda antiimperialista. En 1920 fue elegido secretario de la organización Obreros Industriales del Mundo, de Seattle, viajó a la Rusia Soviética. En 1921 ingresó en el Partido Comunista de los EE.UU. se trasladó pronto a Inglaterra y fue uno de los dirigentes activos del movimiento sindical. Participó reiteradas veces en congresos de la Internacional Sindical Roja, fue miembro de su Buró Ejecutivo. -145.

Henderson, Arthur (1863-1935): uno de los líderes del Partido Laborista y del

movimiento sindical inglés. Durante la guerra imperialista mundial (1914-1918), socialchovinista. En 1919, uno de los organizadores de la Internacional de Berna (la II). A partir de 1923, presidente del Comité Ejecutivo de la llamada Internacional Obrera Socialista. Reiteradas veces formó parte del Gobierno burgués de Inglaterra (véanse asimismo los tomos 26 y 37). -309.

Hoglund, Carl Zelh Constantin (1884-1956): socialdcmócrata sueco, líder del ala izquierda del movimiento socialdemócrata, así como el socialista juvenil de Suecia. En 1917-1924, uno de los dirigentes del Partido Comunista de Suecia (véase asimismo el tomo 26). -131.

I

Ilin, F. N. (1876-1944): militante del Partido desde 1897 (véase asimismo el tomo 49). -329.

Ilin, I. Y. (1885-1951): en 1920 fue secretario de la Dirección Principal de las Minas de Carbón de Siberia Oriental en Cheremjovo. -327.

loffe, A. A. (1883-1927): participó en el movimiento socialdemócrata desde fines de los años 90. En el VI Congreso del POSDR(b) (1917) fue admitido en el Partido de los bolcheviques. Desde 1918, en trabajos diplomáticos. En 1919-1920 formó parte de la delegación para negociaciones de paz con Estonia, Lituania, Letonia y Polonia (véase asimismo el tomo 35). -328, 332, 347, 368.

Ibnov, I. I. (1887-1942): militó en el Partido desde 1904. Desde enero de 1918, jefe de la Editorial del Soviet de Petrogrado, luego dirigió la sección de Petrogrado de la Editorial del Estado. En 1928-1929, presidente de la directiva de las editoriales Zemliá y Fábrika y Akademkniga. En los años sucesivos, presidente de la directiva de Mezhdunaródnaya Kniga, jefe de la Editorial de redacción de Aeroflot. -36.

Ivanov, A. N. (n. en 1892): militó en el Partido desde 1913. Participante activo en la Revolución de Octubre. Durante la guerra civil fue miembro del Consejo Militar Revolucionario del grupo de tropas de Sumí y comisario de la División 41, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Jarkov, comisario principal del ferrocarril del Sur. En 1919 fue elegido miembro del CC del PC(b) de Ucrania. Durante la discusión en tomo a los sindicatos fue activo adepto al centralismo democrático. -201.

Ivanova, S. N. - 1 77.

J

Jalátov, A. B. (1896-1938): militante del Partido desde 1917. En 1918-1923, miembro de la Sección de Abastecimiento del Soviet de Moscú, comisario del Comité de Abastecimiento de la región de Moscú, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento de la RSFSR y presidente de la comisión del CCP para los suministros obreros (véase asimismo el tomo 41). -113.

Jalepski, I. A. (1893-1938): desempeñó cargos en el Ejército Rojo Obrero y Campesino. Militante del Partido desde abril de 1918. Activo participante en la guerra civil. Fue jefe y comisario extraordinario de comunicaciones del 3er Ejército, comisario

extraordinario de oficinas militares de correos y telégrafos; de noviembre de 1918 a agosto de 1919, comisario del pueblo de Correos y Telégrafos de Ucrania y, luego, jefe de comunicaciones de los frentes del Sur y el Cáucaso. Desde junio de 1920, jefe de comunicaciones del Ejército Rojo Obrero y Campesino y miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos; jefe de la Dirección Técnica Militar del Ejército Rojo Obrero y Campesino (1924); jefe de la Dirección de Motorización y Mecanización del Ejército Rojo Obrero y Campesino (1929). Desde 1932, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la URSS. -353.

Jarlámov, S. D. (n. en 1881): oficial del viejo ejército, luego se incorporó al Ejército Rojo. En 1919 fue jefe del 16º Ejército del frente del Oeste y del grupo del Sur de tropas de choque, fue jefe del Estado Mayor del frente del Sudoeste. En 1921 fue jefe del Ejército de Trabajo de Ucrania. Desde 1931, profesor de la Academia Militar del Ejército Soviético. - 76.

Jodorovski, I. I. (1885-1940): militante del Partido desde 1903. Participante en la insurrección armada de Moscú de 1917. Después de la Revolución de Octubre, desempeñó cargos en el Partido, el ejército y los Soviets: miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Trabajo (1918), jefe de la Sección Política y miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur (1919). En 1919-1920, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Kazán y, luego, de Tula, secretario del Buró para Siberia del CC del PC(b)R (1921). En 1932-1934, vicepresidente del Comité para la Instrucción Técnica Superior adjunto al CEC de la URSS. En 1934-1938, jefe de la Dirección de Sanidad y Asistencia Médica adjunta al CCP de la URSS. -206.

K

Kalinin, M. I. (1875-1946): militante del Partido desde 1898. Después de la Revolución de Octubre, alcalde y, luego, comisario de la administración municipal de Petrogrado. Desde marzo de 1919, presidente del CEC de toda Rusia (véase asimismo el tomo 31). -28, 60, 172, 321, 329.

Kalmikova, A. M. (1849-1926): personalidad pública progresista. Después de la Revolución de Octubre trabajó en la Sección de Instrucción Pública de Leningrado y en el Instituto Pedagógico Ushinski (véase asimismo el tomo 7). -211.

Kámenev (Rozenfeld), L. B. (1883-1936): militó en el Partido desde 1901. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Soviet de Moscú, encargado extraordinario del Consejo de Defensa en el frente del Sur (1919), vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo, fue miembro del Buró Político del CC (véanse asimismo los tomos 35 y 49). -12, 16, 35, 38, 54, 66, 67, 98, 118, 144, 163, 177, 239, 274, 279-280, 289, 290, 295, 301, 309, 310, 339, 341, 366, 398.

Kámenev, S. S. (1881-1936): oficial del viejo ejército (coronel). Después de la Revolución de Octubre se pasó al lado del Poder soviético. Desde septiembre de 1918, jefe del frente del Este. De julio de 1919 a abril de 1924, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la República. En 1925-1926, jefe del Estado Mayor, inspector principal del Ejército Rojo, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la URSS. A partir de 1927, vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina. En 1930 ingresó en la Partido. -21, 26, 35, 38, 51, 57, 59, 71, 80, 83, 92, 163, 192, 229, 238, 242,

286, 287, 302, 320, 321, 332, 340, 350, 380.

Kaminski, G. N. (1895-1938): militante del Partido desde 1913. En 1917, encargado del Buró Regional de Moscú del POSDR(b) en Tula. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Soviet de la ciudad y del Comité Ejecutivo de la provincia de Tula. Formó parte del Consejo Militar Revolucionario del 2 Ejército. Desde 1920 fue secretario del CC del Partido Comunista de Azerbaidzhán y presidente del Soviet de Bakú (véase asimismo el tomo 50). -69, 74.

Kamó: véase *Ter-Pelrosián, S. A.*

Kaplún, B. G. (n. en 1894): militó en el Partido desde 1917. En 1918-1921 fue miembro del consejo directivo de sección de la Dirección del Soviet de Petrogrado, luego trabajó en el Consejo de Economía de Petrogrado. En noviembre de 1921 fue expulsado del Partido por la Comisión de Verificación de Petrogrado por arribismo y prevaricación. -253.

Karaján, L. M. (1889-1937): en el movimiento revolucionario desde 1904. En 1913, en Petersburgo ingresó en el POSDR. Después de las jornadas de julio de 1917 ingresó en el Partido de los bolcheviques. Desde 1918 fue miembro del consejo directivo y vicecomisario del ptieblo del Comisa— riado del Pueblo de Relaciones Exteriores (véase asimismo el tomo 35). -70, 185, 203, 216, 248, 257.

Karatéev. - 44.

Katsépov, A. F. (n. en 1880): desde 1918 desempeñó cargos en la Comisión de Transporte del Volga del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, fue jefe de la sección de Simbirsk. -94.

Kautsky, Kart (1854-1938): uno de los líderes de la socialdemocracia alemana y la II Internacional; en el principio, marxista, luego renegado del marxismo, ideólogo de la variedad más peligrosa y dañina de oportunismo, el centrismo (kautskismo). Autor de la reaccionaria teoría del "ultraimperialismo". Se pronunció en contra de la revolución socialista y el Estado soviético. -417.

Keeley, Royal Anzik (n. en 1875): ingeniero mecánico norteamericano. Llegó a la Rusia Soviética en septiembre de 1919. Después de ver las fábricas de la provincia de Moscú y de conocer las condiciones generales de vida en la RSFSR presentó a V. I. Lenin un informe acerca de sus impresiones con varias consideraciones sobre las vías de restablecimiento de la industria destruida. Trabajó de ingeniero organizador en el CSEN. -99, 101.

Keynes, John Maynard (1883-1946): economista burgués inglés (véase asimismo el tomo 41). -262, 280.

Kilbom, Karl (1885-1961): socialdemócrata sueco, periodista. Militó en el Partido Comunista de Suecia desde 1917 y fue su representante en el Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 49). -131.

Kírov (Kóstrikov), S. M. (1886-1934): militante del Partido desde 1904. En 1917 fue dirigente de los bolcheviques en Vladikavkaz, organizador de la lucha por la revolución socialista en el Cáucaso del Norte. Delegado al II Congreso de los Soviets de toda Rusia, tomó parte en los combates de Octubre en Petrogrado. En 1919, presidente del Comité Militar Revolucionario Provisional del Territorio de Astrajan. Al frente del 11º Ejército

participó en la derrota de Denikin. Desde 1921, secretario del CC del PC(b) de Azerbaidzhán y miembro suplente del CC del PC(b)R. Desde 1923, miembro del CC. A partir de 1926, secretario del Comité del Partido de la provincia de Leningrado y del Buró del CC del PC(b) de la URSS para el Noroeste. Fue miembro suplente y, luego, miembro del Buró Político del CC del PC(b) de la URSS, miembro del CEC de la URSS. Desde 1934, secretario del CC del PC(b) de la URSS. El 1 de diciembre de 1934 fue asesinado en Leningrado. -48, 174, 189.

Kiseliov, A. S. (1879-1937): militante del Partido desde 1898. En 1918 fue elegido presidente del Comité Central de la Industria Textil adjunto al CSEN y, luego, miembro del presídium del CSEN. En 1919 fue presidente de la comisión del Consejo de Trabajo y Defensa para la inspección en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento y miembro del Presídium del CEC de toda Rusia. En 1920, presidente del Sindicato de Mineros (véase asimismo el tomo 42). -120, 184.

Kizas, A. P. (1899-1959): en 1916 se adhirió al movimiento revolucionario estudiantil, trabajó en la difusión de publicaciones bolcheviques en el frente y el campo. Militó en el Partido de 1919 a 1935. De noviembre de 1917 a agosto de 1922 trabajó en la secretaría del CCP, luego la mandaron a estudiar en la Universidad de Moscú. A partir de 1927 trabajó de médica. -233.

Klassón, R. E. (1868-1926): ingeniero soviético en el dominio de la energética. Con arreglo a proyectos y bajo la dirección de Klassón fueron construidas varias centrales eléctricas en Moscú, Petrogrado y los pozos petroleros de Bakú, así como la primera central eléctrica zonal del mundo que funcionaba a base del consumo de turba. Fue uno de los inventores de modo hidráulico de extracción de turba (véase asimismo el tomo 16). - 370, 371, 378.

Klein, Hermann (1844-1914): astrónomo alemán, autor de libros de divulgación sobre astronomía. Su libro *Maravillas del ¿lobo terrestre* fue editado varias veces y traducido al ruso. -365.

Klinguer, G. K. (n. en 1876): militante del Partido desde agosto de 1917. De marzo de 1918 a marzo de 1919 estuvo en Sarátov en calidad de miembro del consejo directivo del Comisariado para los Asuntos de los Alemanes del Volga. Participó en el I, el II y el III congresos de la Internacional Comunista; desde 1919 trabajó de administrador de Asuntos de la Internacional Comunista. En 1920-1924, en el Comisariado del Pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades, luego, en el CEC de toda Rusia en el puesto de jefe del Departamento de las Nacionalidades y jefe de la secretaría del Presídium (1925-1931) y otros puestos de responsabilidad. -131.

Kobetski, M. V. (1881-1937): militante del Partido desde 1903. En 1917-1918 trabajó en Kovrov en una Fábrica de Ametralladoras, luego, en la Internacional Comunista (1919-1923); después del II Congreso de la Internacional Comunista entró a formar parte del Buró Restringido del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. A partir de 1924, en trabajos diplomáticos. -268, 359.

Koganóvich (Kaganóvich), P. K. (1887-1938): militó en el Partido de 1905 a 1934. Desde 1917 fue miembro del Comité de la provincia de Kostromá, vicepresidente del Comité Ejecutivo de la ciudad y comisario de Abastecimiento de la provincia. En 1919 fue encargado del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento en Siberia y, a la vez,

presidente del Comité Ejecutivo de la provincia, trabajó en las provincias de Kursk y Oriol y en el Cáucaso del Norte. De 1923 a 1925 fue miembro de la directiva de Centrosoyuz, luego trabajó en el extranjero (1925-1927). En 1927-1929 fue vicepresidente del Banco Agrícola Central; en 1930, jefe de la Dirección Principal de Fábricas Pesqueras, gerente de las Pesquerías del Extremo Oriente, dirigió el Banco del Extremo Oriente. Se adhería a la oposición trotskista. -94, 412, 413.

Kolchak, A. V. (1874-1920): almirante de la marina zarista, monárquico; en 1918-1919, uno de los principales dirigentes de la contrarrevolución en Rusia. Con el respaldo de los imperialistas de los EE.UU., Inglaterra y Francia se proclamó gobernante supremo de Rusia y encabezó la dictadura militar terrateniente burguesa en los Urales, Siberia y el Extremo Oriente. La ofensiva del Ejercito Rojo y el avance del movimiento guerrillero revolucionario llevaron a la liquidación del régimen de Kolchak; este último fue hecho prisionero y fusilado el 7 de febrero de 1920 por disposición del Comité Revolucionario de Irkutsk. -56, 115, 241, 250, 385.

Kolontái, A. M. (1872-1952): militante del Partido desde 1915. Después de la Revolución de Octubre fue comisario del pueblo de Asistencia Pública. En 1919, comisario del pueblo de Propaganda y Agitación en la República de Crimea. En 1920, responsable de la Sección Femenina del CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 34). -100.

Kon, F. Y. (1864-1941): uno de los más viejos dirigentes del movimiento obrero revolucionario polaco. Desde 1904, miembro del Partido Socialista Polaco; desde 1906, miembro del CC del PSP (de izquierda). Después de la Revolución de Febrero de 1917 llegó a Rusia; en 1918 ingresó en el Partido de los bolcheviques. Cumplió trabajos de partido en Ucrania y Moscú (véase asimismo el tomo 41). -222.

Kopp, V. L. (1880-1930): militante del Partido desde 1917. De 1919 a 1930 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores de la URSS (véase asimismo el tomo 47). -130, 281.

Kórnev, V. S. (n. en 1889): militante del Partido desde 1917. Después de la Revolución de Febrero de 1917, presidente del Consejo del frente Rumano. En 1918-1919, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Riazán; luego, vicecomisario del pueblo del Interior para el Mando de las Tropas del Interior, jefe de dichas tropas, miembro del consejo directivo de la VChK, jefe de las milicias de la RSFSR. En 1922 fue enviado a Siberia, presidente de los comités ejecutivos provinciales de Tomsk y de Omsk. En 1926, vicecomisario del pueblo del Interior de la RSFSR. En 1927-1929, presidente del Consejo de Economía del Territorio de Siberia. Fue miembro del CEC de toda Rusia y del CEC de la URSS. -360, 361.

Korolenko, V. G. (1853-1921): escritor y publicista ruso. -55.

Kosior, S. *V.* (1889-1939): militante del Partido desde 1907. En 1918-1920 fue secretario del comité regional clandestino de la Orilla Derecha del Dniéper, luego, secretario del CC del PC(b) de Ucrania (véase asimismo el tomo 44). -385.

Kotliakov, I. E. (1886-1929): militante del Partido desde 1902. Tomó parte en la insurrección armada de Octubre en Petrogrado. Después de la Revolución de Octubre trabajó en el Comisariado de Economía Municipal. En 1918 fue elegido miembro del Soviet de Petrogrado y del Comité Ejecutivo de la provincia. En 1920 estuvo al frente del

Consejo de Economía de la zona del Norte, y a partir de 1923 fue jefe de las secciones de Hacienda de la ciudad y la región de Leningrado. Durante muchos años fue elegido miembro del Comité Regional de Leningrado del Partido y miembro del CEC de la URSS y del CEC de toda Rusia. -192, 194.

Kovilkin, S. T. (1887-1943): militante del Partido desde 1905. Después de la Revolución de Febrero de 1917 fue presidente del comité sindical de los talleres ferroviarios de Sarátov, luego, miembro del Comité Ejecutivo del Soviet de diputados obreros, campesinos y soldados. A partir de 1919 trabajó en el transporte: miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, jefe del Departamento de Transporte de la VChK, jefe del ferrocarril del Sudeste, apoderado para el combate al bandidaje en los ferrocarriles y el transporte fluvial (1921), encargado del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación para la comarca de vías de comunicación de Simbirsk (1922-1923), presidente de la Compañía Estatal Naviera del Volga (1922) y jefe de las obras del ferrocarril de los Urales (1931). -77, 154.

Krásikov, P. A. (1870-1939): militante del Partido desde 1892. Después de la Revolución de Octubre fue presidente de la Comisión de investigación para combatir la contrarrevolución; luego, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Justicia de la URSS, encabezando, a la vez, el Departamento de Liquidación existente en el Comisariado del Pueblo de Justicia, que se encargaba de redactar y aplicar los decretes y las medidas para separar del Estado la Iglesia (véase asimismo el tomo 10). -178.

Krasin, L. B. (1870-1926): militante del Partido desde 1890. En 1918 participó en las negociaciones para concertar un convenio económico con Alemania, luego estuvo al frente de las labores de la Comisión Extraordinaria para suministros al Ejército Rojo, fue miembro del presídium del CSEN y comisario del pueblo de Comercio e Industria. Desde 1919 se dedicó a trabajos diplomáticos. Desde 1920, comisario del pueblo de Comercio Exterior (véase asimismo el tomo 37). -70, 110, 111, 118, 128, 150. 177, 183, 191, 217, 228, 248, 249, 267, 273, 274, 310, 317, 398.

Krestinski, N. N. (1883-1938): militante del Partido desde 1903. En 1918-1921, comisario del pueblo de Hacienda. En el VII y el VIII congresos del PC(b)R fue elegido miembro del CC; de diciembre de 1919 a marzo de 1921, secretario del CC del PC(b)R (véase asimismo el tomo 44). - 17, 49, 66, 77, 125, 144, 163, 182, 202, 226, 241, 282, 289, 294, 296, 300, 311, 313, 314, 317, 338, 345, 350, 407, 408.

Krilenko, N. V. (1885-1938): militante del Partido desde 1904. Desde 1918 trabajó en organismos de la justicia soviética (véase asimismo el tomo 36). -8, 13, 24, 25.

Krug, K. A. (1873-1952): hombre de ciencia soviético en el dominio de la electrotecnia, miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de la URSS. Desde 1905 dio clase en la Escuela Técnica Superior de Moscú, creó allí la especialización electrotécnica y, después de la Revolución de Octubre, la facultad electrotécnica. Tomó parte en la redacción del plan GOELRO, en la organización del Instituto Electrotécnico de la Unión Soviética y fue su director (1921-1930). Autor de varios trabajos en la esfera de la electrotecnia teórica. -188.

Krúpskaya, N. K. (1869-1939): militante del Partido desde 1898, compañera y esposa de V. I. Lenin. Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública (véase asimismo el tomo 7).

-245, 277, 322.

Krzhizhanovski, G. M. (1872-1959): militante del Partido desde 1893. Después de la Revolución de Febrero de 1917, miembro de) Soviet de Moscú, formó parte del grupo bolchevique. Después de la victoria de la Revolución Socialista de Octubre trabajó en el restablecimiento y el fomento de las instalaciones energéticas de Moscú. En 1920, por encargo de Lenin, estuvo al frente de la Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia (GOELRO) (véase asimismo el tomo 8). -123-124, 150, 187, 300, 336, 351, 370-373.

Ksándrov, V. N. (1877-1942): militante del Partido desde 1904. Después de la Revolución de Octubre fue presidente del Comité Principal de Combustibles, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación. A partir de 1920, miembro del presídium del CSEN de Ucrania y, luego, miembro del presídium del CSEN de la URSS y de la Comisión del Plan del Estado de la URSS. Desde 1934 fue jefe del servicio de vías en la Dirección de los Ferrocarriles Occidentales. -33, 74, 179, 270, 325.

Kugúshev, V: A. (1863-1944): participante en el movimiento revolucionario desde los años 80, en lo sucesivo se acercó a los bolcheviques.

En 1919 estuvo al frente de la Sección de Acopios de la provincia de Ufá, en 1920 trabajó en cooperativas. A partir de 1921 otra vez en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, luego, en trabajos de Hacienda. -88.

Kúibishev, V. V. (1888-1935): militante del Partido desde 1904. En 1918— 1919, comisario y miembro del Consejo Militar Revolucionario del grupo de las tropas del Sur del frente del Este y, luego, vicepresidente de la Comisión para los Asuntos de Turkestán; en 1920, ministro plenipotenciario de la RSFSR junto al Gobierno de Bujará; en lo sucesivo, miembro del presídium del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia (véase asimismo el tomo 44). - 106.

Kun, Bela (1886-1939): uno de los fundadores y dirigentes del Partido Comunista de Hungría. En 1919 estuvo al frente del Gobierno de los Consejos de Hungría, ocupó los puestos de comisario del pueblo de Relaciones Exteriores y miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo para Asuntos del Ejército (véase asimismo el tomo 38). -31, 334.

Kuráev, V. V. (1892-1938): militante del Partido desde 1914. Después de la Revolución de Octubre fue presidente del Comité Ejecutivo del Soviet de la provincia de Penza, miembro del Comité Provincial del Partido, presidente del Consejo de comisarios provinciales. Desde octubre de 1918, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura. En el período de la guerra civil fue miembro de los Consejos Militares Revolucionarios de varios ejércitos (véase asimismo el tomo 42). - 5, 8.

Kurdinovski. - 44.

Kurski, D. I. (1874-1932): militante del Partido desde 1904.

De 1918 a 1928, comisario del pueblo de Justicia de la RSFSR. De 1919 a 1920, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República, comisario de los Estados Mayores Principal y de Campaña del Ejército Rojo (véase asimismo el tomo 45). -8, 111, 112, 260, 261, 268, 299.

Kuzmin, N. N. (1883-1939): militante del Partido desde 1903. Realizó labor de

partido en el Norte. En 1917-1918, comisario del frente del Sudoeste. Desde agosto de 1918, en las fuerzas armada s soviéticas del Norte, comisario del 6º Ejército, miembro de los Consejos Militares Revolucionarios del 3er Ejército y el 6º, comisario militar de la ilota del Báltico, jefe del 12º Ejército y jefe adjunto de la flota del Báltico (véase asimismo el tomo 50). -180.

L

Lacis, M. I. (Sudrabs, Y. F.) (1888-1938): militante del Partido desde 1905. Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo del Interior, luego, miembro del consejo directivo de la Comisión Extraordinaria de toda Rusia para combatir la contrarrevolución, el sabotaje y la especulación (VChK). Desde 1921 desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido, los Soviets y la economía (véase asimismo el tomo 37). -208.

Lánder, K. I. (1884-1937): militante del Partido desde 1905. Desde mayo de 1918, comisario del pueblo de Control del Estado de la RSFSR. Terminada la guerra civil, se dedicó a actividades científico-literarias (véase asimismo el tomo 50). -342.

Lansbury, George (1859-1940): uno de los líderes del Partido Laborista Británico. Director del diario *The Daily Herald* (El Mensajero Diario) en 1912-1922 (véase asimismo el tomo 41). -178.

Larin, Y. (Lurié, M. A.) (1882-1932): militante del Partido desde 1917. Después de la Revolución de Octubre trabajó en organismos de los Soviets y la economía; en 1919-1920 formó parte del Consejo Superior de Transporte por el CSEN (véase asimismo el tomo 12). -144.

Lashévich, M. M. (1884-1928): militante del Partido desde 1901. De noviembre de 1918 a marzo de 1919, jefe del 3er Ejército; luego, miembro de los Consejos Militares Revolucionarios del frente del Este y del frente del Sur (véase asimismo el tomo 39). - 18, 26, 39; 45, 46, 51, 58.

Lau Xiu Zhao (Liu Zerung) (n. en 1892): presidente del Comité Ejecutivo Central de la Unión de Obreros Chinos en Rusia, se hallaba en territorio de la RSFSR en condiciones de persona exterritorial, como encargado de los ciudadanos y obreros chinos en Rusia para la protección de sus intereses. Fue delegado al I y al II congresos de la Internacional Comunista. - 296.

Lenin (Uliánov), V. I. (1870-1924): datos biográficos. - 19, 36, 38, 41, 54, 56, 59, 66, 131, 178, 212, 218-221, 232-233, 236, 247-248, 265-266, 268, 269, 272, 277-278, 279-280, 315, 324, 346, 359.

Lentsman, Y. D. (1881-1944): militante del Partido desde 1899. Después de la Revolución de Febrero de 1917 ocupó cargos en organismos del Partido en Moscú y, luego, en Riga. Fue miembro del CC y del Comité de Riga de la Socialdemocracia del País Letón y miembro del Soviet de diputados obreros. Tomó parte en el I Congreso de toda Rusia de ios Soviets de diputados obreros y soldados, en el que fue elegido miembro del CEC de toda Rusia, y en el VI Congreso del POSDR(b). En 1919 fue vicepresidente y comisario del Interior del Gobierno soviético de Letonia. En 1919, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 15º Ejército, luego, jefe de la Sección de Registro de la

Administración del Consejo Militar Revolucionario de la República. En lo sucesivo desempeñó cargos de responsabilidad en organismos del Partido y la economía. - 19.

Lepeshinski, P. N. (1868-1944): militante del Partido desde 1898. Después de la victoria de la Revolución de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, luego, vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública en Turkestán (véase asimismo el tomo 8). -114.

Léschenko, D. I. (1876-1937): militante del Partido desde 1900. Trabajó en las redacciones de los periódicos *Zvezdá* (La Estrella) y *Pravda* (La Verdad). Desde 1918, secretario del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, jefe del Comité de Cine de toda Rusia y en actividades docentes. En 1923-1929, miembro del Soviet de Leningrado. -250.

Lezhava, A. M. (1870-1937): militante del Partido desde 1904. En 1918-1920, presidente de Centrosoyuz; de 1920 a 1925, vicecomisario del pueblo de Comercio Exterior (véase asimismo el tomo 44). - 147, 323, 330, 331, 362, 268, 370-373.

Lianózov, S. G.: industrial petrolero, después de la Revolución de Octubre huyó al extranjero. Desempeñó prominente papel entre los emigrados reaccionarios que se hallaban en 1919 en las tierras del Báltico. Encabezó el gabinete de ministros del "Gobierno de la Región Rusa del Noroeste" constituido en agosto de 1919 por el general Marsch, jefe de la misión británica en Estonia, gobierno que existió unos meses. -56-

Liebknedd, Karl (1871-1919): eminente figura del movimiento obrero alemán e internacional, uno de los dirigentes del ala izquierda de la socialdemocracia alemana (véase asimismo el tomo 37). -196.

Litvinov, M. M. (1876-1951): militante del Partido desde 1898.

Desde 1918, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores (véase asimismo el tomo 8). -125, 129-130, 186, 227, 248, 398.

Liubarski, N. M. (1887-1938): militó en el Partido de 1906 a 1923. Fue delegado al II Congreso de toda Rusia de los Soviets. Hasta 1918, director de *Krásnoe Znamia* (La Bandera Roja), órgano de prensa del Soviet de diputados obreros y soldados de Vladivostok. Desde 1918 hasta 1923 se dedicó a la diplomacia, Formó parte del consejo directivo del Departamento de Propaganda Soviética del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores; en lo sucesivo se ocupó en actividades editoriales. - 131.

Liubóvich, A. M. (1880-1938): militante del Partido desde 1917. Uno de los organizadores del Soviet de diputados obreros y soldados de Cronstadt. Participante activo en la insurrección armada de Octubre en Petrogrado. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en los sindicatos y los Soviets: presidente del CC del Sindicato de Trabajadores de Correos y Telégrafos, vicecomisario del pueblo de Correos y Telégrafos, presidente de la Comisión del Plan del Estado y vicepresidente del CCP de la RSS de Bielorrusia. - 246.

Lloyd George, David (1863-1945): estadista y diplomático inglés, líder del partido de los liberales. En 1916-1922, primer ministro de Gran Bretaña. Uno de los inspiradores y organizadores de la intervención militar y el bloqueo contra el Estado soviético (véase asimismo el tomo 16). -249, 295, 309.

Lobachov, I. S. (1879-1933): militante del Partido desde 1917. Participó en la

Revolución de Octubre. Desde 1918 trabajó en abastos en Moscú Y Ucrania. A partir de 1920, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, comisario del pueblo de Abastecimiento de Ucrania, vicecomisario del pueblo de Abastecimiento de la URSS (1923), comisario del pueblo de Comercio Interior de la RSFSR (desde 1924), presidente de la directiva de Soyuzjleb (desde 1925), vicepresidente del Comité de Acopios adjunto al CCP de la URSS (1933). Fue miembro del CEC de la URSS. -292.

Lóbova, V. N. (1888-1924): militante del Partido desde 1905. De fines de 1918 a febrero de 1919 se dedicó a trabajos clandestinos de partido en Kíev. Instaurado el Poder soviético, formó parte del Comité Ejecutivo de la provincia de Kíev. En 1920-1921 trabajó en Moscú, Perm y Samara y, luego, en el Departamento de Agitación y Propaganda del Comité Central del Partido (1922-1923) y en Siberia. -172.

Lojalskov (Lokalskov), F. I. (1881-1937): militante del Partido desde 1904; activo participante en la Revolución de Octubre y la guerra civil. En 1919-1920 estuvo en el frente del Este en calidad de miembro de los Consejos Militares Revolucionarios de los ejércitos 5 y 3. -77.

Lomonósov, Y. V. (n. en 1876): profesor, en 1919 fue miembro del presídium del CSEN, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación; fue representante del Consejo de Comisarios del Pueblo para los encargos ferroviarios en el extranjero. En 1921 estuvo al frente de una misión ferroviaria para el trámite en Suecia y Alemania de pedidos de locomotoras y otros equipos ferroviarios y técnicos. No regresó del extranjero. -118, 175, 183, 370-372.

Lómov, V. (Oppókov, G. I.) (1888-1938): militante del Partido desde 1903. Fue miembro del presídium y vicepresidente del CSEN en 1918-1921, se ocupó en problemas de suministros de combustible (véase asimismo d tomo 34). -60, 150, 180, 184, 398, 399.

Lunacharski, A. V. (1875-1933): se incorporó al movimiento revolucionario a principios de los años 90; después del II Congreso del POSDR (1903), bolchevique.

Después de la Revolución de Octubre fue comisario del pueblo de Instrucción Pública hasta 1929 (véase asimismo el tomo 9). -59, 118, 143, 204, 212-213, 224-225, 258.

M

Majnb, N. I. (1889-1934): cabecilla de destacamentos contrarrevolucionarios de anarquistas y kulaks en Ucrania que luchaban contra el Poder soviético en 1918-1921. -202.

Málishev, S. V. (1877-1938): militante del Partido desde 1902. Después de la Revolución de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Trabajo y en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. En 1920-1921 fue miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente de Turkestán. En 1921-1922, encargado del CTD, luego, presidente de les Comités para la organización de ferias en Irbit y, después, en Nizhni Nóvgorod y presidente de la Cámara de Comercio de la URSS. En los años sucesivos trabajó en Centrosoyuz (Unión Central de Cooperativas de Consumo). -13.

Malkov, P. D. (1887-1965): militante del Partido desde 1904. En 1917 fue miembro

del Comité de Helsingfors del Partido y miembro del Comité Central de la Ilota del Báltico (Centrobalt). Desde octubre de 1917, comandante del Smolni, desde marzo de 1918, comandante del Kremlin de Moscú. En 1920 fue movilizado al frente, al 15º Ejército. En lo sucesivo ocupó cargos de responsabilidad en los Soviets y la economía. -60, 90, 164.

Mámontov, K. K. (1869-1920): coronel del viejo ejército, general de guardias blancos, jefe del Cuerpo de Caballería en los ejércitos de Krasnov y Denikin. En agosto de 1919, el Cuerpo de Caballería de Mámontov fue lanzado por Denikin a la retaguardia de las fuerzas soviéticas del frente del Sur. Las correrías de la caballería de Mámontov iban acompañadas de saqueos y atrocidades. En octubre-noviembre de 1919 el Cuerpo de Caballería de Mámontov fue destrozado. -45, 47, 57.

Mántsev, V. N. (1888-1939): militante del Partido desde 1906. De 1911 a 1913 vivió en la emigración. Participó en la Revolución de Octubre. Desde 1918 trabajó en el Partido y los Soviets de Moscú. En 1919 fue enviado a Ucrania, fue miembro del consejo directivo de la VChK, jefe de la Dirección Central de la ChK, a la vez fue jefe de la Sección Especial del frente del Sudoeste y del Sur (Crimea), jefe de los servicios de logística. Desde 1923 trabajó en Moscú en la Inspección Obrera y Campesina, luego en el CSEN. Desde 1927, vicecomisario del pueblo de Hacienda de la URSS, desde 1936, vicepresidente del Tribunal Supremo de la RSFSR. -314.

Manuchariants, S. M. (1889-1969): militante del Partido desde 1918. De 1920 a 1924 fue bibliotecaria de la biblioteca personal de V. I. Lenin y, luego, de N. K. Krúpskaya. De 1930 a 1955, colaboradora científica mayor del Instituto Marx-Engels-Lenin adjunto al CC del PCUS. -204.

Manuilski, D. Z. (1883-1959): militante del Partido desde 1903. En 1920-1922, miembro del Comité Revolucionario de toda Ucrania, comisario del pueblo de Agricultura de la RSS de Ucrania, secretario del CC del PC(b) de Ucrania y director del periódico *Kommunist* (El Comunista) (véase asimismo el tomo 39). -167, 350.

Manuilski, M. (1892-1955): militante del Partido desde 1917. Trabajó en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento. De septiembre de 1918 a marzo de 1919, miembro del consejo directivo del Comité Central de la Industria Textil. Desde 1919, comisario de Abastecimiento de la provincia de Ivánovo-Voznesensk. Desde 1921 ocupó cargos en los Soviets, la economía, el Partido y los sindicatos. -138.

Manujin, I. I. (n. en 1882): médico que trató a M. Gorki. Se ocupaba en investigaciones en la esfera de la terapia. -193.

Marchlewski, Julián (1866-1925): eminente personalidad del movimiento obrero polaco e internacional. En 1918 llegó a la Rusia Soviética; fue elegido ai CEC de toda Rusia, del que fue miembro hasta el final de su vida. Cumplió varios encargos diplomáticos de responsabilidad, participó en las negociaciones con Polonia, Lituania, Finlandia, el Japón y China (véase asimismo el tomo 41). -48, 263, 270, 292.

María llínichna: véase *Uliánova, M. I.*

Márkov, S. D. (1880-1922): militante del Partido desde 1901. En 1903-1904 fue miembro del Comité bolchevique de Petrogrado, en lo sucesivo trabajó en Nikoláev, Jersón y Simbirsk. Desde fines de 1918, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación; desde 1919, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación. En 1920, jefe del ferrocarril de Vladikavkaz y miembro del Consejo Militar

Revolucionario del frente del Cáucaso. -36, 46, 74, 84, 107, 138, 143.

Martin, Edward: delegado por el Partido Obrero Comunista de Norteamérica al II Congreso de la Internacional Comunista. - 312.

Martinóvich, K. F. (1894-1944): militante del Partido desde 1918. En 1919, inspector principal del frente del Sur; en 1921, jefe de la Inspección Obrera y Campesina del Ejército y la Marina de la República; luego, trabajó en el Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina de la URSS, formó parte del consejo directivo del CSEN de la URSS, fue elegido miembro de la CCC. -53.

Mártov, L. (Tsederbaum, Y. O.) (1873-1923): uno de los lideres del menchevismo. Después de la Revolución de Octubre se pronunció contra el Poder soviético. En 1920 fue miembro del Soviet de Moscú (véase asimismo el tomo 4). -177.

Marx, Carlos (1818-1883). -118.

Mashitski, A. A. (n. en 1865): participante en el movimiento revolucionario desde 1883, militante del Partido desde 1914. Tomó parte en la Revolución de Octubre. De 1918 a 1932 ocupó cargos de responsabilidad en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores: ayudante del encargado del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores en Bielorrusia, Lituania y Ucrania; miembro del consejo directivo del Departamento de Relaciones Exteriores de la Comisión para Tur— kestán, luego desempeñó cargos diplomáticos en el extranjero. -198.

Maximov, K. G. (1894-1939): militante del Partido desde 1914. En 1917 fue miembro del Comité de Moscú del Partido. Después de la Revolución de Octubre dirigió la sección de Abastecimiento del Soviet de Moscú. Participó en la guerra civil, fue miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Este. Desde 1920 desempeñó cargos de responsabilidad en la economía y los Soviets: presidente del Buró Industrial del CSEN en los Urales, encargado del CID para el restablecimiento de la industria de los Urales, presidente del CEN de Ucrania, vicepresidente del CCP de Ucrania, miembro del presídium del CSEN de la URSS y miembro de los presidiums del CEC de toda Rusia, del CEC de toda Ucrania y del CEC de la URSS. -154.

Medvédev, S. P. (1885-1937): militó en el Partido desde 1900. Después de la Revolución de Octubre se ocupó en trabajo político en el Ejército Rojo. En 1920 presidente del CC del Sindicato de Metalúrgicos; luego, se dedicó a trabajos en la economía (véase asimismo el tomo 43). - 16.

Melnichanski, G. N. (1886-1937): militante del Partido desde 1902. En las jornadas de Octubre de 1917, miembro del Comité Militar Revolucionario de Moscú. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Consejo de los Sindicatos de la provincia de Moscú. En 1918-1920 fue miembro del Consejo de Defensa Obrera y Campesina por el Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia; en lo sucesivo ocupó cargos en los sindicatos y la economía. -15, 141.

Merezhin, A. N. (n. en 1880): de 1905 a 1916, menchevique; después, miembro del Bund; desde 1919, bundista de izquierda. En el PC(b)R ingresó en 1919. Fue miembro del Buró Central de las secciones hebreas adjunto al CC del PC(b)R; formó parte del Comisariado del Pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades; en lo sucesivo se dedicó a trabajos docentes. -254.

Merkúrov, S. D. (1881-1952): escultor monumentalista soviético, Artista del Pueblo de la URSS, miembro numerario de la Academia de Artes de la URSS; militante del Partido desde 1945. -118, 213.

Mescheriakov, V. N. (1885-1946): militante del Partido desde 1905. Activo participante en la Revolución de Octubre. En 1918, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Agricultura de la RSFSR, luego, comisario del pueblo de Agricultura de Ucrania; en lo sucesivo ocupó cargos dirigentes en el Partido y los Soviets en Nóvgo— rod, Tambov y Simbirsk. En 1922-1928, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública, vicepresidente del Comité Principal de Educación Política; posteriormente, jefe adjunto de la Sección de Agricultura del CC del PC(b) de la URSS. De 1930 a 1936 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores y, luego, ocupó cargos en la economía. -14.

Mezhlauk, V. I. (1893-1938): en el movimiento revolucionario desde 1907, militante del Partido desde julio de 1917. Participante activo en la Revolución de Octubre, miembro del Comité de Jarkov de los bolcheviques. En 1918-1920, vicecomisario del pueblo de Hacienda de Ucrania, comisario del pueblo de Hacienda de la República del Donets-Krivói Rog, comisario militar de la provincia de Kazán, miembro del Consejo Militar Revolucionario de los ejércitos 5, 10, 14 y 2, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur, comisario del pueblo para Asuntos del Ejército de Ucrania. En 1920-1924, comisario de los ferrocarriles de Moscú -Báltico, Moscú-Kursk y del Norte, vicecomisario principal de Vías de Comunicación y miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación (véase asimismo el tomo 50). -74.

Mianouski, N. L. (n. en 1876): coronel del viejo ejército. Se incorporó voluntariamente al Ejército Rojo en febrero de 1918. Desde junio de 1919 fue alcaide de la plaza fortificada de Tula. Desde 1920 se dedicó a labor docente en academias militares. -383.

Miaskov, K. G. (1881-1958): militante del Partido desde 1912. Después de la Revolución de Octubre fue comisario de Abastecimiento en Samara, luego ocupó cargos de responsabilidad: presidente del Banco Agrícola de Rusia, miembro del presídium de la Academia de Ciencias Agrícolas de la URSS, de la Comisión del Plan del Estado de la URSS y en el CC del PCUS. -140.

Mijáilov. - 140.

Mijaliov, G. I. (1886-1937): empleado, trabajó en una explotación forestal; luego fue contable en la región de Perm. -172.

Miliulin, V. P. (1884-1937): militante del Partido desde 1910. En 1918-1921, vicepresidente del CSEN (véase asimismo el tomo 35). -23, 60, 66, 102, 160, 216, 225, 242, 251, 370-373.

Minkin, A. E. (1887-1955): militante del Partido desde 1903. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido, los Soviets y la diplomacia; secretario del Comité Provincial de Penza del Partido, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia, comisario de la fábrica de Perm de títulos del Estado (Goznak), secretario del Comité Provincial de Perm y presidente del Comité Ejecutivo de la provincia (véase asimismo el tomo 42). -76, 77, 172.

Mirónov, F. K. (1872-1921): oficial de cosacos, participante en los sucesos revolucionarios de 1906, fue atamán del pueblo cosaco de Raspópino de la región del Don, defendía los intereses de los sectores inferiores de los cosacos. En 1918 formó una división para combatir la contrarrevolución. Luchó en los frentes del Oeste y del Sur. En junio de 1919 estuvo al frente del Cuerpo de Ejército del Don. En septiembre fue preso y condenado a fusilamiento por organizar un amotinamiento. En consonancia con una propuesta del Buró Político, el Presídium del CEC de toda Rusia lo indultó. En octubre de 1919 fue incluido en el Comité Ejecutivo del Don; en 1920 fue admitido en el PC(b)R y nombrado jefe del 2 Ejército de Caballería. Después de la derrota de Wrangel fue inspector de caballería del Ejército Rojo. -46.

Morózov, M. V. (1868-1938): militante del Partido desde 1901. Después de la Revolución de Octubre ocupó cargos administrativos en el Comité Principal de Combustibles y en la industria turbera (véase asimismo el tomo 44). -371.

Moskaliov, P. P. (1881-1952): campesino, en lo sucesivo, herrero-172.

Movshóvich, M. S. (1874-1953): emprendió el camino revolucionario en 1895; militante del Partido desde 1904. Realizó labor de partido en Odesa; en 1911 emigró a Suiza; en 1917 regresó a Rusia. Participó en la guerra civil. Desde 1919 se ocupó en trabajos de partido y, luego, en la Organización Internacional de Ayuda a los Revolucionarios. -126.

Muránov, M. K. (1873-1959): militante del Partido desde 1904; después de la Revolución de Octubre ocupó cargos en el Partido y los Soviets: instructor del CC del PC(b)R y miembro de la Comisión de Control del PC(b)R (véase asimismo el tomo 48). -370.

Murphy, John Thomas (n. en 1888): personalidad del movimiento obrero inglés, en 1917 ingresó en el Partido Socialista de Escocia. En 1920 fue elegido delegado por los "comités de delegados de fábrica" al II Congreso de la Internacional Comunista. Tomó parte en la fundación del Partido Comunista de Inglaterra. Desde 1921, miembro de su CC, uno de los organizadores del Buró de la Internacional Sindical Roja en Inglaterra. Desde 1924, miembro de la Comisión Internacional de Control. En 1932 fue expulsado del partido. -266, 272.

Muss, E. R.: militante del Partido desde 1917. Antes de la Revolución de Octubre, técnico práctico en la construcción de fábricas y su dotación eléctrica. En 1917 fue elegido presidente interino de la junta fabril de la zona de Reval. En 1918, en trabajos de abastecimiento en la provincia de Tambov; en 1919, presidente del Comité de Abastecimiento de la provincia de Samara. -140.

N

Naglovski, A. D.: en 1919, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, encargado del Consejo de Defensa para la aplicación del estado de guerra en los ferrocarriles del frente del Norte y presidente de la comisión para evacuar bienes de Petrogrado. -74.

Narimánov, N. K. N. O. (1871-1925): estadista soviético, escritor. En 1917, uno de los eminentes luchadores por el Poder de los Soviets en Azerbaidzhán. Desde 1918

ocupó cargos de responsabilidad: comisario del pueblo de minería del CCP de Bakú; desde 1919 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores, luego, vicecomisario del pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades, presidente del Comité Revolucionario de Azerbaidzhán y presidente del CCP de Azerbaidzhán. A partir de 1922, presidente del Soviet de la Unión de la RSFS de Transcaucasia, luego, uno de los presidentes del CEC de la URSS. -209.

Nazárov, S. I. (1879-1944): militante del Partido desde 1903. En 1917 fue secretario del comité sindical de la fábrica Aivaz de Petrogrado. Después de la Revolución de Octubre, presidente del Comité Principal de Algodón (1917-1919), miembro del Comité Provincial de Ivánovo-Voznesensk y del Comité Ejecutivo de la provincia, encargado del Consejo Militar Revolucionario del 9º Ejército y comisario del Estado Mayor del Ejército. Desde 1921 desempeñó cargos dirigentes en el Partido y los Soviets. -84.

Nevski, V. I. (1876-1937): militante del Partido desde 1898. A partir de 1918 ocupó cargos de responsabilidad en los Soviets y el Partido: comisario del pueblo de Vías de Comunicación (1918-1919) y vicepresidente del CEC de toda Rusia (1919-1920) (véase asimismo el tomo 18). -266.

Nikoláev, A. M. (1887-1938): militante del Partido desde 1904. En 1918-1924, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos y presidente del Consejo Radiotécnico. Luego trabajó como representante comercial, fue director de la Dirección para Importación de Equipos Electrotécnicos, desde 1931 fue miembro del presídium de la Comisión del Plan del Estado de la URSS y vicepresidente de la Sociedad de Relaciones Culturales con otros Países. -153, 161-162, 173, 204, 249, 261, 271, 343, 351, 352.

Nikolski, G. I.: alumno de los primeros cursillos de ametralladoras de Moscú. En abril de 1920 se graduó en los cursillos, obtuvo el titulo de mando rojo del Ejército Rojo Obrero y Campesino y fue enviado a disposición del Estado Mayor del frente del Oeste. -90.

Nikúlina, N. A. (1845-1923): una de las más famosas actrices de comedia. Trabajó en el Teatro Mali de 1863 a 1914. -317-318.

Nóvikov. - 264.

O

Obuj, V. A. (1870-1934): militante del Partido desde 1894; médico, destacada personalidad de la sanidad soviética. Activo participante en la Revolución de Octubre. En 1919-1929 estuvo al frente del Departamento de Salud Pública de Moscú. Tomó parte en el tratamiento de V. I. Lenin. -245.

Ojrimenko, P. F. (n. en 1888): traductor, miembro de la Unión de Escritores Soviéticos. -98.

Olderoggue, V. A. (n. en 1873): general del viejo ejército, luego se incorporó al Ejército Rojo, en 1919 fue jefe del frente del Este; fue jefe de la Sección Militar de la zona de Siberia Occidental, luego, jefe de la Sección Militar de la región militar de Kíev. En 1920 cumplía encargos especiales adjunto al jefe del frente del Sur. -57, 59.

Olshevski, S. ingeniero de obras ferroviarias. Fue miembro de la subsección de puentes del comité técnico del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación y consultante de la Dirección Técnica para problemas de restablecimiento de ferrocarriles destruidos. -386.

Ordzhonikidze, G. K. (Sergó) (1886-1937): militante del Partido desde 1903.

Después de la Revolución de Octubre, comisario extraordinario de Ucrania, luego, del Sur de Rusia. Durante la guerra civil, miembro de los Consejos Militares Revolucionarios de los ejércitos 16 y 14 y del frente del Cáucaso (véase asimismo el tomo 48). -16, 68, 158, 179, 187, 192, 205, 209, 221, 222, 228, 239, 240, 263, 282, 304, 307, 312, 316, 321.

Orlov, K. N. (Egórov, N.) (1879-1943): militante del Partido desde 1904. En 1917-1918, presidente del Consejo Directivo de toda Rusia para el Armamento del Ejército Rojo; de agosto de 1918 a diciembre de 1919, comisario político extraordinario de las fábricas de armas y de cartuchos y del depósito de artillería de Tula. De 1922 a 1929, presidente de la Dirección Principal de la Industria Bélica, del Trust Automovilístico y de la Dirección de Construcción Estatal de Empresas Industriales del CSEN. -384.

Osinski, N. (Obolenski, V. V.) (1887-1938): militante del Partido desde 1907. En 1919 y principios de 1920, encargado del CEC de toda Rusia para las provincias de Penza, Tula y, luego, de Viatka. En 1920, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Tula (véase asimismo el tomo 44). -43, 383, 384.

Oskin, D. P. (1892-1934): militante del Partido desde 1918, en el pasado, eserista de izquierda. Durante la guerra civil fue comisario militar de la provincia de Tula, jefe de las tropas de las regiones militares de la Orilla Derecha y la Orilla Izquierda del Volga, fue jefe principal de suministros al Ejército Rojo Obrero y Campesino. Después de desmovilizarse ocupó cargos en la economía. -74, 384.

P

Paikes, A. K. (1873-1958): funcionario de organismos de los Soviets. Antes de 1917, menchevique; en 1918 ingresó en el PC(b)R. En 1918´1920 fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Control del Estado, y de Inspección Obrera y Campesina, vicecomisario del pueblo de Control del Estado y miembro del Comité Revolucionario de Siberia. En 1921-1922, ministro plenipotenciario en China y, luego, en Lituania. A partir de 1923 desempeñó cargos administrativos en el CSEN. - 107, 149, 246.

Pávlov, I. P. (1849-1936): eminente fisiólogo ruso, académico (véase asimismo el tomo 42). -258.

Pervushin, N. V. (n. en 1889): de 1919 a 1922, profesor de la Universidad de Kazán. -181.

Pervúshina-Zalésskaya (Pervúshina-Zalézhskaya), A. A— 181.

Peters, J. H. (1886-1938): militante del Partido desde 1904. En 1919-1920, alcaide de las plazas fuertes de Petrogrado y de Kíev y miembro del Consejo Militar de la plaza fuerte de Tula. Desde 1920 fue miembro del Buró para Turkestán, luego, miembro el consejo directivo de la Dirección Política Unificada Estatal (OGPU), miembro de la CCC-

Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina, presidente de la Comisión de Control de Moscú del PC(b) de la URSS y miembro de la Comisión de Control del Partido adjunta al CC del PC(b) de la URSS (véase asimismo el tomo 50). -75, 89, 179.

Péterson, K. A. (1877-1926): militante del Partido desde 1898. En el período de la Revolución de Octubre, miembro del Comité Militar Revolucionario y, luego, miembro del Presídium del CEC de toda Rusia y del Tribunal Revolucionario adjunto al CEC de toda Rusia, comisario militar de la División Letona de Tiradores. Desde diciembre de 1918, comisario del pueblo para Asuntos del Ejército en la Letonia Soviética. En enero de 1920 fue nombrado comisario militar de la provincia de Yeniseisk (véase asimismo el tomo 39). -19, 85.

Petrov. -365.

Petrovski, G. I. (1878-1958): militante del Partido desde 1897. En 1917-1919, comisario del pueblo del Interior de la RSFSR; de 1919 a 1938, presidente del CEC de toda Ucrania (véase asimismo el tomo 23). - 151.

Piatakov, G. L. (1890-1937): militó en el Partido desde 1910. Después de la Revolución de Octubre formó parte del Gobierno soviético de Ucrania. Participó en la guerra civil, en 1919 fue miembro del Consejo Militar Revolucionario del 13 Ejército; en 1920 estuvo en los Urales en el 1 Ejército de Trabajo (véase asimismo el tomo 27). -214.

Pisudski, Josef (1867-1935): estadista de la Polonia terrateniente burguesa. En 1918-1922 estuvo al frente del Estado polaco, persiguió cruelmente el movimiento revolucionario de los trabajadores. En 1920 fue uno de los organizadores de la guerra de la Polonia terrateniente contra el Estado soviético. -20.

Platónov, A. P. (n. en 1894): de 1915 a 1918 sirvió de marino en la flota del Mar Negro. Desde diciembre de 1919, miembro del Departamento de Casación del CEC de toda Rusia. En marzo de 1920 fue nombrado gerente responsable y dirigente del personal administrativo del Kremlin y las Casas de los Soviets. -329.

Platten, Friedrich (1883-1942): comunista suizo. En 1912-1918, secretario del Partido Socialdemócrata de Suiza. En 1919 tomó parte en la fundación de la Internacional Comunista, miembro del Buró de la Internacional Comunista. Colaboró en la revista *La Internacional Comunista.* Uno de los organizadores del Partido Comunista de Suiza (véase asimismo el tomo 27). -331.

Plaxin, K.I. (1881-1933): militante del Partido desde. 1904. En 1917, miembro del Comité de Sarátov del POSDR(b), delegado al VI Congreso del Partido. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos en el Partido, los Soviets y la economía de Sarátov: secretario del Comité Provincial del Partido y presidente del Consejo de Economía; fue vicepresidente del Comité Ejecutivo en Ivánovo. -5, 8, 13.

Podvoiski, N. I. (1880-1948): militante del Partido desde 1901. En 19)9, comisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina de Ucrania (véase asimismo el tomo 35). -14.

Pokrovski, M. N. (1868-1932): militante del Partido desde 1905. Desde 1918, vicecomisario del pueblo de Instrucción Pública de la RSFSR (véase asimismo el tomo 34). -96, 138, 176, 193, 224, 254, 307, 362.

Popov, P. I. (1872-1950): militante del Partido desde 1924. A partir de 1918 estuvo

al frente de la Dirección Central .de Estadística (véase asimismo el tomo 42). -23, 224, 241, 247, 375, 397.

Popova (Kaspárova), E. M. (1888-1963): participó en el movimiento revolucionario desde 1903, militante del Partido desde 1919. En 1918-1922 fue responsable de la Sección de Viviendas del CEC de toda Rusia, luego, administradora adjunta de Asuntos y secretaria responsable de la representación de la RSFS de Transcaucasia adjunta al CCP de la URSS y secretaria responsable del presídium de la Comisión del Plan del Estado de la URSS, etc. -99.

Potiáev, A. I. (1888-1939): militó en el Partido de 1917 a 1923. En 1918, vicecomisario del pueblo de Hacienda. Participó en la guerra civil, fue miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Oeste (1919); en 1920 formó parte del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, luego, jefe de la Dirección Principal de Pesca. En los años sucesivos trabajó en el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y se dedicó a actividades docentes. - 78, 402.

Pozem, B. P. (1882-1939): militó en el Partido desde 1902. En 1918-1919, comisario del Estado Mayor de la Región Militar de Petrogrado, luego, miembro de los Consejos Militares Revolucionarios de los frentes del Oeste y el Este y del 5 Ejército. Terminada la guerra civil, desempeñó cargos de responsabilidad en la economía y el Partido: presidente de la Dirección Principal de la Industria Textil, secretario del Comité Territorial del Sudeste del PC(b) de la URSS, rector de la Universidad Comunista de Leningrado, secretario del Comité Regional del Partido de Leningrado, miembro del CEC de toda Rusia y del CEC de la URSS y miembro de la CCC del PC(b) de la URSS de varias convocatorias. En el XII Congreso del Partido fue elegido miembro suplente del CC del PC(b) de la URSS. -57, 77.

Preobrazhenski, A. A. (1863-1938) : desde 1902 trabajó en el ferrocarril Samara-Zlatoúst; desde 1918, jefe de oficina; desde 1919, administrador de Asuntos y, luego, jefe de servicios administrativos de dicho ferrocarril. En 1922, a propuesta de V. I. Lenin, fue nombrado gerente del sovjós *Gorki* (véase asimismo el tomo 47). - 340.

Preobrazhenski, E. A. (1886-1937): militó en el Partido desde 1903. Desde 1918 desempeñó cargos en el Partido y políticos en el ejército; en 1920, uno de los secretarios del CC del Partido; trabajó en la Redacción del periódico *Pravda* (véase asimismo el tomo 41). -157, 226, 262, 266, 291, 311, 370.

Prominski, I. L. (1859-1923): participante en el movimiento social— demócrata polaco desde los años 80. En 1894 fue preso, y en 1897, desterrado a Siberia Oriental al pueblo de Shúshenskoe, de la comarca de Minusinsk, por el plazo de 3 años, donde conoció y se acercó a V. I. Lenin y N. K. Krúpskaya. Vencido el plazo de destierro, trabajó en el ferrocarril de Siberia. Tomó parte en la guerra civil. -248, 283.

Pushkin, A. S. (1799-1837): gran poeta ruso. -143, 224.

Putíntsev, I. D.: bolchevique, cosaco del pueblo de Urliutiúbskaya, de la provincia de Semipalátinsk, distrito de Pavlodar. - 259.

R

Rádchenko, I. I. (1874-1942): militante del Partido desde 1898. Uno de los

organizadores y dirigentes de la industria turbera de la URSS. En 1920 trabajó en el Comité Principal de la Turba (véase asimismo el tomo 44). - 370, 371, 399.

Rádek, K. B. (1885-1939): militó en el Partido desde 1917. Después de la Revolución de Octubre trabajó en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores; desde marzo de 1920, secretario del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 35). -196, 262, 272, 280-281, 306, 308.

Radus-Zenkóvich, V. A. (1877-1967): militante del Partido desde 1898. A partir de 1919, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Sarátov, luego, presidente del Comité Revolucionario de Kirguizia (véase asimismo el tomo 37). -5, 7, 13.

Rafes, M. G. (1883-1942): en el movimiento revolucionario desde 1899, miembro del Bund desde 1903; en 1912-1919, miembro del CC del Bund. Después de la Revolución de Febrero de 1917 formó parte del Comité Ejecutivo del Soviet de diputados obreros y soldados de Petrogrado. Luego trabajó en Ucrania, estuvo al frente del ala izquierda del Bund, en el verano de 1919 ingresó en el PC(b)R. Fue comisario del Ejército Rojo, luego desempeñó cargos dirigentes en los Soviets de Moscú. En lo sucesivo trabajó en la esfera del arte cinematográfico. -254.

Rakovski, J. G. (1873-1941): militó en el Partido desde 1917. A partir de 1918, presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de Ucrania (véase asimismo el tomo 44). -6, 14, 17, 31, 33, 38, 168, 190, 196, 197, 202, 222, 385, 403, 407, 410.

Raskólnikov, F. F. (1892-1939): militó en el Partido desde 1910. Después de la Revolución de Octubre, vicecomisario del pueblo para Asuntos de la Marina, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Este y jefe de la flotilla del Volga-Caspio y de la flota del Báltico. -174, 189.

Rátnikov, I. Y. (n. en 1893): en 1917-1920 fue secretario del Comité Zonal de Karabánovo del PC(b)R del distrito de Alexándrov, región de Vladímir. -369, 370.

Reed, John (1887-1920): destacada personalidad del movimiento obrero norteamericano, escritor y publicista. En 1917 llegó a Rusia. Aplaudió la Revolución de Octubre y le consagró su libro *Diez días que estremecieron el mundo.* El prefacio de la obra lo escribió V. I. Lenin. Al regresar en 1918 a los EE.UU., se adhirió al ala izquierda del Partido Socialista de los EE.UU. y fue uno de sus dirigentes. Tomó parte en la organización del Partido Comunista de los EE.UU. En 1919 fue elegido miembro del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista. Murió en Moscú. Sepultado al pie de la muralla del Kremlin. -313, 359.

Reij, Y. S. (n. en 1886): en 1918 fue director de *Russische Nachrichtung* (Noticias Rusas), boletín de información de la misión soviética en Berna. En 1919 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores. Del otoño de 1919 a abril de 1925 fue jefe de la editorial de la Internacional Comunista en Berlín. En lo sucesivo se apartó del movimiento comunista. - 131.

Ribakov, I. Y. (1891-1938): ingresó en el Partido en 1917. En 1920 fue presidente del Comité Ejecutivo del distrito de Alexándrov, región de Vladímir. En lo sucesivo ocupó cargos de responsabilidad en los Soviets y la economía. -369, 370.

Ríkov, A. I. (1881-1938): militó en el Partido desde 1899. En 1919-1920, encargado

extraordinario del Consejo de Trabajo y Defensa para suministros al Ejército Rojo y la Marina (véase asimismo el tomo 44). -70, 79, 144, 169, 2Ó0, 218, 237, 251, 323, 345, 365, 370, 373.

Rodzianko, M. V. (1859-1924): gran terrateniente, uno de los líderes del partido de los octubristas (Unión del 17 de Octubre), monárquico. Después de la Revolución de Octubre huyó para ponerse al servicio de Denikin, trató de unir todas las fuerzas contrarrevolucionarias para combatir el Poder soviético, luego emigró (véase asimismo el tomo 5). -56.

Rógov, M. I. (n. en 1880): participó en el movimiento revolucionario desde 1905, militante del Partido desde 1907. Después de la Revolución de Febrero volvió a Moscú. De 1917 a 1928 trabajó en el Soviet de Moscú. En 1929 fue vicecomisario del pueblo de Hacienda de la URSS. Desde 1930, presidente de la Comisión del Plan del Estado de la RSFSR, presidente de la Comisión Presupuestaria del CEC de toda Rusia y miembro del CEC de la URSS. -66.

Románov, P. A. (n. en 1884): militante del Partido desde 1919. En 1920, secretario del Comité Ejecutivo del distrito de Alexándrov, región de Vladímir. -369, 370.

Rotshtéin, F. A. (1871-1953): militante del Partido desde 1901. En 1890 emigró de Rusia. Participó activamente en el movimiento obrero inglés, en la fundación del Partido Comunista de Gran Bretaña (1920). Colaboró en la prensa socialista rusa y extranjera (véase asimismo el tomo 48). -87, 131, 277, 281.

Rovio, G. S. (1887-1938): militante del Partido desde 1905. Fue secretario de la Sección Finlandesa del Buró Noroccidental del CC del PC(b) de la URSS (véase asimismo el tomo 34). - 106.

Rozengolts, A. P. (1889-1938): militó en el Partido desde 1905. Durante la Revolución de Octubre, miembro del Comité Militar Revolucionario de Moscú. Durante la guerra civil, miembro de Consejos Militares Revolucionarios de varios ejércitos y frentes, luego ocupó cargos militares, diplomáticos y en los Soviets. En 1937, por actividades antipartido fue expulsado del Partido. -32, 192.

Rudakov, I. G. (1883-1937): militante del Partido desde 1905. Después de la Revolución de Octubre ocupó cargos dirigentes en la economía'— miembro del Consejo de Economía de la zona del Norte (1919) y jefe de la sección petrogradense de combustibles (1920). En lo sucesivo fue comisario del pueblo de la Industria Maderera de la RSS de Bielorrusia. Fue miembro del CEC de la URSS. -324.

Rudi, Y. V.: en 1919 fue comisario del ferrocarril de Ekaterimburgo; a partir de 1920, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación, ocupó cargos de responsabilidad en dicho comisariado. - 77.

Rudzutak, Y. E. (1887-1938): militante del Partido desde 1905. Desde 1919 formó parte de la Comisión para Turkestán. A partir de 1920, miembro del CC del PC(b)R, miembro del presídium y secretario general del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia (véase asimismo el tomo 44). -106, 198, 251.

Rutgers, S. J. (1879-1961): ingeniero holandés, comunista. De 1918 a 1938 (con intervalos) trabajó en la URSS (véase asimismo el tomo 44). -130.

S

Sánnikov, F. S. (1883-1955): a lo largo de varios años trabajó en los acopios de leña, se dedicó a la agricultura, en los últimos años de su vida fue cartero en el pueblo de Polovódovo del distrito de Solikamsk, región de Perm. -172.

Sapozhkov: eserista de izquierda, jefe de la 2ª División de Caballería de Turkestán. En julio de 1920 organizó un amotinamiento contra el Poder de los Soviets en el distrito de Buzuluk, provincia de Samara, que se extendió también al distrito de Samara. Fue muerto el 6 de septiembre de 1920 durante el aplastamiento del motín-405-406.

Sapózhnikov, A-100.

Sapózhnikov, A. V. (1868-1935): conocido químico. -193.

Saprónov, T. V. (1887-1939): militó en el Partido desde 1912. En 1919-1920 fue presidente del Comité Revolucionario de la provincia de Jarkov (véase asimismo el tomo 39). -123, 167, 202.

Selivachov, V. I. (1866-1919): oficial del viejo ejército, luego sirvió en el Ejército Rojo. En 1919 fue ayudante del jefe del frente del Sur. -57, 58.

Semashko, N. A. (1874-1949): militante del Partido desde 1893. En 1918-1930, comisario del pueblo de Salud Pública de la RSFSR (véase asimismo el tomo 39). -67, 87, 102, 143, 193, 221, 334, 377, 378.

Senia (Lavrov, S.) -208.

Serafimóvich (Popov), A. S. (1863-1949): escritor soviético; militante del Partido desde 1918. Después de la Revolución de Octubre entró a formar parte del consejo de redacción de *Izvestia Moskóvskogo Soveta Rabóchij Deputátov* (Noticias del Soviet de Diputados Obreros de Moscú), estuvo al frente de la Sección de Literatura Amena. Durante la guerra civil fue corresponsal militar de *Pravda.* - 231, 316.

Serebriakov, L. P. (1888-1937): militó en el Partido desde 1905. En 1919-1920 fue secretario del CC del PC(b)R, presidente del Buró del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia para el Sur, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur y jefe de la Dirección Política de la República (véase asimismo el tomo 42). -16, 26, 51, 58, 151.

Seredá, S. P. (1871-1933): militante del Partido desde 1903. En 1918— 1921, comisario del pueblo de Agricultura de la RSFSR (véase asimismo el tomo 36). -25, 137, 156, 255, 298,' 349, 360, 401.

Sergó: véase *Ordzhonikidze, G. K.*

Serrati, Jacinto Menotti (1872-1926): destacada personalidad del movimiento obrero italiano, uno de los dirigentes del Partido Socialista Italiano. En 1915-1923, director del órgano central de prensa del Partido Socialista el periódico (¡Adelante!) (véase asimismo el tomo 45). -252, 283.

Shapoválov, A. S. (1871-1942): uno de los más viejos participantes en el movimiento revolucionario de Rusia; en 1894 perteneció a Voluntad del Pueblo. Después de la Revolución de Octubre desempeñó cargos en los Soviets y el Partido. En el XIII Congreso del PC(b)R fue elegido miembro de la CCC. Los últimos años de su vida se dedicó a actividades literarias. -296.

Shatelén, M. A. (1866-1957): electrotécnico soviético, eminente hombre de ciencia, ingeniero, destacada figura de la enseñanza electrotécnica en la URSS, miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de la URSS (desde 1931), Héroe del Trabajo Socialista (1956), personalidad emérita de la ciencia y la técnica de la RSFSR (1934) y la RSS de Uzbekia (1943). Tomó parte en la confección del plan GOELRO. Desde 1929 fue presidente de la Cámara Principal de Pesos y Medidas de la URSS; en 1929-1949, miembro del Comité Internacional de Pesos y Medidas. -231.

Shatunovski, Y. M. (1876-1932): militante del Partido desde 1918. Después de la Revolución de Octubre se dedicó a la labor pedagógica y político-militar, luego fue miembro de la Comisión de Transporte adjunta al CTD, miembro de la Sección Industrial de la Comisión del Plan del Estado. En 1927 fue partidario de la desviación de derecha, pero pronto abandonó la oposición. -371, 373.

Sheinman, A. L. (n. en 1886): militó en el Partido desde 1903. A partir de 1918 ocupó puestos de responsabilidad en el Comisariado del Pueblo de Hacienda, el de Abastecimiento y el de Comercio Exterior: fue vicecomisario del pueblo de Comercio Exterior e Interior, miembro de la directiva del Banco del Estado de la RSFSR y presidente de la directiva del Banco del Estado de la URSS, así como vicecomisario del pueblo de Hacienda de la URSS (véase asimismo el tomo 35). -224.

Shlíjter, A. G. (1868-1940): militante del Partido desde 1891. En 1919, comisario del pueblo de Abastecimiento de Ucrania; en 1920, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Tambov y miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio (véase asimismo el tomo 42). -6, 33, 322, 360.

Shmidt, O. Y. (1891-1956): militante del Partido desde 1918, hombre de ciencia, académico. Fue miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento (1918-1920), del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública (1920-1921), del Comisariado del Pueblo de Hacienda (1921-1922), jefe de la Editorial del Estado (1921-1924), jefe de la Dirección Principal de la Ruta Marítima del Norte (1932-1939). Uno de los fundadores y director de la Gran Enciclopedia Soviética. -147.

Shmidt, V. V. (1886-1940): militante del Partido desde 1905. Desde fines de 1918 hasta 1928, secretario del Consejo Central de los Sindicatos de la URSS, luego, comisario del pueblo de Trabajo (véase asimismo el tomo 44). -275.

Shorin, A. F. (1890-1941): inventor soviético en el dominio de la radiotecnia, la telegrafía y la cinematografía sonora. Desde 1919, jefe de la emisora de radio de Tsárskoe Seló, trabajó en la esfera de la radio en el Laboratorio de Radio de Nizhni Novgorod; desde 1923, jefe de la Sección de Radio del Trust de Fábricas de Poca Corriente del CSEN. -152-153.

Shorin, V. I. (1870-1938): oficial del viejo ejército; a partir de 1918 sirvió en el Ejército Rojo. Fue jefe del 2 Ejército del frente del Este, de las tropas del Grupo Especial de los frentes del Sur, el Sudeste y el Cáucaso. En 1920-1921 fue ayudante del Comandante en Jefe de la República para las tropas de Siberia. -62.

Shotman, A. V. (1880-1937): militante del Partido desde 1899. En 1918-1919, miembro del presídium del CSEN; en 1920, presidente de la Comisión del CTD para los Urales y Siberia, luego, miembro del Comité Revolucionario de Siberia y presidente del Consejo de Economía de Siberia (véase asimismo el tomo 34). -253.

Shtérnberg, P. K. (1865-1920): astrónomo. Participante activo en el movimiento revolucionario de Rusia. Militante del Partido desde 1905. En las jomadas de Octubre estuvo al frente de las fuerzas revolucionarias del Comité Revolucionario de Zamoskvorechie. Después de la Revolución de Octubre ocupó puestos de responsabilidad en los Soviets y realizó trabajo político-militar: miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública y miembro de los Consejos Militares Revolucionarios del 2 Ejército y del frente del Este. -77.

Shturmin, F.: combatiente del Ejército Rojo de l a compañía de reflectores del 11º Batallón de ingenieros. -10.

Shumski, A. Y. (1890-1946): de 1909 a 1917, miembro del partido ucranio de los socialistas revolucionarios. Desde 1918 fue uno de los líderes del partido de los borotbistas. En 1920 fue admitido en el PC(b)R. Participó en las negociaciones para el tratado de paz con Polonia (4920). Fue miembro del Consejo Militar Revolucionario del 14º Ejército, embajador en Polonia, comisario del pueblo de Instrucción Pública de Ucrania (1924-1927), presidente del CC de los trabajadores de la Instrucción Pública, fue elegido miembro del CC del PC(b) de Ucrania y del CEC de la URSS. En 1933 fue expulsado del Partido por nacionalismo. -196, 197.

Shuarts, I. I. ("Semión") (1879-1951): militante del Partido desde 1899. Desde 1918 desempeñó cargos de responsabilidad en el Partido y los Soviets de Ucrania (véase asimismo el tomo 47). -201, 202.

Shvédchikov, K. M. (1884-1952): militante del Partido desde 1904. Después de la Revolución de Febrero de 1917, jefe de la Editorial del periódico *Pravda.* Desde 1918 desempeñó cargos de responsabilidad en la industria papelera, encargado extraordinario del CCP para asuntos de la industria papelera y la prensa, presidente de la Dirección Principal de Empresas de la Industria Papelera, presidente del Trust Central Papelero. En 1924 fue nombrado miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y presidente de la S. A. Sovkinó (S. A. fotocinematográfica de toda Rusia); en lo sucesivo, vicepresidente de Soyuzkinó. -224.

Siromólotov, F. F. (1877-1949): militante del Partido desde 1897. Después de la Revolución de Febrero fue secretario del Comité de Troitsk del Partido, organizador de destacamentos de la guardia roja. A fines de 1917 fue llamado a Ekaterimburgo. Después de la Revolución de Octubre, miembro del presídium del CSEN, miembro del CCP Restringido y del presídium de la Comisión del Plan del Estado de la URSS. -66, 368.

Sirtsov, S. I. (1893-1938): militante del Partido desde 1913. En 1917 trabajó en el Comité de Rostov-Najichevan y, luego, en el Buró Comarcal del Don del POSDR(b):' En 1918, miembro del Buró del PC(b)R para el Don, vicepresidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la República del Don. Estuvo con los "comunistas de izquierda", se pronunció contra la conclusión de la Paz de Brest. Participó en la guerra civil. En 1921-1926 trabajó en el CC del Partido. En 1929 fue presidente del CCP de la RSFSR, luego, director de la Fábrica Química Militar de Noguinsk — 137.

Sklianski, E. M. (1892-1925): militante del Partido desde 1913. De septiembre de 1918 a 1924, vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército y vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario de la República (véase asimismo el tomo 45). -7, 10, 13,

20, 21, 38, 46, 47, 48, 50, 57, 61, 66, 67, 79, 118, 180, 189, 195, 222, 264, 275, 277, 285, 286, 289, 299, 302, 340, 350, 353, 366, 370, 377, 380, 385, 409.

Skvortsou-Stepánov, I. I. (1870-1928): militante del Partido desde 1896. Primer comisario del pueblo de Hacienda de la República Soviética, se ocupó en actividades científico-literarias y publicísticas (véase asimismo el tomo 2). -266, 329.

Smilga, I. T. (1892-1938): militó en el Partido desde 1907. Después de la Revolución de Octubre, encargado del CCP de la RSFSR en Finlandia, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República, miembro de los Consejos Militares Revolucionarios de los frentes del Sur, el Cáucaso y el Oeste, vicepresidente del CSEN. En los congresos VII y VIII del Partido fue elegido al CC (véase asimismo el tomo 32). -16, 21, 26, 39, 41, 48, 62, 84, 155, 158, 172, 187, 192, 229, 279, 288, 292, 299, 304, 305, 306, 308.

Smirnov, I. N. (1881-1936): militó en el Partido desde 1899. En 1918-1919, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 5 Ejército del frente del Este, luego, presidente del Comité Revolucionario de Siberia. En el VIII Congreso del Partido fue elegido miembro suplente del CC (véase asimismo el tomo 44). -50, 64, 70, 77, 92, 109, 119, 127-128, 136, 149, 162, 182, 183, 246, 248, 267, 274, 286, 335, 413.

Smirnov, V. M. (1887-1937): militó en el Partido desde 1907. Después de la Revolución de Octubre, miembro del presídium del CSEN. Participó en la guerra civil. Uno de los líderes de la "oposición militar" en el VIII Congreso del Partido. En 1920-1921, activo elemento del grupo antipartido del "centralismo democrático" (véase asimismo el tomo 36). -104.

Smirnova, V. P. -104.

Sokólnikov (Briliant), G. Y. (1888-1939): militó en el Partido desde 1905. A partir de diciembre de 1918, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Sur y, luego, de Turkestán (véanse asimismo los tomos 34 y 45). -38-39, 46, 81, 155.

Sologub, N. V. (1883-1937): coronel del viejo ejército, desde 1918 sirvió en el Ejército Rojo. Fue jefe del Estado Mayor del frente del Este, miembro de la Inspección Militar Superior, jefe del Departamento Operativo del Estado Mayor del frente del Oeste, jefe del 16ª Ejército. En 1920, jefe del Estado Mayor del frente del Sur, de las fuerzas armadas de Ucrania y de Crimea. A partir de 1923 ocupó puestos de responsabilidad en centros docentes militares. -16.

Soloviov, Z. P. (1876-1928): militante del Partido desde 1898, uno de los mayores organizadores y teóricos de la salud pública. Desde 1918 estuvo al frente de distintos centros médicos, formó parte de consejos de médicos, fue vicecomisario del pueblo de Salud Pública, presidente del Comité Ejecutivo de la Cruz Roja de la RSFSR (1919), jefe de la Dirección Principal Sanitaria Militar del Ejército Rojo (1920), etc. -91, 221.

Sosnouski, L. S. (1886-1937): militó en el Partido desde 1904. En 1918-1924 (con intervalos) director del periódico *Bednotá* (Los Campesinos Pobres) (véase asimismo el tomo 37). -371, 372, 373.

Stalin, I. Z (1879-1953): militante del Partido desde 1898. En el período de la guerra civil, encargado del CCP para el abastecimiento en el Sur de Rusia, miembro del Consejo Militar Revolucionario de la República y de Consejos Militares Revolucionarios de varios

frentes (véase asimismo el tomo 45). -16, 19, 20, 21, 48, 54, 58, 67, 68, 155, 158, 160, 163, 164, 165, 167, 168, 176, 183, 187, 196, 205, 223, 230, 237, 238, 240, 275-276, 279, 285, 286-287, 288, 289, 293, 295, 343, 352, 374, 390, 398, 407, 408.

Stásova, E. D. (1873-1966): militante del Partido desde 1898. De febrero de 1917 a marzo de 1920, secretaria del CC del Partido (véase asimismo el tomo 48). -26, 38, 40, 98, 107, 203, 386.

Stepánov: véase *Skvortsov-Stepánov, I. I.*

Ström, Friedrich (1880-1948): sodaldemócrata sueco de izquierda, escritor, publicista. En 1918-1920, director del periódico *Folkels Dagblad Politiken* (Diario Político Popular) (véase asimismo el tomo 31). -131.

Sundukov, F. S. (n. en 1892): militante del Partido desde 1918. Sirvió en el Ejército Rojo de 1918 a 1945. En 1918-1920 estuvo en el frente de los Urales: en la División 25 de infantería de Chapáev, fue jefe del primer Regimiento de los Urales, estuvo al frente de un sector de la zona fortificada de los Urales. Graduado en la Academia Superior Militar unificada S. S. Kámenev, fue comisario en distintas unidades del Ejército Rojo y se dedicó a labores docentes. -93.

Sverdlov, V. M. (1886-1940): militó en el POSDR de 1902 a 1909, apartándose luego de la actividad política. En 1918, comisario de la Dirección de Explotación en el Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación; en 1919-1920, vicecomisario del pueblo de Vías de Comunicación y presidente del Consejo Superior de Transporte. En los años sucesivos fue miembro del consejo directivo del CSEN, trabajó en los departamentos minero y científico-técnico del CSEN, fue director del Instituto de Investigación Científica de Caminos. -132, 149, 178-179, 340, 366.

Sviderski, A. I. (1878-1933): militante del Partido desde 1899. Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Inspección Obrera y Campesina (véase asimismo el tomo 39). -25, 133, 199.

T

Tajtamishev: en 1919 formó parte de la comisión encargada de la Construcción de nuevos ramales ferroviarios para el traslado de combustible, dependiente del CSEN. En 1927 fue aprobado como miembro de la experticia gubernamental adjunta al Comité para la Construcción de la Vía Volga-Don. -243.

Teodoróvich, I. A. (1875-1940): inició la actividad revolucionaria en 1895, bolchevique. Durante la guerra civil participó en guerrillas que luchaban contra Kolchak. A partir de 1920 trabajó en el Comisariado del Pueblo de Agricultura (véase asimismo el tomo 44). -349.

Teriojin, I. V: en 1919-1920 trabajó en la Escuela Agrícola del distrito de Podolsk, provincia de Moscú, en el cargo de jefe de la administración, fue llamado a capítulo por vulnerar la legalidad socialista. -129.

Ter-Pelrosián, S. A. (Kamó) (1882-1922): revolucionario profesional, uno de los organizadores de la labor combativa del Partido Bolchevique en los años de zarismo.

Después de la Revolución de Febrero de 1917, al salir de la cárcel de forzados de Járkov, trabajó en Transcaucasia. En 1919 encabezó un grupo de combate para luchar en la retaguardia de Denikin. A principios de 1920 fue preso por el Gobierno menchevique georgiano. Puesto en libertad, sostuvo labor clandestina en Bakú y tomó parte activa en la preparación de la insurrección del proletariado de Bakú. En lo sucesivo trabajó en el Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior y estudió en Moscú. -48.

Timiriázev, K. A. (1843-1920): naturalista darvinista ruso, eminente botánico-fisiólogo, talentoso divulgador y propagandista de conocimientos científicos, miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de Petersburgo. Primer gran hombre de ciencia que aplaudió la Revolución Socialista de Octubre. Sus artículos publicísticos y discursos insertados en la recopilación *La ciencia y la democracia* (1920) fueron valorados altamente por V. I. Lenin. El nombre de Timiriázev ha sido adjudicado a varios centros científicos y docentes-217.

Tirkov, A. V. (1859-1924): militante del partido Voluntad del Pueblo desde 1879; fue preso en 1881 por participar en el atentado contra Alejandro II, cumplió la pena en la fortaleza de Pedro y Pablo. En 1883 fue desterrado a Siberia Oriental. En 1904 el destierro perpetuo fue conmutado con el destierro por 20 años. -255.

Tolstói, L. N. (1828-1910): gran escritor ruso-177.

Tomski, M. P. (1880-1936): militó en el Partido desde 1904. A partir de 1919, presidente del presídium del Consejo Central de los Sindicatos de toda Rusia (véase asimismo el tomo 45). -140.

Tonkov, V. N. (1872-1954): eminente anatomista soviético. Militante del Partido desde 1932. Desde 1900, profesor. En 1917-1925, jefe de la Academia Médico-Militar. Lo recibió reiteradas veces V. I. Lenin para tratar de problemas de mejoramiento de las condiciones de vida de los hombres de ciencia. Desde 1944, miembro numerario de la Academia de Ciencias Médicas de la URSS. -54.

Treves, Claudio (1868-1933): uno de los líderes reformistas del Partido Socialista Italiano. Durante la Primera Guerra Mundial, centrista. Sostuvo una actitud hostil ante la Revolución Socialista de Octubre. Después de la escisión del Partido Socialista Italiano (1922) fue uno de los lideres del reformista Partido Socialista Unitario. -348.

Trilísser, D. A. (1884-1934): militante del Partido desde 1902. En 1917, después de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero, regresó a Petrogrado desde su confinamiento. Participó activamente en la preparación de la Revolución de Octubre y en la guerra civil. Desde 1920 trabajó de secretario del Comité Ejecutivo de la provincia de Petrogrado, luego, presidente del Soviet del distrito de Volodarski en Petrogrado. En los años sucesivos ocupó cargos dirigentes en el Partido y la economía. -260.

Trotski, B. I. (n. en 1879): en 1920 trabajó en el Comité de Abastecimiento de Siberia. -404-405.

Trotski (Bronshtéin), L. D. (1879-1940): socialdemócrata, menchevique. En el VI Congreso del POSDR(b) (1917) fue admitido en el Partido Bolchevique.

Después de la Revolución de Octubre fue comisario del pueblo de Relaciones Exteriores (desde noviembre de 1917), comisario del pueblo para Asuntos del Ejército (desde febrero de 1918), presidente del Consejo Militar Revolucionario de la República

y comisario del pueblo de Vías de Comunicación (1920-1921) (véase asimismo el tomo 45). -26, 35, 38, 41, 51, 53, 58, 66, 69, 72, 74, 76, 79, 80, 83, 92, 94, 117, 142, 154, 162, 173, 182, 183, 185, 201, 203, 205, 223, 228, 238, 240, 241, 242, 305, 319, 320, 340-341, 347, 367, 370, 373, 385, 386, 390, 391, 407, 408.

Tsiurupa, A. D. (1870-1928): militante del Partido desde 1898. Desde principios de 1918, comisario del pueblo de Abastecimiento (véase asimismo el tomo 38). -5, 13, 16, 88, 127, 137, 156, 168, 203, 210, 255, 274, 275, 367, 384, 393, 395, 400.

Tujachevski, M. N. (1893-1937): militante del Partido desde 1918. En 1918-1919 fue en distintos períodos jefe de los ejércitos 1, 5 y 8. A principios de 1920, jefe del frente del Cáucaso y, luego, del Oeste. En 1921, jefe de la Academia Militar del Ejército Rojo Obrero y Campesino; desde enero de 1922, jefe del frente del Oeste, luego, jefe adjunto del Estado Mayor del Ejército Rojo Obrero y Campesino, jefe de las tropas de la Región Militar del Oeste. Desde 1931 fue vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina y vicepresidente del Consejo Militar Revolucionario de la URSS. Mariscal de la Unión Soviética. - 155, 238, 288.

Turati, Filippo (1857-1932): personalidad del movimiento obrero italiano, uno de los organizadores del Partido Socialista Italiano, líder de su ala derecha, reformista (véase asimismo el tomo 41). -252.

U

Uliánov, D. I. (1874-1943): militante del Partido desde 1894, médico, hermano menor de V. I. Lenin (véase asimismo el tomo 46). -266.

Uliánova, M. I. (1878-1937): militante del Partido desde 1898, hermana menor de V. I. Lenin (véase asimismo el tomo 46). -231, 245.

Unshlijt, I. S. (1879-1938): militante del Partido desde 1900. En las jornadas de la Revolución de Octubre, miembro del Comité Militar Revolucionario de Petrogrado. En 1918, miembro del CC del Partido Comunista de Lituania y Bielorrusia, comisario del pueblo para Asuntos del Ejército de Lituania y Bielorrusia. Desde 1919 desempeñó cargos militares de responsabilidad: miembro de los Consejos Militares Revolucionarios del 16º Ejército, del frente del Oeste, del Consejo Militar Revolucionario de la URSS, jefe de suministros al Ejército Rojo Obrero y Campesino y vicecomisario del pueblo para Asuntos del Ejército y la Marina. De 1930 a 1935 trabajó en el CSEN, la Comisión del Plan del Estado de la URSS y jefe de la Dirección Principal de la Aviación Civil. En 1935 fue elegido secretario del Soviet de la Unión del CEC de la URSS. -68, 186.

Uratadze, G. I. (n. en 1879): menchevique. En el período de la dominación de los mencheviques en Georgia fue uno de los líderes del partido menchevique. En 1918, miembro del Seim de Transcaucasia; en 1919, miembro de la Asamblea Constituyente de Georgia, director de *Ertoba* (Unidad), órgano central de prensa del partido menchevique. En mayo de 1920 fue encargado del Gobierno menchevique georgiano para concertar y suscribir el tratado de paz con la RSFSR.

Instaurado el Poder soviético en Georgia, emigró y sostuvo activa propaganda antisoviética. En los últimos años de su vida fue director del periódico *Chueni Drosha* (Nuestra Bandera) que salía en París, así como miembro del Comité Ejecutivo del

Consejo Nacional Georgiano y del Buró del Partido Socialdemócrata en el Extranjero. -209.

af Ursin, Nils Robert (1854-1936): eminente figura del movimiento obrero finlandés, tomó parte en la organización del Partido Obrero Socialdemócrata de Finlandia (1899) y fue uno de sus dirigentes. Tradujo al finlandés varios trabajos de C. Marx y F. Engels. Activo participante en la revolución obrera de 1918 en Finlandia. Aplastada ésta, fue privado de derechos civiles. De 1918 a 1922 vivió en la emigración. -101.

V

Valídov, Ajmed-Zaki (n. en 1890): uno de los dirigentes del movimiento contrarrevolucionario nacionalista burgués de Bashkiria. En 1917-1918 estuvo al frente del Gobierno nacionalista burgués que tomó parte activa en la lucha armada contra el Poder soviético. En enero de 1919, bajo la influencia del crecimiento de las luchas revolucionarias de Bashkiria se pasó al lado del Poder soviético, movido por sus deseos de mantener la influencia sobre las masas. Ingresó en el PC(b)R, fue elegido miembro del Comité Militar Revolucionario de la República Soviética de Bashkiria y, luego, presidente de la misma. Siendo nacionalista, procuró aplicar su propia línea. En 1920 huyó con un grupo de correligionarios a Turkestán y, luego, a Turquía. -50.

Vanderlip, Washington, B. (n. en 1866): ingeniero, representante de los medios industriales norteamericanos. Viajó a la Rusia Soviética en 1920 con la propuesta de concertar un tratado de concesiones petroleras y hulleras en Kamchatka-310, 330.

Vasíliev. véase *Vasíliev-Yuzhin, M. I.*

Vasíliev-Yuijiin, M. I. (1876-1937): militante del Partido desde 1898. Participó en la revolución de 1905-1907. Después de la Revolución Democrática Burguesa de Febrero de 1917, vicepresidente del Soviet de Sarátov y presidente del Comité Provincial de Sarátov del POSDR(b). Delegado al VI Congreso del POSDR(b). Después de la Revolución de Octubre, miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo del Interior, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 15º Ejército; luego, desempeñó cargos de responsabilidad en los organismos de fiscalía; en 1924-1937 fue vicepresidente del Tribunal Supremo de la URSS. -218.

Veisbrod, B. S. (1874-1942): militante del Partido desde 1904, médico cirujano. En 1919-1920, presidente de la Comisión Extraordinaria para combatir las epidemias en los frentes de Turkestán y el Sudoeste (véase asimismo el tomo 50). -60, 86, 102.

Véver, E. Y. (1882-1937): militante del Partido desde 1917. En las jomadas de Octubre de 1917, obrero integrante de la guardia roja. De 1918 a 1924, jefe del sanatorio Gorki. En lo sucesivo ocupó cargos en el Partido y la economía. -257.

Vinnichenko, V. K. (1880-1951): escritor ucranio. Uno de los organizadores y líderes de la Rada (el Consejo) Central de Ucrania; luego, en compañía de Petliura, estuvo al frente del Directorio, Gobierno nacionalista de Ucrania en 1918-1919. En la primavera de 1920 recibió permiso de regresar a Ucrania, ingresó en el PC(b)R, y en octubre volvió a emigrar (véase asimismo el tomo 35). -222.

Vinográdov, A. A. (n. en 1883): maestro, activo participante en la lucha por la

instauración del Poder soviético en el distrito de Vesiegonsk de la provincia de Tver. En 1920 fue presidente del Sindicato de Trabajadores de la Instrucción Pública del distrito de Vesiegonsk. -174.

Vinter, A. V. (1878-1958): ingeniero y hombre de ciencia soviético, especialista en construcción y explotación de centrales eléctricas. Después de la Revolución de Octubre, jefe de la construcción de la central eléctrica en las turberas de Shatura, cuyas obras fueron iniciadas por indicación de V. I. Lenin. De 1927 a 1932, jefe de las obras de la central hidroeléctrica del Dniéper. En 1932 fue elegido miembro numerario de la Academia de Ciencias de la URSS. -124.

Vivién, L. S. (1887-1966): director de escena soviético, actor, pedagogo, Artista del Pueblo de la URSS. Militante del Partido desde 1954. Antes de la Revolución de Octubre, artista del Teatro Alexandrinski (hoy Teatro Estatal Académico de Drama A. S. Pushkin). -132.

Vladimirov (Skemfinkel), M. K. (1879-1925): militante del POSDR desde 1902, bolchevique. En 1911 se apartó de los bolcheviques. En el VI Congreso del POSDR(b) (julio de 1917) fue admitido en el Partido Bolchevique. Después de la Revolución de Octubre trabajó en la Dirección de Abastecimiento de la ciudad de Petrogrado y en el Comisariado del Pueblo de Abastecimiento; en 1919, comisario militar extraordinario de ferrocarriles y presidente de la Comisión Especial de Abastecimiento del frente del Sur (véanse asimismo los tomos 35 y 48). -40, 123.

Vladimirski, M. F (1874-1951): militante del Partido desde 1895. Después de la Revolución de Octubre, miembro del Presídium del CEC de toda Rusia, vicecomisario del pueblo del Interior de la RSFSR (véase asimismo el tomo 39). -51, 160, 214, 218, 289.

Voevodin, P. I. (1884-1964): activo participante en el movimiento revolucionario, militante del Partido desde 1899. En 1919, encargado del CC del PC(b)R y comisario político del tren de propaganda *Oktiábrskaya Revoliutsia.* En 1920, comisario principal del ferrocarril Moscú-Vindava-Ríbinsk. En 1921 trabajó en el Comité Principal de Educación Política del Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública de la RSFSR; de 1922 a 1939 se dedicó a trabajos de literatura, edición y biblioteca-25.

Volenberg, G. L. (1890-1940): militante del Partido desde 1918. En 1919-1922 fue comisario y jefe de la red telefónica de Moscú y miembro del consejo directivo del Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos. De 1922 a 1924, jefe de la Dirección de Comunicaciones del Territorio del Cáucaso del Norte. De 1931 a 1935, jefe adjunto de la Dirección Principal de la Industria de la Construcción del Comisariado del Pueblo de Industria Pesada; en lo sucesivo, gerente del trust de la industria de amianto. -161-162, 246.

Volni, I. (Vladimirov, I. E.) (1885-1931): escritor rea lista ruso. En 1903 ingresó en el partido de los eseristas. En 1908, por atentado a la vida de un jefe de policía del distrito de Mtsensk fue desterrado a Siberia, de donde se evadió al extranjero. En la isla de Capri se encontró con M. Gorki, bajo cuya influencia comenzó a apartarse de los eseristas. En 1917 regresó a Rusia, se dedicó a trabajos literarios. -81.

Volódicheva, M. A. (1881-1973): militante del Partido desde 1917. Trabajó en la secretaría de la VII Conferencia (de Abril) del Partido. En calidad de taquígrafa asistió al VI Congreso del Partido. Después de la Revolución de Octubre hasta julio de 1918,

secretaria de la oficina de prensa del Consejo de Comisarios del Pueblo. De 1918 a 1924, mecanógrafa en el CCP, ayudante de secretaria del CTD y el CCP. De 1924 a 1928 trabajó en el Instituto Lenin. -233.

Vorovski, V. V. (1871-1923): militante del Partido desde 1894. Después de la Revolución de Octubre fue ministro plenipotenciario de la República Soviética en los países escandinavos (1917-1919). En 1919-1920 estuvo al frente de la Editorial del Estado, volviendo luego al trabajo diplomático en Italia (1921-1923) (véase asimismo el tomo 10). -34, 82, 104, 150, 230, 242, 268, 274, 313, 339, 398.

Voznesenski, A. N.: en 1920 fue jefe del Departamento de Oriente del Comisariado del Pueblo de Relaciones Exteriores. - 300.

W

Weisbein. -248.

Wijnkoop, David (1877-1941): socialdemócrata holandés de izquierda; luego, comunista. Uno de los dirigentes del Partido Comunista de Holanda, sostuvo posiciones sectarias, de ultraizquierda. En 1918-1925 y a partir de 1929 fue miembro del Parlamento holandés. En el II Congreso de la Internacional Comunista fue elegido miembro del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 48). -272.

Wise, Edward Frank (1855-1933): político inglés. De 1914 a 1918 trabajó de secretario del Comité para Suministros a Rusia y en otras instituciones de suministros. En 1919-1920 fue miembro de la delegación británica en el Consejo Económico Supremo de los Aliados, participó en las negociaciones para el establecimiento de relaciones comerciales anglo-soviéticas (1920-1921). Desde 1923, consejero económico para el comercio exterior en la sección de Londres de Centrosoyuz. Participó en las negociaciones no oficiales para la reanudación de las relaciones diplomáticas anglo-soviéticas. De 1929 a 1931, diputado a la Cámara de los Comunes. -249.

Wrangel, P. N. (1878-1928): general del viejo ejército, conde, furibundo monárquico. En el periodo de la intervención militar extranjera y la guerra civil fue testaferro de los imperialistas anglo-franceses y norteamericanos; uno de los dirigentes de la contrarrevolución en el Sur de Rusia. En abril-noviembre de 1920 fue Comandante en Jefe de las “fuerzas armadas del Sur de Rusia” de los guardias blancos; derrotadas éstas por el Ejército Rojo, huyó al extranjero. -223, 237, 276, 281, 286, 287, 288, 290, 295, 320, 347, 362, 366, 368, 407-408.

Y

Yákovlev: oficial del ejército de Wrangel, tránsfuga. Se presentó al Estado Mayor del frente del Sudoeste en septiembre de 1920. -320.

Yákovlev, I. Y. (1848-1930): eminente pedagogo ilustrador chuvashe, escritor y traductor. En 1868 fundó en Simbirsk (hoy Uliánovsk) una escuela de maestros para los chuvashes. Desde 1875 estuvo al frente de la Escuela Central Chuvashe para Maestros. Autor del alfabeto chuvashe y de abecedarios para chuvashes y libros de lectura. -45.

Yákovlev (Epshtéin) Y. A. (1896-1939): militante del Partido desde 1913. Participante activo en la Revolución de Octubre y la guerra civil en Ucrania: presidente del Comité Revolucionario de Járkov, secretario de los comités provinciales del Partido en Ekaterinoslav y Kíev y jefe de la Sección Política del 14º Ejército (véase asimismo el tomo 39). -202.

Yaroslavski, E. M. (1878-1943): militante del Partido desde 1898. En 1919 fue encargado del CEC de toda Rusia para las provincias de Kazán y Sarátov, secretario del Comité Provincial de Perm y, luego, del Buró del CC para Siberia (véase asimismo el tomo 44). -8, 13, 172.

Yudénich, N. N. (1862-1933): general del viejo ejército. Después de la Revolución de Octubre, miembro del contrarrevolucionario "Gobierno del Noroeste", Comandante en Jefe del ejército blanco del Noroeste. Gozaba de vasto respaldo de los imperialistas de la Entente. En 1919 emprendió dos tentativas infructuosas de apoderarse de Petrogrado. Derrotado por el Ejército Rojo en noviembre de 1919, se replegó a Estonia y, luego, se marchó a Inglaterra. -72, 79, 80, 92, 94, 100, 115.

Yunósov, K. A. (n. en 1884): ingresó en el POSDR en 1905. En 1918, presidente del Comité Ejecutivo del Soviet del distrito de Petrogrado; en 1919, miembro del Comité Ejecutivo de la provincia de Petrogrado y, luego, presidente del mismo. Posteriormente ocupó cargos de responsabilidad en el Partido: vicepresidente de la Comisión de Control del PC(b) de la URSS de la región de— Leningrado. En 1927 fue elegido miembro de la CCC del PC(b) de la URSS. En. 1937 fue expulsado del Partido. -63.

Yurénev, *K. K.* (1888-1938): militante del POSDR desde 1905. Después de la Revolución de Febrero de 1917, miembro del Comité Ejecutivo del Soviet de Petrogrado, presidente del Estado Mayor Principal de. la Guardia Roja de Petrogrado. En el VI Congreso del Partido (1917) fue admitido en el Partido de los bolcheviques. En 1919, miembro del Consejo Militar Revolucionario del frente del Este, luego, del Oeste y encargado de dirigir la campaña de abastos en la provincia de Kostromá. Fue miembro del Comité de Moscú del PC(b)R (1920); en el verano de 1920, presidente del Comité Ejecutivo de la provincia de Kursk. Desde 1921 en trabajos diplomáticos (véase asimismo el tomo 40). -18.

Z

Zabárov (Zabara), F. I. (n. en 1887): militante del Partido desde 1905. Después de la Revolución Socialista de Octubre, presidente del Soviet Revolucionario de diputados de los ferrocarriles del Sur. -201.

Zajárov, M. V. (n. en 1881): en 1919 fue miembro del Buró administrativo del Comité Principal de Obras Públicas del CSEN; en 1920, comisario en las obras del ferrocarril Alexándrov-Gai-Emba; en lo sucesivo ocupó distintos cargos en la economía (véase así mismo el tomo 22). - 166.

Zalésskaya-Pervúshina. - 181.

Zaliguin. - 170.

Zatonski, V. P. (1888-1938): militante del Partido desde marzo de 1917. Después de la Revolución de Octubre, primer presidente del CEC del Soviet de Ucrania, miembro

del CC del PC(b) de Ucrania. En el período de la guerra civil, miembro de los Consejos Militares Revolucionarios de los ejércitos 13, 12 y 14 y del frente del Sudoeste. En 1920 estuvo al frente del Comité Revolucionario de Galitzia (véase asimismo el tomo 50). -148, 306.

Zelikmán, M. Y. (n. en 1882): militante del Partido desde 1914. En las jomadas de la Revolución de Octubre fue comisario del Telégrafo Central de Petrogrado. De 1918 a 1920 trabajó en Tula en el cargo de secretario del Comité del PC(b)R de la provincia y vicepresidente del Comité Ejecutivo de la misma, formó parte igualmente del Comité Revolucionario Provincial. En lo sucesivo se dedicó a trabajos pedagógicos. -75.

Zeller, Eduard (1814-1908): filósofo alemán, especialista en historia de la filosofía antigua y alemana. -316.

Zharkó, A. M. (1889-1939): militante del Partido desde 1904. En 1917 fue miembro del Soviet de Poltava. En 1918, miembro del CEC del Sindicato Ferroviario de toda Rusia. En 1919, comisario del pueblo de Vías de Comunicación de Ucrania. En lo sucesivo desempeñó cargos de responsabilidad en la economía. -33.

Zhuk, I. P. (1887-1919): anarquista. Se incorporó al movimiento revolucionario después de 1905. En 1909 fue condenado a pena de muerte conmutada luego por trabajos forzados perpetuos que cumplía en Smolensk y la fortaleza de Shlisselburgo. Puesto en libertad por la Revolución de Febrero. Trabajó en una Fábrica de Pólvora donde mostró ser eminente organizador de obreros. Durante la ofensiva de Yudénich sobre Petrogrado fue miembro del Consejo del sector de defensa de Carelia, encargado especial del Comité de Defensa de Petrogrado. -86.

Zimmerman. - 331.

Zinóviev (Radomislski), G. E. (1883-1936): militó en el Partido desde 1901. Después de la Revolución de Octubre fue presidente del Soviet de Petrogrado, miembro del Buró Político del CC y presidente del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista (véase asimismo el tomo 35). -35, 36, 43, 60, 62, 70, 72, 74, 76, 79, 83, 85, 89, 92, 95, 101, 108, 117, 148, 176, 194, 227, 258, 263, 265, 268, 269, 282, 300, 310, 311, 341, 346, 376.

Zul, B. G.: en 1918 fue presidente del consejo directivo de la Administración Principal del Transporte por Agua; en 1919, jefe de la Sección Política del grupo del Sur del frente del Este; luego, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 4º Ejército del frente de Turkestán; en lo sucesivo, miembro del Consejo Militar Revolucionario del 13 Ejército. En septiembre de 1920, encargado del CEC de toda Rusia y del Comisariado del Pueblo de Abastecimiento para dirigir la campaña de acopios en la cuenca del Volga. -93.

INDICE TEMATICO*

* En las rúbricas se indican los números de los documentos.

A

Administración pública, de los Soviets: 108, 184, 236, 352, 353, 355, 383, 394, 481, 547, 566, 577 y 582; Anexos: 4.
Véase asimismo Construcción soviética.

Agricultura: 17, 18, 24, 36, 57, 58, 199, 230, 278, 420, 433, 517, 540 y 556; Anexos: 12, 19, 30 y 34.

Alguemba: construcción del ramal ferroviario Alexándrov-Gai-Emba y el oleoducto: 207, 220, 242, 243, 250, 257, 288, 323 y 396.

Alianza militar de las repúblicas soviéticas: 74.

Amotinamiento del Cuerpo de Ejército checoslovaco y su liquidación; Anexos: 9.

Armenia: 403.

Atlas geográfico: 446 y 474.

Aviación en la Rusia Soviética: 73, 435, 437, 467 y 469.

Azerbaidzhán: 285, 403, 576; Anexos: 20.

B

Bashkiria: 25, 74 y 140.

Bibliotecas en la Rusia Soviética: 141, 202, 258, 319, 425 y 554.

Bielorrusia: 390 y 411.

Borotbistas: 281, 292 y 293.

Burocracia, papeleo y lucha contra ellos: 33, 117, 166, 167, 205, 398, 399 y 582.

C

Campesinos pobres y medios: política del Partido Comunista respecto de ellos: 9, 39, 231, 234, 244, 411 y 517.

CEC de toda Rusia (Comité Ejecutivo Central de toda Rusia): 294.

Censos en la Rusia Soviética: 336, 368 y 375. Anexos: 15, 21 y 29.

Centros de enseñanza superior: 528, 529, 580 y 581.

Ciencia y técnica, inventos en la Rusia Soviética: 3, 62, 123, 287, 311, 324, 327, 331, 337, 372, 373, 381, 389, 395, 400, 402, 415, 458, 466, 477, 491, 498, 532, 545, 546, 561, 573, 578 y 582.
Véase asimismo Radio y radiotecnia; Comisión para mejorar las condiciones de vida de los hombres de ciencia.

Cine: 382, 417 y 573.

Clase obrera en la Rusia Soviética: 39, 171, 230, 289 y 368.
— destacamentos para acopio de víveres: 142 y 234.
— movilización de obreros para el frente: 1, 88, 91 y 113.
— papel en la edificación de la economía: 504; Anexos: 5.

Coexistencia pacífica: véase Política exterior del Estado soviético.

Combustibles: 77, 86, 143, 159, 161, 162, 173, 177, 179, 180, 192, 201, 203, 214, 227, 234, 239, 248, 255, 265, 269, 272, 279, 296, 300, 354, 383, 384, 414, 502, 566 y 573; Anexos: 8, 17 y 28.
Véase asimismo Alguemba: construcción del ramal ferroviario Alexándrov-Gai — Emba y el oleoducto.

Comercio exterior de la Rusia Soviética: 267, 282, 283, 300, 345, 361, 388, 408, 418, 419, 497, 508, 539, 560 y 573; Anexos: 13, 16 y 20.

Comisariados del Pueblo de la RSFSR
— Comisariado del Pueblo de Abastecimiento: 230, 305 y 521.
— Comisariado del Pueblo para los Asuntos de las Nacionalidades: 404-
— Comisariado del Pueblo de Comercio Exterior: 392, 488, 508 y 510.
— Comisariado del Pueblo de Correos y Telégrafos: 186 y 236.
— Comisariado del Pueblo de Instrucción Pública: 492.
— Comisariado el Pueblo de Relaciones Exteriores: 274, 295, 394, 404, 499 y 569.
— Comisariado del Pueblo de Vías de Comunicación: 165 y 186.
— Comisión Extraordinaria de toda Rusia para combatir la contrarrevolución, el sabotaje y la especulación (VChK): 78 y 558.

Comisión para mejorar las condiciones de vida de los hombres de ciencia: 563

Concesiones en la Rusia Soviética: 475, 509 y 533.

Consejo de Comisarios del Pueblo (CCP) de la RSFSR: 210, 294 y 364.

Consejo Militar Revolucionario de la República, Alto Mando y planes estratégicos del Ejército Rojo: 28, 37, 51, 67, 75, 81, 82, 102, 115, 237, 238, 280, 460 y 525.

Consejo de Trabajo y Defensa (CTD): 547.

Construcción de obras de defensa: 161 y 173.

Construcción del socialismo (caracterización general).: 39, 80, 504 y 573.

Construcción soviética: 155, 210, 215, 244, 269, 322, 329, 347 y 411.

Contrarrevolución y la lucha para combatirla: 4, 65, 80, 83, 317, 440, 448, 482, 486, 495, 530, 548, 557 y 558; Anexos: 23.
Véase asimismo Kulaks y la lucha contra ellos.

Control estatal: 78 y 503.

Cooperativas en la Rusia Soviética: 204 y 216.

Correos, comunicaciones telefónicas y telégrafos en la Rusia Soviética: 231, 236, 323, 376, 405 y 549.

Cosacos: 103 y 137.

Cuadros del Partido y los Soviets: 53, 54, 69, 91, 98, 121, 125, 156, 157, 160, 168, 170, 183, 212, 222, 226, 227, 228, 252, 265, 269, 270, 299, 301, 310, 340, 342, 432, 451, 457, 478, 486, 488 y 544.

Cultura proletaria, socialista: 537.

D

Daguestán: 309, 315.

Demandas de la literatura: 56, 164, 308, 377, 407, 409 y 485.

Desvelo por la gente: 7, 12, 13, 14, 15, 27, 48, 63, 84, 128, 144, 149, 154, 158, 169, 183, 290, 291, 304, 310, 311, 312, 350, 371, 374,379, 387, 391, 392, 451, 461, 464, 480, 489, 496, 506, 507, 516, 522, 526, 534, 535, 541, 542 y 575.

Diccionario del idioma ruso: 208 y 337.

Dictadura del proletariado: 390.

Dirección colectiva: véase Mando unipersonal y colegiado; Partido Comunista de la Unión Soviética.

Disciplina partidaria y estatal: 100, 139, 168, 212, 215, 218, 237, 241, 259, 264, 295, 303, 316, 318, 344, 393, 394, 436, 501, 502, 514, 523, 566, 580 y 581; Anexos: 2.

Donbáss: 265, 568.

E

Economía forestal: 453.

Educación pública: 172, 187, 256, 320 y 454,

Ejército Rojo: 4, 8, 9, 11, 26, 30, 38, 49, 69, 80, 81, 87, 89, 95, 96, 97, 100, 106, 108, 117, 122, 135, 136, 232, 240, 254, 266, 370, 372, 434, 456, 527, 559 y 583; Anexos: 1, 3, 24, 25, 26 y 35. *Ejércitos de Trabajo:* 196, 197, 198, 217, 227, 234 y 254.

Electrificación, centrales eléctricas en la Rusia Soviética: 180, 221, 235 y 573. *Véase asimismo* GOELRO.

Entente: papel en la organización de la intervención militar en la Rusia Soviética: 360, 380, 429, 473 y 576.

Entrevistas y charlas con obreros, campesinos, intelectuales y funcionarios locales: 252, 256, 273, 397, 504, 562 y 571.

Eseristas (socialistas revolucionarios): 43 y 271.

Eseristas de izquierda (socialistas revolucionarios): 314.

Especialistas extranjeros, su participación en la construcción de la economía en la Rusia Soviética: 146 y 149.

Espíritu de guerrilla y la lucha contra él: 25 y 30.

Estadística en la Rusia Soviética: 32 y 577; Anexos: 15, 21 y 29.

Véase asimismo Rendición de cuentas.

F

Fábricas en la Rusia Soviética: 46, 110, 251, 297 y 550.

Finanzas y política financiera del Estado soviético: 3, 22, 23, 32, 71, 110, 264, 267, 320, 345, 347 y 539; Anexos: 16.

Fraternización en los frentes: 112.

Frente del Cáucaso: 232, 234, 238, 240, 241, 244, 265, 277, 280, 285, 309, 315, 334, 358, 363, 365, 366, 486 y 495; Anexos: 10.

Frente del Este: 1,2, 21, 25, 29, 30, 34, 81, 82, 87, 92, 102, 111, 135, 162; Anexos: 3.

Frente del Oeste: 6, 21, 24,26, 28, 29, 41, 70, 93, 101, 104, 109, 112, 113, 114, 119, 122, 129, 134, 138, 173, 228, 254, 270, 275, 276 y 277.

Frente del Sudoeste: 231, 240, 421, 422 y 426; Anexos: 10.
Véase asimismo Guerra contra la Polonia terrateniente burguesa; Wrangel y la derrota del mismo.

Frente del Sur: 11, 21, 29, 37, 38, 45, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 64, 65, 67, 68, 75, 78, 81, 82, 87, 89, 90, 92, 93, 96, 98, 102, 103, 104, 108, 111, 113, 121, 161 y 280.

Véase asimismo Wrangel y la derrota del mismo.
Frente de Turkestán: 103.

G

Georgia: 285, 315, 334, 344, 403 y 576.

GOELRO (Comisión Estatal para la Electrificación de Rusia): 278, 286, 349 y 518.

Guerra contra la Polonia terrateniente burguesa: 338, 346, 356, 363, 422, 423, 426, 435, 437, 438, 441, 444, 449, 459, 460, 462, 465, 467, 468, 472, 473, 505, 512, 513, 520 y 536; Anexos: 24, 25 y 26.

I

Industria en la Rusia Soviética: 86, 123, 143, 147, 152, 159, 161, 173, 180, 185, 192, 195, 201, 251, 269, 273, 278, 294, 296, 354, 384, 385, 501, 504, 519, 550, 570 y 573.
— bélica: 19, 46, 60, 108 y 559; Anexos: 17.
Véase asimismo Nacionalización de la industria en la Rusia Soviética. *Información a los trabajadores dé otros países y la opinión mundial acerca de la Revolución Socialista de Octubre y la situación en la Rusia Soviética:* 263, 348, 359 y 463.

Información sobre la situación económica mundial, la política exterior de otros países, el movimiento obrero y revolucionario internacional: 126, 182, 188, 189, 325, 427, 430 y 443.

Intelectualidad burguesa: política del Poder soviético respecto de ella: 39 y 80.

Intercambio de mercancías [con el campesinado]: 433; Anexos: 2.

Internacional Comunista (III Internacional), II Congreso: 118, 406, 410, 413, 416 y 431.

Intervención militar extranjera y guerra civil en el Norte' de la Rusia Europea: 266. *Intervención militar extranjera y guerra civil en la Rusia Soviética (caracterización general):* 39, 80, 94, 171 y 559.

K

Kirguizia: 369.

Kulaks y la lucha contra ellos: 9, 420 y 433.

L

Legalidad revolucionaria, socialista: 12, 61, 76, 80, 83, 131, 148, 167, 187, 191, 211, 215, 233, 249, 261, 268, 317 y 455.

Literatura y arte: 39, 80, 116, 174, 321 y 350.

M

Mando unipersonal y colegiado: 116, 214.

Marina en la Rusia Soviética: Anexos: 13.

Mencheviques: 43, 260 y 271.

Movimiento comunista internacional: 94, 182, 424 y 443.
Véase asimismo Personalidades del movimiento internacional obrero y comunista, encuentros con ellas y desvelo por ellas.

Movimiento guerrillero y labor clandestina en la retaguardia del enemigo: 38 y 69.

Movimiento obrero y revolucionario internacional: 94, 386, 424, 473 y 515.
Véase asimismo Personalidades del movimiento obrero y comunista internacional, encuentros con ellas y desvelo por ellas.

Museos en la Rusia Soviética: 560.

N

Nacionalización de la industria en la Rusia Soviética: 176.

Niños y centros infantiles: 10, 145, 298, 307, 343 y 397.

O

Obras de V. I. Lenin, su redacción y publicación: 351, 359, 412, 413, 416, 428 y 553.

Oportunismo y revisionismo en el movimiento obrero internacional y la lucha contra ellos: 386 y 538.

Organización socialista del trabajo: 180.

P

Participación de obreros extranjeros en la construcción de la economía en la Rusia Soviética: 326 y 339.

Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS), POSDR(b), PC(b)R

— Comité Central del PC(b)R: organismo colectivo para dirigir el Partido y el país, así como la lucha contra los intervencionistas y los guardias blancos: 37, 45, 50, 54, 70, 75, 81, 82, 97, 115, 168, 181, 238, 259, 292, 293, 295, 303, 334, 344, 345, 368, 435, 436, 438, 514 y 572; Anexos: 10, 24, 25 y 26.

— normas de vida de partido: 108, 168, 253, 303, 366, 478, 486, 535, 559, 571 y 572.

— agitación y propaganda del Partido: 44, 250, 278, 310, 355, 417 y 433; Anexos: 12.

— movilización para el frente: 93, 119 y 121; Anexos: 4, 24 y 25.

— fortalecimiento y unidad: 252, 292, 293 y 476.

— el grupo del "centralismo democrático" (los cedeístas) y la lucha contra él: 302.

— vinculación con las masas: 504.

Véase asimismo Disciplina partidaria y estatal; Cuadros del Partido y los Soviets.

Personalidades del movimiento obrero y comunista internacional, encuentros con film y desvelo por ellas'. 452, 479 y 510.

Política de asentamiento: Anexos: 19.

Política exterior del Estado soviético: 72, 85, 114, 120, 138, 181, 254, 275, 295, 334, 335, 341, 360, 380, 403, 404, 418, 419, 422. 426, 427, 429, 436, 439, 441, 447, 449, 450, 459, 462, 473, 475, 505, 512, 513, 536 y 567.

Política nacional del Partido Comunista y el Gobierno soviético: 22, 23, 66, 74, 140, 155, 170, 245, 285, 309, 315 y 369.

Política del Partido Comunista y del Estado soviético respecto de la religión: 263 y 307.

Prensa y editoriales en la Rusia Soviética: 44, 47, 118, 143, 153, 218, 221, 328, 401, 443, 455, 481, 484, 487, 514, 523, 551 y 564.

Problema nacional bajo la dictadura del proletariado: 390.

Proletkult: 470.

Propaganda monumental: 174 y 321.

Protección de la propiedad social, lucha contra los robos: 79, 177 y 393.

R

Radio y radiotecnia: 223, 224, 225, 306 y 503.

Rendición de cuentas: 152, 165, 186 y 501; Anexos: 8 y 34.

República de los Consejos Húngara: 40.

República del Extremo Oriente (REO): 237; Anexos: 9.

Respuestas a cartas, telegramas y solicitudes de trabajadores y a las señales desde el interior: 130, 131, 193, 490 y 571; Anexos: 7.

Retaguardia: 4, 108 y 433; Anexos: 24.

S

599

Sábados comunistas: 59.

Salud pública en la Rusia Soviética: 97, 120, 125, 127, 133, 150, 151, 209 y 331; Anexos: 1.

Segundo Congreso de los Pueblos de Oriente: 403.

Servicio laboral obligatorio: 313; Anexos: 11, 14 y 15.

Siberia: 160, 264, 269. 368, 375 y 517; Anexos: 22.

Sindicatos: 205.

T

Tránsito del capitalismo al socialismo: 582; Anexos: 35.

Transporte en la Rusia Soviética: 34, 66, 107, 132, 159, 163, 165, 171,173, 175, 179, 196, 197, 200, 205, 219, 227, 229, 234, 259,262, 264,278, 282, 284, 289, 299, 300, 354, 500, 511 y 566; Anexos: 5, 8, 11, 14, 27, 28, 31, 32 y 33.
Véase asimismo Alguemba: construcción del ramal ferroviario Alexándrov-Gai-Emba y el oleoducto.

Turkestán: 66, 156, 157, 170 y 295.

U

Ucrania: 18, 38, 50, 156, 157, 160, 234, 244, 246, 281, 292, 293, 303, 333, 342, 390 y 433; Anexos: 4, 21, 24 y 29.

V

Víveres y abastecimiento: 5, 6, 16, 17, 20, 35, 42, 48, 57, 58, 95, 99, 105, 124, 139, 142, 145, 147, 163, 171, 178, 185, 193, 194, 196, 197, 199, 200, 206, 216, 227, 230, 231, 234, 247, 256, 273, 287, 297, 300, 305, 316, 342, 357, 362, 420, 433, 442, 445, 483, 490, 519, 530, 562 y 568; Anexos: 2, 6, 11, 12, 14, 18, 20, 22, 30 y 31.

Véase asimismo Comisariados del Pueblo de la RSFSR: Comisariado del Pueblo de Abastecimiento.

W

Wrangel y la derrota del mismo: 363, 367, 370, 435, 436, 438, 440, 441, 449, 467, 471, 493, 494, 525, 527, 531, 536, 543, 552, 559, 565, 574 y 583; Anexos: 24, 25 y 26.

INDICE

VII Prefacio

1919

1. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL ESTE. *1 de julio*
2. TELEGRAMA A M. V. FRUNZE. *1 de julio*
*3. TELEGRAMA AL SOVIET DE DIPUTADOS DEL DISTRITO DE POROJOVO. *2 de julio*
* Con asterisco se indican los documentos que se publican por primera vez.
4. TELEGRAMA A V. V. KURAEV, V. A. RADUS-ZENKOVICH Y K. I. PLAXIN. *2 de julio*
5. A A. D. TSIURUPA. *3 de julio*
6. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *5 de julio*
7. A A. M. GORKI. *5 de julio*
8. A E. M. SKLIANSKI. 5 *de julio*
9. TELEGRAMA A V. A. RADUS-ZENKOVICH. *8 de julio*
10. AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD. *8 de julio*
11. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR. *8 de julio*
12. A E. M. SKLIANSKI. *8 de julio*
13. TELEGRAMA A NIZHNI NOVGOROD. *8 de julio*
14. A A. M. GORKI. *8 de julio*
15. A L. B. KAMENEV. *8 6 9 de julio*
16. TELEGRAMA A LOS PRESIDENTES DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD Y DE LA COMISION DE TRANSPORTE DEL VOLGA DEL COMISARIADO DEL PUEBLO DE ABASTECIMIENTO, AL COMISARIO PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTO Y AL COMISARIO PROVINCIAL MILITAR. *9 de julio*
17. TELEGRAMA A V. A. RADUS-ZENKOVICH. *11 de julio*
*18. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI, N. I. PODVOISKI Y A TODOS LOS COMISARIOS MILITARES DE UCRANIA. *11 de julio*
19. TELEGRAMA AL CONGRESO DE METALURGICOS DE TULA. *11 de julio*
20. TELEGRAMA A LA ADMINISTRACION REGIONAL DEL TRANSPORTE POR AGUA DE NIZHNI NOVGOROD. *12 de julio*
21. TELEGRAMA A I. V. STALIN *15 de julio*
22. A J. S. HANECKI. *16 de julio*
*23. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *16 de julio*
24. TELEGRAMA AL COMISARIO MILITAR DE LA DIVISION 25. *16 de julio*
25. TELEGRAMA A M. M. LASHEVICH Y K. K. YURENEV. *17 de julio*
26. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *17 de julio*
27. A A. M. GORKI. *18 de julio*
28. RESOLUCION EN ELTELEGRAMA DE I. V. STALIN. *18 de julio*
29. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *48 de julio*
30. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL ESTE. *19 de julio*
*31. APUNTE EN LA CUENTA DE LA SECCION ADMINISTRATIVA DE LA COMISION EXTRAORDINARIA DE MOSCU. *19 de julio*
32. A V. P. MILIUTIN Y A P. I. POPOV. *22 de julio*
33. A L. A. FOTIEVA. *22 de julio*
34. TELEGRAMA A M. V. FRUNZE. *25 de julio*
35. TELEGRAMA A N. V. KRILENKO. *25 de julio*
36. ACOTACIONES Y RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE P. I. VOEVODIN. *25 de julio*
37. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *28 de julio*
*38. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *29 de julio*
39. A A. M. GORKI. *31 de julio*
40. A BELA KUN. *Fines de julio*
41. TELEGRAMA A A. P. ROZENGOLTS. *1 de agosto*
42. TELEGRAMA A BOGDATIAN Y A A. G. SHLIJTER. *2 de agosto*
*43. A G. V. CHICHERIN. *3 6 4 de agosto*

44. RESOLUCION EN LA CARTA DE LA COMISION PARA LOS ASUNTOS DE SIBERIA. *5 de agosto*
45. A L. D. TROTSKI. *7 de agosto*
46. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. 7 *de agosto*
47. A G. E. ZINOVIEV. 7 *de agosto*
48. AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R. *8 de agosto*
49. TELEGRAMA A EVETSKI. *8 de agosto*
50. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. 9 *de agosto*
51. A E. M. SKLIANSKI. *10 de agosto*
52. ELEGRAMA A I. T. SMILGA, M. M. LASHEVICH Y G. Y. SOKOLNIKOV. *13 de agosto*
53. A E. D. STASOVA. *13 de agosto*
54. A M. K. VLADIMIROV. *14 de agosto*
*55. TELEGRAMA A I. T. SMILGA. *Agosto, no antes del 16*
56. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE VORONEZH. *20 de agosto*
*57. TELEGRAMA A LOS CONSEJOS MILITARES REVOLUCIONARIOS DE LOS EJERCITOS 10 Y 4. *20 de agosto*
58. A LA SUBSECCION AGRICOLA DE LA SECCION DE ABASTECIMIENTO DEL SOVIET DE DIPUTADOS DE MOSCU. *23 de agosto*
59. TELEGRAMA A.G. E. ZINOVIEV. *26 de agosto*
60. TELEGRAMA A N. OSINSKI. *26 de agosto*
61. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DE LA COMISION EXTRAORDINARIA DE LA PROVINCIA DE PETROGRADO. *26 de agosto*
62. NOTA AL SECRETARIO. *26 ó 27 de agosto*
63. TELEGRAMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE LA PROVINCIA DE SIMBIRSK. *28 de agosto*
64. TELEGRAMA A M. M. LASHEVICH. *28 de agosto*
65. A E. M. SKLIANSKI. *30 de agosto*
66. RADIOGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE TASHKENT. *30 de agosto*
67. 67. ENCARGO AL SECRETARIO Y NOTA A E. M. SKLIANSKI. *Fines de agosto*
68. INDICACION A S. M. KIROV. *Agosto*
69. A E. M. SKLIANSKI E I. T. SMILGA. *Verano*
*70. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *1 de septiembre*
71. A N. N. KRESTINSKI. *No antes del 1 de septiembre*
*72. A G. V. CHICHERIN. *Septiembre, no antes del 2*
73. A E. M. SKLIANSKI. *4 de septiembre*
74. TELEGRAMA AL COMITE REVOLUCIONARIO DE BASHKIRIA. *5 de septiembre*
75. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI, L. P. SEREBRIAKOV Y M. M. LASHEVICH. *6 de septiembre*
76. A TODOS LOS MIEMBROS DE CONSEJOS DIRECTIVOS Y COMISARIOS DEL PUEBLO DE TODOS LOS COMISARIADOS. *6 de septiembre*
77. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DEL SUBDISTRITO DE VASILKOVO DEL DISTRITO DE TIJVIN. *6 de septiembre*
78. ACOTACIONES EN EL INFORME DE K. F. MARTINOVICH Y NOTA A L. D. TROTSKI, F. E. DZERZHINSKI Y AL CC DEL PC(b)R. *12 de septiembre*
79. A I. V. STALIN Y M. F. VLADIMIRSKI. *12 de septiembre*
*80. A A. M. GORKI. *15 de septiembre*
81. A S. I. GUSEV. *16 de septiembre*
*82. A L. D. TROTSKI, L. P. SEREBRIAKOV Y M. M. LASHEVICH. *16 de septiembre*
83. A M. F. ANDREEVA. *18 de septiembre*
*84. A P. D. MALKOV. *18 de septiembre*
*85. A A. M. GORKI. *Septiembre, no antes del 26*
86. AL VICEPRESIDENTE DEL CSEN. *30 de septiembre*
87. A E. M. SKLIANSKI. *Septiembre*
88. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *2 de octubre*
89. A I. T. SMILGA. *4 de octubre*
90. TELEGRAMA AL COMITE PROVINCIAL DE OREMBURGO DEL PC(b)R Y AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA. *8 de octubre*
*91. A LOS CAMARADAS DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE PETROGRADO. *10 de octubre*
92. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV Y M. V: FRUNZE. *13 de octubre*
93. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DEL SOVIET DE PETROGRADO. *14 de octubre*

94. A LOS COMUNISTAS HOLANDESES. *14 de octubre*
95. A V. A. AVANESOV, E. M. SKLIANSKI, M. I. ROGOV, F. F. SIROMOLOTOV Y V. P. MILIUTIN. *15 de octubre*
96. A E. M. SKLIANSKI. *15 de octubre*
97. A E. M. SKLIANSKI, N. A. SEMASHKO Y L. B. KAMENEV. *15 de octubre*
98. ANOTACION EN UNA CARTA DE G. K. ORDZHONIKIDZE. *Octubre, no antes del 15*
99. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD. *Octubre, no antes del 15*
100. TELEGRAMA A G. N. KAMINSKI. *16 de octubre*
101. A L. D. TROTSKI. *17 de octubre*
102. RESOLUCION ESCRITA EN EL TELEGRAMA DE I. N. SMIRNOV. *17 de octubre*
103. TELEGRAMA A M. V. FRUNZE. *18 de octubre*
104. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *18 de octubre*
105. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *18 de octubre*
106. TELEGRAMA A B. I. GOLDBERG. *19 de octubre*
*107. TELEGRAMA A A. D. NAGLOVSKI. *19 de octubre*
108. A G. N. KAMINSKI, D. P. OSKIN Y V. I. MEZHLAUK. *20 de octubre*
109. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI Y G. E. ZINOVIEV. *20 de octubre*
110. TELEGRAMA A PERM Y EKATERIMBURGO. 20 *de octubre*
111. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. *21 de octubre*
112. TELEGRAMA A V. M. GUITTIS Y A. I. POTIAEV. 21 de octubre
113. AL. D. TROTSKI. *22 de octubre*
114. A L. D. TROTSKI. *22 de octubre*
115. A TODOS LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. *22 de octubre*
116. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE ORIOL. *22 de octubre*
*117. A G. Y. SOKOLNIKOV. *Octubre, no antes del 22*
118. A V. V. VOROVSKI. *24 de octubre*
119. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI Y G. E. ZINOVIEV. *24 de octubre*
120. AL COMISARIADO DEL PUEBLO PARA LOS ASUNTOS DE LAS NACIONALIDADES. *25. de octubre*
121. AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL SUR. 25 *de octubre*
122. TELEGRAMA A K. A. PETERSON. 25 *de octubre*
123. A G. E. ZINOVIEV. *Después del 25 de octubre*
124. TELEGRAMA A LA JUNTA DE ABASTECIMIENTO DEL DISTRITO DE PUGACHOV. *26 de octubre*
125. A TODAS LAS INSTITUCIONES DE LOS SOVIETS Y AUTORIDADES MILITARES. *27 de octubre*
*126. A F. A. ROTSHTEIN. 27 *de octubre*
127. A N. A. SEMASHKO. *27 de octubre*
*128. A V. A. KUGUSHEV. *28 de octubre*
*129. TELEGRAMA A D. N. AVROV, J. H. PETERS Y V. G. GROMAN. *28 de octubre*
130. AL ALCAIDE DEL KREMLIN. *29 de octubre*
131. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE RIAZAN. *30 de octubre*
132. NOTA AL SECRETARIO. *31 de octubre*
133. A Z. P. SOLOVIOV. *1 de noviembre*
134. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI Y G. E. ZINOVIEV. *1 de noviembre*
135. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. *1 de noviembre*
136. TELEGRAMA A B. I. GOLDBERG. *1 de noviembre*
137. TELEGRAMA A M. V. FRUNZE. *2 de noviembre*
138. A L. D. TROTSKI. *Noviembre, no después del 6*
139. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SIMBIRSK. *8 de noviembre*
140. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *10 de noviembre*
141. INTERCAMBIO DE NOTAS CON M. N. POKROVSKI. *11 de noviembre*
    A M. N. Pokrovski
    Respuesta ele M. N. Pokrovski
    A M. N. Pokrovski
142. TELEGRAMA A N. P. BRIUJANOV. *11 de noviembre*
143. AL COMITE PRINCIPAL DE LA TURBA. *11 de noviembre*
144. A A. S. ENUKIDZE, L. B. KAMENEV Y E. D. STASOVA. *12 de noviembre*
145. NOTA AL SECRETARIO. *Noviembre, no antes del 17*

*146. A E. M. POPOVA. *20 de noviembre*
147. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 3er EJERCITO, AL COMISARIO DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE PERM, AL COMISARIO DEL FERROCARRIL DE PERM Y AL COMISARIO DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE EKATERIMBURGO. *20 de noviembre*
*148. A F. E. DZERZHINSKI. *21 de noviembre*
149. A A. S. ENUKIDZE. *21 de noviembre*
150. TELEGRAMA A B. S. VEISBROD. *25 de noviembre*
151. A N. A. SEMASHKO. *27 de noviembre*
152. A V. P. MILIUTIN. *27 de noviembre*
*153. AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R. *3 de diciembre*
154. A A. S. ENUKIDZE. *5 de diciembre*
155. AL PRESIDIUM DEL VII CONGRESO DE LOS SOVIETS. *Diciembre, no antes del 5 y no después del 9*
105 156. AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R. *10 de diciembre*
157. TELEGRAMA A S. Z. ELIAVA, Y. E. RUDZUTAK Y V. V. KUIBISHEV. *11 de diciembre*
158. A A. Y. BELENKI. *11 de diciembre*
159. A S. D. MARKOV. *11 de diciembre*
160. ACOTACIONES EN EL TELEGRAMA DE A. K. PAIRES Y NOTA AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R. *Diciembre, no antes del 11 y no después del 16*
161. A G. E. ZINOVIEV. *15 de diciembre*
162. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. *15 de diciembre*
163. TELEGRAMA A LOS JEFES DE TRANSPORTE MILITAR DE LOS EJERCITOS 5 Y 3. *16 de diciembre*
164. NOTA AL SECRETARIO. *16 de diciembre*
165. A L. B. KRASIN. *17 de diciembre*
*166. A L. B. KRASIN. *17 ó 24 de diciembre*
167. A D. I. KURSKI. *Diciembre, no antes del 17 y no después del 23*
*168. AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R. *Diciembre, no después del 18*
169. A A. B. JALATOV. *19 de diciembre*
170. A S. Z. ELIAVA. *19 de diciembre*
171. TELEGRAMA A RIAZAN. *21 de diciembre*
*172. AL CCP RESTRINGIDO. *22 de diciembre*
173. A. G. E. ZINOVIEV. *23 de diciembre*
174. RESOLUCION ESCRITA EN LA CARTA DE A. V. LUNACHARSKI. *24 ó 25 de diciembre*
175. NOTA AL SECRETARIO. *Diciembre, no antes del 25*
176. A LA SECCION DE IMPRENTAS DEL CSEN. *26 de diciembre*
177. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. *26 de diciembre*
178. ADICION AL TELEGRAMA DE A. S. KISELIOV. *26 de diciembre*
179. TELEGRAMA A T. V. SAPRONOV. *26 de diciembre*
180. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *26 de diciembre*
*181. A G. V. CHICHERIN. *27 de diciembre*
182. TELEGRAMA A M. M. LITVINOV. *28 de diciembre*
183. AL COLEGIO CENTRAL DE PUNTOS DE AGITACION. *30 de diciembre*

1920
184. A S. B. BRICHKINA. *Principios de enero*
185. ACOTACIONES EN EL TELEGRAMA DE I. N. SMIRNOV Y. NOTA AL SECRETARIO. *1 de enero*
186. NOTA AL SECRETARIO. *2 de enero*
187. AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE PODOLSK. *2 de enero*
188. NOTA AL SECRETARIO. *2 de enero*
189. A G. V. CHICHERIN. *4 de enero*
190. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *4 de enero*
191. TELEGRAMA A G. I. BOKI. *4 de enero*
192. ACOTACIONES EN EL TELEGRAMA DE V. M. SVERDLOV Y NOTA AL COMITE PRINCIPAL DEL CARBON. *4 de enero*
193. A A. I. SVIDERSKI. 5 *de enero*
194. A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. *Enero, no antes del 5 y no después del 23*
195. ACOTACIONES EN EL TELEFONEMA DEL COMITÉ PRINCIPAL DE LA INDUSTRIA DE LA GRASA

ADJUNTO AL CSEN. *10 de enero*
196. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 3er EJERCITO. *12 de enero*
197. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. *12 de enero*
198. A TODOS LOS MIEMBROS DEL CCP. *12 de enero*
199. ACOTACIONES Y RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE S. I. SIRTSOV. *Enero, no antes del 13 y no después del 15*
200. A S. D. MARKOV. *14 de enero* 138 201. AL COMITE PRINCIPAL DEL CARBON. *14 de enero*
202. A M. N. POKROVSKI. *15 de enero*
*203. AL COMITE PRINCIPAL DEL PETROLEO DEL CSEN. *15 de enero*
204. TELEGRAMA A K. G. MIASKOV. *15 de enero*
205. AL CONSEJO CENTRAL DE LOS SINDICATOS DE TODA RUSIA. *16 de enero*
206. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE KAZAN. *16 de enero*
207. ADICION AL TELEGRAMA DE L. D. TROTSKI. *17 de enero*
208. A A. V. LUNACHARSKI. *18 de enero* 143 209. NOTA AL SECRETARIO. *18 de enero*
210. A L. B. KAMENEV. *20 de enero* 144
211. A S. B. BRICHKINA. *21 de enero*
*212. A N. N. KRESTINSKI. *Enero, no después del 23*
213. NOTA AL SECRETARIO. *23 de enero*
214. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 1er EJERCITO DE TRABAJO. *23 de enero*
215. TELEGRAMA A LOS ORGANISMOS MILITARES Y ECONOMICOS DE PETROGRADO. *Enero, no antes del 23*
216. A LOS MIEMBROS DE LOS CONSEJOS DIRECTIVOS DEL COMISARIADO DEL PUEBLO DE ABASTECIMIENTO Y DE LA UNION CENTRAL DE COOPERATIVAS DE CONSUMO DE TODA RUSIA. *26 de enero*
217. NOTA AL SECRETARIO. *26 de enero*
218. *A LA* AGENCIA TELEGRAFICA DE RUSIA. *27 de enero*
219. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV Y M. I. FRUMKIN. *29 de enero*
220. A A. LOMOV. *30 de enero* 150 221. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *Fines de enero*
222. TELEGRAMA A G. I. PETROVSKI Y L. P. SEREBRIAKOV. *4 de febrero*
223. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD. *5 de febrero*
224. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DE LA ChK DE NIZHNI NOVGOROD. *5 de febrero*
225. A M. A. BONCH-BRUEVICH. *5 de febrero*
226. TELEGRAMA AS. T. KOVILKIN. *7 de febrero*
227. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL EJERCITO DE TRABAJO. *10 de febrero*
228. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *10 de febrero*
229. TELEGRAMA A B. I. GOLDBERG. *10 de febrero*
230. A S. P. SEREDA Y A. D. TSIURUPA. *14 de febrero*
231. TELEGRAMA A I. V. STALI'N. *16 de febrero*
232. TELEGRAMA A I. T. SMILGA Y G. K. ORDZHONIKIDZE. *17 de febrero*
233. A N. P. BRIUJANOV. *17 de febrero* 159
234. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *18 de febrero*
235. NOTA AL SECRETARIO. *Febrero, no antes del 18*
236. A G. L. VOLENBERG. *19 de febrero*
237. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *19 de febrero*
238. A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. *19 de febrero*
239. TELEFONEMA A P. D. MALKOV. *19 de febrero*
240. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *20 de febrero*
241. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *20 de febrero*
242. TELEGRAMA A M. V. ZAJAROV Y A. V. BUDASSI. *21 de febrero*
243. AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE INSPECCION OBRERA Y CAMPESINA. *21 de febrero*
244. TELEGRAMA A D. Z. MANUILSKI. *22 de febrero*
245. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *22 de febrero*
*246. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *23 de febrero*
247. NOTA AL SECRETARIO. *23 de febrero*
248. TELEGRAMA A M. V. FRUNZE. *24 de febrero*
249. RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE ZALIGUIN. *Febrero, no antes del 24*

250. TELEGRAMA A LOS COMITES PROVINCIALES Y COMITES EJECUTIVOS DE LAS PROVINCIAS DE SAMARA Y SARATOV. *25 de febrero*
251. A LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO DEL COMISARIADO DEL PUEBLO DE ABASTECIMIENTO. *25 de febrero*
252. A V. N. LOBOVA, A. E. MINKIN Y E. M. YAROSLAVSKI. *26 de febrero*
253. A A. M. NIKOLAEV. *Febrero, no antes del 26*
254. TELEGRAMA A (L. D. TROTSKI. *27 de febrero*
255. TELEGRAMA A F. F. RASKOLNIKOV. *27 de febrero*
256. A LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO DEL COMISARIADO DE ABASTECIMIENTO. *27 de febrero*
257. A K. A. ALFIOROV. *27 de febrero*
258. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *28 de febrero*
259. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *28 de febrero*
*260. A L. B. KAMENEV. *Fines de febrero y principios de marzo*
261. TELEGRAMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE LA PROVINCIA DE KAZAN. *1 de marzo*
262. A L. B. KRASIN. *No antes del l de marzo*
*263. PARA LANSBURY. *2 de marzo*
264. TELEGRAMA A M. I. FRUMKIN. *3 de marzo*
*265. TELEGRAMA A I. T. SMILGA Y G. K. ORDZHONIKIDZE. *3 de marzo*
266. TELEGRAMA A N. N. KUZMIN. *5 de marzo*
*267. A S. E. CHUTSKAEV. 5 *de marzo*
268. TELEGRAMA A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE LA PROVINCIA DE KAZAN. *6 de marzo*
269. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *7 de marzo*
*270. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *Marzo, no antes del 8 y no después del 20*
271. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. *9 de marzo*
272. TELEGRAMA A A. LOMOV. *9 de marzo*
273. DISPOSICION A LOS COMISARIADOS DELPUEBLO. *10 de marzo*
*274. AL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. *11 de marzo*
275. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *11 de marzo*
276. TELEGRAMA A I. S. UNSHLIJT. *11 de marzo*
277. TELEGRAMA A I. T. SMILGA Y G. K. ORDZHONIKIDZE. *11 de marzo*
278. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *14 de marzo*
279. TELEGRAMA A F. F. RASKOLNIKOV Y S. M. KIROV. *14 de marzo*
280. A E. M. SKLIANSKI. *15 de marzo*
281. TELEGRAMA A LA PRESIDENCIA DE LA CONFERENCIA DE TODA UCRANIA DE LOS BOROTBISTAS. *16 de marzo*
282. A L. B. KRASIN. *16 de marzo*
*283. A L. B. KRASIN. *Marzo, después del 16*
*284. A UN DESTINATARIO NO IDENTIFICADO. *Después del 16 de marzo*
285. TELEGRAMA A I. T. SMILGA Y G. K. ORDZHONIKIDZE. *17 de marzo*
286. TELEGRAMA AI.E. KOTLIAKOV. *19 de marzo*
287. TELEGRAMA A A. M. GORK1. *19 de marzo*
288. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV E I. E. KOTLIAKOV. *19 de marzo*
289.. TELEGRAMA A B. I. GOLDBERG. *20 de marzo*
290. A E. M. SKLIANSKI. *22 de marzo*
*291. A K. B. RADEK. *Marzo, no antes del 23*
*292. TELEFONEMA A I. V. STALIN. *24 de marzo*
*293. TELEGRAMA A A. Y. SHUMSKI. *24 de marzo*
294. AL CEO DE TODA RUSIA. *24 de marzo*
*295. NOTA A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R CON PROYECTO DE TELEGRAMA A S. Z. ELIAVA E Y. E. RUDZUTAK. *24 de marzo*
296. NOTA AL SECRETARIO. *24 de marzo*
*297. A A. I. SVIDERSKI. *Marzo, no antes del 24*
298. RESOLUCION EN LA CARTA DE LA DIRECTIVA DE LA "LIGA DE SALVACION DE LOS NIÑOS". *Marzo, no antes del 24*
299. AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R. *26 de marzo*
300. A A. I. RIKOV. *28 de marzo*
*301. A L. D. TROTSKI. *28 de marzo*

*302. A I. I. SHVARTS, Y. A. YAKOVLEV Y OTROS. *31 de marzo*
*303. A N. N. KRESTINSKI. *No después de marzo*
304. A E. D. STASOVA. *No después de marzo*
305. A A. D. TSIURUPA. *No después de marzo*
306. A A. M. NIKOLAEV. *Marzo*
*307. A A. V. LUNACHARSKI. *Marzo*
308. A S. M. MANUCHARIANTS. *Después de marzo*
309. ELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE Y NOTA A L. D. TROTSKI. *2 de abril*
310. A I. I. JODOROVSKI. *6 de abril*
311. A V. V. ADORATSKI. *6 de abril*
312. AL JEFE DEL EJERCITO DE RESERVA Y A TODAS LAS AUTORIDADES MILITARES Y FERROVIARIAS. *6 de abril*
313. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SAMARA. *6 de abril*
314. A M. I. LAQIS. *6 de abril*
315. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *15 de abril*
*316. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO Y A LA COMISION EXTRAORDINARIA DE LA PROVINCIA DE SARATOV. *15 de abril*
317. A F. E. DZERZHINSKI. *16 de abril*
318. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *16 de abril*
319. RESOLUCION EN LA CARTA DE V. M. ANDERSON. *16 ó 17 de abril*
320. ACOTACIONES Y RESOLUCION EN LA CARTA DE A. V. LUNACHARSKI. *17 de abril*
321. A A. V. LUNACHARSKI Y AL CCP RESTRINGIDO. *19 de abril*
322. TELEGRAMAS A G. L. PIATAKOV. *20 de abril*
323. TELEGRAMA A LA DIRECCION DE COMUNICACIONES DEL EJERCITO ROJO, AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DE TURKESTAN, AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL EJERCITO 4 Y AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE CORREOS Y TELEGRAFOS. *22 de abril*
324. AL SOVIET DE PETROGRAD0. *22 de abril*
325. A L. M. KARAJAN Y F. E. DZERZHINSKI. *22 de abril*
326. A V. P. MILIUTIN. *23 de abril*
327. A K. A. TIMIRIAZEV. *27 de abril*
*328. RESOLUCION EN LA NOTA DE L. B. KRASIN. *Abril, antes del 28*
329. NOTA AL SECRETARIO. *29 de abril*
330. A G. V. CHICHERIN. *Principios de mayo*
331. A N. A. SEMASHKO. *3 de mayo*
332. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *3 de mayo*
*333. TELEGRAMA A F. Y. KON. *4 de mayo*
334. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *4 de mayo*
*335. A L. D. TROTSKI. *4 de mayo*
336. A P. I. POPOV, A. L. SHEINMAN Y K. M. SHVEDCHIKOV. 5 *de mayo*
337. A M. N. POKROVSKI. 5 *de mayo*
338. AL SECRETARIADO DEL CC DEL PC(b)R. *Mayo, después del 5*
339. A V. P. MILIUTIN. *6 de mayo*
*340. A E. A. PREOBRAZHENSKI. *6 de mayo*
341. RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE I. E. GUKOVSKI. *6 de mayo*
342. A LOS MIEMBROS DEL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R. *7 de mayo*
343. A BASIN. 7 *de mayo*
*344. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *Mayo, no antes del 7 y no después del 12*
*345. TELEGRAMA A L. B. KRASIN. *11 de mayo*
346. TELEGRAMA A I. T. SMILGA. *12 de mayo*
347. A I. V. STALIN. *13 de mayo*
348. INDICACION A LOS COMISARIADOS DEL PUEBLO. *15 de mayo*
349. A A. E. BADAEV. *16 de mayo*
350. A A. S. SERAFIMOVICH. *21 de mayo*
351. A LOS CAMARADAS DE PETROGRADO. *23 de mayo*
352. A L. A. FOTIEVA. *Mayo, no después del 25*
353. A L. A. FOTIEVA. *25 de mayo*
354. RADIOGRAMA A M. V. FRUNZE. *25 de mayo*

355 A TODOS LOS COMISARIOS DEL PUEBLO. *26 de mayo*
356. AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DE LA REPUBLICA. *26 de mayo*
357. A L. A. FOTIEVA. *27 de mayo*
358. RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DEL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL CAUCASO. *Mayo, no antes del 27*
359. A G. V. CHICHERIN. *30 de mayo*
360. A G. V. CHICHERIN. *30 de mayo*
361. TELEGRAMA A LOS PUERTOS DEL MAR NEGRO. *31 de mayo*
362. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD. *31 de mayo ó 1 de junio*
363. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *2 de junio*
364. NOTA AL SECRETARIO. *2 de junio*
365. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *3 de junio*
366. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *3 de junio*
367. A L. D. TROTSKI. *3 de junio*
368. A N. N. KRESTINSKI. *4 de junio*
369. 9. A V. V. VOROVSKI Y V. P. MILIUTIN. *4 de junio*
370. A L. D. TROTSKI. *4 de junio*
371. INTERCAMBIO DE NOTAS CON K. A. ALFIOROV. *4 de junio*
A K. A. Alfiórov
Respuesta de K. A. Alfiórov
A K. A. Alfiórov
372. A S. I. BOTIN. *4 de junio*
373. A S. I. BOTIN. *4 de junio*
374. A V. A. JBUJ. *5 de junio*
375. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. 5 *de junio*
376. A G. L. VOLENBERG. *8 de junio*
377. A P. I. POPOV. *8 de junio*
378. NOTA A L. M. KARAJAN Y TELEGRAMA A M. M. LITVINOV Y L. B. KRASIN. 9 *de junio*
379. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO O AL COMITE REVOLUCIONARIO DE LA PROVINCIA DE IRKUTSK. *10 de junio*
*380. A G. V. CHICHERIN. *11 de junio*
*381. NOTA AL SECRETARIO. *11 de junio*
382. A D. I. LESCHENKO. *12 de junio*
383. A LA SECCION DE COMBUSTIBLES DEL SOVIET DE DIPUTADOS DE MOSCU. *16 de junio*
384. A A. I. RIKOV. *16 de junio*
385. ENCARGO A Y. E. RUDZUTAK. *18 de junio*
*386. A A. M. GUELER. *18 de junio*
*387. AL ADMINISTRADOR DE LA 2ª CASA DE LOS SOVIETS. *19 de junio*
388. A B. G. KAPLUN. *20 de junio*
389. A M. N. POKROVSKI. *20 de junio*
390. A A. N. MEREZHIN. *Entre el 21 de junio y el 26 de julio.*
391. AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE AGRICULTURA Y AL DE ABASTECIMIENTO. *22 de junio*
392. A J. S. HANECKI. *22 de junio*
393. TELEFONEMA AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE PODOLSK DE LA PROVINCIA DE MOSCU. *22 de junio*
*394. A G. V. CHICHERIN. *24 de junio*
395. A G. E. ZINOVIEV. *25 de junio*
396. TELEGRAMA AL CONSEJO DEL EJERCITO DE TRABAJO 2. *25 de junio*
397. A LAS INSTITUCIONES DE LOS SOVIETS DE SIBERIA. *26 de junio*
398. NOTA AL SECRETARIO. *28 de junio*
399. TELEGRAMA A A. E. BADAEV Y DISPOSICION A D. I. KURSKI. *29 de junio*
*400. A A. M. NIKOLAEV. *29 de junio*
401. A E. A. PREOBRAZHENSKI. *29 de junio*
402. AL PRESIDIUM DEL SOVIET DE MOSCU. *29 de junio*
403. A G. K. ORDZHONIKIDZE. *29 ó 30 de junio*
404. AL CCP RESTRINGIDO. *30 de junio*

405. ADICIONES A LA DISPOSICION DE NOVIKOV. *Junio*
*406. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *3 de julio*
407. A L. A. FOTIEVA. *3 de julio*
408. RESOLUCION EN LA CARTA DE I. N. SMIRNOV. *Entre el 3 y el 13 de julio*
409. A L. A. FOTIEVA. *Julio, después del 3*
*410. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *4 de julio*
411. A D. I. KURSKI. *Julio, no antes del 4 y no después del II*
412. A G. E. ZINOVIEV. *Julio, antes del 6*
413. A G. E. ZINOVIEV. *7 de julio*
414. AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE VIAS DE COMUNICACION. *7 de julio*
*415. A A. M. NIKOLAEV. *Julio, no antes del 7*
416. A M. M. GRUZENBERG. *8 de julio*
417. AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE SALUD PUBLICA. *8 de julio*
*418. A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. *9 de julio*273
*419. A L. B. KAMENEV Y G. V. CHICHER1N. *10 de julio* 274
420. ACOTACIONES Y RESOLUCION EN EL TELEGRAMA DE I. N. SMIRNOV. *11 de julio*
421. A E. M. SKLIANSKI. *Entre el 11 y el 15 de julio*
422. TELEFONEMA A I. V. STALIN. *12 ó 13 de julio*
*423. A E. M. SKLIANSKI. *12 ó 13 de julio*
*424. A F. A. ROTSHTEIN. *15 de julio*
425. AL CCP RESTRINGIDO. *15 de julio*278
426. TELEGRAMA A I. T. SMILGA E I. V. STALIN. *17 de julio*
*427. TELEFONEMA A L. B. KAMENEV. *17 de julio*
*428. TELEFONEMA A L. B. KAMENEV, M. M. GRUZENBERG Y K. B. RADEK. *17 de julio*
429. A G. V. CHICHERIN. *22 de julio*
*430. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *22 de julio*
•431. A J. M. SERRATI. *25 de julio*
•432. AL BURO POLACO ADJUNTO AL CC DEL PC(b)R. *28 de julio*
433. A LOS MIEMBROS DEL CONSEJO DE TRABAJO Y DEFENSA. *Fines de julio*
434. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV. *2 de agosto*
435. TELEGRAMA A I. V. STALIN Y NOTA A E. M SKLIANSKI
436. TELEGRAMA A I. V. STALKN. *3 de agosto*
437. A I. T. SMTLGA ¥ M. N. TWI'ACHEVSKL *3 de agosto*
438. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *4 de agosto*
*439. A L. B. KAMENEV. *Agosto, no después del 5*
*440. A N. N. KRESTINSKI. *5 de agosto*
441. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *7 de agosto*
442. NOTA AL SECRETARIO. *7 de agosto*
443. A LA EDITORIAL DEL ESTADO Y A E. A. PREOBRAZHENSKI Y N. I. BUJARIN. *8 de agosto*
444. TELEGRAMA A I. T. SMILGA, F. E. DZERZH1NSKI Y J. J. MARCHLEWSKI. *9 de agosto*
445. NOTA AL SECRETARIO. *9 de agosto*
446. AL SOVIET DE PETROGRADO. *10 de agosto*
447. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *10 de agosto*
448. TELEGRAMA A A. G. BELOBORODOV. *10 de agosto*
449. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *11 de agosto*
450. TELEGRAMA A K. J. DANISHEVSKI. *11 de agosto*
*451. A N. N. KRESTINSKI. *11 de agosto*
*452. A N. N. KRESTINSKI. *11 de agosto*
453. TELEGRAMA A TODOS LOS COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA Y DEPARTAMENTOS DE AGRICULTURA DE PROVINCIA. *Agosto, no antes del 11 y no después del 13*
454. AL CCP RESTRINGIDO. *Agosto, no antes del 11*
455. A D. I. KURSKI. *Agosto, no después del 12*
*456. A E. M. SKLIANSKI. *12 de agosto*299 *457. A N. N. KRESTINSKI. *12 de agosto*
*458. TELEGRAMA A G. E. ZINOVIEV. *13 de agosto*
459. CARTA A G. V. CHICHERIN Y TELEGRAMA A L. B. KAMENEV. *14 de agosto*301
*460. A E. M. SKLIANSKI. *Agosto, no antes del 14*
461. A LA ADMINISTRACION DE BALNEARIOS Y SANATORIOS DEL CAUCASO. *17 de agosto*

*462. TELEGRAMA A K. J. DANISHEVSKI. *17 de agosto*
463. A TODOS LOS COMISARIOS DEL PUEBLO Y MIEMBROS DE CONSEJOS DIRECTIVOS. *17 de agosto*
464. A G. K. ORDZHONIKIDZE. *18 de agosto*
465. TELEGRAMA A I. T. SMILGA. *18 de agosto*
466. AL CCP RESTRINGIDO. *18 de agosto*
467. TELEGRAMA A I. T. SMILGA. *19 de agosto*
*468. TELEGRAMA A K. B. RADEK. *19 de agosto*
*469. TELEGRAMA A V. P. ZATONSKI. *19 de agosto*
470. A M. N. POKROVSKI. *Agosto, no después del 20*
471. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *20 de agosto* 307-308 472. TELEGRAMA A K. B. RADEK, F. E. DZERZHINSKI Y A TODOS LOS MIEMBROS DEL CC POLACO. *20 de agosto*
*473. TELEGRAMA A L. B. KAMENEV Y NOTA A G. V. CHICHERIN. *20 de agosto*
474. A G. E. ZINOVIEV. *20 de agosto*
*475. NOTA AL SECRETARIO. *Agosto, antes del 21*
*476. AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R. *24 de agosto*
*477. TELEGRAMA AL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD. *24 de agosto*
478. A G. K. ORDZHONIKIDZE. *Agosto, antes del 27*
479. AL CAMARADA EDWARD MARTIN. *27 de agosto*
480. AL CCP RESTRINGIDO. *27 de agosto*
*481. A N. N. KRESTINSKI. *27 de agosto*
*482. A F. E. DZERZHINSKT. *Agosto, no antes del 28*
483. AL CCP RESTRINGIDO. *31 de agosto*
484. A N. I. BUJARIN. *Fines de verano*
485. A LA BIBLIOTECA DEL MUSEO DE RUMIANTSEV. *1 de septiembre*
486. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. *2 de septiembre*
487. A N. N. KRESTINSKI. *2 de septiembre*
488. A L. B. KRASIN. *2 de septiembre*
489. RESOLUCION EN LA CARTA DE N. E. NIKULINA. *Septiembre, no antes del 3*
490. TELEGRAMA AL COMITE DE ABASTECIMIENTO DEL DISTRITO DE PODOLSK. *6 de septiembre.*
491. A L. A. FOTIEVA. *6 de septiembre*
*492. A V. D. BONCH-BRUEVICH. *7 de septiembre*
493. A L. D. TROTSKI. *8 de septiembre*
*494. A L. D. TROTSKI. 9 *de septiembre*
495. TELEGRAMA A G. K. ORDZHONIKIDZE. 9 *de septiembre*
496. A A. G. SHLIJTER. 9 *de septiembre*
497. TELEFONEMA A A. I. RIKOVY A. M. LEZHAVA. *10 de septiembre*
498. A I. G. RUDAKOV. *10 de septiembre*
*499. A G. V. CHICHERIN. *Septiembre, no antes del 11*
*500. A A. G. BELOBORODOV. *13 ó 14 de septiembre*
501. TELEGRAMA A V. Y. CHUBAR Y V. N. KSANDROV. *13 ó 14 de septiembre*
502. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL CAUCASO. *13 ó 14 de septiembre*
*503. A V. A. AVANESOV. *14 de septiembre*
504. A LOS MINEROS DE CHEREMJOVO. *15 de septiembre*
505. TELEGRAMA A A. A. IOFFE. *16 de septiembre*
*506. A M. I. KALININ. *16 de septiembre*
*507. A A. P. PLATONOV. *16 de septiembre*
508. A A. M. LEZHAVA. *16 de septiembre*
*509. RESOLUCION EN UNA CARTA DE W.-B. VANDERLIP Y NOTA A A. M. LEZHAVA. *20 de septiembre*
*510. A A. M. LEZHAVA. *20 de septiembre*
511. A M.I. FRUMKIN. *22 de septiembre*
512. ACOTACIONES EN EL INFORME DE S. S. KAMENEV Y NOTA A G. V. CHICHERIN. *23 de septiembre*
513. TELEGRAMA A A. A. IOFFE. *23 de septiembre*
514. A G. V. CHICHERIN. *Septiembre, no antes del 24*
*515. A S. I. GUILERSON. *25 de septiembre*
*516. A N. A. SEMASHKO. *25 de septiembre*

517. AL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA. *26 de septiembre*
518. NOTA A G. M. KRZHIZHANOVSKI Y OBSERVACIONES EN EL BOLETIN DE GOELRO núm. 5. *26 de septiembre*
519. A N. P. BRIUJANOV. *27 de septiembre*
520. NOTA AL SECRETARIO. *Septiembre, no antes del 28*
*521. A N. N. KRESTINSKI. *Septiembre, no después del 29*
522. AL CCP RESTRINGIDO. *29 de septiembre*
523. A L. B. KAMENEV. *29 ó 30 de septiembre*
524. A N. I. BUJARIN. *Septiembre-diciembre*
*525. A L. D. TROTSKI. *1 de octubre*
*526. A V. M. SVERDLOV. *1 de octubre* 340-341
*527. A L. D. TROTSKI. *2 de octubre*
528. AL CCP RESTRINGIDO. *3 de octubre*
529. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL OESTE. *3 de octubre*
530. A N. P. BRIUJANOV. *4 de octubre*
531. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 1er EJERCITO DE CABALLERIA. *4 de octubre*
*532. A A. M. NIKOLAEV. *6 de octubre*
*533. A A. I. RIKOV. *6 de octubre*
534. A N. N. KRESTINSKI. *6 de octubre*
535. AL BURO DE ORGANIZACION DEL CC DEL PC(b)R. *8 de octubre*
*536. TELEGRAMA A L. D. TROTSKI. *10 de octubre*
537. A N. I. BUJARIN. *11 de octubre*
*538. A A. M. GUELER. *Entre el 11 de octubre y el 4 de noviembre*
539. A S. E. CHUTSKAEV. *12 de octubre*
540. A S. P. SE REDA. *12 de octubre*
*541 A V. D. BONCH-BRUEVICH. *12 de octubre*
542. A N. N. KRESTINSKI. *Después del 12 de octubre*
543. A LOS MIEMBROS DEL BURO POLITICO DEL CC DEL PC(b)R. *13 de octubre*
*544. A E. M. SKLIANSKI. *14 de octubre*
*545. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *14 de octubre*
*546. A G. M. KRZHIZHANOVSKI. *Octubre, no antes del 14*
547. A LOS MIEMBROS DEL COMITE CENTRAL DEL PC(b)R *15 de octubre*
548. A E. M. SKLIANSKI. *15 de octubre*
549. A I. A. JALEPSKI. *15 de octubre*
550. AL COLECTIVO DE LA FABRICA DE CEMENTO EN LA ESTACION DE SCHUROVO. *16 de octubre*
551. A LA SECCION DE IMPRENTAS DEL CSEN. *16 de octubre*
552. TELEGRAMA A M. V. FRUNZE. *16 de octubre*
553. A LA REDACCION DE LA REVISTA “LA INTERNACIONAL COMUNISTA”. *16 de octubre*
*554. A LA ACADEMIA SOCIALISTA. *16 de octubre*
555. A M. V. KOBETSKI. *18 de octubre*
556. A S. P. SEREDA. *19 de octubre*
557. A V. S. KORNEV. *19 de octubre*
*558. A F. E. DZERZHINSKI. *Octubre, después del 19*
559. A LOS CAMARADAS DE TULA. *20 de octubre*
560. A A. M. LEZHAVA Y M. N. POKROVSKI. *21 de octubre*
561. AL PRESIDIUM DEL SOVIET DE DIPUTADOS DE PETROGRADO. *21 de octubre*
562. A N. P. BRIUJANOV. *21 de octubre*
563. AL CCP RESTRINGIDO. *21 de octubre*
564. A LA EDITORIAL DEL ESTADO. *21 de octubre*
565. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 1er EJERCITO DE CABALLERIA. *24 de octubre*
566. A V. M. SVERDLOV. *24 de octubre*
*567. A G. V. CHICHERIN. *25 de octubre*
568. INTERCAMBIO DE NOTAS CON A. D. TSIURUPA. *26 de octubre*
*569. A A. A. IOFFE. *26 de octubre*
570. TELEFONEMA A A. M. LEZHAVA, F. F. SIROMOLOTOV Y S. M. FRANKFURT. *27 de octubre*

571. AL COMITE PROVINCIAL DE VLADIMIR DEL PARTIDO. *27 de octubre*
572. A LA COMISION DE CONTROL DEL PC(b)R. *27 de octubre*
573. A A. I. RIKOV E I. I. RADCHENKO. *28 de octubre*
574. TELEGRAMA A M. V. FRUNZE. *28 de octubre*
575. AL CCP RESTRINGIDO. *28 de octubre*
576. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *29 de octubre*
577. A P. I. POPOV. *30 de octubre*
*578. A S. I. BOTIN. *Octubre*
579. AL CCP RESTRINGIDO. *1 de noviembre*
*580. RESOLUCION EN EL TELEFONEMA DE N. A. SEMASHKO. *2 de noviembre*
581. AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL FRENTE DEL OESTE. *2 de noviembre*
582. A R. E. KLASSON. *2 de noviembre*
583. A A. Z. GOLTSMAN. *3 de noviembre*

ANEXOS

383 1. TELEGRAMA AL COMITE MILITAR COMARCAL DE ORIOL. *12 de julio de 1919*
383-384 2. TELEGRAMA A N. OSINSKI. *19 de julio de 1919 . . .*
385 3. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL EJERCITO 5. *8 de agosto de 1919*
385-386 4. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI, L. D. TROTSKI Y S. V. KOSIOR. *13 de agosto de 1919*
386-387 *5. TELEGRAMA A LOS OBREROS DE UFA. *10 de octubre de 1919*
387-388 6. TELEGRAMA AL COMITE E JECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SIMBIRSK Y AL COMITE EJECUTIVO DEL DISTRITO DE SIZRAN. *15 de octubre de 1919*
388 7. TELEGRAMA AL COMISARIO DE ABASTECIMIENTO DE LA PROVINCIA DE ORIOL. *11 de diciembre de 1919*
389 8. TELEGRAMA A LOS COMISARIOS DE TODOS LOS FERROCARRILES. *30 de diciembre de 1919*
389-390 9. TELEGRAMA AL CONSEJO MILITAR REVOLUCIONARIO DEL 5 EJERCITO. *21 de enero de 1920*
390-391 10. TELEGRAMA A I. V. STALIN. *4 de febrero de 1920*
391-392 11. TELEGRAMA A LOS COMITES EJECUTIVOS DE LAS PROVINCIAS DE SIMBIRSK, SAMARA, KAZAN, PENZA, RIAZAN Y UFA. *28 de febrero de 1920*
392-393 12. TELEGRAMA A LOS COMITES PROVINCIALES DEL PARTIDO, COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA Y COMITES PROVINCIALES DE ABASTECIMIENTO. *17 de abril de 1920*
393-394 13. TELEGRAMA A LA FLOTA DEL BALTICO. *20 de abril de 1920*
394-395 14. TELEGRAMA A LOS PRESIDENTES DE COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA. *23 de abril de 1920*
396-397 15. TELEGRAMA A TODOS LOS COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA, LOS COMITES EJECUTIVOS DE LAS CIUDADES DE MOSCU Y PETROGRADO, LOS COMITES REVOLUCIONARIOS DE PROVINCIA Y EL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA. *Mayo, no antes del 5 y no después del 7, de 1920*
399 16. TELEGRAMA A L. B. KRASIN Y M. M. LITVINOV. *8 de mayo de 1920* 398
399 17. TELEGRAMA A LA ADMINISTRACION DE LA FABRICA DE SORMOVO. *28 de mayo de 1920*
399-400 18. TELEGRAMA AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE NIZHNI NOVGOROD. *Mayo de 1920*
400-401 19. TELEGRAMA AL COMITE REVOLUCIONARIO DE SIBERIA Y A LOS COMITES EJECUTIVOS DE PROVINCIA. *Junio, no antes del 25 y no después del 29, de 1920*
402 20. TELEGRAMA AL CONSEJO DE ECONOMIA DE AZERBAIDZHAN. *29 de junio de 1920*
403-404 *21. TELEGRAMA A J. G. RAKOVSKI. *28 de julio de 1920*
404-405 22. TELEGRAMA A B. I. TROTSKI. *30 de julio de 1920*
405-406 23. TELEGRAMA AL COMITE REVOLUCIONARIO DE LA REGION DE URALSK Y AL COMITE EJECUTIVO DE LA PROVINCIA DE SARATOV. *2 de agosto de 1920*
407 24. AL COMITE CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE UCRANIA. *19 de agosto de 1920*
407-408 25. AL BURO DEL CC DEL PC(b)R PARA EL CAUCASO. *19 de agosto de 1920*
408 26. AL BURO DEL CC DEL PC(b)R PARA SIBERIA. *19 de agosto de 1920*
409 27. AL COMISARIADO DEL PUEBLO DE VIAS DE COMUNICACION Y A LA DIRECCION CENTRAL DE TRANSPORTE MILITAR. *28 de agosto de 1920*
409-410 28. TELEGRAMA A LOS COMITES EJECUTIVOS DE LAS PROVINCIAS DEL VOLGA. *31 de agosto de 1920*
410-411 *29. A J. G. RAKOVSKI. *13 de septiembre de 1920*

412-413 30. TELEGRAMA A LOS COMISARIOS PROVINCIALES DE ABASTECIMIENTO. Z7 *de septiembre de 1920*
413-414 31. TELEGRAMA A I. N. SMIRNOV Y P. K. KOGANOVICH. *8 de octubre de 1920*
414-415 32. TELEGRAMA SOBRE LA ORDENACION DEL TRANSPORTE DE CARGAS MILITARES. *15 de octubre*
415 33. TELEGRAMA A LOS CONSEJOS MILITARES REVOLUCIONARIOS DE LOS FRENTES DEL OESTE, SUDOESTE, SUR Y CAUCASO. *15 de octubre de 1920*
416 34. TELEGRAMA A TODOS LOS COMISARIOS PROVINCIALES DE ABASTECIMIENTO. *27 de octubre de 1920*
417 35. OBSERVACIONES EN UNA CARTA DE G. V. CHICHERIN. *12 de octubre de 1919*
418 36. INSCRIPCION EN LA CARTA DE HENRI GUILBEAUX. *Noviembre, no antes del 28, de 1919*

421-423 Relación de cartas y telegramas de Lenin incluidos en tomos anteriores de la presente edición *(Julio de 1919-5 de noviembre de 1920)*
424-436 Relación de cartas y telegramas de Lenin no hallados hasta el presente *(Julio de 1919-5 de noviembre de 1920)*
437-528 Notas
529-538 Relación de obras y fuentes literarias, citadas y mencionadas por Lenin
539-592 Índice onomástico
593-599 Índice temático

ILUSTRACIONES

XIV-1 V. I. Lenin en la presidencia del IX Congreso del PC(b)R en la sala Sverdlov del Kremlin. Marzo-abril de 1920.
1 Manuscrito del telegrama de V. I. Lenin al Consejo Militar Revolucionario del frente del Este. 1 de julio de 1919
121 Manuscrito de la carta de V. I. Lenin a G. M. Krzhizhanovski. 26 de diciembre de 1919
219 Manuscrito de la carta de V. I. Lenin a K. A. Timiriázev. 27 de abril de 1920
355 Manuscrito de la carta de V. I. Lenin al colectivo de la Fábrica de Cemento en la estación de Schúrovo. 16 de octubre de 1920